

# KANGOO

uporabniški priročnik za vozilo



# Castrol, ekskluzivni partner podjetja Renault



Izkoristite najsodobnejše tehnologije, ki izhajajo iz avtomobilskih dirk, da zagotovite zmogljivost in dolgo življenjsko dobo svojega vozila Renault zahvaljujoč seriji motornih maziv, ki sta jih posebej razvila Renault in Castrol.

Renault priporoča 

[renault.com](https://www.renault.com)





## Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

**Navodila za uporabo** vsebujejo vse potrebne podatke, da boste:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične boljše;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Vredno si je vzeti nekaj minut za branje tega priročnika, da se seznanite z navedenimi informacijami in smernicami o vozilu ter njegovih funkcijah in novih značilnostih. Če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo strokovnjaki naše mreže z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za navodila preglejte naslednje simbole:

 in  Oznake, vidne na vozilu, prikazujejo, da so podrobnejše informacije in/ali omejitve za postopke na voljo v priročniku z navodili za uporabo vozila, odvisno od stopnje opremljenosti.

→ povesod v priročniku so navedene preusmeritve na določeno stran.



kjer koli v priročniku označuje tveganje, nevarnost ali varnostno priporočilo.

Opis modelov v tem priročniku temelji na tehničnih specifikacijah v času pisanja tega dokumenta. **Navodila za uporabo vsebujejo celoten izbor opreme (serijske ali opsijske) za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, izbranih opcij in posameznega tržišča.**

**Prav tako je lahko v teh navodilih opisana oprema, ki bo na voljo kasneje v modelnem letu.**

**Sheme v uporabniškem priročniku so navedene samo kot primeri.**

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.

# VSEBINA

<b>Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.....</b>	<b>5</b>	Varnost otroka.....	84
Zunanost.....	6	Otroški sedeži: pritrditev z varnostnim pasom.....	92
Potniški prostor.....	8	Otroški sedeži: pritrditev s sistemom ISOFIX.....	125
Voznikovo mesto.....	10	Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine AIRBAG.....	150
Sistemi za pomoč pri vožnji.....	12	Zvočni in svetlobni signali.....	153
Varnost v vozilu.....	14	Voznikovo mesto: volan na levi strani.....	154
Prepoznavanje vozila – oznake.....	16	Voznikovo mesto z volanom na desni strani.....	156
Motorni prostor (redno vzdrževanje).....	18	Opozorilne lučke.....	158
motnje.....	20	Prikazovalniki in indikatorji.....	164
<b>Spoznajte svoje vozilo.....</b>	<b>22</b>	Potovalni računalnik.....	171
Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: splošne informacije.....	22	Meni za prilagoditev nastavitve vozila.....	181
Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba.....	24	Ura in zunanja temperatura.....	184
Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: dodatno zaklepanje.....	26	VOLAN / servovolán.....	186
Kartica: splošne informacije.....	27	Vzvratna ogledala.....	187
"Kartica za prostoročno upravljanje": uporaba.....	31	Notranje ogledalo s kamero za vzvratno vožnjo.....	191
Kartica za prostoročno upravljanje: dodatno zaklepanje.....	41	Zunanja osvetlitev in signalizacija.....	195
Digitalni ključ.....	42	Nastavitve žarometov.....	200
Odpiranje in zapiranje vrat.....	45	Brisanje, pranje stekel.....	203
Zaklepanje, odklepanje odpiralnih elementov.....	51	Brisanje in pranje zadnjega stekla.....	206
Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo.....	54	Rezervoar goriva.....	208
Vzglavniki na prednjih sedežih.....	55	Posoda za reagent.....	212
Sprednja sedeža.....	56	<b>Vožnja.....</b>	<b>216</b>
Vrtljiva pregradna mreža.....	62	Utekanje vozila.....	216
Varnostni pasovi.....	64	Kontaktno stikalo: vozila s ključem.....	217
Dodatni sistemi varovanja na sprednjih sedežih.....	75	Zagon/zaustavitev motorja: vozilo s ključem.....	218
Dodatni sistemi varovanja na zadnjih sedežih.....	80	Zagon in zaustavitev motorja: vozilo s kartico.....	220
Naprave za stransko zaščito.....	81	Funkcija Stop in Start.....	223
Dodatni sistemi varovanja.....	83	Posebnosti vozil z bencinskim motorjem.....	227
		Posebnosti vozil z dizelskim motorjem, filter sajastih delcev.....	229

# VSEBINA

Ročna zavora.....	231	Zračniki: izhodi zraka.....	378
Samodejna parkirna zavora.....	232	Ročna klimatska naprava, gretje.....	382
Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja.....	236	Avtomatska klimatska naprava.....	384
Vzdrževanje in nasveti zmanjševanja onesnaževanja	242	Klimatska naprava: pojasnila in nasveti za uporabo....	387
Okolje.....	243	Multimedijska oprema.....	389
Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah.....	244	Električni pomik stekel.....	392
Sistem nadzora tlaka v pnevmatikah.....	250	Notranja osvetlitev.....	395
Korekcijske naprave in pomoč vozniku pri vožnji.....	255	Senčnik, ogledala, ročaj.....	398
My Safety.....	260	Odlagalna mesta potniškega prostora, oprema.....	400
Preprečevanje spremembe voznega pasu.....	262	Vtičnica za dodatno opremo.....	409
Preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih		Vzglavniki na zadnjih sedežih.....	411
primerih.....	269	Zadnja sedežna klop: funkcije.....	414
Opozorilo za mrtvi kot.....	276	Zadnji sedeži: funkcije.....	416
Opozorilo za varnostno razdaljo.....	285	Zadnja polica.....	431
Aktivno zaviranje v sili.....	289	Pokrov za prtljago.....	432
Opozorilo o izvozu s parkirnega mesta.....	304	Mreža za prtljago.....	434
Opozorilo ob zaznavi utrujenosti.....	309	Odlagalna mesta, Ureditev prtljažnega prostora.....	438
Opozorilo za voznikovo budnost.....	311	PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNEM PROSTORU.....	439
Zaznavanje prometnih znakov.....	314	Prevoz tovora: vlečna kljuka.....	443
Omejevalnik hitrosti.....	319	Strešni nosilci.....	444
Regulator hitrosti.....	323	Pritrdilni strešni kaveljčki.....	447
Prilagodljivi regulator hitrosti.....	328	<b>Vzdrževanje.....</b>	<b>448</b>
Sistem za pomoč pri vožnji po avtocesti in v prometnem		POKROV MOTORNEGA PROSTORA.....	448
zamašku.....	341	Nivo motornega olja:.....	450
Pomoč pri parkiranju.....	355	Nivoji, filtri.....	453
Kamera za vzvratno vožnjo.....	361	Tlak v pnevmatikah.....	456
Pomoč pri parkiranju.....	365	Akumulator:.....	458
Avtomatski menjalnik.....	370	Vzdrževanje karoserije.....	460
Vozilo s funkcijo "prekoračitev hitrosti".....	373	Vzdrževanje notranje opreme.....	462
Klic v sili.....	374	<b>Praktični nasveti.....</b>	<b>464</b>
<b>Za vaše udobje.....</b>	<b>377</b>	Predrta pnevmatika, rezervno kolo.....	464

# VSEBINA

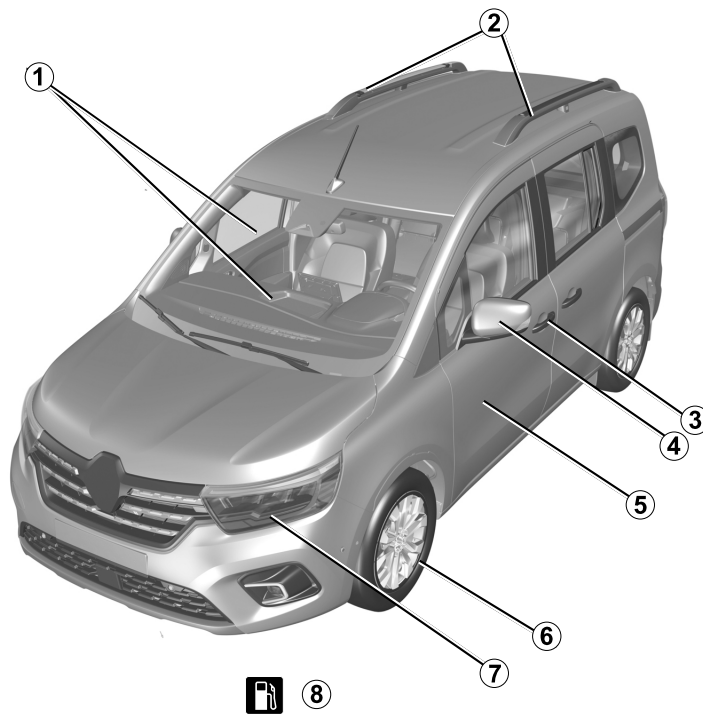
GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK .....	467
Orodje .....	471
Okrasni pokrovi – kolesa .....	473
Zamenjava kolesa .....	474
Pnevmatike .....	476
Žarometi: zamenjava žarnic .....	479
Zadnje in bočne luči: zamenjava žarnic.....	481
Notranje lučke: zamenjava žarnic.....	485
Ključ z daljinskim upravljanjem: baterija .....	491
Kartica za prostoročno upravljanje: baterija .....	493
Akumulator:.....	495
Predoprema za radio .....	497
Namestitev in uporaba dodatne opreme: pomembna priporočila .....	498
Varovalke .....	500
Metlice brisalcev:zamenjava.....	503
Vleka vozila: v primeru okvare.....	505
Motnje delovanja .....	507
<b>Tehnični podatki .....</b>	<b>513</b>
ploščice za identifikacijo vozila .....	513
Tehnične informacije za nujne službe.....	514
Identifikacijska ploščica motorja .....	515
Mere (v metrih) .....	516
Specifikacije motorja.....	518
Teža (v kg) .....	520
Nadomestni deli in popravila .....	521
kuponi o vzdrževanju .....	522
Protikorozijska kontrola .....	528





# ZUNANJOST

1



55149

6 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

# ZUNANJOST

**1** Sušenje → 382 in → 384

Brisalci vetrobranskega stekla → 200 in → 206

Električni pomik stekel → 392

**2** Nosilni drogovi prtljažnika na strehi → 444

**3** Ključ/daljinsko upravljanje → 22

Kartica → 27

Zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov → 51


**4** Vzratna ogledala → 187

**5** Vzdrževanje karoserije → 460

**6** Pnevmatike → 476

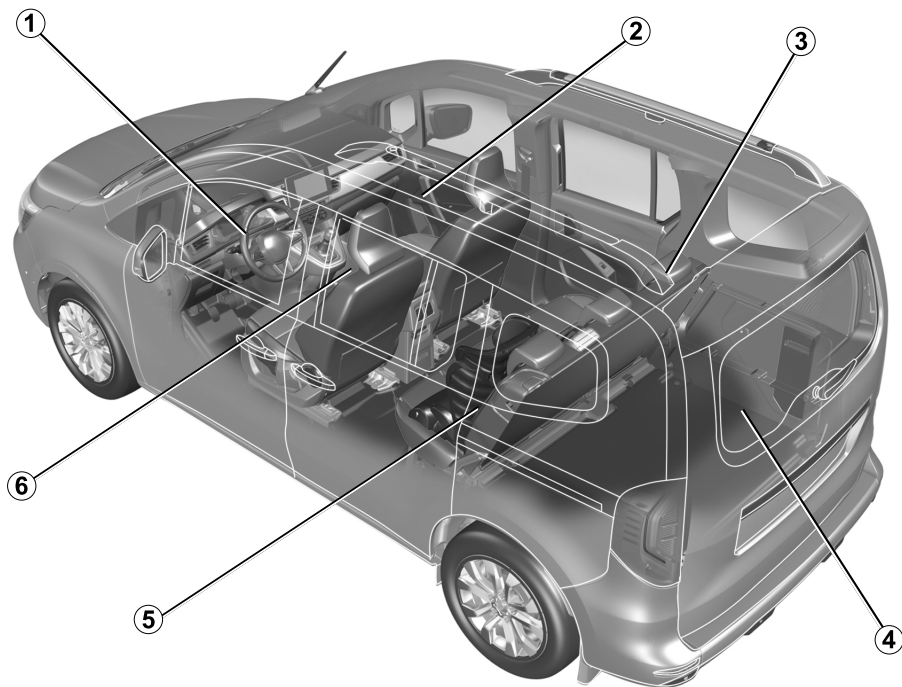
**7** Luči: delovanje → 195

Luči: zamenjava → 479

**8**  Nalivanje goriva → 208

# POTNIŠKI PROSTOR

1



55147



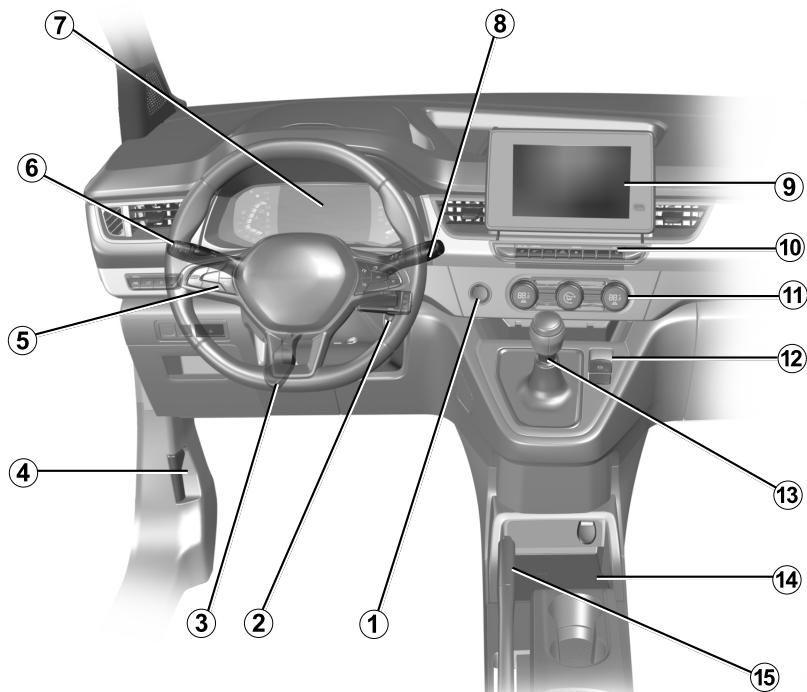
# POTNIŠKI PROSTOR

- 1** Nastavitev položaja za vožnjo → **64**
- 2** Odlagalna mesta/ureditev potniškega prostora → **400**
- 3** Zadnji vzglavniki → **411**  
Zadnja sedežna klop → **414**  
Zadnji sedeži → **416**
- 4** Prevoz tovora v prtljažniku → **439**  
Zadnja polica → **431**  
Zložljiva polica prostora za prtljago → **432**
- 5** Varnost otrok → **84**
- 6** Prednji sedeži → **56**  
Vzglavniki na prednjih sedežih → **55**

# VOZNIKOVO MESTO

1

56834



10 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

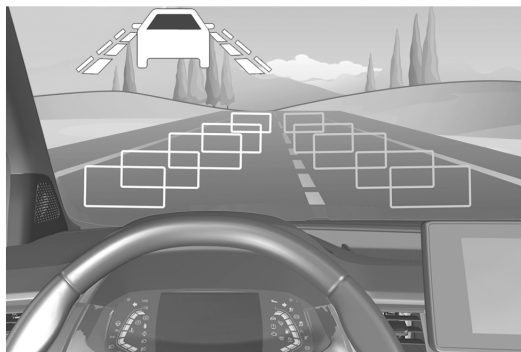
# VOZNIKOVO MESTO

- 1** Gumb za zagon/zaustavitev motorja → **220**
- 2** Kontaktno stikalo za zagon s ključem → **218**
- 3** Nastavitev volana → **186**
- 4** Sprostitev pokrova motornega prostora → **448**
- 5** Sistem za pomoč pri vožnji po avtocesti in v prometnem zamašku → **341**
- Prilagodljivi regulator hitrosti → **328**
- Regulator hitrosti → **323**
- Omejevalnik hitrosti → **319**
- 6** Zunanja osvetlitev → **195**
- 7** Instrumentna plošča → **171**
- 8** Stikala potovalnega računalnika → **171**
- 9** Multimedijška ploščica → **389**
- 10** Ogrevani sedeži → **56**
- 11** Gretje/klimatska naprava → **382**
- 12** Samodejna parkirna zavora → **232**
- 13** Prestavna ročica → **231**
- 14** Brezžični polnilnik/indukcijsko polnjenje → **400**
- 15** Parkirna zavora → **231**

# SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

1

55387



12 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

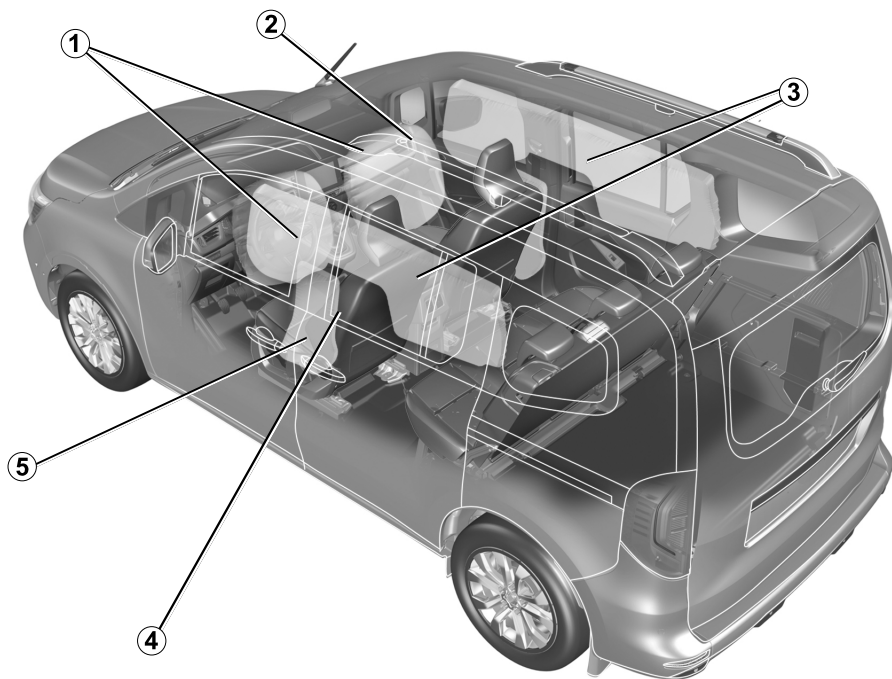


# SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- ABS Sistem (sistem proti blokiranju koles) → 255
- ESC (sistem za nadzor stabilnosti vozila) → 255
- Servozavorni sistem → 255
- Pomoč pri speljevanju v klanec → 255
- Sistem za pomoč pri vožnji s prikolico → 255
- Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles – Extended grip → 255
- Opozorilo o mrtvem kotu → 276
- Stop and Start → 223
- Opozorilo za varnostno razdaljo → 285
- Opozorilo za zaznavanje utrujenosti → 309
- Zaznavanje prometnih znakov → 314
- Omejevalnik hitrosti → 319
- Regulator hitrosti → 323
- Prilagodljivi regulator hitrosti → 328
- Sistem za pomoč pri vožnji po avtocesti in v prometnem zamašku → 341
- Park Assist → 355
- Kamera za vzvratno vožnjo → 361
- Kamera za vzvratno vožnjo → 191
- Park Assist → 365
- Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah → 244
- Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah → 250
- My Safety → 260
- Preprečevanje spremembe voznega pasu → 262
- Preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih → 269
- Aktivno zaviranje v sili → 289
- Opozorilo za voznikovo budnost → 311

# VARNOST V VOZILU

1



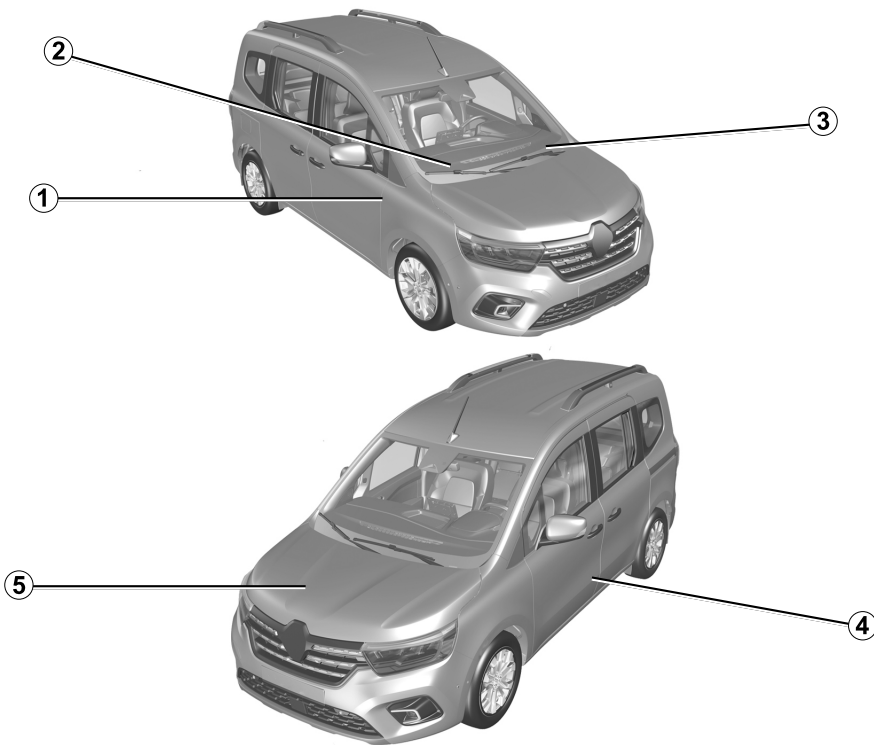
55148

# VARNOST V VOZILU

- 1** Airbag frontaux → **75**
- 2** Inhibition airbag frontal passenger → **150**
- 3** Airbag zavese → **81**
- 4** Varnostni pasovi → **64**
- 5** Airbag bočno → **81**

# PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1



55300



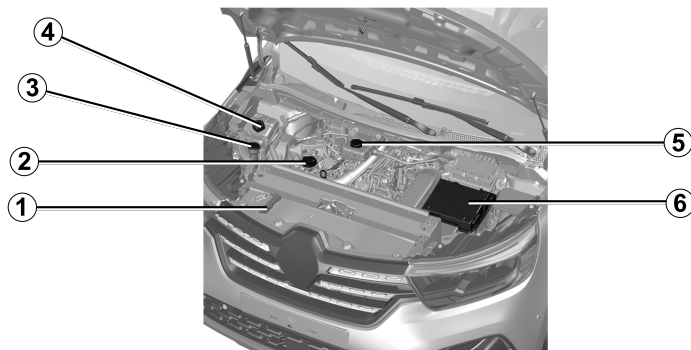
# PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

- 1** Ploščica za identifikacijo vozila ➔ **513**
- 2** Tehnične informacije za nujne službe ➔ **514**
- 3** Opomnik za identifikacijsko številko vozila ➔ **513**
- 4** Oznake tlaka zraka v pnevmatikah ➔ **244 ➔ 456**
- 5** Identifikacija motorja ➔ **515**

# MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

1

55299

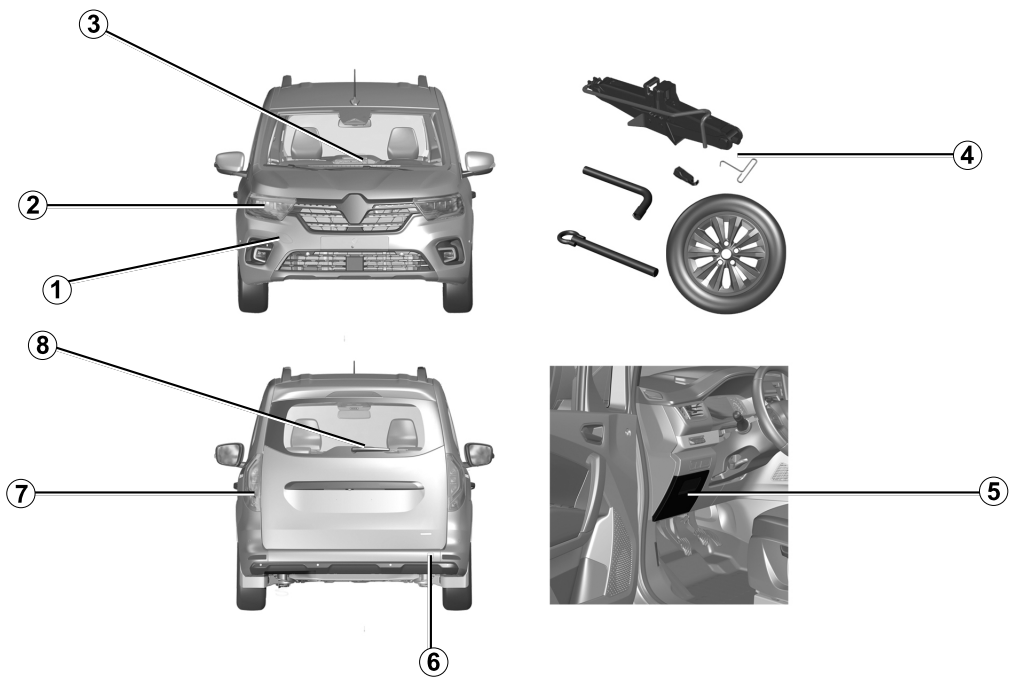


## MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

- 1** Odpiranje pokrova motornega prostora ➔ **448**
- 2** Merilna palica za nivo motornega olja ➔ **450**  
Pokrovček posode za motorno olje ➔ **451**
- 3** Tekočina za pranje vetrobranskega stekla ➔ **453**
- 4** Hladilna tekočina ➔ **453**
- 5** Zavorna tekočina ➔ **453**
- 6** Akumulator ➔ **495**

# MOTNJE

1



55401

## MOTNJE

- 1** Mesto za pritrditev vlečnega priključka spredaj → **505**
- 2** Zamenjava žarnic žarometov → **479**
- 3** Zamenjava metlic(e) brisalcev vetrobranskega stekla → **503**
- 4** Predrta pnevmatika: orodja → **471**
- Rezervno kolo → **464**
- Zamenjava kolesa → **474**
- 5** Varovalke → **500**
- 6** Mesto za pritrditev vlečnega priključka zadaj → **505**
- 7** Zamenjava žarnic zadaj → **481**
- 8** Zamenjava metlice brisalca zadnjega stekla → **503**

# KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: SPLOŠNE INFORMACIJE

A



55142

B



55143



## Daljinski upravljalnik B

Daljinski upravljalnik lahko uporabljate na dva načina:

### v načinu dostopa in varnem načinu.

Za preklapljanje med načini uporabe daljinskega upravljalnika v potovalnem računalniku uporabite meni "Dostop" ali, odvisno od vozila, zaslon multimedijskega sistema. Privzeti način je način Dostop.

Odvisno od vozila obstajata dve vrsti ključev: ključ A ali B.

## Ključ, daljinski upravljalnik A

1. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.
2. Odklepanje vrat in vrat prtljažnega prostora.
3. Ključ voznikovih vrat in za zagon motorja.
4. Zaklepanje / odklepanje s preklapno tipko ključa. Za sprostitev ključa iz njegovega ležišča pritisnite gumb 4 in ključ bo izstopil. Pritisnite gumb 4 in potisnite ključni vstavek nazaj v ležišče.
5. Odklepanje/zaklepanje samo prtljažnika.

## Ključ, daljinski upravljalnik B

1. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.
6. Odklepanje vseh odpiralnih elementov v načinu Dostop, ali odklepanje sprednjih vrat v Varnem načinu.
3. Ključ voznikovih vrat in za zagon motorja.
4. Zaklepanje / odklepanje s preklapno tipko ključa. Za sprostitev ključa iz njegovega ležišča pritisnite gumb 4 in ključ bo izstopil. Pritisnite gumb 4 in potisnite ključni vstavek nazaj v ležišče.
7. Odklepanje drsnih bočnih vrat in zadnjih kričnih vrat.

## Območje delovanja radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolje: zato bodite previdni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z nenamernimi pritiski na gumb zaklenete ali odklenete vrata.


**Opomba:** če je odpiralni del (vrata ali prtljažni prostor) odprt ali neustrezno zaprt, zaklepanje ni uspešno, varnostne utripalke in bočni smerniki ne utripajo.

## Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci,

# KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: SPLOŠNE INFORMACIJE

lahko v določenih primerih ovirajo njegovo delovanje.

 Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).

## **Zamenjava in dodatni ključi, ali daljinski upravljalniki**


Obrnite se izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo:

- v primeru zamenjave ključa je treba pripeljati vozilo z vsemi obstoječimi ključi v pooblaščen servis za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sklopa.
- Odvisno od vozila lahko uporabljate do štiri daljinske upravljalnike.

## **Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika**

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega tipa in pravilno vstavljena. Življenjska doba teh baterij bi morala biti približno dve leti.

Kako zamenjati baterijo → 24.

 **Nasvet**  
Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.



## **Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila**

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehotе zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

# RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: UPORABA

2

Odpiralne dele lahko zaklenete ali odklenete z daljinskim upravljalnikom **A** ali odvisno od vozila, daljinskim upravljalnikom **B**. Napaja ga baterija, ki jo je treba zamenjati → 24.

## Zaklepanje vrat

Pritisnite gumb za zaklepanje **1**.

Varnostne utripalke in bočni smerokazi z **dvakratnim utripom** opozorijo, da so vrata **zaklenjena**, pri nekaterih vozilih pa se tudi zunanja ogledala samodejno preklopijo navznoter.

**Opomba:** če je odpiralni del (vrata ali prtljažni prostor) odprt ali neustrezno zaprt, zaklepanje ni uspešno, varnostne utripalke in bočni smerniki ne utripajo.

## Odklepanje/zaklepanje samo prtljažnika

Na daljinskem upravljalniku **A** pritisnite gumb **3**, da odklenete/zaklenete samo vrata prtljažnega prostora.

## Odklepanje zadnjega dela



Na daljinskem upravljalniku **B** pritisnite gumb **5**, da odklenete bočna drsna vrata in zadnja krilna vrata.

## Odklepanje vrat

Varnostne utripalke in bočni smerokazi z **enkratnim utripom** opozorijo, da so vrata **odklenjena**, pri nekaterih vozilih pa se tudi zunanja ogledala samodejno preklopijo navzven.

### Daljinski upravljalnik A

Pritisnite gumb **2**, da odklenete vse odpiralne dele.

### Daljinski upravljalnik B

Pritisnite gumb **4** za:

- odklepanje vseh odpiralnih elementov v načinu dostopa;
- odklepanje sprednjih vrat v Varnem načinu.



### Daljinski upravljalnik B

Daljinski upravljalnik lahko uporabljate na dva načina:

**v načinu dostopa in varnem načinu.**

Za preklapljanje med načini uporabe daljinskega upravljalnika v potovalnem računalniku uporabite meni "Dostop" ali, odvisno od vozila, zaslon multimedijskega sistema. Privzeti način je **način Dostop**.



# RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: UPORABA



## **Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila**

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI  
NEVARNOST HUJŠIH  
POŠKODB.**



Vratna ogledala se, odvisno od vozila, ob odklepanju/ zaklepanju vozila samodejno preklopijo navzven/ navznoter → **187**.



Pri vklopljenem motorju so gumbi na daljinskem upravljalniku **A** ali, odvisno od vozila, na daljinskem upravljalniku **B**, neaktivni.

# RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: DODATNO ZAKLEPANJE

2



samodejno preklopijo navznoter  
→ 187.

## Izklop dodatnega zaklepanja

Enkrat pritisnite gumb **2**.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.

**Posebna opomba:** dodatno zaklepanje ni mogoče, če so prižgane varnostne utripalke, ali pozicijske luči vozila.



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

## Vključitev dodatnega zaklepanja

Dvakrat zaporedoma pritisnite gumb **1**.

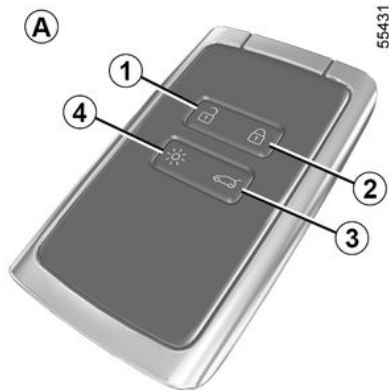
Zaklepanje je potrjeno z **dvema počasnim utripoma in tremi hitrimi utripi** varnostnih utripalk in smerokazov.

Ogledala na vratih se lahko, odvisno od vozila, ob zaklepanju vozila

## KARTICA: SPLOŠNE INFORMACIJE

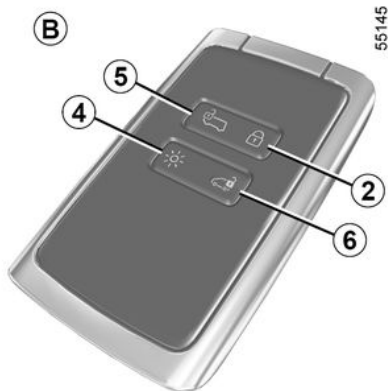
Odvisno od vozila obstajata dve vrsti kartic: kartica **A** ali kartica **B**.

### Kartica A



1. Odklepanje vrat in vrat prtljažnega prostora.
2. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.
3. Odklepanje/zaklepanje izključno prtljažnika ali, odvisno od vozila, odklepanje zadnjega dela (bočna drsna vrata in zadnja krilna vrata).
4. Daljinski vklop osvetlitve.

### Kartica B



4. Daljinski vklop osvetlitve.
5. Odklepanje obojih sprednjih vrat v Varnem načinu, ali odklepanje vseh odpiralnih elementov v načinu Dostop.
2. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.
6. Odklepanje zadnjega dela (stranska drsna vrata in zadnja tečajna vrata).



#### Kartica B

Kartico lahko uporabite na dva načina: v **načinu**

#### **Dostop** in **Varnem načinu**.

Za preklapljanje med načinoma uporabe kartice v potovalnem računalniku uporabite meni "Dostop" ali, odvisno od vozila, zaslon multimedijskega sistema. Privzeti način je **Varni način**.



Odvisno od vozila imate morda digitalni ključ, ki ponuja vse funkcije kartice.

Če pa ste kartico pustili v vozilu in so bila vrata zaklenjena z digitalnim ključem, bodo vse funkcije kartice onemogočene. Za več informacij → **42**

### Kartica omogoča:

- odklepanje/zaklepanje vseh odpiralnih delov (vrat in prtljažnika) ter vratc posode za gorivo (glejte opis na naslednjih straneh);
- daljinski vklop notranje osvetlitve vozila (glejte opis na naslednjih straneh).

## KARTICA: SPLOŠNE INFORMACIJE

### **Nasvet**

Kartice ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.

Kartico imejte pri sebi.

Kartice ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu.

doba je približno dve leti: zamenjati jo je treba, ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Nizko stanje baterije kartice" → 493.

### **Pri izpraznjeni bateriji je še vedno možno zaklepanje in odklepanje vozila ter zagon motorja**

→ 51 → 220.

## območje delovanja kartice

Spreminja se glede na okolico: zato bodite previdni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z nenamernimi pritiski gumbov na kartici zaklenete ali odklenete vrata.

**Opomba:** če so vrata ali prtljažnik odprt ali slabo zaprt, zaklepanje ni mogoče. Ni zvočnega signala, ter utripanja varnostnih utripalk in bočnih smernikov.

### **Motnje**

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo delovanje kartice.

## Doseg

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustrezenega tipa in pravilno vstavljena. Njena življenjska

## Funkcija »daljinska osvetlitev«



Enkrat pritisnete gumb **4**, da za približno 20 sekund vklopite zunanjo osvetlitev. To je lahko uporabno za prepoznavanje vozila na daljavo, ko je parkirano na parkirišču.

Pritisnite gumb **4** in ga držite približno dve sekundi, da se vklopi zunanja osvetlitev in sproži zvok.

**Opomba:** ob ponovnem pritisku gumba **4** se osvetlitev izklopi.

## KARTICA: SPLOŠNE INFORMACIJE



### Zamenjava: potreba po dodatni kartici

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico, se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže.

V primeru zamenjave kartice, je potrebno za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi karticami** v pooblaščen servis za vaše vozilo.

Uporabljate lahko do štiri kartice na vozilo.



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**

## Namestitev ročnega traku 9

40303



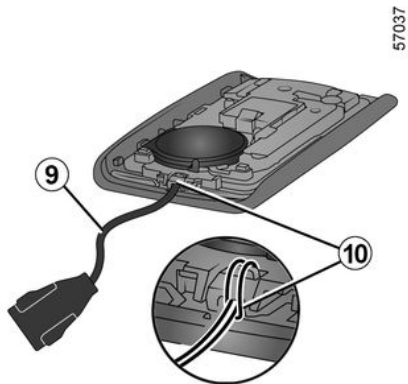
Potisnite zadnji pokrov **7** navzdol, medtem ko pritisnete območje **C**.



V odprtino **8** nikoli ne vstavljajte orodij, podobnih izvijaču.

## KARTICA: SPLOŠNE INFORMACIJE

2



Vstavite ročni trak v komponento **10** in speljite konec traku skozi zaponko.

Trak namestite na odprtino **8** in zaprite pokrov.

**Opomba:** preverite, ali premer kabla traku **9** ustreza odprtini **8**.

# "KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE": UPORABA

## Kartica A

Na voljo so trije načini zaklepanja/ odklepanja vozila:

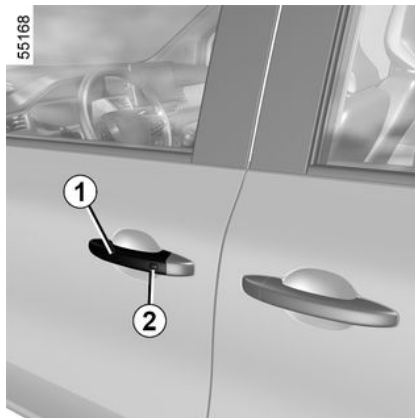
- v načinu za »prostoročno« upravljanje, ko se približujete in oddaljujete od vozila;
- v "prostoročnem" načinu, odvisno od vozila, uporabite gumb **2** na kljuki **1**;
- uporabite kartico v načinu daljinskega upravljanja.

### Vklop/izklop "prostoročnega načina"

Odvisno od vozila, v potovalnem računalniku, ali na zaslonu multimedijskega sistema lahko vklopite/izklopite:

- odklepanje pri približevanju vozilu,
- zaklepanje pri oddaljevanju od vozila,
- popolnoma "prostoročno" zaklepanje in odklepanje.

Prav tako lahko izključite/vključite zvočni signal, ki ga slišite ob zaklepanju, ko se oddaljujete od vozila  
→ 181.



Nikoli ne puščajte kartice v vozilu.



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

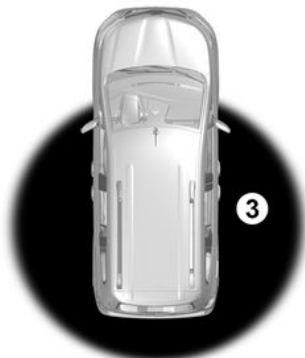
Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**

## "KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE": UPORABA

53963

2



### »Prostoročno« odklepanje pri približevanju vozilu

Ko je kartica v območju zaznavanja vozila **3**, se to odklene. Odklepanje potrdi **enkratni utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.



Vratna ogledala se, odvisno od vozila, ob odklepanju/zaklepanju vozila samodejno preklopijo navzven/navznoter ➔ **187**.

53962



### »Prostoročno« zaklepanje pri oddaljevanju od vozila

Ko imate kartico pri sebi in so vrata in vrata prtljažnega prostora zaprti, se oddaljite od vozila: vozilo se samodejno zaklene, ko zapustite območje zaznavanja **4**.

**Opomba:** razdalja, pri kateri se vrata zaklenejo, je odvisna od okolice.

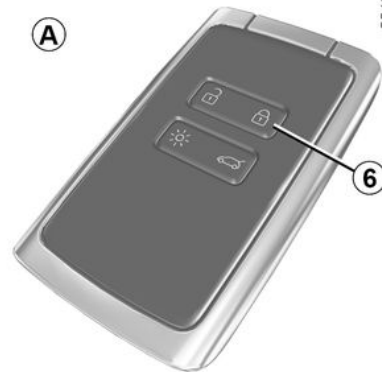
Na zaklepanje vozila opozorita **dva utripa** varnostnih utripalk, ki nato štiri sekunde neprekinjeno **svetijo**, potrdi pa ga še zvočni signal.

55939



Če je kartica v območju **5**, vozila ni mogoče več zakleniti na daljavo.

A



55431



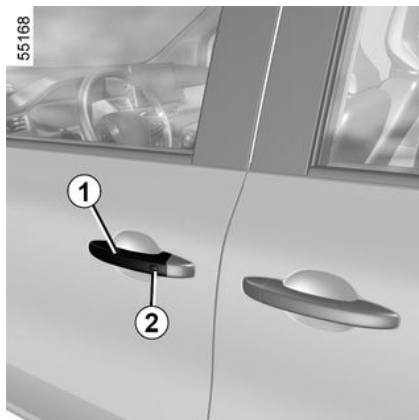
## "KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE": UPORABA

Če je kartica v območju zaznavanja **4** približno 15 minut, se zaklepanje na daljavo izklupi.

Za zaklepanje vozila pritisnite gumb **6** na kartici ali, odvisno od vozila, gumb **2** na kljuki **1**.



Kartice ne shranjujte nikjer, kjer bi lahko prišla v stik z drugo elektronsko opremo (računalnikom, telefonom itd.), saj bi to lahko oviralo njeno delovanje.



"Prostorčno" odklepanje/  
zaklepanje z gumbom **2**

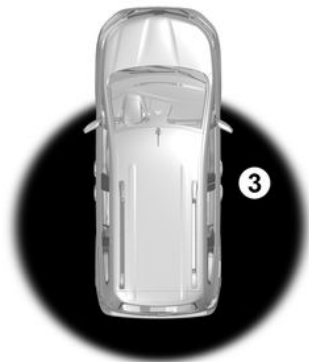
(odvisno od vozila)

Ko je kartica v območju **3** in je vozilo zaklenjeno, pritisnite gumb **2** na kljuki **1**, da odklenete vozilo.

Če gumb vrat prtljažnega prostora pritisnete enkrat, se celotno vozilo odklene in odprejo se vrata prtljažnega prostora.

Varnostne utripalke in bočni smerokazi z **enkratnim utripom** opozorijo, da so vrata odklenjena, pri nekaterih vozilih pa se tudi zunanja ogledala samodejno preklopijo navzven.

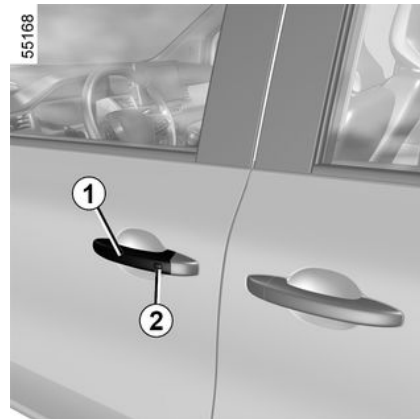
53963



Pri odklenjenem vozilu enkrat pritisnite gumb **2**, da se vozilo zaklene.

**Dvakratni utrip** varnostnih utripalk vas opozori, da je vozilo zaklenjeno, pri nekaterih vozilih pa se hkrati zunanja

ogledala samodejno preklopijo navznoter.



2

### Posebnosti sistema za odklepanje

Po osmih dneh neuporabe, je odklepanje pri približevanju onemogočeno.

Uporabite kartico kot daljinski upravljalnik (glejte naslednje strani) ali, odvisno od vozila, pritisnite gumb **2** (na kljuki sprednjih vrat), da odklenete vozilo in ponovno aktivirate prostorčno način.

### Posebnosti pri "prostorčnem" zaklepanju

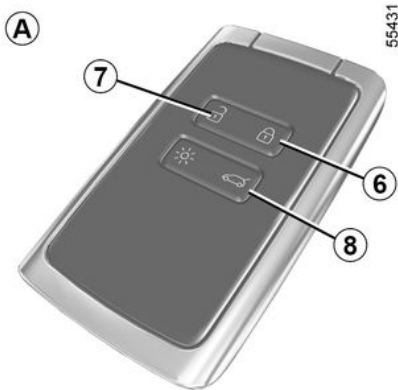
Po zaklepanju v prostorčnem načinu je treba počakati približno tri sekunde, preden lahko znova odklenete vozilo. V teh treh sekundah se lahko

## "KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE": UPORABA

prepričate, ali je vozilo zaklenjeno, tako da potegnete kljuko na vratih.

**Opomba:** če so vrata ali vrata prtljažnega prostora odprta ali niso pravilno zaprta, vozilo ne bo zaklenjeno. Ni zvočnega signala, ter utripanja varnostnih utripalk in bočnih smernikov.

### Uporaba kartice kot daljinskega upravljalnika A



#### Odklepanje s kartico

Pritisnite gumb 7.

Varnostne utripalke in bočni smerokazi **z enim utripom** opozorijo, da so vrata odklenjena, pri nekaterih vozilih pa se

tudi zunanja ogledala samodejno preklopijo navzven.



Pri delujočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

#### Zaklepanje s kartico

Ko so vrata in vrata prtljažnega prostora zaprta, pritisnite gumb 6: vozilo se zaklene.

**Dvakratni utrip** varnostnih utripalk vas opozori, da je vozilo zaklenjeno, pri nekaterih vozilih pa se hkrati zunanja ogledala samodejno preklopijo navznoter.

#### Opomba:

- največja razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice,
- če so odprta, oziroma slabo zaprta vrata prtljažnega prostora, ali katera koli druga vrata, se vozilo ne zaklene. Ni zvočnega signala, ter utripanja varnostnih utripalk in bočnih smernikov.

### Odklepanje/zaklepanje prtljažnika ali, odvisno od vozila, odklepanje zadnjega dela

Pritisnite gumb 8, da odklenete/zaklenete samo prtljažnik ali, odvisno od vozila, odklenete zadnji del.

55939



Če po odprtju in zaprtju vrat **med delovanjem motorja** kartica ni več na mestu 5, vas sporočilo »Kartica ni zaznana« opozori, da kartice ni več v vozilu. Tako se ne more zgoditi, da bi se odpeljali, potem ko ste odložili enega od potnikov, ki ima pri sebi kartico.

Opozorilo izgine, ko je kartica ponovno zaznana.

# "KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE": UPORABA

## Kartica B

### Odklepanje vozila

Na voljo imate dva načina odklepanja vozila:

- v načinu "prostoročno", z gumbi na kljukah vrat;
- uporabite kartico v načinu daljinskega upravljanja.

### Zaklepanje vozila

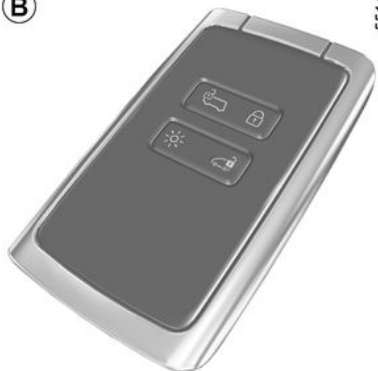
Na voljo so štirje načini zaklepanja vozila:

- v načinu "prostoročno" pri oddaljevanju od vozila,
- v "prostoročnem" načinu z uporabo gumba **9** na kljuki enih od sprednjih vrat;
- v "prostoročnem" načinu uporabite gumb **10** na kljuki enih od drsnih bočnih vrat ali gumb **11** na zadnjih krilnih vratih;
- uporabite kartico v načinu daljinskega upravljanja.



Kartice ne shranjujte nikjer, kjer bi lahko prišla v stik z drugo elektronsko opremo (računalnikom, telefonom itd.), saj bi to lahko oviralo njeno delovanje.

**B**



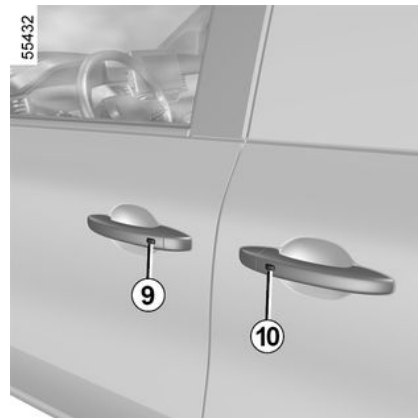
55145

### Vklop/izklop "prostoročnega načina"

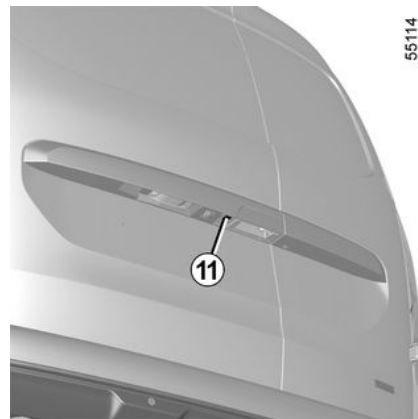
Odvisno od vozila, v potovalnem računalniku, ali na zaslonu multimedijskega sistema lahko vklopite/izklopite:

- zaklepanje pri oddaljevanju od vozila,
- zaklepanje in odklepanje s pritiskom gumba **9** na eni od kljuk sprednjih vrat.

Prav tako lahko izključite/vključite zvočni signal, ki ga slišite ob zaklepanju, ko se oddaljujete od vozila  
➔ **181**.



55432



55114

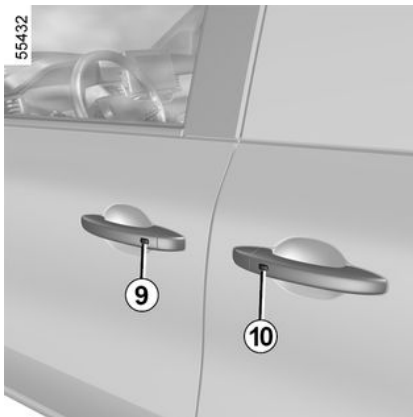
## "KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE": UPORABA

### Odklepanje v načinu "prostoročno"

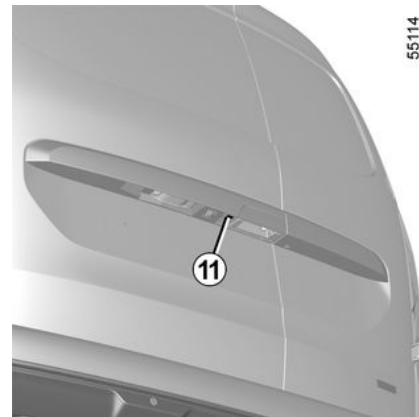


S kartico v območju zaznavanja vozila **12**:

- pritisnite gumb **9** na kljuki enih od sprednjih vrat, da odklenete sprednja vrata v varnem načinu ali vse odpiralne dele v načinu dostopa;
- pritisnite gumb **10** na kljuki enih od drsnih bočnih vrat ali gumb **11** na zadnjih tečajnih vratih, da odklenete zadnji del v varnem načinu ali vse odpiralne dele v načinu dostopa.



Varnostne utripalke in bočni smerokazi z **enkratnim utripom** opozorijo, da so vrata odklenjena, pri nekaterih vozilih pa se tudi zunanja ogledala samodejno preklopijo navzven.



**Opomba:** odklepanje v "prostoročnem" načinu ne bo delovalo, če kartica ni v območju zaznavanja **12** pritisnjene gumba.

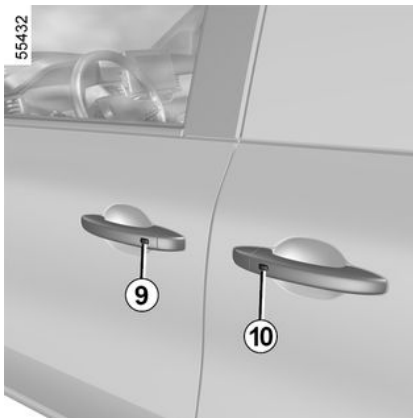
# "KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE": UPORABA

## Zaklepanje v načinu "prostoročno"

55433



Ko je vozilo odklenjeno in so vsi odpiralni deli zaprti, pritisnite gumb **9**, **10** ali **11**, da zaklenete vse odpiralne dele.



### Varni način

Če so ena od sprednjih vrat odprta, pritisnite gumb **9**, **10** ali **11**, da zaklenete zadnji del.

Če je eden od zadnjih odpiralnih delov odprt, pritisnite gumb **9**, **10** ali **11**, da zaklenete sprednja vrata.

### Način Dostop

Če je odpiralni del odprt ali ni pravilno zaprt, zaklepanje z gumbom **9**, **10** ali **11** ni mogoče.



55114

2

**Dvakratni utrip** varnostnih utripalk vas opozori, da je vozilo zaklenjeno, pri nekaterih vozilih pa se hkrati zunanja ogledala samodejno preklapijo navznoter.

**Opomba:** zaklepanje v "prostoročnem" načinu ne bo delovalo, če kartica ni v območju zaznavanja **12** pritisnjene gumba.

### Posebnosti pri "prostoročnem" zaklepanju

Po zaklepanju v prostoročnem načinu je treba počakati približno tri sekunde, preden lahko znova odklenete vozilo.

## "KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE": UPORABA

56784

2



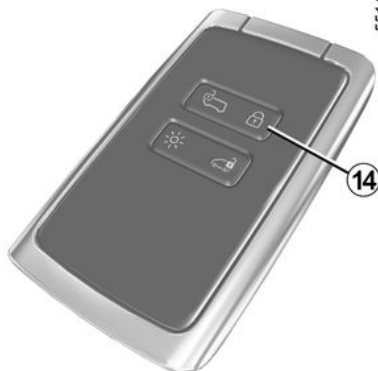
### »Prostoročno« zaklepanje pri oddaljevanju od vozila

Ko imate kartico pri sebi in so vrata in vrata prtljažnega prostora zaprti, se oddaljite od vozila: vozilo se samodejno zaklene, ko zapustite območje zaznavanja **13**.

**Opomba:** razdalja, pri kateri se vrata zaklenejo, je odvisna od okolice.

Na zaklepanje vozila opozorita **dva utripa** varnostnih utripalk, ki nato štiri sekunde neprekinjeno **svetijo**, potrdi pa ga še zvočni signal.

55145



Če je kartica v območju zaznavanja **13** približno 15 minut, se zaklepanje na daljavo izklopi. Za zaklepanje vozila pritisnite gumb **14** na kartici.

55945

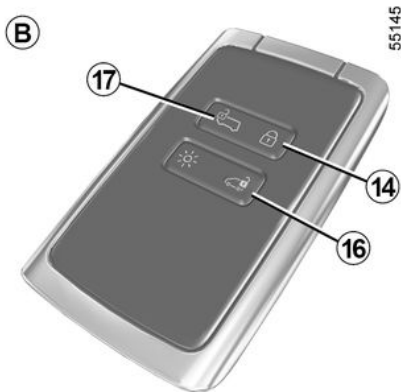


Če je kartica v območju **15**, vozila ni mogoče več zakleniti na daljavo.

**Opomba:** če je odpiralni del odprt ali ni ustrezno zaprt, "prostoročno" zaklepanje pri oddaljevanju od vozila ni mogoče. Varnostne utripalke in bočni smerokazi ne utripajo.

# "KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE": UPORABA

## Uporaba kartice kot daljinskega upravljalnika B



Na voljo sta dva načina uporabe: **Varni način** in **način Dostop**.

Za preklapljanje med načinoma uporabe kartice v potovalnem računalniku uporabite meni "Dostop" ali, odvisno od vozila, zaslon multimedijskega sistema.

Privzeti način je **Varni način**.



Pri delujočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

### Odklepanje s kartico

Pritisnite gumb **16**, da odklenete bočna drsna vrata in zadnja krilna vrata.

### Varni način

Pritisnite gumb **17**, da odklenete sprednja vrata.

### Način Dostop

Pritisnite gumb **17**, da odklenete vse odpiralne dele.

Varnostne utripalke in bočni smerokazi **z enim utripom** opozorijo, da so vrata odklenjena, pri nekaterih vozilih pa se tudi zunanja ogledala samodejno preklopijo navzven.

### Zaklepanje s kartico

Ko so vsi odpiralni deli zaprti, pritisnite gumb **14**, da zaklenete vozilo.

**Dvakratni utrip** varnostnih utripalk vas opozori, da je vozilo zaklenjeno, pri nekaterih vozilih pa se hkrati zunanja ogledala samodejno preklopijo navznoter.

### Opomba:

- največja razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice,
- Če je odpiralni del odprt ali ni pravilno zaprt, zaklepanje z gumbom **14** ni mogoče. Ni zvočnega signala, ter utripanja varnostnih utripalk in bočnih smernikov.

56785



Če po odprtju in zaprtju vrat **med delovanjem motorja** kartica ni več na mestu **18**, vas sporočilo »Kartica ni zaznana« opozori, da kartice ni več v vozilu. Tako se ne more zgoditi, da bi se odpeljali, potem ko ste odložili enega od potnikov, ki ima pri sebi kartico.

Opozorilo izgine, ko je kartica ponovno zaznana.



Nikoli ne puščajte kartice v vozilu.

## "KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE": UPORABA

2



### **Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila**

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

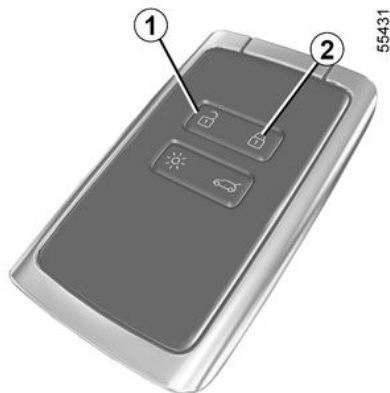
Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI  
NEVARNOST HUDIH  
POŠKODB.**



# KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE: DODATNO ZAKLEPANJE



mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

## Vključitev dodatnega zaklepanja

Dvakrat zaporedoma pritisnete gumb **2**.

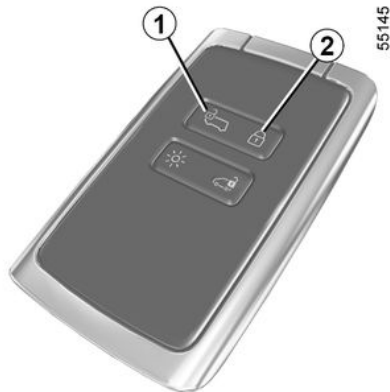
Zaklepanje potrdita **dva počasna utripa** in **trije hitri utripi** varnostnih utripalk in smernih kazalcev.

Ogledala na vratih se lahko, odvisno od vozila, ob zaklepanju vozila samodejno preklopijo navznoter → 187.

## Izklop dodatnega zaklepanja

Enkrat pritisnete gumb **1**.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.



Funkcija dodatnega zaklepanja pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni

# DIGITALNI KLJUČ

Ovisno od države in naročnine lahko na svoj pametni telefon namestite digitalni ključ za svoje vozilo.

Digitalni ključ vsebuje pravice, potrebne za zaklepanje/odklepanje in zagon vašega vozila s pametnim telefonom.

Tako vaš pametni telefon nadomesti vašo kartico.

## splošno

Namestitev, upravljanje in prenos digitalnih ključev se izvajajo z aplikacijo proizvajalca.

Ko je aplikacija proizvajalca nameščena na vaš pametni telefon in je naročnina aktivirana, morate digitalni ključ aktivirati iz aplikacije proizvajalca.



### Varen dostop do digitalnega ključa na pametnem telefonu

Lastnik digitalnega ključa in določeni uporabniki so odgovorni za zaščito in varen dostop do digitalnega ključa na pametnem telefonu.

V pametni telefon namestite potrebna varnostna in zaščitna orodja (na primer zaščito zaslona z geslom).

## Pogoji delovanja

Vklopite Bluetooth® v svojem pametnem telefonu, nato pa odprite aplikacijo proizvajalca, da dostopite do različnih funkcij digitalnih ključev (glejte naslednje strani).

**Opomba:** pametni telefon mora za uporabo digitalnega ključa biti dovolj napolnjen. V primeru nizke ravni napoljenosti se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Nizka baterija pametnega telefona".



Doseg delovanja digitalnega ključa je odvisen od povezave Bluetooth® pametnega telefona.

## Izposoja digitalnega ključa

V aplikaciji proizvajalca odprite meni "Share Virtual Key" in izpolnite podatke za občasnega uporabnika. Po potrditvi bo uporabniku poslano potrditveno e-poštno sporočilo.

### Opomba:

– V primeru posojila je lastnik digitalnega ključa odgovoren za določitev zaupanja vredne osebe kot drugega uporabnika vozila;  
– občasni uporabnik mora predhodno prenesti in namestiti proizvajalčevo aplikacijo.

## Preklic digitalnega ključa

Uporabnik lahko individualno prekliče digitalni ključ. Ko je digitalni ključ preklican, lahko uporabnik aktivira nov ključ.

Za več informacij si oglejte aplikacijo proizvajalca.

# DIGITALNI KLJUČ

## Vklop/izklop prek zaslona multimedijskega sistema

Možno je deaktivirati in ponovno aktivirati funkcijo "Digitalni ključ", tako da vozilo ne komunicira z nobenim digitalnim ključem.

Glejte navodila za multimedijsko opremo.

## Zaklepanje/odklepanje vrat in prtljažnega prostora, dodatno zaklepanje, daljinska osvetlitev

Ko vozilo prvič odklenete ali zaženete z novim digitalnim ključem ali novim pametnim telefonom, bo trajalo nekaj sekund, da vozilo prepozna digitalni ključ, nameščen v vašem pametnem telefonu.

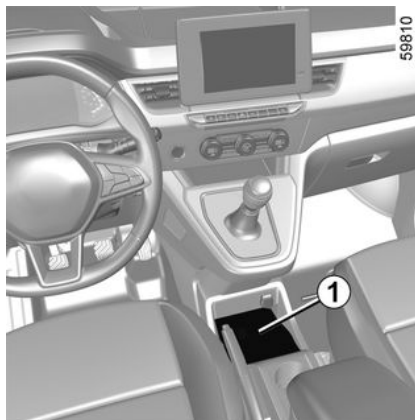
V pametnem telefonu z vklopljeno funkcijo Bluetooth® odprite aplikacijo proizvajalca in odkrijte različne funkcije, ki so na voljo za vaš digitalni ključ. So enaki tistim na vaši kartici.

Te funkcije so:

- zaklepanje/odklepanje vseh odpiralnih delov: glejte "Prostorčna kartica: uporaba" → 31;
- zaklepanje/odklepanje prtljažnika (odvisno od vozila): glejte "Kartica za prostorčno telefoniranje: uporaba" → 31;

- dodatno zaklepanje (odvisno od vozila): glejte "Kartica za prostorčno telefoniranje: zaklepanje" → 41;
- daljinska razsvetljava: glejte informacije o funkciji "daljinska razsvetljava" → 27;
- daljinsko oglaševanje hupe (omogoča identifikacijo vozila od daleč ali ko je na primer parkirano na natrpanem parkirišču);
- zagon/zaustavitev motorja: glejte razdelek "Zagon in zaustavitev motorja" → 218 → 220.

## Zagon, zaustavitev motorja



Ob prvi uporabi in vsakič, ko uporabite nov pametni telefon, je potrebno vaš

digitalni ključ kalibrirati z vašim vozilom.

To naredite tako, da v svojem pametnem telefonu vklopite funkcijo Bluetooth® in sledite postopku v aplikaciji proizvajalca.

Pri kalibraciji mora biti pametni telefon postavljen v območje za namestitev 1.

Za zagon/ustavitev motorja sistem preveri, ali je pametni telefon prisoten v območju 1, preden dovoli zagon motorja.

Za več informacij glejte razdelek "Zagon in zaustavitev motorja" → 218 → 220.

Pametni telefon mora ves čas potovanja ostati v vozilu.

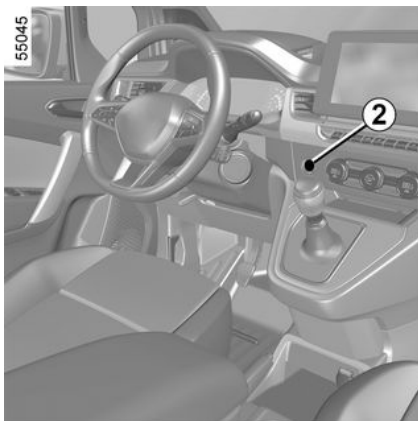
### Opomba:

Če posojate digitalni ključ, ga lahko izbrisate tako, da s pametnim telefonom izvedete postopek preklica, medtem ko je vstavljen v območju namestitve 1.

V nasprotnem primeru zahteva za izbris ostane na čakanju in je potrjena šele, ko se motor zažene z drugim digitalnim ključem.

## DIGITALNI KLJUČ

**i** Pametni telefon je treba postaviti n v območje za namestitev za zagon in zaustavitev motorja ter pri kalibraciji.



Če pametnega telefona ni več v potniškem prostoru, ko poskušate ugasniti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo: pritisnite in več kot dve sekundi držite gumb za zagon/ustavitev motorja **2**.

Če pametnega telefona ni več v potniškem prostoru, se prepričajte, da ga lahko vzamete, preden pritisnete in držite. Brez pametnega telefona ali

kartice ne boste mogli znova zagnati vozila.

### Posebne funkcije digitalnega ključa

– Da digitalni ključ ostane aktiven, se mora zadevni pametni telefon vsaj enkrat na 48 ur povezati z internetom (prek povezave WI-FI ali mobilnega omrežja). V nasprotnem primeru povežite svoj pametni telefon z internetom za nekaj minut, da lahko digitalni ključ ponovno aktivirate.

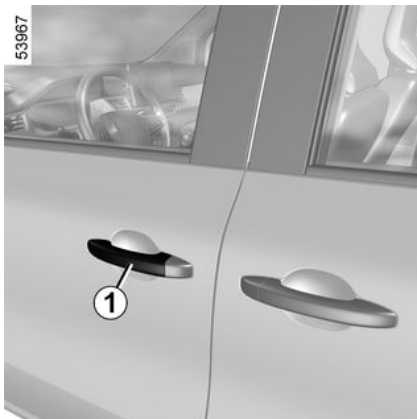
– Če je bila kartica v vozilu in so bila vrata zaklenjena z digitalnim ključem, bodo vse funkcije kartice onemogočene. Funkcije kartice bodo ostale neaktivne, dokler se motor ponovno ne zažene.

V tem primeru boste morali za zagon motorja uporabiti digitalni ključ ali kartico, ki ni tista, ki je ostala v vozilu.

**i** Ko motor zaženete ali ugasnete, mora biti pametni telefon vedno dovolj napolnjen, da lahko uporabljate digitalni ključ.

# ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT

## Prednja vrata

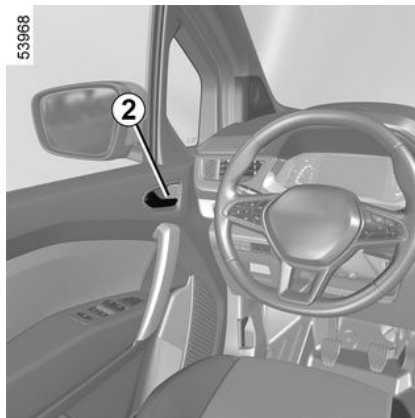


### Odpiranje z zunanje strani

Če so vrata odklenjena ali imate pri sebi kartico (odvisno od vozila), povlecite kljuko k sebi **1**.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte/zapirajte samo, ko vozilo stoji.




### Odpiranje iz notranjosti

Pri odklenjenih vratih povlecite za kljuko **2**.

### Opozorilnik za odprta vrata ali prtijažni prostor

Pri zaustavljenem vozilu se na instrumentni plošči prikaže opozorilna

lučka  skupaj z opozorilno lučko, ki opozarja, da je eden od odpiralnih delov (vrata, prtijažnik) odprt ali slabo zaprt.

Ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h in so vrata prtijažnega prostora odprta ali slabo zaprta, na to opozori opozorilna lučka, hkrati pa se prikaže sporočilo "Odprt prtijažni

prostor" ali "Odrpta vrata" in pojavi se zvočni signal, ki traja približno 40 sekund, dokler ne zaprete vrat ali prtijažnega prostora.

### Zvočni alarm za opomnik za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozori zvočni signal.

### Posebnost

Delovanje dodatne opreme (radia itd.) se prekine, ko zaustavite motor, zaklenete vrata ali odprete voznikova vrata (odvisno od vozila).

### Drсна bočna vrata



## ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT

### Odpiranje z zunanje strani

Odklenite vrata, nato potegnite kljuko **3** in potisnite vrata proti zadnjemu delu vozila, dokler se ne zaskočijo. Za odklepanje vrat → **24** → **31**.

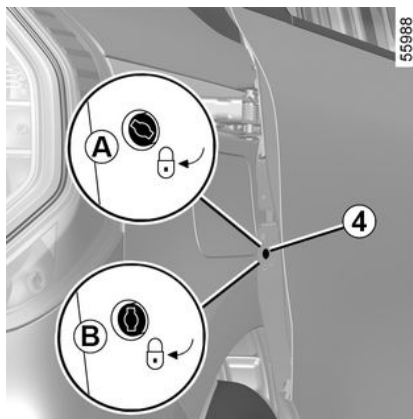


#### Drsna bočna vrata (na isti strani kot pokrovček nalivnega grla)

Pri nekaterih izvedbah vozila, vratca nalivnega grla goriva onemogočajo, odpiranje drsnih vrat → **208** do končnega položaja.

### Varnost otroka

(odvisno od vozila)



Če želite onemogočiti odpiranje drsnih bočnih vrat iz notranjosti vozila, zasukajte zaskočnik **4** (položaj **B**) in zaprite vrata.

Preverite od znotraj, ali so vsa vrata zaklenjena. Vrata je mogoče odpreti samo z zunanje strani vozila.

Za odpiranje drsnih bočnih vrat z notranje strani s ključem obrnite ključavnico **4** (položaj **A**).



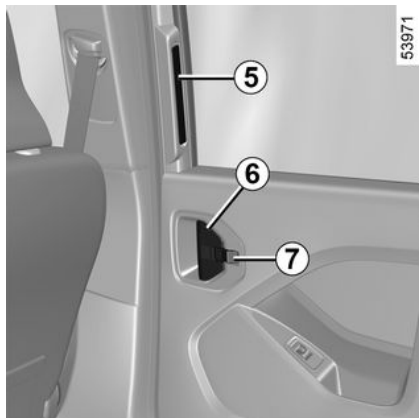
#### Priporočila glede bočnih drsnih vrat

Pri odpiranju in zapiranju vseh vrat in pokrovov na

vozilu je treba biti previden in je treba upoštevati naslednje previdnostne ukrepe:

- Preverite, ali obstaja tveganje, da bi pri izvedbi manevra poškodovali osebo, žival ali predmet.
- Za zapiranje in odpiranje vrat nikoli ne uporabljajte ničesar drugega kot notranje in zunanje kljuke vrat.
- Bodite previdni tako pri zapiranju kot pri odpiranju vrat.
- Pozor: ko je vozilo parkirano na klancu, pazljivo odpirajte vrata do popolnoma odprtega položaja, ko se zaskočijo;
- pred kakršnikoli premikanjem vozila se vedno prepričajte, da so drsna vrata popolnoma zaprta.
- Spodnjega nosilca ne smete uporabljati kot stopnico.

## ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT

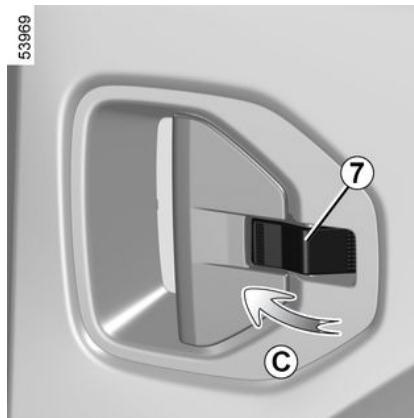


### Odpiranje iz notranjosti

Pri odklenjenih vratih povlecite ročaj **6** ali, odvisno od vozila, aktivirajte upravljalnik **8**, nato pa potisnite vrata proti zadnji strani vozila, da se zaskočijo v odprtem položaju.

### Zapiranje iz notranjosti

Potisnite ročico **5** proti sprednjemu delu vozila, da se vrata popolnoma zaprejo.

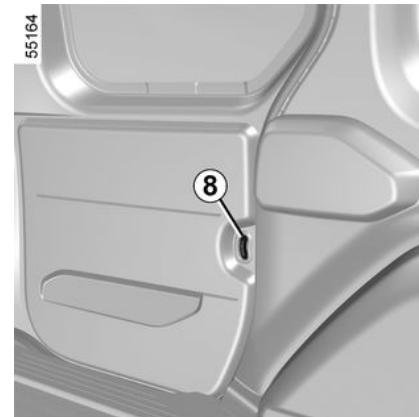
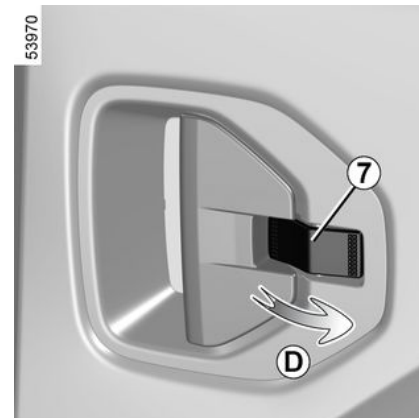


### Ročno zaklepanje

Z gumbom **7** v odklenjenem položaju obrnite ročico proti sprednjemu delu vozila (premik **C**).

### Ročno odklepanje

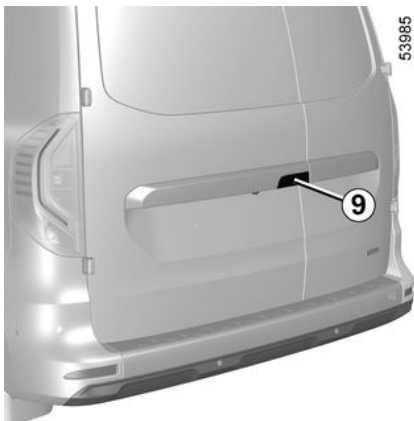
Z gumbom **7** v zaklenjenem položaju obrnite ročico proti zadnjemu delu vozila (premik **D**).



# ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT

## Zadnja krilna vrata

2

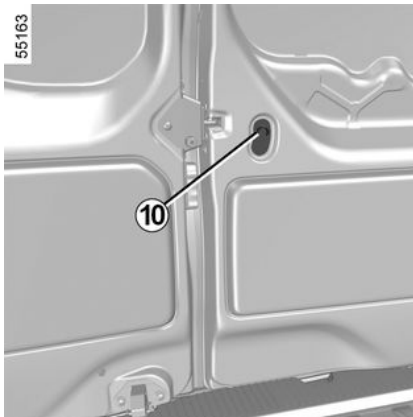


### Odpiranje velikih vrat z zunanje strani

Pri odklenjenih vratih potegnite kljuko **9**. Za odklepanje vrat → **24** → **31**.



Pred odpiranjem zadnjih krilnih vrat se prepričajte, da je v okolici dovolj prostora, da se vrata lahko odprejo.



### Odpiranje velikih vrat z notranje strani

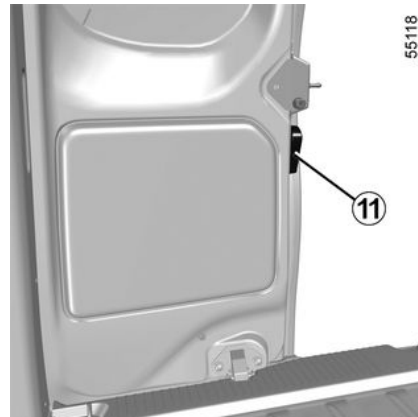
Odvisno od vozila, aktivirajte upravljalnik **10**.



V primeru močnega vetra ne puščajte odprtih zadnjih krilnih vrat.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**



Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.



### Odpiranje manjših vrat

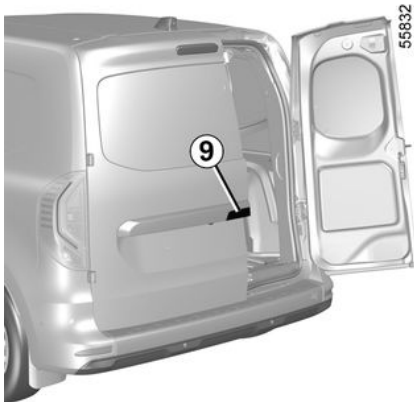
Manjša vrata odprete tako, da premaknete ročico **11**.



## ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT



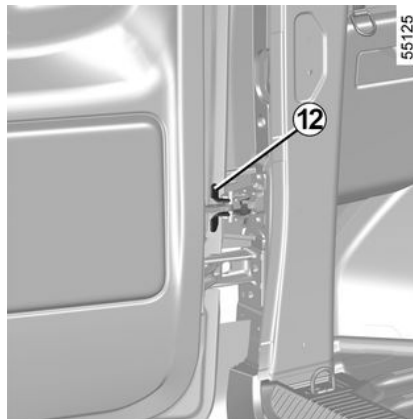
Če je vozilo parkirano ob robu cestišča in so vrata prtljažnega prostora odprta, so zadnje luči lahko zastrte. Ostale udeležence v prometu morate opozoriti na prisotnost vozila s pomočjo varnostnega trikotnika ali drugega pripomočka v skladu s predpisi posamezne države.



### Vožnja z odprtimi malimi vrati

Ko so odprta mala vrata, zaprite velika vrata.

Po uporabi odprite velika vrata z ročajem **9** in zaprite majhna vrata, preden zaprete velika.



### Popolnoma odprta vrata

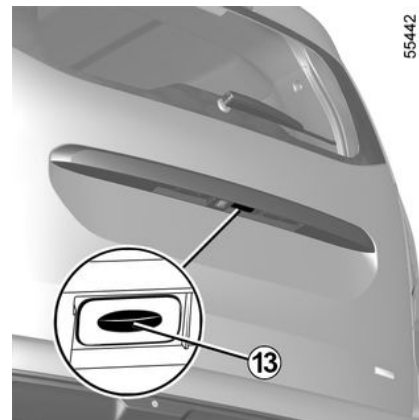
Za vsaka vrata pritisnite ročico **12**, da sprostite vez za zadržanje vrat. Odprite vrata do konca hoda.

### Ročno zapiranje vrat z zunanje strani

Najprej zaprite ožje, nato pa še širše krilo vrat.

Premaknite vrata, da se vez za zadržanje vrat popolnoma aktivira na zapahu vrat. Pred zapiranjem krilnih vrat se prepričajte, da je vez za zadržanje vrat ustrezno aktivirana.

## PRTLJAŽNI PROSTOR



### Odpiranje

Odklenite vrata, pritisnite gumb **13** in dvignite vrata prtljažnega prostora. Za odklepanje vrat → **24** → **31**.

### Zapiranje

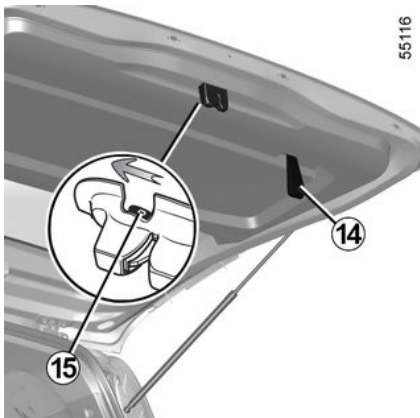
Spustite prtljažna vrata s trakom za zapiranje **14**.

Ko so prtljažna vrata v višini ramen, jih narahlo potisnite, da se zaprejo.

55442

2

## ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT



### Ročno odpiranje iz notranjosti

Če prtljažnih vrat ne morete odkleniti, jih lahko ročno odklenete iz notranjosti.

V odprtino **15** vstavite svinčnik ali podoben predmet, vse skupaj potegnite, kot je prikazano na sliki, in potisnite vrata prtljažnega prostora, da se odprejo.



Pred odpiranjem vrat prtljažnega prostora se prepričajte, da je dovolj prostora, da se vrata prtljažnega prostora lahko odprejo.



Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

# ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH ELEMENTOV

## Če daljinski upravljalnik ali kartica ne deluje (odvisno od vozila)

V nekaterih primerih radiofrekvenčni daljinski upravljalnik ali kartica ne delujeta:

- izrabljena baterija kartice ali radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika ali izpraznjen akumulator vozila itd.;
- uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);
- če je vozilo v območju močnega elektromagnetnega sevanja;
- vozilo zaklenjeno z digitalnim ključem → 42.

V tem primeru lahko:

- za odklepanje voznikovih vrat lahko uporabite radiofrekvenčni daljinski upravljalnik ali zasilni ključ, vgrajen v kartico (odvisno od vozila)
- ob uporabi notranjega stikala za zaklepanje/odklepanje vrat (glejte naslednje strani);
- za uporabo digitalnega ključa, odvisno od vozila → 42.

## Ključ, vgrajen v kartico



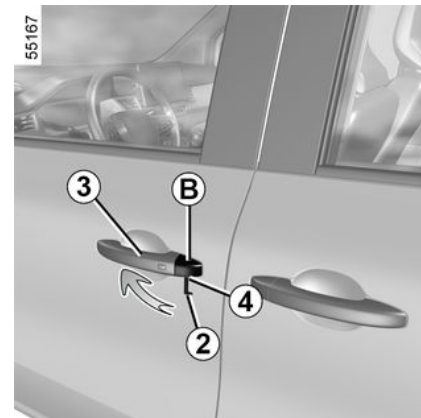
Vgrajeni ključ 2 lahko uporabite za zaklepanje ali odklepanje voznikovih vrat, ko kartica ne deluje.

## Dostop do ključa 2

Potisnite zadnji pokrov 1 navzdol, medtem ko pritiskate območje A.



## S ključem, ki je vgrajen v kartico

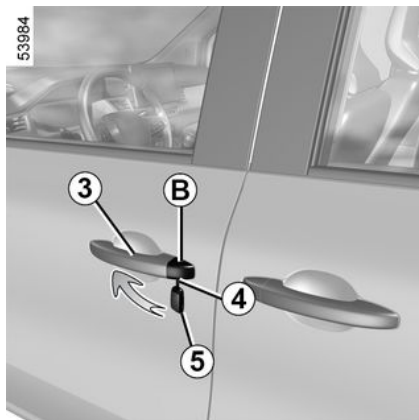


## ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH ELEMENTOV

- Povlecite kljuko **3**;
- pritisnite pokrov **B** na voznikovih vratih;
- konico ključa **2** vstavite v zarezo **4** na dnu pokrova **B**;
- zavrtite ga navzgor, da odstranite pokrov **B**;
- vstavite ključ **2** v ključavnico na voznikovih vratih ter vrata zaklenite ali odklenite.

Ko sedete v vozilo, ponovno namestite ključ, vgrajen v kartico, v ustrezno mesto v kartici.

### Vozila s ključem/daljinskim upravljalnikom

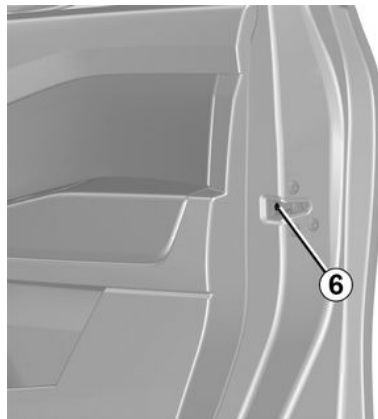


#### Uporaba ključa

- Povlecite kljuko **3**;

- pritisnite pokrov **B** na voznikovih vratih;
- konico ključa **5** vstavite v zarezo **4** na dnu pokrova **B**;
- zavrtite ga navzgor, da odstranite pokrov **B**;
- vstavite ključ **5** v ključavnico na voznikovih vratih ter vrata zaklenite ali odklenite.

### Ročno zaklepanje sovoznikovih vrat

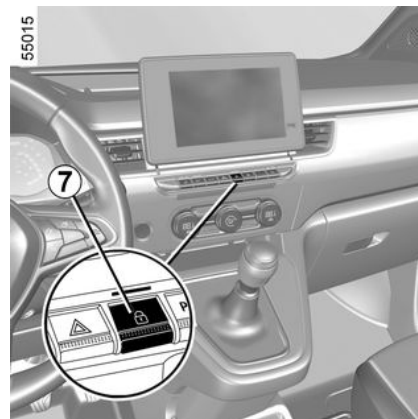


Pri odprtih vratih zasukajte vijak **6** (s konico ključa) in zaprite vrata.

To pomeni, da so vrata zaklenjena z zunanje strani.

Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za voznikova vrata.

### Gumb za zaklepanje/ odklepanje vrat iz notranjosti



Stikalo **7** hkrati upravlja vrata, vrata prtljažnika pokrov posode za gorivo.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Pri prevozu tovora z odprtimi prtljažnimi vrati lahko vseeno zaklenete ostale odpiralne dele: pri ustavljenem motorju pritisnite in pridržite stikalo **7** več kot pet sekund, da zaklenete odpiralne dele.

# ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH ELEMENTOV

## Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas opozorilna lučka stikala 7 opozori na stanje odpiralnih delov:

- ko je opozorilna lučka prižgana, so vrata in vrata prtljažnika zaklenjena;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, kontrolna lučka ne sveti.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato ugasne.



### Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

**Opomba:** vozilo je mogoče odkleniti z zunanje strani samo, ko je kartica v območju zaznavanja vozila ali s ključem.



Nikoli ne puščajte ključa ali kartice v vozilu.

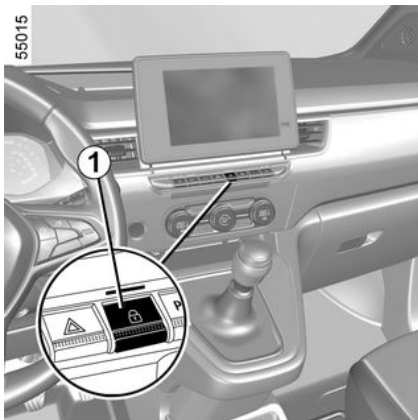
## Zaklepanje odpiralnih delov brez kartice ali ključa

Na primer pri izpraznjeni bateriji, začasnemu nedelovanju kartice ali ključa itd.

**Pri zaustavljenem motorju in odprtih enih od prtljažnih ali bočnih vrat** pritisnite in držite stikalo 7 pritisnjeno več kot pet sekund.

# SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO

## Način delovanja



Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene vrata, ko dosežete hitrost približno 10 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom stikala za odklepanje vrat **1**;
- pri zaustavitvi z odprtjem prednjih vrat iz notranjosti vozila.

**Opomba:** če odprete/zaprete vrata, se ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h.

## Vklop/izklop funkcije

**Za vklop:** pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju pritisčajte stikalo **1**, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

**Za izklop:** pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju pritisčajte stikalo **1**, dokler ne zaslišite dveh piskov.

Funkcijo lahko vklopite in izklopite tudi prek zaslona multimedijskega sistema → **181** (odvisno od vozila).

## Motnje delovanja

Če zaznate motnje v delovanju sistema (centralno zaklepanje ne deluje, lučka na stikalu **1** se ob zaklepanju vrat in prtljažnika ne vklopi itd.), preverite, ali je bilo centralno zaklepanje pomotoma izklopljeno in ali so vsi odpiralni deli dobro zaprti. Če so vrata pravilno zaprta, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

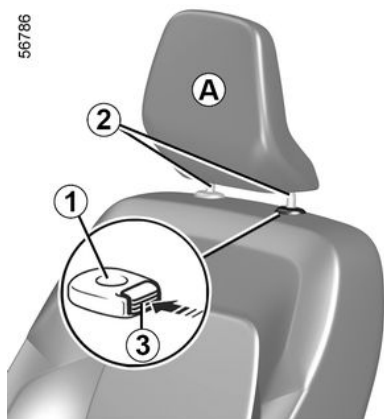


### Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

# VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH

## Odstranitev vzglavnika



Povlecite vzglavnik navzgor do zelene višine. Preverite, ali je dobro zaprt.

## Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite gumb **3** in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine. Preverite, ali je dobro zaprt.

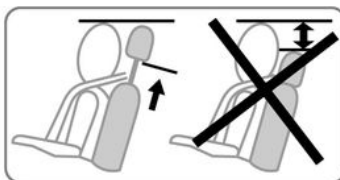
## Odstranitev vzglavnika

Dvignite ga v najvišji položaj (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Pritisnite na gumb **3** in potegnite vzglavnik navzgor, dokler ga ne izvlečete.

## Ponovna namestitev vzglavnika

Drogova vzglavnika morata biti čista **2**. Vstavite drogova vzglavnika v vodili **1** (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Vzglavnik potisnite navzdol, da se zagozdi in nato pritisnite gumb **3** za nastavitev zelene višine. Preverite, ali so vsi drogovci **2** na sedežnem naslonjalu pravilno zaskočeni.

26342

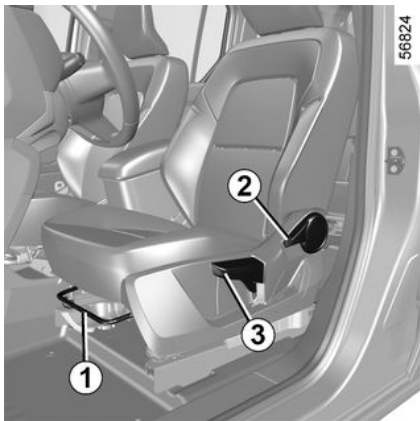


Vzglavniki so pomemben element zagotavljanja varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni: zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu. Razdalja med glavo in vzglavnikom **A** mora biti čim krajša.

2

## SPREDNJA SEDEŽA

### Pomik sedeža naprej ali nazaj



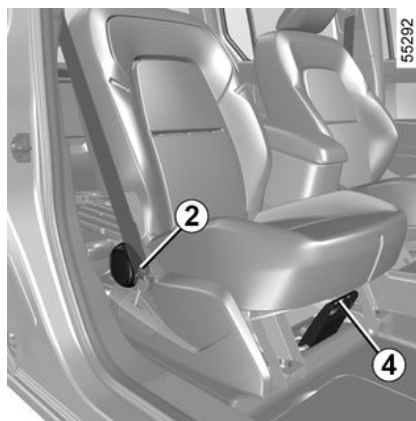
Odvisno od sedeža dvignite ročico **1** ali vzvod **4**, da odklenete sedež. V zelenem položaju spustite ročico in se prepričajte, da se je mehanizem pravilno zaskočil.

### Nastavitev višine sedišča voznikovega sedeža

Premaknite ročico **3** tolikokrat, kot je potrebno:

- navzgor za dviganje sedišča;
- navzdol za spuščanje sedišča.

### Nastavitev nagiba naslonjala sedeža



Odvisno od sedeža dvignite ročico **2** in nagnite naslonjalo v zeleni položaj.



Po prilagoditvah, vedno preverite, ali so naslonjala sedežev dobro zapeta v svojih pritrdiščih.



Da ne bi prišlo do poškodb, se prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov. Med premikanjem sedeža pazite, da se bodo gibljivi deli lahko nemoteno pomikali in blokirali.



**Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.**

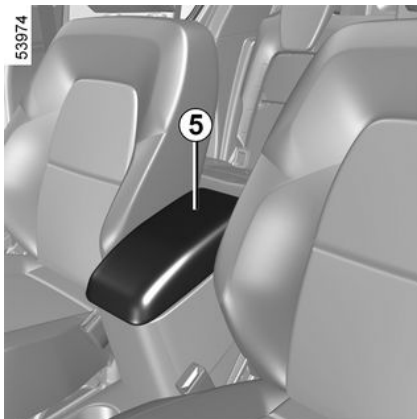
Da ne bi zmanjšali učinkovitosti delovanja varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj. Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnjejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!

### Osrednji naslon za roke **5**

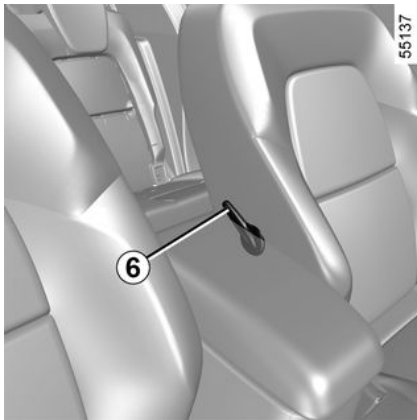
(odvisno od vozila)



## SPREDNJA SEDEŽA

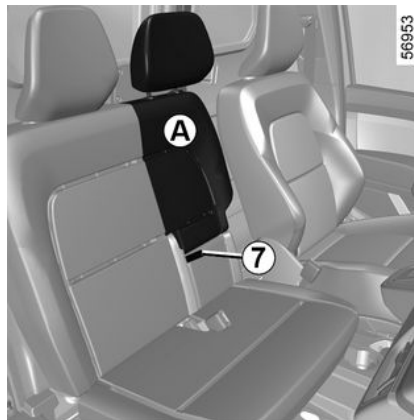


### Nastavitev sedeža v ledvenem delu



Spustite ročico **6**, da povečate oporo, za zmanjšanje opore pa jo dvignite.

### Različica s prednjo sedežno klopijo za dve osebi



Odvisno od vozila se lahko sredinska naslonjala zložijo.

#### Preklop naslonjala

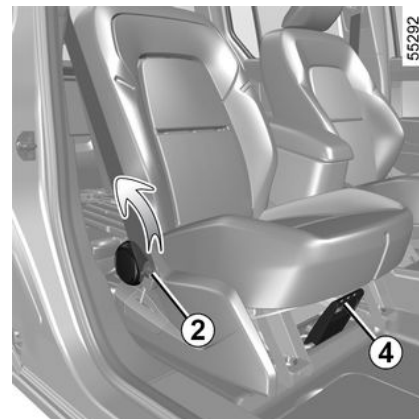
Povlecite jeziček **7**, da odklenete in spustite naslonjala sedeža **A**.

Pri spuščanju nagnite naslon za glavo tako, da je nameščen pod osrednjo konzolo.

#### Namestitev naslonjala v prvotni položaj

Dvignite naslonjalo in ga zatakните na njegovo mesto. Preverite, ali je dobro zaprt.

### Raven položaj izvedenke Estate



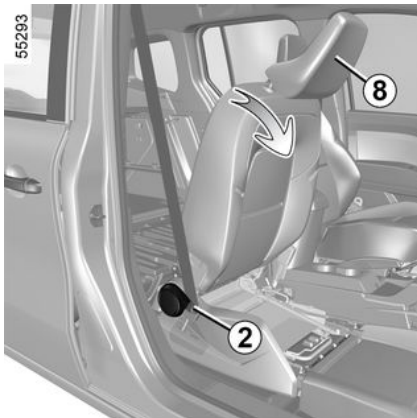
Pri nekaterih izvedenkah lahko naslonjalo sedeža na sovoznikovi strani preklopite na sedišče v položaj, ko je poravnani s podom.

- Izklopite sovoznikovo airbag → **84**;
- pridržite ročico **4** in pomaknite sedež kolikor je mogoče nazaj;
- držite naslonjalo na zgornji strani, da se pripravite na spuščanje;

2

## SPREDNJA SEDEŽA

55293



- povlecite ročico **2** in zložite naslonjalo sedeža navzdol in naprej. Med spuščanjem nagnite vzglavnik **8**, da ga postavite pod armaturno ploščo;
- pritisnite na sedišče, da se prepričate, da je pravilno nameščeno na tleh;
- pazite, da ne bo nobenih ovir pri premikanju sedeža;
- sedež se samodejno zaklene. Preverite, ali je dobro zaprt.



Pazite, da boste pri tem postopku zlaganja sedeža na pod dobro držali sedežno naslonjalo.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

**B**



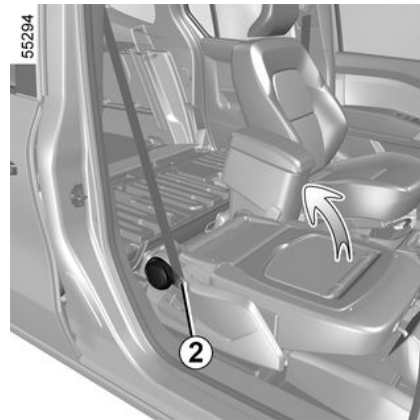
55297

Nalepka **B** na sedišču vas opozarja na ta navodila.



Maksimalna enakomerno razporejena teža na sedežu poravnanim s podom, znaša 80 kg.  
Nalepka **B** na sedišču vas opozarja na ta navodila.

## Ponovna postavitvev sedeža



pazite, da ne bo nobenih ovir pri premikanju sedeža.

- Potegnite ročico **2** in dvignite naslonjalo ter preverite, ali je dobro učvrščeno;
- premaknite sedišča tako, da roko položite na sprednji del sedišča.

## SPREDNJA SEDEŽA

Ko je zadnja sedežna klop preklopljena, pazljivo premikajte prednje sedeže.

Ne pozabite ponovno vklopiti sovoznikove varnostne blazine airbag, preden na sedež sede potnik → 84.



Pri ponovnem nameščanju položite roko na prednji del sedišča.

**Obstaja nevarnost priščipanja.**

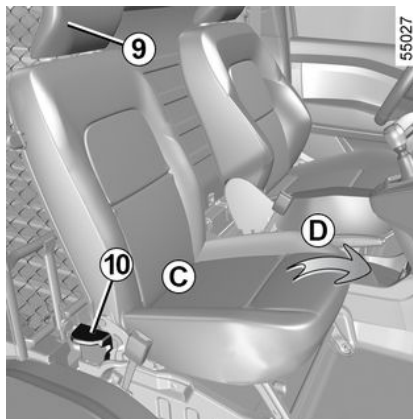


Ko je naslonjalo sprednjega sedeža poravnano, morate izklopiti sovoznikovo

airbag.

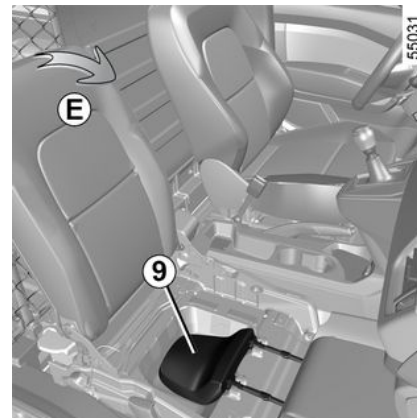
Če se airbag sproži, ko so predmeti postavljeni na naslonjalo sedeža, ko je ta v izravnanim položaju, lahko pride do hudih poškodb.

## Raven položaj izvedenke furgon



Naslonjalo sedeža na sovoznikovi strani lahko zložite na sedišče v raven položaj.

- Izklopite sovoznikovo airbag → 84;
- Preverite, da na tleh ni nobenih predmetov;
- odklenite sedišče tako, da dvignete ročico **10** in premaknete sedež naprej, na tla (premik **D**), medtem ko držite za zadnji del **C**;



- pritisnite na sedišče in se prepričajte, da je pravilno nameščeno na tla. Če ni pravilno nameščen, obstaja nevarnost, da se naslonjalo odrgne.
- odstranite vzglavnik **9** s sedeža;
- shranite vzglavnik **9** v njegovo ležišče pod sediščem;
- sprostite naslonjalo tako, da ponovno dvignete ročico **10** in jo postavite vodoravno (premik **E**).

## SPREDNJA SEDEŽA

2

F

56825



Oznaka **F** ob strani sedišča vas opozarja na ta navodila.



Ne uporabljajte ležišča vzglavnika **9** za shranjevanje katerih koli drugih predmetov.

**Obstaja nevarnost poškodb ožičenja sedeža.**

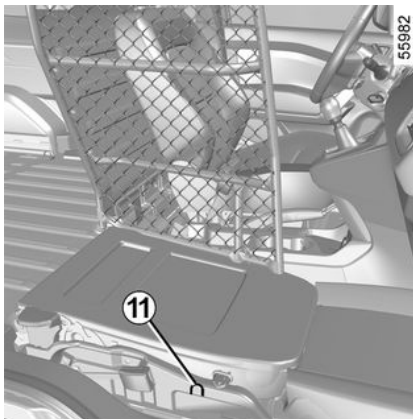


Ko je naslonjalo sprednjega sedeža poravnano, morate izklopiti sovoznikovo

airbag.

Če se airbag sproži, ko so predmeti postavljeni na naslonjalo sedeža, ko je ta v izravnem položaju, lahko pride do hudih poškodb.

Oznaka **F** ob strani sedišča vas opozarja na ta navodila.



Obročke **11** na obeh straneh sovoznikovega sedeža je mogoče uporabiti za pritrditev tovora,

nameščenega na sedežu v položaju, poravnem s podom.



Za svojo varnost pritrdite vse predmete, ki jih prevažate na sedežu v položaju, poravnem s podom.

G

55964



## SPREDNJA SEDEŽA

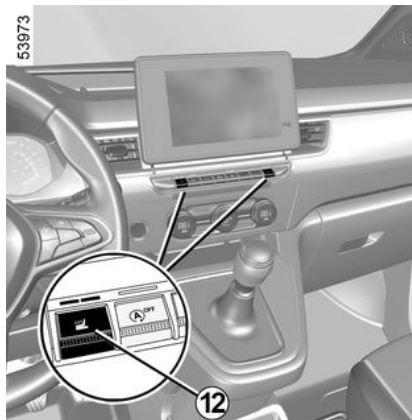


Maksimalna enakomerno razporejena teža na sedežu poravnanem s podom, znaša 80 kg.  
Omejitev največje višine za predmete na sedežu v položaju, poravnanem s podom: 50 cm.  
Oznaka **G** ob strani sedišča vas opozarja na ta navodila.

Sedež ponovno pomaknete v udoben položaj tako, da ravnate v obratnem vrstnem redu. Prepričajte se, da je vzglavnik ustrezno nameščen.

Ne pozabite ponovno vklopiti sovoznikove varnostne blazine airbag, preden na sedež sede potnik → **84**.

## Ogrevanje sedežev



Kontakt je **VKLJUČEN**;

- ko na zelenem sedežu prvič pritisnete stikalo **12**, se aktivira najvišja stopnja gretja. zasvetita obe vgrajeni opozorilni lučki na stikalu;
- ko drugič pritisnete stikalo, spremenite stopnjo gretja na nizko. Osvetljena je ena opozorilna lučka, ki je vgrajena v stikalo;
- ko stikalo pritisnete tretjič, se gretje izklopi.

### Motnje delovanja

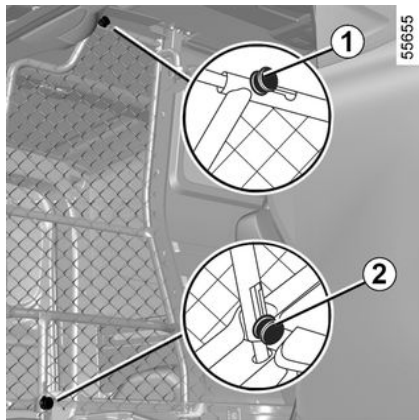
Ko sistem zazna motnjo delovanja, se opozorilna lučka stikala **12** za zadevni sedež izklopi po približno petih sekundah.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

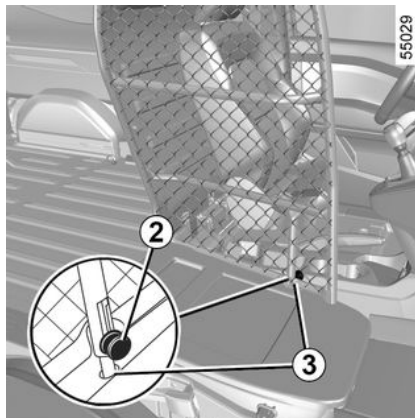
# VRTLJIVA PREGRADNA MREŽA

## Obračanje pregradne mreže

2



- Izklopite sovoznikovo airbag → 84;
- sedež postavite v izravnani položaj → 56;
- odklenite vrtljivi del pregradne mreže tako, da dvignete jezička 1 in 2;
- preden zasukate premični del, se prepričajte, da sta jezička 1 in 2 v odklenjenem položaju;



- zasukajte premični del za 90 stopinj, nato ga zapnite na točki 3 in spustite jeziček 2. Prepričajte se, da se je jeziček 2 ustrezno zaskočil.



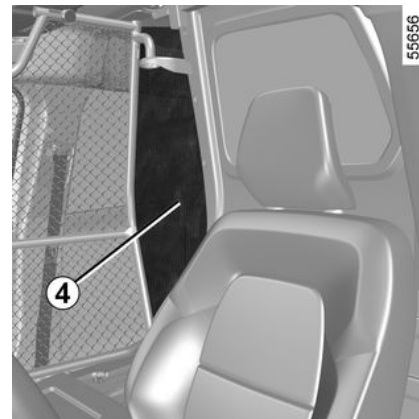
Pri premikanju pazite, da ne poškodujete varnostnega pasu.



Nikoli ne vozite z nezaskočeno vrtljivo pregradno mrežo.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**



Za svojo varnost pritrdite vse predmete, ki jih prevažate na sedežu v položaju, poravnanim s podom.



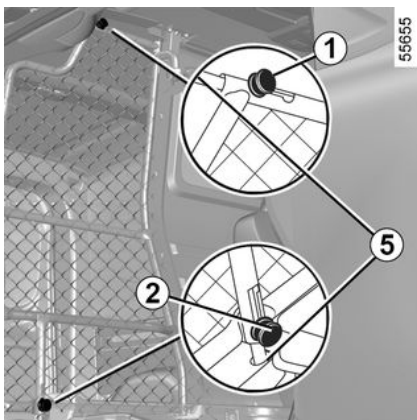
## VRTLJIVA PREGRADNA MREŽA



Pri uporabi vrtljive pregrade zaščitne mreže **4** ne smete odstraniti ali razstaviti, niti delno.

**Obstaja nevarnost poškodb, ker lahko med zaviranjem, predmeti shranjeni v prtljažnem prostoru, poletijo.**

**Opomba:** preden vrnete vrtljivi del v prvotni položaj, se prepričajte, da so zaskočne točke **5** čiste.



Pred vračanjem pregrade v prvotni položaj nastavite jezička **1** in **2** v odklenjen položaj.

Vrnite vrtljivi del v začetni položaj in zapnite jeziček **2**, nato pa še jeziček **1**. Prepričajte se, da sta jezička **1** in **2** ustrezno zaskočena.




## VARNOSTNI PASOVI


Potniki na vseh sedežih v vozilu naj se vedno pripravijo z varnostnim pasom. Upošteвайте zakone države, v kateri se vozite.

**Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti svoje varnostne pasove za najboljšo možno zaščito.**

### Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno sedite na sedež** (pred tem slecite plašč, jakno itd.). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
- **sedež nastavite tako, da boste med vožnjo z nogami brez težav dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da so roke pri držanju volana rahlo skršene;
- **nastavite pravilen položaj vzglavnika;** za popolnoma varno vožnjo naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **Nastavite ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **volan nastavite v ustrezen položaj.**

 Varnostni pasovi na zadnjih sedežih → 414 → 416 bodo učinkoviti le, če bodo pravilno zapeti in bo zadnja sedežna klop dobro zaskočena na svojem mestu.

 Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe. Z enim varnostnim pasom se lahko pripne samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka. Tudi nosenice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

### Nastavitev varnostnih pasov



Za pravilno nastavitev in položaj varnostnih pasov na vseh sedežih:

- prilagodite sedeže (položaj sedeža in naklon naslona sedeža, če je na voljo);
- sedite s hrbtom tesno ob naslonjalo sedeža;
- premaknite ramenski varnostni pas **1** čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi se dejansko naslonil nanj (če je potrebno, prilagodite višino varnostnega pasu, če je to na voljo) in se prepričajte, da je ramenski del pasu **1** v stiku z ramo;
- namestite medenični varnostni pas **2** tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.



## VARNOSTNI PASOVI

Varnostni pas se mora oprijemati telesa, izogibajte se nošenju debelih oblačil, shranjevanju velikih predmetov pod pasom ipd.

### Zaklepanje

**Počasi in brez potegov** vlecite pas tako, da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite jeziček **3**, da preverite, ali je pravilno zapet).

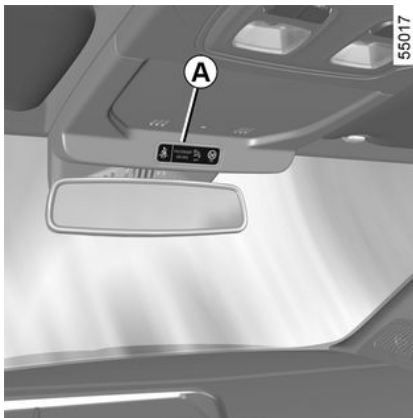
Če pas med odvijanjem zaskoči, ga nekoliko povlecite nazaj in ponovno odvijte.


Če se varnostni pas povsem zatakne, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni bobn. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

### Odpenjanje


Pritisnite gumb **4** in pas se bo samodejno navil na navijalni bobn. Vodite varnostni pas.



 **Opozorilna lučka za neprijet varnostni pas in, odvisno od vozila, opozorilna lučka za sovoznikov varnostni pas, standardna izvedenka podvozja**

Prikaže se na osrednjem prikazovalniku **A**, ko je kontakt vozila vklopljen in če voznikov in/ali sovoznikov varnostni pas (če na sedežu sedi potnik) ni pripet.

Če je sedež zaseden in eden od teh varnostnih pasov ni pripet ali se odpne, medtem ko se vozilo premika s hitrostjo, ki je višja od približno 20 km/h, glede na vozilo utripa opozorilna

lučka , v približno 120 sekundah pa se oglasi pisk.

**Opomba:** če je na sovoznikovem sedežu kakšen predmet se, glede na vozilo, v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

### Opomnik za pripenjanje zadnjih sedežev, običajna izvedenka

(odvisno od vozila)

Prikaz **6** se na instrumentni plošči prikaže ob vklopu kontakta vozila. To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:

- odpiranju vrat;
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.

#### Razumevanje slike **6**:

- zelen simbol: varnostni pas je pripet;
- rdeč simbol: varnostni pas ni pripet.

## VARNOSTNI PASOVI


2



Ko je hitrost vozila pod približno 20 km/h, se v primeru pripenjanja ali odpenjanja enega od zadnjih varnostnih pasov za približno 60 sekund prikaže slika **6**.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet eden od zadnjih varnostnih pasov:

– na osrednjem prikazovalnik utripa

opozorilna lučka ;

in

– približno 30 sekund se predvaja zvočni signal;

in

– slika **6** se prikaže za vsaj 60 sekund, indikator za zadevni sedež pa se spremeni v rdečega.

Vedno se prepričajte, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih zadnjih sedežev.

Prikaz **7** se na instrumentni plošči prikaže ob vklopu kontakta vozila. To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:

– odpiranju vrat;  
– zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.

### Razumevanje slike 7:


– bel simbol: pritrjen varnostni pas,  
– črn simbol: odpet varnostni pas.

Ko je hitrost vozila približno pod 20 km/h, se prikaz **7** prikaže približno v 60 sekundah vsakič, ko je eden od zadnjih varnostnih pasov pripet ali odpet.



Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet eden od zadnjih varnostnih pasov:

– na osrednjem prikazovalnik utripa

opozorilna lučka ;

in

– približno 30 sekund se predvaja zvočni signal;

in

– prikaz **7** se prikaže za najmanj 60 sekund, indikator za zadevni sedež pa se spremeni v črni simbol.

Vedno se prepričajte, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in da prikazano število pripetih varnostnih

## VARNOSTNI PASOVI

pasov ustreza številu zasedenih zadnjih sedežev.

### Opomnik za pripenjanje zadnjih sedežev, podaljšana karoserijska izvedenka

(odvisno od vozila)


Prikaz **8** se na instrumentni plošči prikaže ob vklopu kontakta vozila. To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:

- odpiranju vrat;
- zadnji varnostni pas je pripet/odpet;
- sedež je odstranjen/ponovno nameščen → 414.


#### Razumevanje slike 8:

- zelen simbol: varnostni pas je pripet;
- rdeč simbol: sedež je zaseden in varnostni pas ni pripet;
- siv simbol: sedež ni zaseden;
- bel križ: sedež je bil odstranjen iz vozila ali ni bil ponovno električno priključen na vozilo ali pa je prišlo do napake pri povezavi sedeža z vozilom → 414.



Opozorilna lučka  na osrednjem prikazovalniku se prižge tudi ob vklopu kontakta, če je zadnji sedež zaseden in varnostni pas ni pripet.


Ko je hitrost vozila manjša od približno 20 km/h, se na osrednjem prikazovalniku prikaže opozorilna

lučka , če je zadnji sedež zaseden in varnostni pas ni pripet. Spremlja ga grafični prikaz **8**, ki se pojavi za približno 60 sekund vsakič, ko je eden od zadnjih varnostnih pasov pripet ali odpet.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet ali se

odpne eden od zadnjih varnostnih pasov:

- na osrednjem prikazovalnik utripa

opozorilna lučka ;

in

- približno 120 sekund je mogoče slišati zvočni signal;

in

- se prikaže grafični prikaz **8** za približno 180 sekund in simbol za zadevni sedež preklopi na rdeče.

Vedno se prepričajte, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih zadnjih sedežev.

**Opomba:** v nekaterih primerih se lahko, če na enega od zadnjih sedežev postavite predmet, odvisno od vozila, vklopi opozorilo.

Če eden ali več zadnjih sedežev ni povezanih z vozilom, se na instrumentni plošči za približno pet sekund prikaže sporočilo "Zadnji sedež ni povezan":

- pri vključenem kontaktu, če vsaj eden od sedežev ni priključen;
- pri vključenem kontaktu, ko je sedež odklopljen.

Vsak od nepovezanih sedežev je označen z belim križem na grafiki **9**.

## VARNOSTNI PASOVI

2

Če je sedež na grafiki **9** označen z belim križem, vendar je prisoten v vozilu, je treba konektor sedeža ponovno priključiti v skladu s postopkom ponovno namestitve sedeža

Če se še vedno prikazuje, se posvetujte s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže.



Če pride do napake pri povezavi sedeža z vozilom, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite povezavo sedeža", ki ga spremljata grafika **9** z belim križem in opozorilna

lučka

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

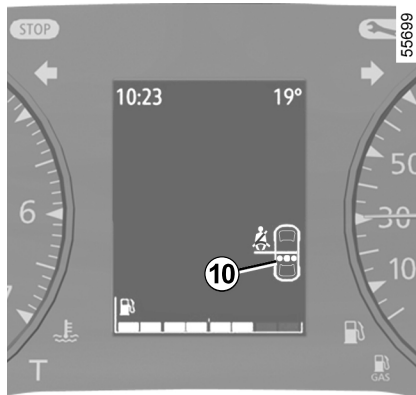


Ko ponovno nameščate sedež v vozilo, ne pozabite ponovno priključiti konektorja sedeža. V nasprotnem primeru status pripenjanja varnostnega pasu ne bo prikazan na grafiki **9**.

### Opozorilo za nepripete varnostne pasove spredaj in zadaj

#### Običajna izvedenka

(odvisno od vozila)



Prikaz **10** se na instrumentni plošči prikaže ob vklopu kontakta vozila. To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:

- odpiranju vrat;
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.

#### Razumevanje slike **10**:

- bel simbol: pritrjen varnostni pas,
- črn simbol: odpet varnostni pas.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet eden od zadnjih varnostnih pasov:

- na osrednjem prikazovalnik utripa

opozorilna lučka

in

- približno 30 sekund se predvaja zvočni signal;

in

- prikaz **10** se prikaže za najmanj 60 sekund, indikator za zadevni sedež pa se spremeni v črni simbol.

(odvisno od vozila)

# VARNOSTNI PASOVI



Prikaz **11** se na instrumentni plošči prikaže ob vklopu kontakta vozila. To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:

- odpiranju vrat;
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.

## Razumevanje slike 11:

- zelen simbol: varnostni pas je pripet;
- rdeč simbol: varnostni pas ni pripet.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet eden od zadnjih varnostnih pasov:

- na osrednjem prikazovalnik utripa

opozorilna lučka ;

in

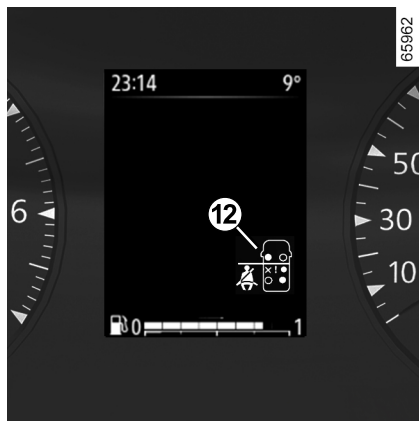
- približno 30 sekund se predvaja zvočni signal;

in

- slika **11** se prikaže za vsaj 60 sekund, indikator za zadevni sedež pa se spremeni v rdečega.

## Podaljšana karoserijska izvedenka

(odvisno od vozila)






Ko so vrata zaprta, se na instrumentni plošči ob vklopu kontakta za približno 60 sekund prikaže slika **12**. To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od varnostnih pasov:


- vrata se odprejo med vožnjo (hitrost vozila je večja od nič);

- varnostni pas je pripet/odpet.


## Razumevanje slike 12:

-  varnostni pas je pripet;
-  sedež je zaseden in varnostni pas ni pripet;
-  sedež ni zaseden;
- bel križ: sedež ni povezan.

Pri zaprtih vratih in vklopljenem kontaktu se na osrednjem prikazovalniku prikaže opozorilna


lučka , če voznikov in/ali sovoznikov (če je ta sedež zaseden) varnostni pas ni pripet.

Ko je hitrost vozila pod približno 20 km/h, se na osrednjem prikazovalniku prikaže opozorilna

lučka , če je sedež zaseden in varnostni pas ni pripet. Spremlja ga grafični prikaz **12**, ki se pojavi za približno 60 sekund vsakič, ko je eden od varnostnih pasov pripet ali odpet.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet ali se odgne eden od sprednjih varnostnih pasov:

- na osrednjem prikazovalnik utripa

opozorilna lučka ;


## VARNOSTNI PASOVI

in

– pisk se sliši približno 120 sekund;

in

– se za približno 180 sekund prikaže

slika **12** in prikaže se simbol  za zadevni sedež.

Vedno se prepričajte, da so potniki na sedežih pravilno pripeti, in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sedežev.

**Opomba:** v nekaterih primerih se lahko opozorila sprožijo, če na enega od sedežev postavite predmet.

(odvisno od vozila)




Ko so vrata zaprta, se na instrumentni plošči za približno 60 sekund prikaže slika **13**. To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:

- vrata se odprejo med vožnjo (hitrost vozila je večja od nič);
- varnostni pas je pripet/odpet;
- sedež je odstranjen/ponovno nameščen → **416**.


### Razumevanje slike **13**:

- zelen simbol: varnostni pas je pripet;
- rdeč simbol: sedež je zaseden in varnostni pas ni pripet;
- siv simbol: sedež ni zaseden;
- bel križ: zadnji sedež je bil odstranjen iz vozila ali ni bil ponovno električno priključen na vozilo ali pa je prišlo do napake pri povezavi sedeža z vozilom → **416**.

Pri zaprtih vratih in vklopljenem kontaktu se na osrednjem prikazovalniku prikaže opozorilna

lučka , če voznikov in/ali sovoznikov (če je ta sedež zaseden) varnostni pas ni pripet. To spremlja slika **13**.


Ko je hitrost vozila pod približno 20 km/h, se na osrednjem prikazovalniku prikaže opozorilna

lučka , če je sedež zaseden in

varnostni pas ni pripet. Spremlja ga grafični prikaz **13**, ki se pojavi za približno 60 sekund vsakič, ko je eden od varnostnih pasov pripet ali odpet.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet ali se odpne eden od varnostnih pasov:

– na osrednjem prikazovalnik utripa

opozorilna lučka ;

in

– približno 120 sekund je mogoče slišati zvočni signal;

in

– se prikaže grafični prikaz **13** za približno 180 sekund in simbol za zadevni sedež preklopi na rdeče.

Vedno se prepričajte, da so potniki na sedežih pravilno pripeti, in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sedežev.

**Opomba:** v nekaterih primerih se lahko opozorila sprožijo, če na enega od sedežev postavite predmet.

Če eden ali več sedežev ni povezanih z vozilom, se na instrumentni plošči za približno pet sekund prikaže sporočilo "Zadnji sedež ni povezan":

– pri vključenem kontaktu, če vsaj eden od sedežev ni priključen;

## VARNOSTNI PASOVI

– pri vključenem kontaktu, ko je sedež odklopljen.

Vsak od nepovezanih sedežev je označen z belim križem na grafiki **13**.

Če je sedež na sliki **13** označen z belim križem, vendar je prisoten v vozilu, je treba konektor sedeža ponovno priključiti v skladu s postopkom ponovne namestitve sedeža → **416**.

Če se še vedno prikazuje, se posvetujte s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže.



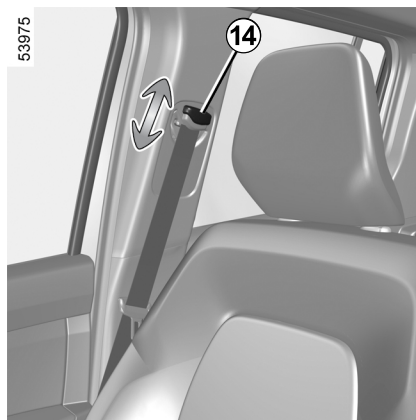
Ko ponovno nameščate sedež v vozilo, ne pozabite ponovno priključiti konektorja sedeža. V nasprotnem primeru status pripenjanja varnostnega pasu ne bo prikazan na grafiki **13**.

Če pride do napake pri povezavi sedeža z vozilom, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite povezavo sedeža", ki ga spremljata grafika **13** z belim križem in opozorilna

lučka .

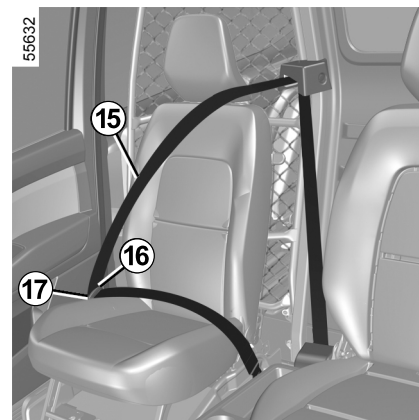
Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

### Nastavitev višine prednjih varnostnih pasov



Z gumbom **14** lahko nastavite višino pritrdišča ramenskega dela pasu, tako da je ta pravilno speljan, kot je predhodno opisano. Pritisnite gumb **14** in zvišajte ali znižajte višino pritrdišča pasu. Po opravljeni nastavitvi preverite ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

### Varnostni pas sprednjega sopotnika "Open Sesame"



Počasi odvijte pas **15**.

Zapnite premični jeziček **16** v zaponko **17**.

## VARNOSTNI PASOVI

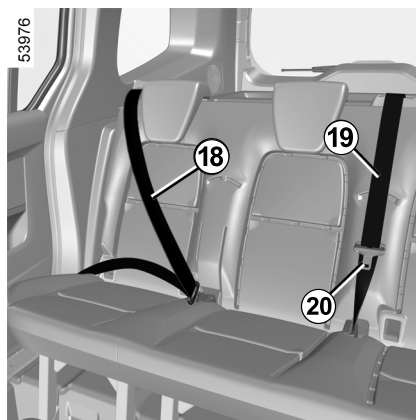
### Različica s prednjo sedežno klopjo za dve osebi

2



V običajnih pogojih uporabe zapnite varnostni pas srednjega sedeža, če na tem mestu ne sedi nihče.

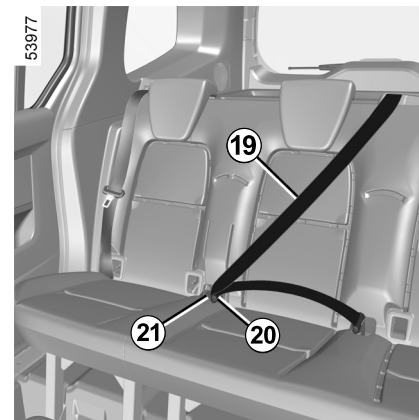
### Varnostni pasovi na stranskih zadnjih sedežih 18



(običajna izvedenka)

Zapenjanje, odpenjanje in nastavljanje potekajo na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.

### Varnostni pas na zadnjem srednjem sedežu



(običajna izvedenka)

Počasi odvijte pas **19**.

Zapnite premični jeziček **20** v rdečo zaponko **21**.

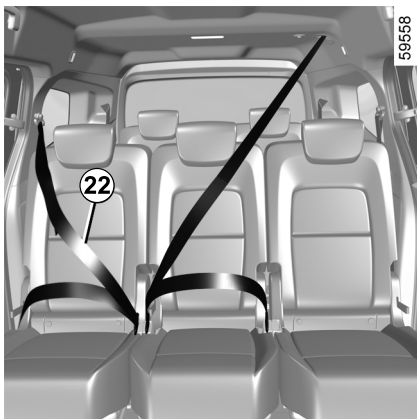


Vsakič ko premikate zadnjo sedežno klop, preverite, ali so varnostni pasovi na zadnjih sedežih pravilno nameščeni in ali pravilno delujejo.



## VARNOSTNI PASOVI

### Varnostni pasovi na stranskih sedežih v drugi vrsti 22

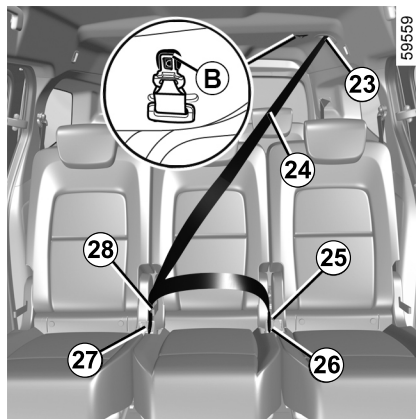


(podaljšana karoserijska izvedenka)  
Zapenjanje, odpenjanje in nastavljanje potekajo na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.



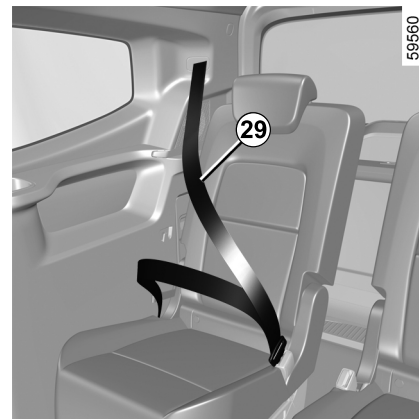
**Funkcionalnost zadnjih sedežev**  
→ 416

### Varnostni pas na sredinskem sedežu v drugi vrsti



(podaljšana karoserijska izvedenka)  
Počasi povlecite pas **24** iz njegovega ležišča **23**.  
Jeziček **25** zapnite v črno zaponko **26**.  
Pripnite zadnji premični jeziček **28** v rdečo zaponko **27**.  
Za shranjevanje varnostnega pasu ga napeljite v ohišje **23** in, odvisno od vozila, pritrdite zaponko **25** na magnet **B**.

### Varnostni pasovi za tretjo vrsto zadnjih sedežev 29



(podaljšana karoserijska izvedenka)  
Zapenjanje, odpenjanje in nastavljanje potekajo na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.



Po vsakem premikanju zadnjih sedežev se prepričajte, da so zadnji varnostni pasovi pravilno nameščeni in da pravilno delujejo.

# VARNOSTNI PASOVI

## Opozorila

2

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih, kakor tudi za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



– Na tovarniško vgrajenih delih sistema (varnostnih pasovih in sedežih ter njihovih pritrdiščih) ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb. Za vgradnjo dodatnih varnostnih elementov (npr. otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom servisne mreže.

- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. sponk, ščipalk itd.), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte enega pasu za več oseb hkrati. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zvit.
- Po prometni nesreči morajo pristojni strokovnjaki preveriti in, če je potrebno, zamenjati varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pri ponovnem nameščanju zadnje sedežne klopi pazite, da so varnostni pasovi in zaponke pravilno speljani in jih bo mogoče pravilno uporabljati.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- V območje ohišja zaponke varnostnega pasu ne postavljajte predmetov, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Prepričajte se, da je položaj zaponke pravilen (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati ali ovirati).

## DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA SPREDNJIH SEDEŽIH

Glede na izvedenko vozila jih lahko sestavljajo:

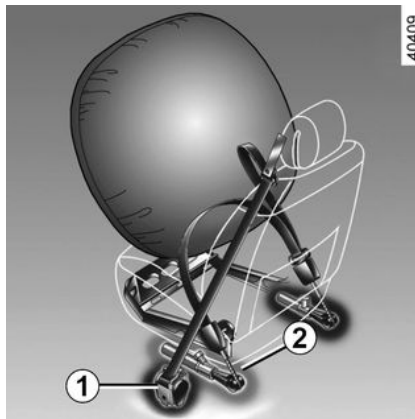
- **zategovalniki varnostnih pasov v navijalnih bobnih;**
- **zategovalniki medeničnega pasu;**
- **omejevalniki zatezne sile varnostnih pasov za zaščito prsnega koša;**
- **airbags na voznikovi in sovoznikovi strani spredaj.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnik varnostnega pasu v navijalnem bobnu, ki se sproži, da popravi položaj in zategnjenost pasu;
- zategovalnika medeničnega pasu, ki pritisne voznika ob sedež,
- sprednji airbag.

### Zategovalniki varnostnih pasov



Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži delovanje:

- zategovalnik varnostnega pasu v navijalnem bobnu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas.
- zategovalnik medeničnega pasu v navijalnem bobnu **2** na sprednjih sedežih.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja

pregledati strokovnjak.

– Kakršen koli poseg v sistem (zategovalniki, airbags, računalniki, kabli) ali sistemske komponente in njihova ponovna uporaba v drugih vozilih sta strogo prepovedana.

– Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in morebitnim poškodbam, lahko vse posege na zategovalnikih in airbags izvaja samo ustrezno usposobljeno osebje pooblaščen servisne mreže.

– Kontrolo električnega sistema in spro- žilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.

– Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskega generatorja zategovalnikov varnostnega pasu in airbags.

# DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA SPREDNJIH SEDEŽIH

## Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.


## Čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

Simbol na spodnjem delu vetrobranskega stekla nakazuje, ali je ta oprema prisotna (odvisno od vozila).

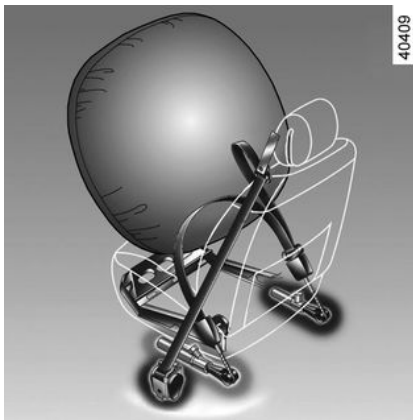
Vsak sistem varnostne blazine airbag sestavlja:

- airbag in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja,
- ločena tipala;

– skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



Sistem airbag za svoje aktiviranje uporablja poseben pirotehnični sistem. Zato se ob sproženju varnostne blazine proizvajata toplota in dim (to še ne pomeni, da bo izbruhnil požar) in zasliši se močan pok. airbag se mora z zrakom napolniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe ali druge nevarnosti na površini kože.



Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem čelnem trčenju se airbags v trenutku napihnejo. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo. Zračne blazine se nato takoj izpraznijo, tako da potnikom nikakor ne preprečijo zapustiti vozila.

## Motnje delovanja



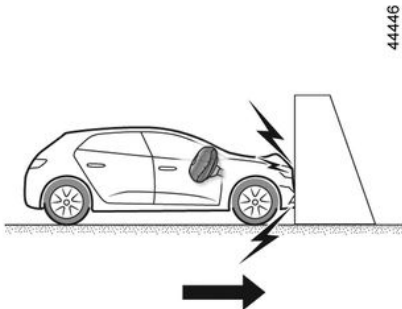
Ta opozorilna lučka zasveti, ko se motor zažene, nato pa ugasne po približno treh sekundah.

Če se ne prižge ob vključitvi kontakta ali če ostane prižgana, opozarja na motnjo v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.

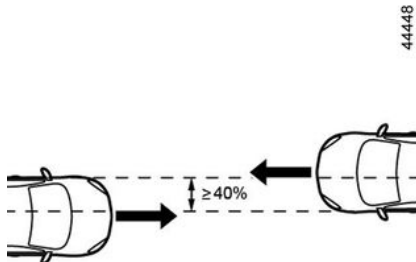
Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

## DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA SPREDNJIH SEDEŽIH

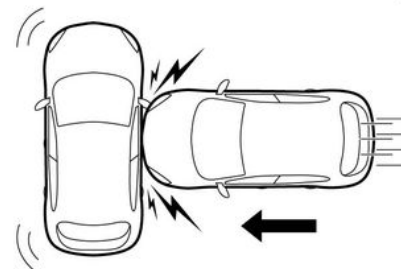


**Zategovalniki ali airbags se sprožijo v naslednjih primerih.**

**Pri čelnem trčenju** na trdno površino (ki je ni mogoče deformirati), pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od **25 km/h**.



**Pri čelnem trčenju** z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je območje trčenja enako ali večje od 40 %, hitrost obeh vozil pa enaka ali večja od **40 km/h**.



**Pri bočnem trčenju** z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od **50 km/h**.

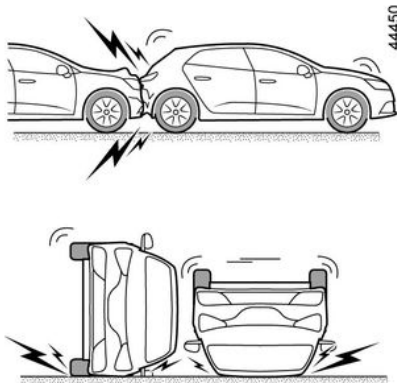
## DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA SPREDNJIH SEDEŽIH

2



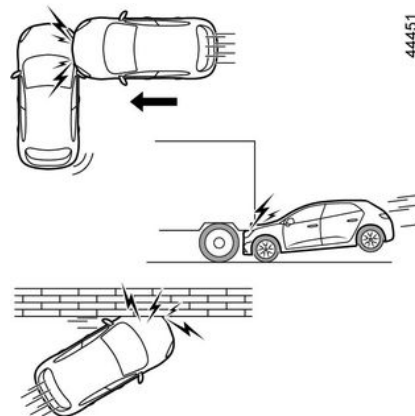
**Zategovalniki ali airbags se lahko sprožijo v naslednjih primerih:**

- udarec pod vozilom (npr. robnik vozišča);
- luknje na cestišču;
- padec ali trd pristanek;
- kamenje;
- ...



**Zategovalniki ali airbags se morda ne bodo sprožile v naslednjih primerih:**

- v primeru trčenja od zadaj, ne glede na silovitost;
- v primeru prevračanja vozila;



- v primeru bočnega trčenja v sprednji del vozila;
- v primeru čelnega trčenja pod zadnji del tovornjaka;
- v primeru čelnega trčenja v ostro oviro;
- ...

# DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA SPREDNJIH SEDEŽIH

## Opozorila

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve airbagali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.

2



### Opozorila, povezana z voznikom airbag

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove srednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Med vožnjo ne sedite preblizu volanu: sedite tako, da so roke nekoliko upognjene (glejte »Nastavitev vozniškega prostora« → 64). Tako boste zagotovili neovirano in učinkovito sproženje blazine.

### Opozorila, povezana s potnikom airbag

- Na armaturno ploščo ali v bližino **airbag** ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon itd.).
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, ker lahko zaradi drugačne drže pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava ...) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte dodatne sisteme varovanja na prednjih sedežih, da zagotovite varnost sovoznika v primeru trčenja.

**NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA POLEG SOVOZNIKOVEGA VARNOSTNEGA PASU NI IZKLOPLJENA**  
→ 84.

## DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA ZADNJIH SEDEŽIH

Glede na izvedenko vozila jih lahko sestavljajo:

- **zategovalniki varnostnih pasov v navijalnih bobnih na stranskih sedežih;**
- **omejevalniki zatezne sile varnostnih pasov za zaščito prsnega koša.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

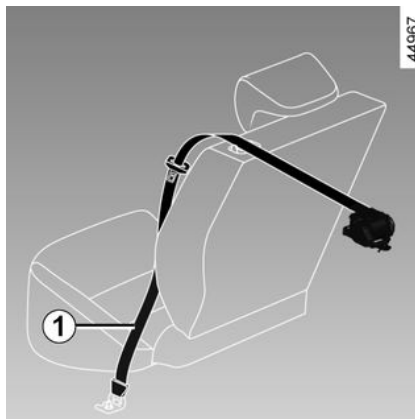
Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnik varnostnega pasu v navijalnem bobnu (ki popravi položaj in zategnjenost pasu).

### Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

### Zategovalniki varnostnih pasov na stranskih sedežih



Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik navijalnega bobna varnostnega pasu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas.



- Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršen koli poseg v sistem (zategovalniki, airbags, računalniki, kabli) ali sistemske komponente in njihova ponovna uporaba v drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in morebitnim poškodbam, lahko vse posege na zategovalnikih in airbags izvaja samo ustrezno usposobljeno osebje pooblaščenec servisne mreže.
- Kontrolo električnega sistema in spro- žilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskega generatorja zategovalnikov varnostnega pasu in airbags.



# NAPRAVE ZA STRANSKO ZAŠČITO

## **Bočna varnostna blazina**

Gre za airbag, s katerima sta lahko opremljena oba prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreta ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

## **Zavesna varnostna blazina**

Ta airbag je vgrajena (odvisno od vozila) nad stekli na obeh straneh vozila – napolni se vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih stekel, da potnike zaščiti v primeru silovitega bočnega trčenja.

# NAPRAVE ZA STRANSKO ZAŠČITO

## Opozorila

2



### Opozorilo, povezano z bočno airbag

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže, airbag opremljene z varnostno blazino, lahko namestite le sedežne prevleke, ki so zasnovane posebej za vaše vozilo. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sproženje bočnih airbag.
- Med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali drugo opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru, da se airbag aktivira, lahko povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
- airbag se razpre prek zarez na naslonjalah sprednjih sedežev (pri vratih): v te reže ne smete vstavljati nobenih predmetov.

## DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve airbagali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna airbag blazina je zasnovana tako, da dopolnjuje varovanje, ki ga zagotavlja varnostni pas. Tako airbag in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki niso pripeti z varnostnimi pasovi, lahko pride do resnih poškodb v primeru nesreče.

Večje je tudi tveganje za površinske poškodbe kože, ki so posledica sproženja airbag, čeprav so manjše poškodbe pri sprožitvi varnostnih blazin vedno mogoče.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali airbags ne sprožijo vedno. Sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Vsakršni posegi ali spremembe katerega koli dela airbag (airbags, zategovalnikov, kableskega snopa itd.) **so strogo prepovedani** (izvede jih lahko izključno usposobljeno osebje pooblaščen servisne mreže).
- Za pravilno delovanje sistema in v izogib nenadnemu sproženju sistema, ki lahko povzroči poškodbo, lahko vse posege v sistemu airbag izvaja samo usposobljeno osebje pooblaščen servisne mreže.
- Če je bilo vozilo udeleženo v airbag prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morate vozilo iz varnostnih razlogov pripeljati v pooblaščen servis na pregled sistema varnostnih blazin.
- Če vozilo prodate ali posodite, novega kupca ob predaji navodil za uporabo tega vozila obvestite o teh pogojih.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom pooblaščen servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.

# VARNOST OTROKA

## splošno

2

### Prevoz otroka

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni pomanjšana odrasla oseba. Izpostavljen je drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj še njegove mišice in kosti niso povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Da preprečite odpiranje drsnih bočnih vrat, uporabite funkcijo "Blokada za otroke"

→ 45.



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju! Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani. Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in pritrdišča ISOFIX.



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

### Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

## VARNOST OTROKA

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanite s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Predpisi o prevozu otrok so za vsako državo posebne.

Uporaba otroškega sedeža med prevozom je odvisna od starosti in/ali velikosti in/ali teže otroka.

Za otroke, ki ne potrebujejo otroškega sedeža, se prepričajte, da je varnostni pas pravilno nastavljen in pripet.

V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila hranite skupaj s sedežem.



Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripnejo z varnostnim pasom;
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo. Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnčan. Ne oblačite otroka v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa  
➔ 64.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

# VARNOST OTROKA

## Izbira otroškega sedeža

2



31235

### Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je dojenčkov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je položaj otrokove glave višji od školjke sedeža.



38824

### Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Do teže 18 kg ali 4 leta se lahko otrok vozi v sedežu, obrnjenem naprej.

Izberite svoj sedež glede na velikost otroka: njihova glava in trebuh sta področji, ki ju je treba najbolj zaščititi.

Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Otroka prevažajte v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler to omogoča njegova velikost.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.



31234

### Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Podporni sedež mora biti opremljen z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu preko otrokovih stegen in ne preko trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu preko sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

# VARNOST OTROKA

## izbira načina pritrditve otroškega sedeža

Otroški sedež lahko pritrдите na dva načina: z varnostnim pasom ali z uporabo sistema ISOFIX.

### Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapeč, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, poskusite ga premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni napačno nameščen pod kotom in da se ne naslanja na okno.



Otroškega sedeža ne uporabljajte, če obstaja tveganje, da se varnostni pas odpne: podnožje sedeža ne sme biti na sponki in/ali zapahu varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za

hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.

### Pritrditev z uporabo sistema ISOFIX

Potrjeni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s trenutno veljavnimi predpisi, če velja od spodnjih štirih trditve:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje;
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo;
- specifično za vozilo;
- i-Size z naslednjimi možnostmi:
  - pas, ki se pripne v tretji obroček zadevnega sedeža;

– ali vzvod, ki je pritrjen v pod vozila, združljiv s homologiranim sedežem i-Size, ki v primeru trčenja prepreči premikanje otroškega sedeža.

Pri zadnjih treh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.



Na tovarniško vgrajenih delih sistema, torej varnostnih pasovih in sedežih ter njihovih pritrdiščih, sistemu, ISOFIX, sedežih in njihovih pritrdiščih ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

Otroški sedež pritrдите z zaponkami ISOFIX, če so na voljo. Sistem ISOFIX zagotavlja preprosto, hitro in zanesljivo namestitvev.

Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.

# VARNOST OTROKA

2



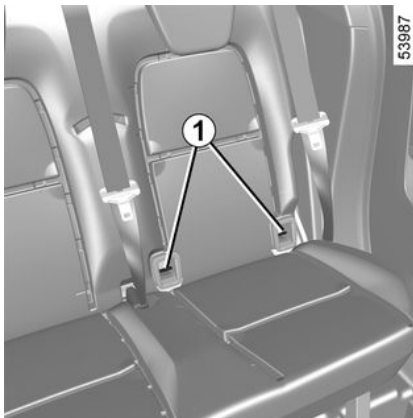
Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže, opremljene s sistemom

ISOFIX. Nikoli ne pritrjujte drugačnih otroških sedežev, pasov ali predmetov v ta pritrdišča.

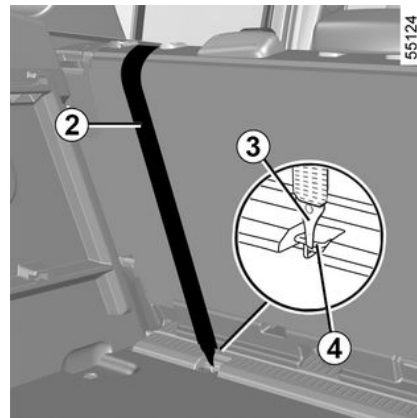
Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč. Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, naj vam preverijo pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitve dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.



Dva obročka **1** sta med naslonjalom in sediščem sedeža in imata oznako



Tretji obroček **4** se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih. **2** pri nekaterih otroških sedežih.

## Zadnji sedeži

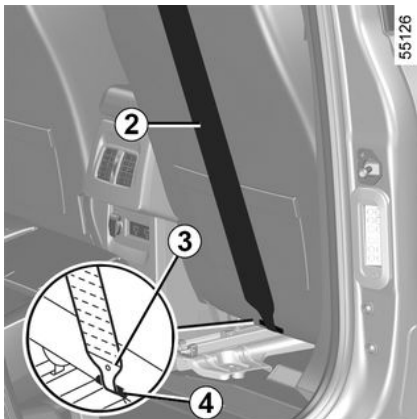
Zgornji pas **2** mora biti speljan med naslonjalom sedeža in zadnjo polico. V ta namen odstranite zadnjo polico → **431**.

Kaveljček **3** pričvrstite na enega od obročkov **4**, označenih s simbolom





# VARNOST OTROKA



## Prednji sovoznikov sedež

Če sovoznikov sedež vključuje to opremo, pritrдите kavelj **3** zgornjega traku **2** na obroč **4**, označen s

simbolom .

## Vsi sedeži

Napnite zgornji pas **2**, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni ob naslonjalo sedeža vozila.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže, opremljene s sistemom ISOFIX. Nikoli ne pritrjujte drugačnih otroških sedežev, pasov ali predmetov v ta pritrdišča. Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč. Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, naj vam preverijo pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.



Prepričajte se, da je naslonjalo otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonjeno na naslonjalo sedeža v vozilu. V tem primeru otroški sedež ne leži vedno na sedišču sedeža v vozilu.

## Namestititev otroškega sedeža, splošno

Določeni sedeži niso ustrezni za namestittev otroških sedežev. Shema

na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrдите otroški sedež.



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne namestitve sprednjega sedeža ➔ **56**. Prepričajte se, da pri namestitvi otroškega sedeža v vozilo, ni nevarnosti, da bi se odlepil s svojega podstavka.

Če morate odstraniti naslon za glavo, ga pravilno shranite, da se v primeru močnega zaviranja ali udarca ne bo poletel naokrog. Vedno pritrдите otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.

## Spredaj

2

## VARNOST OTROKA

Zakonodaja v zvezi s prevozom otrok na sovoznikovem sedežu v različnih državah se razlikuje. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila diagrama na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na sedež (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo iz navpičnega položaja (za približno 25°);
- do konca dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Vedno do konca dvignite vzglavnik sedeža, da ne bi oviral otroškega sedeža → 55.

Po namestitvi otroškega sedeža, če je to mogoče, lahko po potrebi sedež v vozilu premaknete naprej (da ostane dovolj prostora na zadnjih sedežih za potnike, ali druge otroške sedeže). Če je otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje, naj se ne dotika instrumentne plošče, oziroma naj ne bo pomaknjen naprej do končnega položaja.

Po namestitvi otroškega sedeža drugih nastavitev ne spreminjajte več.



### SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 84.

### Na stranskem zadnjem sedežu

Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

Za varnost otroka v položaju v smeri vožnje poskrbite tako:

- premaknite sedež, na katerem bo sedel otrok, čim dlje nazaj;
- sedež, ki je pred otrokom, pomaknite naprej in nastavite položaj naslonjala, da se sedež ne dotika nog otroka.



Če namestite otroški sedež ISOFIX na zadnji levi sedež, sredinskega sedeža ni mogoče uporabljati. V tem primeru varnostni pas srednjega sedeža ni dostopen in uporaben.

V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež → 411. Po potrebi pomaknite zadnji sedež čim bolj nazaj. To je potrebno opraviti preden namestite otroški sedež. Preverite, ali je otroški sedež pritisnjen ob naslonjalo zadnjega sedeža.

## VARNOST OTROKA



### **Namestitev jahača (skupina 2 ali 3)**

Preverite, ali varnostni pas → 64 deluje (se

navija) pravilno.

Nastavite varnostni pas z namestitvijo položaja:

- ramenskega varnostnega pasu na otrokovi rami, ne da bi se dotikal vratu;
- medeničnega varnostnega pasu tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.

Po potrebi prilagodite položaj sedeža v vozilu.

### **Na zadnjem srednjem sedežu**

Preverite, ali je varnostni pas primeren za pritrditev vašega otroškega sedeža. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrditve sprednjega

sedeža → 414.



Sedeža ISOFIX ali otroškega sedeža s talno oporo ne smete nikoli namestiti na zadnji

sredinski sedež.

**SMRTNA NEVARNOST ALI  
NEVARNOST HUDIH  
POŠKODB.**



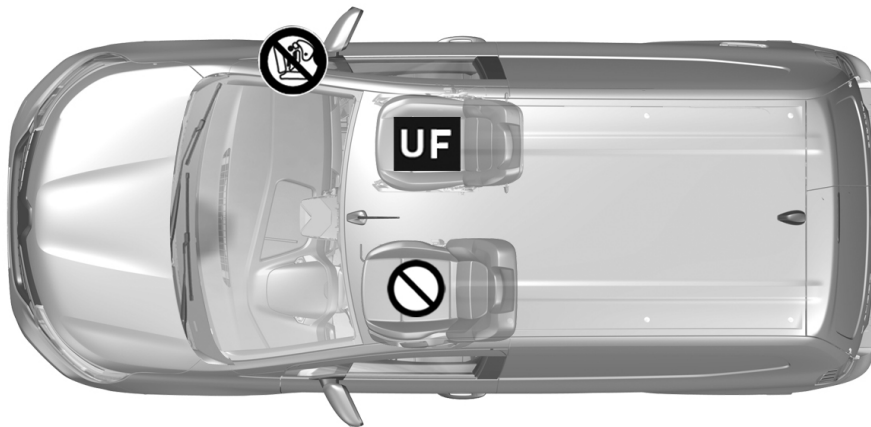
Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Če želite na to namesto namestiti otroški sedež ISOFIX, pred aktiviranjem vijakom z roko odpnite varnostne pasove.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

Izvedenka furgon "Open Sesame"

2




55942

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

**UF** Sedež, ki omogoča **samo** pritrditev **sedeža, obrnjenega v smeri vožnje**, ki je homologiran kot "univerzalni".

 Namestitvev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

 Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnani → **64**.  
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** na sovoznikov sedež nikoli ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka furgon "Open Sesame"			
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež	
		airbag vklopljena na sovoznikovi strani (1)	brez sovoznikove airbag ali z izklopljeno sovoznikovo zračno blazino (1)
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	X	X
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	X	X
<b>Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje</b> Skupini 0 + in 1	< 13 kg 9 do 18 kg	X	X
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	UF (2)	X
<b>Dvižno sedišče</b> Skupini 2 in 3	15 do 25 kg 22 do 36 kg	UF (2)	X

Glejte brošuro "Varnostna oprema za otroke", ki vam je na voljo v servisni mreži, če želite izbrati sedež, ki je najprimernejši za vašega otroka in priporočen za vaše vozilo.

X = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

UF = sedež, ki omogoča **samo** pritrditev **sedeža, obrnjenega v smeri vožnje**, ki je homologiran kot "univerzalen": preverite, ali je sedež mogoče namestiti.

(2) Odvisno od vozila, do konca dvignite sedež in ga premaknite kolikor je mogoče nazaj, pri tem nekoliko nagnite naslonjalo sedeža (za približno 25°).



(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** na sovoznikov sedež nikoli ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

Izvedenka furgon z zložljivim sovoznikovim sedežem

2




61843




# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

 Sedež, opremljen za pritrnitev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

 Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

 Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.

**B2:** sedež, ki omogoča namestitev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.

**B3:** sedež, ki omogoča pritrnitev otroškega sedeža s homologacijo "B3", z varnostnim pasom.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 64.  
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**SMRтна NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 150.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka furgon z zložljivim sovoznikovim sedežem			
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež	
		airbag vklopljena na sovoznikovi strani (1)	brez sovoznikove airbag ali z izklopljeno sovoznikovo zračno blazino (2)
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	X	X
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	X	U
<b>Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje</b> Skupini 0 + in 1	< 13 kg 9 do 18 kg	X	U
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	U	X
<b>Dvižno sedišče</b> Skupini 2 in 3	15 do 25 kg 22 do 36 kg	U / B2 / B3	X

Glejte brošuro "Varnostna oprema za otroke", ki vam je na voljo v servisni mreži, če želite izbrati sedež, ki je najprimernejši za vašega otroka in priporočen za vaše vozilo.

X = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

U = Sedež je primeren za pritrnitev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

B2 = Jahači iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

B3 = Jahači iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

2



(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** na sovoznikov sedež nikoli ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, če je v vozilu nameščena sovoznikova airbag, ki je ni mogoče izklopiti.

(2) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUIŠIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je airbag izklopljena ➔ **150**.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

Izvedenka furgon z nezložljivim sovoznikovim sedežem


2




61843

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

 Sedež, opremljen za pritrnitev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

 Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

 Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.

**B2:** sedež, ki omogoča namestitev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.

**B3:** sedež, ki omogoča pritrnitev otroškega sedeža s homologacijo "B3", z varnostnim pasom.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 64.  
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 150.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka furgon z nezložljivim sovoznikovim sedežem			
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež	
		airbag vklopljena na sovoznikovi strani (1)	brez sovoznikove airbag ali z izklopljeno sovoznikovo zračno blazino (2) (3)
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	X	X
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	X	U
<b>Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje</b> Skupini 0 + in 1	< 13 kg 9 do 18 kg	X	U
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	U (3)	X
<b>Dvižno sedišče</b> Skupini 2 in 3	15 do 25 kg 22 do 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X

Glejte brošuro "Varnostna oprema za otroke", ki vam je na voljo v servisni mreži, če želite izbrati sedež, ki je najprimernejši za vašega otroka in priporočen za vaše vozilo.

X = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

U = Sedež je primeren za pritrnitev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

(3) Odvisno od vozila, do konca dvignite sedež in ga premaknite kolikor je mogoče nazaj, pri tem nekoliko nagnite naslonjalo sedeža (za približno 25°).

B2 = Jahači iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

B3 = Jahači iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).



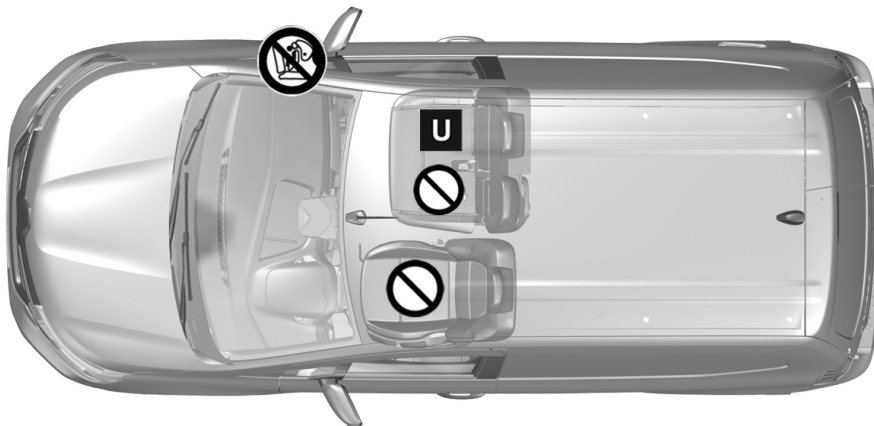
(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** na sovoznikov sedež nikoli ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, če je v vozilu nameščena sovoznikova airbag, ki je ni mogoče izklopiti.

(2) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je airbag izklopljena ➔ 150.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

Izvedenka furgon s tremi prednjimi sedeži

2



55042




# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

**U** Sedež, opremljen za pritrnitev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

 Namestitvev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

 Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnat → 64.  
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUIŠIH POŠKODB:** pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 150.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka furgon s tremi prednjimi sedeži				
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Stranski sovoznikov sedež		Prednji osrednji sovoznikov sedež
		airbag vklopljena na sovoznikovi strani (1)	brez sovoznikove airbag ali z izklopljeno sovoznikovo zračno blazino (2)	
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	X	X	X
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	X	U	X
<b>Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje</b> Skupini 0 + in 1	< 13 kg 9 do 18 kg	X	U	X
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	U	X	X
<b>Dvižno sedišče</b> Skupini 2 in 3	15 do 25 kg 22 do 36 kg	U	X	X

## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

Glejte brošuro "Varnostna oprema za otroke", ki vam je na voljo v servisni mreži, če želite izbrati sedež, ki je najprimernejši za vašega otroka in priporočen za vaše vozilo.

X = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

U = Sedež je primeren za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

2



(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** na sovoznikov sedež nikoli ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, če je v vozilu nameščena sovoznikova airbag, ki je ni mogoče izklopiti.

(2) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 150.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

izvedenka Estate z nezložljivim sovoznikovim sedežem (običajna izvedenka)


2




61844

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

 Sedež, opremljen za pritrnitev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

 Namestitvev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

 Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.

**B2:** sedež, ki omogoča namestitvev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.

**B3:** sedež, ki omogoča pritrnitev otroškega sedeža s homologacijo "B3", z varnostnim pasom.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 64.  
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 150.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

izvedenka Estate z nezložljivim sovoznikovim sedežem (običajna izvedenka)					
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež		Zadnji sedeži	
		airbag vklopljena na sovoznikovi strani (1)	brez sovoznikove airbag ali z izklopljeno sovoznikovo zračno blazino (2) (3)	Stranska sedeža	Srednji sedež
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
<b>Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje</b> Skupini 0 + in 1	< 13 kg 9 do 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)
<b>Dvižno sedišče</b> Skupini 2 in 3	15 do 25 kg 22 do 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X	U / B2 (6)	U (6)

## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM



(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** na sovoznikov sedež nikoli ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, če je v vozilu nameščena sovoznikova airbag, ki je ni mogoče izklopiti.

(2) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je airbag izklopljena ➔ 150.

**Glejte brošuro "Varnostna oprema za otroke", ki vam je na voljo v servisni mreži, če želite izbrati sedež, ki je najprimernejši za vašega otroka in priporočen za vaše vozilo.**

X = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

U = Sedež je primeren za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

B2 = Jahači iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

B3 = Jahači iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

(3) Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).

(4) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(5) Preden namestite nazaj obrnjen otroški sedež, premaknite sprednji sedež kolikor je mogoče naprej, nato pa, ko je otroški sedež nameščen, premaknite sprednji sedež nazaj, kolikor je mogoče, ne da bi se dotaknil otroškega sedeža.

(6) V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 411. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.



(7) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** otroškega sedeža s talno oporo ne smeti nikoli namestiti na zadnji sredinski sedež.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Namestitvena tabela

Za zagotovitev veljavnih predpisov, povzema spodnja tabela podatke, ki so prikazani na diagramu na naslednjih straneh.

izvedenka Estate z zložljivim sovoznikovim sedežem (običajna izvedenka)					
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež		Zadnji sedeži	
		airbag vklopljena na sovoznikovi strani (1)	brez sovoznikove airbag ali z izklopljeno sovoznikovo zračno blazino (2) (3)	Stranska sedeža (8)	Srednji sedež
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
<b>Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje</b> Skupini 0 + in 1	< 13 kg 9 do 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)
<b>Dvižno sedišče</b> Skupini 2 in 3	15 do 25 kg 22 do 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X	U / B2 (6)	U (6)



## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM



(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** na sovoznikov sedež nikoli ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, če je v vozilu nameščena sovoznikova airbag, ki je ni mogoče izklopiti.

(2) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je airbag izklopljena ➔ 150.

**Glejte brošuro "Varnostna oprema za otroke", ki vam je na voljo v servisni mreži, če želite izbrati sedež, ki je najprimernejši za vašega otroka in priporočen za vaše vozilo.**

X = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

U = Sedež je primeren za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

B2 = Jahači iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

B3 = Jahači iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

(3) Sedež v vozilu pomaknite maksimalno nazaj in navzgor, ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 15 °).

(4) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(5) Preden namestite nazaj obrnjen otroški sedež, premaknite sprednji sedež kolikor je mogoče naprej, nato pa, ko je otroški sedež nameščen, premaknite sprednji sedež nazaj, kolikor je mogoče, ne da bi se dotaknil otroškega sedeža.

(6) V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 411. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.



(7) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** otroškega sedeža s talno oporo ne smeti nikoli namestiti na zadnji sredinski sedež.

(8) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** otroškega sedeža ni dovoljeno namestiti za zložen sprednji sedež.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

izvedenka Estate z zložljivim sovoznikovim sedežem (običajna izvedenka)


2




61844

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

 Sedež, opremljen za pritrditev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

 Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

 Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.

**B2:** sedež, ki omogoča namestitev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.

**B3:** sedež, primeren za pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B3", z varnostnim pasom.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 64.  
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 150.

## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

izvedenka Estate z nezložljivim sovoznikovim sedežem (podaljšana izvedenka)


2




61850

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

 Sedež, opremljen za pritrditev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

 Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

 Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.

**B2:** sedež, ki omogoča namestitev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.

**B3:** sedež, primeren za pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B3", z varnostnim pasom.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnčan → 64.  
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**SMRтна NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 150.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

izvedenka Estate z nezložljivim sovoznikovim sedežem (podaljšana izvedenka)						
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež		Sedeži v drugi vrsti		Sedeži v tretji vrsti
		airbag vklopljena na sovoznikovi strani (1)	brez sovoznikove airbag ali z izklopljeno sovoznikovo zračno blazino (2) (3)	Stranska sedeža	Srednji sedež	
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X	X
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
<b>Školjkast sedež/ sedež v nasprotni smeri vožnje</b> Skupini 0 + in 1	< 13 kg 9 do 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
<b>Dvižno sedišče</b> Skupini 2 in 3	15 do 25 kg 22 do 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X	U / B2 (6)	U (6)	U / B2 (6)

## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM



(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** na sovoznikov sedež nikoli ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, če je v vozilu nameščena sovoznikova airbag, ki je ni mogoče izklopiti.

(2) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je airbag izklopljena ➔ 150.

**Glejte brošuro "Varnostna oprema za otroke", ki vam je na voljo v servisni mreži, če želite izbrati sedež, ki je najprimernejši za vašega otroka in priporočen za vaše vozilo.**

X = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

U = Sedež je primeren za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

B2 = Jahači iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

B3 = Jahači iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

(3) Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).

(4) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(5) Preden namestite nazaj obrnjen otroški sedež, premaknite sprednji sedež kolikor je mogoče naprej, nato pa, ko je otroški sedež nameščen, premaknite sprednji sedež nazaj, kolikor je mogoče, ne da bi se dotaknil otroškega sedeža.

(6) V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 411. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.



(7) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** otroškega sedeža s talno oporo ne smeti nikoli namestiti na zadnji sredinski sedež.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Namestitvena tabela

Za zagotovitev veljavnih predpisov, povzema spodnja tabela podatke, ki so prikazani na diagramu na naslednjih straneh.

izvedenka Estate z zložljivim sovoznikovim sedežem (podaljšana izvedenka)						
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež		Sedeži v drugi vrsti		Sedeži v tretji vrsti
		airbag vklopljena na sovoznikovi strani (1)	brez sovoznikove airbag ali z izklopljeno sovoznikovo zračno blazino (2) (3)	Stranska sedeža (8)	Srednji sedež	
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X	X
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
<b>Školjkast sedež/ sedež v nasprotni smeri vožnje</b> Skupini 0 + in 1	< 13 kg 9 do 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
<b>Dvižno sedišče</b> Skupini 2 in 3	15 do 25 kg	U / B2 / B3 (3)	X	U / B2 (6)	U (6)	U / B2 (6)



## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

	22 do 36 kg				
--	----------------	--	--	--	--



(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** na sovoznikov sedež nikoli ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, če je v vozilu nameščena sovoznikova airbag, ki je ni mogoče izklopiti.

(2) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je airbag izklopljena ➔ 150.

**Glejte brošuro "Varnostna oprema za otroke", ki vam je na voljo v servisni mreži, če želite izbrati sedež, ki je najprimernejši za vašega otroka in priporočen za vaše vozilo.**

X = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

U = Sedež je primeren za pritrnitev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

B2 = Jahači iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

B3 = Jahači iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

(3) Sedež v vozilu pomaknite maksimalno nazaj in navzgor, ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 15 °).

(4) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(5) Preden namestite nazaj obrnjen otroški sedež, premaknite sprednji sedež kolikor je mogoče naprej, nato pa, ko je otroški sedež nameščen, premaknite sprednji sedež nazaj, kolikor je mogoče, ne da bi se dotaknil otroškega sedeža.

(6) V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 411. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

2

## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM



(7) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** otroškega sedeža s talno oporo ne smeti nikoli namestiti na zadnji sredinski sedež.

(8) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** otroškega sedeža ni dovoljeno namestiti za zložen sprednji sedež.

2

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

izvedenka Estate z zložljivim sovoznikovim sedežem (podaljšana izvedenka)



61850

2


# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV Z VARNOSTNIM PASOM

## Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

2

**U** Sedež, opremljen za pritrnitev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

 Namestitvev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

 Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.

**B2:** sedež, ki omogoča namestitvev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.

**B3:** sedež, ki omogoča pritrnitev otroškega sedeža s homologacijo "B3", z varnostnim pasom.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnčan → **64**.  
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**SMRтна NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena → **150**.



# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

Kombi izvedenka s sovoznikovim sedežem, opremljenim s sistemom ISOFIX




2



59561

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

## otroški sedež pritrjen s pritrdišči ISOFIX

-  Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.
-  Pred namestitvijo otroškega sedeža ali preden otrokom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje airbag.
-  Sedeža, ki omogoča namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

Pritrdišče  se nahaja na hrbtni strani sovoznikovega sedeža.



Prepričajte se, da je otrok vedno pritrjen in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnani → 64. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otroci se lahko hudo ali celo smrtno poškodujejo.



### **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:**

preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, preverite, ali je airbag izklopljen → 150.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Kombi izvedenka s sovoznikovim sedežem, opremljenim s sistemom ISOFIX				
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX [višina]	Prednji sovoznikov sedež	
			airbag vklopljena na sovoznikovi strani	brez sovoznikove airbag ali z izklopljeno sovoznikovo zračno blazino
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (1) (2)
<b>Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje</b>	Skupina 0 +	< 13 kg	X	IL (1) (2)
	Skupina 1	9 do 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF - IL (1)	X
<b>Dvižno sedišče</b> Skupini 2 in 3	15 do 25 kg 22 do 36 kg	B2, B3	IUF - IL (1)	X
Sedež i-Size			i-UF (1)	i-U (1) (2)



## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

X = Sedež ni primeren za namestitve tovrstnega otroškega sedeža.

IUF/IL = sedež, na katerega lahko s sistemom ISOFIX, če je v opremi vozila, namestite otroški sedež, ki je homologiran kot "univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za vozilo": preverite, ali ga je mogoče namestiti.

i-U = primerno za "univerzalne" pripomočke za varovanje i-Size, obrnjene v smeri naprej in nazaj.

i-UF = primerno samo za "univerzalne" pripomočke za varovanje i-Size, obrnjene v smeri naprej in nazaj.

(1) Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25°).

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: za sedeže, obrnjene v smeri naprej, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, ali otroške lupinice skupine 0+ (do 13 kg) ali 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg);
- B2, B3: jahači skupin 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).



(2) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 150.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

## Namestitvena tabela

Za zagotovitev veljavnih predpisov, povzema spodnja tabela podatke, ki so prikazani na diagramu na naslednjih straneh.

Izvedenka Estate s sovoznikovim sedežem, opremljenim s sistemom ISOFIX (standardno podvozje)							
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX [višina]	Prednji sovoznikov sedež		Zadnji sedeži		
			airbag vklopljena na sovoznikovi strani	brez sovoznikove airbag ali z izklopljeno sovoznikovo zračno blazino	Stranska sedeža	Srednji sedež	
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X	
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	
<b>Školjkast sedež/ sedež v nasprotni smeri vožnje</b>	Skupina 0 +	< 13 kg	R3 [C]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
	Skupina 1	9 do 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X	
<b>Dvižno sedišče</b> Skupini 2 in 3	15 do 25 kg	B2	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X	
	22 do 36 kg	B3	IUF - IL (2)	X	X	X	

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

Sedež i-Size			i-UF (2)	i-U (2) (5)	i-U	X
--------------	--	--	----------	-------------	-----	---

X = Sedež ni primeren za namestitve tovrstnega otroškega sedeža.

IUF/IL = sedež, na katerega lahko s sistemom ISOFIX, če je v opremi vozila, namestite otroški sedež, ki je homologiran kot "univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za vozilo": preverite, ali ga je mogoče namestiti.

i-U = primerno za "univerzalne" pripomočke za varovanje i-Size, obrnjene v smeri naprej in nazaj.

i-UF = primerno samo za "univerzalne" pripomočke za varovanje i-Size, obrnjene v smeri naprej in nazaj.

(1) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(2) Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).

(3) Če je potrebno, pomaknite sedež vozila čim bolj nazaj. Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(4) V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež → 411. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: za sedeže, obrnjene v smeri naprej, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, ali otroške lupinice skupine 0+ (do 13 kg) ali 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg);
- B2, B3: jahači skupin 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).



(5) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je airbag izklopljen → 150.

## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

Izvedenka Estate s sovoznikovim sedežem, opremljenim s sistemom ISOFIX (standardno podvozje)


2



59562

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

## otroški sedež pritrjen s pritrdišči ISOFIX

 Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.

 Pred namestitvijo otroškega sedeža ali preden otrokom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje airbag.




Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Sedeža, ki omogoča namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

 Stranski zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX,

obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča  so nameščena na naslonjalu sovoznikovega sedeža, pritrdišča za sedeže, nameščene zadaj, pa so na podu prtljažnika.



Prepričajte se, da je otrok vedno pritrjen in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnani → 64. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



### **SMRтна NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:**

preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, preverite, ali je airbag izklopljena → 150.

## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Če želite namestiti sedež ISOFIX na to mesto, pred namestitvijo zaklepov z roko izvlecite varnostni pas srednjega sedeža.

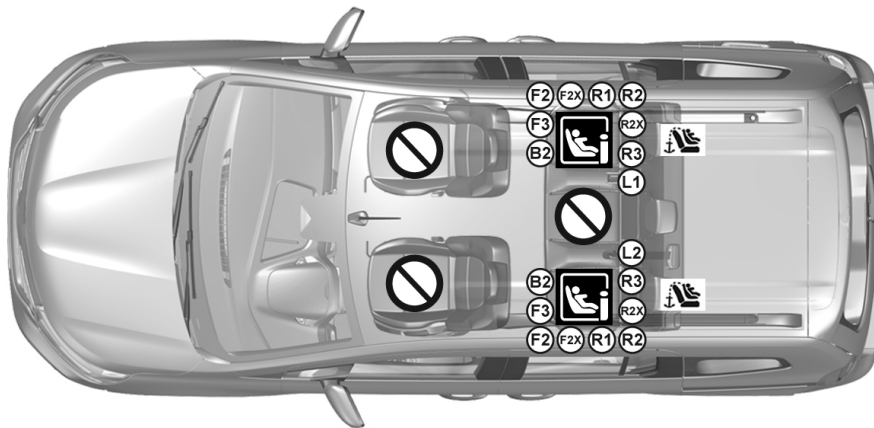
2



## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

Izvedenka Estate s sovoznikovim sedežem, ki ni opremljen s sistemom ISOFIX (standardno podvozje)

2




59563



# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

## otroški sedež pritrjen s pritrdišči ISOFIX

 Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.





Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 64. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

 Sedeža, ki omogoča namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

 Stranski zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča  so na podu za zadnje sedeže.



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež. Če želite namestiti sedež ISOFIX na to mesto, pred namestitvijo zaklepov z roko izvlecite varnostni pas srednjega sedeža.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka Estate s sovoznikovim sedežem, ki ni opremljen s sistemom ISOFIX (standardno podvozje)						
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX [višina]	Prednji sovoznikov sedež	Zadnji sedeži		
				Stranska sedeža (4)	Srednji sedež	
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X	
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X	
<b>Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje</b>	Skupina 0 +	< 13 kg	R3 [C]	X	IL (2)	X
	Skupina 1	9 do 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2)	X
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2) (3)	X	
<b>Dvižno sedišče</b> Skupini 2 in 3	15 do 25 kg	B2	X	IUF - IL (2) (3)	X	
	22 do 36 kg	B3	X	X	X	
Sedež i-Size			X	i-U	X	

X = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

IUF/IL = sedež, na katerega lahko s sistemom ISOFIX, če je v opremi vozila, namestite otroški sedež, ki je homologiran kot "univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za vozilo": preverite, ali ga je mogoče namestiti.

i-U = primerno za "univerzalne" pripomočke za varovanje i-Size, obrnjene v smeri naprej in nazaj.

i-UF = primerno samo za "univerzalne" pripomočke za varovanje i-Size, obrnjene v smeri naprej in nazaj.

(1) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(2) Če je potrebno, pomaknite sedež vozila čim bolj nazaj. Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(3) V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 411. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: za sedeže, obrnjene v smeri naprej, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, ali otroške lupinice skupine 0+ (do 13 kg) ali 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg);
- B2, B3: jahači skupin 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).



(4) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** otroškega sedeža ni dovoljeno namestiti za zložen sprednji sedež.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

## Namestitvena tabela

Za zagotovitev veljavnih predpisov, povzema spodnja tabela podatke, ki so prikazani na diagramu na naslednjih straneh.

Izvedenka Estate s sovoznikovim sedežem, opremljenim s sistemom ISOFIX (podaljšano podvozje)								
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX [višina]	Prednji sovoznikov sedež		Sedeži v drugi vrsti		Sedeži v tretji vrsti	
			airbag vklopljena na sovoznikovi strani	brez sovoznikove airbag ali z izklopljeno sovoznikovo zračno blazino	Stranska sedeža	Srednji sedež		
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X	X	
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)	
<b>Školjast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje</b>	Skupina 0 +	< 13 kg	R3 [C]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
	Skupina 1	9 do 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X	IUF - IL (3) (4)	
<b>Dvižno sedišče</b> Skupini 2 in 3	15 do 25 kg	B2	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X	IUF - IL (3) (4)	

## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

	22 do 36 kg	B3	IUF - IL (2)	X	X	X	X
Sedež i-Size							
			i-UF (2)	i-U (2) (5)	i-U	X	i-U

2

X = Sedež ni primeren za namestitve tovrstnega otroškega sedeža.

IUF/IL = sedež, na katerega lahko s sistemom ISOFIX, če je v opremi vozila, namestite otroški sedež, ki je homologiran kot "univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za vozilo": preverite, ali ga je mogoče namestiti.

i-U = primerno za "univerzalne" pripomočke za varovanje i-Size, obrnjene v smeri naprej in nazaj.

i-UF = primerno samo za "univerzalne" pripomočke za varovanje i-Size, obrnjene v smeri naprej in nazaj.

(1) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(2) Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).

(3) Če je potrebno, pomaknite sedež vozila čim bolj nazaj. Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(4) V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež → 411. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: za sedeže, obrnjene v smeri naprej, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, ali otroške lupinice skupine 0+ (do 13 kg) ali 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg);
- B2, B3: jahači skupin 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).

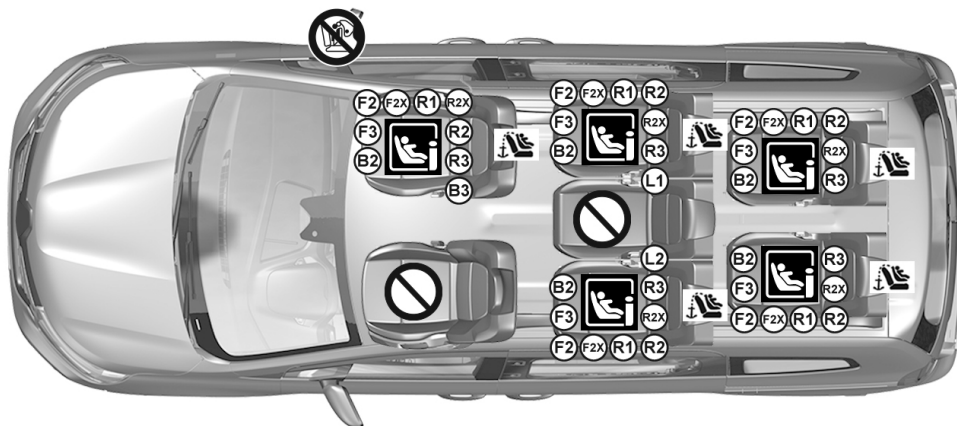


(5) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je airbag izklopljena

## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

Izvedenka Estate s sovoznikovim sedežem, opremljenim s sistemom ISOFIX (podaljšano podvozje)


2



61071

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

## otroški sedež pritrjen s pritrdišči ISOFIX

 Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.

 Pred namestitvijo otroškega sedeža ali preden otrokom dovolite uporabo sedeža, preverite stanje airbag.




Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Sedeža, ki omogoča namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

 Stranski zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX,

obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča  so nameščena na naslonjalu sovoznikovega sedeža, pritrdišča za sedeže, nameščene zadaj, pa so na podu prtljažnika.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnani → 64. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



### **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:**

preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, preverite, ali je airbag izklopljena → 150.

## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Če želite namestiti sedež ISOFIX na to mesto, pred namestitvijo zaklepov z roko izvlecite varnostni pas srednjega sedeža.

2

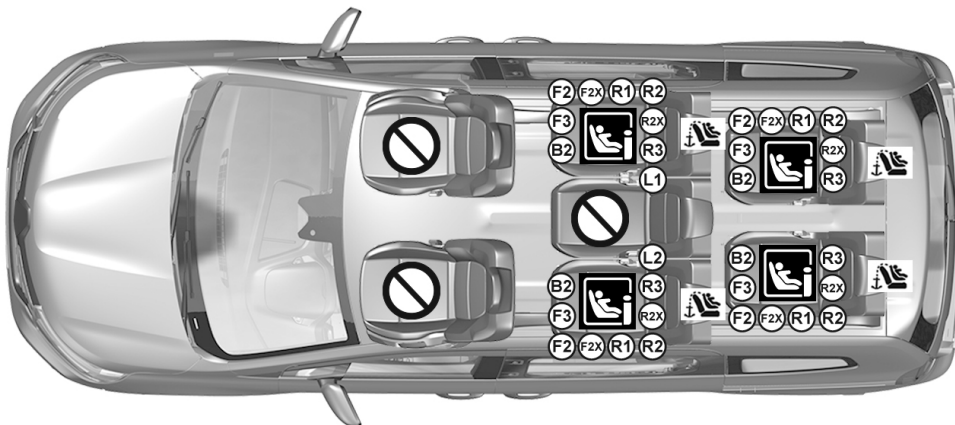




## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

Izvedenka Estate s sovoznikovim sedežem, ki ni opremljen s sistemom ISOFIX (podaljšano podvozje)

2



61072

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

## otroški sedež pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

2





Sedež, ki ne omogoča namestitve otroškega sedeža.



Prepričajte se, da je otrok vedno praveznan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnčan → 64. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



Sedeža, ki omogoča namestitvev otroškega sedeža ISOFIX.

↕  Stranski zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča ↕  so na podu za zadnje sedeže.



Za namestitev sedeža ISOFIX pred aktiviranjem zapahov z roko izvlecite varnostni pas sredinskega sedeža.

# OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka Estate s sovoznikovim sedežem, ki ni opremljen s sistemom ISOFIX (podaljšano podvozje)							
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX [višina]	Prednji sovoznikov sedež	Sedeži v drugi vrsti		Sedeži v tretji vrsti	
				Stranska sedeža (4)	Srednji sedež		
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X	X	
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X	IL (2)	
<b>Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje</b>	Skupina 0 +	< 13 kg	R3 [C]	X	IL (2)	X	IL (2)
	Skupina 1	9 do 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2)	X	IL (2)
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2) (3)	X	IUF - IL (2) (3)	
<b>Dvižno sedišče</b> Skupini 2 in 3	15 do 25 kg	B2	X	IUF - IL (2) (3)	X	IUF - IL (2) (3)	
	22 do 36 kg	B3	X	X	X	X	
Sedež i-Size			X	i-U	X	i-U	

X = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

## OTROŠKI SEDEŽI: PRITRDITEV S SISTEMOM ISOFIX

IUF/IL = sedež, na katerega lahko s sistemom ISOFIX, če je v opremi vozila, namestite otroški sedež, ki je homologiran kot "univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za vozilo": preverite, ali ga je mogoče namestiti.

i-U = primerno za "univerzalne" pripomočke za varovanje i-Size, obrnjene v smeri naprej in nazaj.

i-UF = primerno samo za "univerzalne" pripomočke za varovanje i-Size, obrnjene v smeri naprej in nazaj.

(1) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(2) Če je potrebno, pomaknite sedež vozila čim bolj nazaj. Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(3) V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 411. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: za sedeže, obrnjene v smeri naprej, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C], R2 [D], R2X [D]: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, ali otroške lupinice skupine 0+ (do 13 kg) ali 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg);
- B2, B3: jahači skupin 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).

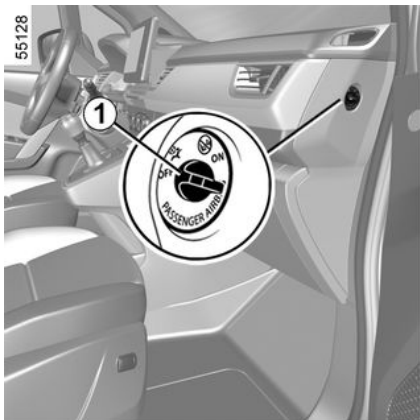


(4) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** otroškega sedeža ni dovoljeno namestiti za zložen sprednji sedež.

# VAROVALA ZA OTROKE: IZKLOP, VKLOP SOVOZNIKOVE VARNOSTNE BLAZINE AIRBAG

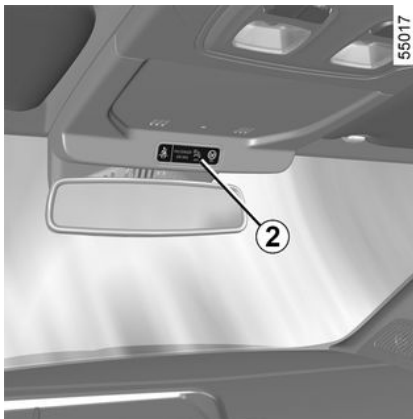
## Izklop varnostne blazine za sovoznika

(odvisno od vozila)




Pred nameščanjem otroškega sedeža na sprednji sovoznikov sedež:

- priporočajte se, da je nameščanje otroškega sedeža na ta sedež dovoljeno;
- če uporabljate otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, **morate** izklopiti airbag.



**Za izklop airbag: pri mirujočem vozilu in izključenem kontaktu** pritisnite stikalo **1** in ga obrnite v položaj **OFF**.

Ko je kontakt vključen, **obvezno**

preverite, ali kontrolna lučka  **2** na prikazovalniku **2** sveti.

**Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.**



Sovoznikovo airbag morate vklopiti ali izklopiti, **ko je vozilo zaustavljeno in**

**izključen kontakt.**

Če na stikalo pritisnete med vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki



in .

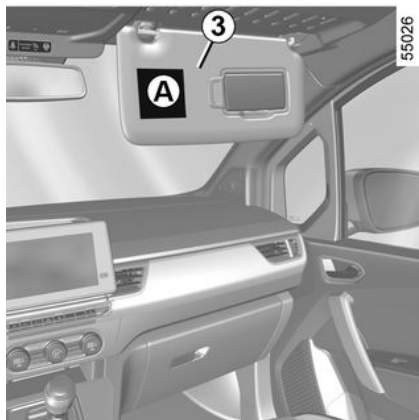
Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.



### POZOR

Ker delovanje sprednje sovoznikove airbag zračne blazine ni združljivo s položajem sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, **NIKOLI ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, ki je obrnjen v nasprotni smeri vožnje, v sedež, zaščiten z VKLOPLJENO sprednjo AIRBAG . To lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.**

# VAROVALA ZA OTROKE: IZKLOP, VKLOP SOVOZNIKOVE VARNOSTNE BLAZINE AIRBAG



58034

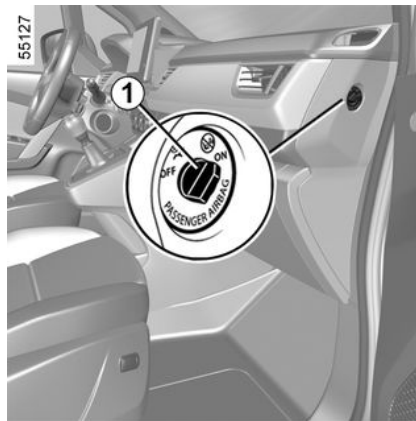


Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči **A** na obeh straneh

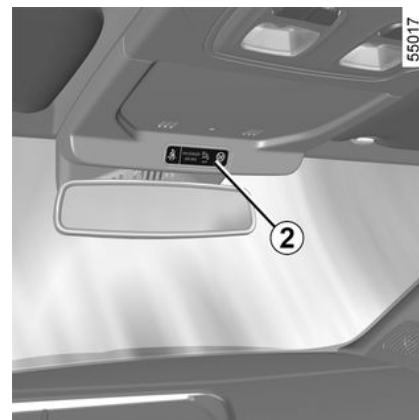
sovoznikovega senčnika **3** (glejte primer nalepke, prikazane zgoraj).

## Vklop varnostne blazine za sovoznika

(odvisno od vozila)




Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, morate ponovno aktivirati airbag, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.




2

**Za ponoven vklop airbag: pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem kontaktu** pritisnite stikalo za blokiranje **1** in ga obrnite v položaj **ON**.

Ko je kontakt vključen, **morate**

preveriti, ali je opozorilna lučka  izključena in ali se po približno 60 sekundah po zagonu prižge opozorilna

lučka  na prikazovalniku **2**.  
Sovoznikova airbag je vklopljena.

## Motnje delovanja

Otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, ni dovoljeno namestiti na sovoznikov sedež, če je

## VAROVALA ZA OTROKE: IZKLOP, VKLOP SOVOZNIKOVE VARNOSTNE BLAZINE AIRBAG

sistem za vklop/izklop sovoznikove airbag okvarjen.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.

2



Sovoznikovo airbag morate vklopiti ali izklopiti, **ko je vozilo zaustavljeno in**

**izključen kontakt.**

Če na stikalo pritisnete med vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki



in



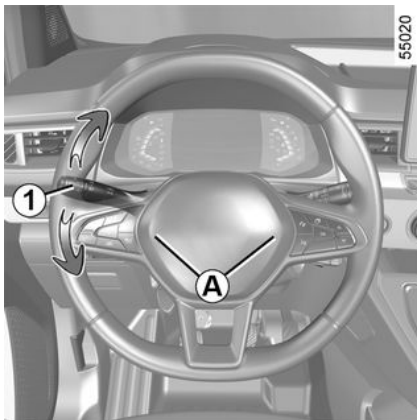
.

Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.



# ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI

## Hupa



Pritisnite osrednjo blazinico volanskega obroča **A**, da vključite zvočni opozorilnik.

## Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal povlecite ročico **1** proti sebi, nato pa jo spustite.

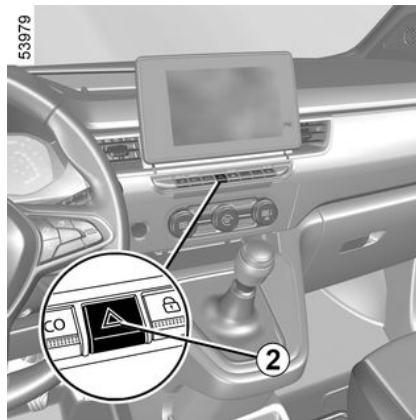
## Smerokazi

Premaknite ročico **1** v tisto smer, v katero želite premakniti tudi volan.

## Impulzni način delovanja

Na kratko premaknite ročico **1** navzgor ali navzdol, pri čemer ne prekoračite točke upora, nato jo sprostite: ročica

se bo vrnila v začetni položaj in zadevni smernik bo trikrat utripnil.



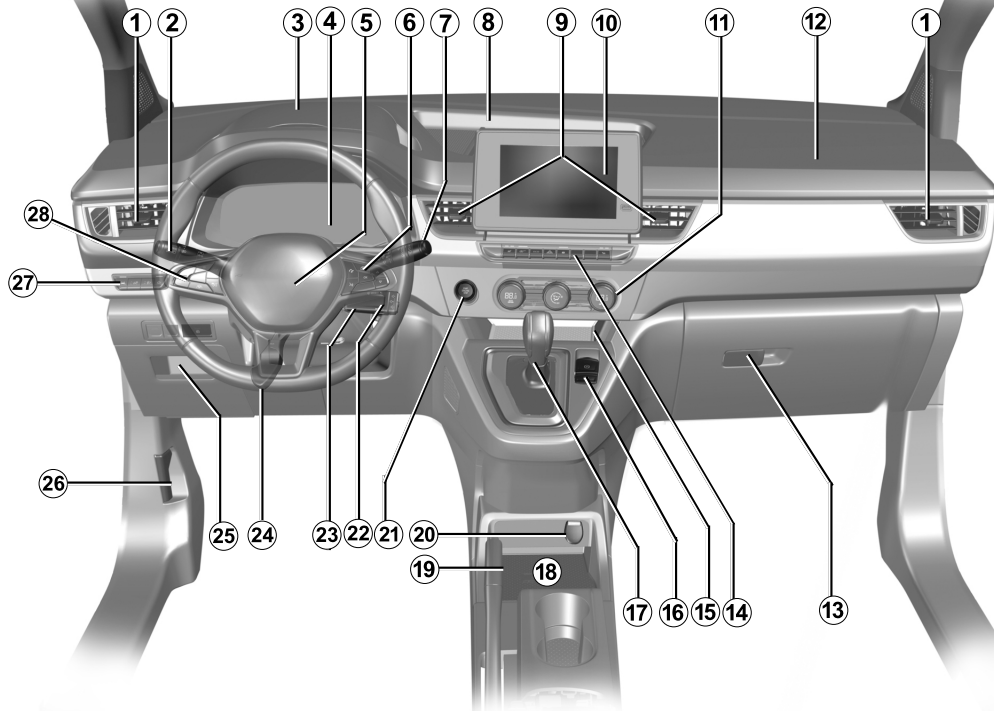
## Varnostne utripalke

 Pritisnite stikalo **2**.

Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke pri- žgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

## VOZNIKOVO MESTO: VOLAN NA LEVI STRANI

58000



## VOZNIKOVO MESTO: VOLAN NA LEVI STRANI

### Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA

1. Bočni zračnik
2. Ročica za upravljanje:
  - smerokazi;
  - zunanje osvetlitve;
  - meglenke.
3. Vtičnica za dodatno opremo in priključki USB v predalu na armaturni plošči.
4. Instrumentna plošča.
5. Prostor za airbag voznikovo varnostno blazino, hupa.
6. Stikala za:
  - prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija osebnih nastavitvev vozila;
  - daljinsko upravljanje avtoradia, navigacijskega sistema.
7. Ročica stikala pranja in brisanja vetrobranskega in zadnjega stekla.
8. Osrednje odlagalno mesto na armaturni plošči.
9. Osrednji zračniki
10. Zaslon multimedijskega sistema
11. Stikala gretja ali klimatske naprave

12. Mesto namestitve sopotnikove airbag.
13. Predal za drobnarije
14. Stikala za:
  - sprednje ogrevane sedeže;
  - vklop/izklop funkcije Stop and Start;
  - vklop/izklop načina ECO ;
  - vklop/izklop načina vožnje;
  - varnostne utripalke;
  - centralno zaklepanje vrat;
  - vklop/izklop pomoči za parkiranje;
  - Pomoč pri parkiranju.
15. Predal za shranjevanje
16. Samodejna parkirna zavora.
17. Prestavna ročica
18. Območje indukcijskega polnjenja pametnega telefona.
19. Ročna zavora
20. Vtičnica za dodatno opremo.
21. Gumb start/stop motorja
22. Daljinski upravljalnik avtoradia.
23. Stikalo za zagon
24. Ročica za nastavljanje volana po višini in globini.
25. Odlagalni predali in ohišje z varovalkami.
26. Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora

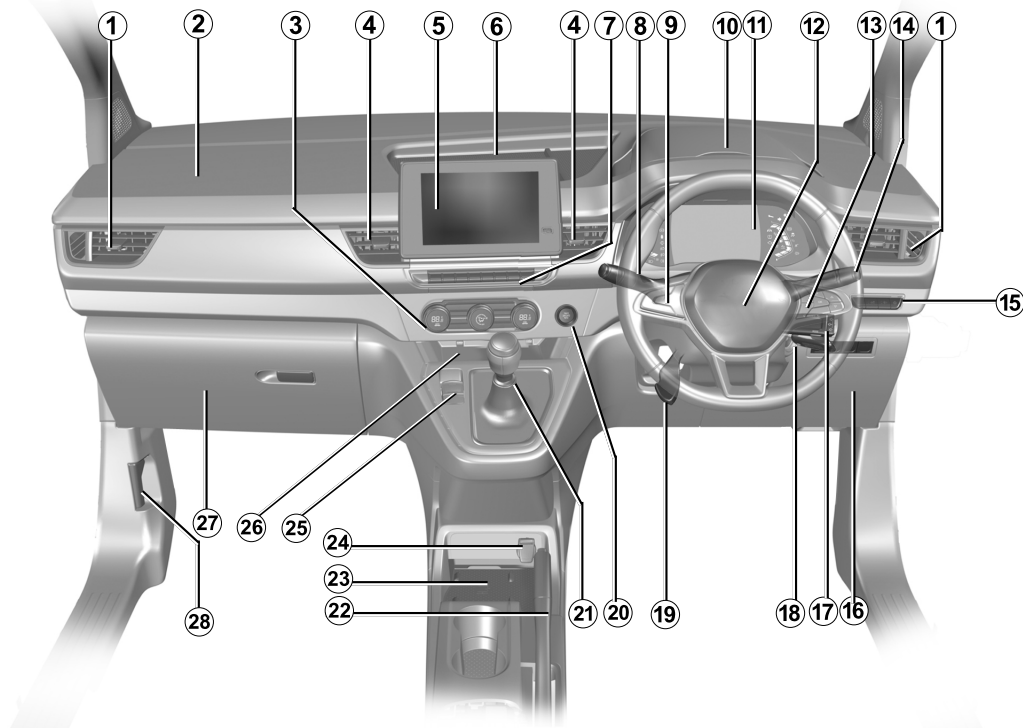
27. Stikalo za:
  - nastavev jakosti osvetlitve kontrolnih naprav;
  - električno nastavev višine svetlobnega snopa prednjih žarometov;
  - vklop/izklop sistema za preprečevanja zapustitve voznega pasu;
  - vklop/izklop ESC.
  - vklop/izklop sistema krmiljenja spodrsavanja – Extended grip;
  - gumb za vklop/izklop sistema My Safety;

28. Glavno stikalo in druga stikala za regulator/omejevalnik hitrosti ter prilagodljivi regulator hitrosti.

## VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI

58161

2



# VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI

## Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA

**1.** Bočni zračnik

**2.** Mesto namestitve sopotnikove airbag.

**3.** Stikala gretja ali klimatske naprave

**4.** Osrednji zračniki

**5.** Zaslون multimedijskega sistema

**6.** Osrednje odlagalno mesto na armaturni plošči.

**7.** Stikala za:

- sprednje ogrevane sedeže;
- vklop/izklop funkcije Stop and Start;
- vklop/izklop načina ECO ;
- vklop/izklop načina vožnje;
- varnostne utripalke;
- centralno zaklepanje vrat;
- vklop/izklop pomoči za parkiranje;
- Pomoč pri parkiranju.

**8.** Ročica za upravljanje:

- smerokazi;
- zunanje osvetlitve;
- meglenke.

**9.** Glavno stikalo in druga stikala za regulator/omejevalnik hitrosti ter prilagodljivi regulator hitrosti.

**10.** Vtičnica za dodatno opremo in priključki USB v predalu na armaturni plošči.

**11.** Instrumentna plošča.

**12.** Prostor za airbag voznikovo varnostno blazino, hupa.

**13.** Stikala za:

- prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija osebnih nastavitev vozila;
- daljinsko upravljanje avtoradia, navigacijskega sistema.

**14.** Ročica stikala pranja in brisanja vetrobranskega in zadnjega stekla.

**15.** Stikala za:

- nastavev jakosti osvetlitve kontrolnih naprav;
- električno nastavev višine svetlobnega snopa prednjih žarometov;
- vklop/izklop sistema za preprečevanja zapustitve voznega pasu;
- vklop/izklop ESC.
- vklop/izklop sistema krmiljenja spodrsavanja – Extended grip;
- gumb za vklop/izklop My Safety, odvisno od vozila.

**16.** Odlagalni predali in vratca za varovalko.

**17.** Daljinski upravljalnik avtoradia.

**18.** Stikalo za zagon

**19.** Ročica za nastavljanje volana po višini in globini.

**20.** Gumb start/stop motorja

**21.** Prestavna ročica

**22.** Ročna zavora

**23.** Območje za polnjenje telefona/ odlagalno mesto za telefon

**24.** Vtičnica za dodatno opremo.

**25.** Samodejna parkirna zavora.

**26.** Odlagalni predali

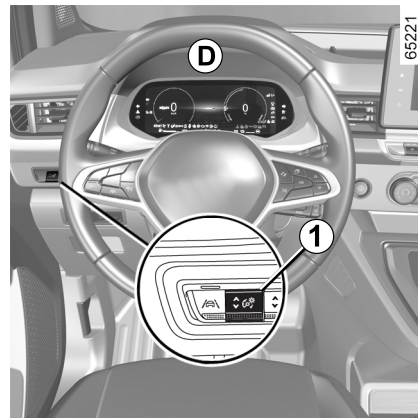
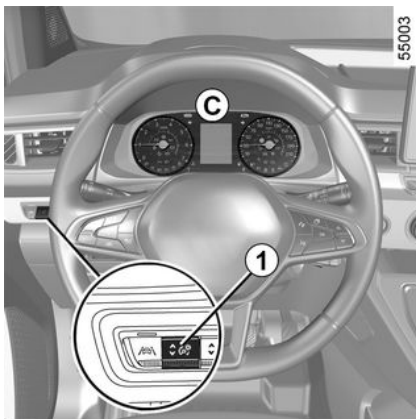
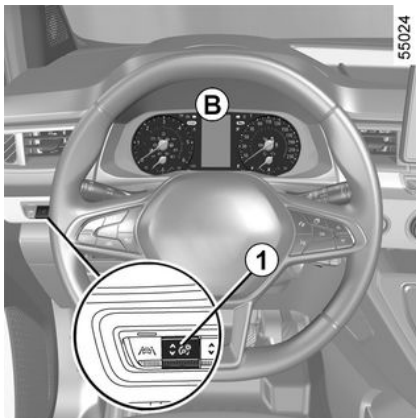
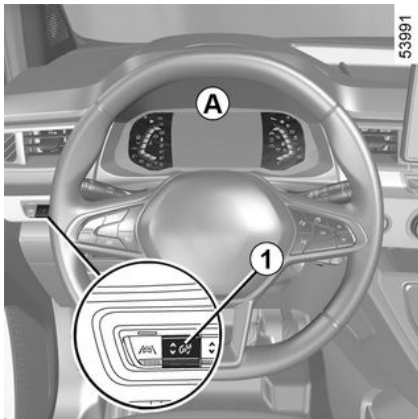
**27.** Predal za drobnarije

**28.** Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora

## OPOZORILNE LUČKE

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVIŠEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

2




### Instrumentna plošča A, B, C ali D

Ovisno od vozila se vklopi ob vklopu kontakta. Pritisnite ali dvignite stikalo **1** tolikokrat, kot je potrebno, da nastavite jakost.

Če želite prilagoditi svetlost armaturne plošče, glejte uporabniški priročnik za multimedijski sistem za vozilo.


## OPOZORILNE LUČKE



Opozorilna lučka  pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika pooblaščenega servisne mreže za svoje vozilo, **do takrat pa vozite preudarno**. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.

V nekaterih primerih opozorilno lučko spremlja sporočilo na instrumentni plošči.



Opozorilna lučka  zahteva, da zaradi varnosti ustavite takoj, ko to dopuščajo razmere na cesti. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Če ni vidnih lučk ali zvokov, to označuje napako na instrumentni plošči. Takoj ustavite vozilo na varnem mestu (ko to dovoljujejo prometne razmere). Prepričajte se, da je vozilo pravilno zaustavljeno in pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.



**Kontrolna lučka pozicijskih luči**



**Kontrolna lučka dolgih luči**



**Kontrolna lučka zasenčenih luči**



**Kontrolna lučka zadnjih meglenk**



**Kontrolna lučka prednjih meglenk**



**Kontrolna lučka samodejnih dolgih luči → 195**



**Kontrolna lučka levih smeroka-zov**



**Kontrolna lučka desnih smerokazov**



**Kontrolna lučka zaairbag**

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali pa se prižge pri delujočem motorju, to opozarja na napako v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.



**Opozorilna lučka obvezne zaustavitve**

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor in ugasne, ko motor steče. Prižge se istočasno z drugimi lučkami in/ali s sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Zaradi vaše varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno.

Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## OPOZORILNE LUČKE



### Opozorilna lučka napake na zavornem sistemu

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge ob zaviranju skupaj z

opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.



### Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z

opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na premočno ali prešibko polnjenje akumulatorja.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.



### Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z

opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, takoj ustavite vozilo in izključite kontakt.

Preglejte nivo olja. Če je nivo normalen, je opozorilna lučka povezana z nečim drugim.

Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



### Kontrolna lučka variabilnega servovolana

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če zasveti med vožnjo in jo spremlja

kontrolna lučka **STOP**, pomeni, da je v sistemu prišlo do motnje.

Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



### Opozorilna lučka

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor in ugasne, ko motor steče. Lahko se prižge istočasno z drugimi opozorilnimi lučkami, ali sporočili na instrumentni plošči.


Pomeni, da se morate čimprej **previdno odpeljati** do predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



### Opozorilna lučka

Če med vožnjo sveti rdeče in jo

spremlja kontrolna lučka **STOP**, morate za svojo varnost zaustaviti vozilo takoj, ko vam to dovoljujejo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež. Če med vožnjo sveti rumeno in

jo spremlja opozorilna lučka , čim prej obiščite predstavnika servisnih mrež. **Do takrat pa vozite previdno.** Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



**Opozorilna lučka za zategnjeno parkirno zavoro ali elektronsko parkirno zavoro → 231, → 232**



**Kontrolna lučka za nogo na zavornem pedalu**

Prižge se, ko je treba pritisniti zavorni pedal → 370.



# OPOZORILNE LUČKE



## Indikatorji spremembe prestave

Začne svetiti, ko je priporočljivo prestaviti v višjo prestavo (puščica kaže navzgor) ali nižjo prestavo (puščica kaže navzdol) → 236.



## Opozorilna lučka elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema proti spodrsavanju koles

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Opozorilna lučka → 255 se lahko prikaže zaradi različnih razlogov.



## Opozorilna lučka nerazpoložljivosti elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema proti spodrsavanju koles

## Opozorilna lučka za pomoč pri bočnem vetru → 255



## Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju sistema ABS.

Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiranju koles ABS. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže.



## Opozorilna lučka sistema filtra sajestih delcev → 227 → 229



## Opozorilna lučka za raven reagenta in napake v sistemu za zmanjšanje izpušnih plinov → 212



## Opozorilna lučka za nezadostno napolnjenost pnevmatik

Vklopi se, ko vključite kontakt ali ko se zažene motor, nato se po nekaj sekundah izklopi → 244 → 250.



## Opozorilna lučka zagonskega segrevanja (pri izvedenkah z dizelskim motorjem)

Prižgati se mora pri vključenem kontaktu. Prižgana lučka označuje, da delujejo ogrevalne svečke.

Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor. Motor lahko steče.



## Kontrolna lučka sistemaza zmanjšanje onesnaževanja

Pri vozilih, opremljenih s to lučko, se le-ta prižge ob zagonu motorja in odvisno od vozila, ob izklopu kontakta, medtem ko je motor v fazi stanja pripravljenosti → 223, preden se izklopi.

– če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže;

– Če lučka utripa, zmanjšajte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo. → 236.



## Lučka načina ECO

Ta se vklopi, ko je aktiviran način ECO → 236.



## Opozorilna lučka za minimalno količino goriva v posodi

Zasveti oranžno, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če med vožnjo zasveti oranžno in se oglasi zvočni signal, napolnite posodo z vsaj 8 litri goriva. Na voljo imate goriva še za približno 50 km vožnje.



## Kontrolna lučka temperature hladilne tekočine

Osvetli se modro, ko vključite kontakt ali zaženete motor.

## OPOZORILNE LUČKE

Če postane rdeča, ustavite in pustite motor teči v prostem teku eno do dve minuti.


Temperatura mora pasti in kontrolna lučka ponovno zagoreti modro. Sicer ustavite motor. Počakajte, da se ohladi in nato preverite temperaturo hladilne tekočine.


Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.


 **Opozorilna lučka odprtih vrat**


 **Opozorilna lučka omejevalnika hitrosti → 319**

 **Opozorilna lučka regulatorja hitrosti → 323**


 **Kontrolna lučka prilagodljivega regulatorja hitrosti → 328**

 **Kontrolna lučka za preklop motorja v stanje pripravljenosti → 223**

 **Kontrolna lučka, ki označuje, da preklop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč → 223**


 **Kontrolna opozorilna lučka, ki opozarja na motnje delovanja samodejne parkirne zavore → 365**


 **Opozorilna lučka za preveliko hitrost → 164**


 **Kontrolna lučka prostega teka**  
Vklopi si, ko je aktivirana nastavev "Prosti tek" (ON) v uporabniških nastavitvah → 181, → 236.


Opozorilna lučka se prikaže, ko je funkcija vklopljena:


- sivo, če vozilo ni v načinu prostega teka;
- zeleno ali belo, odvisno od vozila, če je vozilo v načinu prostega teka (pri samodejnem menjalniku v položaju za prosti tek).

 **Opozorilna lučka sistema za preprečevanje spremembe voznega pasu → 262**

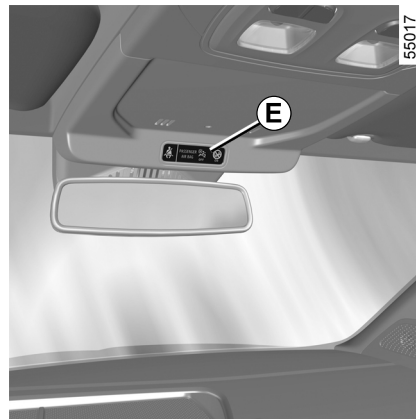
 **Opozorilna lučka funkcije "Aktivno zaviranje v sili" → 289**

 **Opozorilna lučka, ki nakazuje okvaro ali nerazpoložljivost funkcije "Aktivno zaviranje v sili" → 289**

 **Opozorilna lučka zaznavanja voznikovih rok na volanu → 262**

 **Opozorilna lučka funkcije sistema za "poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu" → 341**

 **"Kontrolna lučka motenj v delovanju funkcije "opozorila za voznikovo budnost" → 311**



Na prikazovalniku *E*

 **Sovoznikova AirbagON → 150**

 **Sovoznikova AirbagOFF → 150**

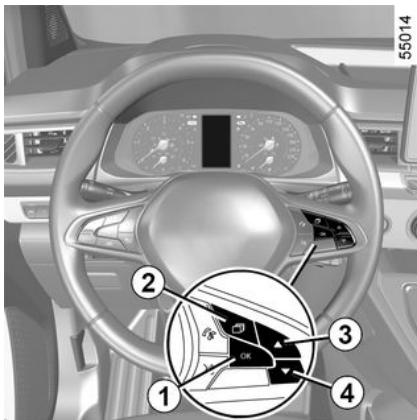
## OPOZORILNE LUČKE



Opozorilna lučka za opomnik  
za neprijet varnostni pas → 64.

## PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI

### Opozorilo za minimalni nivo motornega olja



Pri zagonu motorja vas prikazovalnik na instrumentni plošči opozori, ko je dosežen minimalen nivo olja → **450**.

Prvo opozorilo izgine, če pritisnete stikalo **1** "OK".

Naslednja opozorila izginejo samodejno po približno 30 sekundah.

### Instrumentna plošča, nastavljena v miljih



(možnost preklopa na km/h)

#### **Vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema**

- Ko je kontakt izklopljen, pritisnite stikalo **2** tolikokrat, da boste lahko izbrali zavihek "Vozilo" **5**;
- pritisnite stikalo **3** ali **4**, da odprete "Nastavitve", nato pa pritisnite stikalo **1** "OK";
- enak postopek ponovite, da odprete "INSTRUMENTNO PLOŠČO", nato pa "Enote".

#### **Vozila z zaslonom multimedijskega sistema.**

Za izbiro enote glejte navodila za multimedijsko opremo.

**Opomba:** v obeh primerih se potovalni računalnik po odklopu akumulatorja samodejno vrne na prvotno enoto.

Ravnajte enako, če se hočete vrniti v prejšnji način.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.



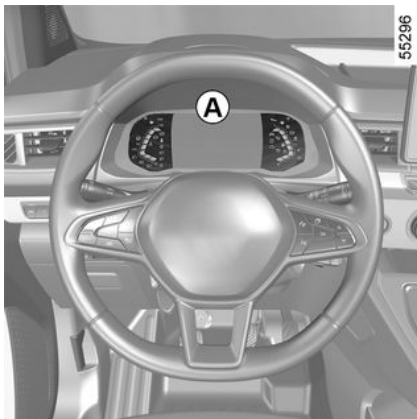
Za uporabo določenih funkcij pomoči pri vožnji je treba spremeniti mersko enoto na instrumentni plošči, da pridobite pravilne informacije med vožnjo v državi, kjer se enote za hitrost razlikujejo od tistih, ki so privzeto nastavljene na vašem vozilu.



Iz varnostnih razlogov spremenite te nastavitve, ko vozilo miruje.

# PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI

## Instrumentna plošča A



Vklopi se ob vklopu kontakta. Ob prižigu nekaterih opozorilnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

Glede na vozilo lahko instrumentno ploščo prilagodite z vsebino in različnimi barvami po svoji izbiri.

Za vozila z zaslonom multimedijskega sistema glejte navodila za multimedijsko opremo.

Za vozila, ki niso opremljena z multimedijskim zaslonom → 181.

55365



### Indikator temperature hladilne tekočine 6

Pri običajnem delovanju mora biti indikator 6 pred območjem 7. Temu področju se lahko približa samo pri "intenzivni" uporabi vozila. Nevarno postane, če se prižge opozorilna lučka

**STOP** in se pojavi sporočilo na instrumentni plošči, ter se zasliši zvočni signal.


### Merilnik hitrosti 8

Prikaz se razlikuje glede na izbrani način.

55008



### Zvočni signal za preveliko hitrost

Prikaže se opozorilna lučka  in zasliši se zvočni signal, kar je odvisno od vozila in države. Ta zvočni signal se vklopi takoj, ko vozilo preseže hitrost 120 km/h. Opozorilna lučka ostane vklopljena, dokler vozite več kot 120 km/h.

### Merilnik vrtljajev 9 (lestvica x 1000)

Prikaže se različno glede na izbrane osebne nastavitve na instrumentni plošči. Glede na izbrani način morda ne bo prikazan.

Indikator načina vožnje 10 → 236

2

## PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI



### Informacije multimedijskega sistema 11

Glede na vozilo lahko prikazete informacije na zaslonu multimedijskega sistema (kompas, telefon, navigacijski sistem itd.).

Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijski sistem.

### Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom 12


Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih → 171.

### Števec skupno prevoženih kilometrov 13 → 171

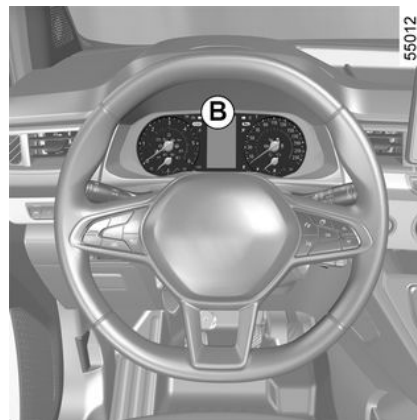
### Potovalni računalnik 14 → 171



### Indikator količine goriva 15

Ko je nivo na minimalni vrednosti, se prižge oranžna kontrolna lučka  na indikatorju in oglasi se zvočni signal. V posodo za gorivo nalijte najmanj 8 litrov goriva.

## Instrumentna plošča B



Vklopi se ob vklopu kontakta. Ob prižigu nekaterih opozorilnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

Glede na vozilo lahko instrumentno ploščo prilagodite z različnimi barvami po svoji izbiri. Za vozila z zaslonom multimedijskega sistema glejte navodila za multimedijsko opremo.

Za vozila brez navigacijskega sistema → 181.

## PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI



**Merilnik vrtljajev 16**  
(lestvica x 1000)

**Indikator temperature hladilne tekočine 18**

Pri običajnem delovanju mora biti indikator **18** pred rdečim območjem **17**. Temu področju se lahko približa samo pri "intenzivni" uporabi vozila. Nevarno postane, če se prižge

opozorilna lučka **STOP** in se pojavi sporočilo na instrumentni plošči, ter se zasliši zvočni signal.



**Potovalni računalnik 19**  
→ 171

**Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom 20**

Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.

→ 171


**Števec skupno prevoženih kilometrov 21**

→ 171



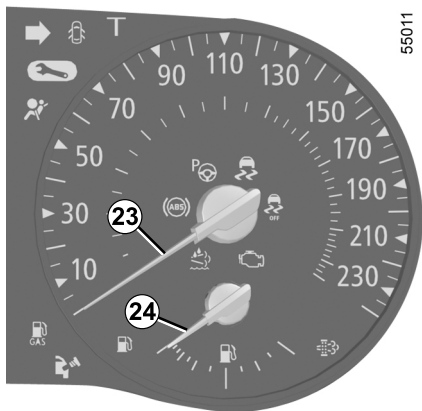
**Indikator načina vožnje 22** → 236  
**Indikator količine goriva 24**

Ko je nivo na minimalni vrednosti, se

prižge oranžna kontrolna lučka  na indikatorju in oglasi se zvočni signal. V posodo za gorivo nalijte najmanj 8 litrov goriva.

## PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI

Merilnika hitrosti **23** in, odvisno od vozila, **25**




(km ali milje na uro)

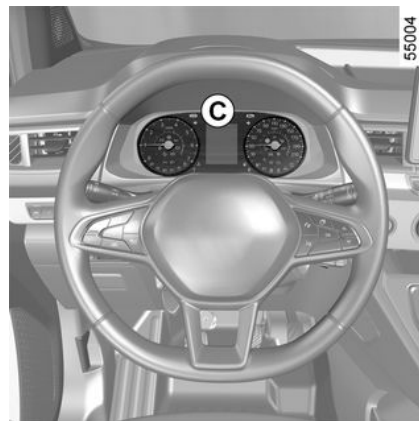
Hitrost vozila lahko nadzorujete z merilnikom hitrosti **23** ali **25**. V primeru razlike med merilnikoma hitrosti glejte homologirani merilnik hitrosti **23** in se posvetujte s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže.



### Zvočni signal za preveliko hitrost

Prikaže se opozorilna lučka  in zasliši se zvočni signal, kar je odvisno od vozila in države. Ta zvočni signal se vklopi takoj, ko vozilo preseže hitrost 120 km/h. Opozorilna lučka ostane vklopljena, dokler vozite več kot 120 km/h.

### Instrumentna plošča C



Vklopi se ob vklopu kontakta. Ob prižigu nekaterih opozorilnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

### Merilnik vrtljajev **26**

(lestvica x 1000)

### Merilnika hitrosti **27** in, odvisno od vozila, **28**

(km ali milje na uro)

Hitrost vozila lahko nadzorujete z merilnikom hitrosti **27** ali **28**. V primeru razlike med merilnikoma hitrosti glejte homologirani merilnik hitrosti **27** in se posvetujte s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže.




## PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI



**Indikator spremembe prestave 29**  
→ 236

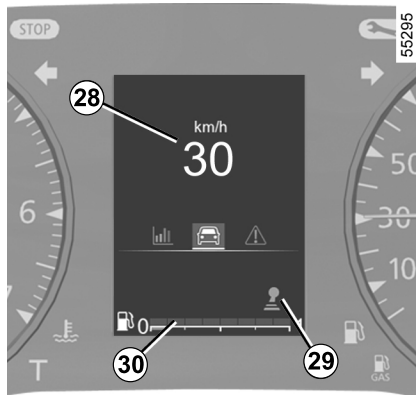
**Zvočni signal za preveliko hitrost**

Prikaže se opozorilna lučka  in zasliši se zvočni signal, kar je odvisno od vozila in države. Ta zvočni signal se vklopi takoj, ko vozilo preseže hitrost 120 km/h. Opozorilna lučka ostane vklopljena, dokler vozite več kot 120 km/h.

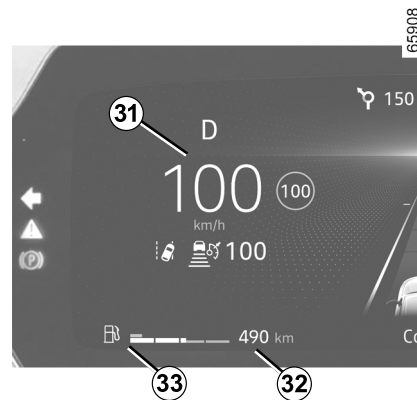
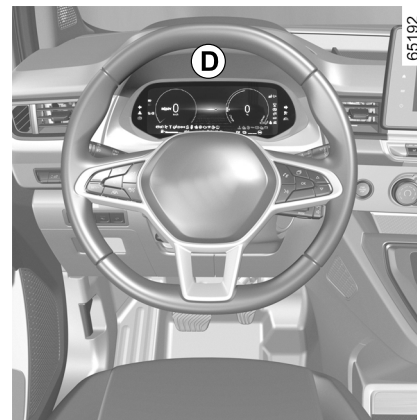
**Indikator količine goriva 30**

Število osvetljenih kvadratkov prikazuje nivo goriva. Če je nivo na najmanjši vrednosti, kvadratici ugasnejo in utripa ali zasveti (odvisno od vozila) opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi.

V posodo za gorivo nalijte najmanj 8 litrov goriva.



**Instrumentna plošča D**



**Merilnik hitrosti 31**

## PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI


Prikaz se razlikuje glede na izbrani način.

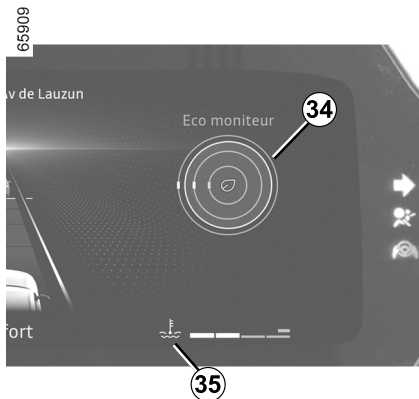
**Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom 32**

Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih → 171.

**Indikator količine goriva 33**

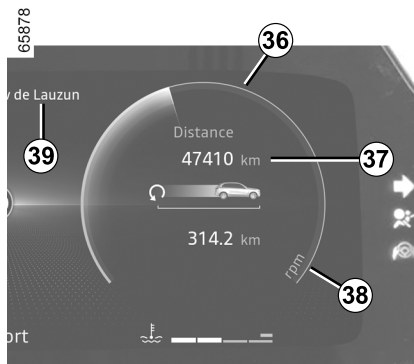
Ko je nivo na minimalni vrednosti, se

prižge oranžna kontrolna lučka  na indikatorju in oglasi se zvočni signal. V posodo za gorivo nalijte najmanj 8 litrov goriva.



**Indikator načina vožnje 34 → 236**

**Indikator temperature hladilne tekočine 35**



**Merilnik vrtljajev 36  
(lestvica x 1000)**

Prikaže se različno glede na izbrane osebne nastavitve na instrumentni plošči. Glede na izbrani način morda ne bo prikazan.


**Števec skupno prevoženih kilometrov 37 → 171**

**Potovalni računalnik 38 → 171**

**Informacije multimedijskega sistema 39**

Glede na vozilo lahko prikazete informacije na zaslonu multimedijskega sistema (kompas, telefon, navigacijski sistem itd.). Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

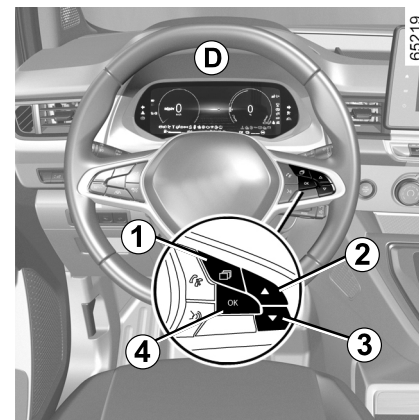
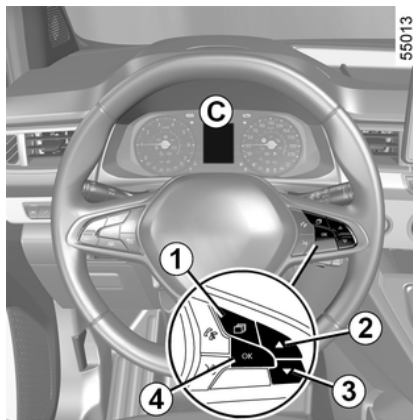
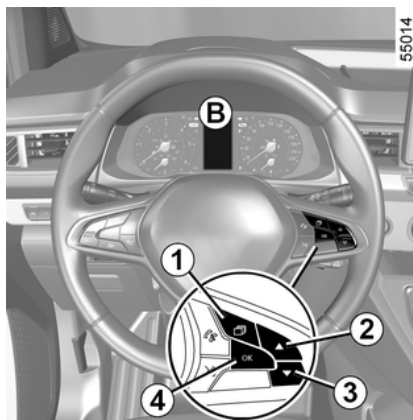
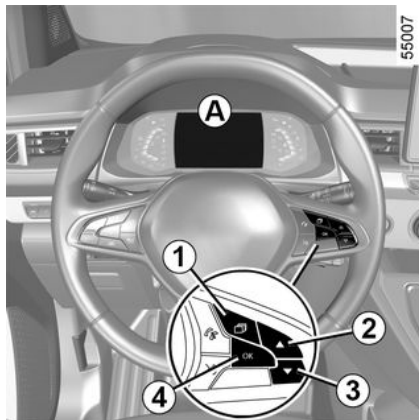
**Zvočni signal za preveliko hitrost**

Prikaže se opozorilna lučka  in zasliši se zvočni signal, kar je odvisno od vozila in države. Ta zvočni signal se vklopi takoj, ko vozilo preseže hitrost 120 km/h. Opozorilna lučka ostane vklopljena, dokler vozite več kot 120 km/h.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

splošno

Potovalni računalnik *A*, *B*, *C* ali *D*



2

Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- število prevoženih kilometrov;
- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah delovanja

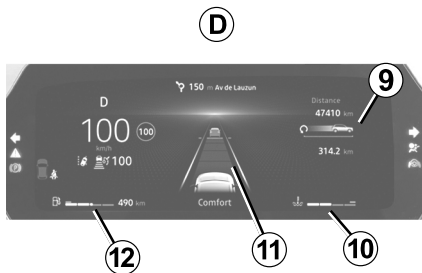
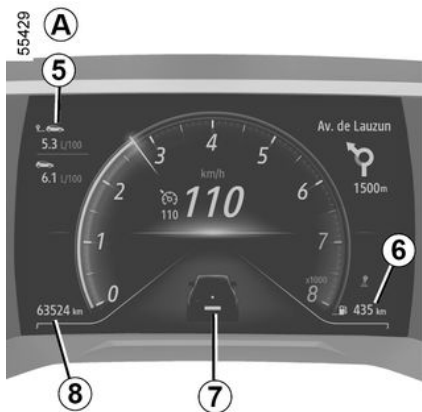
(povezana s kontrolno lučko );  
– opozorilna sporočila (povezana s

kontrolno lučko **STOP** ).  
– meni za prilagajanje nastavitve vozila → 181.

Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

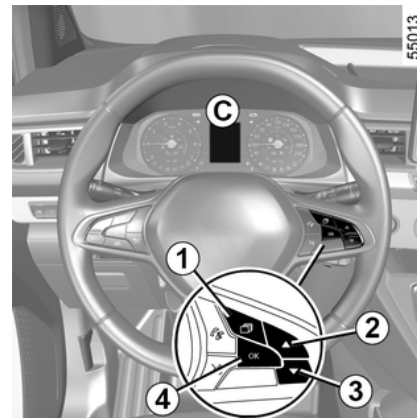
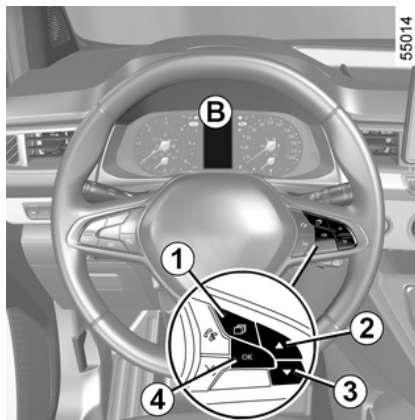
Vozilo, opremljeno s potovalnim računalnikom **A** ali **D**




Funkcije so prikazane v območjih **5**, **6**, **7** in **8** ali, odvisno od vozila, **9**, **10**, **11** ali **12**.

Pritisnite stikalo **1**, da se pomikate med območji, in večkrat zapored pritisnite stikalo **2** ali **3**, da izberete funkcije, nato pa po potrebi uporabite stikalo **4** "OK" za potrditev.

Vozilo, opremljeno s potovalnim računalnikom **B** ali **C**



Pritisnite stikalo **1** tolikokrat, da boste lahko izbrali zavihek "Vozilo" .

Večkrat zapored pritisnite stikalo **2** ali **3**, nato pa po potrebi uporabite stikalo **4** "OK" za potrditev.

## Izbori

(prikaz je odvisen od opreme vozila in države)

- f) sporočila o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju;
- b) trenutna poraba goriva in povprečna poraba goriva;
- c) števec dnevno prevoženih kilometrov in povprečna hitrost;
- d) ponastavitev tlaka v pnevmatikah;

# POTOVALNI RAČUNALNIK

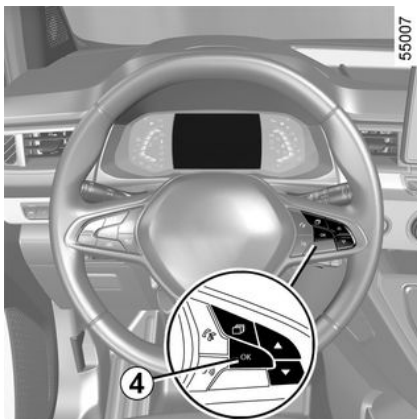
e) nastavitve ure;

f) število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda:

- Kilometri do naslednjega rednega servisnega pregleda;
- prevoženi kilometri pred menjavo olja;

g) ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostalim reagentom.

## Ponastavitev števca dnevno prevoženih kilometrov in parametrov potovanja (gumb za ponastavitev)



Ko je na zaslonu prikazan eden od parametrov potovanja, pritisnite in držite stikalo **4** "OK", dokler se

prikazana vrednost ne ponastavi na nič.

## Samodejno vračanje vozniških parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

## Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost.

Prvih nekaj kilometrov po pritisku tipke za ponastavitev boste opazili, da se doseg potovanja povečuje. Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Povprečna poraba goriva pa se zmanjša, ko:

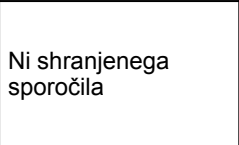

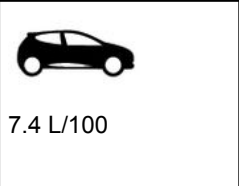

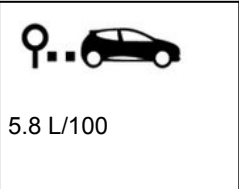

- vozilo preneha pospeševati;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil ob pritisku tipke za vračanje v začetni položaj hladen);

– vožnja preide z mestne na odprto cesto.

# POTOVALNI RAČUNALNIK




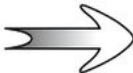
## Vozni parametri



**2** Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVIŠEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
 <p>Ni shranjenega sporočila</p>	 <p><b>a) Dnevnik potovanja.</b> Zaporedni prikaz: – informativna sporočila (sovoznikova airbag OFF itd.); – sporočila o motnjah delovanja (preverite sistem vbrizgavanja itd.).</p>
 <p>7.4 L/100</p>	 <p><b>b) Trenutna poraba goriva.</b> Ta vrednost se prikaže, ko je dosežena hitrost približno 30 km/h.</p>
 <p>5.8 L/100</p>	 <p><b>Povprečna poraba goriva</b> od zadnje ponastavitve. Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnjega vračanja na ničlo.</p>

# POTOVALNI RAČUNALNIK


2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
 112,4 km	 <b>c) Števec dnevno prevoženih kilometrov: prevožena razdalja</b> od zadnje ponastavitve.
 123.4 km/h	 <b>Povprečna hitrost</b> po zadnjem vračanju v začetni položaj Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<p>Ponastavite tlak v pnevmatikah, pritisnite in zadržite</p>	 <b>d) Ponastavitev tlaka v pnevmatikah.</b> ➔ 244
<p>16 :30</p>	 <b>e) Nastavitev ure.</b> ➔ 184


# POTOVALNI RAČUNALNIK

2

<b>Primeri izbire</b>	<b>Pomen izbranega prikaza</b>
<b>Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda</b>	
<div data-bbox="151 314 382 445">Servisni pregled čez 30 000 km / 24 mesecev</div> <div data-bbox="151 490 382 594">Predvidite servisni pregled čez 300 km / 24 dni</div> <div data-bbox="151 639 382 712">Opravite servisni pregled</div>	<p><b>d) Razdalja do naslednjega rednega servisnega pregleda in menjave olja. Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda</b></p> <p><b>Pri vključenem kontaktu in ugasnjem motorju</b> dostopite do razdelka "Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda". Ko se vrednost za razdaljo ali čas zmanjšuje, je način prikazovanja različen:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– razdalja manj kot <b>1.500 km ali en mesec</b>: prikaže se sporočilo "Servisni pregled čez", ki ga spremlja preostala razdalja ali čas);</li><li>– če je na prikazovalniku izpisano <b>0 km ali je dosežen datum za servisni pregled</b>: prikaže se sporočilo "Opravite servisni pregled" in prižge se lučka  .</li></ul> <p>Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.</p>
<p><b>Ponastavitev:</b> števec kilometrov pred naslednjim rednim servisnim pregledom ponastavite tako, da približno 10 sekund držite gumb OK , dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.</p> <p><b>Opomba:</b> če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba ponastaviti samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.</p>	



# POTOVALNI RAČUNALNIK

<b>Primeri izbire</b>	<b>Pomen izbranega prikaza</b>
<b>Potovalni računalnik z razdaljo pred naslednjim servisnim sporočilom (nadaljevanje)</b>	
<div data-bbox="208 292 503 381" style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;">Menjava olja čez 30 000 km / 24 mesecev</div>	<b>f) Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda ali menjave olja.</b> <b>Naslednji redni servisni pregled</b> <b>Pri vključenem kontaktu in ugasnjem motorju</b> dostopite do informacij "Vrednost do naslednjega servisnega pregleda", da prikazete vrednost do naslednje menjave olja.
<p>Odvisno od vozila se razdalja do naslednje menjave olja prilagaja glede na način vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja, ki preostane do naslednje menjave olja, se torej v nekaterih primerih lahko v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo hitreje zmanjšuje.</p> <p><b>Ponastavitev:</b> števec kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda ponastavite tako, da pritisnete gumb OK in ga pridržite približno 10 sekund, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednje menjave olja.</p> <p><b>Opomba:</b> če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba ponastaviti samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinitializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.</p>	
<div data-bbox="208 725 503 826" style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;">Uporabite AdBlue čez 2.400 km</div>	 <b>g) Ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostalim reagentom.</b>

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo.


V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.


Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
"Parkirna zavora je vklopljena"	Opozarja, da je avtomatska parkirna zavora zategnjena.
"Zasukajte volanski obroč + START"	Nekoliko zasukajte volan, medtem ko pritiskate na gumb za zagon motorja, da se odklene volanski drog.
"Preverjanje nadzornih funkcij"	Prikaže se pri vključenem kontaktu, ko vozilo izvaja samokontrolo.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj z opozorilno lučko  in vas opozarjajo, da se morate čim prej in zelo previdno odpeljati do pooblaščenega predstavnika servisne mreže. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb na vozilu.

Izginete s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je podanih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
"Spustite vodo iz filtra plinskega olja"	Opozarja na prisotnost vode v filtru plinskega olja; čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vozilo.
"Preverite vozilo"	Opozarja na napako na enem od tipal pedalov, sistemu za upravljanje akumulatorja ali tipalu nivoja olja.
"Preverite zračno blazino"	Opozarja na napako zadrževalnega sistema kot dodatek varnostnih pasov. Obstaja nevarnost, da se ob nesreči ne bodo sprožile.
"Preverite sistem za zmanjšanje onesnaževanja"	<ul style="list-style-type: none"><li>– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja.</li><li>– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja, ko se hkrati vklopi kontrolna lučka  → 212.</li></ul>
"Preverite sistem za klic v sili"	Opozarja na napako v sistemu za klic v sili.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Opozorilna sporočila

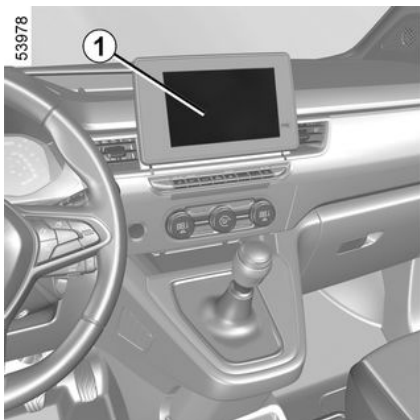
2

Prikažejo se skupaj z opozorilno lučko **STOP** in nakazujejo, da morate zaradi lastne varnosti ustaviti vozilo takoj, ko prometne razmere to dopuščajo. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite Renault Pomoč.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil), lahko jih spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
"Tveganje okvare motorja"	Opozarja na napako sistema vbrizgavanja, na pregrevanje motorja ali na večjo težavo v predelu motorja.
"Napaka na zavornem sistemu"	Opozarja na napako na zavornem sistemu.
"Električna okvara"	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila (alternator ...).
"Predrta pnevmatika"	To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno.
"Napaka na krmilnem mehanizmu"	Opozarja na napako s krmiljenjem.
"Tveganje okvare menjalnika"	Opozarja na napako samodejnega menjalnika.

## MENI ZA PRILAGODITEV NASTAVITVE VOZILA



Ta funkcija vam glede na opremo vozila omogoča vklop/izklop in nastavitve določenih funkcij vozila.

### Vozila opremljena z zaslonom multimedijskega sistema 1

#### Dostop do menija za nastavitve

Za informacije o dostopu do nastavitve glejte različna navodila za multimedijsko opremo.

#### Izbira nastavitve

Izberite meni in nato funkcijo, ki jo želite spremeniti (prikaz je odvisen od opremljenosti vozila in države):

a) "Vožnja":

– glasnost smernika;

b) "Dostop":

- Odklepanje voznikovih vrat;
- Zaklepanje vrat med vožnjo;
- Odpiranje/zapiranje v "prostoročnem načinu";
- daljinsko zaklepanje/odklepanje ob približevanju;
- zvok ob daljinskem zaklepanju;
- Varni način;
- Samodejno zaklepanje;

c) "Brisanje in osvetlitev":

- Zunanja spremljevalna osvetlitev;
- Brisanje v obratni smeri;
- Samodejno brisanje sprednjega stekla;
- brisanje po končanem pranju;

d) "Dobrodošlica":

- Zunanja dobrodošlica;
- samodejna namestitve zunanjih ogledal;
- Notranja dobrodošlica;
- Samodejni način stropne lučke

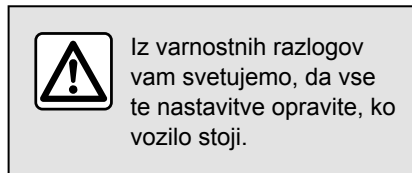
Odvisno od funkcije izberite:

- "ON" ali "OFF" za vklop oz. izklop,

ali

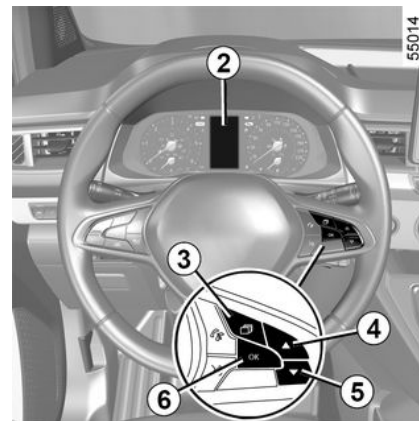
- nastavitve za čas, ko so luči vklopljene (npr. za funkcijo "Zunanja spremljevalna osvetlitev").

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.



2

### Vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema



#### Dostop do menija za nastavitve na prikazovalniku 2

Ko je vozilo zaustavljeno, pritisnite stikalo **3** tolikokrat, da odprete zavihek "Vozilo". Pritisčajte gumb **4** ali **5**, da dostopite do menija "Nastavitve", nato pa izbiro potrdite s pritiskom stikala **6** "OK".

## MENI ZA PRILAGODITEV NASTAVITVE VOZILA

### Izbira nastavitvev

Pomikajte se z gumbom **4** ali **5**, da izberete funkcijo, ki jo želite spremeniti, in pritisnite gumb **6** "OK" za potrditev (zaslon se lahko razlikuje glede na opremo vozila in državo):

#### a) "INSTRUMENTNA PLOŠČA":

- Jezik;
- Enota;
- Način;
- barva;

#### b) "VOZILO":

- Brisanje zadnjega stekla pri vključeni vzvratni prestavi;
- Samodejno brisanje vetrobranskega stekla;
- Funkcija brisanja kapljic spredaj/zadaj;
- Način prostega teka;
- Zunanja dobrodošlica;

#### c) "POMOČ PRI PARKIRANJU":

- Glasnost piska;

#### d) "SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI":

- Glasnost zvoka opozorila za spremembo voznega pasu;
- Občutljivost opozorila za spremembo voznega pasu;
- Vibracije opozorila za spremembo voznega pasu;
- Občutljivost funkcije za pomoč za ohranjanje voznega pasu"

- mrtvi kot;
  - Občutljivost aktivnega zaviranja;
  - opozorilo o hitrosti;
  - Opozorilo za razdaljo;
- #### e) "OSVETLITEV":
- Samodejni način stropne lučke;
  - Samodejna zunanja spremljevalna osvetlitev;
  - zunanja spremljevalna osvetlitev: XX sekund.

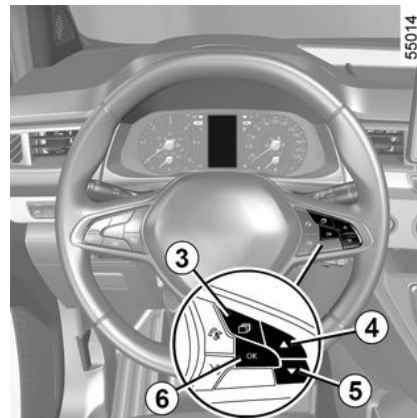
#### (f) "DOSTOP":

- Zaklepanje vrat med vožnjo;
- Odpiranje/zapiranje v "prostoročnem" načinu;
- Odklepanje samo voznikovih vrat;
- Samodejno ponovno zaklepanje;
- Tihi način;
- Samodejno odpiranje/zapiranje;
- Samodejna namestitvev zunanjih ogledal;

#### g) "PONASTAVITEV".

vključena funkcija

funkcija  izklopljena



Ko izberete vrstico, pritisnite stikalo **6** "OK", da spremenite funkcijo.

Če izberete "POMOČ PRI PARKIRANJU", nato pa "GLASNOST" ali "INSTRUMENTNA PLOŠČA", nato pa "JEZIK", boste lahko opravili izbiro (za glasnost zvoka pomoči pri parkiranju ali jezik instrumentne plošče). V tem primeru opravite izbiro in jo potrdite s pritiskom stikala **6** "OK"; pred vrstico izbrane vrednosti se

prikaže znak .

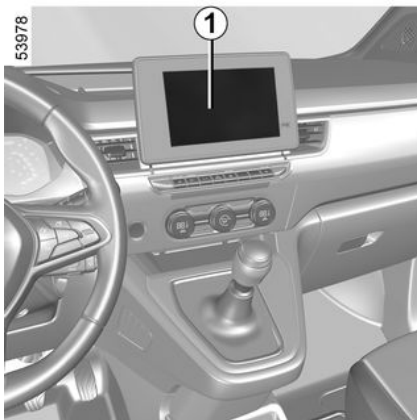
Če želite zapreti meni, pritisnite stikalo **4** ali **5**, da dosežete "NAZAJ" in potrdite izbiro s pritiskom stikala **6** "OK". Ta postopek bo morda treba večkrat ponoviti.

## MENI ZA PRILAGODITEV NASTAVITVE VOZILA



Menija za osebne nastavitve vozila ne morete uporabljati med vožnjo. Pri hitrosti nad 20 km/h instrumentna plošča samodejno preide v način potovalnega računalnika in opozorilnega sistema.

## URA IN ZUNANJA TEMPERATURA

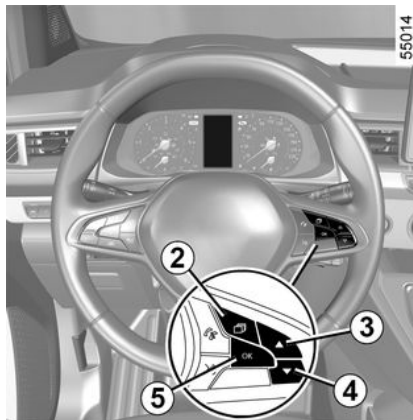


**Vozila z zaslonom multimedijskega sistema.**

Ura in zunanja temperatura sta prikazani na zaslonu multimedijskega sistema **1**.

Glejte navodila za multimedijsko opremo.

**i** Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator, pretrgan napajalni kabel itd.), se glede na vozilo ura samodejno povrne na pravilen čas nekaj minut po tem, ko lahko začne sistem sprejemati informacije GPS.



**Vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema**

Pritisnite stikalo **2** tolikokrat, da boste lahko izbrali zavihek "Vozilo".

Večkrat pritisnite gumb **3** ali **4**, da dostopite do funkcije za nastavev ure **6**.

Pritisnite in zadržite stikalo **5** "OK", da začne prikaz ure utripati.

Nastavite uro z gumbom **3** ali **4**, nato pa za potrditev pritisnite stikalo **5** "OK".

Nastavite minute z gumbom **3** ali **4**, nato pa za potrditev pritisnite stikalo **5** "OK".

## Indikator zunanje temperature 7



**Poseben primer:**

Ko je zunanja temperatura med  $-3$  in  $+3$  °C, znaki °C utripajo in opozarjajo na nevarnost poledice na cesti.



## URA IN ZUNANJA TEMPERATURA



### **Indikator zunanje temperature**

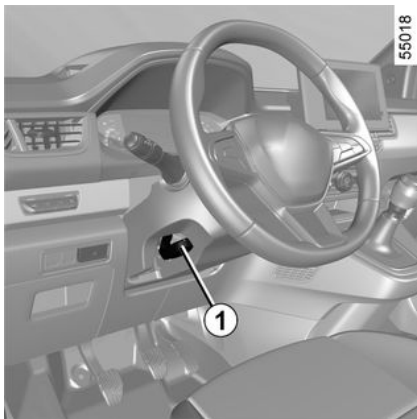
Ker je pojav poledice odvisen od

izpostavljenosti območja, vlage in temperature, samo na osnovi prikazane temperature ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica.

## VOLAN / SERVOVOLAN

### Nastavitev volana po višini in globini

2



Spustite ročico **1** in nastavite volan v zeleni položaj.

Nato dvignite ročico do konca in preko trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.



Iz varnostnih razlogov te nastavitve ne opravljate med vožnjo.

### Servovolan

Nikoli ne vozite z neustrezno napolnjenim akumulatorjem.

#### Variabilni servovolan

Variabilni servo volan je opremljen z elektronskim krmilnim sistemom, ki spreminja stopnjo pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

#### Posebna funkcija sistema Stop and Start

Ko je motor v stanju pripravljenosti, sistem servovolana ne deluje več. V tem primeru se povrne v začetno stanje, ko ponovno zaženete motor ali ko hitrost vozila preseže približno 1 km/h (pri vožnji po klancu navzgor ali navzdol itd.).



Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.



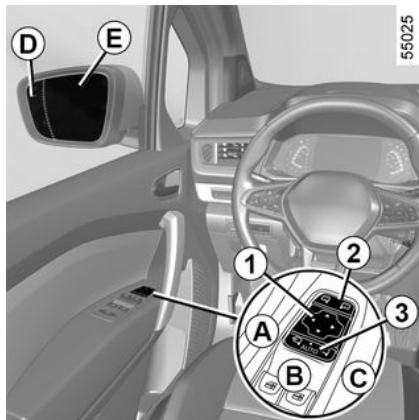
Pri mirujočem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

# VZVRATNA OGLEDALA

## Zunanji vzratni ogledali



### nastavitve

Zunanje ogledalo izberite s stikalom **2** in ga nastavite v želeni položaj z gumbom **1**.

### Ogrevanje vzratnih ogledal

Odmrzovanje poteka skupaj z odmrzovanjem zadnjega stekla → **382** → **384**.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

## Preklop vzratnih ogledal

(odvisno od vozila)

Ko je vozilo zaklenjeno, se vzratni ogledali samodejno zložita (stikalo **3** v položaju **B**).

Sicer pa lahko tudi sami sprožite preklop zunanjih ogledal navznoter (stikalo **3** v položaju **C**) ali navzven (stikalo **3** v položaju **A**).

Avtomatski način delovanja je tedaj izklopljen. Za ponovni vklop stikalo preklopite **3** v položaj **B**.



Predmeti v vzratnem ogledalu so bližje, kot so videti. Iz varnostnih razlogov to upoštevajte, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.

## Funkcija dobrodošlice in pozdrava

(odvisno od vozila)

Glejte navodila za multimedijско opremo, če želite dostopiti do funkcije dobrodošlice in pozdrava.

Funkcijo vklopite ali izklopite tako, da izberete **(ON ali OFF)**.

Zunanji ogledali se bosta preklopili v skladu z izbrano možnostjo:

- ob naslednji vključitvi kontakta (izključena funkcija);
- če je kartica zaznana ali je vozilo odklenjeno (vklopljena funkcija).



Zunanje vzratno ogledalo na voznikovi strani je lahko sestavljeno iz dveh vidno ločenih območij. Območje **E** na ogledalu je enako kot pri običajnem zunanjem ogledalu. Območje **D** omogoča boljši pregled nad zadnjim bočnim predelom.

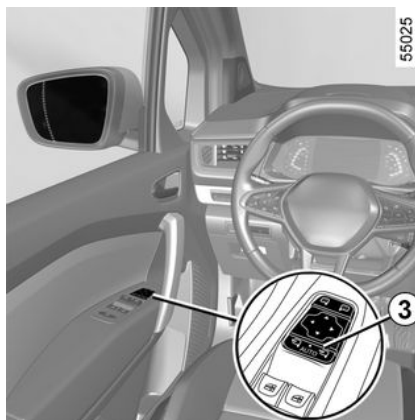
## VZVRATNA OGLEDALA

### Ročno preklonni zunanji ogledali



Če želite prekloniti ogledalo, ga potisnite proti oknu vrat, dokler ne zaslišite mehničnega klika.

Če želite vrniti ogledalo vrat v delovni položaj, postopajte v obratnem vrstnem redu. Preverite, da je vedno zaskočeno v pravilnem položaju.



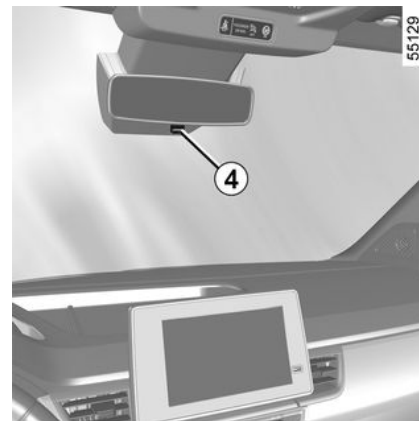
#### Poseben primer

Če je bilo zunanje ogledalo ročno preklpljeno navzven ali navznoter, ga je mogoče ponastaviti v položaj za uporabo.

To lahko storite s pritiskom stikala **3**. Zaslišali boste mehanski tlesk pri sklopu zunanjih ogledal.

Če tapkanja ne slišite, znova pritisnite stikalo **3**, da z zunanjih ogledal zaslišite tapkanje.

### Notranje vzvratno ogledalo



Ogledalo lahko nastavljate po lastni želji.

#### Vzvratno ogledalo z ročico **4**

Med vožnjo ponoči ga lahko preklpite z ročico **4** za vzvratnim ogledalom, da vas ne bi slepil odsev luči za vami vozečega vozila.

#### Vzvratno ogledalo brez vzvoda **4**

Vzvratno ogledalo samodejno potemni, ko vam sledi vozilo, ki vas osvetli, ali ob močni svetlobi.

## VZVRATNA OGLEDALA

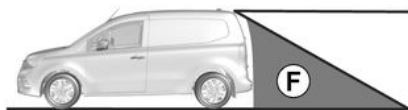
### Zaslon sistema vzvratnega pogleda kamere



Zaslon **5** lahko premikate levo in desno, ali navzgor in navzdol → 191.



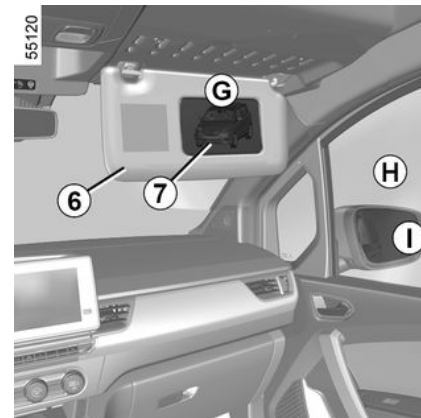
Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



Vidno polje kamere ne zajema celotnega območja za vozilom, zlasti ne območja mrtvega kota **F**.

### Širokokotno vzvratno ogledalo 7

(odvisno od vozila)

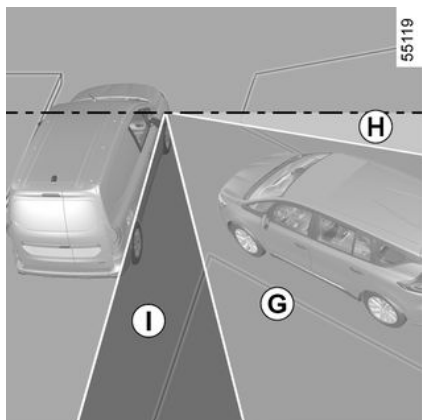


Preklopite senčnik navzdol **6** za dostop do posebnega ogledala, ki omogoča večjo vidljivost bočnega dela pri manevriranju.

2

## VZVRATNA OGLEDALA

2



Različna območja, ki jih vidi voznik, so:

- **G** v širokokotnem vzratnem ogledalu;
- **H** skozi sprednje sopolnikovo okno;
- **I** v zunanjem ogledalu.

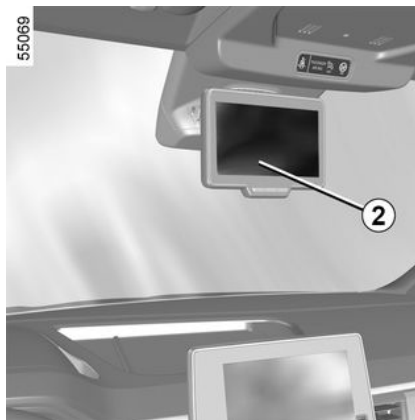
# NOTRANJE OGLEDALO S KAMERO ZA VZVRATNO VOŽNJO



Ko vklopite kontakt, se na zaslonu **2** osrednje konzole prikaže pogled za vozilom, ki ga posreduje kamera **1**.

**Opomba:** zaslon **2** lahko premikate levo in desno, ali navzgor in navzdol.

## Odmrzovanje zadnje kamere



V hladnem vremenu ta funkcija omogoča hitro električno odmrzovanje kamere.

Odmrzovanje se izvaja istočasno z odmrzovanjem električno nastavljenih zunanjih ogledal ➔ **382** ➔ **384**.

Prepričajte se, da kamera **1** ni prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, kapljicami vode itd.).



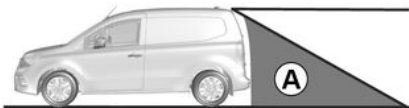
Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti. Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

# NOTRANJE OGLEDALO S KAMERO ZA VZVRATNO VOŽNJO

## Delovanje

2

55071



Vidno polje kamere ne zajema celotnega območja za vozilom, zlasti ne območja mrtvega kota **A**.

Pri vozilih s funkcijo Stop and Start ostane zaslon vklopljen, ko je motor v stanju pripravljenosti. → 223.

## Izklop funkcije

55072



Prikazovalnik se izklopi:

- vsaj dve minuti po izklopu kontakta;
- takoj po zaklepanju vozila.

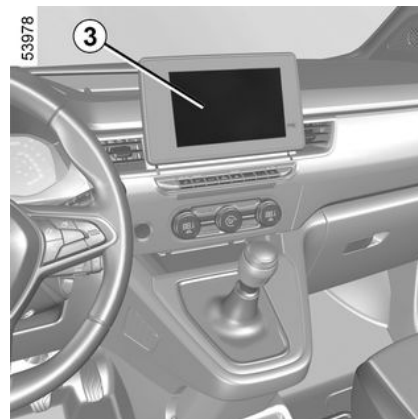


Predmeti, ki so prikazani na robu zaslona **2**, so lahko deformirani.

V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu itd.) je lahko prikaz kamere delno moten. Pri šibki svetlobi ali v slabih vremenskih razmerah je lahko slika na zaslonu popačena.

## Posebne lastnosti, povezane z vzvratno prestavo

53978



Ko je vključena vzvratna prestava, kamera na zadnjih vratih prikazuje območje na zadnjem delu vozila → 361.

### **Vozila, opremljena z zaslonom multimedijskega sistema 3**

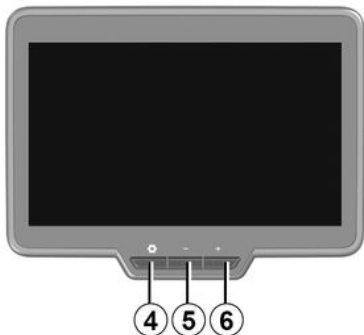
Ko vozilo vozi vzvratno, upoštevajte posnetke, ki jih posreduje vzvratna kamera na zaslon multimedijskega sistema kot dodatek informacijam, ki so na voljo v vzvratnem ogledalu → 361, ker ostane mrtvi kot **A** v vzvratnem pogledu.



# NOTRANJE OGLEDALO S KAMERO ZA VZVRATNO VOŽNJO

## Nastavitev zaslona in kamere

55072



Enkrat pritisnete gumb **4** za dostop do menija nastavitve.

Večkrat pritisnete gumb **4** za pomikanje med možnostmi nastavitve, dokler ne dosežete zelene možnosti nastavitve.

Z gumboma **5** »-« in **6** »+« prilagodite ali vklopite/izklopite zeleno nastavitvev.

### Izbira nastavitvev:

- prilagajanje svetlosti;
- prilaganje navpičnega vidnega kota;
- prilagajanje vodoravnega vidnega kota;
- vklop/izklop samodejnega prilagajanja nastavitve navpičnega kota glede na hitrost vozila;

- vklop/izklop zaslona kamere za vzvratno vožnjo glede na vozilo;
- ponastavite, da ponastavite privzete nastavitve.

Izhod iz menija nastavitvev:

- avtomatsko po približno petih sekundah in brez pritiska na kateri koli gumb;
- ali
- s pritiskom gumba **5** »-« ali **6** »+« na zavijku »X«.

**Opomba:** navpični kot se ne prilagaja samodejno glede na hitrost vozila, če je navpični zorni kot nastavljen na maksimum.



Vsakič ko se vozilo zažene, se obnovijo nastavitve funkcije, ki so bile shranjene ob zadnjem izklopu motorja.

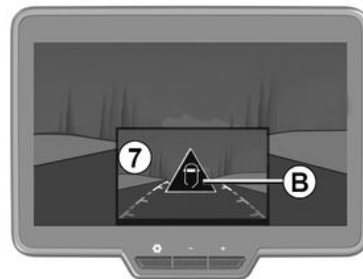


**Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.**

Pred vožnjo vozila prilagodite vidno polje sistema in ogledala vrat (še posebej po spremembi obremenitve vozila).

## Posebnost

55689

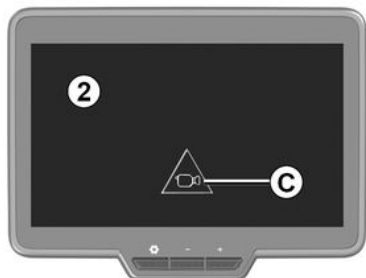


Ko vozilo vozi vzvratno, pri vozilih, ki niso opremljena z multimedijским sistemom, se na zaslonu **7** pojavi opozorilna lučka **B**, ko so zadnja vrata odprta ali nepravilno zaprta.

# NOTRANJE OGLEDALO S KAMERO ZA VZVRATNO VOŽNJO

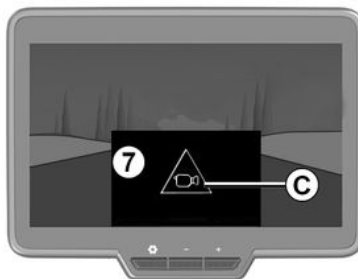
## Motnje delovanja

2



55687

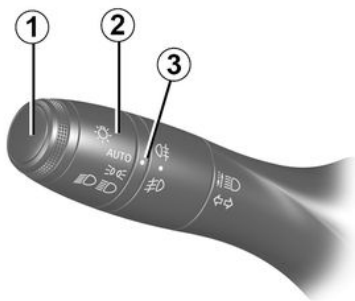
Če sistem zazna napako v delovanju, se opozorilna lučka **C** prikaže na črni podlagi na zaslonu **2** ali, odvisno od vozila, na zaslonu **7** za kamero za vzratno vožnjo. To lahko povzroči okvaro, ki vpliva na kamero ali zaslon (jasnost, fiksna slika, zapoznela komunikacija itd.).




55688

Če opozorilna lučka **C** še vedno sveti na črni podlagi, se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA



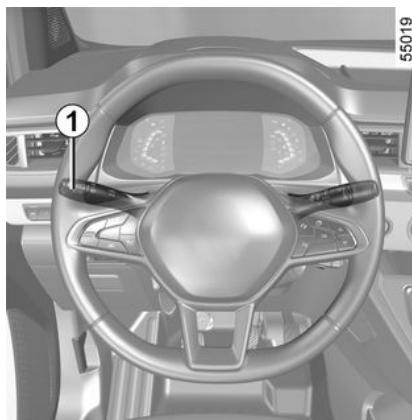
### Bočne luči

 Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol nasproti oznake **3**.

Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

### Funkcija prižiga dnevnih luči

Dnevne luči se samodejno vklopijo brez uporabe ročice **1**, ko se motor zažene, in se izklopijo ob zaustavitvi motorja.



### Zasenčene luči

#### Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol nasproti oznake **3**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

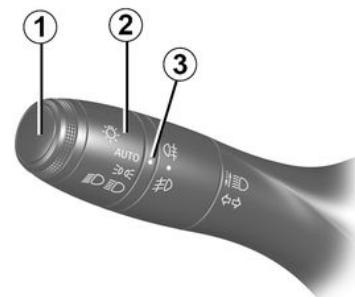
#### Samodejno delovanje (odvisno od vozila)

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol **AUTO** nasproti oznake **3**: pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno vklopijo ali izklopijo glede na raven zunanje svetlobe, ne da bo voznik premaknil ročico **1**.

Pri nekaterih izvedenkah se po nekaj zaporednih pomikih brisalcev vetrobranskega stekla zasenčene luči samodejno vklopijo.




Pred nočno vožnjo preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila) → **200**. Vedno pazite, da luči niso zastrte (umazanija, blato, sneg, tovor, ki ga prevažate).



# ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

## Dolge luči:

**2**  Pri delujočem motorju in prižganih zasenčenih lučeh potisnite ročico **1**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Za vrnitev v položaj zasenčenih luči ponovno povlecite ročico **1** k sebi.


### Funkcija za dvig luči med vožnjo


(odvisno od vozila)

Če so dolge luči vklopljene, funkcija za dvig luči med vožnjo izboljša voznikovo vidljivost tako, da samodejno dvigne zasenčene in dolge luči.

Med izklopom dolgih luči se zasenčene luči vrnejo v svoj prvotni položaj.

## Samodejne dolge luči

 Ta sistem samodejno vklopja in izklopja dolge luči. Uporablja kamero, ki je nameščena za notranjim vzvratnim ogledalom, za zaznavanje vozil pred vami in vozil, ki vam vozijo naproti.

 Sistem je lahko v nekaterih okoliščinah oviran, zlasti v naslednjih:

- v neugodnih vremenskih razmerah (dež, sneg, megla itd.);
- slaba vidljivost skozi vetrobransko steklo ali prek kamere;
- slabo vidna ali šibka osvetlitev vozila pred vami ali vozila, ki vam prihaja naproti;
- slaba nastavitvev prednjih luči;
- odsevajoči sistemi;
- ...

Dolge luči se samodejno prižgejo, če:

- je raven zunanje svetlobe nizka;
- nobeno drugo vozilo ali osvetlitev nista zaznana;
- hitrost vozila je večja od približno 40 km/h.


Če kateri od zgoraj navedenih pogojev ni izpolnjen, sistem preklopi v zasenčene luči.

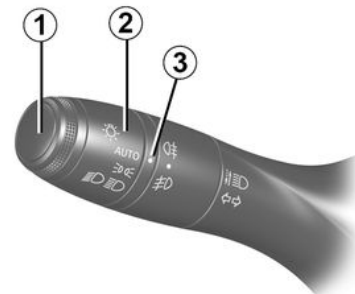
**Opomba:** prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

### Za vklop samodejnih dolgih luči:

- obroček **2** zavrite tako, da bo simbol **AUTO** poravnal z znakom **3**;
- ročico **1** potisnite naprej.

Na instrumentni plošči se prižge

opozorilna lučka .




55023

### Za izklop samodejnih dolgih luči:

- obroček **2** zasučite v položaj, ki ni **AUTO**;

ali

- povlecite ročico **1**.

Opozorilna lučka  na instrumentni plošči ugasne.

**Opomba:** dolge luči se vklopijo ob izklopu funkcije samodejnih dolgih luči.

### Motnje delovanja

## ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite samodejno osvetlitev", je sistem deaktiviran.

Obrnite se na predstavnika pooblašene servisne mreže.



Uporaba prenosnega navigacijskega sistema na predelu vetrobranskega stekla pod kamero ponoči lahko ovira delovanje sistema "samodejnih dolgih luči" (možnost odsevanja na vetrobranskem steklu).



Sistem "samodejnih dolgih luči" v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, kar zadeva osvetlitev vozila in njegovo prilagoditev na pogoje osvetljenosti, vidljivosti in okoliščine v prometu.

### Izklop luči



55023

Luči bodo ugasnile samodejno ob zaustavitvi motorja, ali po odpiranju voznikovih vrat, oziroma po zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prižgale, če bo obroček v položaju **2**.

**Opomba:** pri prižganih meglenkah samodejno izklapljanje luči ne deluje.

### Funkcija dobrodošlice in pozdrava

(odvisno od vozila)

Ko je funkcija vklopljena, se dnevne luči in zadnje pozicijske luči samodejno vklopijo, ko vozilo zazna kartico ali ga odklenete.

Samodejno ugasnejo:

- približno minuto po njihovem prižigu;
- ob zagonu motorja glede na položaj ročice za osvetlitev;

ali

- ob zaklepanju vozila.

### Vklop/izklop funkcije

Za vklop ali izklop zunanje dobrodošlice glejte navodila za multimedijško opremo.



Izberite »**ON**« ali »**OFF**«.

### Zvočni alarm za opomnik za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal.

### Motnje delovanja

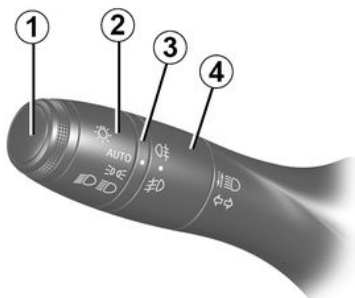
Če se prikaže sporočilo »"Preverite osvetlitev« skupaj z opozorilno lučko

 in opozorilna lučka  na instrumentni plošči utripa, to opozarja na napako osvetlitve.

Obrnite se na predstavnika pooblašene servisne mreže.



## ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

### Funkcija "zunanja spremljevalna osvetlitev"



Ta funkcija vam omogoča, da za kratek čas vklopite pozicijske in zasenčene luči (npr. za osvetlitev pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat).

**Pri zaustavljenem vozilu, izklopljenih lučeh in obročku 2 v položaju **AUTO**** ročico **1** povlecite proti sebi: pozicijske in zasenčene luči se bodo vklopile za približno 30 sekund in na instrumentni plošči se bosta

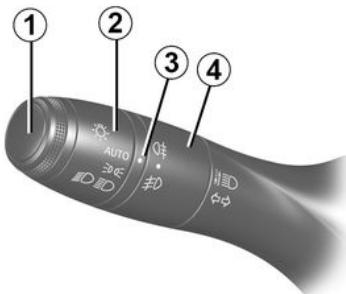
prikazali opozorilni lučki  in .

Čas vklopa luči lahko podaljšate tako, da še enkrat povlečete ročico. To lahko

ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ približno dve minuti.

Kot potrditev se prikaže sporočilo "Vklopljena osvetlitev \_\_\_", ki mu sledi preostali čas. Nato lahko zaklenete vaše vozilo.

Za izklop luči preden se samodejno izklopijo, obroček **2** zasučite v kateri koli položaj, nato pa ga vrnite v položaj **AUTO**.




### Prednje meglenke

 (odvisno od vozila)


Zasukajte srednji obroček **4** na ročici **1**, tako da bo simbol poravnán z oznako **3**, in ga nato spustite.

Delovanje teh luči je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Kadar so prižgane, sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

 V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega preko strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate prižgati sami.

Meglenke nadzoruje voznik: kontrolne lučke na instrumentni plošči vas opozorijo o vklopu (prižgana lučka) ali izklopu (ugasnjena lučka).

### Zadnje meglenke

 Zasukajte srednji obroček **4** na ročici, tako da bo simbol poravnán z oznako **3**, in ga nato spustite.

Delovanje teh luči je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Kadar so prižgane, sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite meglenke, ko niso več potrebne, saj lahko motijo ostale udeležence v prometu.

# ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

## Izklop luči

Znova zavrtite osrednji obroč **4** tako, da bo znak **3** poravna s simbolom za meglenke. Ustrezna kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi zadnje meglenke.

## Luči za dodatno osvetlitev pri zavijanju

(odvisno od vozila)

**Pri vožnji naprej** s hitrostjo vozila pod približno 40 km/h in z vklopljenimi zasenčenimi lučmi ter pod določenimi pogoji (kot zasuka volana, vklopljeni smerokazi itd.) se pri vožnji v ovinku vklopi ena od sprednjih meglenk, da osvetli notranjo stran ovinka.

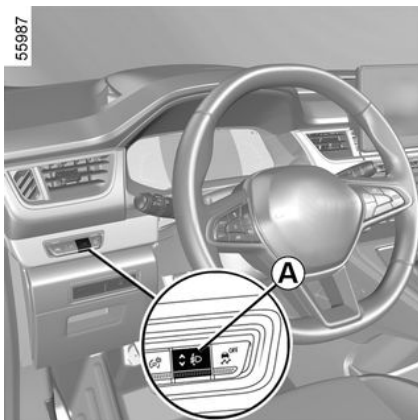
**Ko prestavite v vzratno prestavo** in so vklopljene zasenčene luči, se obe sprednji meglenki samodejno vklopita.

**Opomba:** pri prestavljanju iz vzratne prestave v prestavo za vožnjo naprej (npr. pri parkiranju) sta obe meglenki vklopljeni, dokler vozilo ne preseže približno 10 km/h.

# NASTAVITEV ŽAROMETOV

55987

2



Stikalo **A** se uporablja za nastavitev višine svetlobnih snopov skladno s tovorom.

Pri vklopljenih zasenčenih lučeh pritisnite ali dvignite stikalo **A** tolikokrat, kot je potrebno, da izberete zeleni položaj na instrumentni plošči.

**Opomba:** glede na vozilo se izbrani položaj ob zagonu motorja prikaže na instrumentni plošči za približno 30 sekund in pet sekund po vsakem pritisku stikala **A**.



# NASTAVITEV ŽAROMETOV

## Primeri položaja nastavitve

	Primeri položajev za nastavitev stikala <b>A</b> glede na obremenitev				
	Izvedenka furgon		Break		
	Običajna izvedenka	Podaljšana karoserija	Običajna izvedenka	Podaljšana karoserija (5 sedežev)	Podaljšana karoserija (7 sedežev)
Samo voznik ali skupaj s sovoznikom	0	0	0	0	0
Vsi sedeži zasedeni	-	-	1	0	1
Voznik s sopotniki in prtljago (oz. tovorom), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo	-	-	2	1	2
Voznik brez sopotnikov in prtljage (oz. tovora), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo	4	4	3	2	3


V spodnji razpredelnici je nekaj primerov. Stikalo **A** vedno prilagodite glede na obremenitev vozila tako, da vidite cesto in ne zaslepite drugih voznikov.

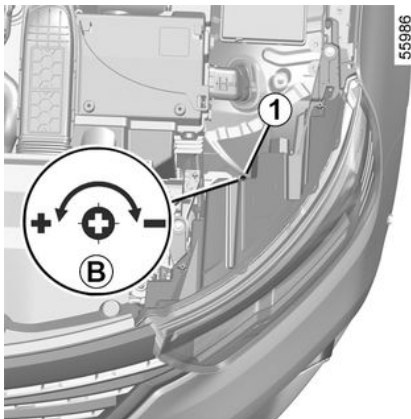
2

# NASTAVITEV ŽAROMETOV

## Začasna prilagoditev

2

 Če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno), je treba za čas takšnih okoliščin začasno ustrezno prilagoditi luči.



Nastavitev je treba izvesti ročno.

Stikalo **A** pritisnite navzdol ali navzgor tolikokrat, kot je potrebno, da na instrumentni plošči izberete položaj **0**.

Odprite pokrov motorja in poiščite oznako **B** v bližini enega od prednjih žarometov.

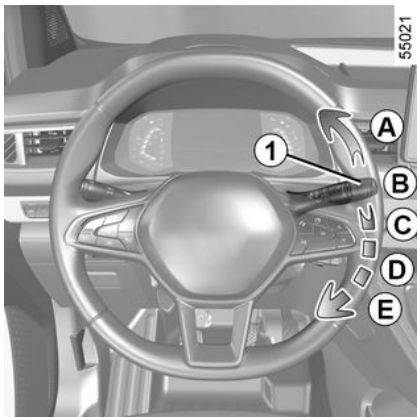
### Način delovanja

Z izvijačem ali podobnim orodjem zasučite vijak **1** za polovico obrata v smeri simbola »-«, da znižate višino svetlobnega snopa.

Vrnitev v prvotni položaj, ko je vožnje konec: vijak **1** zavrtite za pol obrata proti simbolu »+« za zvišanje višine svetlobnega snopa.

# BRISANJE, PRANJE STEKEL

Vaše vozilo je opremljeno s sprednjimi brisalci vetrobranskega stekla, opremljenimi s senzorjem za dež

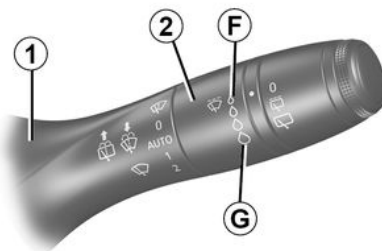


Tipalo za dež je nameščeno na vetrobranskem steklu pred notranjim vzvratnim ogledalom.

## A enkratno brisanje

Če ročico na kratko potisnete, boste sprožili enkratni zamah brisalcev.

## B zaustavitev



## C funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in interval med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka 2:

- **F**: najmanjša občutljivost;
- **G**: največja občutljivost.

Večja kot je občutljivost, hitreje se odzovejo brisalci in večja je hitrost brisanja.

Pri vklopu samodejnega brisanja ali povečanju občutljivosti se sproži enkratni zamah brisalcev.

## Opomba:

– tipalo za dež ima zgolj pomožno funkcijo. Ob zmanjšani vidljivosti mora voznik brisalce vklopiti ročno. V megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga morate upravljati sami;

– pri temperaturah pod ničlo samodejno brisanje ne deluje ob zagonu vozila. Samodejno se aktivira, ko vozilo preseže določeno hitrost (približno 8 km/h).

– samodejnega brisanja ne vključite ob suhem vremenu;

– vetrobransko steklo popolnoma odmrznite, preden vključite samodejno brisanje;

– pri pranju vozila v avtomatski pralnici nastavite ročico 1 v položaj B, da izklopite samodejno brisanje.

## Motnje delovanja

Če samodejno brisanje ne deluje, brisalci delujejo z intervalnim brisanjem. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

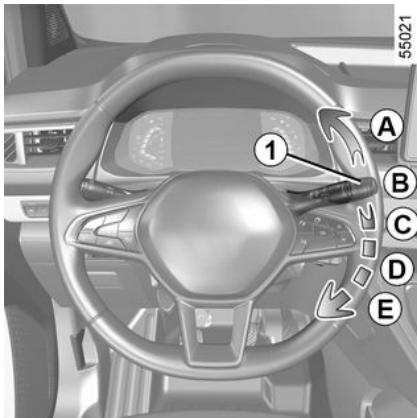
Delovanje tipala za dež je lahko prekinjeno v primeru:

– poškodovanih brisalcev vetrobranskega stekla: plast vode ali sledi, ki jih pusti metlica na območju zaznavanja tipala, lahko podaljšajo odzivni čas samodejnega brisanja ali povečajo hitrost brisanja;

– brisalcev, ki so razpočeni ali zarezani v bližini tipala, ali brisalcev,

## BRISANJE, PRANJE STEKEL

na katerih je prah, umazanija, žuželke, slana, oziroma so prevlečeni z voski za pranje ali vodoodbojnimi sredstvi. V tem primeru bo brisalec vetrobranskega stekla manj občutljiv ali pa se sploh ne bo odzival.



**D počasno neprekinjeno brisanje**

**E hitro neprekinjeno brisanje**

### Posebnost

**Med vožnjo** se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsak ročni premik ročice **1** pregласi in prekliče samodejno delovanje.

### Priporočila

- Če je vozilo zaledenelo, se pred prvim zagonom brisalcev prepričajte, da metlice niso primrznjene. Če brisalce vključite, ko so metlice primrznjene, lahko poškodujete tako metlico kot pogonski motorček brisalca.
- Ne vklopite brisalcev na suhem vetrobranskem steklu. To namreč povzroča obrabo ali dotrajanje metlic.

### Poseben položaj prednjih brisalcev (položaj za vzdrževanje)

Ta položaj omogoča dvig metlic, tako da jih odmaknete z vetrobranskega stekla.

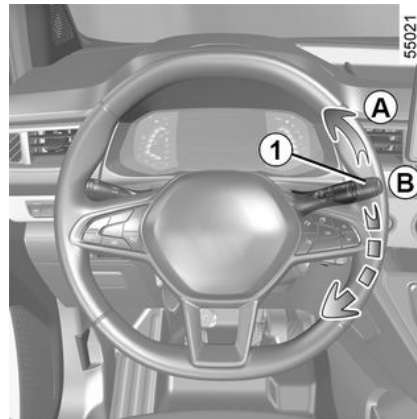
Položaj lahko uporabite za:

- čiščenje metlic;
- odmik metlic z vetrobranskega stekla v zimskem času;
- zamenjajte metlice → 503.

Ko je kontakt vklopljen in motor ugasnjen, dvakrat dvignite ročico **1** v položaj **A** (z enim premikom). Metlici se ustavita odmaknjeni od pokrova motornega prostora.

Za vrnitev metlic v spuščeni položaj pri vklopljenem kontaktu pazite, da sta se brisalca pritisnila na vetrobransko steklo, nato pa povlecite ročico **1** v položaj **A** (z enim premikom).

Preden vključite kontakt, preklopite brisalce na vetrobransko steklo. V nasprotnem primeru se lahko pokrov ali brisalci pri vklopu brisalcev poškodujejo.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje ali čiščenje vetrobranskega stekla itd.) premaknite ročico **1** v položaj **B** (izklopljeno).

**Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar).**

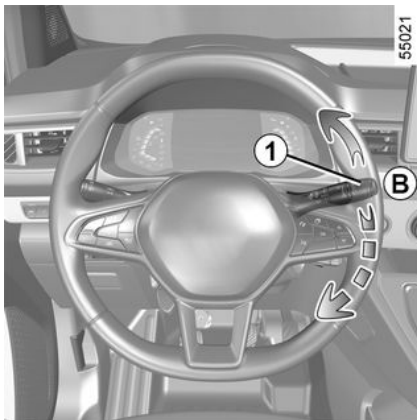
## BRISANJE, PRANJE STEKEL



Če so na vetrobranskem steklu ostanki (umazanija, sneg, led itd.), očistite vetrobransko steklo (tudi osrednje območje za notranjim vzvratnim ogledalom), preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).

Če kaj ovira pomike metlice, se ta lahko ustavi. Odstranite oviro in ponovno vključite brisalce z ročico za upravljanje brisalcev.

### Pranje vetrobranskega stekla



**Pri vključenem kontaktu** potegnite ročico **1** in jo spustite.

Zadržan pritisk poleg pranja stekla sproži dva zamaha brisalcev, ki jima po nekaj sekundah sledi še tretji zamah.

Pri vozilih z zaslonom multimedijskega sistema lahko izberete, ali boste vklopili ali izklopili tretji zamah metlic → **181**

**Opomba:** pri temperaturah pod ničlo lahko tekočina za čiščenje stekel zmrzne na vetrobranskem steklu in tako zmanjša vidljivost. Pred čiščenjem ogrejte vetrobransko steklo z uporabo stikala za sušenje stekla.



Pri posegih pod pokrovom motorja se prepričajte, da je ročica brisalcev v položaju **B**

(izklop).

**Obstaja nevarnost poškodb.**



### Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je steklo suho;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih odmaknite s stekla.

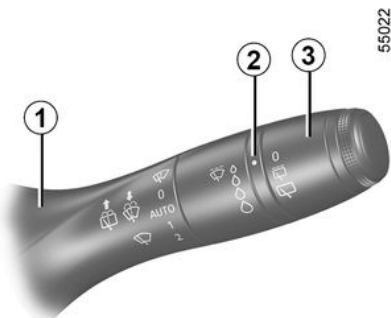
V vsakem primeru jih zamenjajte, ko brisanje ni več zadovoljivo, približno enkrat letno → **503**.

### Previdnostni ukrep pri uporabi brisalcev


- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

## BRISANJE IN PRANJE ZADNJEGA STEKLA

2



### Brisalec zadnjega stekla

 Pri vklopljenem kontaktu obrnite obroček **3** na ročici **1**, da bo simbol poravnán z oznako **2**:

- **izklopljeno**;
- **intervalno brisanje**,

Brisalec se po vsakem hodu za nekaj sekund ustavi. Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vozila;

- **počasno neprekinjeno brisanje**

Če želite ustaviti delovanje, znova zavrtite obroček **3**.

#### Opomba:

Pri pranju v avtomatski pralnici namestite obroček **3** ročice stikala **1** v

položaj za izklop, da izključite samodejno brisanje.

Upoštevajte priporočila za uporabo.



Za odpiranje ali zapiranje vrat prtljažnega prostora ne uporabljajte ročice brisalca.



Pred kakršnim koli posegom na zadnjem steklu (pranje vozila, odmrzovanje,

čiščenje ...) pomaknite ročico **1** v izklopljen položaj.

**Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar.**



### Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je steklo suho;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih odmaknite s stekla.

V vsakem primeru jih zamenjajte, ko brisanje ni več zadovoljivo, približno enkrat letno → **503**.

### Previdnostni ukrep pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

### Vklop/izklop brisalca zadnjega stekla

Pri preklopu v vzvratno prestavo se vključi intervalno brisanje zadnjega stekla (če so vključeni prednji brisalci).

## BRISANJE IN PRANJE ZADNJEGA STEKLA

Če je vaše vozilo opremljeno z menijem za osebne nastavitve vozila, lahko to funkcijo vklopite ali izklopite → 181.

Če so na zadnjem steklu ovire (umazanija, sneg itd.), jih poskuša brisalec odstraniti. Če ovira preprečuje premikanje metlice, se ta lahko ustavi. Odstranite oviro, počakajte približno 30 sekund in ponovno vključite brisalec z ročico.

### Priporočila

- Če je vozilo zaledenelo, se pred vklopom brisalcev prepričajte, da metlice niso primrznjene na steklo. Če vključite brisalce, ko je steklo zaledenelo, obstaja nevarnost poškodbe metlice in motorčka brisalca.
- Brisalcev ne vklaplajte na suhem vetrobranskem steklu, ker to povzroča obrabo ali dotrajanje metlic.



55022

### Brisanje in pranje ZADNJEGA stekla



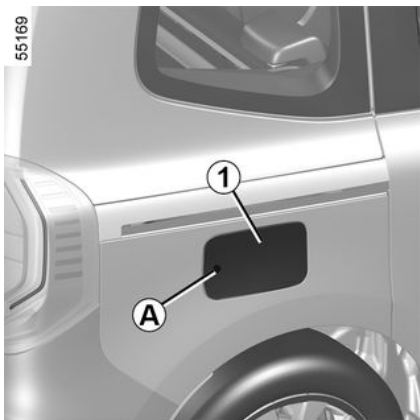
Pri vključenem kontaktu dlje časa potiskajte ročico **1** in jo potem spustite.

Daljši pritisk ročice sproži (poleg pranja stekla) dva zamaha brisalcev, ki jima po nekaj sekundah sledi še tretji zamah (funkcija brisanja kapljic).

Ko ročico spustite, se vrne v položaj brisanja zadnjega stekla.

## REZERVOAR GORIVA

55169



**Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 54 litrov.**

Pri odklenjenem vozilu za odpiranje vratc **1** pritisnite območje **A**, nato pa ga spustite. Vratca **1** se nekoliko odprejo.

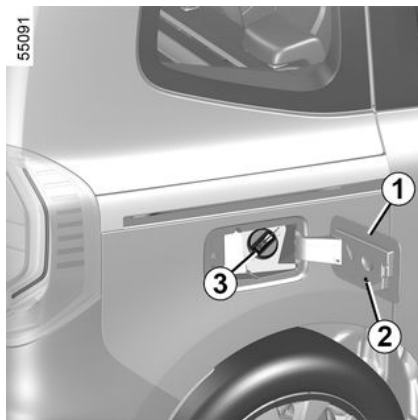
Med nalivanjem pokrovček **3** obesite na držalo **2** na vratcih **1**.

Podrobnosti polnjenja posode za gorivo so opisane v razdelku "Nalivanje goriva".

Pri zapiranju jih z roko potisnite do konca.

## Kakovost goriva

55091



**Uporabljajte kakovostno gorivo, ki ustreza normativom in predpisom vaše države. Gorivo mora biti v skladu z navodili na nalepki na vratcih **1** → 518.**



Če želite doliti gorivo, mora biti motor ugasnjen (in ne samo v stanju pripravljenosti pri vozilih, opremljenih s funkcijo **STOP and START**: kontakt → 218, → 220 morate izklopiti.  
**Obstaja nevarnost požara.**



**Pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo je posebne oblike.**

Pri zamenjavi pokrovčka bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu. Ne perite območja za nalivanje z visokotlačno čistilno napravo.



## REZERVOAR GORIVA



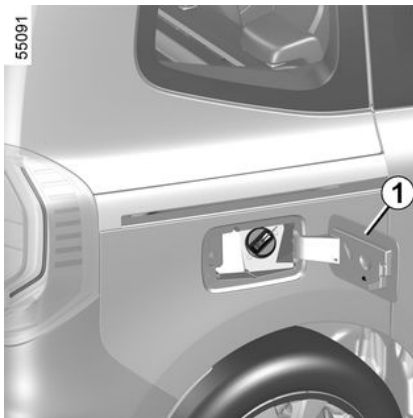
Plinskega olja ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v najmanjših

količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Gorivu ne dodajajte reagenta, sicer lahko poškodujete motor → 212.

Če želite gorivu dodati aditiv (dodatek za gorivo), uporabite izdelek, ki ga je odobril naš tehnični oddelek. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



### Vozila z dizelskim motorjem

**Obvezno** uporabljajte dizelsko gorivo, ki ustreza oznakam na nalepki na notranji strani vratca **1**.

### Vozila z bencinskim motorjem

**Obvezno** uporabljajte neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrezati informacijam na nalepki na vratcih **1** → 518.

### Nalivanje goriva

Pri izključenem kontaktu vstavite pištolo in jo potisnite do **konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat, saj mora v posodi ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Vratca **1** in njihova okolica morajo ostati čista.

### Poseben primer

Če je vozilo mirovalo približno tri mesece, **dolijte gorivo, da preprečite poškodbe črpalke za gorivo.**

Zato pri izključenem kontaktu dolijte vsaj **5 litrov** in nato zaženite motor, da bo črpalka delovala in obnovila gorivo v tokokrogu.

Če ni mogoče doliti vsaj 5 litrov goriva zaradi nivoja goriva v posodi, vozite vozilo tako dolgo, da bo v posodi dovolj prostora.

### Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

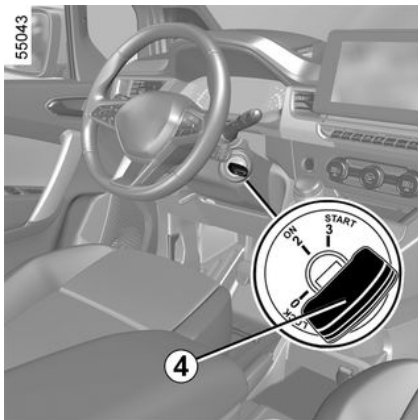
Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).

## REZERVOAR GORIVA

**i** Po polnjenju preverite, ali sta čep in vratca dobro zaprta.

**i** Vrste goriva v skladu z evropskimi standardi, s katerimi so združljivi motorji vozil, prodajani v Evropi: glejte razpredelnico ➔ 518.

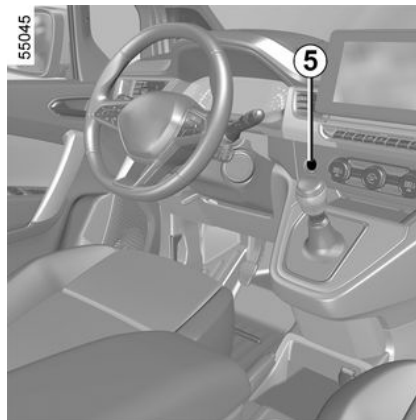
### Prazna posoda goriva pri vozilih z dizelskim motorjem



### Vozila s ključem/daljinskim upravljalnikom

210 - Spoznajte svoje vozilo

- Obrnite ključ za zagon motorja **4** v položaj »Vklon« **ON 2** in počakajte nekaj minut pred zagonom, da se krogotok goriva odzrači;
- zasučite ključ v položaj **START 3**. Če se motor ne zažene, postopek ponovite;
- Če motorja po več poskusih ne morete ponovno zagnati, pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



### Vozila s kartico

Ko je kartica v potniškem prostoru pritisnite gumb za zagon **5**, ne da bi pritisnili katerega od pedal. Pred zagonom počakajte nekaj minut.

To bo omogočilo odzračevanje krogotoka goriva. Če se motor ne zažene, postopek ponovite.

Če motorja še vedno ne morete zagnati po več poskusih, se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje pooblaščenih servisnih mrež).

## REZERVOAR GORIVA



### **Trdovraten vonj po gorivu**

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vklopite varnostne utripalke, vsi potniki pa naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## POSODA ZA REAGENT

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah. Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren za kršenje veljavnih predpisov.

### Način delovanja

Reagent je predviden za dizelske motorje, opremljene s sistemom SCR (selektivna katalitična redukcija).

Reagenti zmanjšujejo emisije izpušnih plinov, saj škodljive snovi pretvorijo v vodne hlape in dušik.

Poraba reagenta v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, nameščene opreme in načina vožnje.

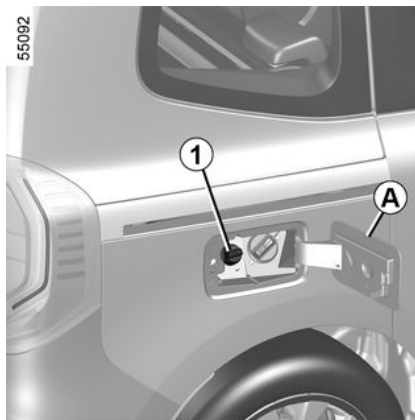
### Kakovost reagenta

Uporabljajte **samo reagente, ki so v skladu s standardom ISO 22241** in z oznako na pokrovčku posode za gorivo.



Reagent ne sme priti v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

### Nalivanje



#### Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 17 litrov.

Pri izključenem kontaktu odprite pokrov **A**, nato odvijte pokrovček **1**.

**Opomba:** pri odpiranju pokrovčka lahko uhajajo hlapi amonijevega hidroksida, če je temperatura v rezervoarju visoka.



Če želite doliti reagent, mora biti motor zaustavljen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru, da je vozilo opremljeno s funkcijo **STOP and START** izklopiti morate kontakt motorja → **218** → **220**.



Če se prikaže sporočilo »XXX km do blokade, napolnite AdBlue«, napolnite posodo za reagent in sledite navodilom za polnjenje.  
**Nevarnost onemogočenega premikanja vozila.**

## POSODA ZA REAGENT



**Pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo je posebne oblike.**

Pri zamenjavi pokrovčka bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže. Ne perite območja za nalivanje z visokotlačno čistilno napravo.

posodo za gorivo lahko napolnite na črpalki. Pri izključenem kontaktu vstavite pištolo in jo potisnite do **konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja). Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat, saj mora v posodi ostati nekaj prostora za hlape goriva.

V drugih primerih polnjenja obvezno preberite informacije na embalaži reagenta (npr. pločevinka ali steklenica).

### Previdnostni ukrepi za uporabo

Pri polnjenju:

– **previdno ravnajte z reagentom. Poškoduje lahko oblačila, čevlje, dele karoserije itd.;**

– pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda.

Če reagent začne iztekati iz odprtine ali pride v stik z barvo, zadevno območje takoj očistite z obilo hladne vode in mehko krpo.

**Opomba:** če reagent kristalizira, uporabite mehko gobo.

**V izredno hladnih vremenskih pogojih**

**V zimskih vremenskih razmerah je treba doliti tekočino v posodo za reagent, takoj ko se na instrumentni plošči prikaže opozorilna lučka**




in sporočilo »Dolijte AdBlue pred doseženimi 1.200 km«.

### Posebni primeri

Tekočina reagenta zmrzne pri temperaturi, nižji od približno  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Pri takšnih pogojih posode ne polnite, če je tekočina zamrznjena. V primeru, če je treba doliti reagent ali napolniti

posodo z reagentom (lučka ) sveti), parkirajte vozilo na toplejšem mestu, če je mogoče, da reagent zopet postane tekoč. V nasprotnem primeru naj usposobljeni strokovnjak dolije ali napolni posodo z reagentom.



Po polnjenju posode za reagent preverite, ali so čep in vratca dobro zaprta, zaženite motor in **POČAKAJTE 10 sekund; pri tem naj vozilo miruje, motor pa deluje**, preden nadaljujete z vožnjo.

Če tega postopka ne izvedete, bo polnjenje posode samodejno upoštevano šele po približno pol ure vožnje.

Sporočilo "Dolijte AdBlue" in/ali opozorilne lučke bodo še vedno prikazani ali svetili, dokler sistem ne bo zaznal polnjenja.






Posegi na katerem koli delu sistema niso dovoljeni. Za preprečevanje škode lahko na sistemu dela samo kvalificirano osebje iz naše mreže.

# POSODA ZA REAGENT

## Vzdrževanje/čas delovanja







Informacije, prikazane na instrumentni plošči, lahko spremlja zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočilo	Kaj storiti?
-	»Uporabite AdBlue pred doseženimi 2.400 km«	Ko se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite <b>le še 2400 km</b> . Načrtujte ponovno dolivanje rezervoarja, ali pa naj <b>reagent dolije</b> predstavnik pooblaščne servisne mreže.
Vklopi se 	»Dolijte AdBlue pred doseženimi 1.200 km«	Ko se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite <b>še med 1200 km in 800 km</b> . Načrtujte ponovno dolivanje rezervoarja, ali pa naj <b>reagent dolije</b> predstavnik pooblaščne servisne mreže.
Vklopi se 	»XXX KM Blokada pri dolivanju AdBlue«	Sporočilo se prikaže ob vklopu kontakta in se ponovno prikaže: – približno na vsakih 100 km, ko lahko z reagentom prevozite še <b>med približno 800 km in 200 km</b> ; – približno na vsakih 50 km, ko lahko z reagentom prevozite še <b>manj kot 200 km</b> . V vseh primerih <b>čim prej napolnite posodo za reagent</b> , ali pa naj jo napolni predstavnik servisne mreže.
 utripa.	»0 KM Blokada pri dolivanju AdBlue«	<b>Motor noče steči.</b> Če želite vozilo ponovno zagnati, morate sami napolniti posodo za reagent.

# POSODA ZA REAGENT

## Napake sistema

Ko se opozorilna lučka vklopi, bo mogoče slišati tudi zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočilo	Pomen
 in  zasvetita.	»Preverite sistem za zmanjšanje onesnaževanja« »Preverite kakovost sredstva AdBlue« »Preverite vbrizgavanja sredstva AdBlue«	Opozarja na napako sistema. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 in  zasvetita.	»XXX KM Blokada pri nadzoru emisij«	Sporoča napako sistema in da <b>čez manj kot 800 km ne bo več mogoče ponovno zagnati vozila.</b> Ta opozorila se ponavljajo: – vsakih 100 km, dokler <b>ne ostane le še med 800 km in 200 km</b> pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila; – približno na vsakih 50 km, ko vozilo lahko prevozi le še <b>manj kot 200 km</b> pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 in  zasvetita.	»0 KM Blokada pri nadzoru emisij«	Opozarja, da po izključitvi kontakta <b>vozila ne bo več mogoče ponovno zagnati.</b> Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

2

# UTEKANJE VOZILA

## Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1.000** kilometrov v najvišji prestavi ne vozite hitreje od 130 km/h ali od 3.000 do 3.500 vrt/min.

Šele ko boste prevozili okrog **3.000 kilometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

**Pogostnost servisnih pregledov:** glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

## Vozila z dizelskim motorjem

Prvih **1.500 km** ne presegajte hitrosti 130 km/h v najvišji prestavi, oziroma 2.500 vrt/min. Po prevoženih 1500 km lahko vozite hitreje, vendar bo vozilo doseglo svojo polno zmogljivost šele, ko boste prevozili približno 6000 kilometrov.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

**Pogostnost servisnih pregledov:** glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

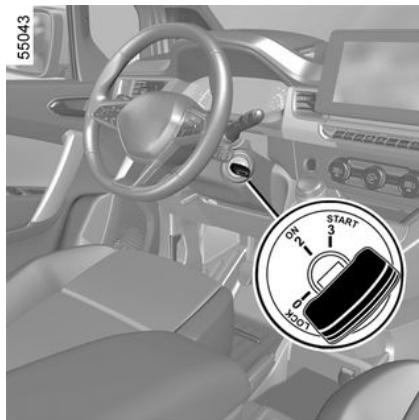
**Opomba:** za novo vozilo v fazi utekanja je lahko raven hladilne tekočine višja od oznake "**MAXI**" na rezervoarju, nato pa se spusti med nivoja "**MINI**" in "**MAXI**".

To ne predstavlja tveganja.



# KONTAKTNO STIKALO: VOZILA S KLJUČEM.

## Stikalo za zagon.



### **Položaj »Stop/zaklenjen volan« LOCK 0**

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zaklene.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

### **Položaj »Vožnja« ON 2**

Vključen kontakt: uporabljate lahko katero koli dodatno opremo (radio itd.).

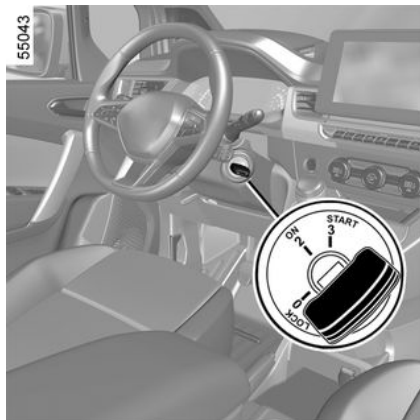
### **Položaj "Zagon" START 3**

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovite zaganjanje. Takoj ko motor steče, spustite ključ.

**Opomba:** pri izvedenkah na dizelski pogon lahko preteče nekaj sekund med obračanjem ključa in zagonom motorja, zato da se omogoči zagonsko segrevanje motorja.

# ZAGON/ZAUSTAVITEV MOTORJA: VOZILO S KLJUČEM

## Zagon motorja



### Zagon:

Pri vozilih s samodejnim menjalnikom prestavno ročico prestavite v položaj **P**.



Nikoli ne odzemetite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite.

Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi, kot so ojačevalnik zavorne sile, servovolani itd. ter naprave za pasivno varnost, kot so airbags in zategovalniki varnostnih pasov, prenehajo delovati.

### Vozila z bencinskim motorjem

- Vklopite zaganjalnik **in pri tem ne pritiskajte pedala za plin**.
- Takoj ko motor steče, ključ spustite.



### Vozila z dizelskim motorjem

- Kontaktni ključ obrnite v položaj »ON« **2** in ga držite v tem položaju, dokler se kontrolna lučka predgretja ne izklopi;
- ključ obrnite v položaj za zagon »START« **3** **in pri tem ne pritiskajte pedala za plin**;
- Takoj ko motor steče, ključ spustite.

**Posebna opomba:** če motor zaganjate pri zelo nizki zunanji temperaturi (pod -10 °C): pritisnite pedal sklopke in ga držite pritisnjenega, dokler se motor ne zažene.

## Zaustavitev motorja

Ko motor teče v prostem teku, ključ obrnite v položaj »**LOCK**« **0**.



Nikdar ne zaganjajte vozila v prostem teku na klancu. Nevarnost izklopa servovolana.

**Obstaja nevarnost nesreče.**

**Opomba:** pri vozilih z ročnim menjalnikom se v primeru, da motor ugasne, na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Pritisnite sklopko«. Do konca pritisnite pedal sklopke za ponovni zagon motorja.

## ZAGON/ZAUSTAVITEV MOTORJA: VOZILO S KLJUČEM



### **Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila**

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI  
NEVARNOST HUJŠIH  
POŠKODB.**

# ZAGON IN ZAUSTAVITEV MOTORJA: VOZILO S KARTICO

55939



56785



3

Kartica mora biti v območju zaznavanja **1** ali, glede na vozilo, v območju zaznavanja **2**.

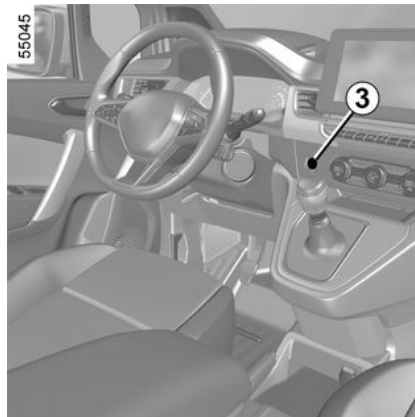
## Zagon:

- pri vozilih s samodejnim menjalnikom v položaju **P** pritisnite zavorni pedal, pritisnite gumb **3**, nato po zagonu motorja sprostite zavorni pedal;
- pri vozilih z ročnim menjalnikom pritisnite zavorni pedal in gumb **3**, nato pa po zagonu motorja sprostite zavorni pedal. Če je prestava vklopljena, pritisnite tudi pedal sklopke.

## Posebnosti

- Če eden od pogojev, potrebnih za zagon, ni izpolnjen, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Pritisnite zavoro + START« ali »Pritisnite sklopko + START« ali »Menjalnik prestavite v položaj P«;
- v nekaterih primerih je treba ob pritiskanju gumba za zagon **3** premikati tudi volan, da se lažje odklene volanski drog; na to vas opozori sporočilo Obrnite volan + START".

**Opomba:** pri vozilih z ročnim menjalnikom se v primeru, da motor ugasne, na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Pritisnite sklopko«.



Do konca pritisnite pedal sklopke za ponovni zagon motorja.

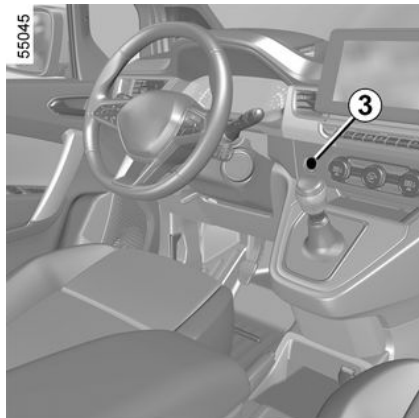


Ovisno od vozila imate morda digitalni ključ, ki ponuja vse funkcije kartice.

Če pa ste kartico pustili v vozilu in so bila vrata zaklenjena z digitalnim ključem, bodo vse funkcije kartice onemogočene. Za več informacij → **42**

## ZAGON IN ZAUSTAVITEV MOTORJA: VOZILO S KARTICO

### Zagon pri odprtih prtljažnih vratih v prostoročnem načinu upravljanja



V tem primeru kartica ne sme biti v prtljažnem prostoru, za preprečitev možnosti, da bi jo izgubili.

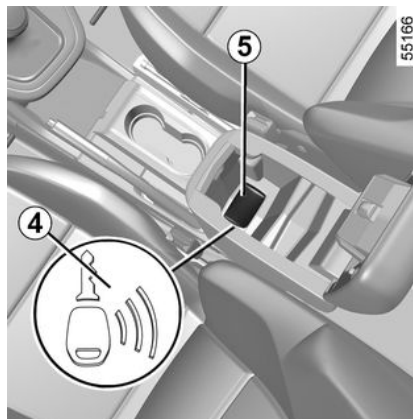
### Funkcije pri delnem kontaktu

(vključitev kontakta)

Ob vstopu v vozilo lahko takoj uporabljate nekatere funkcije (avtoradio, navigacijski sistem, brisalci ...).

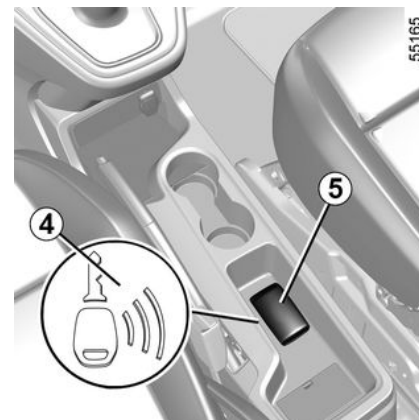
Če želite uporabiti druge funkcije in je kartica v potniškem prostoru, pritisnite gumb **3**, ne da bi pritisnili pedala.

### Motnje delovanja



V nekaterih primerih kartica "prostoročno" morda ne bo delovala:

- pri iztrošeni bateriji kartice itd.;
- v bližini naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (zaslon, prenosni telefon, videoigrice itd.);
- če je vozilo v območju močnega elektromagnetnega sevanja;

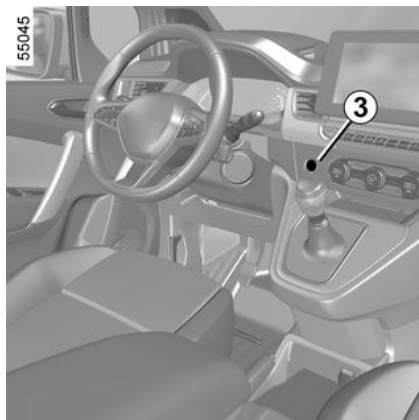


Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Postavite kartico v območje + START".

Pritisnite zavorni pedal ali pedal sklopke, nato pa vstavite kartico **5** (stran gumba) v območje za vstavljanje označeno s simbolom **4**. Za zagon vozila pritisnite gumb **3**. Sporočilo ugasne.

# ZAGON IN ZAUSTAVITEV MOTORJA: VOZILO S KARTICO

## Pogoji za zaustavitev motorja



Pri vozilih s samodejnim menjalnikom mora vozilo mirovati, prestavna ročica pa mora biti v položaju **P**.

Ko je kartica v vozilu, pritisnite gumb **3**: motor se ustavi. Volanski drog se zaklene ob odpiranju vrat ali ob zaklepanju vozila.

Če kartice ni več v potniškem prostoru, ali če je baterija kartice iztrošena, ko vozilo miruje in poskušate ugasniti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Kartica ni prisotna; pritisnite in pridržite **START**«: pritisnite gumb **3** in ga držite več kot dve sekundi. Če kartice ni več v potniškem prostoru, se prepričajte, da je dosegljiva preden pritisnete gumb.

Brez kartice vozila ne bo mogoče ponovno zagnati.

Ko se motor ustavi, vključena dodatna oprema (avtoradio itd.) deluje še približno 10 minut.

Ob odprtju voznikovih vrat dodatna oprema preneha delovati.



Nikoli ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite.

Ob zaustavitvi motorja

nekateri sistemi, kot so ojačevalnik zavorne sile, servovolan itd. ter naprave za pasivno varnost, kot so airbags in zategovalniki varnostnih pasov, prenehajo delovati.



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico, se prepričajte, da je motor dejansko izklopljen.



### **Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila**

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**

## FUNKCIJA STOP IN START

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov. Po zagonu vozila se sistem samodejno aktivira. Med vožnjo sistem zaustavi motor (ko je motor v stanju pripravljenosti) ob zaustavitvi vozila (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.).

### Pogoji za stanje pripravljenosti motorja


Vozilo se je odpravilo od tam kjer je bilo parkirano.

#### Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

– menjalnik je v položaju **D** ali **N** ali v ročnem načinu;

in

– zavorni pedal je dovolj močno pritisnjen;

Če opozorilna lučka  utripa in se pri zaustavljenem vozilu na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Pritisnite zavorni pedal«, zavorni pedal ni dovolj pritisnjen;

in

– pedal za plin ni pritisnjen;


in

– Ko je hitrost vozila približno eno sekundo enaka 0 ali, odvisno od vozila, takoj, ko je hitrost vozila pod približno 5 km/h.

Motor ostane v stanju pripravljenosti, če je izbirna ročica v položaju **P** ali je v položaju **N**, pri čemer je parkirna zavora zategnjena in zavorni pedal ni pritisnjen.

#### Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

– Menjalnik je v prostem teku;


Če opozorilna lučka  utripa in se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Sprostite pedal sklopke«, pedal sklopke ni dovolj sproščen;

in

– pedal sklopke ni pritisnjen;

in

– hitrost vozila je manjša od približno 5 km/h.

Na instrumentni plošči sveti kontrolna lučka , ko je motor v stanju pripravljenosti.

Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.


Servovolan ne deluje, ko je motor v stanju pripravljenosti.

V tem primeru bo začel ponovno delovati, ko motor ne bo več v stanju pripravljenosti ali bo presežena hitrost približno 1 km/h (vožnja po klancu navzdol ali navzgor ipd.).



Ko je motor v stanju pripravljenosti, se avtomatska parkirna zavora ne zategne samodejno (odvisno od vozila).



Ko je motor v stanju pripravljenosti, naj bo vozilo zaustavljeno (na instrumentni plošči sveti kontrolna lučka ).



Preden zapustite vozilo, mora biti motor ugasnjen (in ne v stanju pripravljenosti) ➔ 218  
➔ 220.

## FUNKCIJA STOP IN START

### Onemogočenje stanja motorja v pripravljenosti

V nekaterih primerih, kot npr. pri vključevanju v križišče, če je sistem vključen, lahko motor pustite teči, da lahko hitro speljete.

### Za vozila, opremljena s samodejnimi menjalniki in z motorjem v stanju pripravljenosti, samo pri zaustavljenem vozilu:

Vozilo naj miruje, tako da rahlo držite zavorni pedal.

### Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

Pedal sklopke naj bo pritisnjen.



Če želite doliti gorivo, mora biti motor ugasnjen (in ne samo v stanju pripravljenosti pri vozilih, opremljenih s funkcijo **STOP and START**: kontakt → 218, → 220 morate izklopiti.  
**Obstaja nevarnost požara.**

### Preklop motorja iz stanja pripravljenosti

### Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

- ko se odprejo voznikova vrata;  
ali
- ko se odpne voznikov varnostni pas;  
ali
- zavorni pedal je sproščen, vklopljen je položaj **D** ali ročni način;  
ali
- zavorni pedal ni pritisnjen, vključen je položaj **N** in parkirna zavora je sproščena;  
ali

– zavorni pedal je znova pritisnjen, vklopljen je položaj **P** ali položaj **N** z zategnjeno parkirno zavoro;  
ali

– vklopljen je položaj **R**;  
ali

– pedal za plin je pritisnjen.


### Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

- pri odpiranju voznikovih vrat, brez vklopljenega prestavnega razmerja in s sproščenim pedalom sklopke;  
ali
- pri odpenjanju voznikovega varnostnega pasu, brez vklopljenega prestavnega razmerja in s sproščenim pedalom sklopke;  
ali

– menjalnik je v nevtralnem položaju, pedal sklopke pa je rahlo pritisnjen;  
ali

– je prestava vklopljena, pedal sklopke pa je pritisnjen do konca.

**Posebnost:** pri nekaterih izvedbah vozila se lahko za nekaj sekund na instrumentni plošči prižge opozorilna

lučka , če odvzamete kontakt, ko je motor v stanju pripravljenosti.



### Pri vozilih, opremljenih z ročnim menjalnikom:

Če pedal sklopke prehitro sprostite, medtem ko je vklopljena prestava, lahko pride do prekinitve ponovnega zagona.

### Pogoji, ko preklop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:


- ko voznikova vrata niso zaprta;
- voznikov varnostni pas ni pripet ali ni bil pripet, ob pričetku vožnje;
- ko se uporablja vzvratna prestava;
- ko pokrov motornega prostora ni zaprt;
- zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;



## FUNKCIJA STOP IN START

- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- razlika notranje temperature vozila in izbrane temperature avtomatske klimatske naprave je previsoka;
- vklopljena je funkcija pomoči pri parkiranju;
- nadmorska višina je previsoka;
- klanec je prestrm za vozila s samodejnim menjalnikom;
- vklopljena je funkcija "Jasen pogled" → 384;
- temperatura motorja je prenizka
- sistem proti onesnaževanju se obnavlja;
- ...

Na instrumentni plošči se prižge

opozorilna lučka , ki vas opozori, da stanje motorja v pripravljenosti ni na voljo.

Kontrolna lučka  se lahko prikaže na instrumentni plošči skupaj s sporočilom:

- »Optimizacija polnjenja akumulatorja« za prednostno polnjenje akumulatorja;
- »"Prednost toplotnega ugodja« za prednostno delovanje klimatske naprave;
- »"Prednost delujočega motorja« za prednostno delovanje funkcij motorja.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izklopite kontakt → 218

→ 220.

### Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

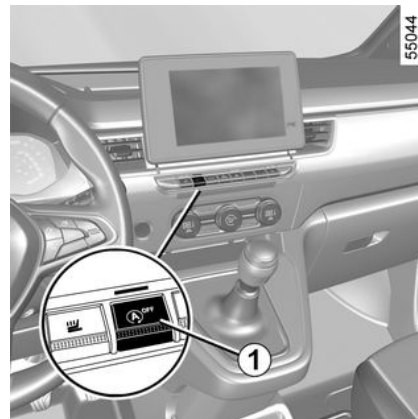
Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovita vaša varnost in udobje.

To se lahko zgodi:

- zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;
- vklopljena je funkcija "Jasen pogled" → 384;
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- ko je hitrost vozila večja od 5 km/h (vožnja navzdol ...);
- zavorni pedal je večkrat pritisnjen ali pa je bila izdana zahteva za zavorni sistem;
- ...

Na instrumentni plošči se prikaže

kontrolna lučka , ki vas obvesti o samodejnem ponovnem zagonu motorja.



Kontrolna lučka  se lahko prikaže na instrumentni plošči skupaj s sporočilom:

- »Optimizacija polnjenja akumulatorja« za prednostno polnjenje akumulatorja;
- »"Prednost toplotnega ugodja« za prednostno delovanje klimatske naprave;
- »"Prednost delujočega motorja« za prednostno delovanje funkcij motorja.

## FUNKCIJA STOP IN START



Posebna opomba: ko je motor v stanju pripravljenosti, z enkratnim pritiskom stikala **1** samodejno znova zaženete motor.

3

### Vključitev, izključitev funkcije

Pritisnite stikalo **1**, da izklopite funkcijo. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Funkcija Stop & Start je izklopljena" in indikatorska lučka na stikalu **1** zasveti.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Funkcija Stop & Start je vklopljena" in indikatorska lučka na stikalu **1** ugasne.

Sistem se samodejno ponovno vklopi ob vsakem zagonu vozila s pritiskom gumba za zagon → **218** → **220**.

### Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite sistem Stop & Start", ki ga spremlja opozorilna lučka **1**, to pomeni, da je sistem izklopljen.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

# POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva;
- uporaba osvinčenega bencina;
- uporaba dodatkov za maziva ali gorivo ni odobrena.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo;
- izguba moči,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko privede do uničenja katalizatorja in termičnih poškodb na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v dokumentu za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

## Težave z zagonom

Da preprečite poškodbe katalizatorja ali zaganjalnika in preprečite prezgodnjo obrabo akumulatorja, **ne vztrajajte** z zagonom motorja (s pomočjo zaganjalnika, potiskanjem ali vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili in odpravili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer bi lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, prišle v stik z vročim izpušnim sistemom.

## Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev se uporablja pri obdelavi izpušnih plinov bencinskih motorjev.

Ovisno od vozila opozorilna lučka



, ki se vklopi na instrumentni plošči, opozarja, da se je filter zamašil in ga je treba očistiti. Za čiščenje filtra,

ko se vklopi opozorilna lučka  in


ko to dovoljujejo prometne razmere in omejitve hitrosti, vozite s hitrostjo med 50 km/h in 110 km/h, dokler se lučka ne izklopi.


Po času med približno 5 in 20 minutami bi se opozorilna lučka morala izklopiti.

**Opomba:** opozorilna lučka se lahko izklopi po 20 minutah, če pogoji za vožnjo, potrebni za čiščenje filtra, niso v celoti izpolnjeni.

Če ustavite vozilo, preden ugasne kontrolna lučka, boste morda morali ponoviti postopek.

Če je filter preveč nasičen, se bosta na instrumentni plošči vklopili opozorilna


lučka  in, odvisno od vozila,

tudi opozorilna lučka , spremljalo ju bo sporočilo "Preverite kontakt". V tem primeru se posvetujte s predstavnikom pooblaščen servisne mreže.

Če se vklopita opozorilna lučka



in, odvisno od vozila, tudi

opozorilna lučka , skupaj s sporočilom "Tveganje okvare motorja", ustavite vozilo, izklopite motor in pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

## POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM



Zaradi vaše varnosti

imate, če **STOP**, se  
prižge opozorilna lučka,

čimprej zaustaviti in pri tem  
upoštevati prometne razmere.

Ugasnite motor in ga ne  
zaganjajte ponovno. Pokličite  
predstavnika pooblaščenega  
servisne mreže.



3

# POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM, FILTER SAJASTIH DELCEV

## Vrtljaji dizelskega motorja

Da med vožnjo ne bi poškodovali motorja, naj število vrtljajev motorja nikoli ne preseže 4.500 vrt/min, ne glede na to, katera prestava je vklopljena.

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite sistem za zmanjšanje onesnaževanja" skupaj z

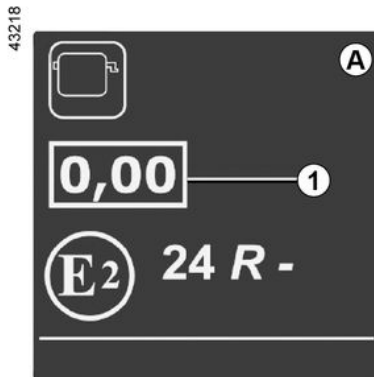
lučkama  in , se čimprej obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajestih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

## Prazna posoda za gorivo

Ko napolnite **povsem izpraznjeno** posodo za gorivo, je treba pred zagonom motorja ➔ **208** ponovno vzpostaviti krogotok goriva.



## Nalepka za motnost dima motorja

Informacije lahko najdete **1** na nalepki **A**, prilepljeni v motornem prostoru, ali odvisno od vozila, na identifikacijski ploščici vozila ➔ **513**.

**1.** Emisije dizelskega izpuha.

## Priporočila za zimski čas

Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- pazite na to, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen;
- nivo goriva v posodi naj se ne zniža preveč, da preprečite nabiranje kondenziranih vodnih hlapov na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer bi lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, prišle v stik z vročim izpušnim sistemom.

## Filter sajestih delcev

Filter sajestih delcev se uporablja pri obdelavi izpušnih plinov dizelskih motorjev.

Odvisno od vozila opozorilna lučka



, ki se vklopi na instrumentni plošči, opozarja, da se je filter zamašil in ga je treba očistiti.

V ta namen ob vklopu opozorilne lučke



nadaljujte z vožnjo v skladu s prometnimi razmerami in omejite hitrosti, dokler se opozorilna lučka ne izklopi. Če je mogoče, zagotovite, da se število vrtljajev motorja ne spusti pod 2000 vrt/min.


Po času med približno 10 in 20 minutami bi se opozorilna lučka morala izklopiti.

Prikaz lučke  na instrumentni plošči je lahko povezan s povečanim


## POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM, FILTER SAJASTIH DELCEV


številom vrtljajev motorja in delovanjem hladilnega krogotoka ter opozarja na potrebo po čiščenju filtra sajastih delcev.

**Opomba:** opozorilna lučka se lahko znova prižge, če niso izpolnjeni vozni pogoji za čiščenje filtra. Če vozilo zaustavite ali se število vrtljajev motorja spusti pod 2000 vrt/min pred izklopom opozorilne lučke, bo verjetno potrebno postopek ponoviti.

 Za enostavnejšo regeneracijo filtra sajastih delcev opravite daljšo vožnjo (dolgo vsaj 20 minut) po glavnih cestah na vsakič 200 prevoženih kilometrov.


Če je filter preveč nasičen, se bosta na instrumentni plošči vklopili opozorilna

lučka  in, odvisno od vozila,

tudi opozorilna lučka , spremljalo ju bo sporočilo "Preverite kontakt". V tem primeru se posvetujte s predstavnikom pooblaščen servisne mreže.

Če se vklopita opozorilna lučka

 in, odvisno od vozila, tudi

opozorilna lučka , skupaj s sporočilom "Tveganje okvare motorja", ustavite vozilo, izklopite motor in pokličite predstavnika servisne mreže vozila.



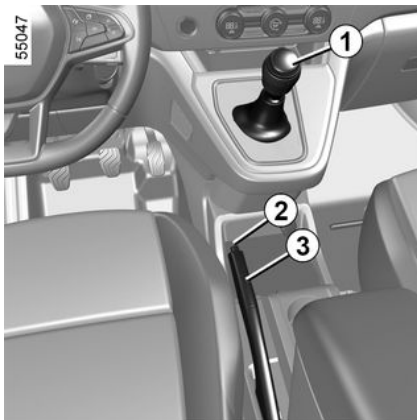
Zaradi vaše varnosti

morate, če , se prižge opozorilna lučka,

čimprej zaustaviti in pri tem upoštevati prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščen servisne mreže.

# ROČNA ZAVORA

## Prestavna ročica.



### Vozila z ročnim menjalnikom:

upoštevajte shemo prestav na glavi prestavne ročice **1**.

### Vozila s samodejnim menjalnikom:

→ 370.

### Prestavljanje v vzvratno prestavo

Kadar je pri vključenem kontaktu vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo.

## Ročna zavora

### Popuščanje

Potegnite ročico **3** rahlo navzgor, pritisnite gumb **2** in spustite ročico na tla.

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči se izklopi.

Dokler ročna zavora ni popolnoma popuščena, gori kontrolna lučka na instrumentni plošči.

### Zategovanje

Potegnite ročico **3** navzgor. Prepričajte se, da je vozilo dejansko imobilizirano (ne more se premakniti). Na instrumentni plošči se prižge kontrolna

lučka .



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja in celo poškodbe zavor.



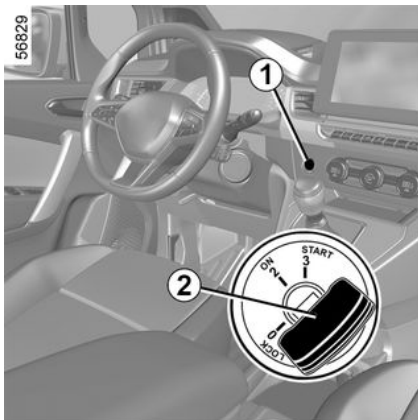
Ob zaustavitvi bo glede na naklon cestišča in/ali obremenitev vozila morda treba zategniti parkirno zavoro še za vsaj dva dodatna zoba ter vklopiti eno od prestav (prvo ali vzvratno) pri vozilih z ročnim menjalnikom ali prestaviti v položaj **P** pri vozilih s samodejnim menjalnikom.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

# SAMODEJNA PARKIRNA ZAVORA

## Pomoč pri delovanju



### Zategovanje samodejne parkirne zavore

Pri zaustavljenem vozilu je samodejno parkirno zavoro mogoče uporabiti za imobilizacijo vozila:

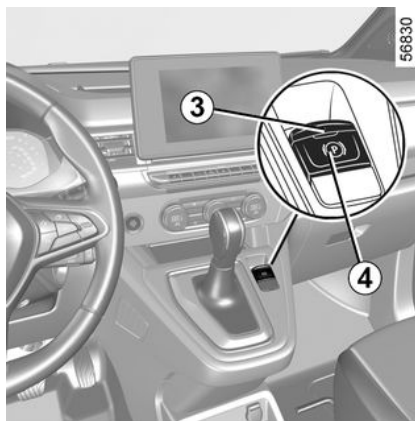
– **pritisnite gumb za zagon/ zaustavitev motorja 1** ali **obrnite kontaktni ključ 2** (v položaj »ON 2«);

ali

– ko **se odpne voznikov varnostni pas**;

ali

– ko **se odprejo voznikova vrata**;




ali

– za vozila, opremljena s samodejnim menjalnikom, ko je ročica menjalnika v položaju **P**.



Preden zapustite vozilo, preverite, ali je samodejna parkirna zavora dejansko

zategnjena. Uporaba parkirne zavore je potrjena s vklopom kontrolne lučke **3** na stikalu **4** in

opozorilne lučke  na instrumentni plošči, dokler se vrata ne zaklenejo.

V vseh drugih primerih, na primer, **ko se motor zaradi funkcije Stop and Start → 223** ustavi ali preklopi v stanje pripravljenosti, se samodejna parkirna zavora ne sproži samodejno. Treba je uporabiti ročni način. V nekaterih različicah modelov za določene države funkcija samodejne zategnitve zavore ni aktivirana. Glejte informacije v razdelku "Ročni način delovanja".

Zategnitev avtomatske parkirne zavore je potrjena s sporočilom »Parkirna zavora VKLOP« in prižigom lučke



na instrumentni plošči ter s prižigom lučke **3** na stikalu **4**.

Po zaustavitvi motorja kontrolna lučka **3** ugasne nekaj minut po zategnitvi samodejne parkirne zavore, opozorilna



lučka pa ugasne ob zaklepanju vozila.

**Opomba:** v nekaterih primerih (napaka samodejne parkirne zavore, ročna sprostitvev parkirne zavore itd.) se oglasi zvočni signal in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Zategnite parkirno zavoro", da vas opozori na sprostitvev samodejne parkirne zavore:

– pri delujočem motorju: ob odprtju voznikovih vrat;



## SAMODEJNA PARKIRNA ZAVORA

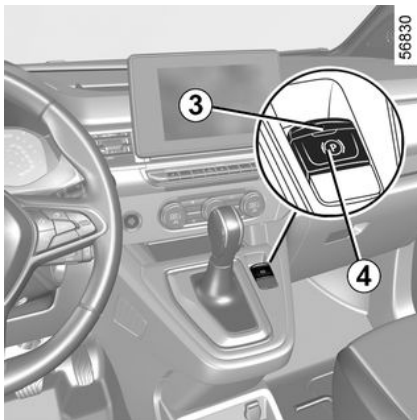
– pri ugasnjem motorju (npr. kadar se motor samodejno izklopi): ob odpiranju enih od sprednjih vrat.

V tem primeru dvignite in nato spustite stikalo **4**, da aktivirate samodejno parkirno zavoro.

### Sprostitev samodejne zategnitve parkirne zavore

Parkirna zavora se sprostí, takoj ko zaženete vozilo in se začne pospeševanje ali ko prestavno ročico prestavite iz položaja **P**.

### Ročni način delovanja

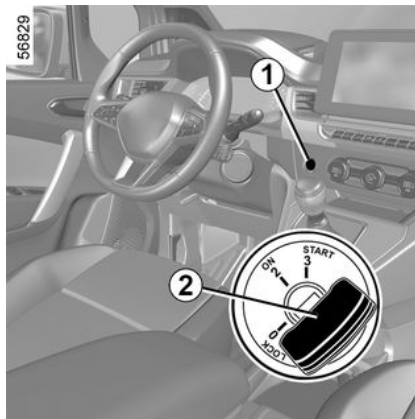


Samodejno parkirno zavoro lahko aktivirate ročno.

### Ročna zategnitev samodejne parkirne zavore


Povlecite stikalo **4**. Prižgeta se kontrolna lučka **3** kontrolna lučka

 na instrumentni plošči.

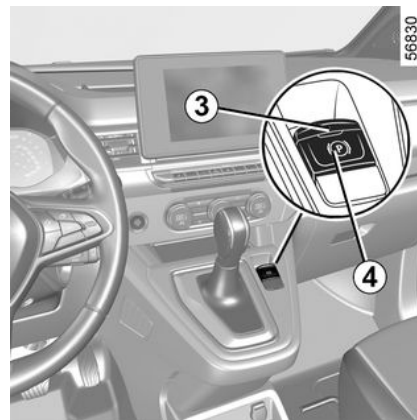


### Ročna sprostitvev samodejne parkirne zavore

Pritisnite stikalo **1** brez pritiskanja zavornih pedalov ali obračanja ključa **2** v položaj »ON 2« za vklop kontakta. Pritisnite zavorni pedal in nato pritisnite stikalo **4**: kontrolna lučka **3**

na stikalu in kontrolna lučka  prikazana na instrumentni plošči ugasneta.

### Kratek postanek

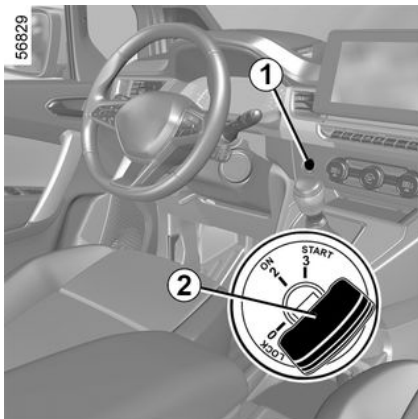


Za ročno zategnitev samodejne parkirne zavore (postanek pred semaforjem, ko vozilo miruje z delujočim motorjem itd.): dvignite in nato spustite stikalo **4**. Zavora se samodejno sprostí takoj, ko speljete.

### Posebni primeri

Ko parkirate na nagnjenem cestišču ali s priključeno prikolico, povlecite stikalo **4** za nekaj sekund, da omogočite maksimalno zategnitev zavore.

## SAMODEJNA PARKIRNA ZAVORA



Parkiranje s sproščeno samodejno parkirno zavoro (na primer, ko obstaja nevarnost zmrzali):

- vklopite katero koli prestavo ali položaj **P**: pogonska gred bo samodejno blokirala pogonska kolesa;
- zaustavite motor tako, da pritisnete gumb za zagon/zaustavitev motorja **1** ali obrnete kontaktni ključ **2**;
- odprite voznikov varnostni pas;
- odprite voznikova vrata,
- ročno sprostite samodejno parkirno zavoro (glejte podatke iz razdelka "Ročna sprostitvev samodejne parkirne zavore" na prejšnji strani);
- odvisno od vozila se parkirna zavora zategne samodejno. Sprostiti jo boste morali ročno.



Če se prikaže sporočilo »Električna okvara« ali »Preverite akumulator« ali »Napaka zavornega sistema«, morate vozilo zaustaviti tako, da izberete prvo prestavo (na ročnem menjalniku), v položaj **P** (samodejni menjalnik) ali s potegom stikala **4** za približno 10 sekund.

Če to zahtevajo razmere in naklon, zagodite kolesa vozila.

### **Nevarnost premikanja vozila.**

Pokličite predstavnika pooblaščne servisne mreže.



Če ni vidnih lučk ali zvokov, to označuje napako na instrumentni plošči. Takoj ustavite vozilo na varnem mestu (ko to dovoljujejo prometne razmere). Prepričajte se, da je vozilo pravilno zaustavljeno in pokličite predstavnika pooblaščne servisne mreže za vaše vozilo.

## Izvedenke z avtomatskim menjalnikom


Kadar motor deluje in so voznikova vrata odprta ali slabo zaprta, se samodejna sprostitvev zavore iz varnostnih razlogov izključi (da se vozilo ne premika brez voznika). Na instrumentni plošči se pojavi sporočilo »Ročna sprostitvev samodejne parkirne zavore«, ko voznik pritisne na pedal plina.



Nikoli ne zapustite vozila, ne da bi preklpili v položaj **P** in zaustavili motor. Vozilo se namreč lahko začne premikati ob pritisku na pedal za plin, če miruje in motor teče z vključeno prestavo. **Obstaja nevarnost nesreče.**

## Motnje delovanja

– V primeru napake se na instrumentni


plošči prižge opozorilna lučka  skupaj s sporočilom »Preverite parkirno zavoro« in v nekaterih


primerih z opozorilno lučko .

## SAMODEJNA PARKIRNA ZAVORA

Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.

– V primeru okvare samodejne parkirne zavore se prižge opozorilna

lučka  skupaj s sporočilom »Okvara parkirne zavore« in zvočnim signalom ter v nekaterih primerih še z

vklopom opozorilne lučke .

To sporočilo narekuje takojšnjo zaustavi- tev v skladu z razmerami v prometu.

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

Poraba goriva je akreditirana v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil. Poraba v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Odvisno od vozila so na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva:

- merilnik vrtljajev;
- kontrolna lučka spremembe hitrosti;
- indikator načina vožnje;
- skupen zapis prevožene razdalje in ekološki nasveti na multimedijem zaslonu;
- indikator pospeševanja v načinu Eco;
- način ECO;
- funkcija Stop and Start → 223.

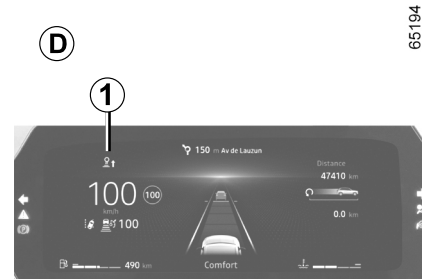
Če je vgrajen v vozilo, navigacijski sistem dopolnjuje te informacije.

## Na instrumentni plošči A, B, C ali D

Prikaz informacij se lahko uredi in osebno prilagodi glede na slog osebnih nastavitvev instrumentne plošče, izbran prek večfunkcijskega zaslona, odvisno od vozila.

### Indikator spremembe prestave 1


(odvisno od vozila)




Da bi bila poraba goriva optimalna, vas kontrolna lučka na instrumentni plošči

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

opozori, kdaj je najboljšje prestaviti v višjo ali nižjo prestavo.

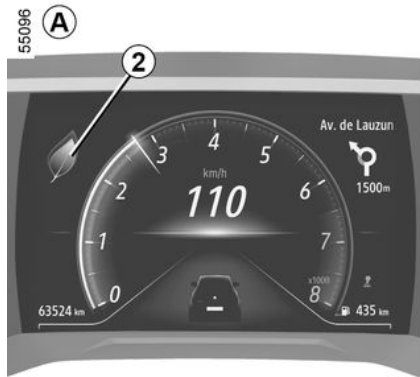
 vklopite višjo prestavo;

 vklopite nižjo prestavo.

Če redno spremljate ta indikator, zmanjšate porabo goriva vozila.

## Indikator načina vožnje 2

(odvisno od vozila)



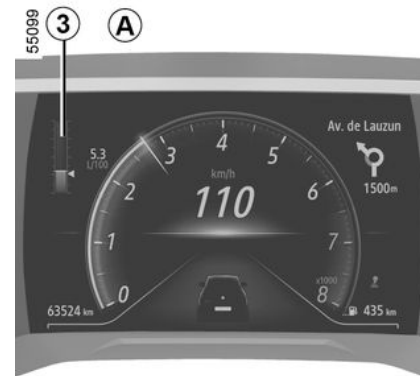
Več listkov kot je prikazanih na indikatorju 2, bolj je vožnja prilagodljiva in ekonomična.

Če redno spremljate ta indikator, zmanjšate porabo goriva vozila.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

## Indikator pospeševanja v načinu Eco 3

(odvisno od vozila)



V realnem času vas obvešča o izbranem načinu vožnje. Na to vas opozori indikator 2.

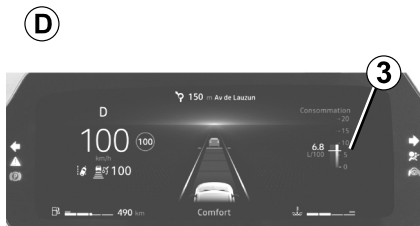
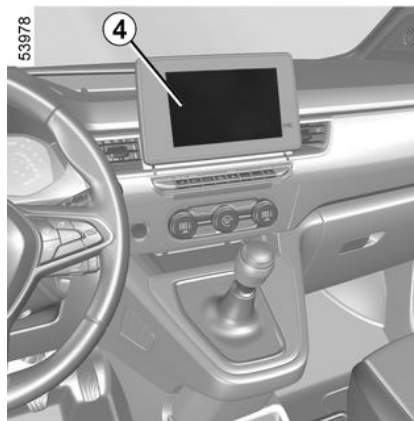
# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA



- zelena: pospeševanje je zmerno in pravilno;
- bela: pospeševanje je prehitro;
- siva: pospeševanje je hitro.

**Opomba:** indikatorja načina vožnje 2 in indikatorja pospeševanja v načinu Eco 3 ni mogoče prikazati hkrati.

## Na zaslonu multimedijskega sistema



V realnem času vas obvesti, ali pospešujete zmerno ali hitro. Na to vas opozori indikator 3:

## Skupna vrednost prevožene razdalje

Ob zaustavitvi motorja se na zaslonu multimedijskega sistema 4 prikaže sporočilo "Pregled poti", ki omogoča, da si ogledate podatke o zadnji vožnji.

Opozarja na:

- splošni rezultat;

- gibanje rezultata;
- razdalja brez porabe.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Prikaže se globalna ocena od 0 do 100, ki vam omogoča, da ocenite učinkovitost svoje ekološke vožnje. Višja kot je ocena, manjša je poraba goriva.

Prikažejo se ekološki nasveti za izboljšanje vaše učinkovitosti.

Shranjevanje priljubljenih poti vam omogoča, da primerjate učinkovitost svojih voženj med sabo in z vožnjami drugih uporabnikov vozila.

## Način prostega teka

V fazi upočasnjevanja (pedal za plin je popolnoma sproščen) pri vozilih s samodejnim menjalnikom preklon v prosti tek (pri samodejnim menjalniku v položaju za prosti tek) zmanjša zaviranje motorja in omogoča vožnjo brez pritiska pedala za plin ter posledično prihranek goriva.

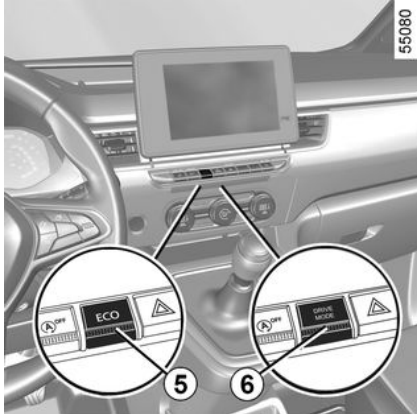
Če je način za vožnjo pri obremenjenem vozilu vklopljen, ni mogoče prekloniti v način prostega teka → 370.

Če želite vklopiti ali izklopiti način »prostega teka«, → 181 ali glejte navodila za multimedijsko opremo.

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

## Način eco

Način ECO je funkcija, ki optimizira porabo goriva. Deluje na določene sisteme v vozilu, ki porabljajo gorivo (gretje, klimatizacija, servovolani itd.), in na določena dejanja med vožnjo (pospeševanje, prestavljanje, reguliranje hitrosti, upočasnitev itd.).



Omejevanje pospeševanja omogoča majhno porabo pri mestni in primestni vožnji. Manjša uporaba klimatizacije omogoča zmanjšanje porabe brez poslabšanja toplotnega ugodja.

### Vključitev funkcije

Funkcijo je odvisno od vozila mogoče vklopiti na naslednje načine:

- s pritiskom stikala **5**;

- S pritiskom na stikalo **6**.

Vklop potrdi kontrolna lučka **ECO**, ki se prižge na instrumentni plošči.

Med vožnjo lahko začasno izklopite način ECO, da zagotovite polno zmogljivost motorja.

Za to, do konca pohodite pedal plina.

Način ECO se ponovno vklopi, ko odmaknete nogo s pedala za plin.

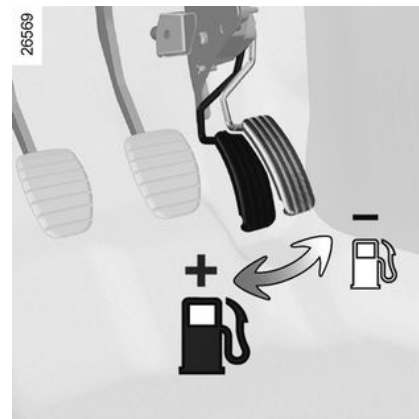
### Izklop funkcije

Funkcijo je odvisno od vozila mogoče izklopiti na naslednje načine:

- s pritiskom stikala **5**;
- S pritiskom na stikalo **6**.

Izklop potrdi kontrolna lučka **ECO**, ki ugasne na instrumentni plošči.

## Nasveti za vožnjo, Ekološka vožnja



### Kako voziti

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Visoke hitrosti bistveno vplivajo na porabo goriva vozila.

Primeri (z enakomerno hitrostjo):

- zmanjšanje hitrosti s približno 130 km/h na 110 km/h prihrani do približno 20 % goriva;
- zmanjšanje hitrosti s približno 90 km/h na 80 km/h prihrani do približno 10 % goriva.
- Dinamična vožnja z močnim in pogostim pospeševanjem in



## NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

zmanjševanjem hitrosti je po porabi goriva draga glede na prihranek časa.

- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja. Vedno vozite z najvišjo možno prestavo.
- Izogibajte se hitremu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je to potrebno na ravni cesti. poskušajte zadržati enak položaj pedala plina.
- Zaustavljanje motorja s pritiskom na pedal za plin in dvojnim pritiskom na pedal sklopke pri novejših vozilih ni potrebno.
- Vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po cesti, preplavljeni z vodo, ki sega preko spodnjega roba platišč.

### Stopnje ogrevanja

Običajno je opaziti povečanje porabe goriva pri uporabi ogrevanja (še posebej, ko zunanja temperatura pade pod ničlo) ali klimatske naprave.



### Neprijetnosti med vožnjo

Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti z uporabo prednameščenih elementov in redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega.

**Tveganje, da se zataknejo pedali**

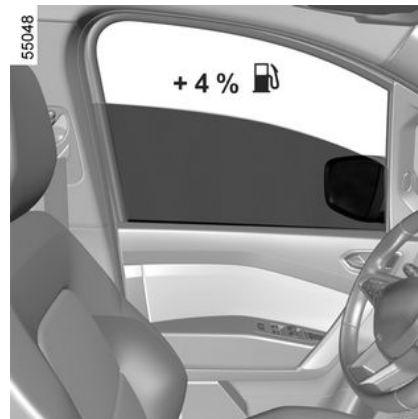


26528



**Pnevmatike**

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Če želite zagotoviti optimalno porabo goriva, v pnevmatikah nastavite tlak za največjo hitrost ali predpisani tlak, ki je naveden na robu voznikovih vrat ➔ 456.
- Neustrezne pnevmatike lahko povečajo porabo goriva.



### Praktični nasveti

- Izberite način ECO.
  - Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete.
- Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato imejte pri slabi vidljivosti vklopljene luči ("vidi in bodi viden").



## NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni pri vožnji s hitrostjo 100 km/h poveča porabo goriva za 4 %.
- Priporočamo, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlivanja.
- Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

### **Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:**

Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da pred zagonom motorja izpustite vroč zrak iz vozila.

- Prtljažnik na strehi naj bo nameščen le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.
- Izogibajte se vožnjam od vrat do vrat (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje optimalne delovne temperature.

# VZDRŽEVANJE IN NASVETI ZMANJŠEVANJA ONESNAŽEVANJA

Vaše vozilo ustreza kriterijem za recikliranje in zbiranje odsluženi vozil, ki so stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so zato zasnovani tako, da jih bo mogoče kasneje reciklirati.

Te dele je preprosto odstraniti, da jih je mogoče zbrati in predelati v reciklažnih obratih.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v programu za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

## Vzdrževanje

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren zaradi kršenja predpisov glede onesnaževanja okolja.

Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki ima na voljo vsvo potrebno opremo za zagotavljanje izvirmih nastavitve vašega vozila.

## Nastavitve motorja

– **Svečke:** za doseganje optimalnega razmerja med porabo goriva in zmogljivostjo motorja je obvezna uporaba svečk, ki so jih v razvojnih oddelkih predvideli za motor vašega vozila.

Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

– **Zagon in prosti tek:** prilagoditev ni potrebna.

– **Zračni filter in filter za gorivo:** umazan, zamašen vložek filtra zmanjšuje zmogljivost motorja. Zato ga po potrebi nadomestite z novim.

## Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav na vozilih, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta kontrolna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema:

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

– če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže;

– Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže.



→ 212

# OKOLJE

Vaše vozilo je bilo zasnovano z namenom, da bo skozi celotno življenjsko dobo **okolju** prijazno: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo.

## Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v tovarni, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

## Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je zasnovano tako, da v fazi uporabe prispeva k manjšemu izpustu toplogrednih plinov (CO<sub>2</sub>) in s tem k manjši porabi goriva.

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezagorelih sajastih delcev.

## Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Odsluženih delov in vozil ne smete zavreči med odpadke. Izročiti jih je treba pravni osebi, ki izpolnjuje okoljske standarde.
- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri rednem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...), in platenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) odvrzite v temu namenjena odlagališča.
- Če želite optimizirati recikliranje vašega vozila ob koncu življenjske dobe, se lahko obrnete na pooblaščenega prodajalca ali obiščete spletno mesto proizvajalca, ki vas bo napotilo na zbirna mesta, ki zagotavljajo spoštovanje okolja v skladu z lokalno zakonodajo.
- Odsluženo vozilo je treba oddati pooblaščenim centrom, da poskrbijo za njihovo recikliranje.
- V vseh primerih upoštevajte lokalne zakonske predpise.

## Reciklaža

Vaše vozilo je mogoče vsaj 85 % reciklirati in vsaj 95 % predelati.

Za doseganje teh ciljev so bili številni sestavni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Materiali in

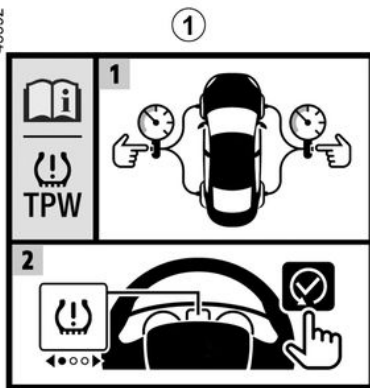
strukture so skrbno zasnovani tako, da:

- omogočajo preprosto odstranjevanje teh komponent in ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah;
- spodbujajo krožno gospodarstvo (ponovna uporaba, recikliranje, predelava itd.)

Z namenom ohranjanja surovin, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike, ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora kot sta bombaž in volna).

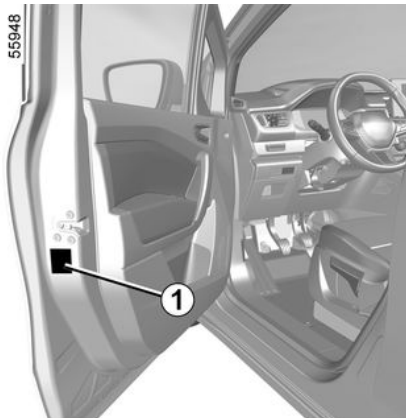
# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

43592




3

Če je vozilo opremljeno s tem sistemom, vas sistem opozori na izgubo tlaka v eni ali več pnevmatikah. Sistem je mogoče prepoznati prek oznake **1** v vozilu.



## Način delovanja

Sistem zazna izgubo tlaka v eni od pnevmatik z merjenjem hitrosti kolesa med vožnjo.

Kontrolna lučka  **2** sveti, da voznika opozori, če je tlak prenizek (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika itd).



55366



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti. Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

## Pogoji delovanja

Za zagotovitev zanesljivega opozarjanja v primeru večje izgube tlaka je treba sistem ponastaviti s

## OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

tlakom zraka, ki ustreza tlaku zraka na nalepki za tlak zraka pnevmatik (referenčne vrednosti) ➔ 456.

**Ponastavitev je treba vedno izvajati po kontroli tlaka v štirih hladnih pnevmatikah.**

V naslednjih primerih se lahko zgodi, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno:

- ne ponastavljen sistem po ponovnem polnjenju ali kakršnem koli posegu na kolesih;
- napačna ponastavitev sistema: tlak v pnevmatikah se razlikuje od priporočenega tlaka;
- večja sprememba obremenitve ali porazdelitev obremenitve na eno stran vozila;
- športna vožnja s hitrim pospeševanjem;
- vožnja po zasneženem ali spolzkem vozišču;
- vožnja s snežnimi verigami;
- montaža ene same nove pnevmatike;
- uporaba pnevmatik, ki jih ni homologirala servisna mreža vozila.



Pred začetkom postopka ponastavitve je treba preveriti tlak v

pnevmatikah.

Sistem ne bo izdal opozorila, če tlak ne ustreza priporočenemu tlaku.



Sistem morda ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

### Postopek ponastavitve referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba opraviti:

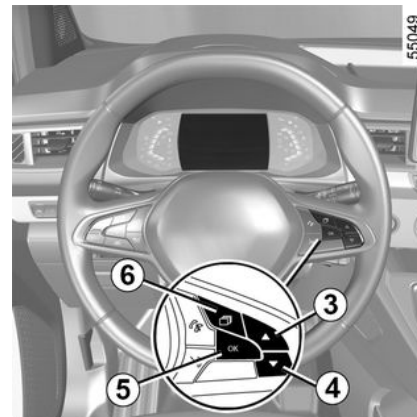
- po vsakem ponovnem polnjenju ali ponastavitvi tlaka v pnevmatikah;
- po zamenjavi kolesa;
- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo).

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z


rezervnim kolesom). Preverite ga vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu voznikovih vrat) ➔ 456.

### Vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema



Vklopljen kontakt, **vozilo stoji:**

- pritisnite stikalo **6** tolikokrat, da

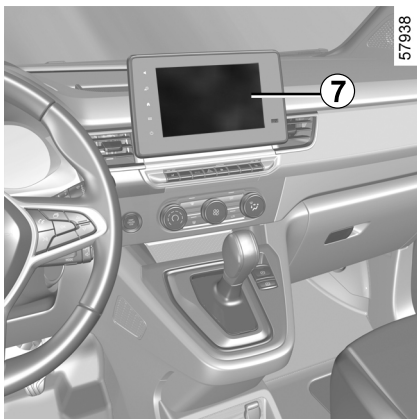
odprete zavihek »Vozilo«  ;  
– za kratek čas pritisnite stikalo **3** ali **4**, da odprete »Ponastavite tlak v pnevmatikah, pritisnite in držite«;  
– pritisnite in držite stikalo **5** OK, da zaženete ponastavitev.

## OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

Držite stikalo **5**, dokler se ne prikaže sporočilo »Postopek se je zaključil«. Zdaj lahko vozite.

**Vozila z zaslonom multimedijskega sistema.**

3



Postopek ponastavitve je treba izvesti, ko **vozilo miruje** in je kontakt vključen. Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

## Možna sporočila

Spodnja preglednica prikazuje možna sporočila v zvezi s postopkom ponastavitve pnevmatik.

Koraki	Sporočila	Pomen
-	Ponastavitev tlaka v pnevmatikah v prostem teku, ko vozilo miruje	Sporočilo se prikaže med vožnjo. Če želite ponastaviti tlak v štirih pnevmatikah, zaustavite vozilo.
1	Ponastavite tlak v pnevmatikah, pritisnite in zadržite	Za ponastavitev tlaka v štirih pnevmatikah pri zaustavljenem vozilu pritisnite in držite stikalo <b>5</b> OK, da zaženete ponastavitev, dokler se ne prikaže sporočilo »Če je stanje tlaka v redu [pritisnite in držite]«.
2	Če je stanje tlaka v redu [pritisnite in držite]	Sporočilo utripa. To je opomnik, da je treba tlak prilagoditi referenčnim vrednostim, priporočenim na nalepki za polnilni tlak v pnevmatikah → <b>456</b> , pritisnite in držite stikalo <b>5</b> OK, da potrdite zahtevo za ponastavitev, dokler se ne prikaže sporočilo »Zaključen postopek«.
3	Zaključen postopek	Postopek ponastavitve je bil uspešno zaključen. Zdaj lahko vozite.

# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

## Prilagoditev tlaka v pnevmatikah

**Tlak v vseh štirih pnevmatikah je potrebno nastaviti pri hladnih pnevmatikah** (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (**3 PSI**).

**Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!**

Po vsakem ponovnem polnjenju ali nastavitvi tlaka v pnevmatikah zaženite ponovno nastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

## Zamenjava koles/pnevmatik

Uporabljajte le homologirano opremo proizvajalca vozila, sicer lahko pride do zapoznelega vklopa sistema ali njegovega nepravilnega delovanja. → **476**

Po vsaki zamenjavi kolesa/pnevmatike ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in ponastavite referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

## Rezervno kolo

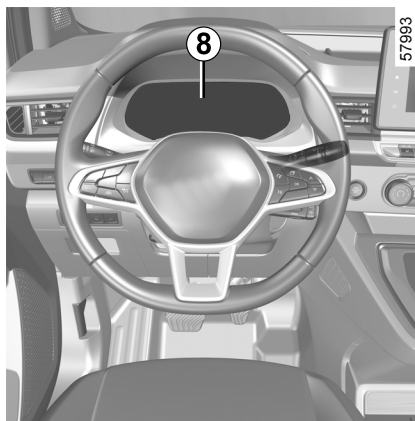
Če je rezervno kolo nameščeno na vozilo, ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in zaženite ponovno

nastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

## Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

Uporabljajte samo opremo, ki jo homologirala pooblaščen servisna mreža, sicer obstaja nevarnost, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno → **467**. Po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik znova prilagodite tlak v pnevmatikah in zaženite ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

## Napake tlaka v pnevmatikah








Preglednica na naslednji strani prikazuje seznam opozorilnih sporočil, ki se pojavijo na instrumentni plošči **8**, ko sistem zazna napako tlaka v pnevmatikah.



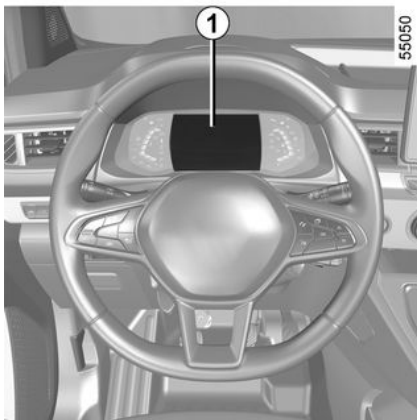
# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

## Preglednica z morebitnimi napakami tlaka v pnevmatikah

Informacije na instrumentni plošči prikazujejo morebitne napake tlaka v pnevmatikah (npr. izpraznjena ali predrta pnevmatika).

Kontrolne lučke	Sporočila	Pomen
 se vklopi (ne utripa).	Napihovanje in ponastavitev tlaka v pnevmatikah	To pomeni, da je zaznana nezadostna napolnjenost pnevmatik ali predrta pnevmatika. Preverite in nastavite tlak v štirih hladnih pnevmatikah in ponastavite sistem.
 utripa, nato pa sveti.	Korigiranje in ponastavitev tlaka v pnevmatikah	To pomeni, da ponastavitev ni bila uspešna. Pred ponovnim zagonom postopka ponastavitve preverite in ponovno nastavite tlak v pnevmatikah.
 Utripa, nato pa sveti skupaj z opozorilno lučko. 	Preverite sistem TPW	To pomeni, da je v sistemu prisotna napaka. Obrnite se na predstavnika pooblaščne servisne mreže.
 utripa, nato pa sveti.	TPW ni na voljo	To pomeni, da je na vozilo nameščeno rezervno kolo, ki se od ostalih štirih koles razlikuje po velikosti. Sistem ni na voljo, dokler ne namestite kolesa, ki je enake velikosti kot druga kolesa, in opravite postopek ponastavitve.

## SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH



Pri vozlih, ki so opremljena s tem sistemom, slednji nadzira tlak zraka v pnevmatikah.

### Način delovanja

Vsa kolesa (razen rezervnega) imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki redno meri tlak v pnevmatiki.

Sistem na instrumentni plošči **1** prikaže trenutni tlak v pnevmatikah in opozori voznika, če kolesa niso dovolj napolnjena.

### Ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba opraviti:

- ko je referenčni tlak v pnevmatikah potrebno spremeniti in prilagoditi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);
- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo);
- po zamenjavi kolesa.

Vedno je treba to storiti po preverjanju tlaka v vseh štirih pnevmatikah, ko so hladne.

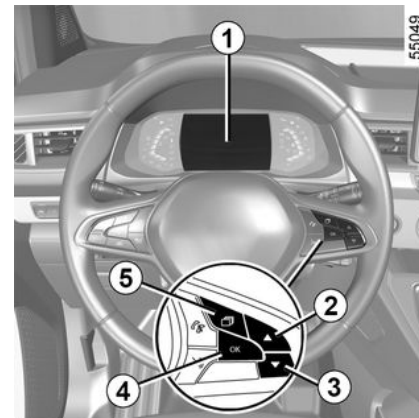
Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).



Če se kolesa zamenjajo, je treba sistem ponovno inicializirati. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.




Če je vozilo opremljeno z navigacijskim sistemom, se lahko postopek ponastavitve izvede tudi z multimedijskim zaslonom, odvisno od vozila: glejte navodila za opremo.



### Ponastavitev postopka prek instrumentne plošče **1**

Vklapljen kontakt, **vozilo stoji**:

- večkrat zaporedoma tapnite stikalo

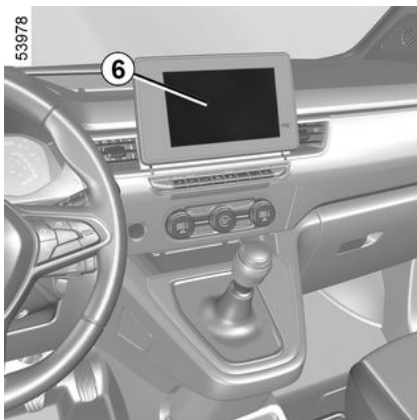
**5**, da odprete zavihek »Vozilo« ; – na kratko pritisnete stikalo **2** ali **3** za dostop do strani za »tlaka v pnevmatikah«;

– pritisnite in držite (približno tri sekunde) stikalo **4**, da zaženete ponastavitev. Če utripa simbol pnevmatik in se prikaže sporočilo »Določanje tlaka v pnevmatikah se je začelo«, je bila zahteva za ponastavitev tlaka v pnevmatikah sprejeta.

## SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

Za reinicializacijo je lahko potrebnih več minut vožnje.

**Opomba:** referenčna vrednost tlaka v pnevmatikah ne sme biti nižja od priporočene vrednosti, navedene na okviru vrat.



### Postopek ponastavitve prek zaslona multimedijskega sistema 6

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.



Opozorilna lučka







sporoča, da se morate zaradi vaše varnosti ustaviti takoj, ko to dopuščajo razmere na cesti.

# SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

## Možna sporočila

Spodnja preglednica prikazuje možna sporočila v zvezi s postopkom ponastavitve pnevmatik.

Koraki	Prikazi (odvisno od vozila)	Sporočila	Pomen
1		Ponastavite tlak v pnevmatikah, pritisnite in zadržite	Pri vklopljenem kontaktu in zaustavljenem vozilu začnite ponastavitev tlaka v vseh štirih pnevmatikah tako, da pritisnete in držite stikalo <b>4</b> OK.
2		Določanje tlaka v pnevmatikah se je začelo	Simboli "---" pred vsakim kolesom bodo utripali, kar pomeni, da je sistem registriral ponastavitev tlaka v pnevmatikah za vsa štiri kolesa.
3			Simboli "---" pred vsakim kolesom ostanejo osvetljeni. Sistem ponastavi tlak v pnevmatikah vseh štirih koles. Zdaj lahko vozite. <b>Opomba:</b> med ponastavitvijo nadzor tlaka v pnevmatikah ostane vklopljen.
4			Prikazana je vrednost tlaka v štirih pnevmatikah: postopek ponastavitve je zaključen in uspešen.

# SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

## Prilagoditev tlaka v pnevmatikah

Tlak v vseh štirih pnevmatikah je potrebno nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu voznikovih vrat). Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v hladnih pnevmatikah, ga zvišajte za 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).

**Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik!**

## Rezervno kolo

Rezervno kolo pri vozilih, ki ga imajo, ni opremljeno s tipalom.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti. Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

## Zamenjava koles/pnevmatik

Ta sistem zahteva posebno opremo (kolesa, pnevmatike, okrasni pokrovi ...) ➔ 476.

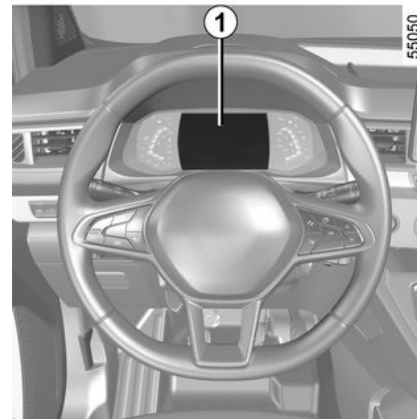
Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo, da zamenja pnevmatike, z njim se posvetujte o dodatni opremi, ki je združljiva s sistemom in na voljo v servisni mreži: uporaba druge dodatne opreme lahko vpliva na pravilno delovanje sistema.



### Zamenjava kolesa

ker potrebuje sistem za pravilno ugotavljanje položaja koles in tlaka v kolesih med vožnjo kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.

## Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik



Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le opremo, ki so jo homologirali v servisni mreži za vaše vozilo. Glejte razdelek ➔ 467.

## Napake tlaka v pnevmatikah


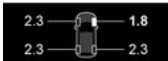








Preglednica na naslednji strani prikazuje seznam opozorilnih sporočil, ki se pojavijo na instrumentni plošči 1, ko sistem zazna napako tlaka v pnevmatikah.

# SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

## Možna sporočila

Informacije na instrumentni plošči prikazujejo morebitne napake tlaka v pnevmatikah (npr. izpraznjena ali predrta pnevmatika). Opozorilna lučka **STOP** zahteva, da zaradi varnosti vozilo ustavite takoj, ko to dopuščajo razmere na cesti.

3

Kontrolne lučke	Sporočila	Prikazi (odvisno od vozila)	Pomen
 se vklopi in sveti	Prilagodite tlak v pnevmatikah		Kolo in pripadajoča vrednost tlaka sta prikazana v rumeni barvi. To pomeni, da je bila zaznana nezadostna napolnjenost pnevmatike. Preverite in nastavite tlak v vseh štirih pnevmatikah, ter nato ponastavite sistem.
 +  se vklopi in sveti	Pedrta pnevmatika		Kolo in pripadajoča vrednost tlaka sta prikazana v rdeči barvi. To pomeni, da je določena pnevmatika predrta, ali močno izpraznjena. Če je pnevmatika izpraznjena, nastavite tlak v vseh štirih hladnih pnevmatikah in ponastavite sistem. Če je pnevmatika predrta, jo zamenjajte (ali naj jo zamenja usposobljeno osebo).
 Utripa, nato pa sveti skupaj z opozorilno lučko. 	Preverite tipalo pnevmatike		Eno ali več koles ni več prikazanih. To pomeni, da vsaj eno kolo ni opremljeno s tipalom (npr. rezervno kolo) ali da je tipalo okvarjeno. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
 se vklopi in sveti	Nezmožnost zaznavanja pnevmatik		To pomeni, da sistem ni mogel odčitati tlaka v vsaki pnevmatiki. To lahko povzroči uporaba tipala, ki ga ne priporoča pooblaščen prodajalec. Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah še naprej deluje.

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

Glede na izvedenko vozila lahko vključujejo:

- sistem proti blokiranju koles (ABS);
- sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarjenja, pomočjo pri bočnem vetru in sistemom proti spodrsavanju koles;
- sistem za pomoč pri zaviranju v sili;
- pomoč pri speljevanju v klanec;
- sistem za pomoč pri vožnji s prikolico;
- sistem proti spodrsavanju pogonskih koles – »Extended grip«.

Drugi sistemi pomoči pri vožnji so opisani na naslednjih straneh.



Te funkcije so dodaten pripomoček v primeru kritičnih voznih razmer, ki omogočajo

prilagajanje vedenja vozila voznim razmeram.

Te funkcije nikoli ne nadomestijo voznika. **Ne razširijo omejitev vozila in vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato torej, te funkcije ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

## Sistem proti blokiranju koles (ABS)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko izognete raznim oviram na cestišču. Poleg tega lahko ta sistem poveča zavorno pot, zlasti na cestah s slabim oprijemom na površini (mokra tla itd.).

Vsakič, ko sistem deluje, voznik to občuti kot rahlo ali močnejše tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša »fizičnega« oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).



V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da zavorni pedal pritisnete **močno in neprekinjeno**. Ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

## Motnje pri delovanju:

- Na instrumentni plošči svetita



in ter glede na vozilo se prikažejo še sporočila »Preverite ABS«, »Preverite zavorni sistem« in »Preverite ESC« za prikaz: ABS, ESC sistem za pomoč pri zaviranju v sili sta izklopljena. **Zaviranje še vedno deluje;**

- Na instrumentni plošči svetijo



, in , kar

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

spremlja sporočilo "Napaka na zavornem sistemu", ki pomeni, da je prišlo do napake v zavornem sistemu.

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vaš zavorni sistem deluje le deloma. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## Sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarnjenja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja

### Elektronski sistem za nadzor stabilnosti ESC

Sistem pomaga ohranjati nadzor nad vozilom v kritičnih voznih pogojih (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

### Način delovanja

Senzor na volanu zazna voznikovo smer obračanje volana.

Ostali senzori, porazdeljeni po vozilu, merijo trenutno smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in jo po potrebi korigira, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. Če se sistem vklopi, na instrumentni plošči utripa opozorilna

lučka

### Kontrola podkrmarnjenja

Ta sistem optimalno izboljša delovanje sistema ESC v primeru izrazitega podkrmarnjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

### Pomoč pri bočnem vetru

Ta sistem optimizira delovanje sistema ESC in pomaga pri upravljanju vozila v primeru spreminjajočega se bočnega vetra. Pomaga ohranjati smer vozila prek uporabe zavor.

Če se sistem sproži, se na instrumentni plošči pojavi opozorilna

lučka

### Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles

Sistem omejuje spodrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri

speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

### Način delovanja



Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo senzorjev na kolesih, ter izračunava njihovo prekomerno vrtenje. Če začne kolo drseti, sistem samodejno zavira, dokler moč pogona ni ponovno združljiva z nivojem oprijema pod kolesom.

Sistem tudi prilagaja število vrtljajev motorja oprijemu, ki je na voljo pod kolesi, neodvisno od pritiska na pedal plina.

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu, kot je sneg ali blato oziroma vožnja s snežnimi verigami) se lahko z vključitvijo sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja.

### Motnje delovanja

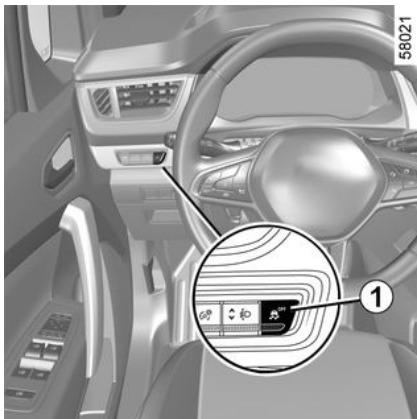
Če sistem zazna napako v delovanju, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite ESC" ter opozorilni

lučki  in . V tem primeru sta ESC in sistem za krmiljenje spodrsavanja izključena.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.




# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI



## Izklop funkcije za krmiljenje spodsavanja

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu, kot je sneg ali blato oziroma vožnja s snežnimi verigami) se lahko z vključitvijo sistema proti spodsavanju zmanjša moč motorja. Po želji lahko funkcijo izklopite tako, da pritisnete in držite stikalo 1, dokler na instrumentni plošči ne zasveti

opozorilna lučka  in se ne prikaže sporočilo "ESC je izklopljen«. To dejanje deaktivira nadzor zdrsa, vendar ne deaktivira elektronskega nadzora stabilnosti.

Sistem proti spodsavanju zagotavlja dodatno varnost. Priporočamo vam, da ne vozite, ko je funkcija onemogočena.

To situacijo čim prej končajte z vnovičnim pritiskom na stikalo 1.

**Opomba:** funkcija se samodejno vklopi ob vključitvi kontakta.

## Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in omogoča krajšo zavorno pot vozila.

### Način delovanja

Sistem je namenjen zaznavanju zaviranja v sili. V tem primeru zavorni sistem takoj razvije največjo moč in lahko sproži stikalo ABS.

Zaviranje sistema ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedalu.

### Vklopijo se zavorne luči

Pri nekaterih izvedenkah vozila te lahko utripajo pri močnem zaviranju.

### Funkcija predvidevanja zaviranja

Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem predčasno predvidi zaviranje za krajšo zavorno pot, kadar hitro dvignete nogo s pedala za plin.

### Posebni primeri

Pri uporabi regulatorja hitrosti:

- če uporabite pedal plina, se sistem lahko vključi, ko sprostite pedal;
- če ne uporabite pedala plina, se sistem ne vključi.

### Motnje delovanja

Če sistem zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite zavorni sistem«, ki ga spremlja opozorilna lučka



Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## Pomoč pri speljevanju v klanec

Glede na naklon vzpetine, sistem pomaga vozniku pri speljevanju v klanec. Ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil pedal plina, naprava samodejno zategne zavore, kar preprečuje, da bi vozilo zdrsnilo nazaj.

### Delovanje sistema

Deluje samo takrat, ko prestavna ročica ni v nevtralnem položaju (pri samodejnem menjalniku ne sme biti izbran položaj **N** ali **P**) in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (zavorni pedal je pritisnjen).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Nato zavore postopoma popustijo (vozilo se bo pomikalo glede na naklon).

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI



Sistem pomoči pri speljevanju v klanec ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (izjemno strm naklon itd.). Voznik lahko v vsakem primeru pritisne zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj. Funkcije pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal. Ta funkcija ni namenjena dolgotrajnejši zaustavitvi vozila na mestu. Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite zavorni pedal. Voznik mora biti še posebej pazljiv pri vožnji na spolzkih tleh in površinah s slabšim oprijemom. **Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

## Sistem pomoči pri vožnji s prikolico

Ta sistem pomaga ohraniti nadzor nad vozilom ob uporabi prikolice. Zaznava

nihanja, ki jih povzroča vleka prikolice v posebnih pogojih vožnje.

### Pogoji delovanja

- Vlečno kljuko mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila.
- električni priključek mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila;
- vlečna kljuka mora biti priključena na vozilo.

### Način delovanja

Funkcija stabilizira vozilo:

- z nesimetričnim zaviranjem prednjih koles, s čimer zmanjša nihanja, ki jih povzroča prikolica;
- z zaviranjem vseh štirih koles in omejevanjem navora motorja, s čimer se hitrost vozila zmanjša do prenehanja nihanja.

Na to vas opozori utripanje kontrolne

lučke  na instrumentni plošči.

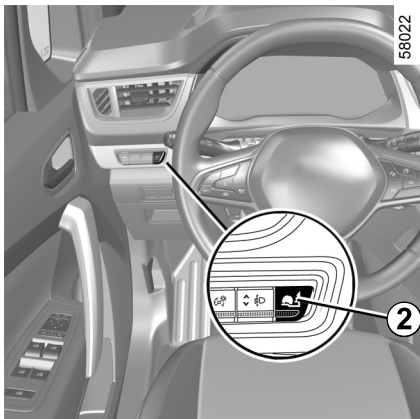
## Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles – »izboljšan oprijem«

Če je vozilo ustrezno opremljeno, nadzor spodrsavanja omogoča lažji nadzor nad vozilom na cestah s slabšim oprijemom (neutrjen teren itd.).



Te funkcije so dodaten pripomoček v primeru kritičnih voznih razmer, ki omogočajo prilagajanje vedenja vozila voznim razmeram. Funkcije nikoli ne nadomestijo ukrepov voznika. **Ne razširijo omejitve vozila in vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato torej, te funkcije ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI



## "Samodejni" način

Privzeti način "Samodejno" omogoča optimalno uporabo v normalnih razmerah na cesti (suha, mokra, rahlo zasnežena itd.).

"Samodejni" način uporablja funkcije za krmiljenje spodsavanja.


**i** Vklon načina »Neutrjen teren« povzroči začasno nerazpoložljivost nekaterih sistemov za pomoč pri vožnji (aktivno zaviranje v sili itd.).




Ko se motor ustavi, se bo vozilo vedno znova zagnalo v načinu "Samodejno".

## Način "Neutrjen teren"

Pritisnite in držite stikalo **2**: na instrumentni plošči se prikaže

opozorilna lučka , ki jo spremljajo naslednja sporočila: »Vklapljen je način vožnje po mehkem terenu«, »ESC je izklopljen«. Ta položaj omogoča optimalno vožnjo po neutrjenem terenu (blato, pesek, odpadlo listje...). V tem položaju ima voznik nadzor nad hitrostjo motorja.

Če ponovno pritisnete stikalo **2**,

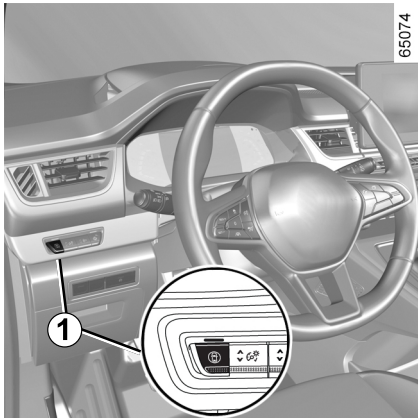
opozorilna lučka  ugasne, na instrumentni plošči pa se prikaže sporočilo »Vključen je samodejni način«, ki vas na to opozori.

## MY SAFETY

S funkcijo »My Safety« lahko hkrati izklopite ali vklopite niz funkcij za pomoč pri vožnji.

Glede na vozilo lahko funkcijo »My Safety« konfigurirate na zaslonu multimedijskega sistema ali instrumentni plošči tako, da izberete funkcije za pomoč pri vožnji, ki bodo izklopljene hkrati.

### Delovanje



#### Način »Vse vklopljeno«

Glede na izvedbo vozila ta način prikazuje naslednje funkcije za pomoč pri vožnji:

– zvočno opozorilo za preveliko hitrost → 164;

- preprečevanje spremembe voznega pasu → 262;
- opozorilo za voznikovo budnost → 311;
- opozorilo o mrtvem kotu → 276;
- preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih → 269.

Ko je vklopljen način »Vse vklopljeno«, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Moja varnost v načinu VSE VKLOPLJENO je izbrana«, ki to potrjuje. Vključijo se pripomočki za vožnjo, ki so na voljo v načinu.

#### Način »Po meri«

S tem načinom lahko **izklopite** ali **vklopite** nekatere sisteme za pomoč pri vožnji, ki so na voljo v načinu »Vse vklopljeno«, ki je bil predhodno konfiguriran z nastavitvijo »My Safety Perso«.

Ko je **vžig vklopljen**, dvakrat zaporedoma pritisnete gumb **1**, da vklopite način »Po meri«.

Ob prvem dotiku se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Ponovno pritisnite za način po meri funkcije Moja varnost". Ob drugem pritisku se vklopi način »Po meri«. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Moja varnost v načinu Po meri je izbrana«.

Če želite preklopiti nazaj v način »Vse vklopljeno«, **enkrat pritisnete** gumb **1**.



- Način »Vse vklopljeno« se glede na vozilo in glede na čas po zadnji zaustavitvi motorja ponovno vklopi:
- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

### Konfiguracija »MY SAFETY PERSO«



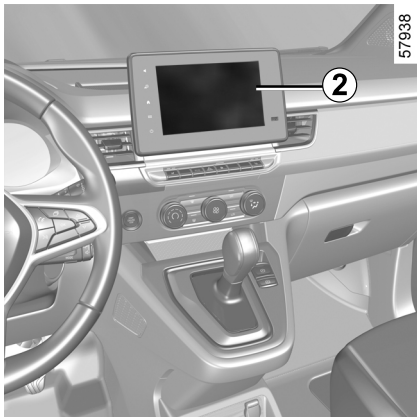
Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



Nastavitve »My Safety Perso«, ki so shranjene za način »Po meri«, se shranijo, ko je bil motor nazadnje ustavljen ali ko so bila vrata zaklenjena.

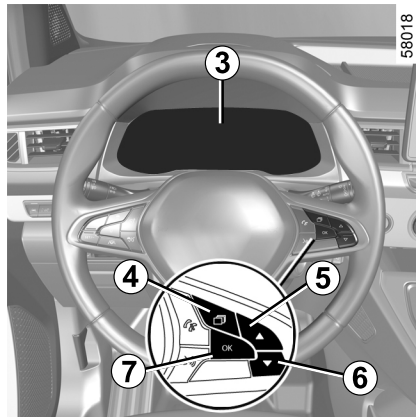
## MY SAFETY

### Konfiguracija na zaslonu multimedijskega sistema 2



Za informacije o dostopu do nastavitve glejte navodila za multimedijsko opremo.

### Konfiguracija iz potovalnega računalnika 3



- Ko je vozilo zaustavljeno, stikalo **4** pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek »Vozilo«;
- večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »Nastavitve«. Pritisnite stikalo **7 OK** ;
- večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6** za dostop do menija »SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI« ali glede na vozilo »MY SAFETY PERSON«. Pritisnite stikalo **OK 7** ;
- izberite sisteme za pomoč pri vožnji, ki jih želite dodati ali odstraniti iz načina »Po meri« tako, da večkrat pritisnete stikali **5** ali **6**. Pritisnite stikalo **7 OK**, da dodate ali odstranite sisteme za pomoč pri vožnji.

# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU

55061



3

Funkcija na podlagi podatkov kamere **1** v krmilnem sistemu vozila sproži popravek smeri, če vozilo prečka neprekinjeno ali prekinjeno črto ali če se približa robu ceste (pregrada, ograja, pločnik, nasip itd.), ne da bi pri tem nakazali smer s smernimi kazalci.

Glede na nastavitve v primeru prečkanja prekinjene črte brez aktiviranja smernih svetilk funkcija:

– opozori voznika brez korektivnih ukrepov na krmilnem sistemu;

ali

– izvede korektivne ukrepe na krmilnem sistemu.

## Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).



Kadar koli lahko ponovno prevzamete nadzor nad vozilom tako, da obrnete volan.

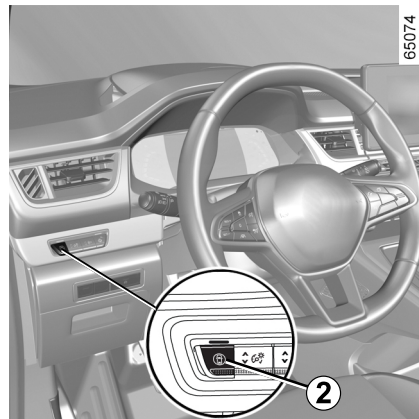


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranяти nadzor nad vozilom.

## Vklop/izklop


### Vozila, opremljena z gumbom 2 »My Safety«

(odvisno od vozila)



65074

**Za izklop funkcije**, če je bila ta deaktivirana v načinu »Po meri« funkcije »My Safety Perso«, dvakrat pritisnete stikalo **2**. Na instrumentni plošči glede na vozilo zasveti rumena

opozorilna lučka .

**Za ponovni vklop funkcije** enkrat pritisnete stikalo **2**.

Na instrumentni plošči se prikaže

opozorilna lučka  sive barve

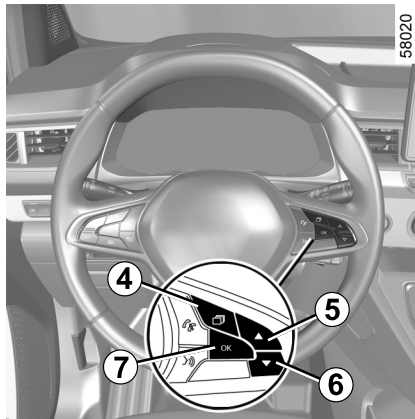
# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU

Vozila, opremljena z zaslonom multimedijskega sistema **3**





Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema



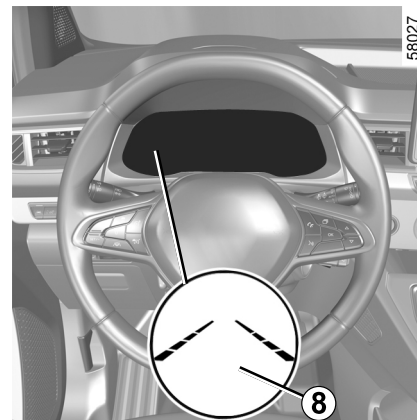
- Ko je vozilo zaustavljeno, stikalo **4** pritisnete, dokler ne odprete zavihka »Vozilo«;
- večkrat pritisnete stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »Nastavitve«. Pritisnite stikalo **OK 7**;
- večkrat pritisnete stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI« ali, odvisno od opreme, menu »MOJA VARNOST V NAČINU PO MERI«. Pritisnite stikalo **OK 7**;
- večkrat pritisnete stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »Pomoč za ohranjanje voznega pasu«. Pritisnite stikalo **OK 7**;
- če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnete stikalo **7 OK**.

-  vključena funkcija;
-  izključena funkcija.


Ko je funkcija izklopljena, na instrumentni plošči glede na vozilo zasveti bela ali rumena opozorilna

lučka  .

## Delovanje



Ko je funkcija vklopljena, se opozorilna


lučka  na instrumentni plošči prikaže obarvana sivo, levi in desni črtni indikator **8** pa sta, odvisno od opreme, na instrumentni plošči tudi prikazana siva.



# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU

**Funkcija je nastavljena tako, da obvesti ali se odzove, če:**

– je hitrost vozila med 70 km/h in 170 km/h;  
in

– opozorilna lučka  je prikazana bela in, odvisno od opreme, levi in desni črtni indikator **8** pa sta na instrumentni plošči tudi prikazana bela.

**Funkcija deluje, če (se) vozilo:**


– približuje cesti brez aktiviranja smernih kazalcev;  
– prekorači neprekinjeno črto brez vključitve smernih kazalcev;  
– prečka prekinjeno črto, ne da bi aktiviralo smerne kazalce, če je izbrana nastavev »Delovanje na prekinjeni črti«.

V teh primerih:


– funkcija sproži popravek smeri v krmilnem sistemu vozila za smer vožnje;


in

– opozorilna lučka  utripa belo ali pa je glede na vozilo opozorilna

lučka  in indikator **8** na strani prečkane črte na instrumentni plošči svetita rumeno.

Če popravljalni ukrepi na krmilnem sistemu niso zadostni, bo opozorilna

lučka  še naprej utripala belo ali pa bo glede na vozilo opozorilna lučka


 in indikator **8** na strani prečkane črte na instrumentni plošči pa bosta tudi zasvetila rdeče. Pri tem je čutiti tresljaje volana.

Če nastavev »Delovanje na prekinjeni črti« ni izbrana, **funkcija sproži alarm**, če vozilo prečka prekinjeno črto, ne da bi aktiviralo indikatorske luči, in ni dovolj blizu ceste.

V tem primeru funkcija opozori voznika:

– z vibracijami v volanu;  
in

– opozorilna lučka  utripa belo ali pa, odvisno od opreme, opozorilna

lučka  in indikator **8** na strani prečkane črte na instrumentni plošči zasvetita rdeče.


**Opomba:** v zavojih funkcija dopušča rahlo sekanje zavoja.

**Posebni primeri**


**Opozorilo »Ohranjanje nadzora«**

– Če sistem deluje in ne zaznava več, da voznik upravlja z volanom, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo

»Ohranjanje nadzora«, ki ga spremlja zvočni signal in, glede na vozilo,

zasveti rumena opozorilna lučka , dokler voznik ne prevzame nadzora nad vozilom.

– Če sistem deluje predolgo, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Ohranjanje nadzora«, ki ga spremlja zvočni signal in, glede na vozilo, rumena opozorilna lučka in utripajoča

lučka  **8** na strani ustrezne bočne črte, dokler voznik ne prevzame nadzora nad vozilom.



Popravek smeri vožnje lahko kadar koli prekinete tako, da premaknete volan.


**Vozila, opremljena s funkcijo »Aktivni sistemi za pomoč pri vožnji« ali »Sistem za pomoč pri vožnji po avtocesti in v prometnem zamašku«**


Če se hkrati s funkcijo »Poravnava vožnje na ustreznem voznem pasu« vklopi funkcija »Sistem za poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu«, se prikaz opozorilne lučke razlikuje na naslednji način:



# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU


– funkcija »Poravnava vožnje na ustreznem voznem pasu« deluje:

zelena opozorilna lučka  nadomesti belo ali sivo opozorilno


lučko  na instrumentni plošči. Stanje funkcije »Poravnava vožnje na ustreznem voznem pasu« ima zato prednosti pri obveščanju;

– funkcija »Poravnava vožnje na ustreznem voznem pasu« je v stanju pripravljenosti »Preprečevanje zupušanja voznega pasu« pa ni niti pripravljena niti ne deluje: na instrumentni plošči siva opozorilna

lučka  zasveti namesto bele ali

sive opozorilne lučke . Stanje funkcije »Poravnava vožnje na ustreznem voznem pasu« ima zato prednosti pri obveščanju;

– funkcija »Poravnava vožnje na ustreznem voznem pasu« je v stanju pripravljenosti, medtem ko je funkcija »Preprečevanje zupušanja voznega pasu« pripravljena ali deluje: na instrumentni plošči zasveti opozorilna

lučka  rdeče ali rumene barve. Zato ima stanje funkcije »Preprečevanje zupušanja voznega pasu« prednost pri obveščanju.


V vsakem primeru ste ves čas obveščeni o stanju funkcije, ko nadzoruje krmilni sistem vašega vozila. Najbolj uporabne informacije so vedno prikazane.

## Začasna nerazpoložljivost/ funkcija onemogočena

Funkcija začasno ni na voljo ali je onemogočena v naslednjih primerih:

- zelo hitra prekoračitev črte;
- neprekinjena vožnja po črti;
- približno štiri sekunde po menjavi voznega pasu;
- v ostrih ovinkih;
- pri slabi vidljivosti;
- vklopi se eden od smernikov;
- aktivirajte varnostne utripalke;
- vklopite vzvratno prestavo;
- pri hitrem pospeševanju;
- se spremeni širina voznega pasu;
- delovanje sistema elektronskega nadzora stabilnosti;
- delovanje sistema proti blokiranju koles;
- delovanje sistema za zavornega sistema v sili;
- delovanje druge funkcije, ki nadzoruje krmilni sistem, kot je funkcija »Sistem za poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu« (glede na vozilo).

Če funkcija ni na voljo, se na instrumentni plošči prikaže opozorilna

lučka  ter glede na vozilo levi in desni črtni indikator  $\beta$  v sivi barvi.

Če je sprednja kamera zakrita, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednja kamera brez vidljivosti".

Očistite območje kjer so nameščeni senzorji.

## Samodejna deaktivacija

Sistem se samodejno deaktivira, ko:

- sistem za nadzor dinamike vozila je izklopljen;

- elektronski stabilizacijski sistem ne deluje pravilno;
- sistem proti blokiranju koles ne deluje pravilno;
- vlečna palica je električno priključena na vtičnico priklonpika;

– prikaže se opozorilna lučka .

Ko je funkcija izklopljena, na instrumentni plošči glede na vozilo zasveti bela ali rumena opozorilna

lučka .

## Nastavitve

**Vozilo z zaslonom multimedijskega sistema 3**

# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU



Za dostop do nastavitve funkcije zaslona multimedijskega sistema **3** glejte navodila za multimedijsko opremo:

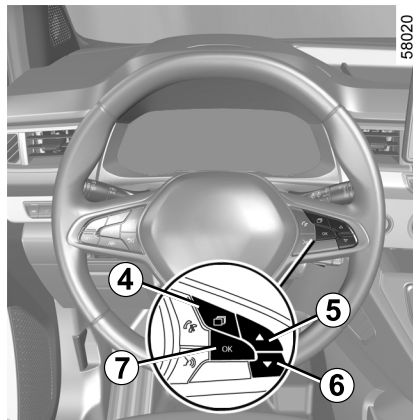
- »Manevri na prekinjenih črtah«: s to nastavitvijo izberite odziv funkcije, če vozilo prečka prekinjeno črto, ne da bi aktiviralo smerokaze:
  - funkcija sproži popravek smeri v krmilnem sistemu vozila za smer vožnje;
  - nastavev ni izbrana: funkcija lahko opozori voznika z vibracijami na volanu, ne da bi popravila pot vozila.
- "Vibracije": nastavite vibracije volana za funkcijo "Preprečevanja spremembe voznega pasu";

– "Predvidevanje zapustitve voznega pasu": prilagodite raven občutljivosti zaznavanja črte. Za to izberite:

- »Pozno«: zaznana črta, ko je že prekoračena;
- »Standardno«: črta je zaznana ob približevanju;
- »Zgodaj«: črta zaznana, ko ste blizu.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

## Vozilo, ki ni opremljeno z zaslonom multimedijskega sistema



– Ko je vozilo zaustavljeno, stikalo **4** pritisnite, dokler ne odprete zavihka »Vozilo«;


– večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »Nastavitve«. Pritisnite stikalo **OK 7**;

– večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, dokler se ne prikaže meni »SISTEMI POMOČI PRI VOŽNJI«. Pritisnite stikalo **OK 7**;

– pomikajte se tako, da večkrat zaporedoma pritisnete stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »Občutljivost funkcije pomoči za ohranjanje voznega pasu«. Pritisnite stikalo **7 OK**.

## Motnje delovanja

Če sistem, glede na vozilo, zazna napako pri delovanju:

– opozorilna lučka  je na instrumentni plošči prikazana v rumeni ali beli barvi.

V nekaterih primerih jih spremljajo:

– sporočilo »Sistemi za pomoč pri vožnji niso na voljo«;

ali

– sporočilo »Preverite sisteme za pomoč pri vožnji«;

ali

– sporočilo »Preverite sprednjo kamero«.

V teh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

### **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se poravnava kamere ali radarja(-jev) lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.
- Vse posege v območju kamere (popravila, zamenjave, spreminjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### **Motnje sistema**

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- kompleksno okolje (tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- talne oznake so neenakomerne ali pa jih je težko zaznati (npr. delno izbrisane ali medsebojno zelo oddaljene oznake, poškodovano cestišče ...);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka ali ovinkasta (ostri zavoji ipd.);
- vozite tesno za vozilom na istem voznem pasu.

V tem primeru se lahko funkcija »Preprečevanje zapuščanja voznega pasu« vključi nepravilno ali pa sploh ne.

### **Tveganje neželenih, nepravilnih popravkov smeri ali brez popravkov smeri vožnje.**

#### **Izklop funkcije**

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

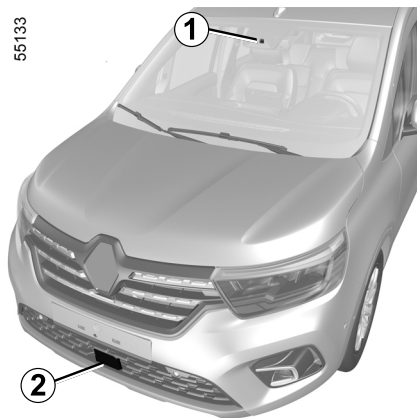
- območje kamere je poškodovano (na strani vetrobranskega stekla ali na strani notranjega vzvratnega ogledala);
- cesta je spolzka (sneg, poledica, akvaplaning, gramoz itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);

## PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU

- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik pooblašene servisne mreže za vaše vozilo);
- vozilo vleče prikolico ali počitniško prikolico;
- vozilo vstopa v območje z veliko oznakami na cestišču (območje, kjer poteka delo na cesti ipd.).

# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU V NUJNIH PRIMERIH

55133



55925



Uporaba informacij radarja **2** in kamere **1**, funkcija sproži korektivne ukrepe na krmilnem sistemu vozila v

primeru nevarnosti trka z vozilom, ki prihaja iz nasprotnne smeri na sosednjem pasu, ne da bi bil vključen smerni kazalec.

Glede na vozilo funkcija na podlagi informacij radarjev **3** in kamere **1** sproži korektivne ukrepe na krmilnem sistemu vozila v primeru nevarnosti trka z vozilom, ki se premika z enako ali z večjo hitrostjo, če je v območju zaznavanja zadnjih radarjev (preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih v primeru prehitevanja).



Kadar koli lahko ponovno prevzamete nadzor nad vozilom tako, da obrnete volan.



Ta sistem zagotavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta sistem v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

## Lokacija kamere **1**

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

## Lokacija sprednjega radarja **2**

Prepričajte se, da območje radarja ni ovirano (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena/pritrjena sprednja registrska tablica), udarjeno, spremenjeno (vključno z barvo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na sprednjem odbijaču ali logotipu itd.).

## Lokacija bočnih radarjev **3**

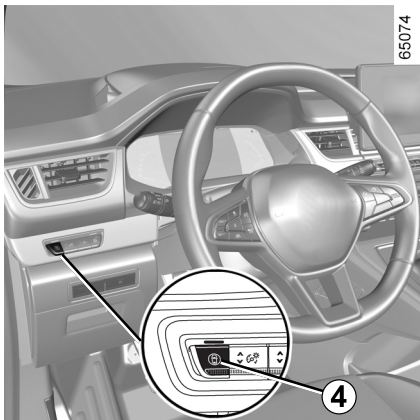
Zagotovite, da na območju radarja ni nobenih ovir (umazanija, blato, sneg itd.), da ni udarjen, ali modificiran (vključno ličenjej itd.).

3

# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU V NUJNIH PRIMERIH

## Vklop/izklop

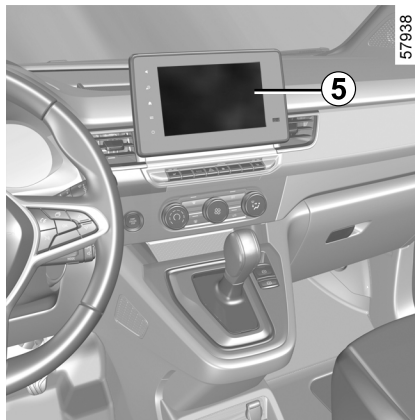
Vozila, opremljena z gumbom 4  
»My Safety«



**Za izklop funkcije**, če je bila ta deaktivirana v načinu »Po meri« funkcije »My Safety«, dvakrat pritisnite stikalo 4.

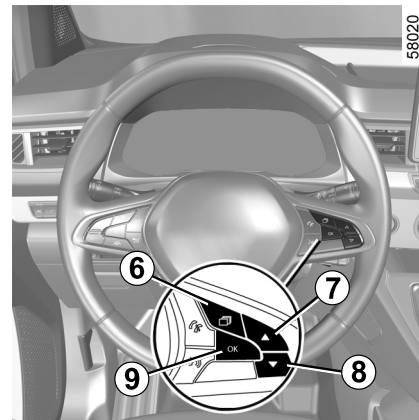
**Če želite funkcijo ponovno vklopiti**, pritisnite stikalo 4.

Vozilo z zaslonom multimedijskega sistema 5





Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Vozilo, ki ni opremljeno z zaslonom multimedijskega sistema



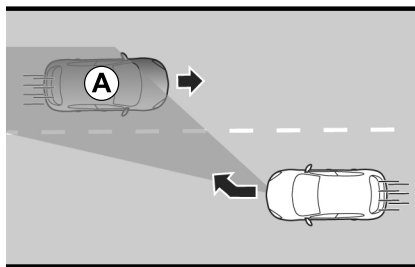
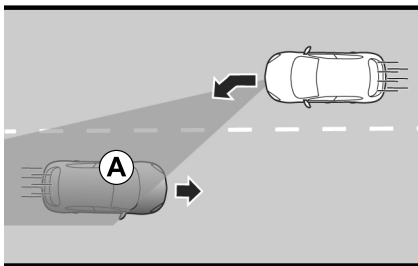
- Ko je vozilo zaustavljeno, stikalo 6 pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek »Vozilo«;
- večkrat pritisnite stikalo 7 ali 8, da odprete meni »Nastavitve«. Pritisnite stikalo 9 OK ;
- večkrat pritisnite stikalo 7 ali 8 za dostop do menija »SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI« ali, odvisno od opreme, meni »MY SAFETY PERSON«. Pritisnite stikalo 9 OK;
- večkrat pritisnite stikalo 7 ali 8, da odprete meni »Preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih«. Pritisnite stikalo 9 OK ;
- če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo 9 OK:

# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU V NUJNIH PRIMERIH

-  vključena funkcija;
-  izključena funkcija.


## Delovanje


### Zaznavanje prihajajočega vozila




Ko vozite s hitrostjo med približno 70 km/h in 110 km/h, če obstaja nevarnost trka z vozilom, ki prihaja iz nasprotne

smeri na sosednjem pasu in znotraj območja zaznavanja **A**, brez vključenega smernega kazalca, sistem:

- **opozori na nevarnost trčenja:**  
na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Nevarnost trka« skupaj z rdečo opozorilno lučko , piskom ter, odvisno od opreme, črto na zadnji strani in simbolom **10**; in
- **sproži korektivne ukrepe na krmilnem sistemu.**

 Popravek smeri vožnje lahko kadar koli prekinete tako, da premaknete volan.

 Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU V NUJNIH PRIMERIH



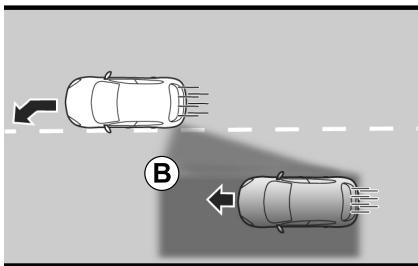
Funkcija se morda ne bo aktivirala, če:

– je bližajoča se hitrost večja od približno 200 km/h (na primer, potujete s hitrostjo 110 km/h) in prihajajoče vozilo vozi v nasprotni smeri na sosednjem pasu s hitrostjo 91 km/h).

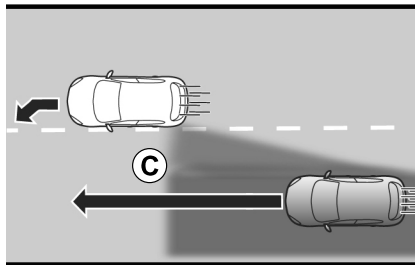
3

## V primeru prehitevanja

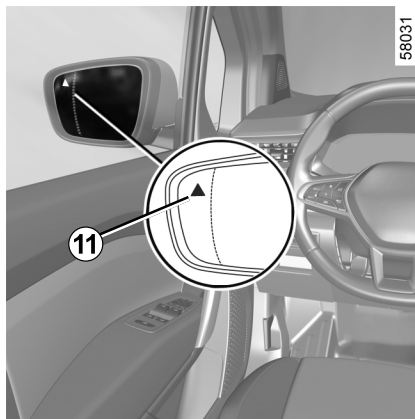
(odvisno od vozila)



55927



55926



58031



Med vožnjo s hitrostjo med približno 70 km/h in 180 km/h, medtem ko obstaja nevarnost trka z vozilom, ki se nahaja v mrtvem kotu **B** in se premika v isti smeri kot vaše vozilo, ali z vozilom, ki se hitro približuje od zadaj na sosednjem pasu, ki je v območju zaznavanja **C**, sistem:

### – opozori na nevarnost trčenja:

kontrolna lučka **11** utripa, na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Zaznana stranska ovira« skupaj z rdečo opozorilno lučko



, piskom ter, odvisno od opreme, črto na zadevni strani in simbolom **12**;

in



# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU V NUJNIH PRIMERIH

- sproži korektivne ukrepe na krmilnem sistemu.

## Začasna nerazpoložljivost ali onemogočenje sistema

Sistem začasno ni na voljo v naslednjih primerih:

- zelo hitra prekoračitev črte;
- neprekinjena vožnja ob črti;
- približno štiri sekunde po menjavi voznega pasu;
- v ostrih ovinkih;
- pri slabi vidljivosti;
- eden od smerokazov se vklopi (samo za zaznavanje prihajajočega vozila, ki vozi v nasprotni smeri na sosednjem voznem pasu);
- aktivirajte varnostne utripalke;
- pri hitrem pospeševanju;
- se spremeni širina voznega pasu;
- delovanje sistema elektronskega nadzora stabilnosti;
- delovanje sistema proti blokiranju koles;
- delovanje aktivnega zavornega sistema v sili;
- ...

Sistema ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih:

- kamera ne zazna črte (neprekinjene ali prekinjene) na ustrezni strani vozila;

- kamera hkrati ne zazna dveh meja voznega pasu, po katerem se premika vaše vozilo;
- ko se uporablja vzvratna prestava;
- vidno polje kamere je ovirano;
- sprednji radar je zakrit;
- glede na vozilo vozila, če so zadnji radarji prekriti.

Odvisno od vozila, če je eden od bočnih radarjev zakrit, se bo na instrumentni plošči prikazalo sporočilo »Bočni radarji brez vidljivosti«.

Če je sprednji radar zakrit, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednji radar brez vidljivosti".


Če je sprednja kamera zakrita, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednja kamera brez vidljivosti".

Očistite območje kjer so nameščeni senzorji.

## Samodejna deaktivacija

Sistem se samodejno deaktivira, ko:

- sistem za nadzor dinamike vozila je izklopljen;
- elektronski stabilizacijski sistem ne deluje pravilno;
- sistem proti blokiranju koles ne deluje pravilno;
- vlečna palica je električno priključena na vtičnico priklonika;

- prikaže se opozorilna lučka  .

Če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem zazna, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Prikolica: bočni radarji niso na voljo« ali, odvisno od opreme, »Prikolica: opozorilo za mrtvi kot je IZKLOPLJENO«, ki vas obvesti, da funkcija »preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih« ne deluje.

Če vozilo vleče prikolico ali avtodom, lahko pride do nepričakovanih ali nepotrebnih popravkov.

Sistem lahko izklopite, da se izognete nepričakovanim ali nepotrebnim korekcijam.

## Motnje delovanja

Ko sistem zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči lahko prikažejo naslednja sporočila:

- "Preverite sprednjo kamero"; ali
- "Preverite sprednji radar"; ali
- "Preverite pripomočke za vožnjo"; ali, odvisno od vozila,
- "Preverite bočne radarje".

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

# PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU V NUJNIH PRIMERIH

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

### **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se poravnava kamere ali radarja(-jev) lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
- Vse posege v območju, kjer se nahajajo kamera ali radarji (zamenjave, popravila, prilagoditev vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak v pooblaščenih servisnih mrežah.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### **Motnje sistema**

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- kompleksno okolje (tunnel itd.);
- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tuma, megla itd.);
- talne oznake so neenakomerne ali pa jih je težko zaznati (npr. delno izbrisane ali medsebojno zelo oddaljene oznake, poškodovano cestišče ...);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka ali ovinkasta (ostri zavoji ipd.);
- vozite tesno za vozilom na istem voznem pasu.

V tem primeru se lahko funkcija »Preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih« vklopi napačno ali sploh ne.

### **Tveganje neželenih, nepravilnih popravkov smeri ali brez popravkov smeri vožnje.**

#### **Izklop funkcije**

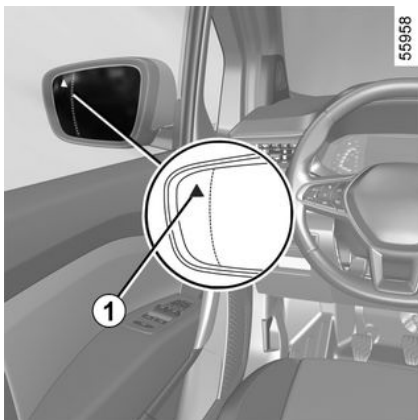
Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območje(-ja) kamere (na strani vetrobranskega stekla, ali na strani notranjega vzvratnega ogledala), ali radarja je bilo poškodovano;
- cesta je spolzka (sneg, poledica, akvaplaning, gramoz itd.);

## PREPREČEVANJE SPREMEMBE VOZNEGA PASU V NUJNIH PRIMERIH

- slaba vidljivost (tuma, meglu itd.);
- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajte popravl vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- vozilo vleče prikolico ali počitniško prikolico;
- vleka vozila (okvare);
- vozilo vstopa v območje z veliko oznakami na cestišču (območje, kjer poteka delo na cesti ipd.).
- ne vozite po asfaltirani cesti.

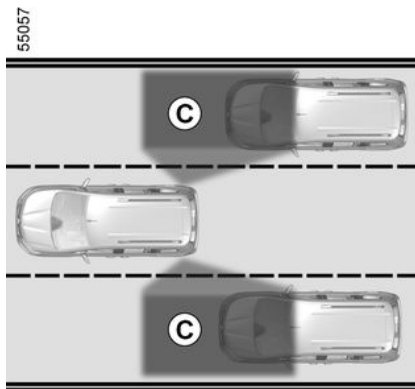
# OPOZORILO ZA MRTVI KOT



Odvisno od vozila, obstajata dve vrsti opozorilnih sistemov za mrtve kote:

- **Sistem A:** iz ultrazvočnih tipal, nameščenih v odbijačih vozila. **Ko je sistem A vklopljen, ga je mogoče prepoznati po utripanju kontrolne lučke 1 ob vsakem zagonu motorja;**
- **Sistem B:** uporablja podatke radarjev, nameščenih na vsaki strani zadnjega odbijača. **Ko je sistem B vklopljen, ga je mogoče prepoznati s kontrolno lučko 1, ki ne utripne ob vsakem zagonu motorja.**

## Sistem A



S pomočjo informacij ultrazvočnih tipal, ki jih prikazujejo puščice **2**, ki so nameščene na odbijačih vozila, sistem opozori voznika, ko se v območju zaznavanja **C** pojavi drugo vozilo.

Sistem se aktivira, ko vozilo vozi s hitrostjo med približno 30 km/h in 130 km/h.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

# OPOZORILO ZA MRTVI KOT

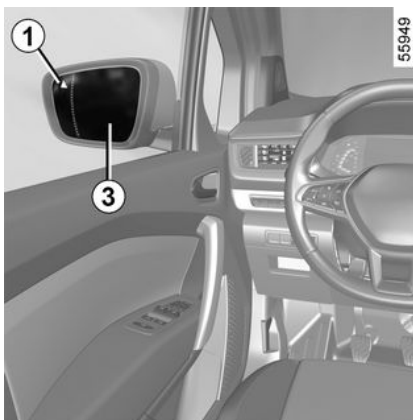


55928

## Posebnost

Prepričajte se, da območja ultrazvočnih senzorjev, nameščenih na odbijačih vozila, niso prekrita (z umazanijo, blatom, snegom itd.).

Če je eno od tipal zakrito, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Bočni radarji brez vidljivosti«. Očistite območja ultrazvočnih senzorjev.



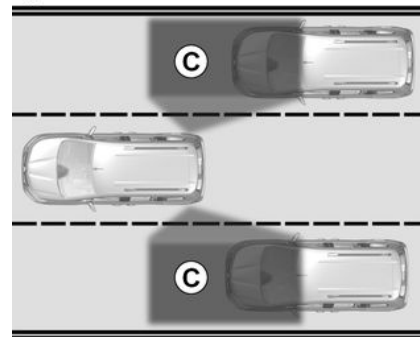
55949

## Kontrolna lučka 1

Opozorilna lučka **1** je na vsakem zunanjem ogledalu **3**.

**Opomba:** redno čistite zunanja ogledala **3**, da bodo opozorilne lučke **1** vidne.

55057



## Delovanje

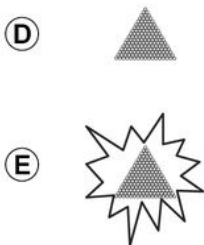
Funkcija vas opozori, če je hitrost vozila med približno 30 km/h in 130 km/h, medtem ko je drugo vozilo v območju mrtvega kota **C** in se premika v isti smeri kot vaše vozilo.

Če prehitite drugo vozilo, se kontrolna lučka **1** vklopi samo, če to vozilo predolgo ostane v mrtvem kotu vašega vozila **C**.

3

# OPOZORILO ZA MRTVI KOT

① 559950



## Prikazovalnik D

Prvo opozorilo: **če smernik ni vklopljen**, opozorilna lučka **1** signalizira, da je v mrtvem kotu zaznano vozilo.

## Prikazovalnik E

**Smernik je vklopljen**, opozorilna lučka **1** utripa, ko funkcija zazna vozilo v območju opozorila mrtvega kota in/ali ko se vozilo hitro približuje z bočne strani, na strani na katero boste obrnili volan. Če izklopite smerokaz, se indikator vrne na izhodiščno opozorilo (prikazovalnik D).

## Kdaj sistem ne deluje

- Med vožnjo po cesti z ostrimi zavoji;
- v vzvratni prestavi;
- hitrost vozila pod 30 km/h;

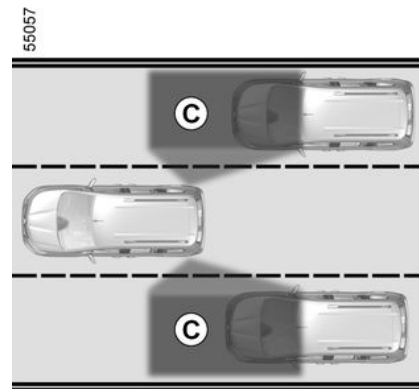
– hitrost vozila nad 130 km/h.

Če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem zazna, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Prikolica: opozorilo za mrtvi kot je IZKLOPLJENO«, ki vas obvesti, da funkcija ne deluje. Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- vozilo je opremljeno z vlečno kljuko, ki je sistem ne prepozna;
- območja okrog tipala so bila poškodovana.

## Sistem B



Na podlagi podatkov tipal, nameščenih na obeh straneh zadnjega odbijača (območje G), funkcija opozori voznika:

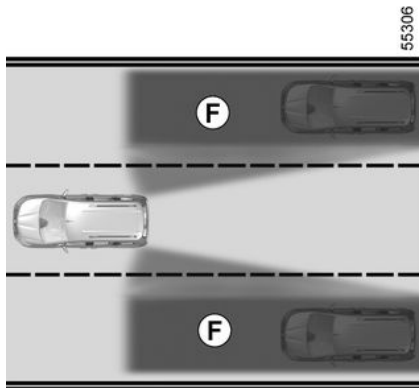
– kadar je v območju zaznavanja C drugo vozilo;

in/ali

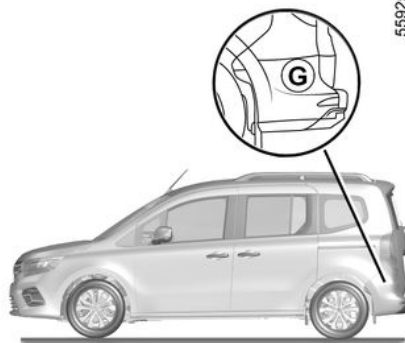
– ko obstaja nevarnost trčenja z vozilom, ki je v območju F in vozi hitreje od vašega vozila.

Funkcija vas opozori, ko vozilo vozi s hitrostjo, večjo od približno 15 km/h.

# OPOZORILO ZA MRTVI KOT



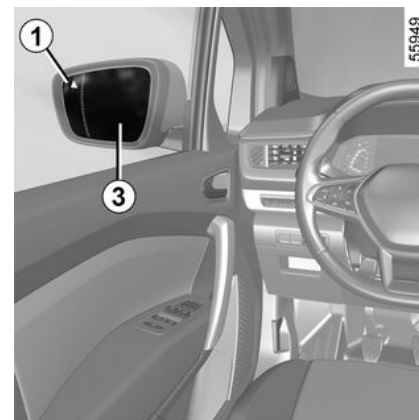
Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.



## Posebnost

Pazite, da območje **G** v bližini radarjev na vsaki strani zadnjega odbijača ni prekrito (z umazanijo, blatom, snegom itd.).

Če je eden od radarjev zakrit, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Stranski radarji brez vidljivosti". Očistite območje radarja.



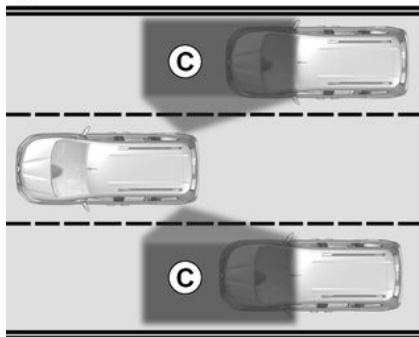
## Kontrolna lučka 1

Opozorilna lučka **1** je na vsakem zunanjem ogledalu **3**.

**Opomba:** redno čistite zunanja ogledala **3**, da bodo opozorilne lučke **1** vidne.

# OPOZORILO ZA MRTVI KOT

55057

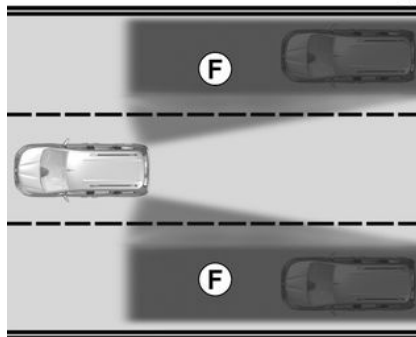


## Delovanje

Funkcija vas opozori, če je hitrost vozila večja od približno 15 km/h in:

- če je vozilo v območju mrtvega kota **C** in se premika v isti smeri kot vaše vozilo;
- ko se od zadaj po vzporednem voznem pasu hitro približuje vozilo v območju zaznavanja **F**.

55306



Če prehitite drugo vozilo, se kontrolna lučka **1** vklopi samo, če to vozilo predolgo ostane v mrtvem kotu vašega vozila **C**.



Funkcija voznika ne opozori, če se druga vozila ne premikajo.

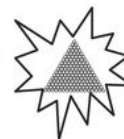
1

55950

D



E



## Prikazovalnik **D**

Prvo opozorilo: **smernik ni vklopljen**, opozorilna lučka **1** nakazuje, da je v območju mrtvega kota zaznano vozilo in/ali da se po vzporednem voznem pasu hitro približuje vozilo z zadnje strani.

## Prikazovalnik **E**

**Smernik je vklopljen**, opozorilna lučka **1** utripa, ko funkcija zazna vozilo v območju opozorila mrtvega kota in/ali ko se vozilo hitro približuje z bočne strani, na strani na katero boste obrnili volan. Če izklopite smerokaz, se indikator vrne na izhodiščno opozorilo (prikazovalnik **D**).

## Kdaj sistem ne deluje

- Med vožnjo po cesti z ostrimi zavoji;



## OPOZORILO ZA MRTVI KOT

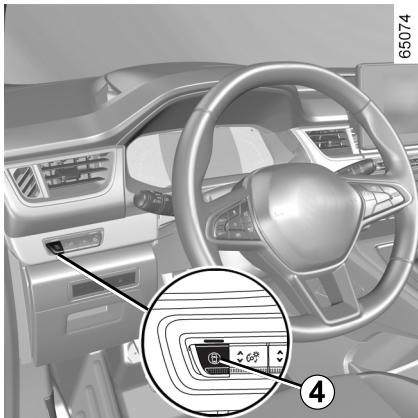
– pri vklopljeni vzvratni prestavi.

Če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem zazna, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Prikolica: opozorilo za mrtvi kot je IZKLOPLJENO«, ki vas obvesti, da funkcija ne deluje. Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.

### Sistem A

#### Vklop/izklop

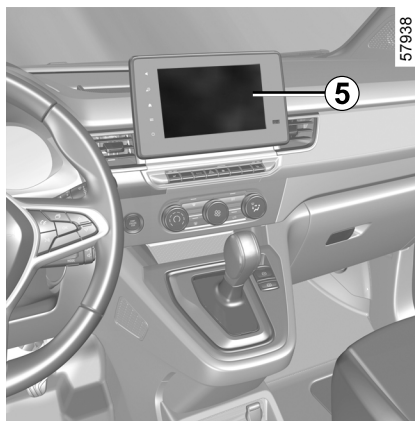
Vozila, opremljena z gumbom 4 »MySafety«



**Za izklop funkcije**, če je bila ta deaktivirana v načinu »Po meri« funkcije »My Safety Perso«, dvakrat pritisnite stikalo 4.

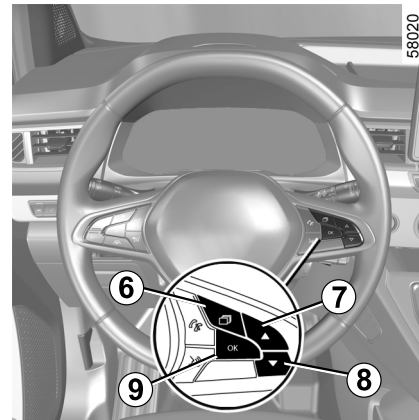
**Za ponovni vklop funkcije** enkrat pritisnite stikalo 2.

**Vozila, opremljena z zaslonom multimedijskega sistema 5**



Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

**Vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema**



- Ko je vozilo zaustavljeno, stikalo 6 pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek »Vozilo«;
- večkrat pritisnite stikalo 7 ali 8, da odprete meni »Nastavitve«. Pritisnite stikalo 9 OK;
- večkrat pritisnite stikalo 7 ali 8, da odprete meni »SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI« ali, glede na vozilo, meni »MOJA VARNOST V NAČINU POMERI«. Pritisnite stikalo 9 OK;
- večkrat pritisnite stikalo 7 ali 8, da odprete meni »Mrtvi kot« in pritisnite stikalo 9 OK;
- če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo 9 OK:


## OPOZORILO ZA MRTVI KOT


 vključena funkcija;

 izključena funkcija.

3

### Sistem A in B

 Sposobnost zaznavanja sistema je nastavljena na širino standardnega voznega pasu. Med vožnjo na ozkem voznem pasu vas lahko funkcija opozori, ko sistem zazna vozilo, ki je oddaljeno dlje od najbližjega voznega pasa.

 Zaradi prisotnosti radarjev ali ultrazvočnih senzorjev (odvisno od vozila) za odbijačem, mora kakršen koli poseg na odbijaču (popravilo, zamenjava, ličenje itd.) opraviti usposobljeni strokovnjak v pooblaščenih servisnih mrežah.

### Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite stranske radarje". Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

# OPOZORILO ZA MRTVI KOT

## Opozorila



- Sposobnost zaznavanja sistema je nastavljena na širino standardnega voznega pasu. Če vozite po širokih voznih pasovih, sistem morda ne bo zaznal vozila v mrtvem kotu.
- V primeru izpostavljenosti močnemu elektromagnetnemu sevanju (pod visokonapetostnimi daljnovodi itd.) ali v zelo slabih vremenskih pogojih (močan dež, sneg itd.) lahko pride do kratkotrajnih motenj sistema. Bodite pozorni na prometne razmere.

**Obstaja nevarnost nesreče.**



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost prometnim razmeram ne glede na navodila sistema.

Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

### **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se lahko spremeni poravnaneost radarjev ali ultrazvočnih senzorjev (odvisno od vozila), kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
- Vse posege (popravila, zamenjave itd.) v območju, kjer se nahajajo radarji ali ultrazvočni senzorji (odvisno od vozila), mora izvesti usposobljeni strokovnjak v pooblaščenih servisnih mrežah.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### **Motnje sistema**

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- zapletena okolica (kovinski mostovi, tuneli, ceste z ovirami na robu itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.).

### **Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril**

Če sistem ne deluje normalno, se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## OPOZORILO ZA MRTVI KOT



### Omejitve delovanja sistema

- Območje radarjev ali ultrazvočnih senzorjev (odvisno od vozila), mora ostati čisto in se ga ne sme spreminjati, kar zagotavlja ustrezno delovanje sistema.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila (motorji, kolesa, pešci itd.).
- Pri zavijanju lahko radarji ali ultrazvočni senzorji (odvisno od vozila) začasno prenehajo zaznavati vozila na vzporednih voznih pasovih.
- Funkcija vas lahko opozori z zamudo, ko se vam z zadnje strani vzporedno približujeta dve vozili na vzporednih voznih pasovih (vožnja po cesti s 3 pasovi), ki vozita s precej višjo hitrostjo od vas.
- Sistem vas morda ne bo opozoril, ko druga vozila vozijo s precej drugačno hitrostjo.
- Če vozilo prehiteva dolgo vozilo (npr. težko tovorno vozilo, ki vozilo prehiteva s podobno hitrostjo), lahko sistem prekine opozorilo pred koncem manevra.
- Vozilo vozi po ovinkasti cesti.

# OPOZORILO ZA VARNOSTNO RAZDALJO

55133



Ta funkcija uporablja informacije radarja **2** in kamere **1** ter obvešča voznika o časovnem presledku med njegovim vozilom in vozilom spredaj, da lahko voznik ohranja ustrezno varnostno razdaljo med obema voziloma.

Funkcija se vklopi, ko vozilo vozi s hitrostjo med približno 30 in 200 km/h.

## Lokacija kamere **1**

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

## Lokacija sprednjega radarja **2**

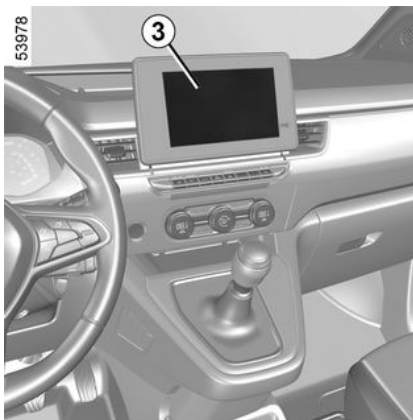
Prepričajte se, da območje radarja ni ovirano (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena sprednja registrska tablica

itd.), udarjeno, spremenjeno (vključno s poslikavo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na maski ali logotipu itd.).



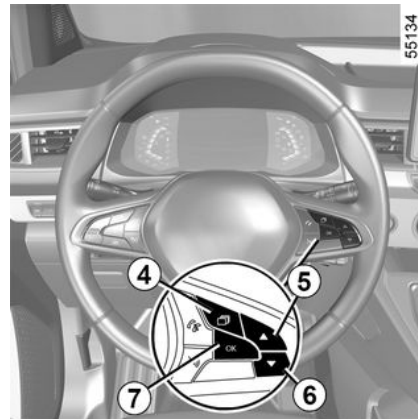
Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

## Vklop/izklop funkcije



**Vozila, opremljena z zaslonom multimedijskega sistema **3****

Za vklop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedijsko opremo. Izberite "ON" ali "OFF".



**Vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema**

- Ko je vozilo zaustavljeno, stikalo **4** pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek »Vozilo«;
- večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »Nastavitve«. Pritisnite stikalo OK **7**;
- večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, dokler se ne prikaže meni »SISTEMI POMOČI PRI VOŽNJI«. Pritisnite stikalo OK **7**;
- večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »Opozorilo za razdaljo«. Pritisnite stikalo OK **7**;


3

## OPOZORILO ZA VARNOSTNO RAZDALJO

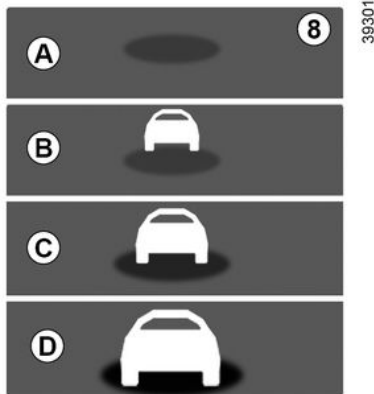
– če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **7** OK:

vključena funkcija;

izključena funkcija.

 Ob vsakem zagonu vozila se funkcija vklopi v načinu, ki je bil v uporabi ob zadnji zaustavitvi.

### Delovanje



Ko je funkcija vklopljena, se na instrumentni plošči **8** prikaže indikator

in opozori voznika na razdaljo med njegovim vozilom in vozilom spredaj.

- **A** (sivo): funkcija ne deluje;
- **A** (zeleno): zaznano ni nobeno vozilo;
- **B** (zeleno): časovni interval znaša približno dve sekundi ali več (razdalja med voziloma je prilagojena vaši hitrosti);
- **C** (oranžno): časovni interval znaša od približno ene do dve sekundi (nezadostna razdalja med voziloma);
- **D** (rdeče): časovni interval znaša eno sekundo ali manj (skrajno nezadostna razdalja med voziloma).

Če je časovni interval med voziloma krajši od 0,5 sekunde, začneta kontrolna lučka **8** in zaslon **D** na instrumentni plošči skupaj z znakom »-.-s« utripati rdeče.

V nekaterih okoliščinah časovni presledek ne more biti prikazan:

- v ovinku;
- pri zamenjavi voznega pasu;
- če je vozilo pred vami dovolj daleč ali zunaj dosega radarja ali kamere.

# OPOZORILO ZA VARNOSTNO RAZDALJO

## Opozorila



Vrednost je prikazana informativno: sistem na vozilu ne izvede nobenega ukrepa.

Ta funkcija ni namenjena za uporabo v mestnem okolju ali pri dinamični vožnji (ovinki, pospeševanje, nenadno zaviranje ...), ampak v enakomernih razmerah vožnje.

Funkcija ne deluje na zavorni sistem.

Območji, kjer sta nameščena radar in kamera, morata ostati čisti in vanju ni dovoljeno posegati, da se zagotovi primerno delovanje sistema.

Vse posege v območju radarja ali kamere (zamenjave, popravila, spreminjanje vetrobranskega stekla in/ali odbijača itd.) mora izvesti usposobljen strokovnjak.

## OPOZORILO ZA VARNOSTNO RAZDALJO



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

### **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja in/ali kamere spremeni, kar lahko vpliva na njuno delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
- Vse posege v območju radarja in/ali kamere (zamenjave, popravila, spreminjanje vetrobranskega stekla in/ali odbijača itd.) mora izvesti usposobljen strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### **Motnje sistema**

- prekrito vetrobransko steklo ali odbijač (z umazanijo, ledom, snegom, kondenzacijo itd.);
- zapleteno okolje (kovinski most, tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- majhen kontrast med vozilom spredaj in okolico (npr. belo vozilo v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka in ovinkasta (ostri zavoji ipd.)

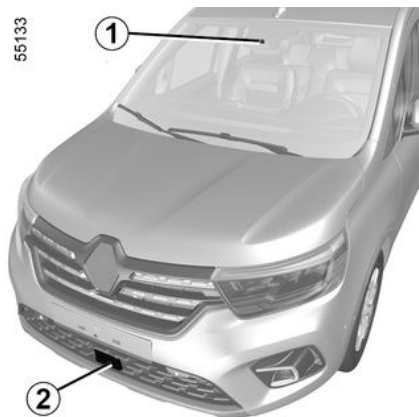
### **Tveganje napačnih lažnih alarmov.**



# AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

## Sistem A

55133



Sistem uporablja informacije radarja **2** in kamere **1** za določitev razdalje med vaših vozilom:

- do vozila, ki vozi pred vami na istem pasu;
- ali
- do katerega koli prihajajočega vozila v okviru manevriranja spremembe smeri;
- ali
- okoliškimi pešci in kolesarji.

Sistem opozori voznika, če obstaja nevarnost čelnega trčenja, da omogoči ustrezno manevriranje v sili (pritisek

zavornega pedala in/ali vrtenje volana).

Odvisno od odzivnosti voznika lahko sistem pomaga pri zaviranju, da se zmanjšajo poškodbe ali prepreči trk.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.



**Ta sistem lahko izvede maksimalno zaviranje vozila, da se vozilo**

popolnoma zaustavi, če je to potrebno.

Zaradi varnostnih razlogov bodite med vožnjo z vozilom vedno pripeti z varnostnim pasom, tovor pa naj bo naložen tako, da se noben element ne more premakniti in poškodovati potnikov.

## Zaznavanje vozil

Če vozite s hitrostjo nad 8 km/h in obstaja nevarnost trka z vozilom pred vami, s prihajajočim vozilom pri spreminjanju smeri, ali z mirujočim vozilom, sistem:

– **opozori na nevarnost trčenja:** na instrumentni plošči se prikaže rdeča

opozorilna lučka  ali glede na vozilo simbol **10** in sporočilo »Zavirajte« skupaj z zvočnim signalom.

Če voznik pritisne na zavorni pedal in sistem še vedno zaznava nevarnost trka, se lahko poveča zavorna sila, če trenutna za preprečitev trka ne zadostuje.

– **lahko sproži zaviranje:**

če se voznik po opozorilu ne odzove in je trčenje neizbežno.

3

## AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI



Če se zaradi aktivnega zaviranja v sili vozilo ustavi, vozilo ostane krajši čas v mirovanju. Po tem časovno omejenem roku, mora voznik držati nogo na pedalu zavore, da obdrži vozilo v mirujočem stanju.

**Opomba:** če voznik upravlja vozilo (z volanom, pedalami itd.), lahko sistem zakasni nekatere postopke ali jih ne vklopi.



V primeru manevriranja v sili lahko vedno prenehate zavirati tako, da:

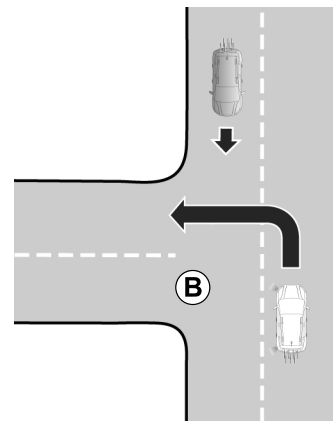
- pritisnete pedal plina;
- ali
- zasukate volan, da bi se izognili trku.

### Posebnosti prihajajočih vozil pri spreminjanju smeri

Ko želite spremeniti smer vožnje (npr. **B**), sistem zazna nasproti vozeča vozila, ki vozijo s hitrostjo približno 30 km/h do 55 km/h, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo približno med 8 km/h in 20 km/h;
- aktivirali ste smerni kazalec.

**Sistem je sicer neaktiven in ne sproži opozorila.**



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranяти nadzor nad vozilom.

### Posebnosti zaustavljenih vozil

Sistem zazna stoječa vozila, ko vozite s hitrostjo med približno 8 km/h in 100 km/h. Sistem ni aktiven in ne opozarja na stoječa vozila, ko vaše

## AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

vozilo preseže hitrost približno 100 km/h.

### Posebnosti opozoril


Odvisno od hitrosti vožnje se lahko opozorilo in zaviranje vklopita hkrati.

### Zaznavanje pešcev in kolesarjev

Če se med vožnjo s hitrostjo med 8 km/h in 86 km/h pojavi nevarnost trka s kolesarjem ali peščem, sistem:

– **opozori na nevarnost trčenja:**

na instrumentni plošči se prikaže rdeča

opozorilna lučka  ali glede na vozilo simbol **10** in sporočilo »Zavirajte« skupaj z zvočnim signalom.

Če voznik pritisne na zavorni pedal in sistem še vedno zaznava nevarnost trka, se lahko poveča zavorna sila, če trenutna za preprečitev trka ne zadostuje.

– **lahko sproži zaviranje:**

če se voznik po opozorilu ne odzove in je trčenje neizbežno.



Če se zaradi aktivnega zaviranja v sili vozilo ustavi, vozilo ostane krajši čas v mirovanju. Po tem časovno omejenem roku, mora voznik držati nogo na pedalu zavore, da obdrži vozilo v mirujočem stanju.

**Opomba:** če voznik upravlja vozilo (z volanom, pedali itd.), lahko sistem zakasni nekatere postopke ali jih ne vklopi.

### Posebnosti v zvezi s kolesarji in pešci v mirovanju

Sistem ne zazna kolesarjev in pešcev, ki mirujejo.

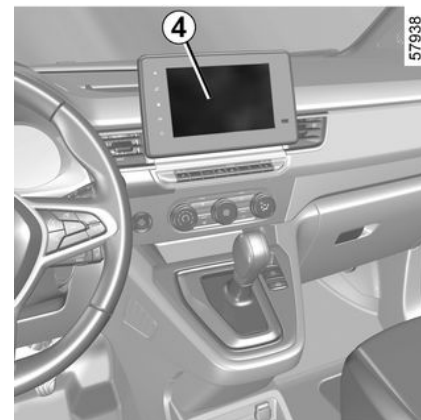
**V tem primeru je sistem neaktiven in ne sproži opozorila.**



V primeru manevriranja v sili lahko vedno prenehate zavirati tako, da:

- pritisnete pedal plina;
- ali
- zasukate volan, da bi se izognili trku.

### Nastavitve za vozila, opremljena z zaslonom multimedijskega sistema



Za dostop do nastavitve funkcije zaslona multimedijskega sistema **4** glejte navodila za multimedijsko opremo:

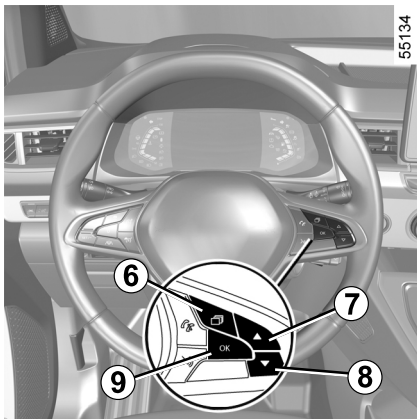
## AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

– »Opozorilo«: prilagodite nivo občutljivosti opozorila. Za to izberite:

- "Pozno";
- "Standardno";
- "Zgodnje".

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

### Nastavitve za vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema



- Ko je vozilo zaustavljeno, stikalo **6** pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek »Vozilo«;
- večkrat pritisnite stikalo **7** ali **8**, da odprete meni »Nastavitve«. Pritisnite stikalo **9** OK;

– večkrat pritisnite stikalo **7** ali **8**, dokler se ne prikaže meni »SISTEMI POMOČI PRI VOŽNJI«. Pritisnite stikalo **8** OK;

- večkrat pritisnite stikalo **7** ali **8**, da odprete meni »Občutljivost aktivnega zaviranja«. Pritisnite stikalo **9** OK ;
- za prilagoditev nastavitve večkrat pritisnite stikalo **7** ali **8**. Pritisnite stikalo **9** OK.

### Začasno ni na voljo

Če sistem zazna začasno okvaro,



zasveti opozorilna lučka ali,



odvisno od vozila, opozorilna lučka zasveti rumeno na instrumentni plošči.

Možni vzroki so:

- sistem je začasno blokiran (bleščanje zaradi sonca, zasenčene luči, slabe vremenske razmere itd.). Sistem bo ponovno deloval, ko se izboljšajo pogoji vidljivosti;
- sistem je začasno prekinjen (npr. vetrobransko steklo, ali sprednji ali zadnji odbijač, so prekrti z umazanijo, blatom, snegom, kondenzacijo itd.). V tem primeru parkirajte vozilo in ugasnite motor. Očistite vetrobransko steklo in sprednji odbijač. Pri naslednjem zagonu motorja po petih

ali desetih minutah vožnje opozorilna lučka in sporočilo izgineta.

v nasprotnem primeru je lahko vzrok napake nekje drugje; obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

### Motnje delovanja

Če funkcija zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči prikažejo rumene opozorilne lučke



ali, glede na vozilo,



skupaj s sporočilom »Preverite sprednjo kamero« ali »Preverite sprednji radar« ali »Preverite sprednjo kamero/radar«.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## Opozorila



### **Aktivno zaviranje v sili**

Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom. Sprožitev te funkcije je zapoznena ali preprečena, ko sistem zazna jasne znake, da voznik upravlja vozilo (premikanje volana, pritiskanje pedal itd.).

Sistem se ne more vključiti:

- če je upravljalnik hitrosti v nevtralnem položaju;
- ko je parkirna zavora aktivirana približno deset sekund.

### **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja in/ali kamere spremeni, kar lahko vpliva na njuno delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
- Vse posege v območju radarja in/ali kamere (popravila, zamenjave, spreminjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.



## Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- zapleteno okolje (kovinski most, tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tuma, megla itd.);
- majhen kontrast med predmetom (vozilo, pešec itd.) in njegovo okolico (npr. pešec, oblečen v belo, v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- ...

V teh pogojih sistem morda ne bo reagiral, lahko opozori voznika, ali pa bo nehote zaviral.

## Omejitve delovanja sistema

- Sistem ob vsakem zagonu vozila izvede kalibriranje glede na okolico vozila, ter je lahko neaktiven približno od dveh do pet minut vožnje;
- Nasproti vozeče vozilo ne bo sprožilo opozorila ali systemskega ukrepanja, če pogoji iz odstavka "Posebne funkcije nasproti vozečih vozil pri spremembi smeri" niso izpolnjeni (glejte prejšnje strani);
- Območja v bližini radarja in kamer morajo ostati čista in se jih ne sme spreminjati, da se zagotovi dobro delovanje sistema;
- sistem se na manjša vozila, kot so motorji, lahko odzove manj učinkovito kot na druga vozila;
- sistem morda ne bo deloval ustrezno, če je cestišče spolzko (dež, sneg, poledica itd.);
- za zagotavljanje pravilnega delovanja mora sistem zaznati celoten obris pešca. Tako sistem ne more zaznati:
  - pešcev v temi ali pri šibki svetlobi;
  - pešcev, ki so le delno vidni;
  - pešcev, ki so manjši od 80 cm;
  - pešcev, ki nosijo velike predmete;
  - ...

V teh razmerah se sistem morda ne bo odzval ali bo nehote zaviral.



### Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območje kamere je poškodovano (npr. na notranji ali zunanji strani vetrobranskega stekla),
- poškodovan sprednji del vozila (udarec, deformacija, praska na radarju ipd.);
- vleka vozila (okvare);
- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- ne vozite po asfaltirani cesti.

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže vozila.

### Ustavitev funkcije

aktivno zaviranje lahko kadar koli prekinete s kratkim pritiskom pedala za plin ali zasukom volana pri izogibanju trku.

# AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

## Sistem B

55133



Sistem uporablja informacije iz kamere **1** in radarja **2** za določitev razdalje od vašega vozila:

- do vozila, ki vozi pred vami na istem pasu;
- ali
- do katerega koli prihajajočega vozila v okviru manevriranja spremembe smeri;
- ali
- in zaustavljenih vozil;
- ali
- okoliškimi pešci in kolesarji.

Sistem opozori voznika, če obstaja nevarnost čelnega trčenja, da omogoči ustrezno manevriranje v sili (pritisek zavornega pedala in/ali vrtenje volana).

Odvisno od odzivnosti voznika lahko sistem pomaga pri zaviranju, da se zmanjšajo poškodbe ali prepreči trk.

**Sistem je sicer neaktiven in ne sproži opozorila.**



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.



**Ta sistem lahko izvede maksimalno zaviranje vozila, da se vozilo**

popolnoma zaustavi, če je to potrebno.

Zaradi varnostnih razlogov bodite med vožnjo z vozilom vedno pripeti z varnostnim pasom, tovor pa naj bo naložen tako, da se noben element ne more premakniti in poškodovati potnikov.

## Lokacija kamere **1**

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

## Mesto radarja **2**

Prepričajte se, da na območju okrog zadnjega radarja ni ovir (umazanija, blato, sneg ali nepravilno nameščena registrska tablica) ter da pokrov ni spremenjen (vključno z barvanjem) ali skrit.

## Delovanje

Če med vožnjo obstaja nevarnost trka, vas sistem:




## AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

– **opozori na nevarnost trka:** s prikazom sporočila »Zaznana je bila ovira« na instrumentni plošči, ki ga spremlja zvočni signal.

**Opomba:** če voznik pritisne na zavorni pedal in sistem še vedno zaznava nevarnost trka, se lahko poveča zavorna sila, če trenutna za preprečitev trka ne zadostuje.

– **se lahko sproži zaviranje:** če se voznik ne odzove na opozorilo in je trčenje neizbežno, se na instrumentni plošči prikaže rdeča opozorilna lučka

 in sporočilo »Zavirajte«, ki ju spremlja zvočni signal.

### Opomba:

– če voznik upravlja vozilo (z volanom, pedali itd.), lahko sistem zakasni njihov odziv ali jih ne vklopi;

– če se zaradi aktivnega zaviranja v sili vozilo ustavi, vozilo ostane krajši čas v mirovanju. Po tem časovno omejenem roku mora voznik držati nogo na pedal zavore, da obdrži vozilo v mirujočem stanju:

– ko sistem začne zavirati, se prikaže sporočilo »Sistem napredne varnostni se vklopljen«.



V primeru manevriranja v sili lahko vedno prenehate zavirati tako, da:

- pritisnete pedal plina;
- ali
- zasukate volan, da bi se izognili trku.



### Posebnosti opozoril

Ovisno od hitrosti vožnje se lahko opozorilo in zaviranje vklopita hkrati.

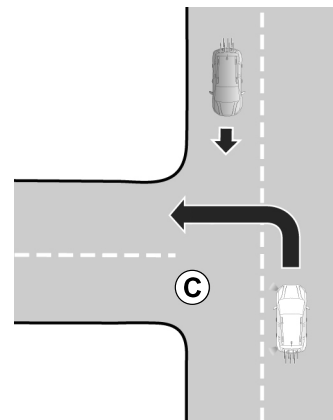
## Zaznavanje vozil

### Zaznavanje vozil, ki vozijo po istem voznem pasu

Sistem zazna nevarnost trčenja z vozilom pred vami na istem voznem pasu, kadar:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 8 km/h in 180 km/h.

## Zaznavanje prihajajočih vozil v okviru manevriranja za spremembo smeri



Ko želite spremeniti smer (npr. **C**), sistem zazna nasproti vozeča vozila, če:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo približno med 8 km/h in 20 km/h;
- aktivirali ste smerni kazalec.

### Zaznavanje vozil, ustavljenih na voznem pasu

Sistem zazna mirujoča vozila, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 8 km/h in 80 km/h.

## AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

### Zaznavanje pešcev in kolesarjev

### Zaznavanje pešcev in kolesarjev na istem voznem pasu

Sistem zazna pešce in kolesarje, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 8 km/h in 85 km/h.

#### **i** Posebnosti v zvezi s kolesarji in pešči v mirovanju

Sistem ne zazna kolesarjev in pešcev, ki mirujejo.

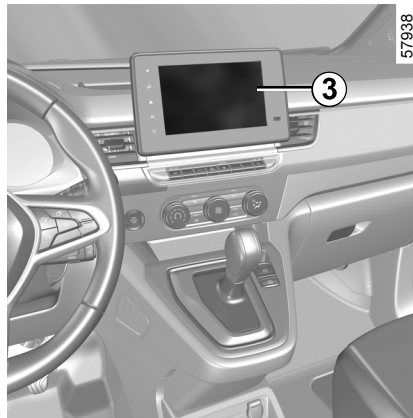
V tem primeru je sistem neaktiven in ne sproži opozorila.

### Vklop/izklop

**i** Funkcija se glede na vozilo in glede na čas od zadnje zaustavitve motorja ponovno vklopi:

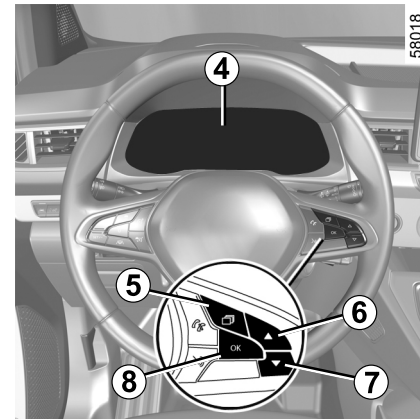
- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

### Vklop in izklop sistema prek zaslona multimedijskega sistema 3





Za vklop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedijsko opremo. Izberite »**VKLOP**« ali »**IZKLOP**«.

### Vklop, izklop sistema s potovalnim računalnikom 4





- Ko je vozilo zaustavljeno, stikalo **5** pritisnite, dokler ne odprete zavihka »Vozilo«;
- večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7**, da odprete meni »Nastavitve«. Pritisnite stikalo **8 OK**;
- večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7**, dokler se ne prikaže meni »SISTEMI POMOČI PRI VOŽNJI«. Pritisnite stikalo **8 OK**;
- pomikajte se s pritiskom na stikalo **6** ali **7**, da odprete meni »Aktivno zaviranje«;
- če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **8 OK**;

## AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

-  vključena funkcija;
-  izključena funkcija.

Po izklopu sistema na instrumentni

plošči zasveti opozorilna lučka , pri nekaterih vozilih pa opozorilna

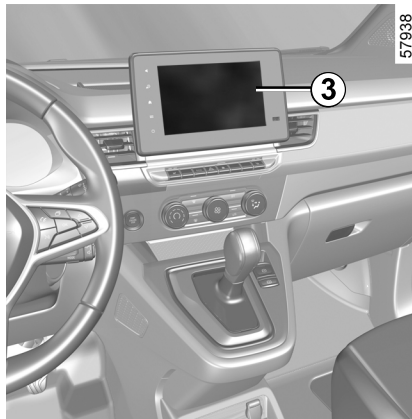
lučka . Ko je sistem aktiviran, opozorilna lučka izgine.

### Nastavitve



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

### Nastavitve na zaslonu multimedijskega sistema 3

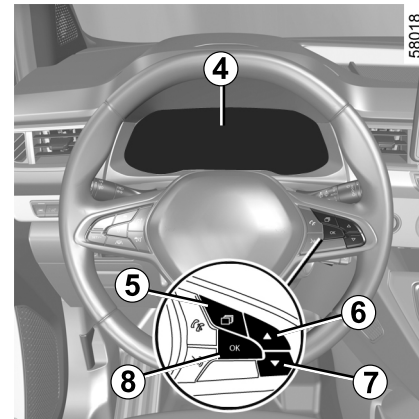


Če želite pri mirujočem vozilu dostopiti do nastavitve funkcij na zaslonu multimedijskega sistema 3, glejte navodila za multimedijski sistem:

- »Opozorilo«: prilagodite raven občutljivosti. Za to izberite:
  - »Pozno«;
  - »Standardno«;
  - »Zgodnje«.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

### Nastavitve v potovalnem računalniku 4



Pri zaustavljenem vozilu


- Ko je vozilo zaustavljeno, stikalo 5 pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek »Vozilo«;
- večkrat pritisnite stikalo 6 ali 7, da odprete meni »Nastavitve«. Pritisnite stikalo 8 OK;
- večkrat pritisnite stikalo 6 ali 7, dokler se ne prikaže meni »SISTEMI POMOČI PRI VOŽNJI«. Pritisnite stikalo 8 OK;
- pomikajte se s pritiskom na stikalo 6 ali 7, da odprete meni »Občutljivost aktivnega zaviranja«. Pritisnite stikalo 8 OK;


## AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

– za prilagoditev nastavitve se pomikajte tako, da večkrat zaporedoma pritisnete stikalo **6** ali **7**. Pritisnite stikalo **8 OK**.

### Začasno ni na voljo

Če sistem zazna začasno okvaro, na instrumentni plošči zasveti opozorilna

lučka , pri nekaterih vozilih pa

opozorilna lučka .

Možni vzroki so:

- sistem je začasno blokiran (bleščanje zaradi sonca, zasenčene luči, slabe vremenske razmere itd.). Sistem bo ponovno deloval, ko se izboljšajo pogoji vidljivosti;
- sistem je začasno prekinjen (npr. vetrobransko steklo, sprednji ali zadnji odbijač ali logotip so prekriti z umazanijo, snegom, blatom, kondenzacijo itd.). V tem primeru parkirajte vozilo in ugasnite motor. Očistite vetrobransko steklo. Pri naslednjem zagonu motorja po približno petih ali desetih minutah vožnje opozorilna lučka in sporočilo izgine. v nasprotnem primeru je lahko vzrok napake nekje drugje; obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

### Motnje delovanja

Ko sistem zazna napako v delovanju, se na instrumentni plošči prikaže

opozorilna lučka  ali, glede na

vozilo, opozorilna lučka .

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

# AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Sprožitev te funkcije je zapoznena ali preprečena, ko sistem zazna jasne znake, da voznik upravlja vozilo (premikanje volana, pritiskanje pedal itd.).

Sistema ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih:

- ko je upravljalnik hitrosti v položaju prostega teka ali je bil pedal sklopke pritisnjen približno dve sekundi.

### **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja in/ali kamere spremeni, kar lahko vpliva na njuno delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
- Vse posege v območju radarja in/ali kamere (popravila, zamenjave, spreminjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.



## **Motnje sistema**

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- zapleteno okolje (kovinski most, tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tuma, megla itd.);
- majhen kontrast med predmetom (vozilo, pešec itd.) in njegovo okolico (npr. pešec, oblečen v belo, v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- vetrobransko steklo ni čisto (zaradi umazanije, ledu, snega, kondenzacije itd.);
- ...

**V teh pogojih sistem morda ne bo reagiral, lahko opozori voznika, ali pa bo nehote zaviral.**

## **Omejitev delovanja sistema**

- Sistem ob vsakem zagonu vozila izvede kalibriranje glede na okolico vozila, ter je lahko neaktiven približno od dveh do pet minut vožnje;
- Območja radarja in kamere morajo biti čista in brez kakršnih koli sprememb, da se zagotovi pravilno delovanje sistema;
- sistem se na manjša vozila lahko odzove manj učinkovito kot na druga vozila.
- sistem morda ne bo deloval ustrezno, če je cestišče spolzko (dež, sneg, poledica itd.);
- za zagotovitev pravilnega delovanja mora sistem prepoznati celotno oviro. Tako sistem ne more zaznati:
  - pešcev/kolesarjev v temi ali pri šibki svetlobi;
  - pešcev/kolesarjev, ki so le delno vidni;
  - pešcev, ki so manjši od 80 cm;
  - pešcev, ki nosijo velike predmete;
  - ...

**V teh pogojih sistem morda ne bo reagiral, lahko opozori voznika, ali pa bo nehote zaviral.**



### Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območje kamere je poškodovano (npr. na notranji ali zunanji strani vetrobranskega stekla),
- poškodovan sprednji del vozila (udarec, deformacija, praska na radarju ipd.);
- vleka vozila (okvare);
- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- ne vozite po asfaltirani cesti.

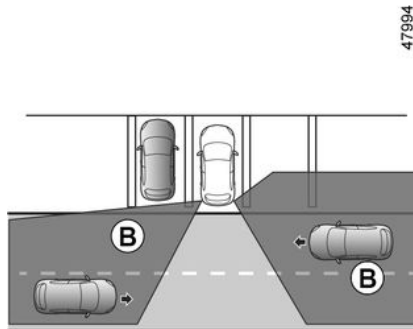
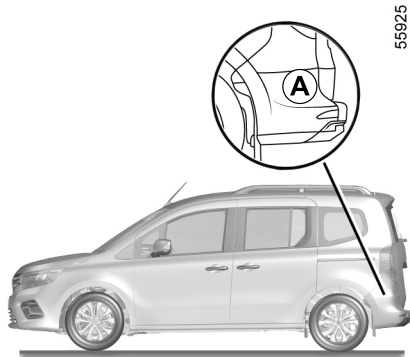
**Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže vozila.**

### Ustavitev funkcije

aktivno zaviranje lahko kadar koli prekinete s kratkim pritiskom pedala za plin ali zasukom volana pri izogibanju trku.

# OPOZORILO O IZVOZU S PARKIRNEGA MESTA

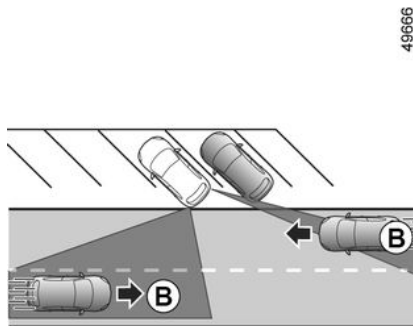
3



S podatki iz radarjev, ki so nameščeni na obeh straneh zadnjega odbijača (območje **A**), sistem opozori voznika, ko se v območju zaznavanja **B** pojavi drugo vozilo.

Funkcija je vklopljena:

- ko se uporablja vzvratna prestava;
- in
- ko je vozilo zaustavljeno ali vozi z nizko hitrostjo.



Sposobnost zaznavanja sistema je odvisna od okolice vozila (fiksni predmeti itd.), stanja odbijača ...



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

## Posebnost

Območje radarja **A** ne sme biti prekrito (z nalepkami, blatom, snegom itd.).

Če je eden od radarjev zakrit, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Stranski radarji brez vidljivosti".

Očistite območje kjer so nameščeni senzorji.



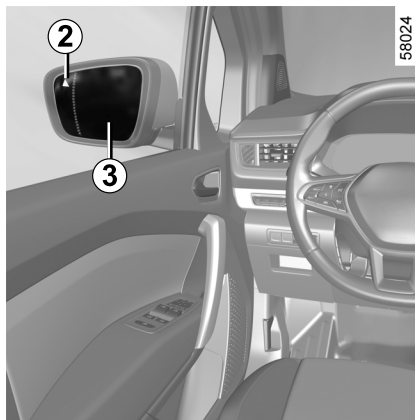
# OPOZORILO O IZVOZU S PARKIRNEGA MESTA

## Vklop/izklop prek zaslona multimedijskega sistema 1



Za vklop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedijsko opremo. Izberite "ON" ali "OFF".

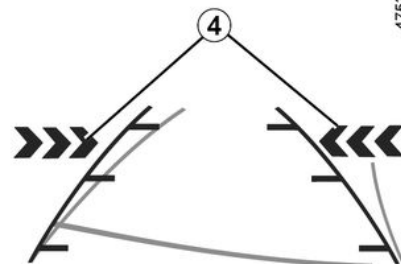
## Delovanje



Funkcija vas opozori, če je vozilo na območju **B** in se približuje vašemu vozilu.

Ko je zaznano vozilo, zasvetijo opozorilne lučke **2** na obeh zunanjih ogledalih **3**.

**Opomba:** redno čistite zunanja ogledala **3**, da bodo opozorilne lučke **2** vidne.



Opozorilne lučke **4** na zaslonu multimedijskega sistema vam prikažejo, na kateri strani je bilo zaznano vozilo, ki se približuje.

**Opomba:** redno čistite kamero, da ne bo prekrita.

Opozorilni lučki **2** in **4** spremlja zvočno opozorilo, ko je vklopljena vzvratna prestava in se vaše vozilo premika.

## Motnje delovanja

Če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem prepozna, in je prikolica priklopljena, se opozorilo o izvozu s parkirnega mesta samodejno izklopi in na instrumentni plošči se

## OPOZORILO O IZVOZU S PARKIRNEGA MESTA

prikaže naslednje sporočilo:

"Pripomočki za vožnjo niso na voljo".

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite stranske radarje". Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

3



Zaradi prisotnosti tipal za odbijačem se svetuje, da se kakršen koli poseg na odbijaču (popravilo, zamenjava, barvanje itd.) zaupa usposobljenemu strokovnjaku.

# OPOZORILO O IZVOZU S PARKIRNEGA MESTA

## Opozorila



### Omejitve delovanja sistema

- Za zagotovitev dobrega delovanja sistema mora biti območje radarja čisto in se ga ne sme spreminjati.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov (motorjev, koles, pešcev itd.), ki se premikajo proti vozilu.

### Izklop funkcije

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- območje radarja **A** je bilo poškodovano (zadnji odbijač).
- vozilo je opremljeno z vlečno kljuko, ki je sistem ne prepozna.

## OPOZORILO O IZVOZU S PARKIRNEGA MESTA



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s titalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

### **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se lahko položaj radarjev spremeni, kar vpliva na funkcijo. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
- Vse posege v območju radarjev (popravila, zamenjave, dela na karoseriji itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### **Motnje sistema**

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- kompleksno okolje (podzemna garaža, jeklene strukture itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, močan dež, toča, poledica itd.).

### **Izklop funkcije**

Funkcijo morate izklopiti, če vozilo vlečete (primer okvare) ali če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki je sistem ne prepozna.

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež vozila.

## OPOZORILO OB ZAZNAVI UTRUJENOSTI

Opozorilo za zaznavanje utrujenost je funkcija, ki je koristna pri vožnji na monotonih cestah (avtoceste, hitre ceste itd.).

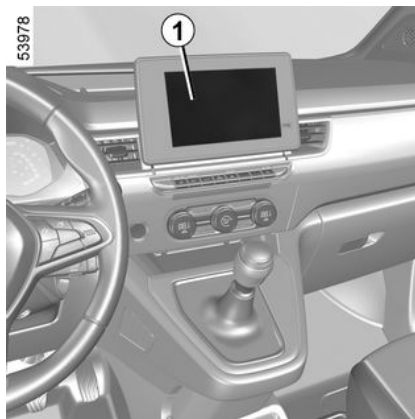
Funkcija analizira voznikovo vedenje in upošteva okoliščine, da vas obvešča o morebitnem stanju utrujenosti, npr.:

- premikanje volana;
- voznikova uporaba drugih sistemov (smerokazi, pranje vetrobranskega stekla itd.);
- čas vožnje brez zaustavitev;
- ...



Predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v primeru nevarnosti utrujenosti. Ta funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Ta funkcija v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vožnji.

### Vklop/izklop

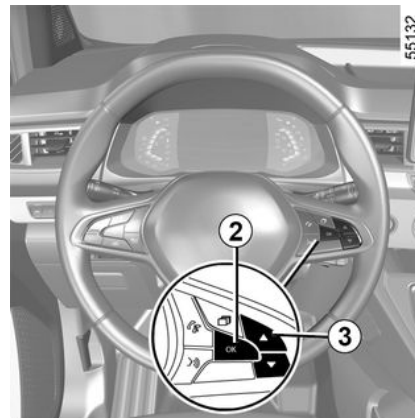


#### **Vozila, opremljena z zaslonom multimedijskega sistema 1**

Za vklop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedijsko opremo. Izberite "ON" ali "OFF".



Funkcija je vklopljena privzeto ob vsakem zagonu motorja.



#### **Vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema**

- Pri zaustavljenem vozilu pritisnite in držite stikalo **2 OK** za dostop do menija za nastavitve;
- – večkrat pritisnite stikalo **3** navzgor ali navzdol, da odprete meni »Sistemi pomoči pri vožnji«. Pritisnite stikalo **OK 2**;
- večkrat pritisnite stikalo **3** navzgor ali navzdol, da odprete meni »Opozorilo o zaznavanju utrujenosti«, nato pritisnite stikalo **2 OK** ;
- če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **2 OK**.

# OPOZORILO OB ZAZNAVI UTRUJENOSTI

## Delovanje

**Funkcija je pripravljena na opozarjanje, če:**

- vozilo vozi najmanj pet minut po vsaki zaustavitvi vozila
- hitrost vozila je višja od približno 65 km/h;

in

- Od izbrisa prejšnjega opozorila je minilo približno 10 minut.

**Funkcija sproži opozorilo, če sistem zazna ponavljajoče se znake utrujenosti pri vozniku za volanom.**

Če obstaja tveganje za utrujenost, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Opozorilo ob zaznavi utrujenosti: vzemite si odmor«, ki ga spremlja pisk.

Pritisnite stikalo **2 OK**, da odstranite opozorilo.

Svetujemo vam, da se čim prej ustavite za premor.

## Opomba:

- če opozorila ne izbrišete s pritiskom stikala **2 OK**, se zvočni signal ponovi;
- funkcija lahko določene načine vožnje interpretira kot znak utrujenosti (športno vožnjo, nepravilno vožnjo itd.) ali vožnjo po cesti, ki je v slabem stanju.

## Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite opozorilo za zaznavanje utrujenosti«. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

# OPOZORILO ZA VOZNIKOVO BUDNOST

Opozorilo za voznikovo budnost je funkcija, ki analizira vedenje voznika (način vožnje, krmiljenje vozila itd.) in ga opozori, če obstaja nevarnost utrujenosti ali zmanjšane pozornosti.

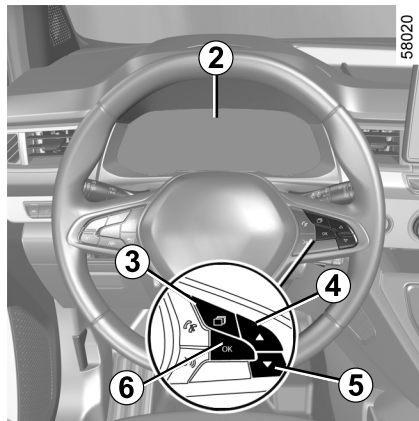
Upošteva kazalnike, kot so:

- premikanje volana;
- voznikova uporaba drugih sistemov (smerokazi, pranje vetrobranskega stekla itd.).



Predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v primeru nevarnosti utrujenosti. Funkcija na vozilu ne deluje. Funkcija ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove odgovornosti med vožnjo. Voznik mora vedno prilagoditi vožnjo glede na svojo pozornost, ne glede na navodila sistema.

## Delovanje



Funkcija je pripravljena na opozarjanje, če:

- je od zadnjega postanka vozila preteklo nekaj minut;
- je hitrost vozila večja od približno 70 km/h;

Če obstaja tveganje za utrujenost ali zmanjšano pozornost, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Opozorilo za pozornost voznika: vzemite odmor« ali, glede na vozilo, sporočilo »Zaznavanje utrujenosti: vzemite odmor« **1**.

Če želite izbrisati opozorilo, pritisnite stikalo **6 V redu**. Svetujemo vam, da se čim prej ustavite za premor.

Po izbrisu sporočila sistem nadaljuje spremljanje budnosti in po potrebi izda novo opozorilo.



Opozorilo za voznikovo budnost neprestano spremlja pozornost voznika in lahko na poti poda več opozoril. Sistem se ponastavi ob vsakem zagonu motorja.

# OPOZORILO ZA VOZNIKOVO BUDNOST

## Aktiviranje/deaktivacija opozorila



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



Opozorila se glede na vozilo in glede na čas po zadnji zaustavitvi motorja ponovno vklopijo:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali

- ob vnovičnem zagonu motorja.



Ko so opozorila izklopljena, sistem še naprej ocenjuje voznikovo stanje utrujenosti.

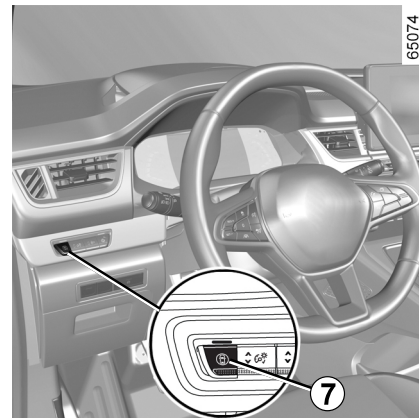


Glede na vozilo se opozorila samodejno izklopijo, ko je vklopljena funkcija »sistema za poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu«. Za ponovni vklop opozoril je treba vklopiti funkcijo »sistema za poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu«. Za več informacij → 341.



Glede na vozilo opozoril morda ne bo mogoče izklopiti.

## Vklop in izklop opozoril z gumbom »My Safety« 7



Opozorila lahko izklopite ali vklopite z načinom »Perso« "načinom v funkciji »My Safety« → 260.

Če so bila opozorila že izklopljena v načinu »Perso«:

- **za izklop opozoril** dvakrat pritisnite gumb 7;
- **za vnovičen vklop opozoril** enkrat pritisnite gumb 7.



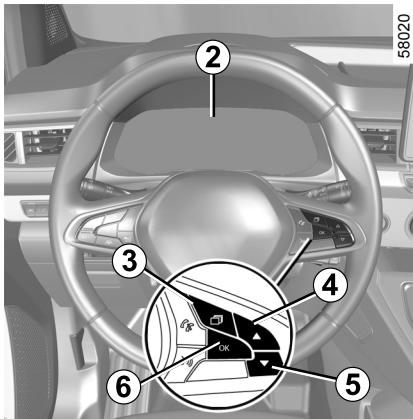
# OPOZORILO ZA VOZNIKOVO BUDNOST

## Vklop in izklop opozoril prek zaslona multimedijskega sistema **8**



Za vklop ali izklop opozoril glejte navodila za multimedijski sistem. Izberite »**VKLOP**« ali »**IZKLOP**«.

## Vklop ali izklop opozoril s potovalnim računalnikom **2**



- Ko je vozilo zaustavljeno, stikalo **3** pritisnite, dokler ne odprete zavihka »Vozilo«;
- večkrat pritisnite stikalo **4** ali **5**, da odprete meni »Nastavitve«. Pritisnite stikalo **OK 6**;
- večkrat pritisnite stikalo **4** ali **5**, dokler se ne prikaže meni »SISTEMI POMOČI PRI VOŽNJI«. Pritisnite stikalo **OK 6**;
- večkrat pritisnite stikalo **4** ali **5**, da odprete meni »Opozorilo za voznikovo budnost«; Pritisnite stikalo **OK 6**;
- če želite opozorila vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **6 OK**:

- opozorila  so omogočena;
- opozorila  so onemogočena.

## Omejitve delovanja sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- določeni načini vožnje (nepravilna vožnja itd.);
- vožnja po cesti v slabem stanju;
- močan bočni veter;
- ura je napačno konfigurirana (odvisno od vozila);
- ovinkaste ceste;
- vleka priklopnika.

## Motnje delovanja

Če sistem zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Kontrola sistema nadzora budnosti voznika« in opozorilna lučka



Sistem naj pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

# ZAZNAVANJE PROMETNIH ZNAKOV

55061



3

Sistem prikaže omejitve hitrosti na instrumentni plošči glede na prometne znake, ki jih zazna ob robu ceste.

Uporablja večinoma podatke, ki jih zajema kamera **1**, nameščena na vetrobranskem steklu za vzvratnim ogledalom.

Glede na državo sistem uporablja tudi podatke iz naročnine na zemljevid, s katerimi si razloži določene znake (vhod v mesto itd.).

Znak, prikazan na instrumentni plošči, se spremeni, ko sistem zazna prometni znak.

Ko je vklopljen omejevalnik hitrosti ali regulator hitrosti, lahko prilagodite nastavljeno omejeno hitrost na omejitev, ki jo sistem prikaže na

instrumentni plošči (»Omejevalnik hitrosti« → **319** in »Regulator hitrosti« → **323**).

Če je zaznana omejitev hitrosti presežena, se prometni znak, prikazan na instrumentni plošči, spremeni tako, da obvesti voznika.

## Lokacija kamere **1**

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

## Posebnosti

### Za vozila z naročnino na zemljevid:

– če z vozilom potujete v državi, v kateri se hitrost meri z drugačnimi merskimi enotami od tistih, ki jih uporablja vozilo, sistem prikaže znak za omejitev hitrosti v enoti države in preračunano omejitev hitrosti v enoti instrumentne plošče vozila;

– v državah, kjer na nekaterih cestah velja strožja omejitev hitrosti ob dežju, lahko sistem spremeni zaznano omejitev hitrosti po nekaj sekundah od vklopa brisalcev vetrobranskega stekla.

**Pri vozilih brez naročnine na zemljevid:** med vožnjo v državi, kjer se enote za hitrost razlikujejo od enot vašega vozila, lahko ročno izberete enoto, ki bo prikazana na instrumentni

plošči (npr. spremenite enoto iz milj v kilometre), da prikazete točne informacije »Prikazovalniki in indikatorji« → **164**.

### Opomba:

Sistem ne upošteva izjemnih omejitev, kot na primer v času povečane onesnaženosti zraka.

## Delovanje

### Opozorilne lučke



Funkcija prikaže naslednje opozorilne lučke:

**2.** Znaki za omejitev hitrosti in dodatni znaki za omejitev hitrosti (hitrost na izstopu s puščico, hitrost s prikolico, omejitev hitrosti z dolžino uporabe

## ZAZNAVANJE PROMETNIH ZNAKOV

itd.).

**3.** Dodatni prometni znaki (začetek območja brez prehitevanja).

Če je zaznana omejitev hitrosti presežena, okrog prometnega znaka utripa krog (opozorilna lučka **2**), ki ga, odvisno od vozila, spremlja zvočni signal, ki vas opozarja nekaj sekund. Na instrumentni plošči sveti, dokler hitrost vozila presega zaznano omejitev hitrosti.



### **Naročnina na zemljevid**

Zaznavanje prometnih znakov je povezano z naročnino na zemljevid.

Glede na opremo je treba zemljevide redno posodabljeni. Če zemljevidi niso posodobljeni, sistem deluje slabše (nepravilna omejitev hitrosti itd.)

**Opomba:** če zemljevid za državo ni na voljo, se na zaslonu multimedijskega sistema prikaže sporočilo za obveščanje in prenos informacij o zemljevidu za državo.

### **Za upravljanje naročnine glejte navodila za multimedijsko opremo.**

Če naročnina ni sklenjena, bo sistem omejen na upoštevanje prometnih znakov za omejitev hitrosti, ko jih zazna kamera. Sistem ne bo več upošteval informacij povezanih z zemljevidi. To lahko vpliva na razpoložljivost omejevanja hitrosti.

## Vklop/izklop



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

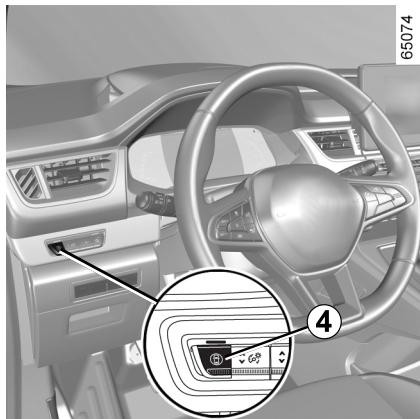


Zvočno opozorilo se glede na vozilo in glede na čas po zadnji zaustavitvi motorja ponovno vklopi:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

## ZAZNAVANJE PROMETNIH ZNAKOV

Vklop in izklop zvočnega opozorila o prehitri vožnji z gumbom 4 »My Safety«

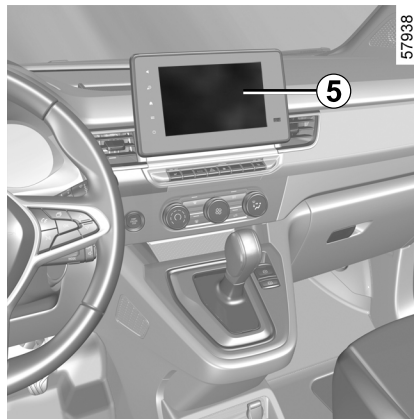


Zvočno opozorilo lahko izklopite ali vklopite z načinom »Perso« v funkciji »My Safety« ➔ 260.

Če je bilo zvočno opozorilo že izklopljeno v načinu "Perso":

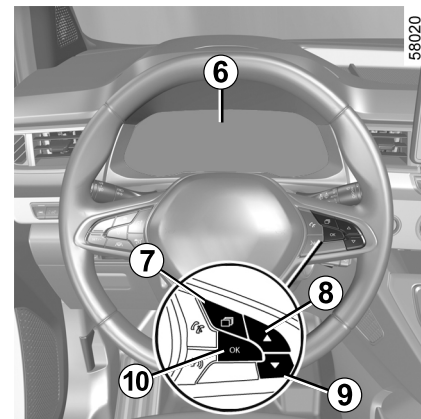
- za **izklop** zvočnega opozorila dvakrat zaporedoma pritisnite gumb 4.
- za **ponoven vklop** zvočnega opozorila enkrat pritisnite gumb 4.

Vklop in izklop zvočnih opozorila o prehitri vožnji na zaslonu multimedijskega sistema 5





Za vklop ali izklop zvočnega opozorila glejte navodila za multimedijski sistem. Izberite "ON" ali "OFF".

Vklop in izklop zvočnega opozorila o prehitri vožnji na potovalnem računalniku 6

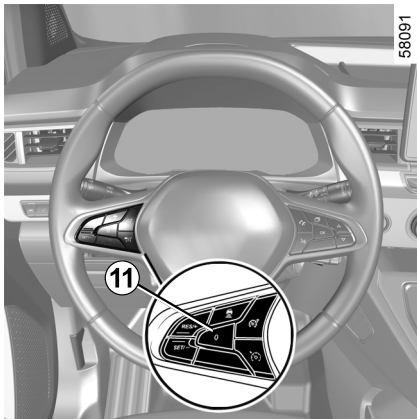


- Ko je vozilo zaustavljeno, stikalo 7 pritisnite, dokler ne odprete zavihka »Vozilo«;
- večkrat pritisnite stikalo 8 ali 9, da odprete meni »Nastavitve«. pritisnite stikalo 10 OK;
- večkrat pritisnite stikalo 8 ali 9, da odprete meni »SISTEMI POMOČI PRI VOŽNJI«. pritisnite stikalo 10 OK;
- večkrat zapored pritisnite stikalo 8 ali 9, da odprete meni »Opozorilo o hitrosti«; pritisnite stikalo 10 OK;
- če želite vklopiti ali izklopiti zvočno opozorilo, znova pritisnite stikalo 10 OK.

## ZAZNAVANJE PROMETNIH ZNAKOV

- opozorilo  je vključeno;
- opozorilo  je izključeno.

### Odstopanje od mejne hitrosti ali potovalne hitrosti




Za prilagoditev nastavitve omejevalnika hitrosti, regulatorja ali prilagodljivega regulatorja hitrosti zaznani omejitvi hitrosti pritisnite stikalo **11**.

### Začasna nerazpoložljivost

Če sistem ni na voljo zaradi razlogov, povezanih s kamero ali podatki zemljevida, se na instrumentni plošči

prikaže simbol , ali odvisno od


vozila, simbol . Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.


Sistem ne more zaznati omejitev hitrosti, če:

- vetrobransko steklo ni čisto;
- je kamera preveč obsijana s soncem;
- je vidljivost nezadostna (megla itd.);
- znaki so nečitljivi (sneg ...) ali prekriti (zakriva jih drugo vozilo ali drevesa);
- podatki na zemljevidu niso posodobljeni.

**Opomba:** če je sprednja kamera zakrita, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Sprednja kamera brez vidljivosti«. Očistite območje vetrobranskega stekla pred kamero.

### Motnje delovanja

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže 

ali glede na vozilo .

V nekaterih primerih jih spremlja naslednje sporočilo:

- "Pripomočki za vožnjo niso na voljo";
- ali

- "Preverite sprednjo kamero";
  - ali
  - "Preverite pripomočke za vožnjo".
- Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

## ZAZNAVANJE PROMETNIH ZNAKOV



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne

nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom. Voznik mora vedno prilagoditi hitrost vožnje v skladu s cestnoprometnimi predpisi in voznimi razmerami ne glede na navodila sistema.

Sistem morda ne bo zaznal vseh znakov za omejitve hitrosti ali pa jih bo napačno interpretiral.

Voznik ne sme prezreti prometnih znakov, ki jih sistem ne zazna, in mora dati prednost upoštevanju dejanskih prometnih znakov in cestnoprometnih predpisov.

Ob slabi vidljivosti (megla, sneg, slana ...) sistem ne more obveščati voznika o primerni hitrosti.

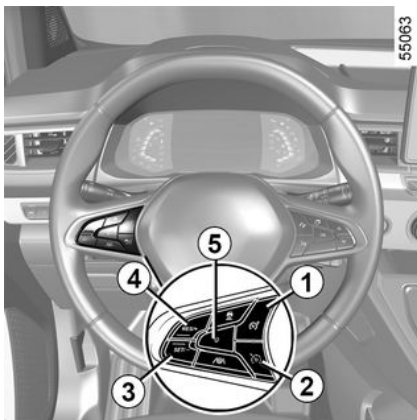
# OMEJEVALNIK HITROSTI

Funkcija omejevalnika hitrosti nadzoruje motor in zavorni sistem, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane vozne hitrosti, znane kot **mejna hitrost**.



Omejevalnik hitrosti je mogoče povezati s funkcijo »Zaznavanje prometnih znakov« ➔ 314.

## Nadzorni gumbi in stikala



1. Stikalo za vklop/izklop omejevalnika hitrosti.

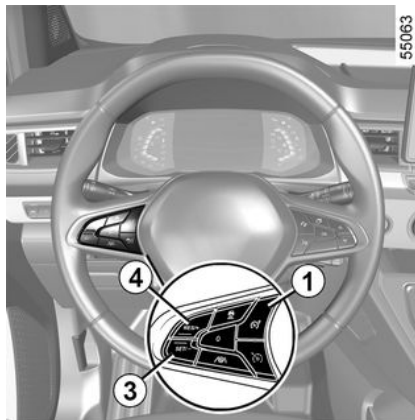
2. Stikalo za vklop/izklop regulatorja hitrosti.

3. Preklopite za vklop in zmanjšanje omejitve hitrosti (SET/-).

4. Preklopite za vklop in zvišanje omejitve hitrosti ali nastavitve shranjene omejitve hitrosti (RES/+).

5. Preklopi funkcijo v stanje pripravljenosti in shrani omejeno hitrost (0).

## Vožnja



Kadar je omejitev hitrosti nastavljena, vendar še ni dosežena, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, te programirane hitrosti ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom pedala plina, razen v nujnih primerih (glejte podpoglavje "Prekoračitev omejene hitrosti").

## Vklop



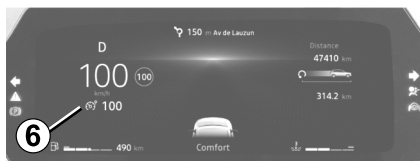
Pritisnite stikalo 1. Prikaže se opozorilna lučka 6 sive barve. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Omejevalnik hitrosti je VKLOPLJEN« skupaj s črticami, ki označujejo, da je funkcija omejevalnika hitrosti aktivirana in čaka na shranjevanje omejene hitrosti.



## OMEJEVALNIK HITROSTI



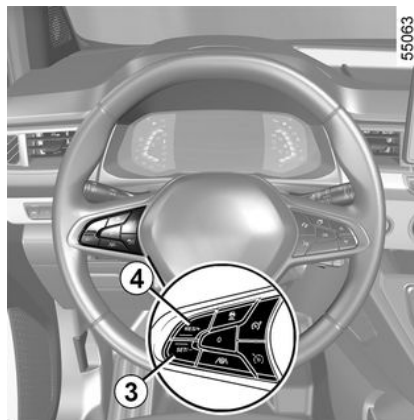
65185



Če želite shraniti trenutno hitrost, pritisnite stikalo **4** (RES/+) ali stikalo **3** (SET/-): omejitev hitrosti se prikaže

namesto črtic in glede na vozilo se prižge opozorilna lučka **6** bele barve. Najmanjša shranjena hitrost je 30 km/h.

### Spreminjanje omejene hitrosti



Nastavljeno omejeno hitrost lahko spreminjate z zaporednimi pritiski ali z daljšim pritiskom na:

- stikalo **4** (RES/+) za zvišanje hitrosti;
- stikalo **3** (SET/-) za zmanjšanje hitrosti.

### Prekoračitev omejene hitrosti

Omejeno hitrost je možno je kadar koli prekoračiti. V ta namen **močno in do**

**konca** pritisnite pedal za plin preko trde točke.

Kadar prekoračite hitrost, omejena hitrost utripa rdeče na instrumentni plošči. Nato odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vklopi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

### Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti: na to situacijo vas opozarjata utripanje shranjene hitrosti v rdeči barvi na instrumentni plošči in zvočni signal v rednih presledkih.



Če omejevalnik hitrosti ne deluje (po več poskusih vklopa), se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.



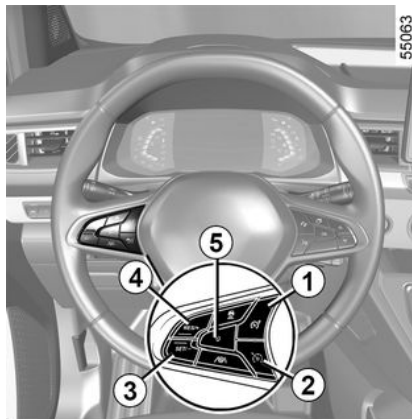
# OMEJEVALNIK HITROSTI



## Začasno ni na voljo

Sistem nadzira pospeševanje in zaviranje vašega vozila, pri tem pa uporablja motor in zavorni sistem. Sistem aktivira zavore, da ohrani nastavljeno hitrost, sistem uporabi omejeno zaviranje. V primeru strmega spusta, na primer v goratem območju, morate izbrati nižjo prestavo, da boste lahko koristili zaviranje z motorjem. Da bi zmanjšali obremenitev zavornega sistema in preprečili pregrevanje zavor, lahko funkcijo omejevalnika hitrosti začasno prekinete in lahko se prikaže sporočilo »Preverite omejevalnik hitrosti«. Ko je funkcija ponovno na voljo, to sporočilo izgine. Če sporočilo ne izgine, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

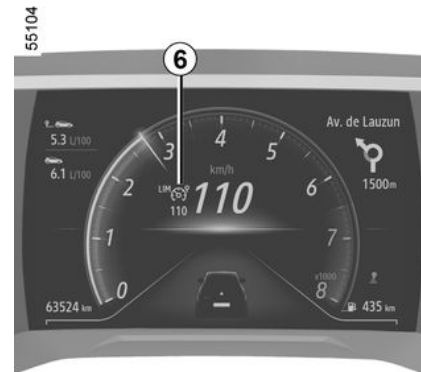
## Funkcija v stanju pripravljenosti



Omejevalnik hitrosti se preklopi v stanje pripravljenosti s pritiskom na stikalo **5** (0). Omejitev hitrosti je shranjena in v sivi barvi prikazana na instrumentni plošči.

## Priklic izbrane omejene hitrosti

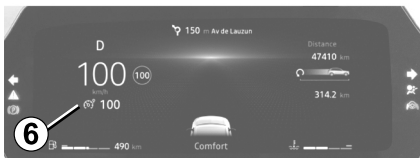
Morebitno shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom stikala **4**.



# OMEJEVALNIK HITROSTI

65185

Kontrolna lučka **6** izgine z instrumentne plošče, s čimer potrdi, da se je funkcija ustavila.



Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vklopite s pritiskom stikala **3**, vendar sistem ne upošteva shranjene hitrosti, temveč trenutno hitrost vozila.

## Izklop funkcije

Funkcija omejevalnika hitrosti se prekine:

- ko pritisnete stikalo **1**. V tem primeru hitrost ni več shranjena;
- ko pritisnete stikalo **2**. V tem primeru je izbran regulator hitrosti in shranjena ni nobena hitrost.

# REGULATOR HITROSTI

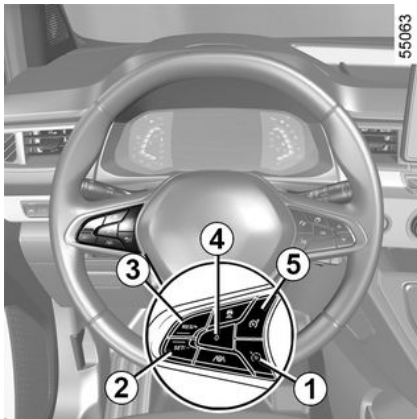
Tempomat nadzoruje motor in zavorni sistem, ki vam pomaga ohraniti izbrano vozno hitrost, znano kot **mejna hitrost**.

Kot regulirano hitrost je mogoče nastaviti katero koli hitrost, višjo od 30 km/h.



Funkcijo regulatorja hitrosti je mogoče povezati s funkcijo »Zaznavanje prometnih znakov« ➔ 314.

## Nadzorni gumbi in stikala



1. Stikalo za vklop/izklop regulatorja hitrosti.

2. Preklopite za vklop in zniževanje regulirane hitrosti (SET/-).

3. Preklopite za vklop in zviševanje regulirane hitrosti ali priklic shranjene regulirane hitrosti (RES/+).

4. Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (0).

5. Stikalo za vklop/izklop omejevalnika hitrosti.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

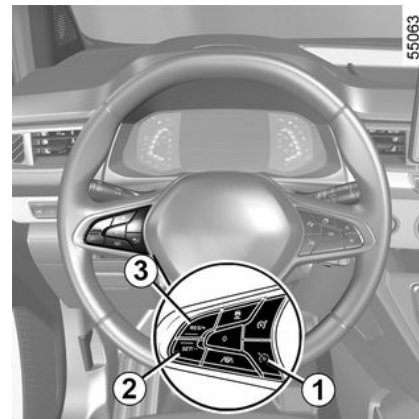
V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove odgovornosti glede upoštevanja omejitev hitrosti ali njegove pozornosti.

Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

**Obstaja nevarnost nesreče.**

## Vklop



Pritisnite stikalo **1**.

Prikaže se opozorilna lučka **6** sive barve.

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Regulator hitrosti je VKLOPLJEN« skupaj s črticami, kar nakazuje, da funkcija regulatorja hitrosti deluje in je pripravljena na shranjevanje regulirane hitrosti.

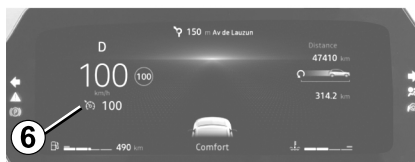
# REGULATOR HITROSTI

## Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

55105



65188



55106



Pri enakomerni hitrosti vožnje (večji od približno 30 km/h) pritisnete stikalo **2** (SET/-) ali stikalo **3** (RES/+) : funkcija se vklopi in upošteva trenutno hitrost.

Nastavljena hitrost se prikaže namesto črtic. Regulator hitrosti je potrjen, ko sta shranjena hitrost in opozorilna lučka prikazani v zeleni barvi **6**.

Če poskusite vklopiti funkcijo pri hitrosti manj kot 30 km/h, se prikaže sporočilo "Neveljavna hitrost" in funkcija ostane izklopljena.

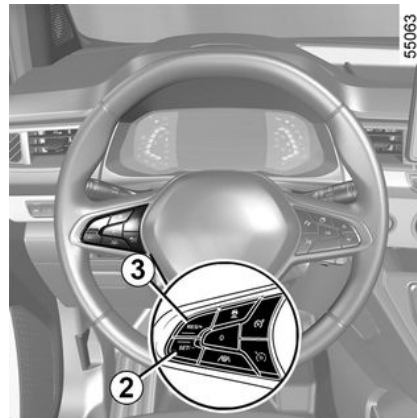
## Vožnja

Ko je regulirana hitrost zabeležena in je regulacija hitrosti vklopljena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: noge morate imeti vedno v bližini pedal, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

## Spreminjanje regulirane hitrosti



55063

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spreminjate z zaporednimi pritiski:

- stikalo **2** (SET/-) za zmanjšanje hitrosti;
- stikalo **3** (RES/+) za zvišanje hitrosti.

**Opomba:** pritisnite in držite eno od stikal, če želite zaporedoma spreminjati hitrost.

# REGULATOR HITROSTI

## Prekoračitev regulirane hitrosti

Nastavljeno hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal plina.

Ko je prekoračena, regulirana hitrost utripa rdeče na instrumentni plošči. Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

## Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti, na kar vas opozori utripajoč prikaz hitrosti rdeče barve na instrumentni plošči.



Če regulator hitrosti ne deluje (po več poskusih vklopa), se obrnite na predstavnika

pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.



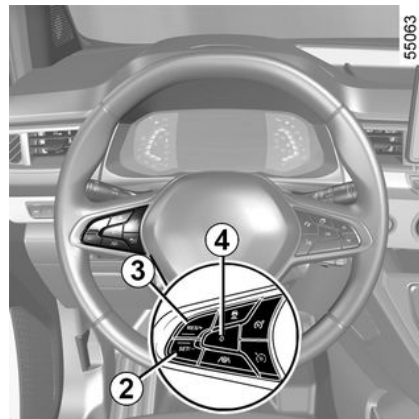
## Začasno ni na voljo

Sistem nadzira

pospeševanje in zaviranje

vašega vozila, pri tem pa uporablja motor in zavorni sistem. Sistem aktivira zavore, da ohrani nastavljeno hitrost, sistem uporabi omejeno zaviranje. V primeru strmega spusta, na primer v goratem območju, morate izbrati nižjo prestavo, da boste lahko koristili zaviranje z motorjem. Da bi zmanjšali obremenitev zavornega sistema in preprečili pregrevanje zavor, lahko funkcijo prilagodljivega regulatorja hitrosti začasno zaustavite in prikaže se lahko sporočilo »Kontrola prilagodljivega regulatorja hitrosti«. Ko je funkcija ponovno na voljo, to sporočilo izgine. Če sporočilo ne izgine, se posvetujte s predstavnikom servisnih mrež za vaše vozilo.

## Funkcija v stanju pripravljenosti



Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če uporabite:

- stikalo **4** (0);
- zavorni pedal;
- ko pritisnete pedal sklopke dlje časa ali če je vozilo dlje časa v prostem teku pri vozilih z ročnim menjalnikom;
- prestavljanje v vmesni položaj, pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom.

Nastavljena hitrost je shranjena in v sivi barvi prikazana na instrumentni plošči.

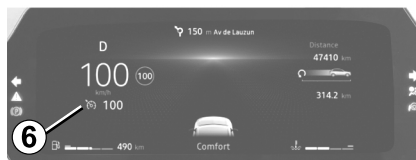
# REGULATOR HITROSTI



## Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko priključite nazaj, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pritisnite stikalo **3** (RES/+), če je hitrost vozila večja kot 30 km/h.

Ko je hitrost shranjena, je vklop regulatorja hitrosti potrjen s prikazom regulirane hitrosti v zeleni barvi in vklopom opozorilne lučke **6**.

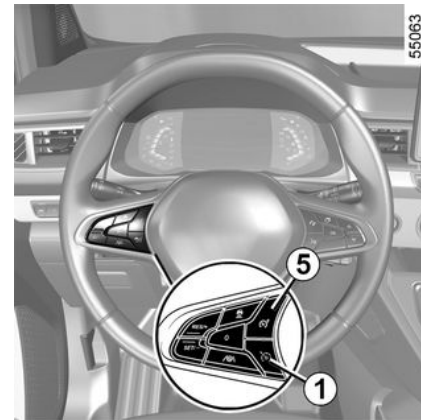


**Pomembno:** če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje,

vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom stikala **2** (SET/-), vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti upoštevana trenutna hitrost vozila.

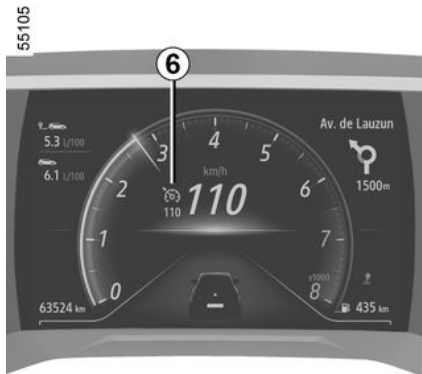
## Izklop funkcije



Funkcija regulatorja hitrosti se prekine:

- ko pritisnete stikalo **1**. V tem primeru hitrost ni več shranjena;
- ko pritisnete stikalo **5**. V tem primeru je izbran omejevalnik hitrosti in shranjena ni nobena hitrost.

# REGULATOR HITROSTI



Kontrolna lučka **6** izgine z instrumentne plošče, s čimer potrdi, da se je funkcija ustavila.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

## PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

Na podlagi podatkov radarja ali kamere vam funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti (ali funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom Stop and Go) omogoča vzdrževanje izbrane hitrosti (t.i. regulirana hitrost), medtem ko vzdržuje sledilno razdaljo do vozila pred vami na istem voznem pasu.

Če se pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom, vozilo pred vami ustavi, lahko funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go zavira vozilo do popolne ustavitve, preden dovoli, da se vozilo premakne naprej.

Sistem nadzira pospeševanje in zaviranje vašega vozila, pri tem pa uporablja motor in zavorni sistem.

Največja doseg sistema je približno 150 m. Ta se lahko razlikuje glede na prometne razmere (relief tal, vremenske razmere itd.).

Funkcijo prilagodljivega regulatorja hitrosti je mogoče vklopiti glede na razmere na cesti (promet, vreme itd.) pri naslednjih hitrostih:

- od 0 km/h do 170 km/h za vozila, opremljena s samodejnim menjalnikom;
- od 30 km/h do 170 km/h za vozila, opremljena z ročnim menjalnikom.

Funkcija je označena s simbolom 

### Opomba:

- voznik mora upoštevati omejitev hitrosti in varnostne razdalje v skladu z zakonodajo države, v kateri vozi;
- prilagodljivi regulator hitrosti lahko zavre vozilo do tretjine zavorne zmogljivosti. V nekaterih primerih mora voznik močneje zavirati.



Prilagodljivi regulator hitrosti ne sproži zaustavitve v sili, njegova sposobnost zaviranja pa je omejena.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove odgovornosti glede upoštevanja omejitev hitrosti ali njegove pozornosti. Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom. Voznik mora vedno prilagoditi hitrost vožnje v skladu z okolico in s prometnimi razmerami. Prilagodljivi regulator hitrosti lahko uporabljate samo na avtocesti (ali cesti z več voznimi pasovi, ločenimi s pregrado). Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz), ali v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ipd.). **Obstaja nevarnost nesreče.**



# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

## Mesto namestitve kamere 1

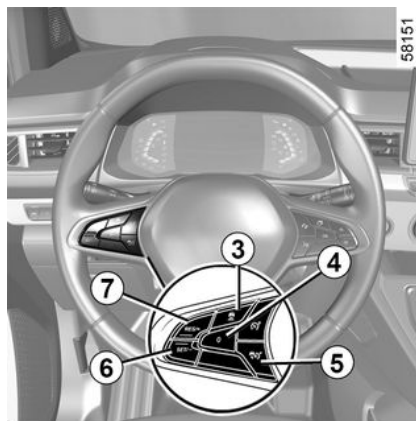


Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

## Mesto radarja 2

Prepričajte se, da območje radarja ni ovirano (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena/pritrjena sprednja registrska tablica), udarjeno, spremenjeno (vključno z barvo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na maski ali logotipu itd.).

## Nadzorni gumbi in stikala



**3.** Nastavitve varnostne razdalje

**4.** Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (0).

**5.** Glavno stikalo za vklop/izklop

prilagodljivega regulatorja hitrosti 



Območji, kjer sta nameščena radar in kamera, morata ostati čisti in vanju ni dovoljeno posegati, da se zagotovi primerno delovanje sistema.

**6.** Aktivirajte, shranite in zmanjšajte regulirano hitrost (SET/-).

**7.** Preklopite za vklop in zviševanje regulirane hitrosti ali priklik shranjene regulirane hitrosti (RES/+).

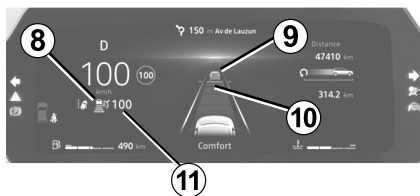
## Prikazi



# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI



66205



**8.** Opozorilna lučka prilagodljivega regulatorja hitrosti .

**9.** Vozilo spredaj.

**10.** Shranjena varnostna razdalja.


**11.** Shranjena potovalna hitrost.



Pomembno: stopala imejte vedno blizu pedalov, da lahko v vsakem primeru posredujete.

## Vklop

Pritisnite stikalo **5**.

Prižge se siva opozorilna lučka  in na instrumentni plošči se pojavi sporočilo »VKLOP prilagodljivega regulatorja hitrosti« s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija regulatorja hitrosti in da je treba nastaviti regulirano hitrost.

Te funkcije ni mogoče vklopiti, ko:


- je parkirna zavora vklopljena;
- je funkcija za pomoč pri parkiranju že vklopljena → **365**.

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Prilagodljivi regulator hitrosti ni na voljo".

## Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Ko je vozilo zaustavljeno (pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom) ali se premika z enakomerno hitrostjo (vsa vozila), pritisnite stikalo **6** (SET/-) ali **7** (RES/+), da vklopite funkcijo in shranite trenutno hitrost. Najmanjša regulirana hitrost je 30 km/h.

Regulirana hitrost **11** nadomesti črtice,

opozorilna lučka  ter regulirana hitrost sta prikazani zeleno, kar potrjuje, da funkcija regulatorja hitrosti deluje.

Če poskusite funkcijo vklopiti pri hitrosti, večji od 170 km/h ali manjši od 30 km/h, se pri vozilih, ki je opremljeno z ročnim menjalnikom, prikaže sporočilo »Neveljavna hitrost« in funkcija se ne vklopi.

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala plina.

**Posebnost vozil s samodejnim menjalnikom:** če je hitrost vozila pod približno 30 km/h, se regulirana hitrost samodejno nastavi na 30 km/h. Vozilo bo pospeševalo, dokler ne doseže shranjene regulirane hitrosti.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

## Vklop nadzora varnostne razdalje

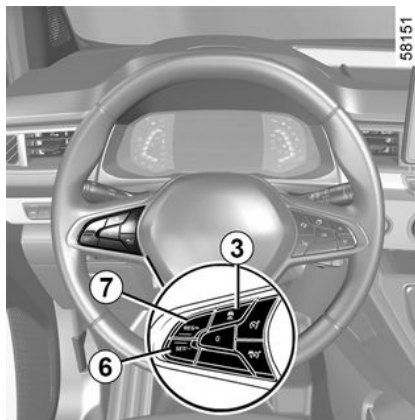
Ko je regulator hitrosti vklopljen, se na instrumentni plošči v zeleni barvi prikaže privzeta varnostna razdalja **10**. Privzeta varnostna razdalja je približno dve sekundi (glejte naslednje strani).

Če sistem zazna vozilo na vašem voznem pasu, se obris vozila **9** prikaže nad indikatorjem razdalje **10** na instrumentni plošči.

Vaše vozilo prilagodi hitrost vozilu pred njim in po potrebi vklopi zavore (vklopi se lučka za zavore), da ohrani razdaljo, prikazano na instrumentni plošči.

**Opomba:** velikost obrisa **9** se spreminja glede na razdaljo, ki vas ločuje od sprednjega vozila. Večji ko je obris, bližje je sprednje vozilo.

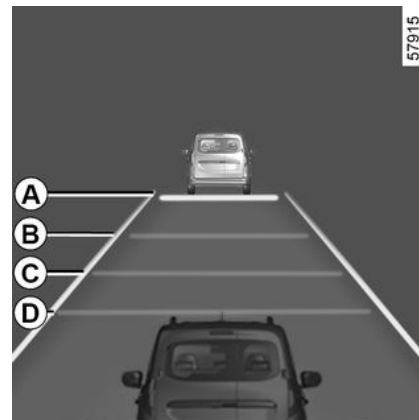
## Nastavitev regulirane hitrosti



Hitrost lahko spreminjate tako, da večkrat pritisnete (majhni koraki) ali pritisnete in držite stikalo **6** ali **7**:

- pritisnite stikalo »SET/« **6** za zmanjšanje hitrosti;
- pritisnite stikalo »RES/+« **7** za povečanje hitrosti.

## Nastavitev sledilne razdalje



Kadar koli lahko spremenite varnostno razdaljo do vozila pred seboj z zaporednim pritiskanjem stikala **3**.

Vodoravni indikator razdalje na instrumentni plošči prikaže različne možne varnostne razdalje:

- indikator razdalje **A**: dolga razdalja (približno 2,4 sekunde);
- indikator razdalje **B**: srednja razdalja 2 (približno dve sekundi);
- indikator razdalje **C**: srednja razdalja 1 (približno 1,6 sekunde);
- indikator razdalje **D**: kratka razdalja (približno 1,2 sekunde).

Izbrani indikator razdalje se prikaže na instrumentni plošči v zeleni barvi.

## PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

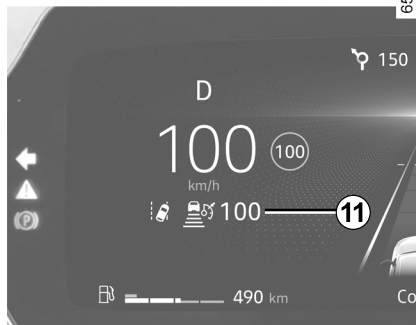
Drugi indikatorji ostanejo obarvani sivo.

**Opomba:** razdaljo morate nastavite v skladu s prometom, lokalnimi predpisi in vremenskimi razmerami.



Varnostna razdalja se privzeto prilagodi na indikatorju razdalje **B**.

### Prekoračitev regulirane hitrosti



Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete pedal za plin.

Če jo presežete, se regulirana hitrost **11** prikaže v rdeči barvi.

Indikator razdalje začne utripati, če je razdalja med vašim vozilom in vozilom pred njim manjša od izbrane varnostne razdalje: funkcija "Nadzor varnostne razdalje" ni več aktivna.

Nato sprostite pedal za plin: regulator hitrosti in nadzor varnostne razdalje bosta samodejno ponastavila hitrost in razdaljo, ki ste ju izbrali predhodno.

### Manever za prehitivanje

Če želite prehiteti vozilo pred seboj, boste z vklopom indikatorja začasno preklicali nadzor varnostne razdalje in omogočili zadostno pospešeno hitrost za prehitivanje.

### Zaustavitev in zagon vozil, opremljenih s samodejnim menjalnikom

Če vozilo pred vami upočasni, sistem prilagodi hitrost, da lahko po potrebi zaustavi vozilo (npr. v gostem prometu). Vozilo se zaustavi nekaj metrov za vozilom pred njim.

Funkcija Stop and Start lahko motor preklopi v stanje pripravljenosti ➔ 223.


Ko se vozilo pred vami znova zažene: – če zaustavitev ne traja več kot približno tri sekunde, se vozilo zažene

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

samodejno brez posredovanja voznika;

– če zaustavitev traja dlje kot približno tri sekunde, morate pritisniti pedal za plin ali gumb **7** (RES/+), da se vozilo znova zažene. Na instrumentni plošči se prikaže opozorilno sporočilo "Pritisnite RES/+ ali pospešite".

Če zaustavitev traja več kot približno tri minute, se samodejno vklopi samodejna parkirna zavora, prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go pa se izklopi. Opozorilna lučka

 ugasne za potrditev, da je funkcija izklopljena.

## Funkcija v stanju pripravljenosti

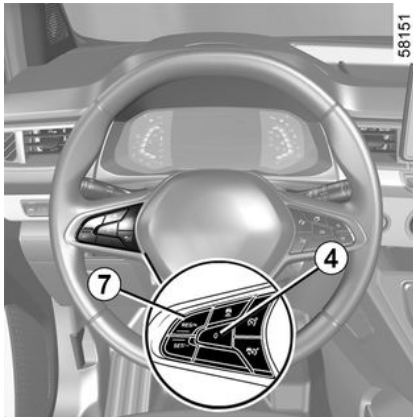
Funkcijo lahko nastavite v stanje pripravljenosti, če:

- pritisnete stikalo **4** (0);
- med vožnjo stopite na zavorni pedal.

Sistem izklopi funkcijo, če:

- nastavite samodejni menjalnik na **P** ali **N**;
- vklopite vzvratno prestavo,
- odpnete zaponko varnostnega pasu za voznika;
- odprete enega od odpiralnih delov;
- pritisnete gumb za zagon/zaustavitev motorja;
- je pobočje prestrmo;
- je hitrost vozila večja od 180 km/h;

- se sprožijo nekatere funkcije in sistemi za pomoč pri vožnji (aktivno zaviranje v sili, ABS, ESC);
- ko pritisnete pedal sklopke za daljše obdobje ali pri daljšem vmesnem položaju pri vozilih, opremljenih z ročnim menjalnikom.



Stanje pripravljenosti se vedno potrdi z vklopom sivih opozorilnih lučk in prikazom sporočila "Prilagodljivi regulator hitrosti je odklopljen" na instrumentni plošči.



Preklop prilagodljivega regulatorja hitrosti v stanje pripravljenosti ali njegov izklop ne povzročita naglega zmanjšanja hitrosti: po potrebi morate pritisniti zavorni pedal.

## Izhod iz stanja pripravljenosti

### Na podlagi shranjene regulirane hitrosti

Shranjeno hitrost lahko priključite nazaj, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pritisnite stikalo **7** (RES/+) v veljavnem območju hitrosti.

Pri priklicu shranjene hitrosti je vklop regulatorja hitrosti potrjen s prikazom regulirane hitrosti v zeleni barvi.

**Opomba:** če je shranjena hitrost večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo pospeši, da doseže to hitrost.

### Na podlagi trenutne hitrosti vožnje

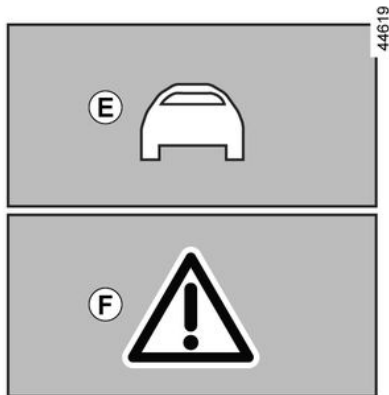
Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom stikala **6** (SET/-), vendar bo pri tem namesto shranjene

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

hitrosti upoštevana trenutna hitrost vozila.

## Opozorila "Prevzemite nadzor nad vozilom"

3



V nekaterih primerih (npr. približevanje veliko počasnejšemu vozilu, vozilo pred vami hitro spremeni vozni pas itd.) **se sistem morda nima časa odzvati**.

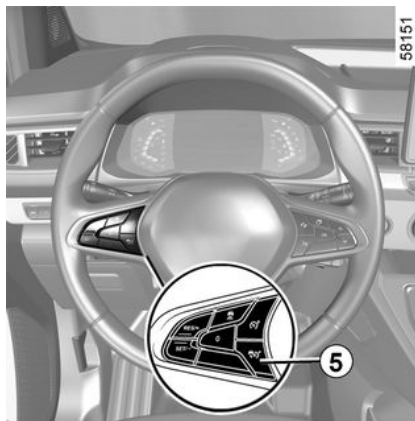
Odvisno od primera sistem odda zvočni signal, povezan z:

- oranžnim opozorilom **E**, če je zaradi razmer potrebno pozornost; ali
- rdeče opozorilo **F**, ki ga spremlja sporočilo "Zavirajte", če je zaradi


razmer potrebno takojšnje voznikovo ukrepanje.

**V vseh primerih se odzovite v skladu z razmerami in ustrezno ukrepajte.**

## Izklop funkcije




Funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti se izklopi, ko pritisnete stikalo **5**.

Opozorilna lučka  izgine z instrumentne plošče in s tem potrdi, da funkcija ni več aktivna.

## Začasna nerazpoložljivost

Radar lahko zazna vozila pred vašim vozilom. Sistem ne more ustrezno delovati, če je območje zaznavanja radarja prekrito ali njegov signal moten.

Če je območje zaznavanja radarja ovirano ali njegov signal moten, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednji radar nima vidljivosti", delovanje funkcije prilagodljivega regulatorja hitrosti pa je prekinjeno.

Zelena opozorilna lučka  izgine in s tem potrdi, da je bila funkcija samodejno izklopljena.

Prepričajte se, da območje radarja ni ovirano (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena/pritrjena sprednja registrska tablica), udarjeno, spremenjeno (vključno z barvo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na maski ali logotipu itd.).

Pogoji na določenih zemljepisnih območjih lahko motijo delovanje funkcije, na primer:

- suha območja, tuneli, dolgi mostovi ali redkeje uporabljene ceste brez cestnih črt, brez znakov ali dreves v bližini;
- vojaško območje ali območje letališča.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI


Ta območja morate zapustiti, če želite, da bo funkcija delovala.

V vseh primerih se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže, če sporočilo ne izgine po ponovnem zagonu motorja.

## Motnje delovanja

Če sistem zazna napako pri delovanju funkcije prilagodljivega regulatorja hitrosti, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite prilagodljivi regulator hitrosti" in funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti se prekine.

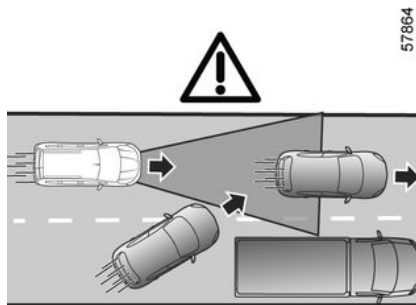
Če je na enem ali več sestavnih delih sistema zaznana napaka pri delovanju, se funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti prekine.

Opozorilna lučka  se prikaže na instrumentni plošči z enim od naslednjih sporočil (odvisno od težave):

- "Preverite sprednjo kamero";
- "Preverite sprednji radar";
- "Preverite kamero/radar";
- "Preverite vozilo".

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## Omejitve delovanja sistema



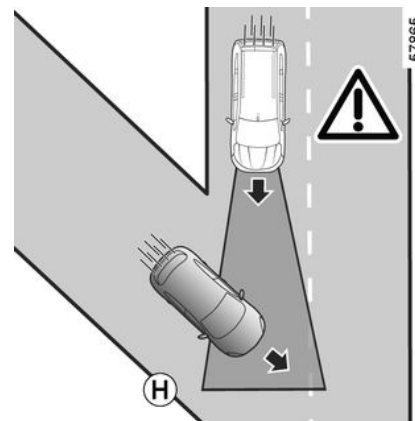
**G**

## Zaznavanje vozila

Sistem zazna samo vozila (avtomobile, tovornjake, motorje), ki se premikajo v isti smeri kot vaše vozilo.

Vozilo, ki zavija na isti vozní pas (npr. **G**), bo sistem upošteval šele, ko bo vstopilo na območje zaznavanja kamere in radarja.

**Sistem lahko sproži nenadno ali zakasnjeno zaviranje.**



## Sistem ne more zaznati:

- vozila, ki prihajajo v križišče: spolzko cestišče (npr. **H**);
- vozil, ki vozijo po napačni strani ceste ali proti vam vozijo v vzvratni smeri.

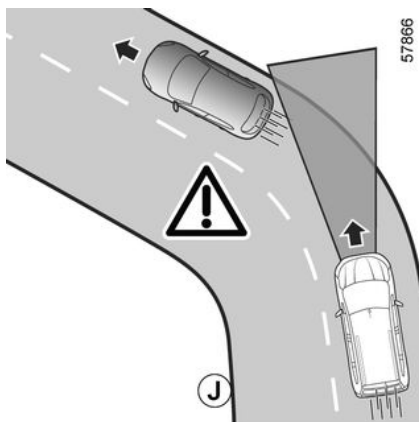


Prilagodljivi regulator hitrosti lahko uporabljate samo na avtocesti ali na cesti z več voznimi pasovi s pregrado.



## PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

3



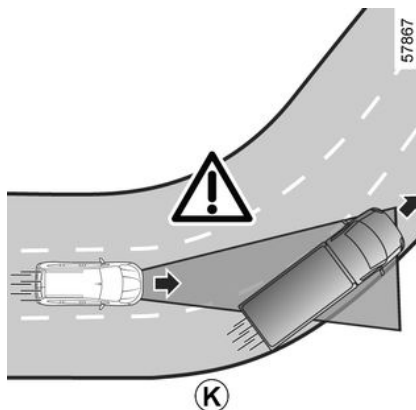
### Zaznavanje med zavijanjem

Ko vstopate v ovinek ali zavoj, radar in/ali kamera morda začasno ne bosta mogla zaznati vozila pred vami (npr. **J**).

### Sistem lahko sproži pospeševanje.

Pri izstopu iz ovinka je lahko zaznavanje predhodnega vozila moteno ali zapoznelo.

**Sistem lahko sproži nenadno ali zakasnjeno zaviranje.**

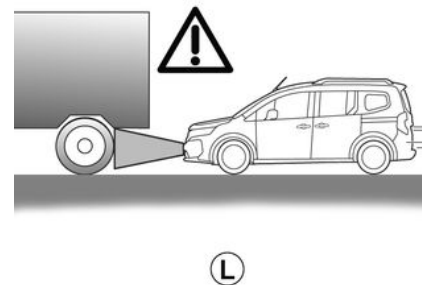


### Zaznavanje vozil na vzporednih voznih pasovih

Sistem lahko zazna vozila, ki vozijo na vzporednem voznem pasu, ko:

- vožnja v ovinek (npr. **K**);
- vozite na cesti z ozkimi pasovi;
- je hitrost vozila na vzporednem voznem pasu manjša in če je eno od teh vozil preblizu pasu drugega.

**Sistem lahko napačno sproži upočasnjevanje ali zaviranje vozila.**



### Vozila, skrita zaradi razlik v reliefu tal

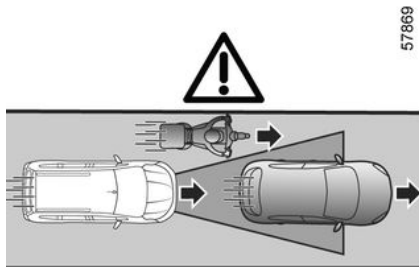
Sistem ne zazna vozil, ki so skrita zaradi razlike v reliefu tal, ali vozil zunaj območij zaznavanja kamere in radarja med vožnjo navzgor ali navzdol.

### Vozila zunaj območij zaznavanja kamere in radarja.

**Sistem se bo odzval pozno ali se sploh ne bo odzval,** če so zaznana vozila zunaj območij zaznavanja kamere in radarja, zlasti v naslednjih primerih:

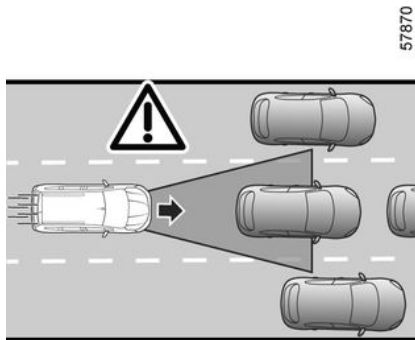


# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI



(M)

- vozila, ki prevažajo dolge predmete, ki presegajo črto;
- dejanska dolžina visokih vozil (npr. **L**) je zunaj območja zaznavanja radarja (gradbeni stroji, vozila, ki vlečejo kmetijsko opremo itd.);
- vozila niso zadostno poravnana na ustreznem voznem pasu;
- ozka vozila, ki so zelo blizu (npr. **M**).



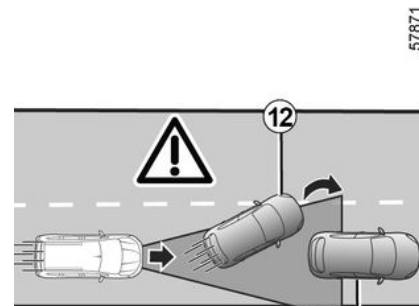
(N)

**Zaustavljena vozila in vozila, ki se pomikajo počasi**  
Ko vozite s hitrostjo, večjo od približno 50 km/h, **sistem ne zazna**:

- zaustavljena vozila (npr. **N**);
- vozil, ki se premikajo zelo počasi.

Ko vozite s hitrostjo, manjšo od približno 50 km/h, **se sistem morda ne bo odzval ali se bo odzval zelo pozno** na:

- zaustavljena vozila (npr. **N**);
- vozila, ki se premikajo zelo počasi;



(P)

- vozila pred vami **12**, ki zamenjajo vozni pas, pri tem pa odkrijete zaustavljeno vozilo **13** (npr. **P**).

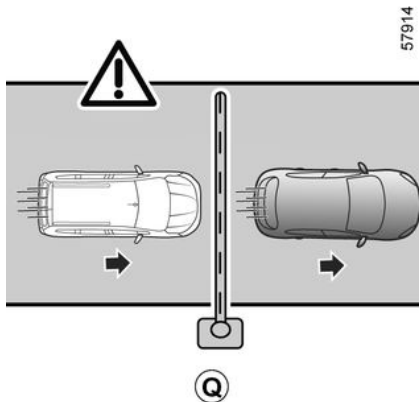


**Vedno bodite pripravljeni na prevzem nadzora nad vozilom, ko naletite na zaustavljena vozila ali vozila, ki se pomikajo zelo počasi (npr. **N**).**

Prilagodljivi regulator hitrosti ne sproži zaustavitve v sili, njegova sposobnost zaviranja pa je omejena.

## PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

3

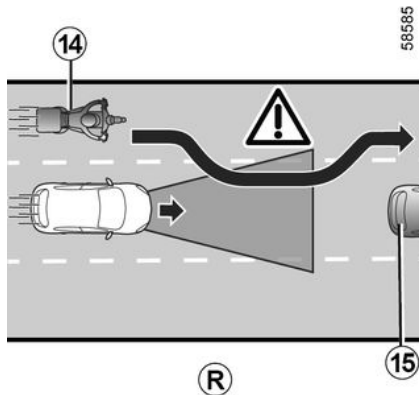


### Nezaznavanje nepremičnih ovir in predmetov manjše velikosti

#### Sistem ne more zaznati:

- pešcev, koles, skuterjev itd.;
- živali;
- nepremičnih ovir (cestninske ovire, zidovi itd.) (npr. **Q**).

Teh sistem ne upošteva. Ti predmeti ne sprožijo opozorila in odziva sistema.



### Zaznavanje vozil, ki se premikajo na vozni pas z visoko hitrostjo

Ko vaše vozilo prehiteva drugo vozilo, ki vozi z visoko hitrostjo **14** (motor, avto itd.) (npr. **R**) in je vozilo začasno pred vami in vozilom pred vami **15**, lahko sistem sproži prekomerno pospeševanje, upočasnitev ali zaviranje.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Pod nobenim pogojem ne more nadomestiti voznikove odgovornosti, glede upoštevanja omejitev hitrosti in varnostnih razdalj ter njegove pozornosti. Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost vožnje v skladu z okolico in pogoji vožnje, ne glede na navodila sistema.

Sistem ne prepozna prometnih kazalnikov (semaforjev, znakov, prehodov za pešce itd.), razen črt, ki ločujejo pasove. Zgoraj omenjeni kazalniki ne sprožijo opozorila in odziva sistema.

Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

**Prilagodljivi regulator hitrosti lahko uporabljate samo na avtocesti (ali cesti z več voznimi pasovi, ločenimi s pregrado).**

### **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja in/ali kamere spremeni, kar lahko vpliva na njuno delovanje. Izklopite sistem in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege v bližini radarja in/ali kamere (zamenjave, popravila, spreminjanje vetrobranskega stekla, barvanje itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### **Izklop funkcije**

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- vozilo vozi po ovinkasti cesti;
- vleka vozila (okvare);
- vozilo vleče prikolico ali počitniško prikolico;
- med vožnjo v tunelu ali blizu kovinske strukture;
- vozilo prispe na cestninsko postajo, območje dela na cesti ali na ozko cesto;
- med vožnjo po zelo strmem naklonu navzgor ali navzdol;
- vidljivost je slaba (slepeči sončni žarki, megla itd.);
- med vožnjo na spolzkem cestišču (dež, sneg, gramoz itd.);
- so vremenske razmere slabe (dež, sneg, bočni veter itd.);
- območje radarja je poškodovano (udarci itd.);

## PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI

- območje kamere je poškodovano (npr. na notranji ali zunanji strani vetrobranskega stekla),
- vetrobransko steklo je počeno ali izkrivljeno.

**Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže vozila.**

3



### Motnje sistema

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- vetrobransko steklo ali območje radarja sta prekrita (umazanija, led, sneg, kondenzacija, registrska tablica itd.);
- kompleksno okolje (tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, močan dež, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tuma, megla itd.);
- majhen kontrast med vozilom spredaj in okolico (npr. belo vozilo v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- ozka, ovinkasta ali valovita cesta (ostri zavoji itd.);
- počasnejša vozila z veliko hitrostno razliko;
- uporaba predpražnikov, ki niso prilagojeni vozilu. Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

**V teh primerih lahko sistem nepravilno posreduje.**

**Tveganje neželenega zaviranja ali pospeševanja.**

Na delovanje sistema lahko vpliva veliko nepredvidenih razmer. Sistem si lahko nepravilno razlaga nekatere predmete ali vozila, ki se lahko pojavijo na območju zaznavanja kamere ali radarja, kar lahko vodi do neustreznega pospeševanja ali zaviranja.

**Vedno morate biti pozorni na nepredvidene dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo. Vedno ohranite nadzor nad vozilom tako, da imate stopala blizu pedalov, da lahko v vsakem primeru posredujete.**

# SISTEM ZA POMOČ PRI VOŽNJI PO AVTOCESTI IN V PROMETNEM ZAMAŠKU

Sistem za pomoč pri vožnji po avtocesti in v prometnem zamašku je sistem pomoči pri vožnji, zasnovan za uporabo na daljših vožnjah po avtocesti v gostem prometu ali prometnem zamašku.

Glede na vozilo ta sistem sestavljata funkcija **prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go** ➔ 328 in funkcija poravnave vožnje na sredini voznega pasu.

Ko se obe funkciji vklopita hkrati, sistem omogoča vozniku, da:

- ohrani hitrost vozila na podlagi predhodno shranjene hitrosti;
- prilagodi razdaljo med tem vozilom in vozilom pred njim;
- vozilo usmeri na sredino voznega pasu.

## Funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti za ustavljanje in speljevanje.

Na podlagi podatkov radarja ali kamere vam funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go omogoča vzdrževanje izbrane hitrosti, ki se imenuje regulirana hitrost, medtem ko vzdržuje varnostno razdaljo do vozila pred vami na istem voznem pasu.

Če se vozilo pred vami zaustavi, lahko prilagodljivi regulator hitrosti Stop and

Go vaše vozilo popolnoma zaustavi, preden ga znova zažene.



Pomembno: stopala imejte vedno blizu pedalov in roke na volanu, da lahko v vsakem primeru posredujete.

Sistem nadzira pospeševanje in zaviranje vašega vozila, pri tem pa uporablja motor in zavorni sistem.

Funkcijo prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go lahko vklopite pri hitrosti od 0 do 170 km/h glede na razmere na cesti (promet, vreme itd.).

Predstavlja jo simbol  ➔ 328.

### Opomba:

- voznik mora upoštevati omejitve hitrosti in varnostne razdalje v skladu z zakonodajo države, v kateri vozi;
- prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go lahko zavre vozilo do tretjine zavorne zmogljivosti. V nekaterih primerih mora voznik močnejše zavirati.



Prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go ne sproži zaustavitve v sili, njegova sposobnost zaviranja pa je omejena.

## Funkcija "poravnave vožnje na ustreznem voznem pasu"

Prek podatkov iz kamere sistem "poravnave vožnje na ustreznem voznem pasu" nadzoruje krmilni sistem, da vozilo usmeri na sredino voznega pasu. Ta funkcija je na voljo samo, ko je vklopljen prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go ➔ 328.

Če razmere to omogočajo, je funkcija na voljo med:

– približno 0 in 160 km/h z vozilom pred vami;

ali

– približno 60 in 160 km/h brez vozila pred vami.

Funkcija "poravnave vožnje na ustreznem voznem" pasu je funkcija, namenjena udobju. Predstavlja ga

simbol .

**Opomba:** v primeru ostrega zavoja so zmogljivosti stranskega zadrževanja funkcije omejene, zato mora voznik

# SISTEM ZA POMOČ PRI VOŽNJI PO AVTOCESTI IN V PROMETNEM ZAMAŠKU

nemudoma prevzeti nadzor nad volanom.

## Dodatne informacije

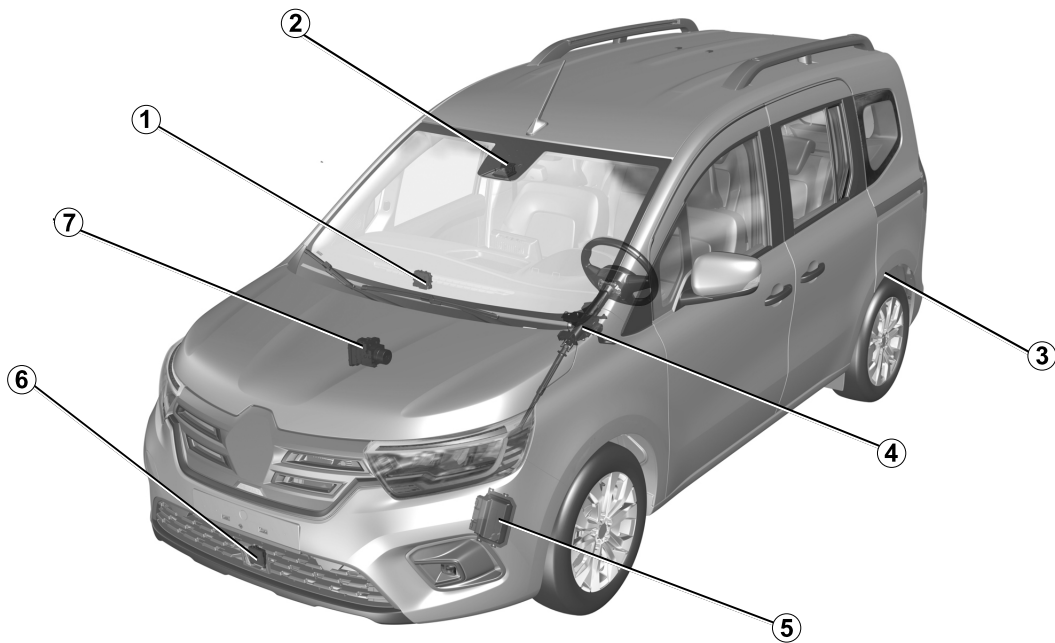
3 Odvisno od vozila se lahko funkcija sistema za pomoč pri vožnji po avtocesti in v prometnem zamašku uporablja z drugimi funkcijami za pomoč pri vožnji.

Upoštevajte, da:

- vklop omejevalnika hitrosti povzroči izklop sistema;
- sistema ni mogoče vklopiti, ko je vklopljena funkcija pomoči pri parkiranju;
- če vklopite funkcijo "sistema za poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu", s tem prekinete funkcijo "preprečevanja zapustitve voznega pasu", če je bila vklopljena. Znova se vklopita, ko se voznik odloči izklopiti funkcijo "Sistem za poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu".

# SISTEM ZA POMOČ PRI VOŽNJI PO AVTOCESTI IN V PROMETNEM ZAMAŠKU

Prikaz



57960

3

# SISTEM ZA POMOČ PRI VOŽNJI PO AVTOCESTI IN V PROMETNEM ZAMAŠKU

## Računalnik 1

Sprejema informacije, ki jih posreduje radar in kamera, in tako določi smer in hitrost vozila (pospeševanje ali zaviranje). Med drugim upravlja parametre vklopa/izklopa sistema (odpiranje vrat, itd.).

## Kamera 2

Zazna oznake na tleh in položaj vozil na različnih prometnih pasih. Dopolnjuje informacije, ki jih posreduje radar 6.

Prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanija, blato, sneg itd.).

## Avtomatska parkirna zavora 3

Zagotovi mirovanje vozila v določenih pogojih.

## Servovolan 4

Deluje na sprednjih kolesih za vodenje poti vozila v skladu z informacijami, ki jih posreduje računalnik 1. Omogoča tudi zaznavo voznikovih rok na volanu.

## Računalnik motorja 5

Nadzoruje ter upravlja motor in pospeševanje.

## Radar 6

Izmeri razdaljo med tvojim vozilom in vozilom pred njim.

Največja doseg sistema je približno 150 m. Ta se lahko razlikuje glede na prometne razmere (relief tal, vremenske razmere itd.).

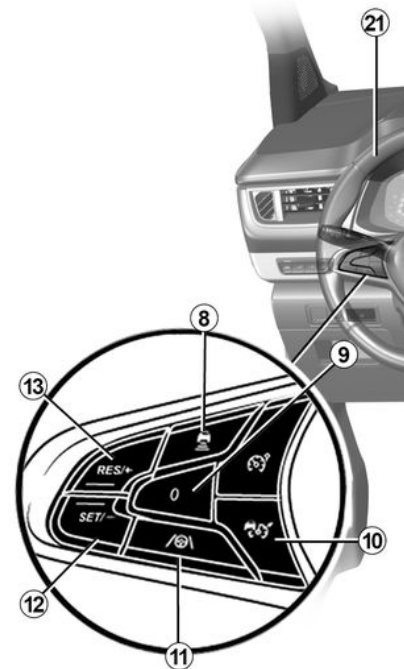
Prepričajte se, da območje radarja ni ovirano (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena sprednja registrska tablica), udarjeno, spremenjeno (vključno s poslikavo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na maski ali logotipu itd.).

## Aktivno upravljanje vozila 7

Ta sistem računalniku posreduje informacije o dinamiki vozila 1 (hitrost, bočni pospeški itd.) in deluje na zavorni sistem, s čimer nadzira zaviranje in zagotovi mirovanje vozila.



Območji, kjer sta nameščena radar in kamera, morata ostati čisti in vanju ni dovoljeno posegati, da se zagotovi primerno delovanje sistema.






# SISTEM ZA POMOČ PRI VOŽNJI PO AVTOCESTI IN V PROMETNEM ZAMAŠKU

## Nadzorni gumbi in stikala

8. Nastavitve varnostne razdalje

9. Vključitev stanja pripravljenosti aktivnih funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (0).

10. Glavno stikalo za vklop/izklop prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop

and Go .

11. Stikalo za vklop/izklop funkcije sistema za "poravnavo vožnje na


ustreznem voznem pasu" .

12. Aktivirajte, shranite in zmanjšajte regulirano hitrost (SET/-).


13. Preklopite za vklop in zviševanje regulirane hitrosti ali priklic shranjene regulirane hitrosti (RES/+).

## Prikazovalnik na instrumentni plošči

14. Opozorilna lučka funkcije prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop

and Go .

15. Opozorilna lučka funkcije sistema za "poravnavo vožnje na ustreznem

voznem pasu" .


16. Vozilo spredaj.

17. Indikatorji leve in desne črte

18. Shranjena varnostna razdalja.

19. Shranjena potovalna hitrost.

20. Opozorilna lučka zaznavanja

voznikovih rok na volanu .

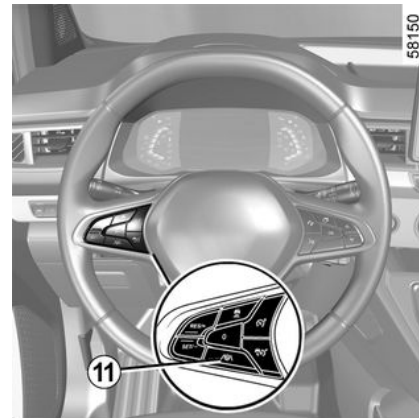
## Volan 21

Voznik mora roke imeti vedno na volanu. Če uporabljate preveliko silo pri obračanju volana, funkcija sistema za "poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu" preklopi v stanje pripravljenosti, da lahko voznik prevzame nadzor nad vozilom.

Pod določenimi pogoji (ostri ovinki itd.) se lahko na volanu sprožijo vibracije, ki voznika opozorijo, da mora ponovno prevzeti nadzor nad vozilom.


Če voznik ne upravlja z volanom (roke niso zaznane), je funkcija za "poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu" po več opozorilih izključena.

## Vklop funkcije sistema za "poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu"



Ko je funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go vklopljena → 328, pritisnite gumb 11, da vklopite funkcijo "ohranjanja vožnje po ustreznem voznem pasu". Sporočilo "Sistem za poravnavo vožnje po ustreznem voznem pasu je

vklopljen", opozorilna lučka 15 

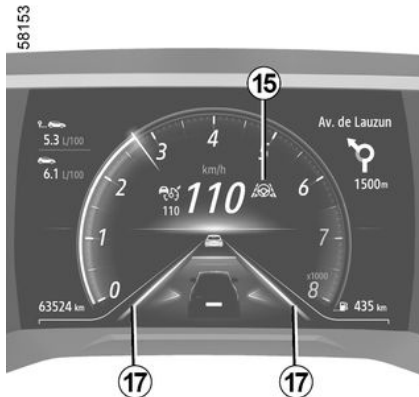
in simbol  se prikažejo na instrumentni plošči, s čimer potrjuje, da je funkcija vklopljena.

**Opomba:** med uporabo funkcije "poravnave vožnje na sredini voznega



# SISTEM ZA POMOČ PRI VOŽNJI PO AVTOCESTI IN V PROMETNEM ZAMAŠKU

pasu" imejte roke ves čas na volanu.

Prikaže se simbol  za potrditev, da je funkcija vklopljena.



Na instrumentni plošči so prikazani

zelena opozorilna lučka  in indikatorja leve in desne črte , ki potrjujeta, da funkcija deluje in vaše vozilo usmerja na sredino voznega pasu.

**Opomba:** če ob pritisku gumba **11** prilagodljivi regulator hitrosti Stop and Go ni vklopljen, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Najprej vklopite prilagodljivi regulator hitrosti".

## Funkcija sistema za "poravnavo vožnje na sredini voznega pasu" v stanju pripravljenosti

Funkcija "poravnave vožnje na sredini voznega pasu" se samodejno preklopi v stanje pripravljenosti v naslednjih primerih:

- funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go je v stanju pripravljenosti → **328**;
- sistem ne zazna več črt ali je na vašem voznem pasu zaznana samo ena črta;
- pas je preozek ali preširok;
- sistem ne zazna rok na volanu;
- je ovinek preoster.
- hitrost vozila je večja od približno 160 km/h;
- hitrost vozila je manjša od približno 60 km/h, spredaj pa ni vozila;
- vozilo se dotika črte ali jo prečka;
- sistem je začasno onemogočen (na primer: kamera je prekrita z umazanijo, blatom, snegom, kondenzacijo itd.).

Nekatera dejanja, ki jih izvede voznik, prav tako začasno prekinajo delovanje sistema za "poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu":

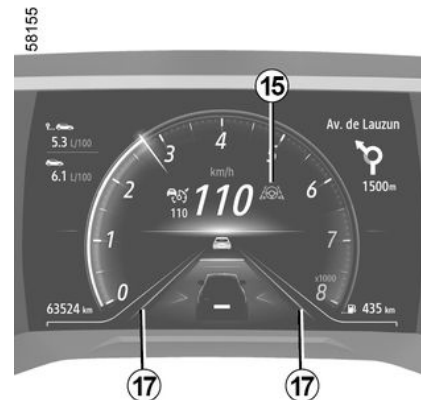
- vklop smerokazov;
- pri ravnanju z volanom se uporabi preveč sile.

Preklop funkcije v stanje pripravljenosti je potrjen s prikazom sive opozorilne



lučke  ter indikatorja desne in leve črte  na instrumentni plošči.



Pomembno: stopala imejte vedno blizu pedalov in roke na volanu, da lahko v vsakem primeru posredujete.



Ko so pogoji izpolnjeni, funkcija znova usmeri vozilo na sredino voznega

pasu. Opozorilna lučka  ter indikatorja leve in desne črte  se prikažeta na instrumentni plošči v zeleni barvi.

# SISTEM ZA POMOČ PRI VOŽNJI PO AVTOCESTI IN V PROMETNEM ZAMAŠKU



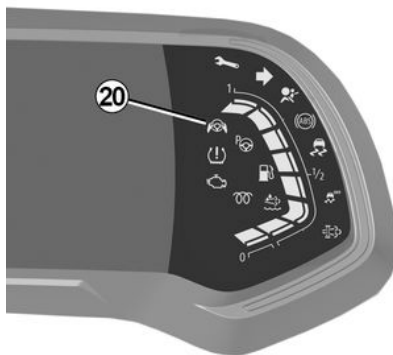
Smer vozila lahko kadar koli spremenite z obračanjem volana.

## Opozorilna lučka zaznavanja voznikovih rok na volanu




Ko funkcija sistema za "poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu" vaših rok ne zazna več na volanu, se sproži več opozorilnih ravni:


– po približno 15 sekundah se prikaže sporočilo "Držite roki na volanu" rumene barve na instrumentni plošči 22;



– po približno 30 sekundah se prikaže sporočilo "Držite roki na volanu" na instrumentni plošči 22 in

opozorilna lučka 20  zasveti rdeče, kar spremlja zvočni signal, ki postopoma postaja glasnejši;

– po približno 45 sekundah se viri zvoka preklonijo v stanje pripravljenosti, zvočni signal neprekinjeno oddaja zvok, opozorilna

lučka 20  se izklopi in prikaže se sporočilo "Funkcija sistema za poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu je izklopljena" rdeče barve na instrumentni plošči 22, ki vas obvesti, da je funkcija sistema za

poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu izklopljena.

**Opomba:** v nekaterih primerih sistem za "poravnavo vožnje na sredini voznega pasu" morda ne bo več zaznal vaših rok na volanu in bo sprožil opozorilo:

- vozilo vozi po dolgi ravni cesti in voznikove roke so nepremične na volanu;
- voznik volan drži zelo rahlo;
- ...

Če je funkcija sistema za poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu izklopljena, kar voznikove roke na volanu niso zaznane, funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go še naprej deluje.



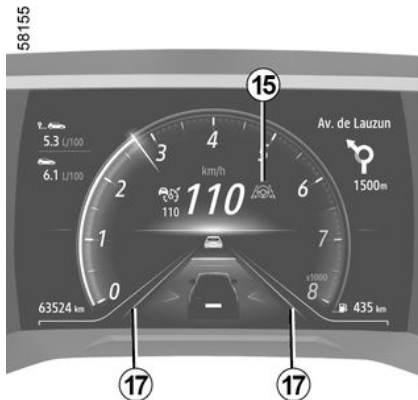
Na prvih dveh ravnih opozorila, ko sistem znova zazna prisotnost voznikovih rok na volanu, sistem zaustavi opozorila. Funkcija še naprej usmerja vozilo na sredino voznega pasu.

# SISTEM ZA POMOČ PRI VOŽNJI PO AVTOCESTI IN V PROMETNEM ZAMAŠKU


## Pri ostrem zavoju



V primeru ostrega zavoja in glede na hitrost vozila je zmožljivost zadrževanja funkcije omejena, zato mora voznik nemudoma prevzeti nadzor nad volanom, da lahko funkcija še naprej ohranja vozilo na sredini voznega pasu.



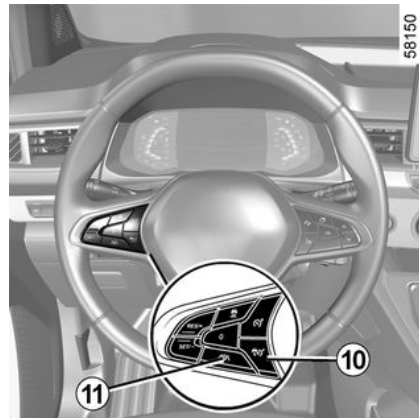
Če voznik ne posreduje, funkcija sproži tresljaje volana, da nakaže, da bo vozilo prečkalo črto, zato mora voznik nemudoma ukrepati.

Opozorilna lučka **15**  ter indikator leve ali desne črte **17** se prikažeta na instrumentni plošči v rdeči barvi.

**Če vozilo v celoti prečka črto in zapusti vozni pas, funkcija sistema za "poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu" preklopi v stanje pripravljenosti.** Preklop funkcije v stanje pripravljenosti je potrjen s prikazom sive opozorilne lučke **15**

 ter indikatorja desne in leve črte **17** na instrumentni plošči.

## Izklop funkcije sistema za "poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu"



Funkcija sistema za "poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu" se izklopi, ko:

– pritisnete stikalo **11**. Izklop funkcije potrdi prikaz sporočila "Sistem za poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu je izklopljen" na instrumentni plošči.


**Opomba:** z enkratnim pritiskom stikala **11** izklopite funkcijo sistema za poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu, kar pa ne vpliva na delovanje funkcije prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go;

# SISTEM ZA POMOČ PRI VOŽNJI PO AVTOCESTI IN V PROMETNEM ZAMAŠKU




– funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go se izklopi → 328.

**Opomba:** z enkratnim pritiskom

gumba **10**  izklopite funkcijo prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go in sistema za poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu;


– sistem ne bo več zaznal voznikovih rok na volanu za približno več kot 45 sekund.

Opozorilna lučka **15**  in indikatorji leve in desne črte **17** izginejo z instrumentne plošče.

## Začasna nerazpoložljivost

Radar lahko zazna vozila pred vašim vozilom. Sistem ne more ustrezno delovati, če je območje zaznavanja radarja prekrito ali njegov signal moten.

Če je območje zaznavanja radarja ovirano ali njegov signal moten, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Sprednji radar nima vidljivosti", delovanje funkcije prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go pa je prekinjeno. Zelena opozorilna lučka

 izgine in s tem potrdi, da je bila funkcija samodejno izklopljena.

Prepričajte se, da območje radarja ni ovirano (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena sprednja registrska tablica), udarjeno, spremenjeno (vključno s poslikavo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na maski ali logotipu itd.).

Pogoji na določenih zemljepisnih območjih lahko motijo delovanje funkcije, na primer:

- suha območja, tuneli, dolgi mostovi ali redkeje uporabljene ceste brez cestnih črt, brez znakov ali dreves v bližini;
- vojaško območje ali območje letališča.

Ta območja morate zapustiti, če želite, da bo funkcija delovala.

V vseh primerih se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže, če sporočilo ne izgine po ponovnem zagonu motorja.

## Motnje delovanja

Če funkcija sistema za poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu zazna motnje pri delovanju, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite funkcijo poravnave vožnje na ustreznem voznem pasu" in funkcija se izklopi.

Funkcija prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go ostane vklopljena. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.


Če je zaznana napaka pri delovanju funkcije prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite prilagodljivi regulator hitrosti", delovanje funkcij prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go in poravnave vožnje na ustreznem voznem pasu pa se prekine.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Če sistem zazna napako pri delovanju enega ali več sestavnih delov sistema

# SISTEM ZA POMOČ PRI VOŽNJI PO AVTOCESTI IN V PROMETNEM ZAMAŠKU

za pomoč pri vožnji po avtocesti in v prometnem zamašku, se na instrumentni plošči prikaže opozorilna

lučka  ter sporočilo v zvezi z napako:

- "Preverite sprednjo kamero";
- "Preverite sprednji radar";
- "Preverite kamero/radar";
- "Preverite vozilo".

Delovanje funkcij prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go in sistema za poravnavo vožnje na ustreznem voznem pasu se prekine.

Obrnite se na predstavnika pooblaščne servisne mreže.

3

# SISTEM ZA POMOČ PRI VOŽNJI PO AVTOCESTI IN V PROMETNEM ZAMAŠKU

## Opozorila



Funkcija sistema za pomoč pri vožnji po avtocesti in v prometnem zamašku predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta sistem nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Zato torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove odgovornosti za upoštevanje omejitev hitrosti in varnostnih razdalj ter njegove pozornosti (voznik mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom. Voznik mora vedno prilagoditi smer in hitrost vožnje v skladu z okolico in s prometnimi razmerami.

Funkcija "sistema za pomoč pri vožnji po avtocesti in v prometnem zamašku" uporablja funkciji prilagodljivega regulatorja hitrosti Stop and Go in sistema ohranjanja vožnje na ustreznem voznem pasu. Uporablja se lahko samo na avtocesti ali na cesti z več voznimi pasovi (ločenimi z ograjo).

Ne sme se uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) ali v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter itd.).

**Obstaja nevarnost nesreče.**

# SISTEM ZA POMOČ PRI VOŽNJI PO AVTOCESTI IN V PROMETNEM ZAMAŠKU



Funkcija "sistema za pomoč pri vožnji po avtocesti in v prometnem zamašku " predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove odgovornosti glede upoštevanja omejitev hitrosti in varnostnih razdalj ter njegove pozornosti.

Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi smer in hitrost vožnje v skladu z okolico in pogoji vožnje, ne glede na navodila sistema. Sistem ne prepozna prometnih kazalnikov (semaforjev, prometnih znakov (razen znakov z omejitvami hitrosti v okviru zmogljivosti zaznavanja sistema), prehodov za pešce itd.), z izjemo črt, ki ločujejo pasove. Zgoraj omenjeni kazalniki ne sprožijo opozorila in odziva sistema.

Funkcija "sistema za pomoč pri vožnji po avtocesti in v prometnem zamašku " uporablja funkciji prilagodljivega regulatorja hitrosti "Stop and Go" in sistema ohranjanja vožnje na ustreznem voznem pasu. Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

"Sistem za pomoč pri vožnji po avtocesti in v prometnem zamašku " lahko uporabljate le na avtocesti ali cesti z več voznimi pasovi, ločenimi s pregrado.

## **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja in/ali kamere spremeni, kar lahko vpliva na njuno delovanje. Izklopite sistem in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege v bližini radarja in/ali kamere (zamenjave, popravila, spreminjanje vetrobranskega stekla, barvanje itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.





## Izključitev sistema

Sistem je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- vozilo vozi po ovinkasti cesti;
- vleka vozila (okvare);
- vozilo vleče prikolico ali počitniško prikolico;
- med vožnjo v tunelu ali blizu kovinske strukture;
- vozilo prispe na cestninsko postajo, območje dela na cesti ali na ozko cesto;
- med vožnjo po zelo strmem naklonu navzgor ali navzdol;
- vidljivost je slaba (slepeči sončni žarki, megla itd.);
- so vremenske razmere slabe (dež, sneg, bočni veter itd.);
- med vožnjo na spolzkem cestišču (dež, sneg, gramoz itd.);
- Območje kamere je poškodovano (npr. notranjost ali zunanost vetrobranskega stekla), vetrobransko steklo je počeno ali popačeno.
- območje radarja je poškodovano (udarci itd.);
- Površina volana je poškodovana ali vlažna.

**Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže vozila.**

# SISTEM ZA POMOČ PRI VOŽNJI PO AVTOCESTI IN V PROMETNEM ZAMAŠKU



**Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:**

- prekrito vetrobransko steklo ali območje radarja (z umazanijo, ledom, snegom, kondenzacijo itd.). Redno preverjajte čistost in stanje vetrobranskega stekla, sprednjih metlic brisalcev in sprednjega odbijača;
- kompleksno okolje (tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, močan dež, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- majhen kontrast med vozilom spredaj in okolico (npr. belo vozilo v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- ozka, ovinkasta ali valovita cesta (ostri zavoji itd.);
- Sistem zazna črte katrana kot črte za označevanje voznih pasov.
- zožitev/razširitev pasov;
- obrabljene ali medsebojno zelo oddaljene talne oznake (delno izbrisane črte ipd.) ali talne oznake s šibkim kontrastom;
- več oznak na cesti (območje dela na cesti, na priključnih cestah na sosednje avtoceste, odstavni pas itd.);
- prometni znaki, ki ne vključujejo puščic, na izvozih z avtocest.
- območje z nizko povezanostjo, ki onemogoča določanje geolokacije vozila ali na zemljevidih, ki niso posodobljeni.
- počasnejša vozila z veliko hitrostno razliko;
- uporaba predpražnikov, ki niso prilagojeni vozilu. Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

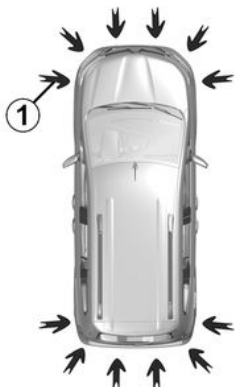
**V teh primerih lahko sistem nepravilno posreduje.**

- **Tveganje neželenega zaviranja ali pospeševanja.**
- **Tveganje neželenih, nepravilnih popravkov smeri ali brez popravkov smeri vožnje.**

Na delovanje sistema lahko vpliva veliko nepredvidenih razmer. Sistem si lahko nepravilno razlaga nekatere predmete ali vozila, ki se lahko pojavijo na območju zaznavanja kamere ali radarja, kar lahko vodi do neustreznega pospeševanja ali zaviranja.

**Vedno morate biti pozorni na nepredvidene dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo. Vedno ohranite nadzor nad vozilom tako, da imate stopala blizu pedalov in roke blizu volana, da lahko v vsakem primeru posredujete.**

# POMOČ PRI PARKIRANJU



Ultrazvočni senzorji, označeni s puščicami **1**, so nameščeni v odbijačih, da zaznavajo ovire v bližini vozila.

Funkcija opozori voznika prek zvočnih signalov in, glede na vozilo, prek zaslona, ki predstavlja območje, kjer je bila zaznana ovira.

Glede na opremo sistem zaznava ovire za vozilom, pred njim in ob straneh.

Sistem za pomoč pri parkiranju deluje le, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 10 km/h.

Funkcija ne upošteva sistemov vleke ali prevoza, ki jih sistem ne prepozna.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija torej v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzratni vožnji. Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

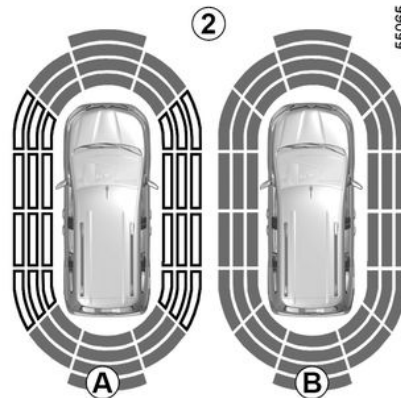


Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

## Lokacija ultrazvočnih tipal 1

Pazite, da območje okrog ultrazvočnih tipal, ki jih kažejo puščice **1**, ni prekrito (z umazanijo, blatom, snegom ali slabo nameščeno registrsko številko), spremenjena zaradi trka ali drugih razlogov (vključno z barvanjem), ali da jih ne ovira kakršna koli dodatna oprema, nameščena na zadnji in, odvisno od vozila, sprednji ali bočne dele vozila.

## Delovanje



Glede na vozilo se poleg zvočnih signalov na prikazovalniku **2** prikaže tudi okolica vozila.

Odvisno od opreme se bo vozilo morda moralo pomakniti za nekaj

## POMOČ PRI PARKIRANJU

metro, da se bo vklopilo zaznavanje ob straneh.

Če imajo vsa območja sivo ozadje, so vsi deli okrog vozila pod nadzorom:

- Prikaz **A**: poteka analiza okolice vozila;
- Prikaz **B**: analiza okolice vozila je končana.

### Zaznavanje ovire



Sistem lahko zazna večino ovir v bližini zadnjega dela in, glede na opremo, blizu sprednjega dela in ob straneh vozila.

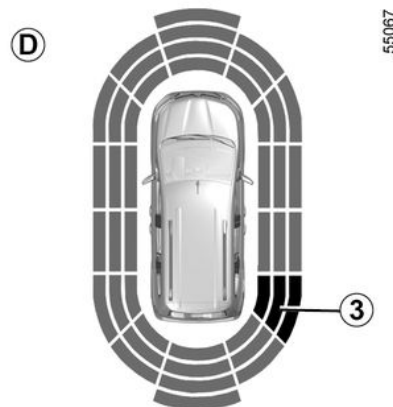
Ko se vozilo približuje oviri, se frekvenca zvočnega signala povečuje, dokler se ne spremeni v neprekinjen signal na razdalji približno 20 cm za

oviro, zaznano ob straneh, in približno 30 cm za oviro, zaznano spredaj ali zadaj (odvisno od vozila).

Glede na vozilo je območje, kjer je bila zaznana ovira (zaslon **C**). Odvisno od vozila je območje prikazano v zeleni, oranžni (ali rumeni barvi, odvisno od vozila) ali rdeči barvi, odvisno od bližine zaznane ovire.

**i** Pri spremembi smeri vozila med manevriranjem se lahko zgodi, da sistem pozno opozori na nevarnost trčenja ob oviro.

### Poseben primer ovir, zaznanih ob strani



Sistem določi smer vozila glede na usmeritev koles in vas obvešča, ali obstaja nevarnost, da trčite ob oviro **3** ob strani vozila.

Ko je zaznana ovira ob strani vozila:

- če obstaja nevarnost trčenja, se zvočni signali oglašajo čedalje pogosteje, čim bližja je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok. Prikaže se območje, kjer je bila zaznana ovira **3** (prikaz **D**).
- če ni nevarnosti trčenja, se zvočni signal pri približevanju oviri ne vključi. Odvisno od vozila je območje, kjer je bila zaznana ovira **3**, prikazano porazdeljeno.

# POMOČ PRI PARKIRANJU



Pri spremembi smeri vozila med manevriranjem se lahko zgodi, da sistem pozno opozori na nevarnost trčenja ob oviro.

## Vklop/izklop

### Vklop/izklop prek zaslona multimedijskega sistema 4



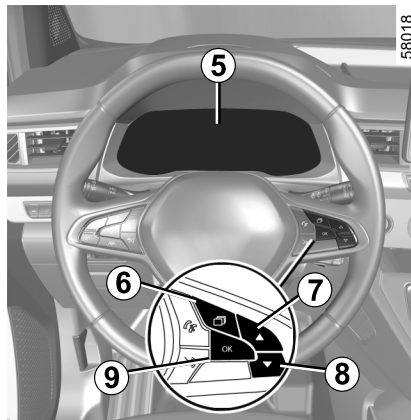
V sistemu "Vozilo" na multimedijem zaslonu 4 pritisnite meni "Pripomočki za parkiranje".

Aktivirajte ali deaktivirajte območja, ki jih pokrivajo ultrazvočni detektorji.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

**Opomba:** odvisno od vozila območja zaznavanja zadaj ni mogoče izklopiti.

### Vklop in izklop sistema s potovalnim računalnikom 5



- ko je vozilo zaustavljeno, stikalo 6 pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek "Vozilo";
- pritisnite gumb 7 ali 8, dokler ne pridete do menija "Sistemi pomoči pri vožnji". Pritisnite stikalo 8 OK;
- večkrat pritisnite stikalo 7 or 8, dokler ne odprete menija »Parkiranje vozila«; pritisnite stikalo 8 OK;

– če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo 8 OK:

- vključena funkcija;
- izključena funkcija.

**Opomba:** odvisno od vozila območja zaznavanja "zadaj" ni mogoče deaktivirati.

### Samodejni izklop sistema za pomoč pri parkiranju

Sistem se izklopi:

- če je hitrost vozila višja od približno 10 km/h;
- če vozilo stoji več kot približno pet sekund (odvisno od vozila) in je zaznana ovira (na primer pri prometnih zastojih itd.);
- če je vozilo z ročnim menjalnikom v praznem teku ali vozilo z samodejnim menjalnikom v položaju N ali P;
- ko je zaznana motnja delovanja.

**Opomba:** če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem prepozna, se izklopi samo funkcija pomoči pri parkiranju, kar je odvisno od vozila.

# POMOČ PRI PARKIRANJU

## Nastavitve



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



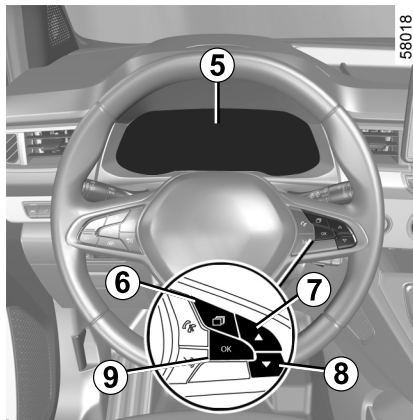
Ob vsakem zagonu vozila se funkcija vklopi v načinu, ki je bil v uporabi ob zadnji zaustavitvi.

## Nastavitve na zaslonu multimedijskega sistema 4



Kadar vozilo miruje, v sistemu »Vozilo« na multimedijem zaslonu 4 pritisnite meni »Pomoči pri parkiranju«. Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

## Nastavitve v potovalnem računalniku 5



- ko je vozilo zaustavljeno, stikalo 6 pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek "Vozilo";
- pritisčajte gumb 7 ali 8, dokler ne pridete do menija "Sistemi pomoči pri vožnji". Pritisnite stikalo 8 OK;
- večkrat pritisnite stikalo 7 or 8, dokler ne odprete menija »Parkiranje vozila«; pritisnite stikalo 8 OK;

## Izključitev zvoka sistema (odvisno od vozila)

Vključite ali izključite zvok sistema za pomoč pri parkiranju.

**Opomba:** če utišate zvok, vas bo na približevanje oviri opozoril samo zaslon.

## Zvočni opozorilnik sistema za pomoč pri parkiranju

Glasnost funkcije pomoči pri parkiranju lahko prilagodite z drsnikom za glasnost.



Ob vsakem zagonu vozila se funkcija vklopi v načinu, ki je bil v uporabi ob zadnji zaustavitvi.

## Posebni primeri

Zvočna opozorila ali, odvisno od vozila, zadevno območje zaznavanja lahko izklopite ročno, če:

- je pred ultrazvočnimi tipali prisotna oprema za vleko, prevoz ali priklopno vozilo, ki je sistem ne prepozna;
- so ultrazvočna tipala poškodovana.

**Opomba:** tudi če je zvok izklopljen, vas bodo zasloni še naprej opozarjali.

# POMOČ PRI PARKIRANJU

## Motnje delovanja

Ko sistem zazna okvaro: vas zvočni signal opozarja približno tri sekunde, ko je vklopljena vzratna prestava, kar spremlja sporočilo »Preverite senzorje za parkiranje« na instrumentni plošči ali pa sistem ne sproži zvoka ali prikaže zaslon, ko je vklopljena vzratna prestava.

Preverite, ali so ultrazvočna tipala čista. Če napaka ni odpravljena, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

# POMOČ PRI PARKIRANJU

## Nasvet



Ko vozilo vozi s hitrostjo pod približno 10 km/h, lahko nekateri zvoki (motocikel, tovornjak, pnevmatsko kladivo itd.) sprožijo zvočne signale sistema za pomoč pri parkiranju.



### **Posegi/popravila sistema**

– V primeru trčenja se poravnava ultrazvočnih senzorjev lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

– Vse posege v območju ultrazvočnih senzorjev (popravila, zamenjave itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak pooblaščenega servisne mreže.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

#### **Motnje sistema**

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- v primeru izpostavljenosti močnim elektromagnetnim valovom (pod visokonapetostnimi vodi itd.);
- nekatere vrste hrupa (motor, tovornjak, pnevmatski vrtalnik itd.);
- namestitvev nezdržljive vlečne kljuge ali kavlja.

#### **Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril**

Če sistem ne deluje normalno, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

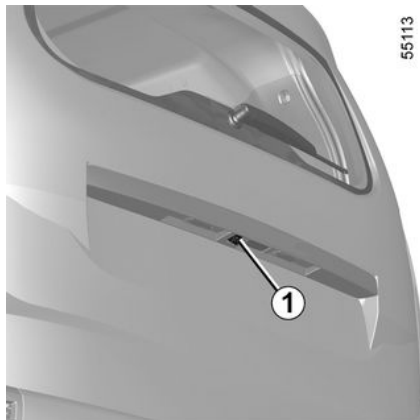
#### **Omejitve delovanja sistema**

- Območja zaznavanja ultrazvočnih senzorjev morajo ostati čista brez morebitnih modifikacij, kar zagotavlja dobro delovanje sistema.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila (motorji, kolesa, pešci itd.).
- Sistem morda ne bo zaznal ovir, ki so preblizu vozila.
- Sistem vas morda ne bo opozoril, kadar se druga vozila ali ovire premikajo z bistveno drugačno hitrostjo.
- Kadar se med manevrom spremeni smer vožnje, je sistem lahko počasen pri sporočanju ovir.



# KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO

## Delovanje



Ko je vklopljena vzvratna prestava, odvisno od vozila, kamera **1** na vratih prtljažnega prostora ali zadnjih nihajnih vratih posreduje pogled na okolico za vozilom na:

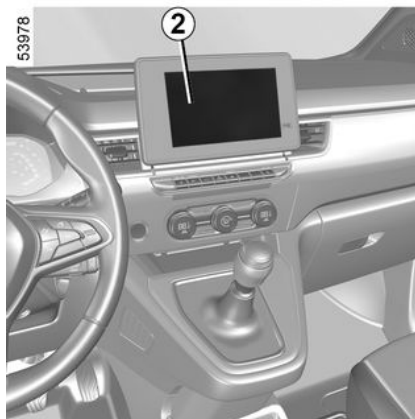
– zaslon multimedijskega sistema **2**, kar spremljata ena ali dve smernici **5** in **6** (fiksna in gibljiva);

ali

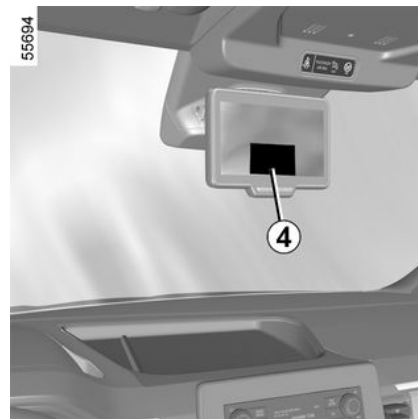
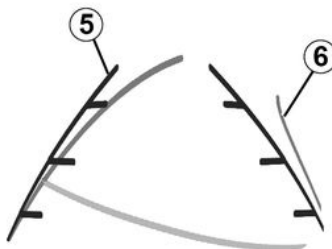
– vzvratno ogledalo **3**, kar spremlja fiksna smernica **5**;

ali

– zaslon sistema kamere za vzvratno vožnjo **4**, kar spremlja fiksna smernica **5**.



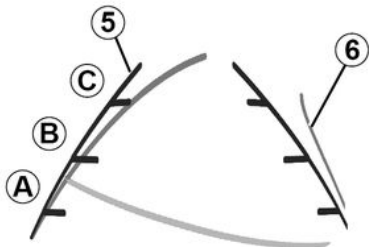
35987



3

# KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO

35987



3

Ta sistem uporablja več vodilnih črt za delovanje (pomično za smer vozila in nepremično za razdaljo). Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.

## Fiksni indikatorji 5

Fiksni indikator oddaljenosti vključuje barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila

Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.

## Premični indikator oddaljenosti 6

Ta je prikazana modro in označuje smer vožnje vozila glede na položaj volana.

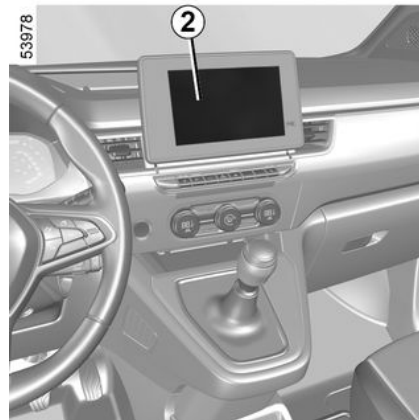
## Posebnost

Prepričajte se, da kamera ni prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, zarošena itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti. Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

## Nastavitve



Pri delujočem motorju lahko na zaslonu multimedijskega sistema **2** dodate ali odstranite indikatorje oddaljenosti in prilagodite nastavitve slike kamere (svetlost, kontrast itd.). Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

## Motnje delovanja

Ko je vklopljena vzvratna prestava in sistem zazna napako pri delovanju, se na multimedijem zaslonu začasno prikaže črn zaslon **2**.

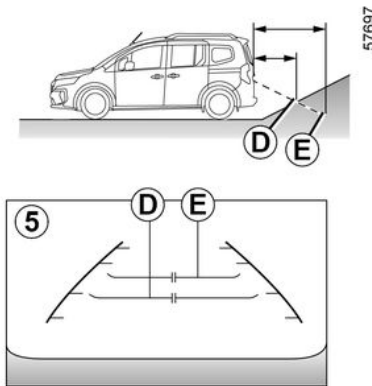
To lahko povzroči okvara, ki vpliva na kamero ali zaslon (jasnost, fiksna slika, zapoznena komunikacija itd.).

# KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO

Če se začasen prikaz črnega zaslona nadaljuje, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

**i** Zaslona prikazuje zrcalno sliko kot vzvratno ogledalo. Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh. Te informacije ne smete upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na predmetu, postavljenem na tleh. Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani. V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu itd.) je lahko vidljivost kamere motena. Če je prtljažni prostor odprt ali nepravilno zaprt, se na multimedijskem zaslonu prikaže sporočilo »Odprt prtljažni prostor«.

## Razlika med ocenjeno in dejansko razdaljo

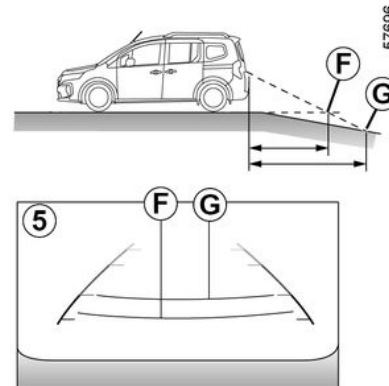


### Vzvratna vožnja proti strmem klancu

Fiksni indikatorji **5** prikazujejo krajše razdalje, kot so v resnici.

Predmeti, prikazani na zaslonu, so na klancu v resnici bolj oddaljeni.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **D**, je dejanska razdalja do predmeta **E**.



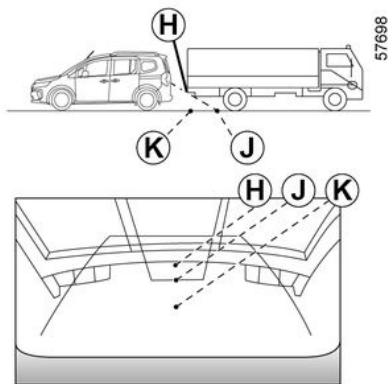
### Vzvratna vožnja proti strmim pobočju navzdol

Fiksni indikatorji **5** prikazujejo daljše razdalje, kot so v resnici.

Zato so predmeti, prikazani na zaslonu, na pobočju dejansko bližje.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **G**, je dejanska razdalja do predmeta **F**.

## KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO

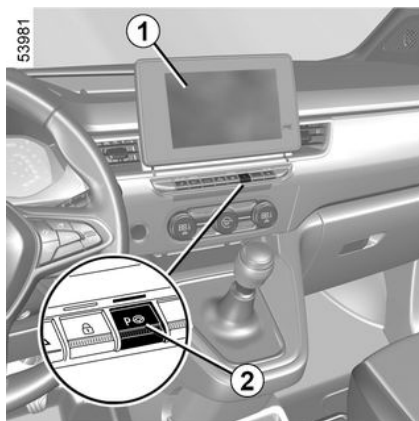


### Vzratna vožnja proti štrlečemu predmetu

Položaj **H** je na zaslonu videti bolj oddaljen od položaja **J**. Kljub temu je položaj **H** enako oddaljen kot položaj **K**.

Pri smeri vožnje, ki jo nakazujejo nepremične in premične linije, ni upoštevana višina predmeta. Zato obstaja nevarnost trka vozila s predmetom pri vzratni vožnji proti položaju **K**.

# POMOČ PRI PARKIRANJU



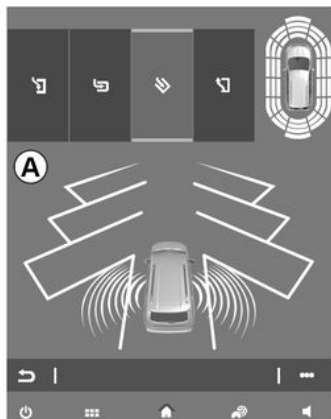
Na podlagi ultrazvočnih tipal, nameščenih na odbijaču vozila, nameščenih na odbijaču vozila, označenih s puščicami **3**, vam ta funkcija pomaga poiskati dostopna parkirna mesta in izvajati parkirne manevre.

Roke umaknite z volana, vi upravljate samo:

- pedal za plin;
- zavorni pedal;
- prestavno ročico.

Nadzor lahko kadar koli lahko prevzamete z uporabo volana.

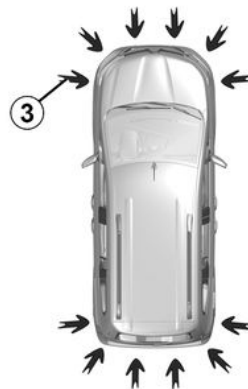
## Vklop



Pri delujočem motorju, ko vozilo miruje ali pri hitrosti, manjši od približno 30 km/h:

- pritisnite stikalo **2**. Kontrolna lučka na stikalu **2** se vklopi in prikazovalnik **A** se prikaže na zaslonu multimedijskega sistema **1**;
- vklopite smernik na strani vozila, na kateri želite parkirati.

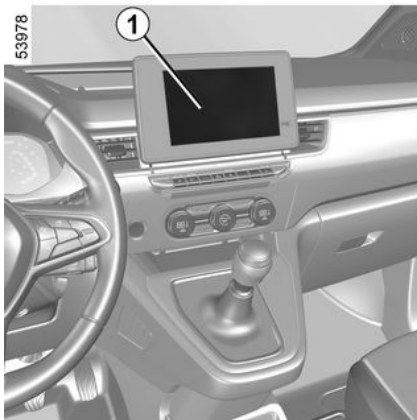
## Posebnosti



Pazite, da ultrazvočna tipala, označena s puščicami **3**, niso zakrita (z umazanijo, blatom, snegom itd.).

# POMOČ PRI PARKIRANJU

## Izbira manevra




Sistem lahko izvede štiri vrste manevrov:

- bočno parkiranje vozila;
- pravokotno parkiranje vozila;
- poševno parkiranje vozila;
- bočno speljevanje s parkirnega mesta.

Prek zaslona multimedijskega sistema **1** izberite maneuver, ki ga želite izvesti.

**Opomba:** ob zagonu vozila po bočnem parkiranju z uporabo sistema, vam ta privzeto ponudi pomoč pri speljevanju z bočnega parkirnega mesta. V drugih primerih lahko privzeti maneuver nastavite na multimedijem zaslonu **1**. Za dodatne informacije

glejte navodila multimedijskega sistema.

 Zagon sistema spremlja vklop sistema pomoči pri parkiranju in pri vozilih, ki so opremljena s to funkcijo, kamere za vzvratno vožnjo, ki pomagata vozniku vizualizirati manevra → **355** in → **361**.

## Delovanje

### Parkiranje vozila

Dokler je hitrost vozila nižja od približno 30 km/h, sistem išče prazna parkirna mesta na strani vozila, ki jo je izbral voznik.

**Opomba:** če so parkirna mesta na voljo na drugi strani vozila, vklopite smernik na drugi strani in tako sistemu omogočite iskanje parkirnih mest.

Ko sistem zazna prazno mesto, se to prikaže na zaslonu multimedijskega sistema, označeno z malo črko "P". Vozite počasi z vklopljenim smernikom na strani, na kateri je na voljo parkirni prostor, dokler se ne prikaže sporočilo "Ustavite" in se sproži zvočni signal.

Parkirno mesto je na zaslonu multimedijskega sistema označeno z veliko črko "P".

- Ustavite vozilo;
- vklopite vzvratno prestavo.


Na instrumentni plošči se vklopi

opozorilna lučka  in slišati je pisk.

- Spustite volan;
- upoštevajte navodila na zaslonu multimedijskega sistema **1**.

Vaša hitrost ne sme presegati približno 7 km/h.

Ko je maneuver končan, kontrolna lučka

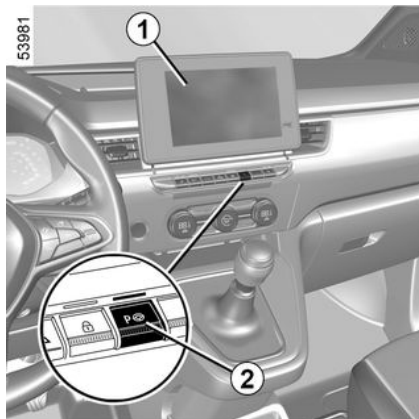
 ugasne in zasliši se zvočni signal.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.


Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove previdnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

# POMOČ PRI PARKIRANJU



## Bočno speljevanje s parkirnega mesta

- na kratko pritisnete stikalo **2**;
- izberite način "Speljevanje z bočnega parkirnega mesta";
- aktivirajte smernik na strani, na kateri želite izstopiti iz vozila;
- pritisnite in pridržite stikalo **2** (približno dve sekundi).

Na instrumentni plošči se vklopi opozorilna lučka  in slišati je pisk.

- Spustite volan;
- izvedite manever naprej in nazaj v skladu z navodili, prikazanimi na multimedijem zaslonu **1**, in z

upoštevanjem opozoril, ki jih posreduje sistem za pomoč pri parkiranju.

Vaša hitrost ne sme presegati približno 7 km/h.

Ko je vozilo v položaju za zapuščenje parkirnega mesta, opozorilna lučka

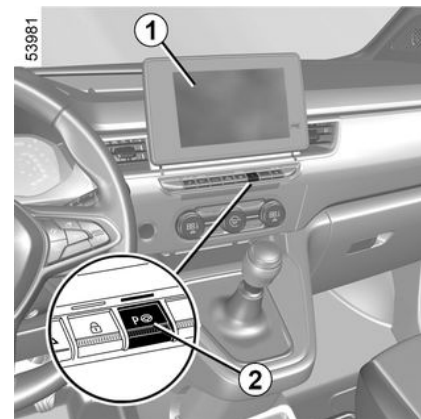


na instrumentni plošči izgine, kar spremlja zvočni signal, na zaslonu multimedijskega sistema **1** pa se prikaže sporočilo, ki potrdi, da je manever končan.



Pri manevriranju se volan lahko hitro obrača: z rokami ne segajte v notranjost volanskega obroča in se prepričajte, da v notranjosti ni ničesar.


## Prekinitev/nadaljevanje manevra



Manever se preklopi v naslednjih primerih:

- prevzamete volan;
- vozilo miruje več kot eno minuto;
- ovira na poti vozila preprečuje dokončanje manevra;
- motor se zaustavi;
- odprejo se vrata ali prtljažnik.

Opozorilna lučka stikala **2** in

opozorilna lučka  na instrumentni plošči se izklopita in zasliši se zvočni signal, ki potrdi, da je manever preklican. Na zaslonu multimedijskega sistema **1** se prikaže razlog za prekinitve manevra.

# POMOČ PRI PARKIRANJU

Prepričajte se:

– da je vozilo ustavljeno;

in

– da ste spustili volan;

in

– da so vsa vrata in prtljažnik zaprti;

in

– da ni nobene ovire na poti;

in

– da motor teče.

Če opozorilna lučka stikala **2** utripa, to pomeni, da je sistem ponovno na voljo za nadaljevanje manevra.

Če želite nadaljevati manever, pritisnite in pridržite stikalo **2**.

Opozorilna lučka stikala **2** se vklopi in na instrumentni plošči se prikaže



Upoštevajte navodila na zaslonu multimedijskega sistema **1**.

## Preklic manevra

Manever se prekliče v naslednjih primerih:

– vozilo je predaleč od zelenega parkirnega mesta;

– hitrost vozila presega 7 km/h;

– s pritiskom na stikalo **2** ali z izklopom na zaslonu multimedijskega sistema;


– pri manevriranju ste opravili več kot 14 premikov naprej/nazaj;

– tipala za pomoč pri parkiranju so zamazana ali zakrita;

– napaka v sistemu pomoči pri parkiranju;

– kolesa vozila so zdrsavala.

Kontrolna lučka stikala **2** in opozorilna

lučka  na instrumentni plošči se izklopita in zasliši se zvočni signal, ki potrdi, da je manever preklican. Na zaslonu multimedijskega sistema **1** se prikaže razlog za preklic manevriranja.



## Opozorila



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom. Poskrbite, da je manevriranje skladno z veljavnimi cestnoprometnimi predpisi na vaši lokaciji.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: med manevriranjem se zato vedno prepričajte, da v mrtvem kotu ni majhnih, ozkih ovir, ki se premikajo, na primer otrok, živali, otroških vozičkov, koles, večjih kamnov, stebričkov, opreme za vleko itd.

### **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se poravnava tipal lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
- Vse posege na območju s tipali (popravila, zamenjave, spreminjanje zunanjih oblog itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### **Motnje sistema**

Nekateri pogoji lahko motijo ali ovirajo delovanje sistema, na primer slabe vremenske razmere (sneg, toča, led itd.). Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže vozila.

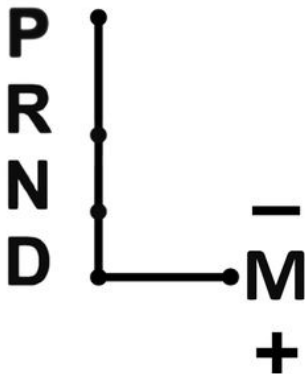
### **Tveganje napačnih lažnih alarmov.**

### **Omejitve delovanja sistema**

- Sistem ne more zaznati predmetov, ki so v mrtvih kotih tipal.
- Ves čas opazujte, da je parkirno mesto, ki ga je predlagal sistem, še vedno na voljo in neovirano.
- Sistema ne smete uporabljati pri vleki prikolice ali v primeru nameščenega sistema za vleko ali dodatni tovor na vozilu ali na sosednjih vozilih.

# AVTOMATSKI MENJALNIK

## Izbirna ročica 1



**P** : parkiranje

**R**: vzvratna prestava

**N**: prosti tek

**D**: samodejni način

**M**: ročni način

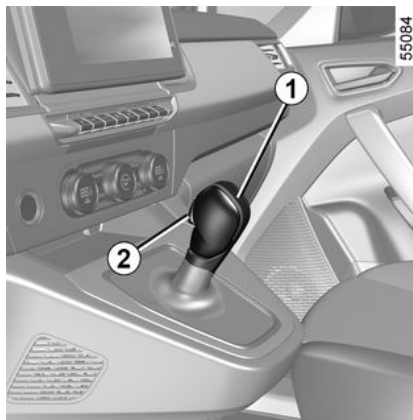
**+**: prestavite v višjo prestavo

**-**: prestavite v nižjo prestavo

Trenutno vklopljena prestava je prikazana na instrumentni plošči **A**.

**Opomba**: pritisnite gumb **2** za premik iz položaja **D** ali **N** v **R** ali **P**.


## Delovanje

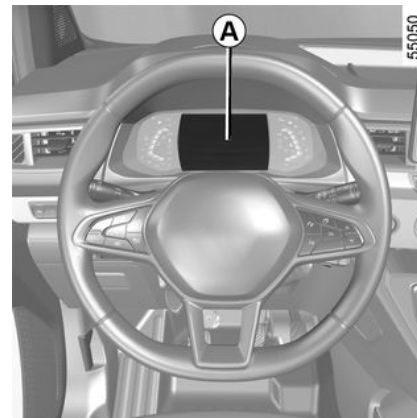


Ko je izbirna ročica **1** v položaju **P**, vklopite kontakt.

Za izhod iz položaja **P** morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitev **2**.

Z nogo na zavornem pedalu

(opozorilna lučka  na zaslonu ugasne), ročico prestavite iz položaja **P**.



Ročico lahko prestavite v položaj **D** ali **R**samo, ko se vozilo ne premika in je pritisnjen zavorni pedal, noga pa je odmaknjena s pedala za plin.

## Vožnja s samodejnim pretikanjem

Ročico **1** premaknite v položaj **D**.

V večini primerov vam med vožnjo ni več treba uporabljati prestavne ročice: prestavljanje na ustrezno število vrtljajev motorja poteka samodejno in pravočasno, saj samodejni sistem upošteva obremenitev vozila, vrsto cestišča in slog vožnje.

## Varčna vožnja

# AVTOMATSKI MENJALNIK

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju **D**. Pedal plina pritiskajte z občutkom in menjalnik bo samodejno zamenjal prestavo pri nižjem številu vrtljajev motorja.

## Pospesevanje in prehitivanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

**Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezno nižjo prestavo.**

## Vožnja v načinu ročnega prestavljanja

Ko je izbirna ročica v položaju **D**, premaknite ročico v desno v položaj **M**. Z zaporednimi potiski prestavne ročice lahko prestave preklapljate ročno:

- če želite nižjo prestavo, potisnite ročico naprej;
- če želite višjo prestavo, potisnite ročico nazaj.

Vključeno prestavno razmerje je prikazano na prikazovalniku na instrumentni plošči.

## Posebni primeri

V določenih pogojih vožnje (ki povzročijo npr.: zaščito motorja, vklop elektronskega sistema za nadzor stabilnosti ESC itd) lahko »samodejni sistem« sam prestavi v ustrezno

prestavo. Prav tako lahko avtomatski sistem zavrne prestavljanje v določeno prestavo in tako prepreči napačne premike. V tem primeru nekaj sekund utripa opozorilni prikaz na instrumentni plošči.

## Izjemni primeri

– Če je zaradi vrste ceste ali vremenskih razmer (strm klanec navzgor, nenadne strmine navzdol, globok sneg, pesek ali blato) težko ostati v samodejnem načinu delovanja, je priporočljivo uporabiti ročni način (odvisno od vozila). To bo preprečilo, da bi »samodejni menjalnik« večkrat menjal prestave pri vožnji navkreber, in omogočilo zaviranje z motorjem pri daljši vožnji po klanecu navzdol.

– **Da v zelo hladnem vremenu** motor ne bi ugasnil, počakajte nekaj sekund, preden preklopite izbirno ročico iz položaja **P** ali **N** v položaj **D** ali **R**.



Če želite na vzponu stati na mestu, ne pritiskajte na plin.

**Nevarnost pregretja samodejnega menjalnika.**

## Parkiranje vozila

Ko vozilo popolnoma miruje, držite pritisnjen zavorni pedal in premaknite ročico v položaj **P**. Menjalnik bo v praznem teku in pogonska kolesa bodo samodejno blokirana.

**Zategnite ročno zavoro ali, glede na izvedenko vozila, preverite, ali je zategnjena avtomatska parkira zavora.**



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

## Časovna obdobja za vzdrževanje

Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež vozila in tako preverite, ali je predvideno vzdrževanje avtomatskega menjalnika.

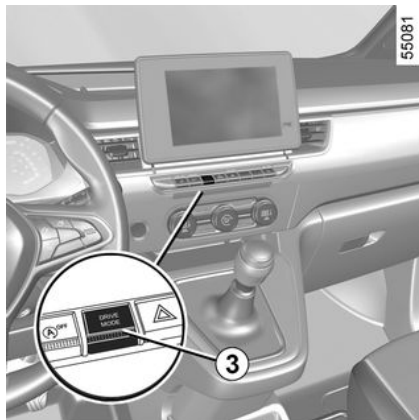
## AVTOMATSKI MENJALNIK

Če ni predpisano vzdrževanje, olja ni potrebno dolivati.



Iz varnostnih razlogov nikoli ne odzemite kontakta pred popolno zaustavitvijo vozila.

### Način za vožnjo pri obremenjenem vozilu



Če se vozilo vozi s težkim tovorom, pritisnite stikalo **3**: odvisno od vozila se na instrumentni plošči prikaže opozorilna lučka **Perfo** ali **Sport**.

Način za vožnjo pri obremenjenem vozilu se izklopi po vsaki zaustavitvi

motorja. Potrebno ga je ponovno vklopiti.

Način za vožnjo pri obremenjenem vozilu deluje tako pri avtomatskem kot ročnem načinu delovanja.

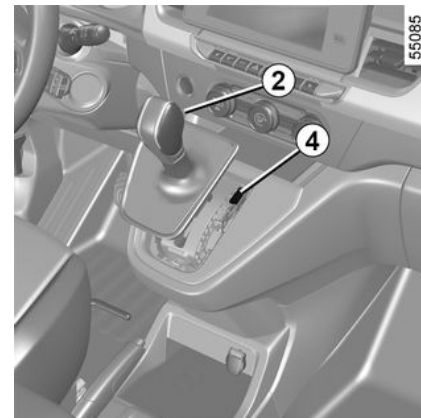
### Motnje delovanja

– Če se med vožnjo na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite menjalnik", je to znak za okvaro.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.

– Če se med vožnjo na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Pregretje menjalnika", se čim prej ustavite, da se menjalnik ohladi. Z vožnjo nadaljujte šele, ko sporočilo izgine;

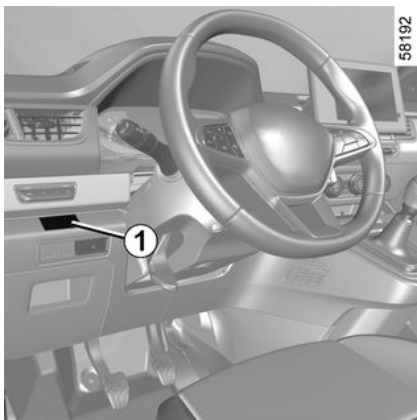
– **Okvara vozila s samodejnim menjalnikom → 505.**



Če je pri zagonu motorja ob pritisku na zavorni pedal ročica blokirana v položaju **P** (npr. pri napaki akumulatorja), lahko ročico sprostite ročno, da sprostite pogonska kolesa. To storite tako, da odpnete podnožje manšete in pritisnete gumb **4**, hkrati pa držite pritisnjen gumb **2** na ročici, da jo odklenete in pomaknete v položaj **N**.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.

## VOZILO S FUNKCIJO "PREKORAČITEV HITROSTI"




Hitrost vozila je lahko stalno omejena na najvišjo možno hitrost glede na vozilo ali glede na lokalno zakonodajo.


Oglasite se pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, če želite spremeniti vrednost oziroma vključiti/izključiti funkcijo.

v primeru zakonsko določenih omejitev, odvisno od vozila, se te funkcije ne da izklopiti.

Oznaka **1** na armaturni plošči prikazuje omejitev prekoračitve hitrosti.

**Poseben primer:** če je vozilo opremljeno z regulatorjem hitrosti/omejevalnikom hitrosti, s čvrstim pritiskom pedala za plin (čez točko upora) ne presežete omejitve prekoračitve hitrosti ➔ **319**.

 V izjemnih situacijah (na primer: strm klanec...) se lahko najvišjo možno hitrost malce preseže, ker mehanizem ne deluje na zavorni sistem.

 Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, njegove pazljivosti in odgovornosti.

## KLIC V SILI

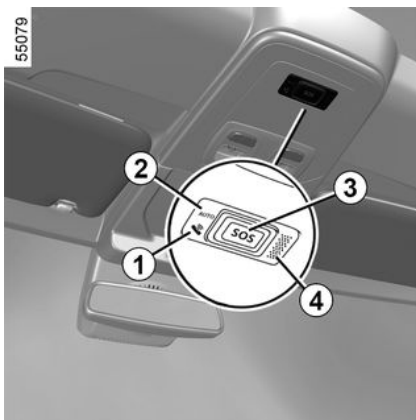
Če je vozilo opremljeno s funkcijo za klic v sili, lahko to funkcijo uporabite za samodejno ali ročno klicanje reševalne službe (brezplačno) v primeru nesreče ali slabosti, pri čemer se skrajša čas, ki ga reševalna služba potrebuje, da prispe na kraj nesreče.

**Opomba:** funkcija klica v sili deluje:

- v državah, ki jih pokrivajo povezane telematske službe in infrastruktura, združljiva s sistemom;
- odvisno od pokritosti omrežja v geografski regiji, kjer se vozilo vozi.

Če funkcijo za klic v sili uporabite za sporočanje nesreče, ki ste ji bili priča, morate vozilo zaustaviti čim bližje, na primernem mestu glede na razmere v prometu, da lahko reševalne službe določijo mesto vašega vozila in tako tudi mesto sporočene nesreče.

V vseh primerih upoštevajte lokalne zakonske predpise.



**1.** Opozorilna lučka delovanja sistema:

- zelena: deluje (omrežje na voljo);
- izklopljena: ne deluje (omrežje ni na voljo);
- rdeča: deluje napaka;

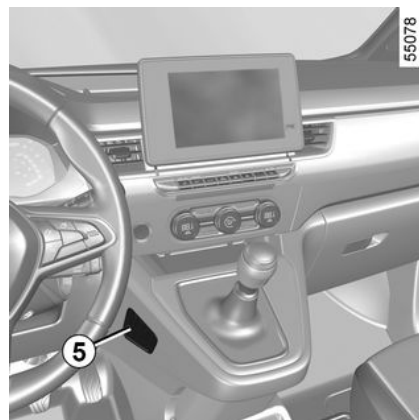
– utripajoča zelena: klic v teku.

**2.** Opozorilna lučka samodejnega načina;

**3.** Gumb SOS;

**4.** Mikrofon

**5.** Zvočnik.

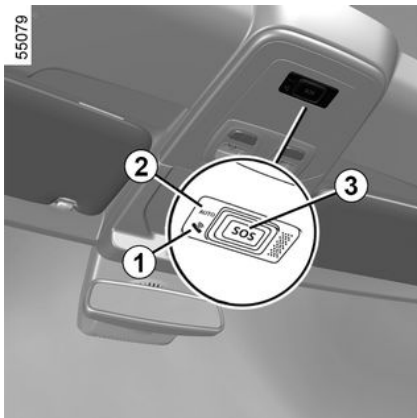


Klic v sili uporabljajte le v primeru nesreče, v kateri ste udeleženi ali ste ji bili priča, ali v primeru slabosti.



V primeru nesreče ostanite v bližini vozila, če mesto in prometne razmere to dopuščajo, da se lahko po potrebi hitro odzovete klicu iz klicnega centra.

## KLIC V SILI



Klic vedno poteka na naslednji način:

- vzpostavi se klic z reševalno službo;
- pošljejo se podatki, povezani z dogodkom (tablica proizvajalca, čas klica, zadnje lokacije, smer vozila itd.);
- vzpostavi se glasovna komunikacija z reševalno službo;
- po potrebi je poklicana služba za nujno pomoč.

Obstajata dva načina klica v sili:

- samodejni način;
- Ročni način.

### Samodejni način

Če se vklopi opozorilna lučka samodejnega načina **2** zelene barve, to potrjuje, da je vklopljen samodejni sistem.

Klic v sili se v primeru nesreče sproži samodejno, če je bila aktivirana varovalna oprema (zategovalniki varnostnih pasov airbagitd.).

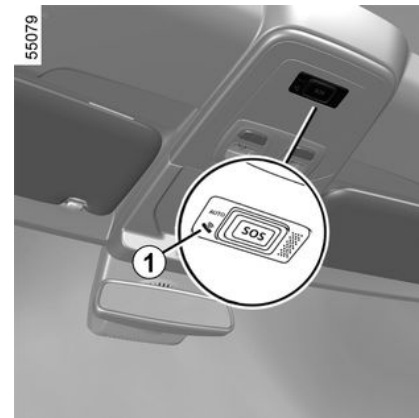
### Ročni način

Klic v sili lahko sprožite tako, da:

- pritisnete gumb **3** in ga pridržite vsaj tri sekunde;
- ali
- v desetih sekundah petkrat pritisnete gumb **3**.

Če ste gumb pritisnili pomotoma, lahko klic prekličete tako, da pritisnete gumb **3** in ga pridržite približno dve sekundi, preden je klic usmerjen na klicni center.

Ko je klic vzpostavljen, lahko klic konča le klicni center.



### Motnje delovanja

V nekaterih primerih klic v sili morda ne bo deloval (npr. ko je akumulator skoraj prazen itd.).

Ko sistem zazna napako pri delovanju, opozorilna lučka **1** več kot 30 minut sveti v rdeči barvi. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo.

## KLIC V SILI



Sistem deluje s temu namenjeno baterijo.

Življenjska doba

akumulatorja je približno 1 leta (o tem vas obvešča opozorilna lučka **1**, ki sveti rdeče).

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Za zagotavljanje vaše varnosti in pravilnega delovanja sistema mora kakršen koli poseg na

akumulatorju (odstranitev, odklop itd.) izvesti usposobljen strokovnjak.

**Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.**

Obvezno morate upoštevati predpisane roke za zamenjavo (ne smete jih prekoračiti), ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje.

Tip akumulatorja je specifičen.

Obvezno ga je potrebno zamenjati z enakim tipom.

Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Brez funkcije za klic v sili sistema ni mogoče izslediti in ne bo pod stalnim

nadzorom. Podatki se samodejno in neprestano brišejo, sistem pa shrani samo zadnje tri položaje vozila.

V skladu z lokalno zakonodajo se podatki pošiljajo le v primeru klica v sili. Podatki, poslani klicnemu centru, se obravnavajo v skladu z veljavno zakonodajo za zaščito osebnih podatkov v vaši državi.

Sistem shrani zgodovino dejavnosti za samo 13 ur.

Lastnik vozila ima pravico dostopati do svojih podatkov.

Zahteva lahko, da se podatki popravijo, izbrišejo ali zaklenejo.

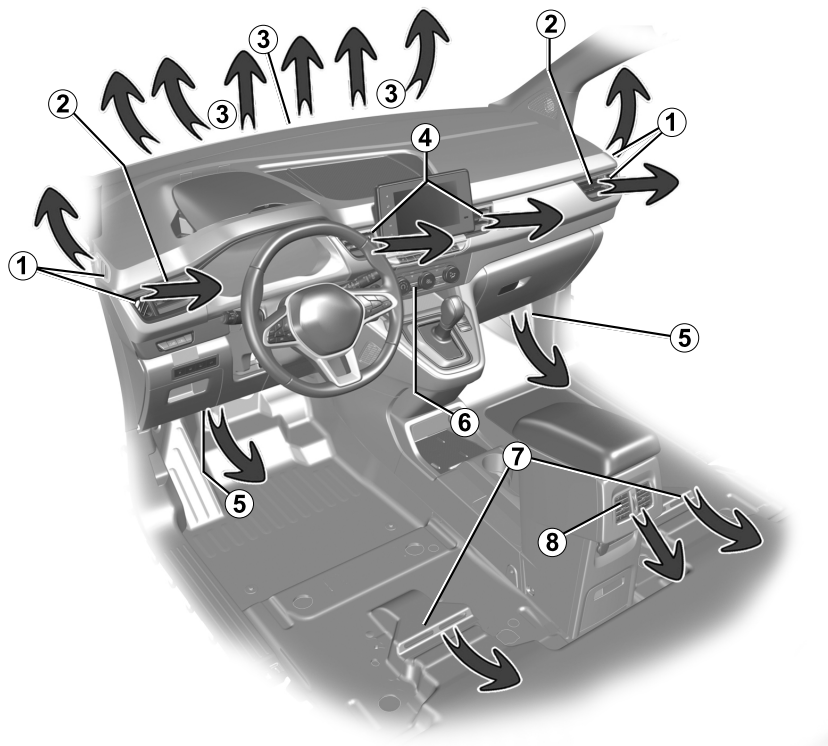




# ZRAČNIKI: IZHODI ZRAKA

57936

4

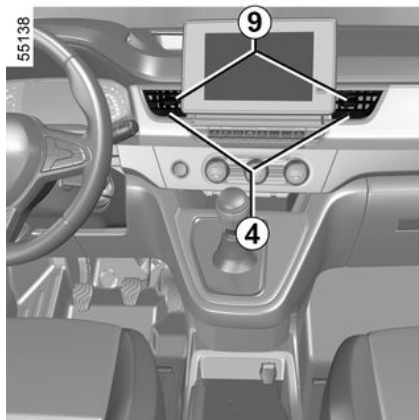


## ZRAČNIKI: IZHODI ZRAKA

- 1** Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo
- 2** Bočni zračniki
- 3** Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo
- 4** Osrednji zračniki
- 5** Reže za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov spredaj
- 6** Upravljalna plošča
- 7** Reže za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov zadaj (odvisno od vozila)
- 8** Zračniki zadnje konzole (odvisno od vozila)

# ZRAČNIKI: IZHODI ZRAKA

## Osrednji zračniki 4



### Pretok zraka

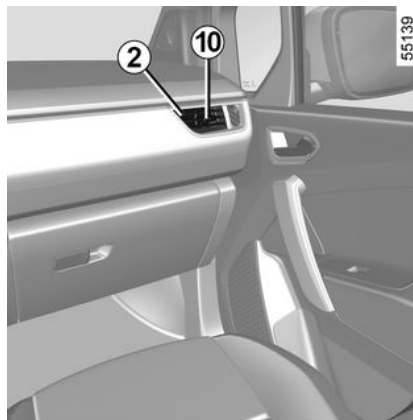
Zapiranje: pomikajte drsnik **9** proti zunanji strani vozila do točke upora.

Odpiranje: pomaknite drsnik **9** proti notranji strani vozila.

### Usmerjanje

Drsnik **9** premaknite v zeleni položaj.

## Stranski zračniki 2



### Pretok zraka

Zapiranje: pomikajte drsnik **10** proti notranji strani vozila.

Odpiranje: pomikajte drsnik **10** proti zunanji strani vozila do točke upora.

### Usmerjanje

Drsnik **10** premaknite v zeleni položaj.



Na zračnike ne pritrjujte nobenih predmetov (npr. nosilca za telefon).

**Obstaja nevarnost poškodb.**

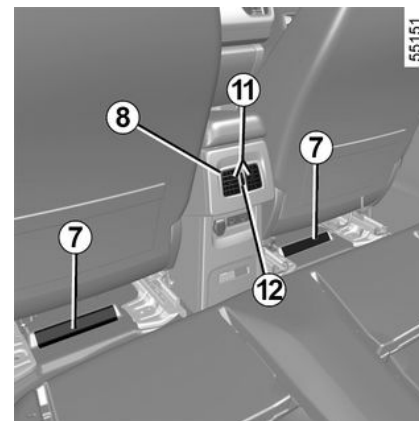


V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...).

**Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.**

## Zadnji sedeži

(odvisno od vozila)



Reže za usmerjanje toplega zraka proti nogam potnikov **7**.

## Zračniki zadnje konzole 8

(odvisno od vozila)

## ZRAČNIKI: IZHODI ZRAKA

### **Usmerjanje desno/levo**

Premakni kazalec **11**.

### **Usmerjanje gor/dol**

Premakni kazalec **11**.

### **Pretok zraka**

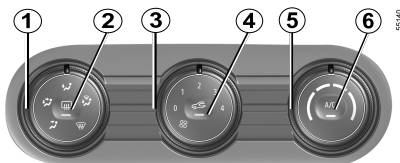
Obrnite kontrolni gumb **12**:

navzgor: največji pretok;

navzdol: zaprto.

# ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA, GRETJE

## Gumbi za upravljanje



4

(odvisno od vozila)

1. Porazdelitev zraka v potniškem prostoru.
2. Ogrevanje/razmegljevanje zunanjih ogledal in zadnjega stekla (če je vozilo s tem opremljeno).
3. Nastavitev hitrosti ventilatorja.
4. Reciklaža zraka
5. Uravnavanje temperature zraka
6. Klimatska naprava

## Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Z gumbom **6** lahko vključite (prižgana kontrolna lučka) ali izključite (ugasnjena kontrolna lučka) delovanje klimatske naprave.

Vklop ni mogoč, če je gumb **3** v položaju "0".

**Klimatska naprava se uporablja za:**

- zniževanje temperature v notranjosti potniškega prostora;
- hitrejše sušenje zarošenih stekel.

## Porazdelitev zraka v potniškem prostoru

Možnih je pet razporeditev zraka. Za izbiro ustrezne porazdelitve zraka obračaja stikalo **1**.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Pretok zraka je usmerjen predvsem proti vznožju nog.

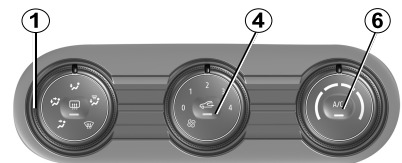


Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči, k nogam potnikov na prednjih sedežih in glede na vozilo, do potnikov v drugi vrsti sedežev.



Pretok zraka je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.

## Gumb za vključitev reciklaže zraka



Pritisnite gumb **4** in zasveti vgrajena opozorilna lučka. V teh pogojih zrak v potniškem prostoru kroži brez dovajanja zunanje zraka.



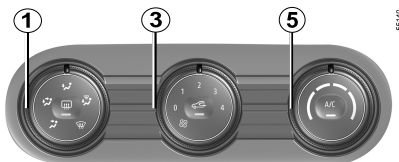
Če klimatska naprava ni vklopljena (kontrolna lučka "A/C", vgrajena v gumb **6**, ne sveti), lahko daljša uporaba recikliranega zraka povzroči rošenje bočnih stekel in vetrobranskega stekla ter druge nevarnosti zaradi prisotnosti nerekicliranega zraka v potniškem prostoru. Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak) s ponovnim pritiskom na tipko **4**, takoj ko recikliranje zraka ni več potrebno.

# ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA, GRETJE

## Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo notranjosti vozila pred zunanjim zrakom (npr. pri vožnji v območjih z večjim onesnaževanjem itd.);
- hitrejšo hlajenje potniškega prostora.


## Nastavitev hitrosti ventilatorja



Pritiskajte stikalo **3**. Bolj kot je gumb obrnjen v desno, večja je količina dovajanega zraka. Če želite zapreti dotok zraka, prestavite gumb **3** v položaj "0".

Sistem je deaktiviran: hitrost ventilatorja je nič (pri mirujočem vozilu). Med vožnjo lahko kljub temu občutite rahel pretok zraka.



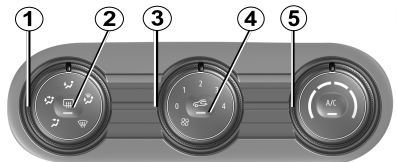
Uporaba položaja  na gumbu **1** samodejno povzroči odtekanje zraka zaradi preprečevanja kondenzacije na vetrobranskem steklu.

## Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte stikalo **5** na zeleno temperaturo. Bolj kot je oznaka v rdečem območju, višja je temperatura.

Pri daljši uporabi klimatske naprave lahko pride do prevelike ohladitve potniškega prostora. Za zvišanje temperature zasukajte gumb **5** v desno.

## Gretje, sušenje in razmegljevanje zadnjega stekla



**Pri delujočem motorju** pritisnite tipko **2**. Prižge se ustrezna kontrolna lučka.


Ta funkcija omogoča hitro odroševanje zadnjega stekla in odmrzovanje zunanjih ogledal (pri vozilih s to funkcijo).

**To funkcijo izklopite tako**, da znova pritisnete gumb **2**. Kontrolna lučka ugasne.

Razmegljevanje stekla se izključi samodejno.

**Hitro sušenje stekel**

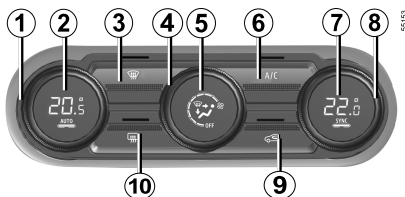
Pomaknite gumb **1**, **3** in **5** v položaje:

- razmegljevanje stekel ;
- hitrost prezračevanja 3 ali 4;
- najvišja temperatura.

Pritisnite gumb **4**, da izklopite recikliranje zraka (kontrolna lučka ugasne), in pritisnite gumb **2**, da vklopite gretje zadnjega stekla (kontrolna lučka zasveti).

# AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA

## Gumbi za upravljanje




1. Uravnavanje temperature zraka na voznikovi strani.
2. Samodejni način "AUTO".
3. Funkcija "Jasen pogled".
4. Nastavitev hitrosti ventilatorja.
5. Porazdelitev zraka v potniškem prostoru.
6. Stikalo za vklop klimatske naprave.
7. Funkcija sinhronizacije **SYNC**.
8. Uravnavanje temperature zraka na sovoznikovi strani.
9. Reciklaža zraka
10. Ogrevanje/razmegljevanje zunanjih ogledal in zadnjega stekla (če je vozilo s tem opremljeno).

## Samodejni način

Avtomatska klimatska naprava zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo

vidljivosti ter optimalno porabo goriva. Sistem upravlja hitrost prezračevanja, porazdelitev in reciklažo zraka, vklop ali izklop klimatske naprave in temperaturo zraka.

**AUTO** : optimizira izbrano temperaturo glede na zunanje pogoje. Pritisnite gumb **2**.

 S kakršnim koli posegom na gumbu, ki ni gumb **AUTO**, sprožite izklop samodejnega načina delovanja.

## Nastavitev hitrosti ventilatorja



Sistem v avtomatskem načinu delovanja prilagaja jakost prezračevanja, tako da doseže in vzdržuje zeleni nivo udobja.

Hitrost prezračevanja lahko kadar koli spremenite z obračanjem stikala **4** za povečanje ali zmanjšanje hitrosti prezračevanja.

## Uravnavanje temperature zraka

Obračajte stikalo **1** ali stikalo **8** glede na želeno temperaturo.


Bolj kot je stikalo obrnjeno v desno, tem višja je temperatura.

## Funkcija SYNC

Za enotno nastavitev v potniškem prostoru pritisnite gumb **7**, da ga vklopite. Prižge se kontrolna lučka gumba **7**.

Funkcijo izklopite tako, da znova pritisnete gumb **7** ali uporabite stikalo **8** in desno stran prilagodite ločeno od leve.

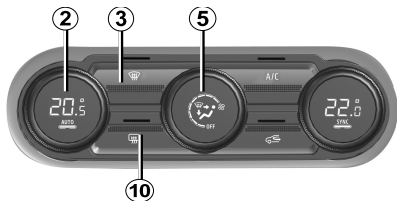
Opozorilna lučka na gumbu **7** ugasne.

 Nekateri gumbi imajo opozorilno lučko, ki prikazuje stanje funkcije.



## AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA

### Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)



Pritisnite gumb **3** in zasveti vgrajena opozorilna lučka.

Ta funkcija omogoča hitro razmegljevanje in odstranjevanje ledu z vetrobranskega, zadnjega in sprednjih bočnih stekel, ter z zunanjih ogledal (odvisno od izvedenke vozila). Samodejno vklopi funkciji delovanja klimatske naprave in ogrevanja zadnjega stekla.

Za izklop grejta zadnjega stekla pritisnite gumb **10**: vgrajena indikatorska lučka ugasne.

**To funkcijo izklopite** s pritiskom gumba **2** ali **3**.

### Sprememba porazdelitve zraka v potniškem prostoru

Stikalo **5** pritisnete tolikokrat, kot je potrebno, da izberete način porazdeljevanja zraka v potniškem

prostoru. Prikaz stikala **5** potrди izbran način porazdelitve.



Tok zraka je nato usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči, k nogam potnikov na prednjih sedežih in glede na vozilo, do potnikov v drugi vrsti sedežev.

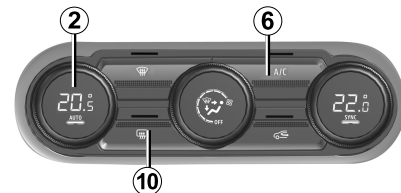


Pretok zraka je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.



Pretok zraka je usmerjen predvsem proti vznožju nog.

### Grejta, sušenje in razmegljevanje zadnjega stekla



Pritisnite gumb **10** in zasveti vgrajena opozorilna lučka. Ta funkcija omogoča odmrzovanje in razmegljevanje zadnjega stekla in odmrzovanje zunanjih ogledal (pri vozilih s to funkcijo).

**To funkcijo izklopite tako**, da znova pritisnete gumb **10**. Razmegljevanje stekla se izključi samodejno.

### Vključitev ali izključitev klimatske naprave

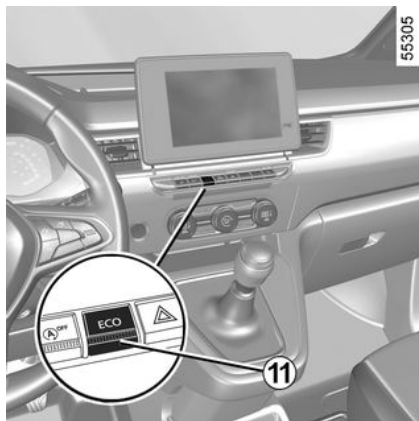
Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Pritisnite gumb **6** za izklop klimatske naprave. Vgrajena kontrolna lučka ugasne.

## AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA

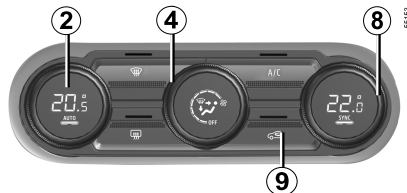
**i** Delovanje klimatske naprave povzroči večjo porabo goriva (zato izključite klimatsko napravo, kadar je ne potrebujete).

4



**i** **Vozila, opremljena z načinom ECO (stikalo 11):** ob vklopu načina **ECO** se lahko zmanjša zmogljivost samodejne klimatske naprave.  
→ 236

### Vključevanje recikliranja ali notranjega kroženja zraka (z izolacijo potniškega prostora)



Funkcija se upravlja samodejno, vendar jo lahko vključite tudi ročno. V tem primeru se delovanje potrdi z vklopom indikatorne lučke na gumbu **9**.

**i** Sušenje/odmrzovanje stekla ima v vseh primerih prednost pred reciklažo zraka.

### Ročno upravljanje

Pritisnite gumb **9** in zasveti vgrajena opozorilna lučka.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato priporočamo, da vključite samodejni način delovanja s ponovnim

pritiskom na tipko **9**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

### Izključevanje klimatske naprave

Za izklop sistema obrnite stikalo **4** v položaj **"OFF"**. Za vklop ponovno obrnite stikalo **4**, da prilagodite hitrost prezračevanja ali pritisnite gumb **2**.

# KLIMATSKA NAPRAVA: POJASNILA IN NASVETI ZA UPORABO

## Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja itd.) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarošenih steklih uporabite funkcijo "**Jasen pogled**" da se stekla posušijo, nato pa uporabite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...).

**Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.**

## Poraba goriva

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

## Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni. Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da pred zagonom motorja izpustite vroč zrak iz vozila.



Sistem klimatske naprave uporabljajte redno, tudi v hladnem vremenu, zaženite ga vsaj enkrat mesečno za približno 5 minut.

## Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

## Motnje delovanja

V primeru motenj pri delovanju se posve- tujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mreže za vaše vozilo.

– **Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekla oziroma slabše delovanje klimatske naprave.**

Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.

– **Ni hladnega zraka.**

Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. V nasprotnem primeru izklopite sistem.

## Pod vozilom se nabira voda

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, da pod vozilom opazite vodo. To je posledica kondenzacije.



**Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom.**

Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.

# KLIMATSKA NAPRAVA: POJASNILA IN NASVETI ZA UPORABO

## Hladilna tekočina



61852

 Glejte navodila za uporabo vozila,

 Vzdrževanje

x,xxx kg	<b>1</b> Količina hladilne tekočine v vozilu.
Potencial globalnega segrevanja (GWP): xxxx	<b>(2)</b> Potencial globalnega segrevanja.
Ekvivalent CO2: x,xxx t	<b>(3)</b> Količina in teža ekvivalenta CO2.

### Dodatne informacije

Odvisno od oznake in glede na vrsto hladilnega sredstva:

#### Hladilna tekočina R-134a

- **(1)** 0,480 kg
- **(2)** potencial globalnega segrevanja (GWP) 1430
- **(3)** 0,686 t

#### Hladilna tekočina R-1234yf

- **(1)** 0,480 kg
- **(2)** potencial globalnega segrevanja (GWP) 4
- **(3)** 0,002 t



**Ne odpirajte hladilnega krogotoka.** Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → **218** ali → **220**.

Krogotok hladilne tekočine (v katerem so nekateri sestavni deli hermetično zaprti) lahko vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Odvisno od vozila, naslednje informacije so na nalepki **A** v notranjosti motornega prostora.

Prisotnost nalepke s podatki in njena lokacija sta odvisni od vozila.



**Tip hladilne tekočine**

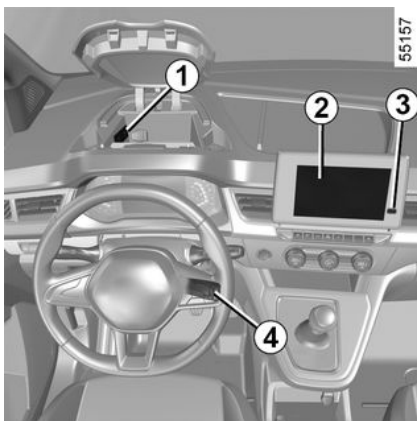


**(XXX) Tip olja v krogotoku klimatske naprave**



**Vnetljiv izdelek**

## MULTIMEDIJSKA OPREMA



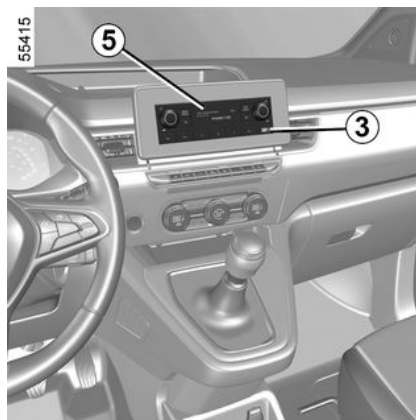
Namestitve in delovanje opreme se lahko razlikuje, odvisno od vozila.

1. vtičnice USB;
2. Zaslou multimedijkega sistema;
3. Vtičnica za multimedijko opremo;
4. Stikala pod volanom;
5. Radio.



Za dodatne informacije glejte navodila multimedijkega sistema.

### Vtičnica za multimedijko opremo 3

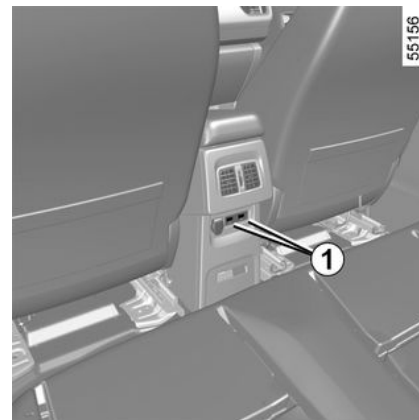


Vtičnico USB lahko uporabite za dostop do multimedijke vsebine vaše opreme.

Na zaslonu multimedijkega sistema in s stikali pod volanom lahko izbirate različne vire.

Priključki USB so namenjeni tudi polnjenju dodatne opreme, ki so jo odobrile naše tehnične službe in katerih moč ne sme presežati 12 vatov (5 V) na priključek.

### Vtičnice USB 1



Vtičnice USB se lahko uporabljajo samo za polnjenje dodatne opreme, ki jo je odobrila tehnična služba znamke, pri čemer napetost ne sme presežati 12 W (5 V) na vtičnico.



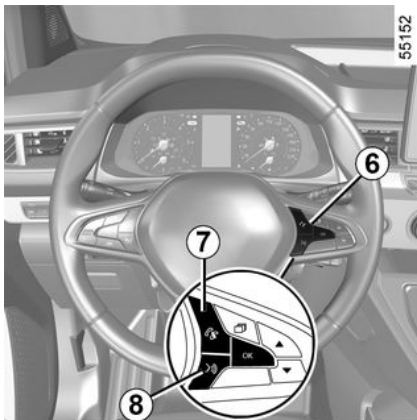
Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presežati 12 vatov.

**Obstaja nevarnost požara.**

4

## MULTIMEDIJSKA OPREMA

### Stikala na volanu 6



Uporabite lahko stikala za prostoročno telefoniranje 7 in glasovno prepoznavanje 8, če so vozila opremljena z njimi.

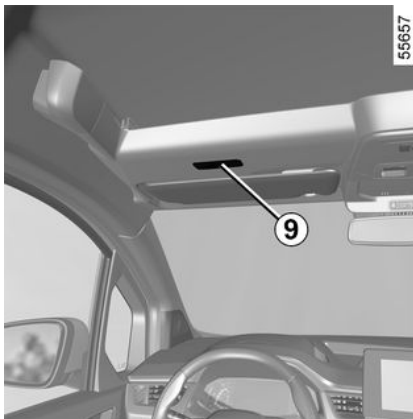


#### Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

### Mikrofon 9

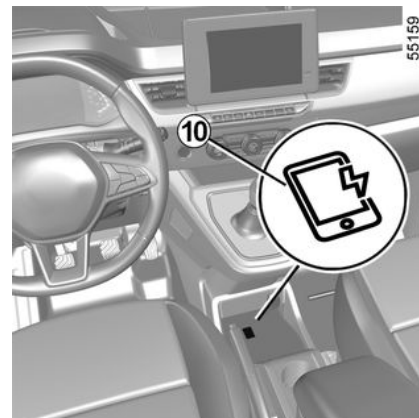
(odvisno od vozila)



### Brezžični polnilnik – indukcijsko polnjenje 10

(odvisno od vozila)

→ 400



# MULTIMEDIJSKA OPREMA

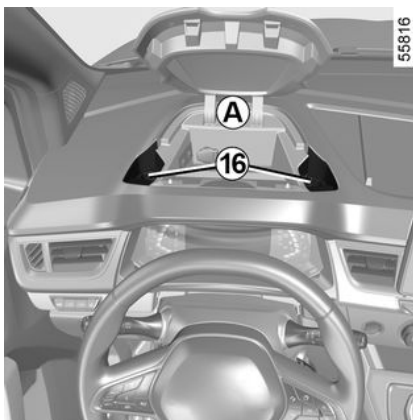
## Nosilec telefona 11



V vozilu z ustrezno opremo odprite odlagalno mesto **A** in vstavite nosilec telefona na eno od mest **16**, pri tem pa pritisnite gumb **14**.

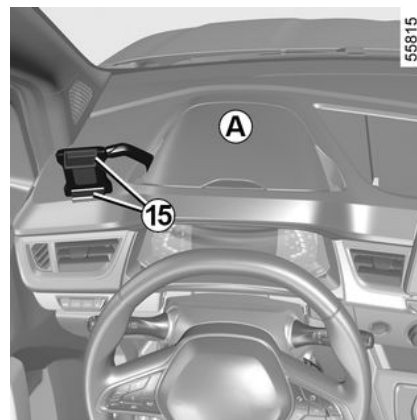


Prepričajte se, ali je podnožje držala telefona pravilno nameščeno in da je telefon varno pritrjen na svojem nosilcu, da med nenadnim zavijanjem ali zaviranjem ne pade na sopotnike.



Nameščanje pametnega telefona v nosilec **12**:

- razmaknite sponki **15**;
- pametni telefon namestite v nosilec za telefon **12**, pri tem pa pritisčajte sponki **15**;
- spustite sponke, ko je pametni telefon trdno na mestu.



**Opomba:** nosilec **12** lahko premestite. Za pritrditev nosilca v zeleni položaj uporabite pritrdilno matico **13**.

Če želite odstraniti nosilec telefona **11**, odprite odlagalno mesto **A** in odstranite nosilec, medtem pa pritisčajte na gumb **14**.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

# ELEKTRIČNI POMIK STEKEL

## Električni pomik stekel

Ti sistemi delujejo pri vključenem ali izključenem kontaktu do odpiranja enih od prednjih vrat (največ 3 minute).

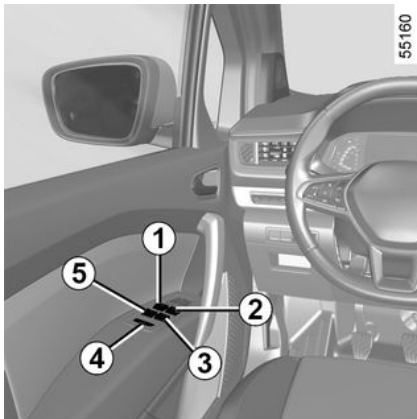
Pritisnite stikalo izbranega okna za spuščanje stekla na želeno višino.

Dvignite stikalo za dvig stekla na želeno višino.

### Z voznikovega sedeža

Pritisnite stikalo:

- **1** na voznikovi strani;
- **2** za sovoznikovo stran;
- odvisno od vozila, **3** in **5** za potnike na zadnjih sedežih;
- **4** za zaklepanje stekel na zadnjih vratih.



### Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Voznik lahko blokira delovanje pomika zadnjega električnega stekla s pritiskom na stikalo **4**. Na instrumentni plošči se prikaže potrditveno sporočilo.



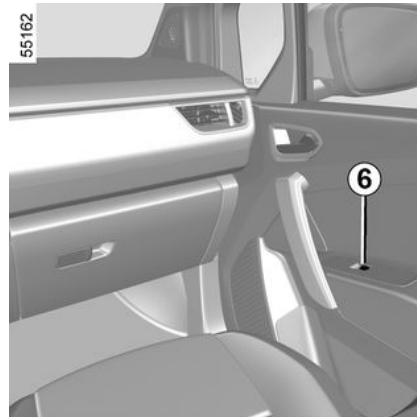
### Voznikova odgovornost

Kartice ali ključa nikoli ne pustite v vozilu z otrokom, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme, kot je na primer pomik stekla, ali zaklepanje vrat.

Če se kateri koli del telesa ujame, oziroma priščipne, takoj obrnite smer okna s pritiskom na ustrezno stikalo.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**



### S sovoznikovega sedeža

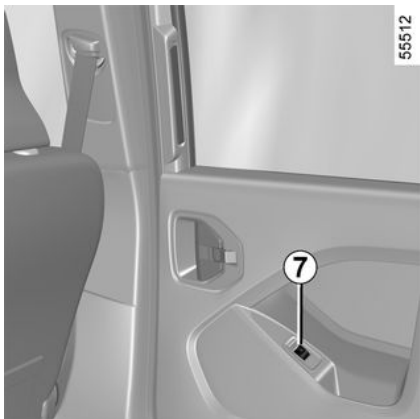
Pritisnite stikalo **6**.



Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: lahko se pokvari mehanizem za pomik stekla.



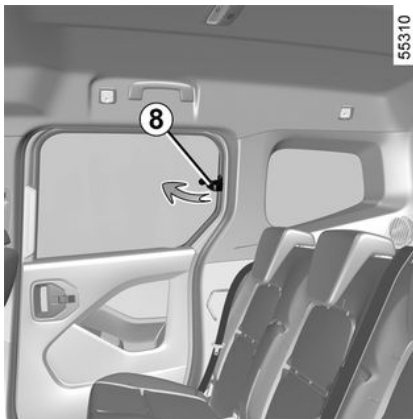
## ELEKTRIČNI POMIK STEKEL



### Z zadnjih sedežev

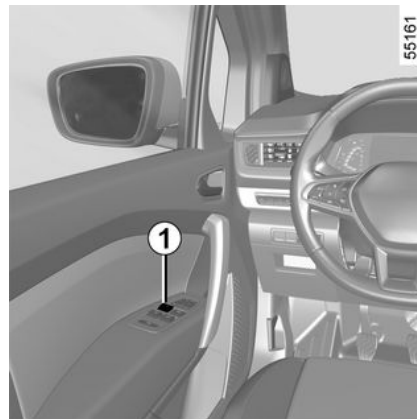
Pri zaprtih vratih pritisnite stikalo 7.

### Okno z odpiranjem do polovice



Če želite steklo odpreti samo do polovice, premaknite ročico 8 v smeri puščice, nato pa ga blokirajte tako, da pritisnete ročico. Pri zapiranju se prepričajte, da je dobro zaprto.

### Impulzni električni pomik stekla



Poleg predhodno opisanega električnega odpiranja stekel so lahko vozila opremljena še z impulznim načinom odpiranja.

### Z njim je opremljeno voznikovo steklo.

Na kratko do konca pritisnite ali dvignite stikalo 1: steklo se bo popolnoma odprlo ali zaprlo.

Če med spuščanjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

**Opomba:** če steklo pri skoraj popolnoma zaprtem položaju zazna upor (npr. veja drevesa), se ustavi in se nato znova spusti za nekaj centimetrov.

# ELEKTRIČNI POMIK STEKEL



Pri zapiranjju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

4

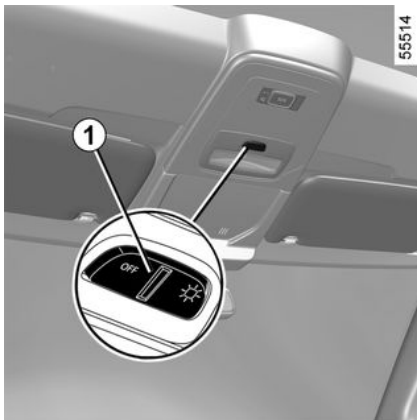
## Motnje delovanja

Sistem se v primeru napake pri zapiranjju stekla vrne v običajen način: ustrezno stikalo povlecite navzgor tolikokrat, da se steklo popolnoma zapre (steklo se bo zapiralo postopoma), držite stikalo (še vedno na strani za zapiranjje) eno sekundo, nato pa spustite in popolnoma dvignite steklo, da znova inicializirate sistem.

Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

# NOTRANJA OSVETLITEV

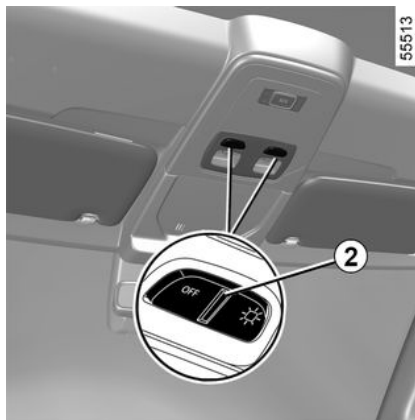
## Lučka na stropu spredaj 1



S pritiskom stikala **1** sprožite:

- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od prednjih vrat ali, odvisno od izvedbe vozila, ob odpiranju katerih koli od štirih vrat. Lučke ugasnejo šele, ko so vrata dobro zaprta;
- zaukazano izključitev osvetlitve.

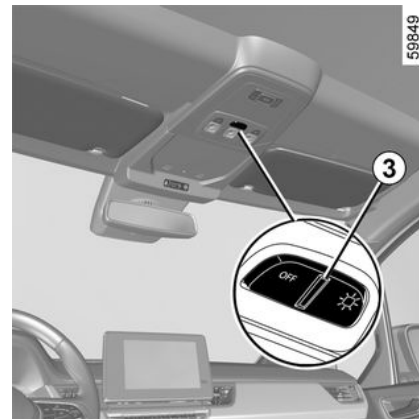
## Sprednje bralne lučke 2 in 3



(odvisno od vozila)

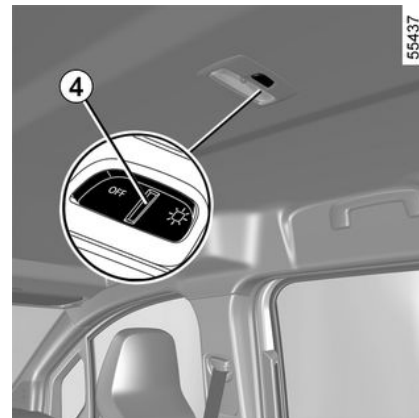
Pritisnite stikalo **2** ali, odvisno od vozila, stikalo **3**, da vklopite:

- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od prednjih vrat ali, odvisno od izvedbe vozila, ob odpiranju katerih koli od štirih vrat. Lučke ugasnejo šele, ko so vrata dobro zaprta;
- zaukazano izključitev osvetlitve.



## Zadnja stropna lučka

(odvisno od vozila)



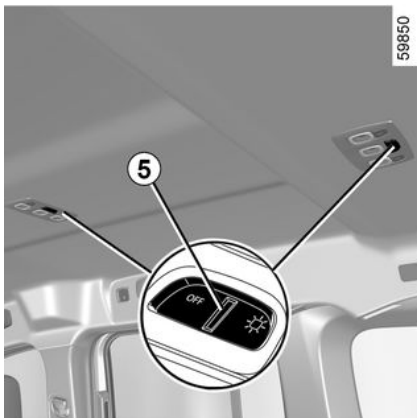
## NOTRANJA OSVETLITEV

S pritiskom stikala **4** sprožite:

- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od prednjih vrat ali, odvisno od izvedbe vozila, ob odpiranju katerih koli od štirih vrat. Lučke ugasnejo šele, ko so vrata dobro zaprta;
- zaukazano izključitev osvetlitve.

### 4 Mesta za branje zadaj

(odvisno od vozila)

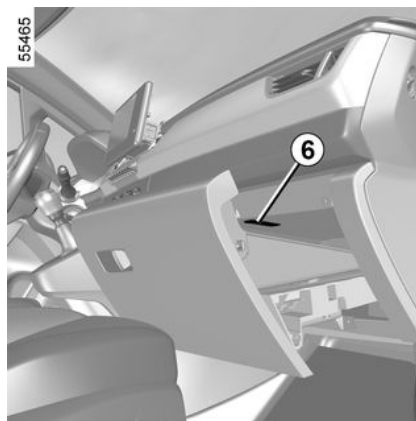


S pritiskom stikala **5** sprožite:

- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od prednjih vrat ali, odvisno od izvedbe vozila, ob odpiranju katerih koli od štirih vrat. Lučke ugasnejo šele, ko so vrata dobro zaprta;

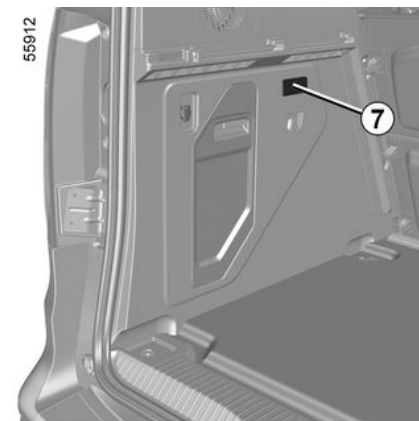
- zaukazano izključitev osvetlitve.

### Lučka v predalu za rokavice 6



Lučka **6** zasveti, ko odprete pokrov.

### Lučka v prtljažniku 7



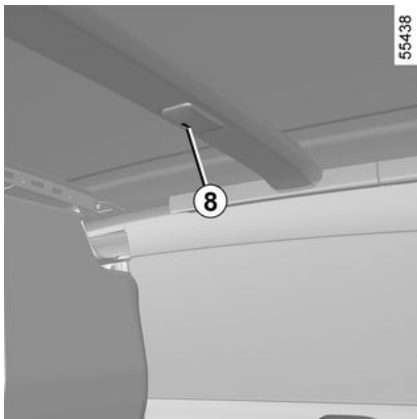
Lučka **7** se prižge ob odpiranju prtljažnika.



Pri odklepanju in odpiranju vrat ali prtljažnega prostora se za nekaj časa aktivira stropna in notranja osvetlitev.

# NOTRANJA OSVETLITEV

## Zadnja notranja lučka 8



S stikalom **8** omogočite:

- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od prednjih vrat ali, odvisno od izvedbe vozila, ob odpiranju katerih koli od štirih vrat. Lučke ugasnejo šele, ko so vrata dobro zaprta;
- zaukazano izključitev osvetlitve.

### Posebnosti

Pri nekaterih izvedenkah se pri daljinskem odklepanju vrat za nekaj časa prižge lučka za osvetlitev potniškega prostora. Ko odprete ena od prednjih ali zadnjih vrat, se lučka ponovno prižge.

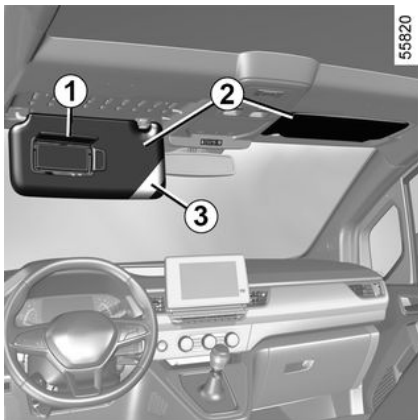
Ko vrata zaprete, stropna lučka in lučka v prtljažniku postopoma ugasneta.

Obstaja več primerov izključitve časovnega delovanja osvetlitve:

- po 15 minutah, kadar so odprta ena od vrat;
- po 15 sekundah ali, odvisno od vozila, po 5 minutah, kadar so zaprta vsa vrata;
- ob vključitvi kontakta.

# SENČNIK, OGLEDALA, ROČAJ

## Prednji senčniki



Spustite senčnik **2**.

## Ogledala v senčnikih

(odvisno od vozila)

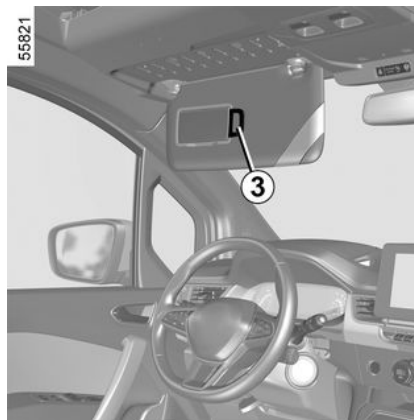
Dvignite pokrov **1**.



Pazite, da bo med vožnjo ogledalo pokrito s pokrovom.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

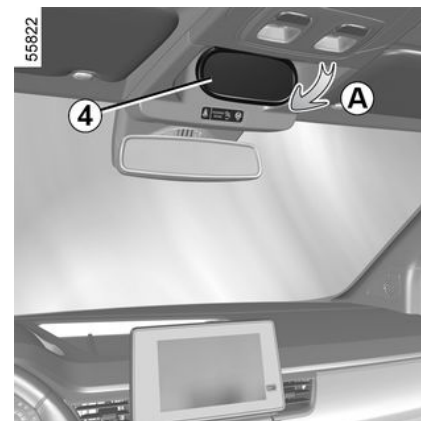
## Odlagalno mesto v senčniku 3



Uporabite za lahko za shranjevanje avtocestnih plačilnih listkov, kartic, itd.

## Ogledalo za nadzor zadnjega dela vozila 4

(odvisno od vozila)

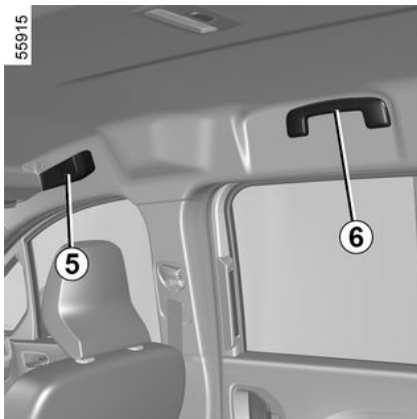


Z ogledalom za nadzor otroka, lahko nadzirate vašega otroka na zadnjem sedežu. Povlecite navzdol (premik **A**), da ga nastavite v položaj delovanja.

## Sprednji 5 in zadnji 6 ročaji

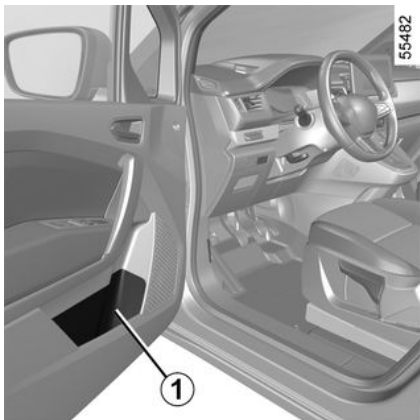
Potniki jih lahko uporabljajo za oporo, ko se vozilo premika. Ne uporabljajte jih za vstopanje ali izstopanje iz vozila.

## SENČNIK, OGLEDALA, ROČAJ

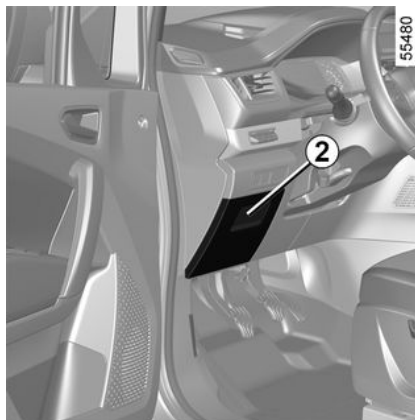


# ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

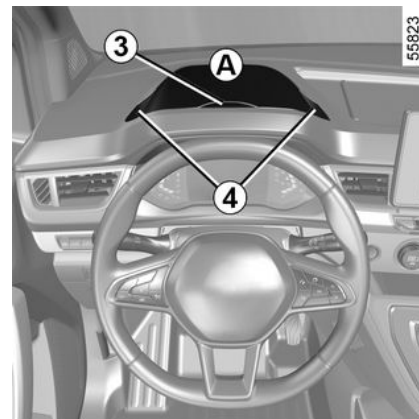
## Odlagalna mesta v sprednjih vratih 1



## Odprite odlagalno mesto 2



## Odlagalno mesto A na armaturni plošči na voznikovi strani



Pritisnite gumb **3**, postavite roko v območja **4** in dvignite, da odprete odlagalno mesto **A**.

Priporočeno je, da odlagalno mesto odpirate le pri zaustavljenem vozilu.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!



# ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

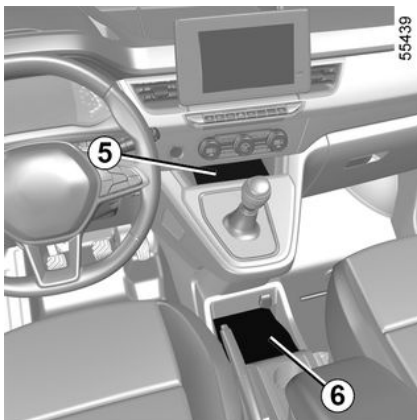


Preden začnete voziti vozilo, se prepričajte, da je odlagalno mesto na armaturni plošči **A**

pravilno zaprto.

**Obstaja nevarnost, da bo vidno polje voznika ovirano, če se odlagalno mesto nepričakovano odpre.**

## Odlagalni predali 5



## Odlagalno mesto v osrednji konzoli/brezžični polnilnik – indukcijsko polnjenje 6

Za več informacij o območju indukcijskega polnjenja glejte navodila za multimedijsko opremo.



Ovisno od države in naročnine je območje indukcijskega polnjenja **6** tudi območje za odlaganje pametnih telefonov, opremljenih z digitalnim ključem → 42.



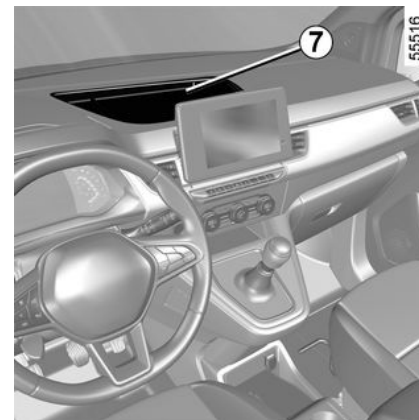
Med polnjenjem telefona ne puščajte nobenih predmetov (kartice za zagon, ključa USB, kartice SD, kreditne kartice, nakita, ključev, kovancev itd.) v območju indukcijskega polnjenja **6**. Preden postavite telefon v območje indukcijskega polnjenja **6**, iz ovitka telefona odstranite vse magnetne ali kreditne kartice.



Predmeti se na območju indukcijskega polnjenja **6** lahko pregrejejo.

Svetujemo vam, da jih odlagate v namenska območja (odlagalni predal, odlagalno mesto v senčniku itd.).

## Predal na armaturni plošči 7



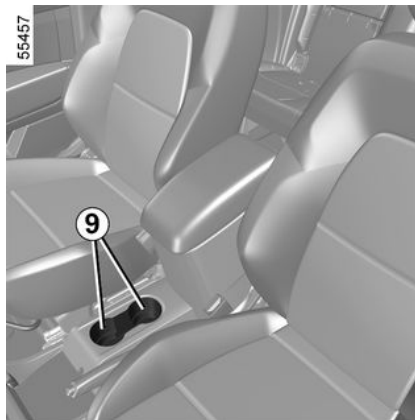
# ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

## Odlagalni predali 8



Prepričajte se, da v odprtih odlagalnih prostorih trdi, težki ali koničasti predmeti niso v takem položaju, da bi lahko med nenadnim zavijanjem, zaviranjem ali v primeru nesreče padli na potnike.

## Nosilci za kozarce 9



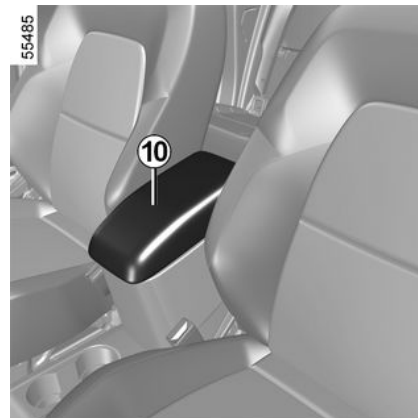
Glede na vozilo je lahko nosilec za pločevinke opremljen s pritrdilnimi kaveljčki, da posoda, postavljena vanj, ostane na mestu.

To lahko uporabite za shranjevanje mobilnega pepelnika, pločevink za pijačo itd.



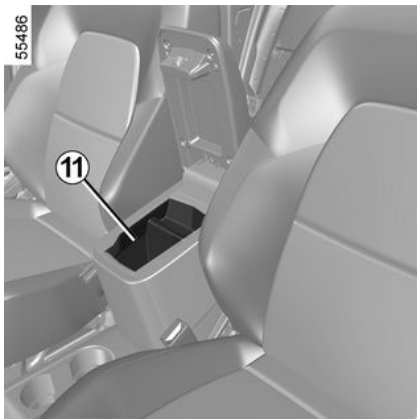
Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke v nosilcu.  
**Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.**

## Odlagalni prostor v sredinskem naslonu za roke 11



Dvignite pokrov naslona za roke **10**.

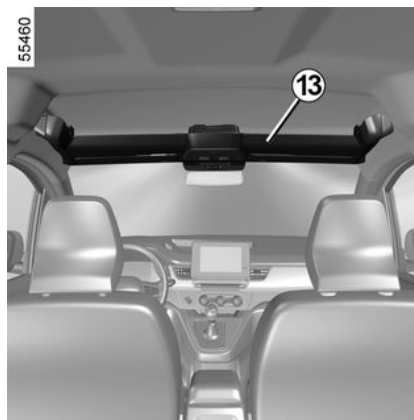
## ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA



Odlagalni predal srednje konzole 12



Polica pod stropom potniške kabine spredaj 13



Ne uporabljajte je za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila in ne obešajte se nanjo.

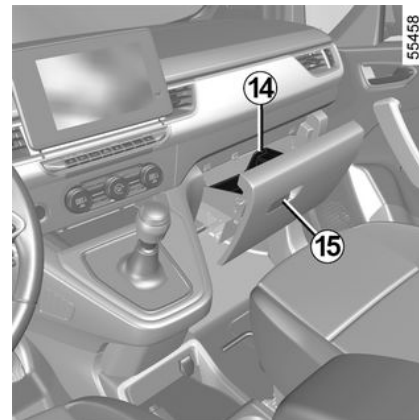
Ne odlagajte mokrih predmetov ali posod, ki vsebujejo tekočino, na polico pod stropom potniškega prostora spredaj.



Pazite, da vanje ne odlagate težkih in/ali ostrih predmetov, ki bi lahko med vožnjo padli ven.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

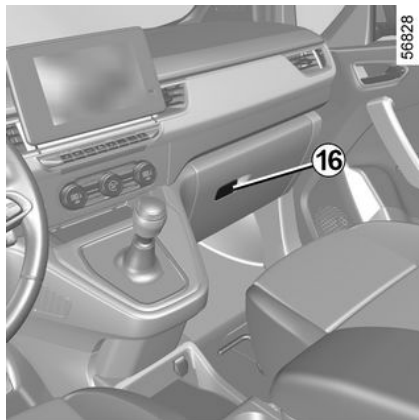
Predal na sovoznikovi strani 14



Pri vozilih, ki so z njim opremljene, povlecite ročico **15** in odprite predal.

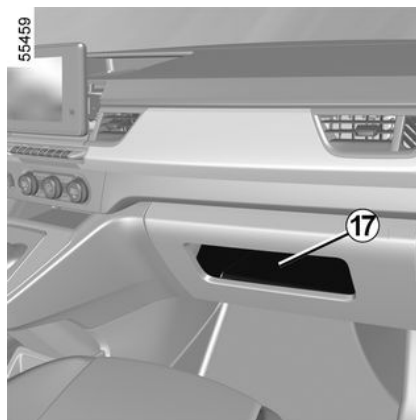
## ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

### Predal za drobnarije



Pri vozilih, ki so z njim opremljene, povlecite ročico **16** in odprite predal.

### Odlagalno mesto na sovoznikovi strani 17



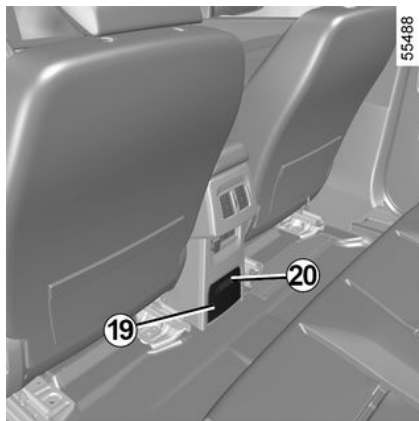
### Odlagalni predal na drsnih bočnih vratih 18



Predmeti v odlagalnem predalu na drsnih bočnih vratih ne smejo štrleti iz predala, da ne bi ovirali drsenja vrat.

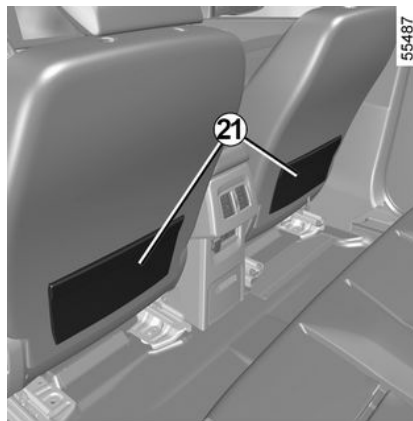
# ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

## Odlagalni predali 19

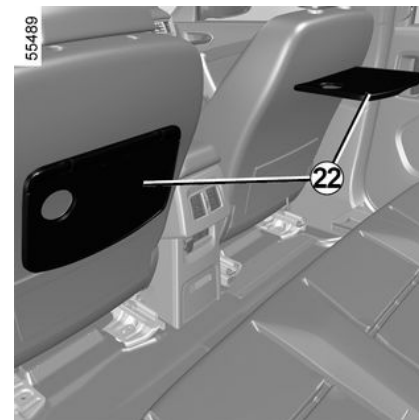


Roko potisnite v območje **20** in povlecite, da odprete odlagalni predal **19**.

## Žepi na zadnjih sedežih 21



## Mizici na hrbtni strani naslonjal sedežev 22

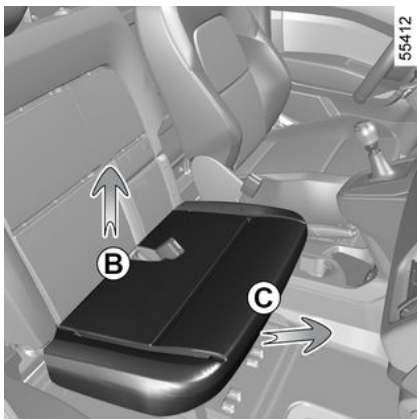


Dvignite mizici v vodoraven položaj.

**Opomba:** največja dovoljena obremenitev na zadnji polici je 5 kg, tudi če je porazdeljena.

## ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

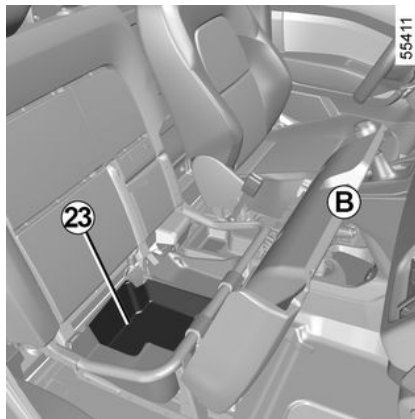
### Prostor za odlaganje 23 pod sovoznikovim sedežem



(za vozila s prednjo sedežno klopjo za dve osebi)

Za dostop:

- povlecite prednji del blazine **C** klopi kolikor je mogoče;
- nato dvignite zadnji del **B** blazine in zavrtite sedišče.



Za ponovno namestitvev sedišča ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri odstranitvi:

- dvignite blazino sedežne klopi tako, da je zadnji del **B** blazine pod naslonom sedeža;
- potisnite sprednji del blazine **C**, da se sedišče zaskoči na svoje mesto.

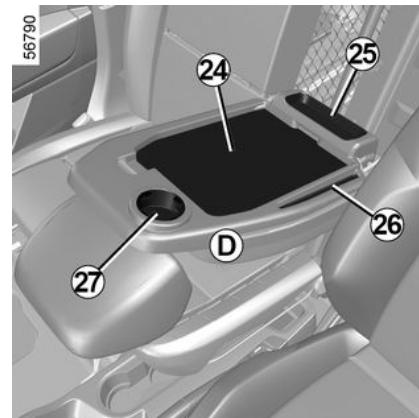
Preverite, ali je dobro zaprt.



Največja dovoljena obremenitev potniškega prostora **23**: 10 kg.

### Mizica 24, odlagalni prostor 25, držalo za pero 26 in držalo za skodelico 27

(odvisno od vozila)



Naslonjalo sedeža **D** → 56 potisnite navzdol.

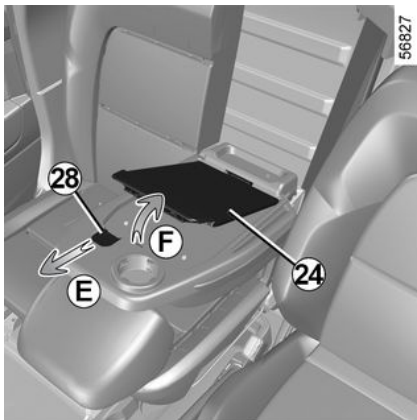
Glede na vozilo je lahko nosilec za pločevinke opremljen s pritrdilnimi kaveljčki, da posoda, postavljena vanj, ostane na mestu. Sem lahko namestite prečni pepelnik, pločevinke ...

## ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke v nosilcu.  
**Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.**

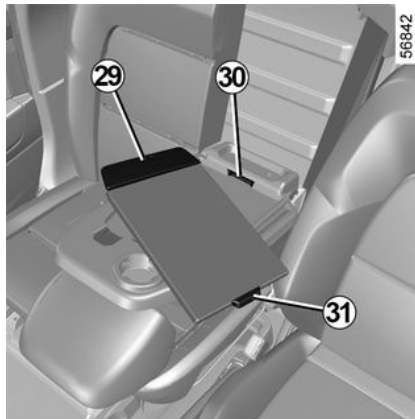
### Mizica 24



Mizico odstranite tako, da pritisnete gumb **28** (premik **E**) in dvignete mizico (premik **F**).

Dokumente lahko pripnete s sponko **29**.

Na namensko območje na sponko **29** lahko pritrдите samolepljive lističe.

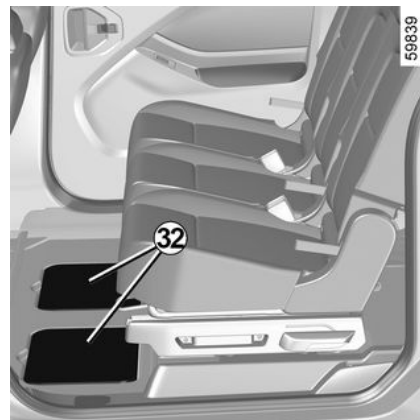


Ponovna namestitvev mizice:

- vstavite konec **31** mizice v režo **30**;
- pritisnite stikalo **28** (premik **E**) in postavite mizico v položaj za shranjevanje;
- sprostitite stikalo **28**.

**Opomba:** preden dvignete naslonjalo osrednjega sedeža, poskrbite, da boste pravilno namestili mizico in odstranili vse predmete iz držala za skodelico. Vedno preverite, ali je naslonjalo srednjega sedeža dobro učvrščeno.

### Zavihki 32 na nogah zadnjih sedežev druge vrste

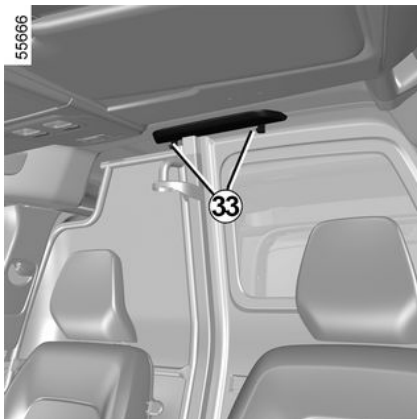


(za vozila s 7 sedeži)

V ta odlagalna mesta lahko spravite zemljevide, krpe ...

# ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

## Kljukice za obešanje oblačil 33



Pri nekaterih izvedenkah vozil so kljukice lahko nameščene na stropu za sedeži.

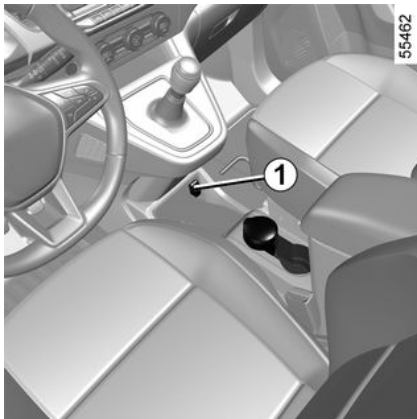
Iz varnostnih razlogov lahko na kljukice obešate samo oblačila.

**Opomba:** največja dopustna obremenitev kljukic je 4 kg.

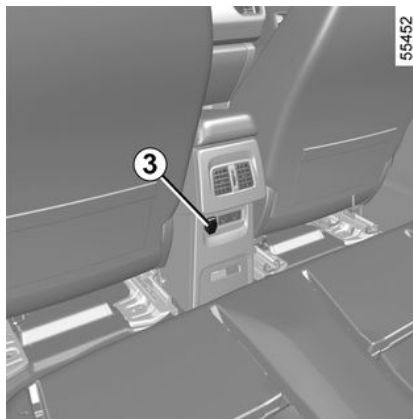
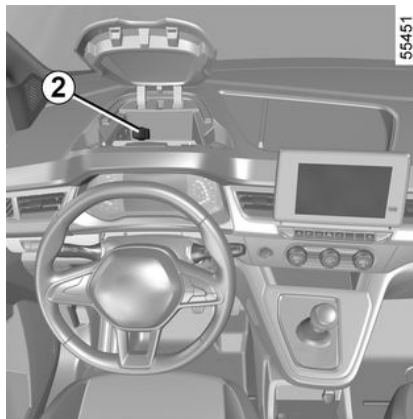


## VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO

### Vtičnice za dodatno opremo 1, 2, 3



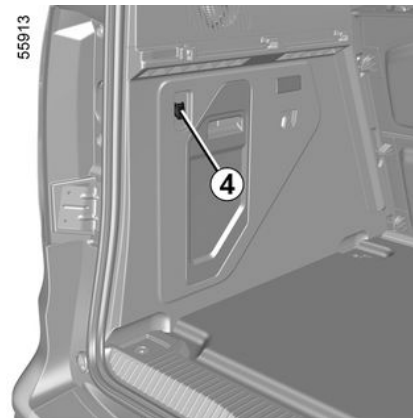
Ovisno od vozila, vtičnice so predvidene za priključevanje dodatne opreme, ki jo odobri naša tehnična služba.



Moč dodatne opreme, ki jo želite priključiti, ne sme presegati 120 W (12 V).

Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W. **Obstaja nevarnost požara.**

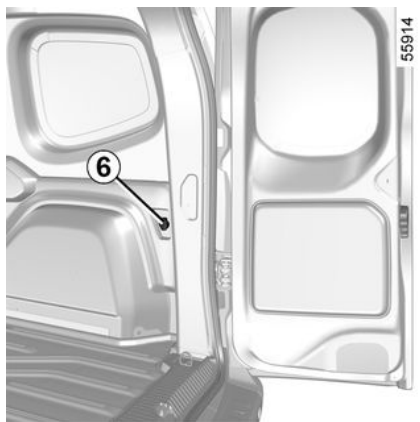
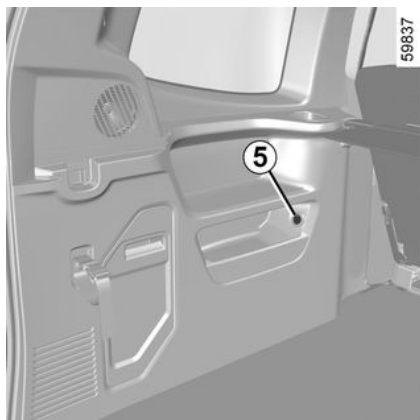
### Vtičnice za dodatno opremo 4, 5, 6



4

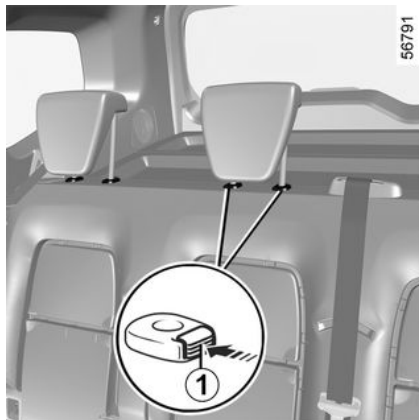
## VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO

4



# VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH

## Običajna izvedenka



(5 sedežev)

### Pomik navzgor

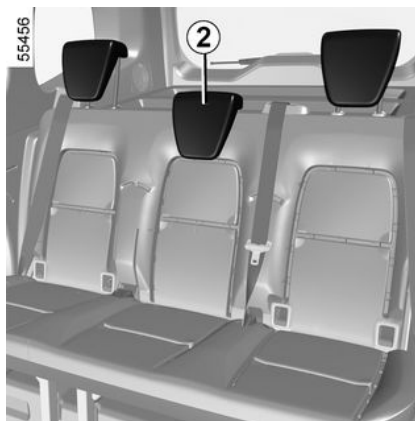
Potisnite vzglavnik do zelene višine.

### Pomik navzdol

Potegnite ga proti sebi in ga pomaknite do zelenega položaja.

### Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik, nato pa pritisnite jezička **1**, da ga iztaknete.

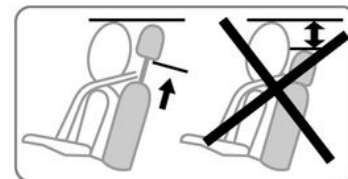


### Ponovna namestitvev

Pritisnite jeziček **1** in vstavite droga z naprej obrnjenim ozobljenim delom v vodilo.

### Spravljeni položaj 2

Potegnite ga k sebi in ga potisnite do konca navzdol.



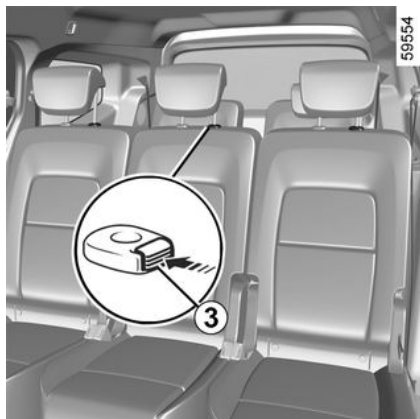
**Položaj vzglavnika, potisnjena popolnoma navzdol, je položaj spravljenega vzglavnika:** vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

# VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH

## Podaljšana karoserijska izvedenka



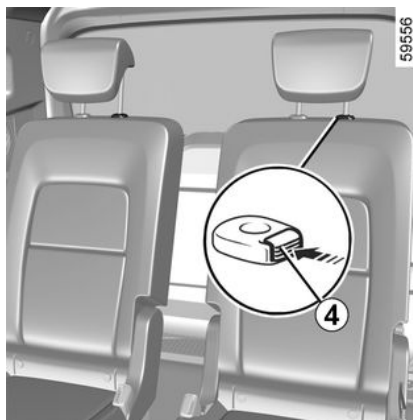
(5 ali 7 sedežev)

### Položaj za uporabo

Do konca dvignite vzglavnik, dokler se ne zablokira. Preverite, ali je dobro zaprt.

### Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik do konca navzgor, nato pa pritisnite gumb **3** ali **4** in izvlecite vzglavnik.

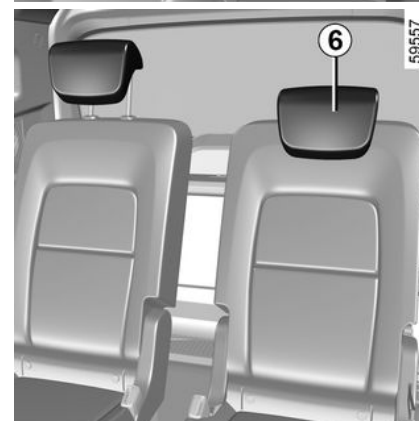
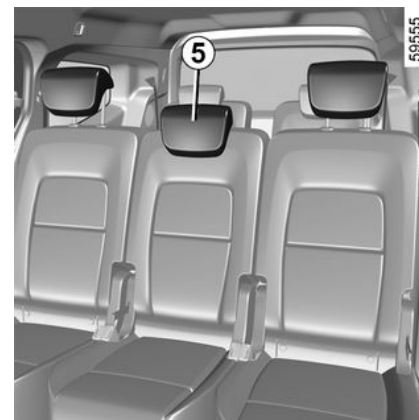


### Ponovna namestitev

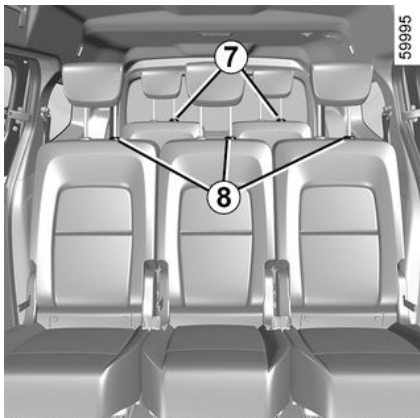
Za uporabo v dvignjenem položaju namestite drogova vzglavnika v vodila in vzglavnik potiskajte navzdol, dokler se ne zablokira.

Preverite, ali je dobro zaprt.

### Pospravljeni položaj **5** ali **6**



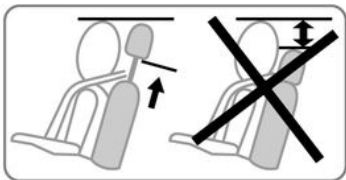
## VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH



**Položaj vzglavnika, potisnjena popolnoma navzdol, je položaj spravljenega vzglavnika:** vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.

Pritisnite gumb **7** ali **8** in potisnite vzglavnik do konca navzdol.

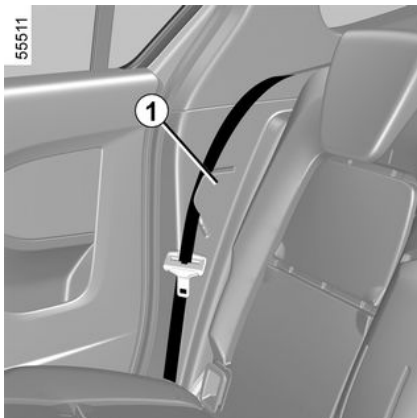
26342



# ZADNJA SEDEŽNA KLOP: FUNKCIJE

## Običajna izvedenka

### Preklop naslonjala

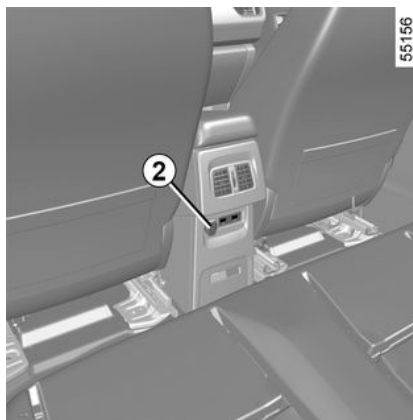


Pazite, da sta prednja sedeža pomaknjena dovolj naprej.

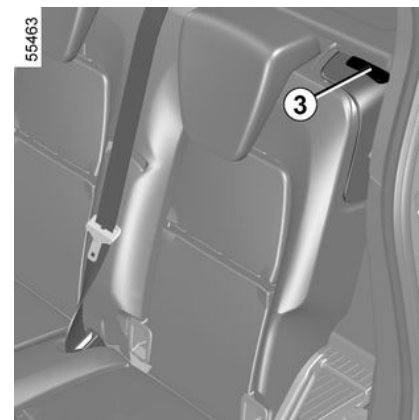
Pred premikanjem sedežne klopi se prepričajte, da na tleh ni predmetov in da nič ne ovira manevra.

Poskrbite, da v vtičnico za dodatno opremo **2** ni priključena nobena naprava.

Varnostni pas postavite na kljukico **1**, da preprečite poškodbe pasu, in spustite vzglavnik v pospravljeni položaj.



Vsakič ko premikate zadnjo sedežno klop, preverite, ali so varnostni pasovi na zadnjih sedežih pravilno nameščeni in ali pravilno delujejo.



Potegnite za ročico **3** naslonjala, ki ga želite preklopiti (na desni ali levi strani sedežne klopi), in ga potisnite navzdol.

## ZADNJA SEDEŽNA KLOP: FUNKCIJE

### Namestitev naslonjala v prvotni položaj



Pred dvigovanjem naslonjala sedeža, se prepričajte, da noben predmet (steklenica za vodo, škatla z orodjem itd.) ne bo preprečeval ustreznega zaklopa naslonjala in da je varnostni pas ustrezno nameščen v kljukico. Dvignite naslonjalo in ga nato potisnite, da se zaskoči. Preverite, ali je dobro zaprt.

### Omejitev pri uporabi



Prepovedano je voziti s preklopljenim naslonjalom ali prednjim sedežem, ko na zadnjem sedežu sedi potnik.



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (del telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače itd.).



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.

Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala.

Pravilno speljite varnostne pasove.

Ponovno namestite vzglavnike.

## ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIJE

### Podaljšana karoserijska izvedenka

#### Sedeži v drugi vrsti

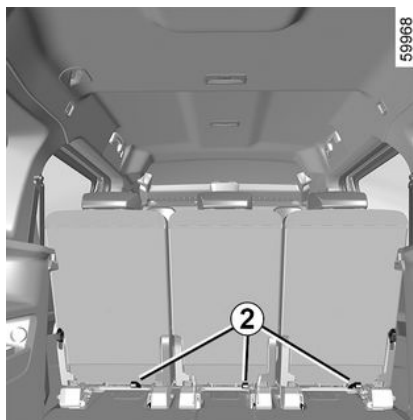


Zadnji sedeži so ločeni in imajo lastne nastavitve.

#### Pomik sedežev naprej in nazaj

Dvignite ročico **1** ali povlecite črni trak **2** izza sedeža, da odklenete sedež.

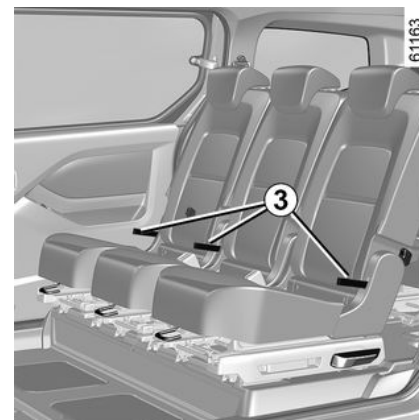
Pomaknite sedež v zeleni položaj in spustite ročico **1** ali trak **2** in preverite, ali je sedež pravilno pritrjen na tla.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (del telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače itd.).



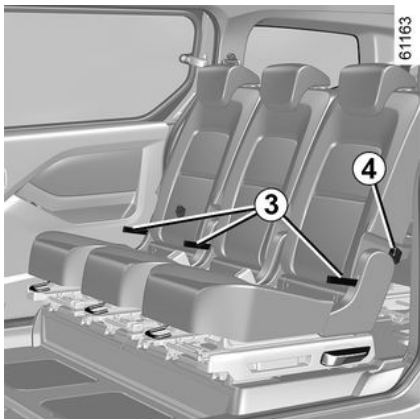
#### Nastavitev nagiba naslonjala sedeža (udoben položaj)

Potegnite trak **3**, da odklenete naslonjalo sedeža in ga nagnete v zeleni položaj (trije možni položaji).

Ko je sedež v zelenem položaju, spustite trak **3** in se prepričajte, da je zaslon sedeža zaklenjen v položaj.

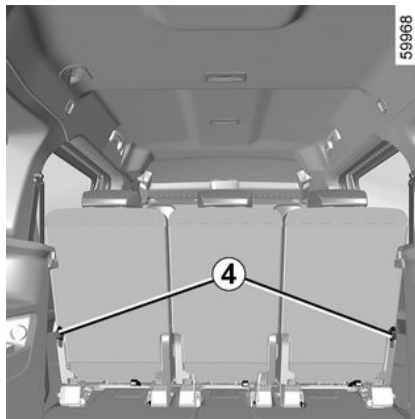


## ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIJE

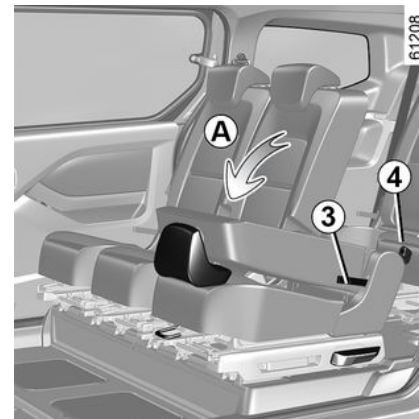


### Preklop naslonjala sedeža (v položaj za mizico)

- Potisnite vzglavnike navzdol v najnižji položaj;
- potegnite trak **3** ali potisnite ročico **4** izza sedeža, da odklenete naslon sedeža;
- preklopite naslonjalo sedeža in sprostite trak **3** ali ročaj **4**;
- preverite, ali je naslonjalo dobro učvrščeno.



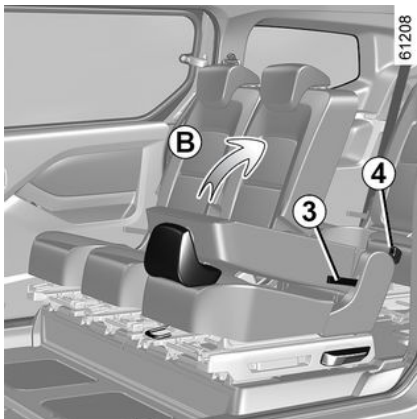
Da ne bi prišlo do poškodb, se prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov.



Če je naslonjalo sedeža v celoti preklopljeno na sedišče (premik **A**), lahko služi kot mizica.

V tem položaju lahko sedeže obremenite s težo največ 80 kg.

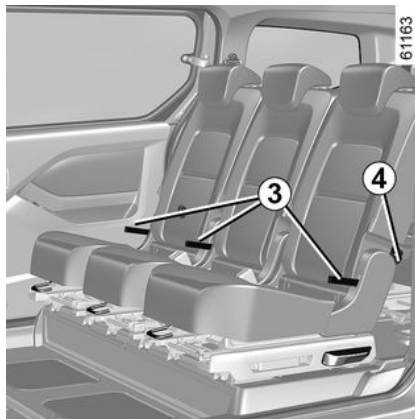
## ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIJE



### Namestitev naslonjala v prvotni položaj

#### (položaj mize)

- Potegnite trak **3** ali potisnite ročaj **4**, da odklenete naslon sedeža;
- primate naslonjalo sedeža in ga dvignite (premik **B**);
- prepričajte se, da je slednje dobro učvrščeno.

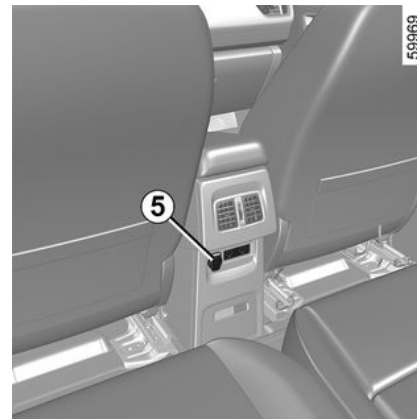


**Pri nameščanju sedežnega naslonjala** pazite na to, da bo dobro učvrščeno.

**Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke**, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala.

Pravilno speljite varnostne pasove.

Ponovno namestite vzglavnike.



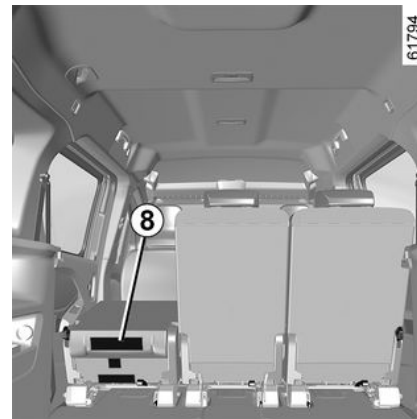
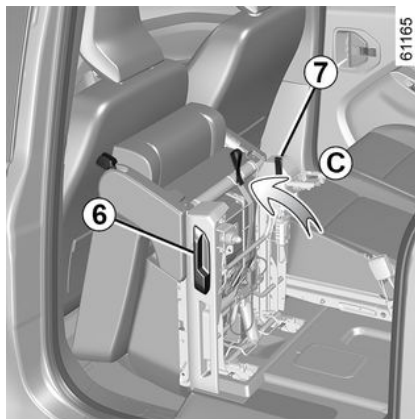
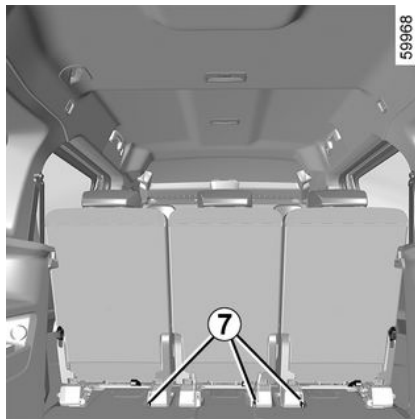
### Preklop sedeža (zložen položaj)

- Pomaknite sprednje sedeže naprej;
- Poskrbite, da v vtičnico za dodatno opremo **5** ni priključena nobena naprava;
- potisnite vzglavnik navzdol v najnižji položaj;
- premaknite sedež čim bolj nazaj proti zadnjemu delu vozila;
- zložite naslonjalo sedeža v položaj mizice (premik **A**) tako, da povlečete trak **3**, ali tako, da pritisnete na ročaj **4**;

## ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIJE

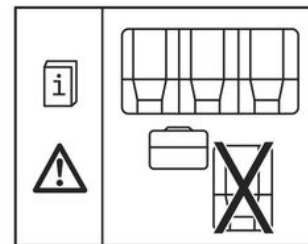


- dvignite ročaj **6** do konca, da odklenete sedež, ali povlecite rdeč trak **7** izza sedeža, če sedite v tretji vrsti;
- dvignite in vodite sedež, dokler ni postavljen pokonci (premik **C**) v zloženem položaju.



### Omejitve pri uporabi

⑧



4

61799

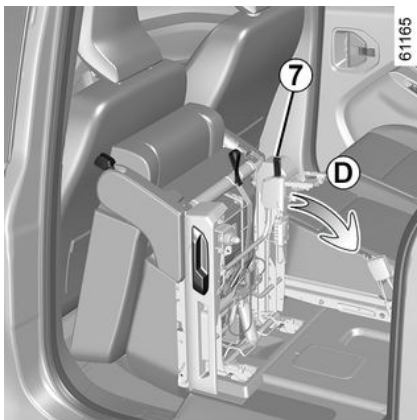
## ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIJE



Vožnja s podrtim sedežem ni dovoljena, če je potnik na drugem sedežu v isti vrsti.

Na to vas opozarja nalepka **8** na hrbtišču sedežev.

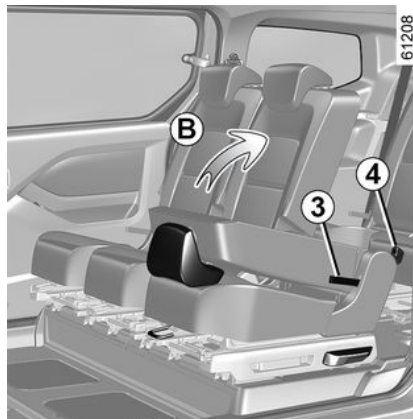
**Obstaja nevarnost poškodb.**



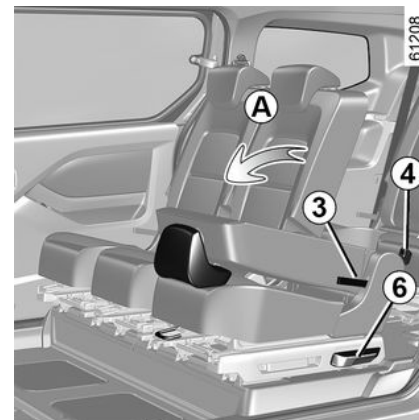
### Namestitev sedežne klopi v prvotni položaj

- Potegnite rdeč trak **7** do konca navzgor in spustite sedež, da se zaskoči na tla (premik **D**);
- prepričajte se, da je sedež varno pritrjen na tla;

- dvignite naslonjalo sedeža (premik **B**) tako, da povlečete trak **3** ali pritisnete na ročaj **4**.



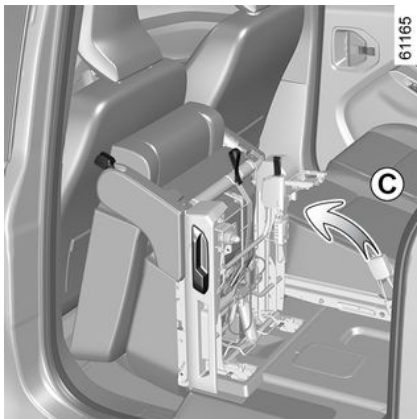
### Sedeži v tretji vrsti



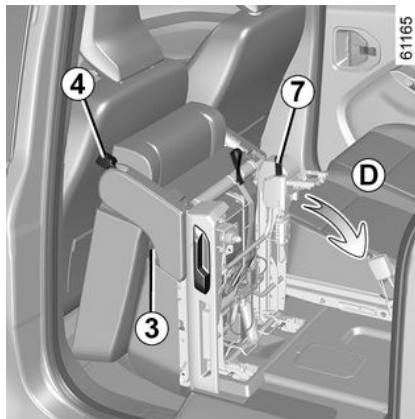
### Dostop do sedežev tretje vrste

- Zadnji sedež druge vrste pomaknite čim bolj nazaj;
- spustite vzglavnik sedeža, kolikor gre;
- zložite naslonjalo sedeža (premik **A**);
- dvignite ročaj **6** kolikor gre, da odklenete sedež;

## ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIJE



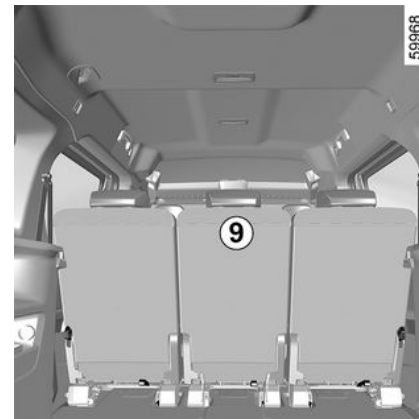
- dvignite sedež in ga usmerite v navpičen položaj (premik **C**);
- Namestite se v tretjo vrsto zadnjih sedežev.



Za vrnitev sedeža druge vrste v prvotni položaj:

- potegnite rdeč trak **7** kolikor gre, da se sedež vrne v položaj mize (premik **D**);
- prepričajte se, da je sedež varno pritrjen na tla;
- dvignite naslonjalo sedeža tako, da povlečete trak **3** ali tako, da pritisnete na ročaj **4**.

Pri rokovanju s sedeži jih vodite skozi celotno gibanje.

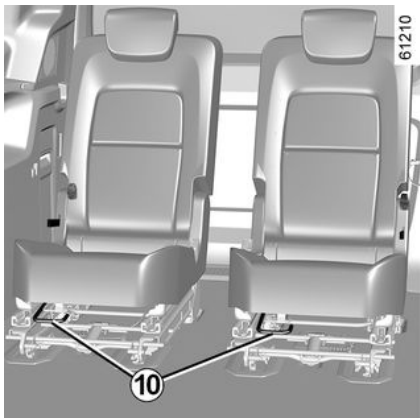


### Omejitev pri uporabi



- i** Preden premaknete sedež v drugi vrsti naprej, se prepričajte, da je sedež v položaju mize. Na to vas opozarja nalepka **9** na hrbtišču sedežev.

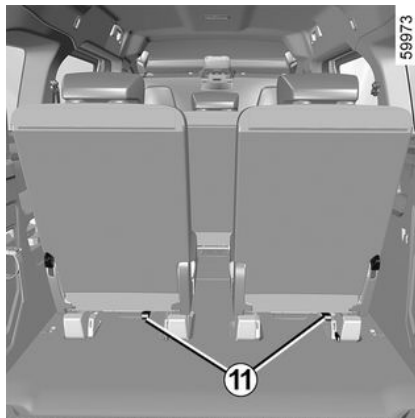
## ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIJE



### Pomik sedežev naprej in nazaj

Dvignite ročico **10** ali povlecite črni trak **11** izza sedeža, da odklenete sedež.

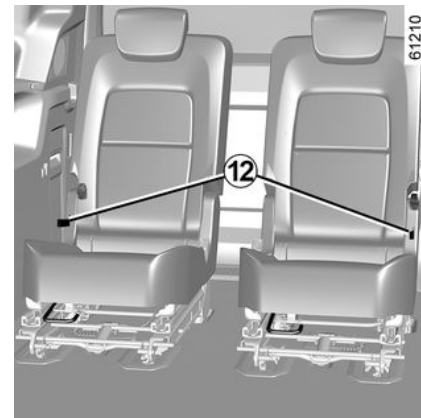
Pomaknite sedež v zeleni položaj in spustite ročico **10** ali črn trak **11** in preverite, ali je sedež pravilno pritrjen na tla.



Med premikanjem sedežev v tretji vrsti:

- preverite, da ni nikogar v bližini gibljivih delov;
- preverite, ali je okoli sedeža dovolj prostora;
- preverite, da nič ne ovira dela prtlijažnika, namenjenega za shranjevanje sedeža.

Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

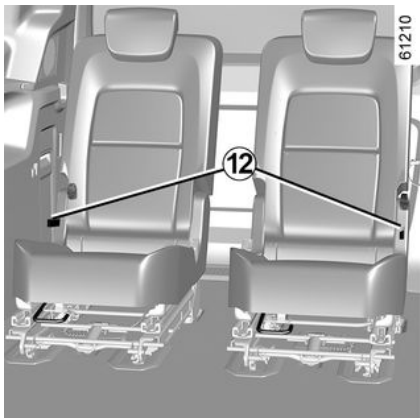


### Nastavitev nagiba naslonjala sedeža (udoben položaj)

Potegnite trak **12**, da odklenete naslonjalo sedeža in ga nagnete v zeleni položaj (trije možni položaji).

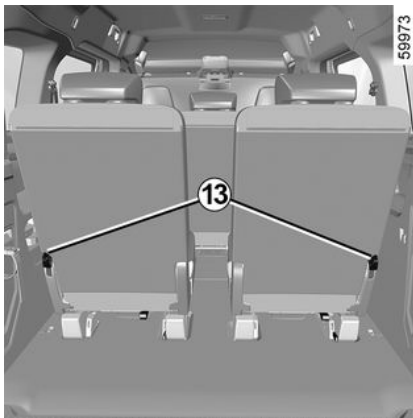
Ko je sedež v zelenem položaju, spustite trak **12** in se prepričajte, da je zaslon sedeža zaklenjen v položaj.

## ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIJE

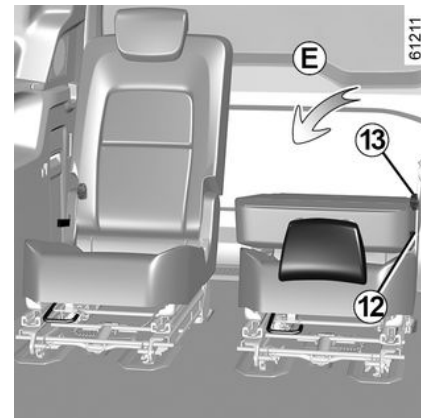


### Preklop naslonjala sedeža (v položaj za mizico)

- Potisnite vzglavnike navzdol v najnižji položaj;
- potegnite trak **12** ali potisnite ročico **13** izza sedeža, da odklenete naslon sedeža;
- preklopite naslonjalo sedeža in sprostite trak **12** ali ročaj **13**;
- preverite, ali je naslonjalo dobro učvrščeno.



Poskrbite, da bo sedežno naslonjalo dobro učvrščeno. Po potrebi odstranite, kar predstavlja oviro na zadnjem delu vozila. Premikajte sedež, dokler ni parvilno učvrščen.

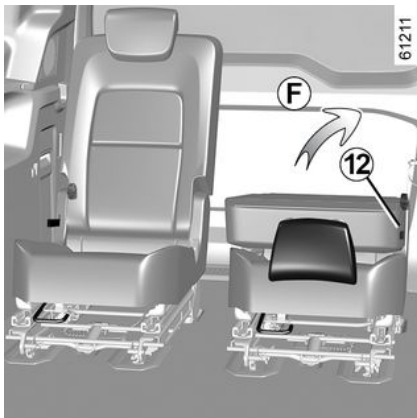


Če je naslonjalo sedeža v celoti preklopljeno na sedišče (premik **E**), lahko služi kot mizica.

V tem položaju lahko sedeže obremenite s težo največ 80 kg.



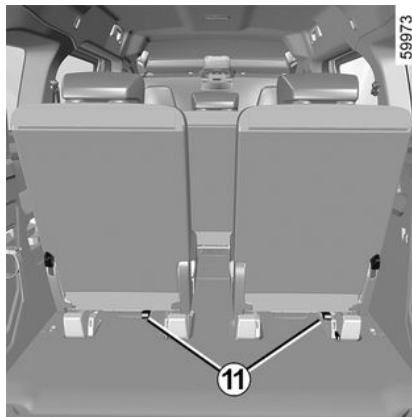
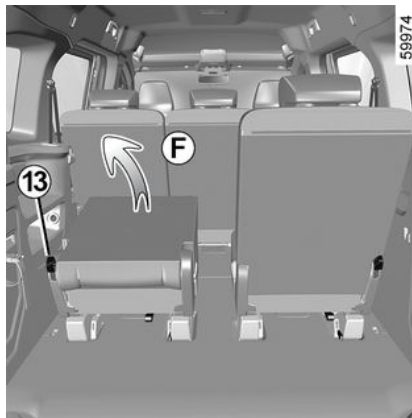
## ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIJE



### Namestitev naslonjala v prvotni položaj

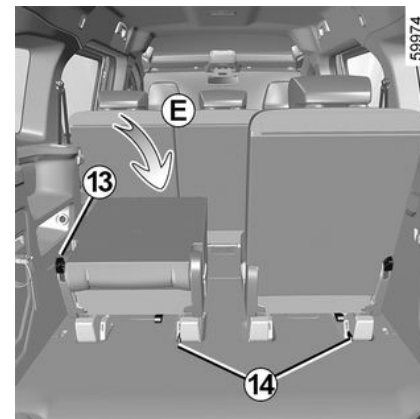
#### (položaj mize)

- Potegnite trak **12** ali potisnite ročaj **13**, da odklenete naslon sedeža;
- primite naslonjalo sedeža in ga dvignite (premik **F**);
- prepričajte se, da je slednje dobro učvrščeno.



### Preklop sedeža (zložen položaj)

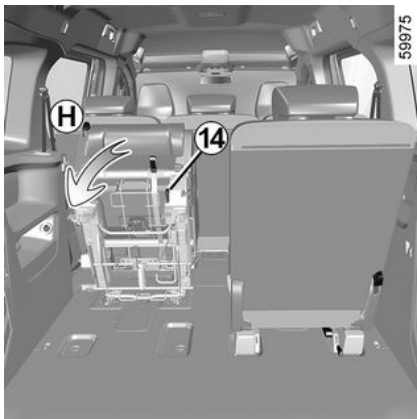
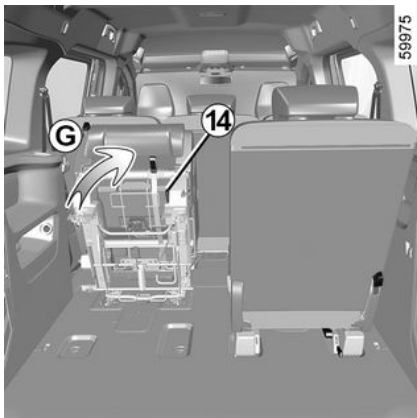
- Sedeže v drugi vrsti pomaknite čim bolj nazaj;
- potisnite vzglavnik navzdol v najnižji položaj;
- s črnim trakom **11** pomaknite sedež čim bolj nazaj proti zadnjemu delu vozila;
- zložite naslonjalo sedeža v položaj mizice (premik **E**) z uporabo ročaja **13**;



- potegnite rdeč trak **14** izza sedeža, da ga odklenete;
- dvignite sedež in ga vodite v navpičen položaj (premik **C**) v zloženem položaju.



## ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIJE

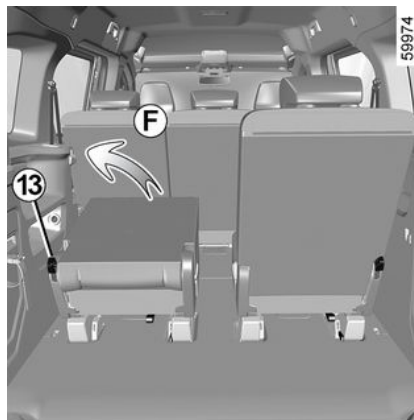


### Namestitev sedežne klopi v prvotni položaj

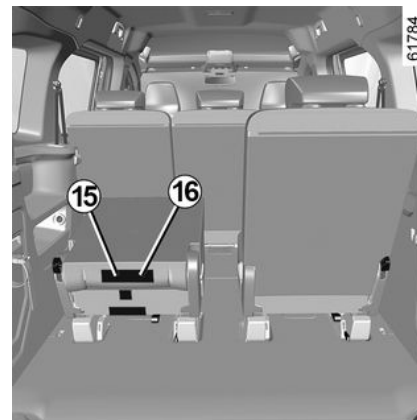
- Potegnite rdeč trak **14** kolikor gre in spustite sedež (premik **H**), dokler se ne zaskoči na tla;
- prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen;
- dvignite sedež (premik **F**) tako, da pritisnete na ročaj **13**.



Če police ne odstranite, na zadnjih sedežih v tretji vrsti ne smete prevažati ljudi ali živali.



### Omejitev pri uporabi



15



## ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIJE

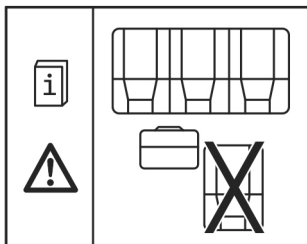


Vožnja s preklopljenim naslonjalom enega od sedežev ali preklopljenim sedežem v drugi vrsti ni dovoljena, če potnik sedi na enem od sedežev v tretji vrsti.

Na to vas opozarja nalepka **15** na hrbtišču sedežev.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

16



61799

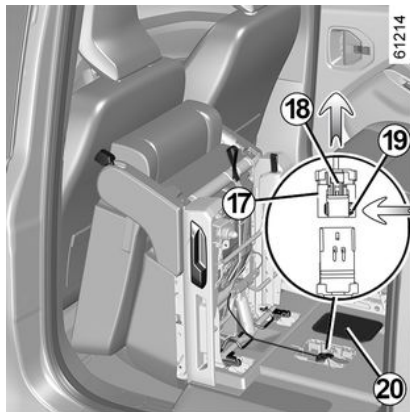


Vožnja s podrtim sedežem ni dovoljena, če je potnik na drugem sedežu v isti vrsti.

Na to vas opozarja nalepka **16** na hrbtišču sedežev.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

### Zadnji sedeži v drugi in tretji vrsti



61214

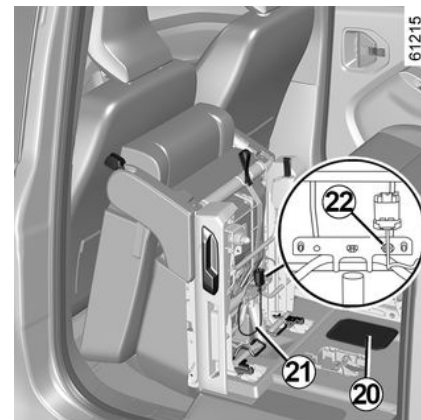
#### Odstranitev sedežev

Če potrebujete prostor za prevoz večjega tovora, lahko odstranite sedeže druge in tretje vrste.

Opremljeni so s priključkom za prikaz prisotnosti sedež v vozilu in/ali prisotnosti potnika na sedežu ter

stanja prijetosti njegovega varnostnega pasu → 64.

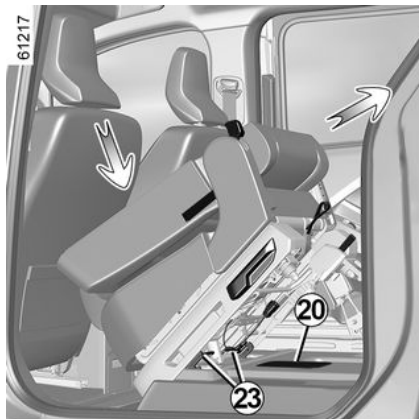
- Preklopite sedež v zloženi položaj in odstranite loputo **20**;
- odklopite konektor **17** tako, da premaknete rdeči jeziček **19**;



61215

- pritisnite območje **18** okrog konektorja in ga hkrati povlecite, da ga odklopite;
- pravilno odklopite tako, da držite konektor, ne da bi potegnili kabel **21**;
- priključite kabel konektorja **21** v sponko **22**;
- ponovno namestite loputo **20**.

## ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIJE



Če želite odstraniti sedež:

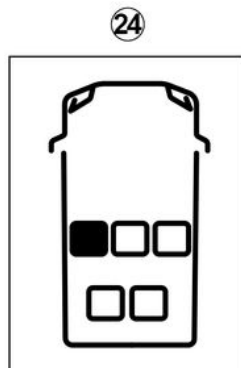
- povlecite stikalo **23**, označeno z rdečo oznako, in ga držite, da nagnete sedež do 45°;
- Usmerite sedež v položaj za mizo.

Nato lahko odklenjeni sedež odstranite iz vozila.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

Zadnji sedež je težak. Zaradi lastne varnosti poskrbite, da z njo ravnate previdno.

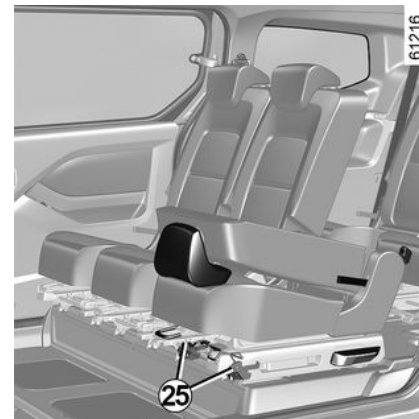


### Namestitev sedežev

Pred namestitvijo sedeža preverite, da je ta v vozilu v pravilnem položaju.

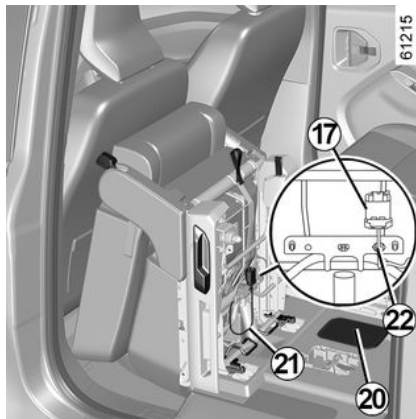
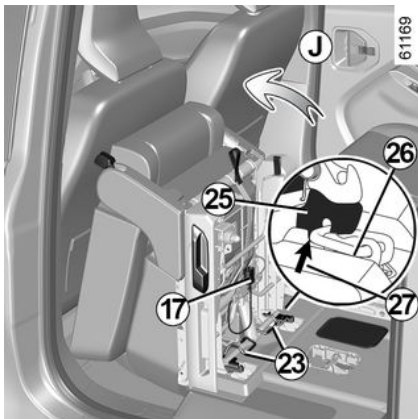
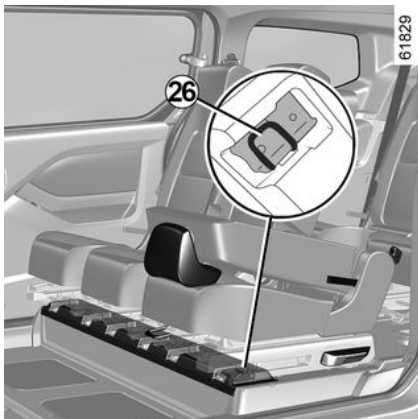
Podatke najdete na nalepki **24** na zadnji strani sedeža.

Sedeži se ne smejo zamenjati.



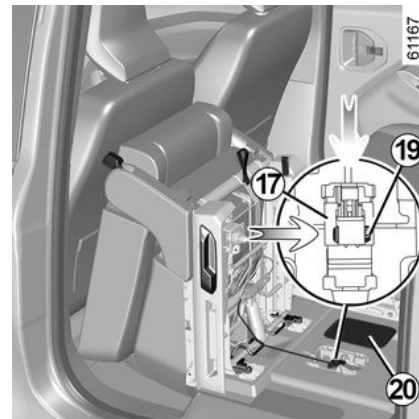
- Pritrdite kljuko **25** v točko pritrdišča **26**, označeno s puščico **27**, tako da nežno dvignete hrbtni del sedeža;
- premaknite sedež čim bolj naprej (premik **J**);
- stikalo **23** se zaklene, kar spremlja zvok zaklepanja;
- priklopite konektor **17**.

## ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIJE



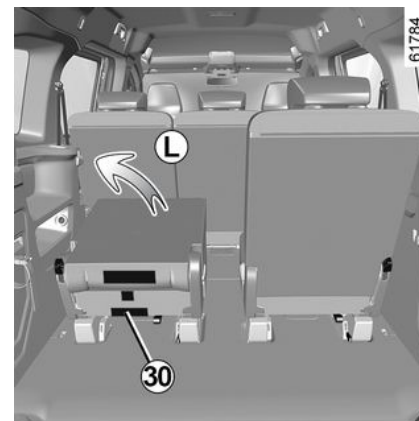
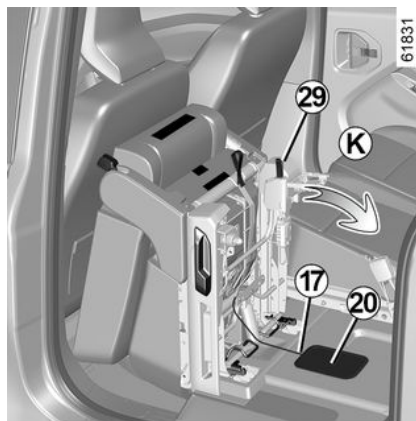
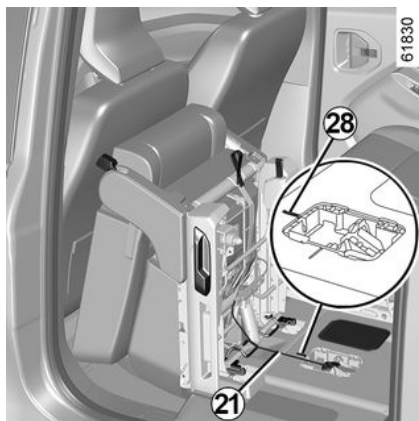
Priklop konektorja **17**:

- odstranite vratca **20**;
- odklopite kabel **21** s konektorja na sponki **22**;



- priključite konektor **17** in zaklenite rdeči jeziček **19**;
- ponovno namestite kabel **21** v zarezo v talni oblogi **28**;
- ponovno namestite loputo **20**.

## ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIJE

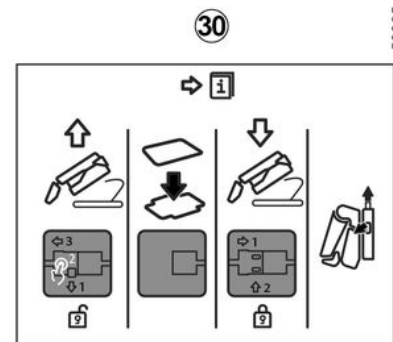


**i** Ko ponovno nameščate sedež v vozilo, ne pozabite ponovno priključiti konektorja sedeža. Če temu ni tako, podatki o zaponki varnostnega pasu ne bodo prikazani na instrumentni plošči → 64.

Če želite sedeže postaviti v položaj za uporabo:

- potegnite rdeč trak **29** kolikor gre;
  - spustite sedež in ga vodite, dokler se ne zaskoči na tla (premik **K**).
- prepričajte se, da je sedež dobro pričvrščen.

Dvignite sedež (premik **L**).



## ZADNJI SEDEŽI: FUNKCIJE

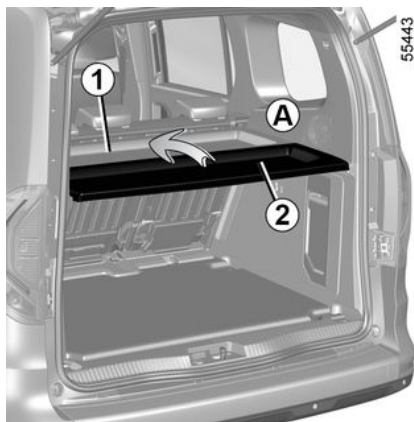


Po zamenjavi konektorja **17** in zapiranju vratc **20** morate obvezno potegniti rdeč trak **29**, preden zložite sedež.

Na to vas opozarja nalepka **30** na hrbtišču sedežev.

4

## ZADNJA POLICA

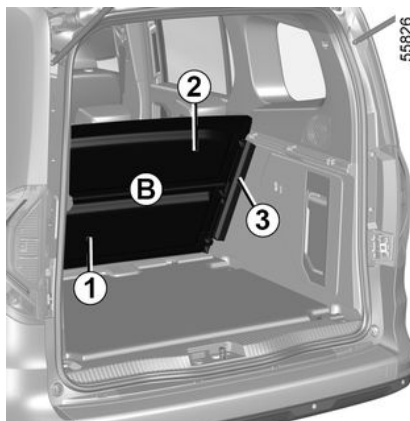


Polico sestavljata dva toga dela.

Možna sta dva položaja:

– zgornji položaj **A**;

V takšnem primeru lahko preklopite del **2** na del **1** tako, da ga dvignete v smeri puščice.



– Pospravljeni položaj **B**.

Če želite shraniti zadnjo polico, jo potisnite v vodilo **3** za naslonjalom zadnje sedežne klopi.



Na zadnjo polico ne odlagajte nobenih težkih ali trdih predmetov. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.



## POKROV ZA PRTLJAGO

### Navijanje mehkega dela zložljive police

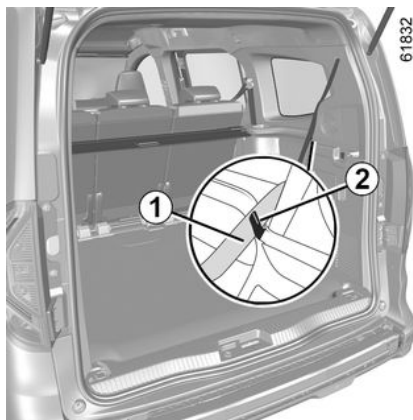


Na opremljenih vozilih se lahko namesti v dveh položajih:

– za sedeži druge vrste (položaj **A**). V tem primeru morajo biti sedeži tretje vrste v položaju za mizo, v zloženem položaju ali odstranjeni iz vozila.

– za sedeži tretje vrste (položaj **B**).

Prepričajte se, da je vsak pas **1** varno nameščen v ustreznem jezičku **2**.



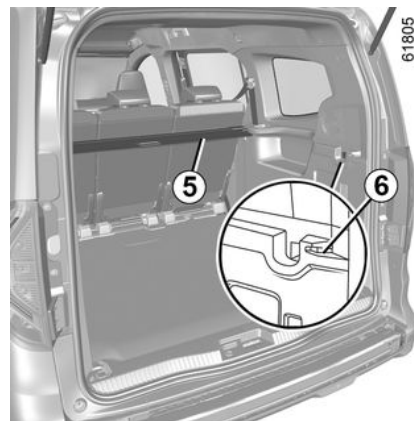
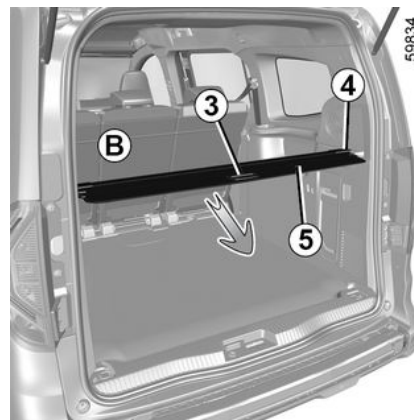
Narahlo potegnite ročaj **3**, da sprostite zatiče **4** iz njihovih pritrdišč **6** na vsaki strani prtljažnega prostora, nato pa zvijte prevleko prtljažnika **5**.

Upravljajte navijanje zložljive police **5**.

Za odvijanje gibljivega dela prevleke za prtljago nadaljujte v obratnem vrstnem redu.



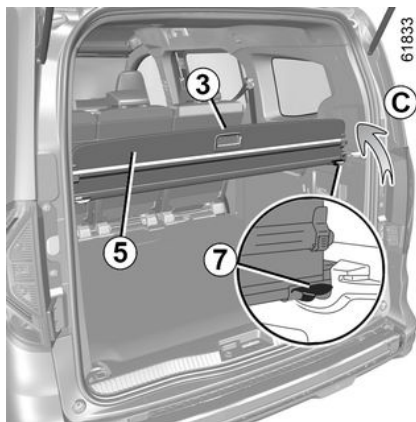
Prepovedano je nameščanje prevleke za prtljago za drugo vrsto sedežev, če so na sedežih tretje vrste potniki.





## POKROV ZA PRTLJAGO

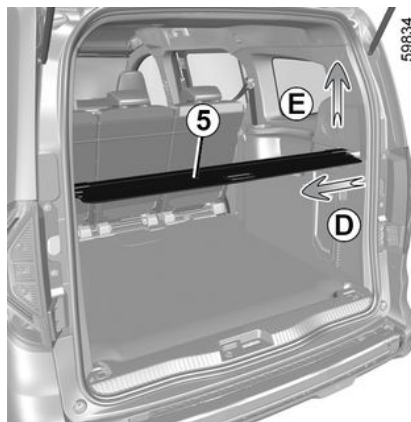
### Odstranitev zložljive police



S pomočjo ročaja **3** zavrtite gibljivi del pokrova prtljažnika **5** navzgor (premik **C**), da dostopite do omejevalnikov **7** na koncih.

Potisnite desni omejevalnik **7** v levo (premik **D**) in dvignite desno stran (premik **E**), da odstranite vztrajnosti kolot iz ohišja.

### Namestitev zložljive police

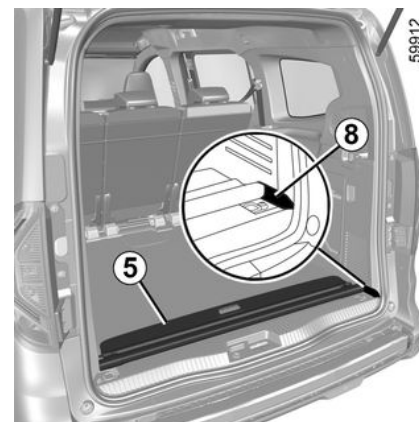


Zaskočite levo stran prtljažnega pokrova **5**, potisnite desni omejevalnik **7** v levo in nato spustite desno stran navijalnega bobna v ohišje.



Na zložljivo zadnjo polico ne polagajte težkih ali trdih predmetov. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

### Odlagalno mesto zložljive police za prtljago



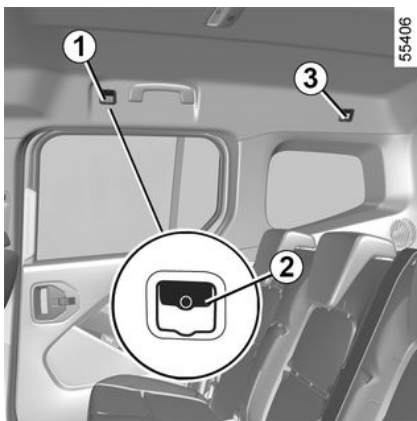
Pokrov prtljažnika **5** lahko shranite kar na tla.

Vztrajnostni kolot prtljažnega prostora **5** namestite v ohišja **8**.



Če police ne odstranite, na zadnjih sedežih v tretji vrsti ne smete prevažati ljudi ali živali.

## MREŽA ZA PRTLJAGO



V vozilih, ki so opremljena s pregradno mrežo, se le ta uporablja kot zaščitna pregrada potniškega prostora pri prevozu živali ali tovora.

Nameščen je za zadnjo klopjo ali zadnjimi sedeži (odvisno od vozila) ali za voznikovim in sovoznikovim sedežem.

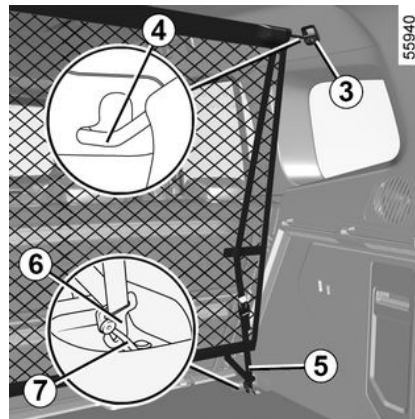


Pregradna mreža je predvidena za zadrževanje do največ 10 kg teže.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

## Namestitev pregradne mreže za zadnjimi sedeži

(standardna karoserijska izvedenka)



Znotraj vozila, na obeh straneh:

- zgornji napenjalni drog 4 mreže vstavite v pritrdišča 3;
- pritrdite oba kaveljčka 6 pasov mreže 5 v pritrdišča 7;
- nastavite pas mreže 5 tako, da bo dobro napet.

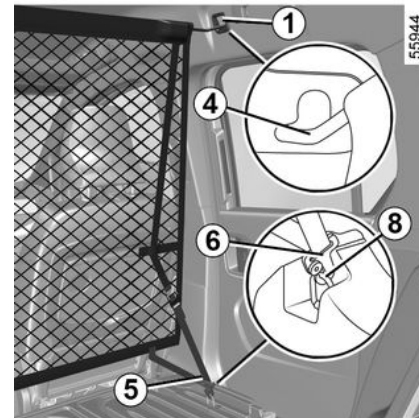


Mreže za prtljago ne smete uporabljati za pritrjevanje predmetov.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

## Namestitev pregradne mreže za prednjima sedežema

(standardna karoserijska izvedenka)



Znotraj vozila, na obeh straneh:

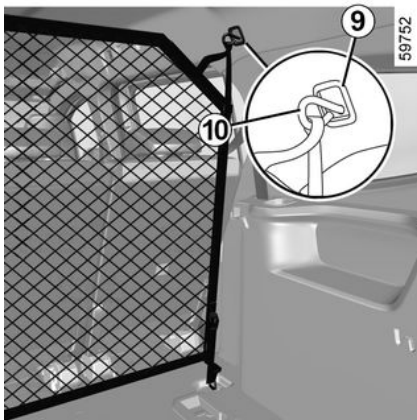
- dvignite prevleke 2, da dostopite do pritrdišč 1, in odstranite pokrove pritrdišč 8;
- zgornji napenjalni drog 4 mreže vstavite v pritrdišča 1;

## MREŽA ZA PRTLJAGO

- pritrdite oba kaveljčka **6** pasov mreže **5** v pritrdišča **8**;
- nastavite pas mreže **5** tako, da bo dobro napet.

### Namestitev pregradne mreže za zadnjimi sedeži

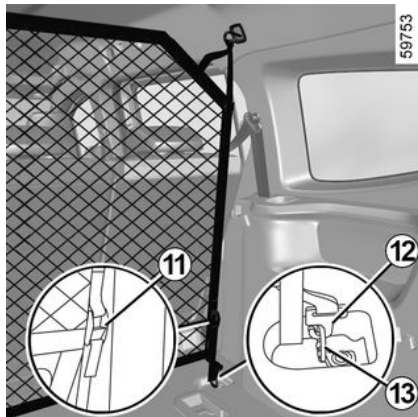
(podaljšana karoserija)



Nameščen je za zadnjimi sedeži druge vrste.

V notranjosti vozila in na obeh straneh:

- premaknite sedeže druge vrste čim dlje;
- postavite sedeže tretje vrste v zložen položaj ali jih odstranite;
- zgornji napenjalni drog **10** mreže vstavite v pritrdišča **9**;



- pritrdite oba kaveljčka **12** pasov mreže **11** v pritrdišča **13**;
- nastavite pas mreže **11** tako, da bo dobro napet;
- nastavite položaj sedežev druge vrste: pazite, da se naslonjala sedežev ne dotikajo mreže.



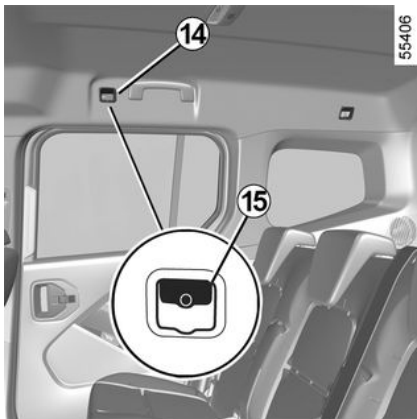
Pregradne mreže za prtljago ne nameščajte, če na zadnjem sedežu sedi potnik.

Nalepka **A** ob strani prtljažne mreže vas opominja na ta navodila.

### Namestitev pregradne mreže za prednjima sedežema

(podaljšana karoserija)

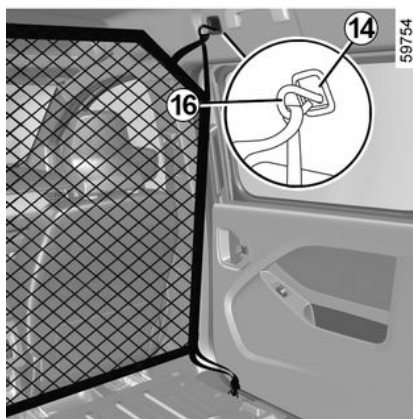
## MREŽA ZA PRTLJAGO



Nameščena je za voznikovim in sovoznikovim sedežem.

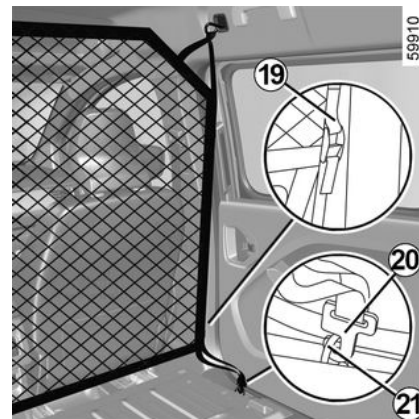
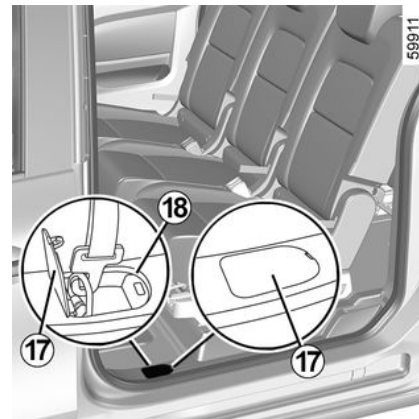
V notranjosti vozila in na obeh straneh:

- postavite zadnje sedeže v zložen položaj ali jih odstranite;
- dvignite pokrove **15**, da dostopite do pritrdišč **14**;
- zgornji napenjalni drog **16** mreže vstavite v pritrdišča **14**;



– odstranite pokrove **17**, da dostopite do pritrdišč **18**;

- pritrdite oba kaveljčka **20** pasov mreže **19** v pritrdišča **21**;
- nastavite pas mreže **19** tako, da bo dobro napet;
- prilagodite položaj sprednjih sedežev: pazite, da se naslonjala sedežev ne dotikajo prtljažne mreže.



## MREŽA ZA PRTLJAGO

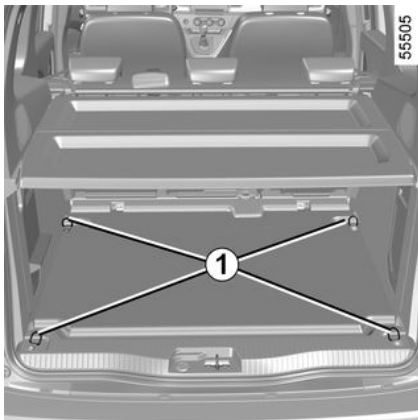


Pregradna mreža je  
predvidena za  
zadrževanje do največ  
10 kg teže.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

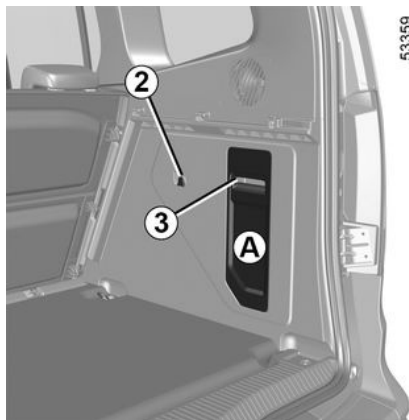
# ODLAGALNA MESTA, UREDITEV PRTLJAŽNEGA PROSTORA

## Pritrdilni kaveljčki



Pritrdišča 1.

## Kljukice za vrečke 2



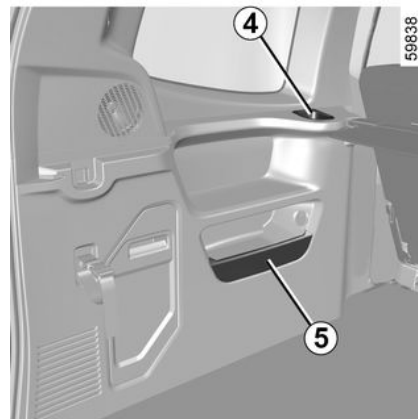
Največja dovoljena teža na posamezni kljukici: 5 kg.

## Odlagalno mesto A

Odprite vratca 3.

## Nosilci za kozarce 4

(odvisno od vozila)



## Odlagalni predal 5

(odvisno od vozila)



Prepričajte se, da v odprtih odlagalnih prostorih trdi, težki ali koničasti predmeti niso v takem položaju, da bi lahko med nenadnim zavijanjem, zaviranjem ali v primeru nesreče padli na potnike.



# PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNEM PROSTORU

Tovor namestite v prtljažni prostor tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob:



naslonjala zadnje sedežne klopi pri običajni obtežitvi (primer **A**);



naslonjala sprednjih sedežev z zloženimi naslonjali zadnjih sedežev, kar velja za največje obremenitve (primer **B**);

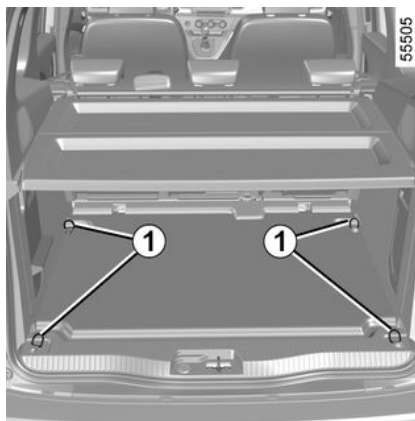


naslonjala sprednjih sedežev, ko so zadnji sedeži v drugi in/ali tretji vrsti zloženi ali odstranjeni iz vozila → 416 (primer **C**).

Prepričajte se, da so predmeti, ki jih prevažate, enakomerno razporejeni po celotnem nakladalnem območju.

Pred nameščanjem raznih predmetov na preklopljeno naslonjalo sedeža morate sneti vzglavnike, da bo naslonjalo sedeža čim bolj stisnjeno k sedišču.

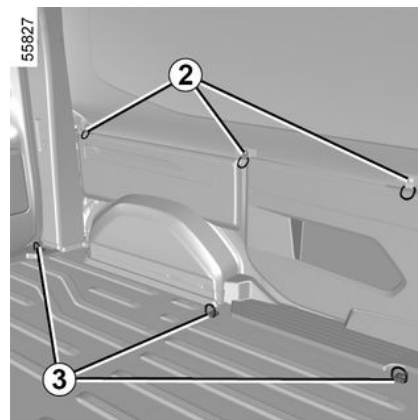
**i** Težkih predmetov ne smete prevažati na zadnjih sedežih, ko so naslonjala zložena v mizico.



Težje predmete vedno polo- žite neposredno na pod. Uporabite pritrdilna mesta **1**, ki so v podu

prtljažnika, če je vozilo opremljeno z njimi. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo odleteli naprej in ogrozili potnikov. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih, tudi če na sedežih ni potnikov.

## Prevoz tovora v tovornem prostoru

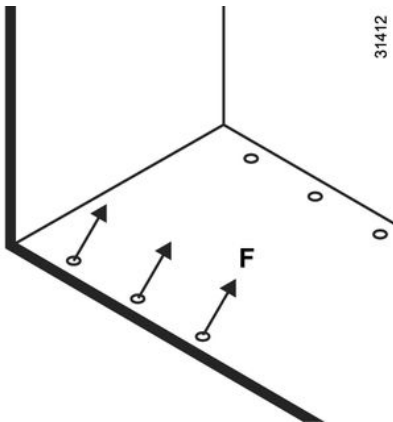


# PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNEM PROSTORU

Nekatere izvedenke vozila so opremljene v vrtljivima obročkoma **2** in **3**, ki preprečujeta premikanje tovora med prevozom. Število obročkov in njihova mesta se lahko razlikuje glede na vozilo.

**i** Obročki **2** se uporabljajo izključno za to, da preprečujejo prevračanje tovora. Tovor mora biti predhodno pritrjen na pritrtilne obročke **3** na podu vozila.

## Posebnost pri furgonskih izvedenkah



## Vrtljivi obročki **3**:

F max : 400 daN

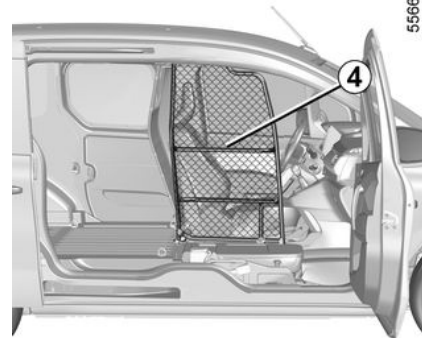


Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.



Pri vožnji z odprtim zadnjim desnim vratnim krilom tovor vedno pritrdite. Levo vratno krilo, ki ostane zaprto, ne more nadomestiti pritrditve tovora. Z odprtim desnim vratnim krilom vozite le v izjemnih primerih. V vsakem primeru upoštevajte lokalne zakonske predpise.  
**Nevarnost padca tovora na cestišče.**

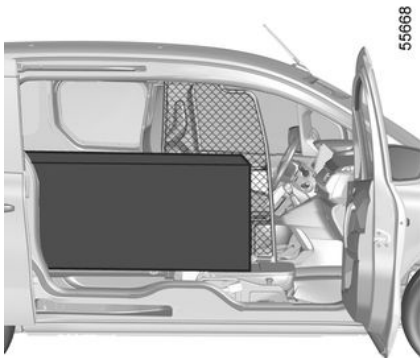
## Izvedenka "Open Sesame"



Odvisno od širine in dolžine predmetov, ki jih prevažate v tovornem prostoru, uporabite sovoznikova vrata in drsna bočna vrata.

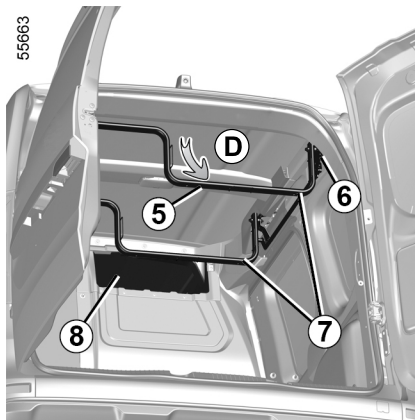


# PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNEM PROSTORU



Za to obrnite pregrado **4**. Upoštevajte predpisani postopek obračanja pregrade → **62**.

## Odprtina 8 in strešni prtljažnik 7



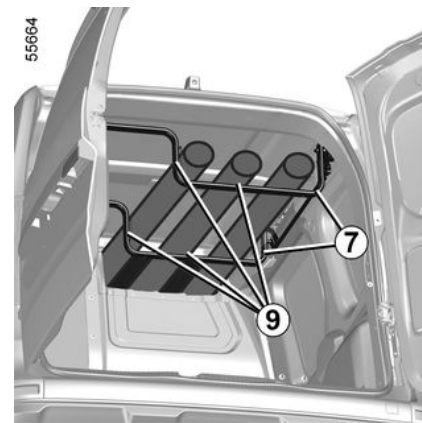
(odvisno od vozila)

Glede na dolžino predmetov, ki jih prevažate v tovornem prostoru, lahko uporabite odprtino **8** ali strešni prtljažnik **7**.

### Položaj za uporabo

Ko je strešni prtljažnik v pospravljenem položaju, povlecite ročico **6** navzdol, ga odklenete, nato pa držite drog strešnega prtljažnika **5** in ga vlecite k sebi, dokler se ne zaskoči (premik **D**).

Strešni prtljažnik se samodejno zaskoči. Preverite, ali je dobro zaprt.

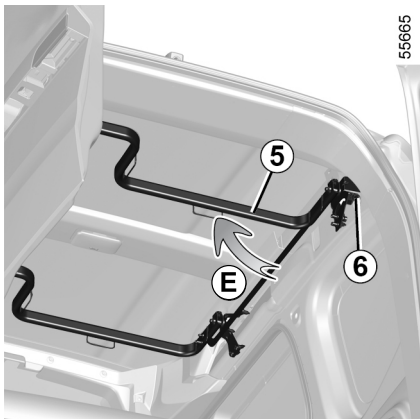


**i** Tovor, ki ga prevažate, vedno pritrdite s pomočjo obročkov **9**.

Upoštevajte največjo dovoljeno dolžino in težo tovora.

Pripravite zaščito, ki bo mogoče potrebna in prilagodite vožnjo, da zmanjšate gibanje prevažanega tovora in se izognete poškodbam vozila ali tovora.

## PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNEM PROSTORU



### Spravljeni položaj

Ko je strešni prtljažnik v delovnem položaju, povlecite ročaj **6** navzdol, da ga odklenete, držite drog strešnega prtljažnika **5** in ga potiskajte navzgor, dokler se ne zaskoči (premik **E**).

Strešni prtljažnik se samodejno zaskoči. Preverite, ali je dobro zaprt.

**i** Največja dovoljena teža na strešnem prtljažniku **7**:  
30 kg enakomerno porazdeljenega tovora.  
Največja dolžina tovora:  
– standardna šasija: 2 metra;  
– dolgo podvozje: 2,5 metra.

**i** Pri ravnanju s strešnim prtljažnikom se prepričajte, da v bližini gibljivih delov ni nikogar.

# PREVOZ TOVORA: VLEČNA KLJUKA

**i** Dovoljena nosna teža, največja dovoljena vlečna teža pri zaviranju in brez zaviranja: → 520.

## Izbira in namestitev vlečne kljuke

Maksimalna teža vlečnega priključka:

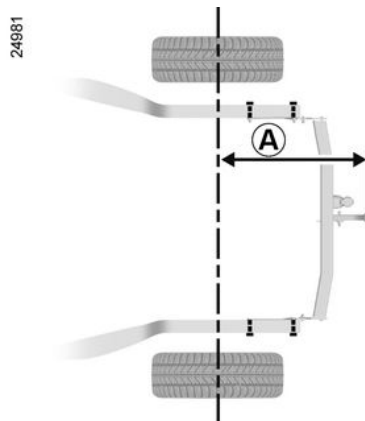
- 7.3 kg na vozilu s predopremo za vleko;
- 28.5 kg na vozilu brez predopreme za vleko.

Nobena vlečna naprava ne sme ovirati nobenih svetlobnih sestavnih delov ali registrske tablice, kadar je ne uporabljate.

V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate. Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

## Razdalja A (največja)



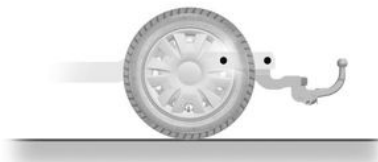
Običajna izvedenka

**A = 935 mm.**

Podaljšana karoserija

**A = 975 mm.**

24982

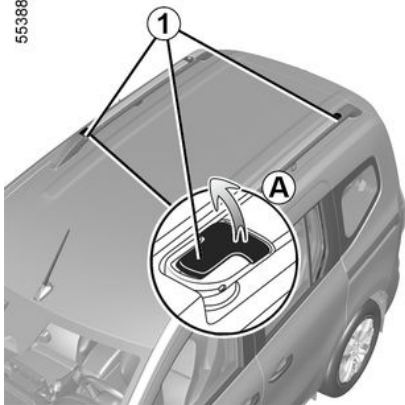


4

# STREŠNI NOSILCI

## Modularna nosilna drogova prtljažnika na strehi

55388





Pred prevažanjem tovora na modularnih nosilnih drogovah prtljažnika na strehi morata biti drogova nastavljena v ustrezen položaj:

- odprite vzvode **1** (premik **A**);
- droga dvignite toliko, da bo omogočeno njuno premikanje (slika **B**);
- zapnite drogova v prečnem položaju tako, da pripnete vzvode **1** (slika **C**);
- preverite, ali so dobro pritrjeni.

55389





 Pri rokovanju z drogovoma se prepričajte, da se drogova ne dotikata strehe vozila, saj jo lahko opraskata.

 Modularna nosilna drogova prtljažnika na strehi je strogo prepovedano namestiti v prečni položaj (položaj za tovor), ko gre vozilo v avtomatsko avtopralnico.

55392

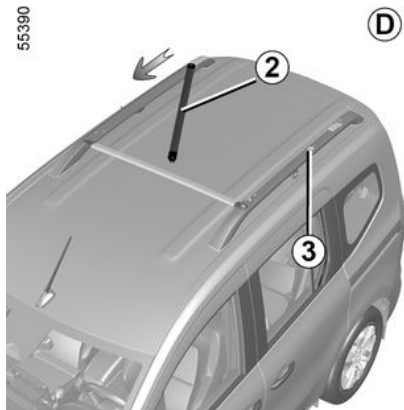


 Prepričajte se, da sta nosilna drogova ustrezno nameščena in pritrjena.

 Največja teža na vsakem nosilnem drogu: 40 kg, ki so enakomerno porazdeljeni (80 kg skupaj za oba nosilna drogova).

# STREŠNI NOSILCI

55390



## Pomik droga

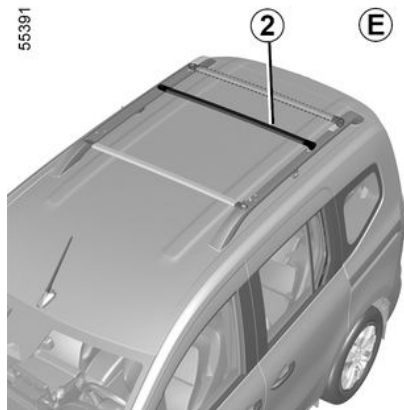
Nosilni drog **2** je mogoče premakniti bližje ali od dlje od drugega nosilca (slika **D**).

Obstajata dva položaja: na sredini ali zadaj.

Ko je drog sproščen, ga po vodilu **3** povlecite proti sprednjemu ali zadnjemu delu vozila.

**D**

55391



Ko izberete ustrezen položaj, zasukajte drog in ga pritrdite v prečnem položaju (slika **E**).

Prepričajte se, da sta oba droga dobro učvrščena.



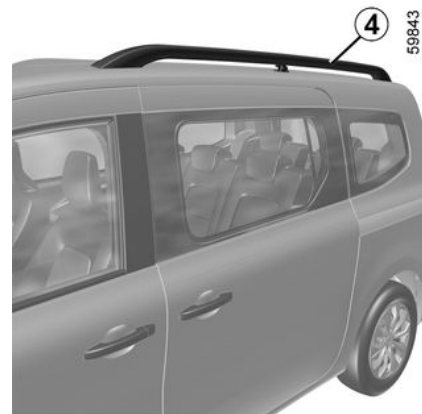
Če nosilnih drogov ne uporabljate v prečnem položaju, ju namestite v vzdolžni položaj, ker s tem optimizirate porabo goriva in se izognete zračnemu hrupu.

**E**



Prepričajte se, da so predmeti in/ali dodatna oprema (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček itd.) pravilno nameščeni na nosilna drogova, z enakomerno porazdelitvijo teže in varno pritrjeni.

## Vzdolžna nosilna drogova na strehi




Če je vozilo ustrezno opremljeno, lahko prevažate prtljago ali dodatno opremo (nosilec za kolesa, nosilec za smuči itd.):


4

## STREŠNI NOSILCI

- na strehi;
- na prečnih strešnih nosilcih, ki so obvezno pritrjeni na vzdolžne strešne nosilce **4**;
- neposredno na vzdolžnih strešnih nosilnih drogovih.

**4**  Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo. Glede vgradnje in pogojev uporabe opreme glejte proizvajalčeva navodila za montažo.

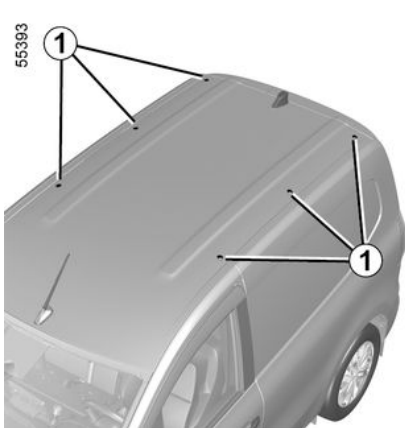
Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

 Največja teža na vsakem nosilnem drogu: 40 kg, ki so enakomerno porazdeljeni (80 kg skupaj za oba nosilna drogov).




Na vozila, ki niso opremljena z vzdolžnimi ali modularnimi nosilci, je prepovedano pritrjevanje kakršnih koli nosilnih elementov na streho.

# PRITRDILNI STREŠNI KAVELJČKI



Za dostop do pritrdišč odvijte zaščitne čepce **1**.

 Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.

Za montažo nosilnih drogov prtljažnika in pogoje uporabe glejte navodilo za montažo te opreme.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

**Največja dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi:** 100 kg (vključno s prtljažnikom).



Za pritrnitev strešnih drogov na vozilo uporabljajte samo vijake, ki so bili dobavljeni z originalnimi strešnimi drogovi in so jih homologirale naše tehnične službe.

## Varnostna priporočila za uporabo

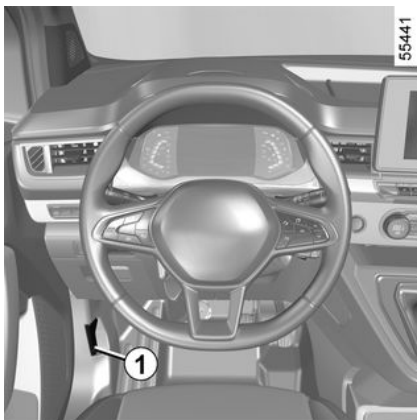
### Rokovanje z vrati prtljažnega prostora

Pred odpiranjem vrat prtljažnega prostora preverite stanje predmetov in/ali dodatne opreme (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.), nameščenih na nosilnih drogovih na strehi: vsi deli morajo biti pravilno nameščeni in pritrjeni, pri tem pa ne sme biti ovirano pravilno odpiranje vrat prtljažnega prostora.

4

## POKROV MOTORNEGA PROSTORA

5



Za odpiranje povlecite ročko **1** na levi strani armaturne plošče.



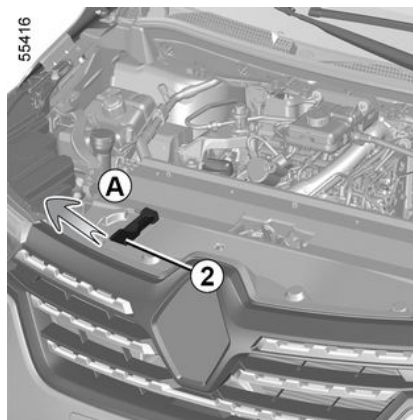
Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izklopite kontakt → **218**

→ 220.



Izogibajte se pritisku na pokrov motorja: nevarnost nenamernega zapiranja pokrova.

### Odpiranje pokrova motornega prostora

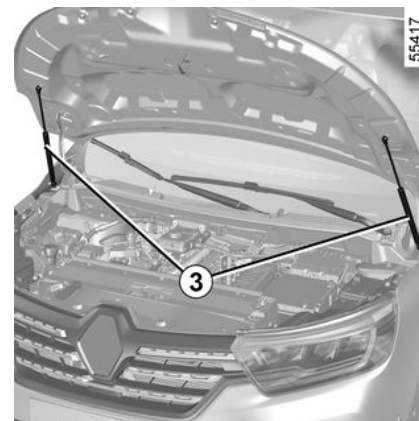


Sprostite ga tako, da ga rahlo dvignete in potisnete jeziček **2** v smeri puščice **A**, da sprostite kljuko.


Dvignite pokrov motornega prostora – pokrov držita dva opornika **3**.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

### Zapiranje pokrova

Preden zaprete pokrov, se prepričajte, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.



## POKROV MOTORNEGA PROSTORA

Pri ponovnem zapiranju pokrov motornega prostora primite na srednjem delu, pridržite ga na višini približno 25 cm in ga nato spustite. Prepričajte se, da je pokrov motornega prostora dobro zaprt. Če se ne zaklene pod lastno težo, ga nežno potisnite, dokler se popolnoma ne zaskoči.



Preverite, ali je pokrov motornega prostora dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).



Ko zaključite delo v predelu motorja, poskrbite, da česa ne pozabite (krpe,

orodja ...).

Take ovire lahko poškodujejo motor ali zanetijo požar.



Tudi v primeru rahlega udarca v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

# NIVO MOTORNEGA OLJA:

## splošno

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 l olja na prevoženih 1.000 km, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

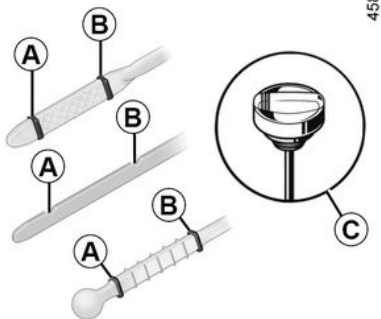
**Pogostost menjave olja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.**

## Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

**Za ugotavljanje natančnega nivoja olja in preverjanje, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), je treba obvezno uporabljati merilno palico.**

Odvisno od vozila prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.



- Potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- vtaknite merilno palico v cevko do nastavka na palici; pri motorjih, ki so opremljeni z "merilno palico s pokrovčkom" **C**, mora biti pokrovček privit do konca;
- ponovno odstranite merilno palico;
- odčitajte raven: nikoli ne sme pasti pod raven "mini" **A** niti preseči ravni "maxi" **B**.

Ko ste preverili nivo olja, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.



## Dolivanje motornega olja

Uporabite grlo ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje motornega olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

**Obstaja nevarnost požara.**



## Presežen maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalne omejitve nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov. Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

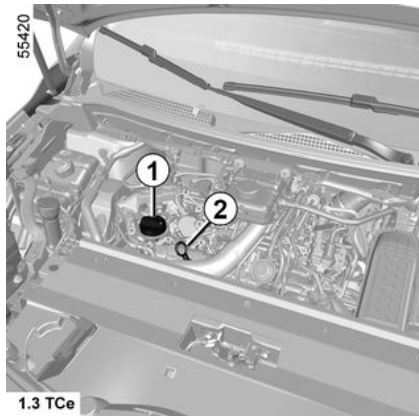
## NIVO MOTORNEGA OLJA:



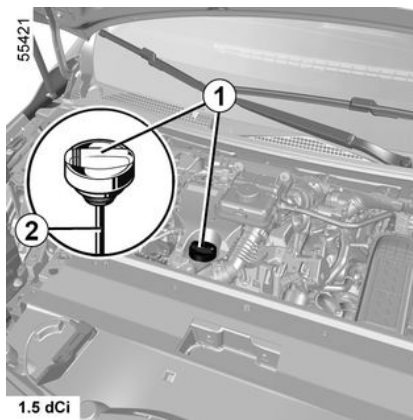
Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 217 ali → 220.

### Dolivanje, nalivanje, praznjenje

#### Dolivanje/nalivanje



Vozilo mora biti parkirano na ravnih tleh, motor pa mora biti zaustavljen in hladen (na primer pred prvim zagonom v dnevju).



- Odvijte pokrovček **1**.
  - dopolnite do ustreznega nivoja (informativno: količina med oznakama "mini" in "maxi" na merilni palici **2** je med 0,9 l in 2 l, odvisno od motorja;
  - počakajte približno 20 minut, da olje steče;
  - z merilno palico **2** preverite nivo olja (po prej opisanem postopku).
- Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca, oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.



Ne prekoračite ravni "**maxi**" in ne pozabite namestiti pokrovčka **1** ter vstaviti merilne palice **2**.

### Zamenjava motornega olja

**Interval za zamenjavo:** glejte knjižico vzdrževanja vašega vozila.

#### Kapaciteta menjave

Glejte dokument vzdrževanja vozila ali se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež vozila. Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižje od oznake mini ali višji od oznake maxi na merilni palici).


#### Kakovost motornega olja

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.

## NIVO MOTORNEGA OLJA:



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



**Dolivanje:** pri dolivanju olja pazite, da olje ne kapne na katerega od delov motorja – nevarnost požara. Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.



**Zamenjava motornega olja:** če olje menjate pri segretem motorju, pazite, da se ne opečete z iztekajočim oljem.



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



**Presežen maksimalni nivo motornega olja**  
Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalne omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov. Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



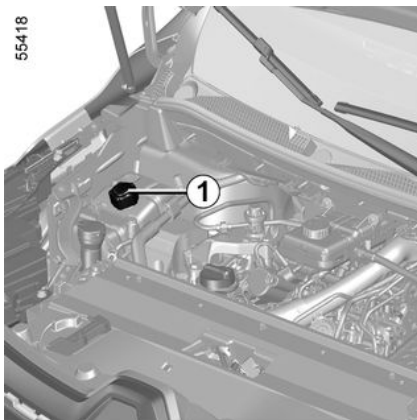
Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru: izpušni plini so strupeni.

## NIVOJI, FILTRI

### Hladilna tekočina



Pri ugasnjem motorju in vozilu, parkiranem na ravni površini, mora biti nivo pri **hladnem motorju** med oznakama "MINI" in "MAXI" na posodi na hladilno tekočino **1**.

Tekočino dolijte pri **hladnem** motorju, preden nivo pade pod oznako »MINI«.

#### **Pogostnost preverjanja nivoja hladilne tekočine**

**Redno preverjajte nivo hladilne tekočine** (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je potrebno doliti, uporabite izključno tekočino, ki jo je homologiral naš Tehnični oddelek, kar zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- protikorozijsko zaščito hladilnega krogotoka.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 217 ali → 220.

#### **Pogostnost zamenjave**

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**



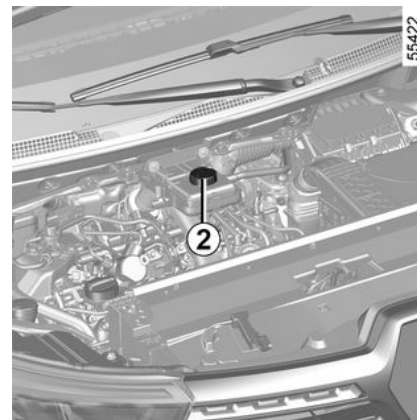
V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.  
**Obstaja nevarnost opeklin.**



### Zavorna tekočina



## NIVOJI, FILTRI

Redno kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo je potrebno preverjati pri ugasnjem motorju in na ravni podlagi.

### Nivo 2

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar pa ne sme biti nikdar nižji od oznake "MINI".

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite dokument, v katerem je opisan postopek kontrole.

### Nalivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenk).

### Pogostnost zamenjave


Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



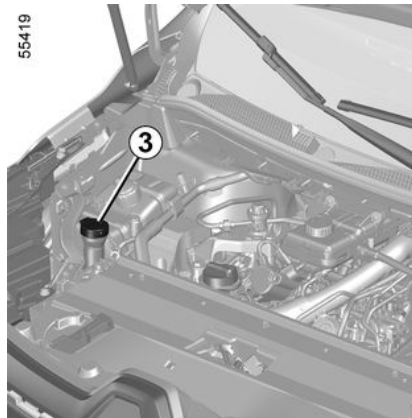
Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



## Posoda s tekočino za pranje vetrobranskega stekla



### Nalivanje

Pri izklopljenem motorju odprite pokrovček 3. Dolivajte tekočino, dokler je ne vidite in nato namestite pokrovček nazaj.

**Opomba:** redno preverjajte nivo v posodi in pred odhodom na pot dolijte tekočino.

### Tekočina

Uporabljajte samo tekočino za pranje vetrobranskega stekla, ki vsebuje zaščito proti zamrzovanju.

## NIVOJI, FILTRI

Svetujemo vam, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem ali kvalificiranim strokovnjakom.

**Opomba:** ne uporabljajte trde vode (obstaja nevarnost poškodbe napajalne črpalke ali nalaganja vodnega kamna na črpalki in šobah).

### Šobe

Za nastavitev višine šob za pranje vetrobranskega stekla se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže vozila.

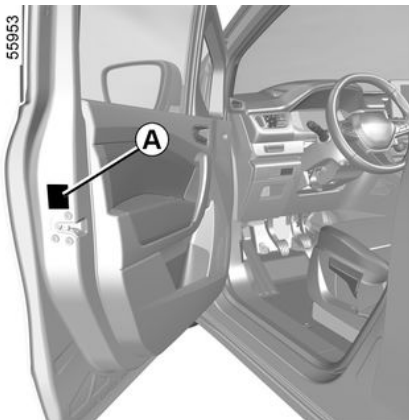
### Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje itd.) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

**Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov:** glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

# TLAK V PNEVMATIKAH

## Oznaka A



Vična je pri odprtih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če tlaka pnevmatik ni mogoče preveriti, ko so te **hladne**, ga zvišajte za **0,2 do 0,3 bara (ali 3 PSI)**. **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik!**

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.). Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom). Preverite ga vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo.

Glede na vozilo morate po vsakem ponovnem polnjenju ali nastavitvi tlaka v pnevmatikah ponastaviti referenčno vrednost tlaka v pnevmatikah → 476.



### Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

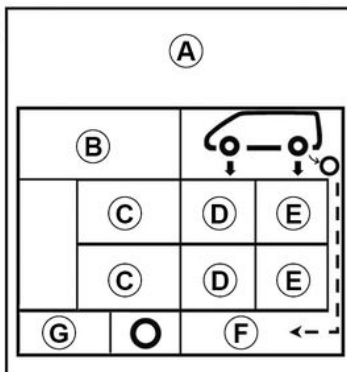
Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenizek tlak itd.), se prižge opozorilna lučka



na instrumentni plošči

→ 244, → 250.

55961



**B** : dimenzije pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo.

**C** : predvidena hitrost vozila.

**D** : tlak zraka v prednjih pnevmatikah

**E** : tlak zraka v zadnjih pnevmatikah

**F** : tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa

**G** : dimenzije rezervnega kolesa.



### Vleka prikolice s polno obteženim vozilom (največja dovoljena skupna teža)

Hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa povišan za **0,2 bara → 520**.

**Nevarnost, da pnevmatike počijo.**

**Varna vožnja s pnevmatikami in namestitve verig:** za informacije o pogojih vzdrževanja uporabi verig → 476 (glede na vozilo).



## TLAK V PNEVMATIKAH



Tako boste poskrbeli za svojo varnost in skladnost z zakonodajo.

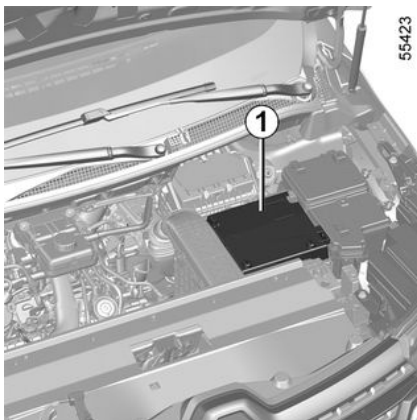
Ko jih je potrebno zamenjati, morajo biti na vsaki osi nameščene pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in profila.

**Njihova nosilnost in indeks hitrosti morata biti vsaj enaka originalnim prvotnim pnevmatikam, oziroma v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.**

Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite lastno varnost in zanesljivost vozila.

**Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.**

## AKUMULATOR:



Akumulator **1** ne zahteva vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dolivajte nobene tekočine.**

Pri nekaterih izvedenkah vozila je prisoten sistem, ki stalno preverja stanje napolnjenosti akumulatorja. Če se zmanjša, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Način varčevanja z energijo baterije" in nato sporočilo "Prazen akumulator - Zaženite motor". V tem primeru zaženite motor in sporočilo na instrumentni plošči bo izginilo.

**Opomba:** sporočilo »Način varčevanja z energijo baterije« se lahko prikaže po 5 do 30 minutah uporabe vozila pri zaustavljenem motorju, da uporabnika opozori, da se bodo morda funkcije, ki

porabljajo energijo (notranja osvetlitev, radio, navigacijski sistem, prezračevanje, napajanje dodatne opreme itd.), samodejno izklopile.

Stanje napolnjenosti akumulatorja se lahko zmanjša, zlasti, če uporabljate vozilo:

- za krajša potovanja;
- v mestnem okolju;
- pri nizkih temperaturah;
- po daljši uporabi električnih porabnikov (radia itd.) pri izključenem kontaktu.




Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebej za oči. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč. Sestavnih delov akumulatorja ne izpostavljajte ognju, žarečim predmetom ali iskram (zaradi nevarnosti eksplozije).



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ **217** ali ➔ **220**.

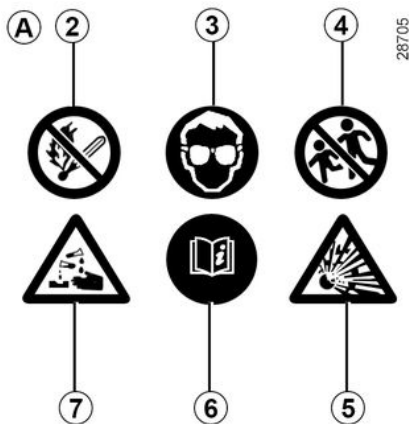


Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru. **Obstaja nevarnost poškodb.**

# AKUMULATOR:

## Oznaka A



Upošteвайте oznake, navedene na akumulatorju:

2. ne približujte virov odprtega ognja in ne kadite;
3. obvezna je zaščita za oči;
4. hranite izven dosega otrok ;
5. eksplozivna snov;
6. upošteвайте uporabniški priročnik;
7. jedka snov.



Zaradi vaše varnosti in dobrega delovanja električne opreme vozila (luči, brisalci, pomoč pri zaviranju ...) mora kakršen koli poseg na akumulatorju (razstavljanje, odklop ...) obvezno opraviti specializirani strokovnjak. Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.

Obvezno morate upoštevati predpisane roke za zamenjavo (ne smete jih prekoračiti), ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje.

Tip akumulatorja je specifičen.

Obvezno ga je potrebno zamenjati z enakim tipom.

Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

## Zamenjava baterije

Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

# VZDRŽEVANJE KAROSERIJE

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

## Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženo ozračje (v mestnih območjih in industrijskih conah);
- sol v ozračju (obmorska področja, zlasti ko so temperature višje),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

## Poškodbe v prometu

### Odrnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

## Kaj morate storiti

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **zaustavljenem motorju** z ustreznimi čistilnimi sredstvi, ki jih priporoča naša (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem temeljito sperite z napravo za pranje s curkom:

- razne smole in industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvožju;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro razbarvanje ali celo odstopanje barve**;

Zato je tako umazanijo obvezno **čim prej** odstraniti, ker je sicer kasneje ne boste mogli niti s poliranjem;

- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujete dele rastlin (smolo, liste itd.).

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na določenih mestih).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte knjižico za vzdrževanje.

Če je bilo treba katerega od mehanskih delov, tečajje ipd. očistiti, je na ta del obvezno treba ponovno nanesti zaščitno razpršilo, ki ga odobrijo tehnične službe.



Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

## Čemu se morate izogibati

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Odstranjevanje umazanije in tujkov brez praskanja.

Odlaganje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.



Razmaščevanje ali čiščenje z visokotlačno napravo za

# VZDRŽEVANJE KAROSERIJE

pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki jih ni odobrila tehnična služba:

- mehanski sestavni deli (npr.: motorni prostor);
- kolesa (npr. elementi zavornega sistema, kot so zavorne čeljusti);
- podvozje;
- deli s tečaji (npr.: notranja stran vrat);
- pobarvani zunanji plastični deli (npr.: odbijači).

To lahko povzroča hitrejšje rjavenje ali slabo delovanje.

## Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

### Kaj morate storiti

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

### Čemu se morate izogibati

Uporaba izdelkov na osnovi voska (poliranje).

Preveč intenzivno drgnjenje.

Pranje vozila v samodejni avtopralnici.

Lepljenje nalepk na pobarvane površine (tveganje ostankov sledov lepila).



Pranje vozila z visokotlačno napravo za čiščenje.

## Pred vhodom v avtomatsko avtopralnico

Namestite ročico brisalca v položaj mirovanja ➔ 203, ➔ 206. Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev).

Odstranite radijsko anteno, če je v opremi vozila. Preverite, ali so vratca posode za gorivo zaprta in nato zaklenite vozilo.

Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

## Čiščenje žarometov, tipal in kamer

Uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojite z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

**Ne uporabljajte sredstev za čiščenje, ki vsebujejo alkohol, ali neustreznih pripomočkov (npr. strgalo).**

## Čistilne nalepke, okrasne folije itd.

### Kaj morate storiti

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Navlažite ga z milnico, nato pa vedno obrišite z mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

### Čemu se morate izogibati

Uporabite čistila na alkoholni osnovi.

Uporabite pripomočke (npr. strgalo).

Preveč intenzivno drgnjenje.



Operite območje z visokotlačno čistilno napravo.

5

## VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je potrebno očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh vrst madežev uporabljajte **hladno (ali mlačno)** milnico **na osnovi naravnega mila**.

**Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).**

Uporabite mehko krpo.

Izperite in popivnajite odvečno tekočino.

### Zaslon multimedijskega sistema

Vzdrževanje zaslona je lahko odvisno od vrste multimedijske opreme. Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

### Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradia ...)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnico, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

**Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.**

### Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporoča naša tehnična služba (odobrena prodajna mesta), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

**Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.**

### Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

#### Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnajite (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnajite odvečno vodo.

#### Madeži od trdnih ali kremastih snovi

**Nemudoma** previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite).

Očistite na enak način kot pri madežih od tekočin.

#### Madeži od bonbonov in žvečil

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.



Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

### Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti opremo, da bi očistili potniško kabino (na primer tepihe), jo vedno ustrezno ponovno namestite in ustrezno obrnite (voznikov tepih je treba namestiti na voznikovo stran itd.) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov tepih je treba na primer vedno pričvrstiti s prednameščenimi deli za pritrditev).

Pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, da nič ne ovira vožnje (ovira, ki bi preprečevala pritiskanje pedalov, tepih, ki bi se lahko zagozdil pod peto voznika itd.).

# VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME

## Čemu se morate izogibati

Nameščanje predmetov, kot so osvežilci zraka, dišave ipd. v predel zračnikov je odsvetovano, saj lahko poškodujejo oblogo armaturne plošče.



Uporaba visokotlačne opreme za čiščenje ali razpršil v potniškem prostoru: njihova neprevidna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

# PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO

## V primeru pdrtja


Vozila so opremljena z rezervnim kolesom ali garnituro za polnjenje pnevmatik, odvisno od vozila → 467.

### **Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah**

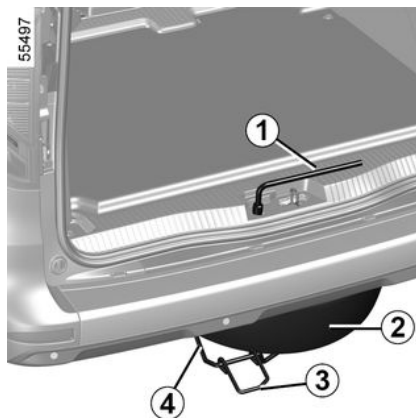
Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenizek tlak itd.), se prižge opozorilna lučka



na instrumentni plošči  
→ 244, → 250.

 V nekaterih primerih (ko je pdrta pnevmatika na zadnjem delu vozila, vozilo s prikolico itd.) je morda pred tem treba dvigniti vozilo (v točki za dvig, ki je najbližja kolesu s pdrto pnevmatiko), da boste lahko izvlekli rezervno kolo → 474.

## Rezervno kolo 2



Rezervno kolo je nameščeno na nosilcu 4 pod podom na zadnjem delu vozila.

### **Dostop do rezervnega kolesa**

- Odprite vrata prtljažnega prostora;
- popustite matico s ključem za kolesne vijake 1 → 471;
- odklopite nosilec tako, da ga primete za ročaj 3;
- sprostite rezervno kolo.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



## PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO

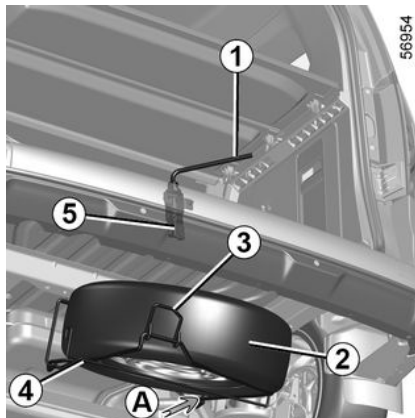


Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti. Po uporabi ne pozabite pospraviti orodja na ustrezno mesto v pritrditve: **če tega ne storite, lahko pride do poškodb.**

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih lahko uporabljate izključno za rezervno kolo.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. V nobenem primeru je ne smete uporabiti za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršno koli delo.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. V nobenem primeru je ne smete uporabiti za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršno koli delo.



### Pospravljanje kolesa v nosilec

- Pazite, da kolo pravilno namestite v nosilec **2** tako, da je ventil obrnjen navzdol;
- postavite kolo čim bolj na desno in na dno ležišča **4** (premik **A**);
- prepričajte se, da je ročaj **3** na levi strani dvignjen in gibljiv;
- ponovno namestite ležišče **4** tako, da primete ročaj **3** z levo roko, medtem ko držite kolo **2** na dnu ležišča z desno roko;
- pritrdite ročaj **3** tako, da ga po potrebi nekoliko premaknete v levo, da poiščete kaveljček **5**;
- za ponovno namestitev in zaklepanje sklopa privijte matico s pomočjo ključa **1**;

– prepričajte se, da je slednje dobro učvrščeno.

# PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO

## Opozorila



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

**Vozilo, opremljeno z rezervnim kolesom, ki ima manjše dimenzije od ostalih štirih koles na vozilu:**

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Glede na to, da je predrto kolo večjih dimenzij kot rezervno kolo, bo višina podvozja zmanjšana.
- Čim prej zamenjajte rezervno kolo z enakim originalnemu.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

## GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK

32788



S tem kompletom lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 mm. S to garnituro ne more popraviti vseh vrst predrtij, na primer poškodb, večjih od 4 mm, zarez na strani pnevmatike **B** itd. Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju. Če je še vedno v pnevmatiki, ne izvlecite tujka, ki je povzročil predrtje.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta

poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

**To popravilo je zgolj začasno.**

Predrto pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče v popravilo) strokovnjaku, takoj ko je mogoče.

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo

tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna...).

Med uporabo steklenice s sredstvom za popravilo pazite, da sredstvo ne pride v stik s kožo.

Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

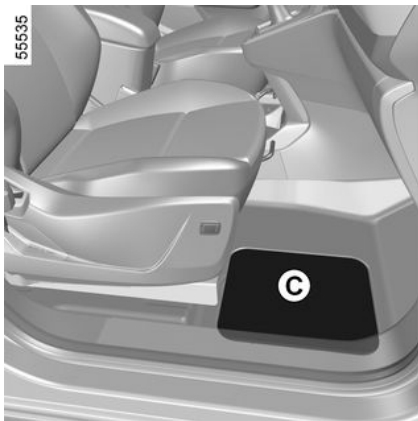
Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne steklenice ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo ali pooblaščenemu podjetju za recikliranje.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

## GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK

Za zamenjavo cevi za polnjenje in steklenice s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.



Odvisno od vozila v primeru predrtja uporabite komplet v predalu za shranjevanje pod loputo **C** ob nožnem delu sprednjega desnega sedeža.

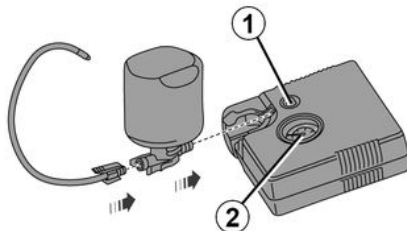


### Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenizek tlak itd.), se prižge opozorilna lučka



na instrumentni plošči  
→ 244, → 250.



### Pri delujočem motorju in zategnjeni ročni zavori:

- Odklopite vso dodatno opremo iz vtičnice za dodatno opremo vozila;
- **glejte informacije o kompletu kompresorja za polnjenje pnevmatik**

v prtljažniku vozila in upoštevajte navodila za uporabo;

- napolnite pnevmatiko do predpisanega tlaka → 456;
- po največ **15** minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru **2**).

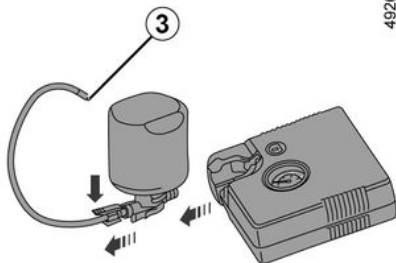
**Opomba:** ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **2** na kratko prikaže tlak do 6 barov, nato pa tlak pade;

- prilagodite tlak: za zvišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture. Za zmanjšanje tlaka pritisnite gumb **1**.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

## GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK



**Če priporočenega tlaka 1,8 bara ni mogoče doseči v 15 minutah, popravilo ni mogoče. Ne vozite vozila. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.**

Ko je pnevmatika ustrezno napolnjena, odstranite garnituro: nastavek za polnjenje počasi odprite s posode **3**, da preprečite razlivanje sredstva, nato pa shranite posodo v plastično embalažo, da sredstvo ne bo izteklo.

- Nalepko s priporočili za vožnjo (nameščena je pod posodo) prilepite na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.

- Po končanem prvem polnjenju pnevmatika še vedno pušča. Potrebna je krajša vožnja za zamašitev luknje.
- Začnite takoj in vozite s hitrostjo med 20 do 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli v pnevmatiki. Ko prevozite 3 km, ustavite vozilo in preverite tlak.
- če je tlak višji od 1,3 bara, ampak nižji od predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), ga prilagodite. V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo: pnevmatike ni mogoče popraviti.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedala in onemogočijo njihovo uporabo.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

### Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut; Posodo je po prvi uporabi treba zamenjati, čeprav v njej ostane tekočina.

## GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit,

lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

6



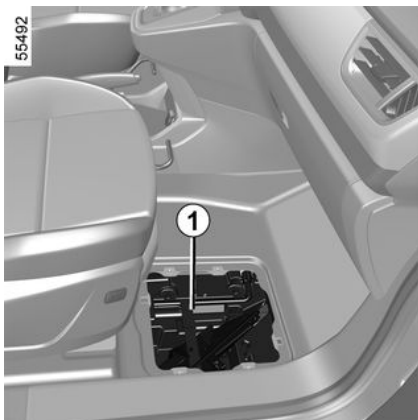
Po popravilu z uporabo kompleta ne potujete dlje od 200 km. Poleg tega zmanjšajte hitrost in pod

nobenim pogojem ne prekoračite hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

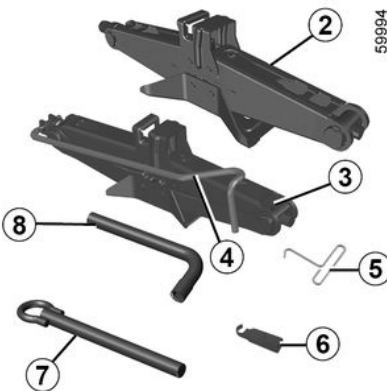
# ORODJE

## Shranjevanje kompleta orodja



Komplet orodij **1** je nameščen pod loputo pri nožnem delu sprednjega desnega sedeža.

## Dvigalka 2 ali, odvisno od vozila, 3



Preden jo pospravite v njeno ležišče, jo pravilno stisnite skupaj (pazite, da boste ročico **4** pravilno namestili).

## Ključ za okrasne pokrove 5

S tem ključem odstranite okrasne pokrove s koles.

## Vodilo za kolesne vijake 6

Na koncu odvijanja ali na začetku privijanja kolesnih vijakov.

## Vlečni priključek 7

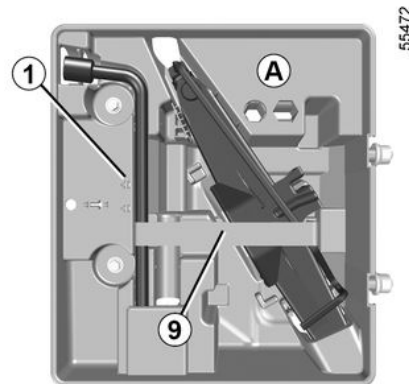
→ 505

## Ključ za kolesne vijake 8

Lahko se uporablja za privijanje in odvijanje kolesnih vijakov in vlečnega priključka **7**.

Odvisno od vozila lahko za dviganje ali spuščanje dvigalk **2** uporabite ključ za kolesne vijake.

## Položaj za shranjevanje A v kompletu orodja 1



Namestite orodje v ohišje in preverite, da je pravilno nameščen (če tega ne storite, lahko pride do hrupa).

## ORODJE



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedala in onemogočijo njihovo uporabo.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti. Po uporabi se prepričajte, da je orodje pravilno nameščeno v oporo, pravilno nameščeno v ohišju, da je trak **9** pritrjen in da so vratca za dostop do kompleta orodij pravilno zaklenjena.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih lahko uporabljajte izključno za rezervno kolo.

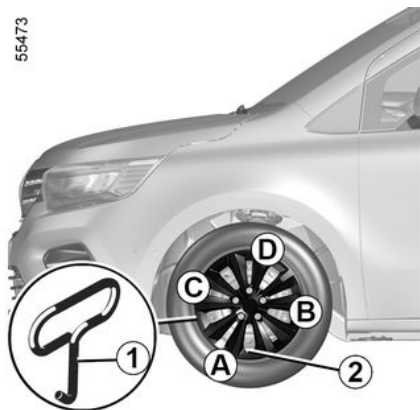
Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. V nobenem primeru je ne smete uporabiti za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršno koli delo.



## OKRASNI POKROVI – KOLESA

### Okrasni pokrov s skritimi kolesnimi vijaki

55473

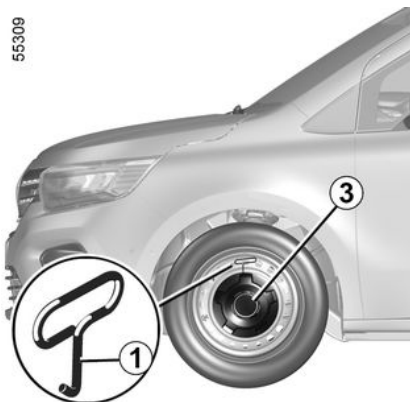


Okrasni pokrov lahko snamete s ključem za okrasne pokrove **1** (v garnituri orodja) tako, da ključ zataknete v za to predvideno režo v bližini ventila **2**.

Ko ga nameščate, pazite na položaj ventila **2**. Zataknete pritrdilne kaveljčke tako, da začete na strani ventila **A**, nato pa na straneh **B** in **C** ter končate na nasprotni strani ventila **D**.

### Okrasni pokrovi na kolesih 3

55309

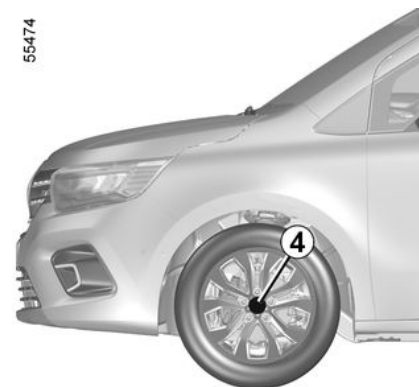


Odpnite okrasni pokrov s ključem za okrasne pokrove **1** (v garnituri orodja) tako, da ga zataknete v stransko režo v okrasnem pokrovu.

Pri ponovnem nameščanju postavite vse pritrditve okrasnega pokrova na mesta za pritrditev na kolesu in močno potisnite sredino okrasnega pokrova, ki se nato prične na kolo.

### Osrednji okrasni pokrov z vidnimi kolesnimi vijaki

55474



(Okrasni pokrov za kolesih **4**)  
Dostop do vijakov je neposreden.

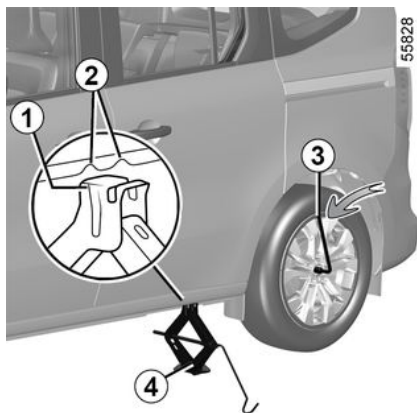


Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti. Po uporabi poskrbite, da boste orodje ponovno namestili v nosilec ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

6

## ZAMENJAVA KOLESA



6



Prižgite varnostne utripalke. Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh. Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo ali vzvratno prestavo ali položaj **P** pri samodejnem menjalniku). Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj se oddaljijo od območja, kjer poteka promet.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

### Vozila, opremljena z dvigalko in ključem za kolesne vijake

Če je potrebno, odstranite okrasni pokrov.

Sprostite vijake koles s ključem za kolesne vijake **3**. Postavite ga tako, da lahko potiskate od zgoraj.

Dvigalko **4** namestite v vodoraven položaj. Glava dvigalke **mor**a biti nameščena v isti ravni kot ojačana plošča, najbližja kolesu.

Vreteno dvigalke najprej obračajte z roko in postavite nosilno ploščo dvigalke **1** v nekoliko zamaknjen utor pod vozilom med dvema odprtinama **2**.

Nadaljujte s privijanjem za pravilno namestitev podnožja (zamaknjeno pod

vozilo in navpično poravnano z glavo dvigalke).

Ročico obračajte toliko časa, da se kolo odmakne od tal.

Odvijte vijake in odstranite kolo.

Rezervno kolo nataknite na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu.

Spustite dvigalko.

Ko je kolo na tleh, močno zategnite vijake ter čim prej preverite zategnitev in tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa.



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo. Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

## ZAMENJAVA KOLESA



### **Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah**

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenizek tlak itd.), se prižge opozorilna lučka



na instrumentni plošči

➔ 244, ➔ 250.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti. Po uporabi poskrbite, da boste celotno orodje ponovno namestili v nosilec, ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče, da preprečite nevarnost poškodb. Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih lahko uporabljajte izključno za rezervno kolo.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. V nobenem primeru je ne smete uporabiti za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršno koli delo.

# PNEVMATIKE

## Varnost: pnevmatike – kolesa

Pnevmatike so edini stik med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Zagotoviti morate, da vaše pnevmatike ustrezajo cestnoprometnim predpisom.

## Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti v ustreznem stanju in imeti morajo dovolj globok profil: pnevmatike, ki jih je odobril naš tehnični oddelek, imajo kontrolne točke obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odlitni na več mestih na tekalni površini**.



Pri neprevidni vožnji, predvsem kadar zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



31546

Ko se pnevmatika obrabi do globine kontrolnih točk, **te postanejo vidne 2: takrat je treba pnevmatike zamenjati**, ker je globina profila le še **1,6 mm ali manj, zato je oprijem na cestišču, zlasti mokrem, zelo slab**.

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.

## Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom). Tlak v pnevmatikah je treba redno preverjati

vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu voznikovih vrat) ➔ **456**.



**Neustrezen tlak v pnevmatikah** povzroča prehitro obrabo in neobičajno pregrevanje pnevmatik. Ti dejavniki lahko vplivajo na varnost vozila, kar povzroči:

- slabo lego vozila na cesti;
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah je treba preverjati, ko so pnevmatike hladne. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi, ko so zunanje temperature višje ali po vožnji pri veliki hitrosti.

Če tlaka v pnevmatikah ne morete preveriti, ko so te **hladne**, ga zvišajte za **0,2 do 0,3 bara** (ali **3 PSI**).

# PNEVMATIKE

**Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik!**



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo pravit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike. Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma pravit.



**Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah**

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, preizek tlak itd.), se prižge opozorilna lučka



na instrumentni plošči  
➔ 244, ➔ 250.

**Rezervno kolo**

➔ 464, ➔ 474.

**Medsebojna zamenjava koles**

Ta praksa ni priporočljiva.

**Zamenjava pnevmatik**



Tako boste poskrbeli za svojo varnost in skladnost z zakonodajo. Ko jih je potrebno zamenjati, morajo biti na vsaki osi nameščene pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in profila.

**Njihova nosilnost in indeks hitrosti morata biti vsaj enaka originalnim prvotnim pnevmatikam, oziroma morata biti v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.**

Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite lastno varnost in zanesljivost vozila.

**Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.**

**Zimska vožnja**

**Snežne verige**

**Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.**

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij, kot so originalne, **morda snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**

**Enosmerne pnevmatike**

Enosmerno pnevmatiko lahko namestite samo v eno smer. Obvezno upoštevajte to smer.

Če je zaradi predrtje pnevmatike treba enosmerno pnevmatiko namestiti v nasprotno smer njenega vrtenja, vozite previdno, zlasti na mokri cesti, saj se značilnosti pnevmatike na bodo prilagodile.



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo.**

**"Zimske" ali "posebne termo" pnevmatike**

Priporočamo vam, da za čim boljši oprijem na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa.**

**Pozor;** te pnevmatike imajo včasih lahko označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki

## PNEVMATIKE

je lahko nižja od največje hitrosti za vaše vozilo.

### **Pnevmatike z žeblički (ježevke)**

Uporaba ježevk je dovoljena le v omejenem in določenem obdobju v skladu s predpisi v posameznih državah. Prav tako je pri vožnji z ježevkami potrebno upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

6



**Na 17-palčna kolesa ne morete namestiti verig.**

Če želite na kolesa namestiti snežne verige,

morate uporabiti **posebno opremo**.

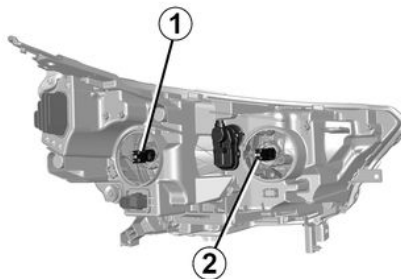
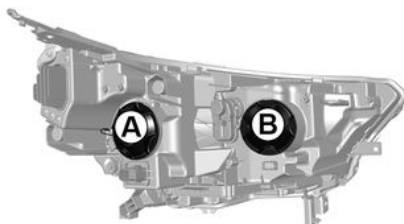
Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

# ŽAROMETI: ZAMENJAVA ŽARNIC

## Vozila s halogenskimi žarometi



### Zasenčene luči

Snemite pokrovček **A**.

Premaknite držalo žarnice **1**, da ga odpnete in zamenjate žarnico.

**Vrsta žarnice: H7.**

Po zamenjavi žarnice mora luči nastaviti strokovnjak.

### Dolge luči:

Snemite pokrovček **B**.


Premaknite držalo žarnice **2**, da ga odpnete in zamenjate žarnico.

**Vrsta žarnice: H7.**

**Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primate jo za priključni okov.**

**Obvezno** uporabljajte žarnice 55W z U.V.-zaščito, da se ne poškoduje plastično steklo žarometov. Označite pravi položaj žarnice, preden jo odstranite, da jo boste lahko pravilno namestili nazaj.

Po zamenjavi žarnice pazite, da boste pravilno namestili pokrov.

 Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.




Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Nevarnost poškodb.**



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.  
**Nevarnost poškodb.**

# ŽAROMETI: ZAMENJAVA ŽARNIC



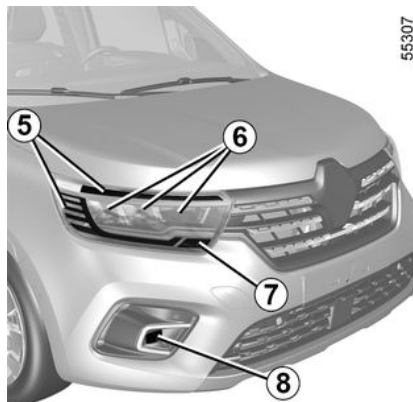
## Dnevne luči, sprednje pozicijske luči LED 3

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## Smerokazi LED 4

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## Vozila z žarometi LED



## Dnevne luči, sprednje pozicijske luči LED 5

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## Zasenčene luči, glavne dolge luči LED 6

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## Smerokazi LED 7

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## Sprednje meglenke LED 8

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izklopite kontakt.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, saj nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator). Poleg tega ima predstavnika servisne mreže za vaše vozilo na voljo potrebne dele.



## ZADNJE IN BOČNE LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

Smerokazi, vzvratne luči, meglenke in zavorne luči

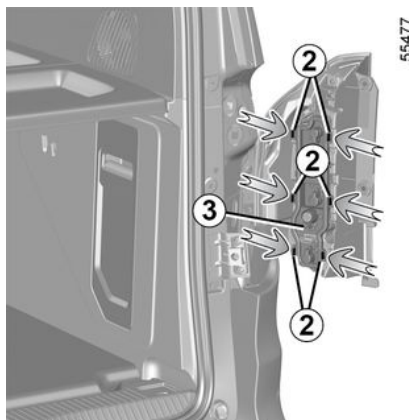


Če želite odstraniti svetlobo, odvijte vijake **1**.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

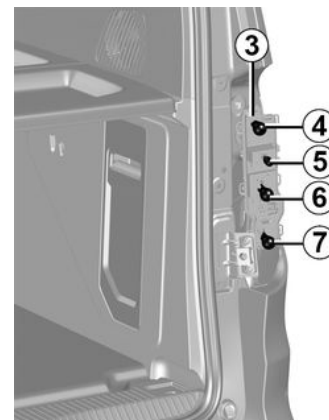


Z zunanje strani iztaknite sklop luči, tako da ga povlečete nazaj.

Odstranite nosilec žarnice **3** tako, da sprostite nastavke **2**.

### Ponovna namestitvev

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov in pritrдите nastavke **2** nosilca žarnice **3**.



### 4. Zavorne luči

**Vrsta žarnice 4 :** P21W ali, odvisno od vozila, PR21W.

### 5. Luč za vzvratno vožnjo

**Vrsta žarnice 5 :** W16W.

### 6. Kontrolna lučka

**Vrsta žarnice 6 :** PY21W.

### 7. Zadnja meglenka

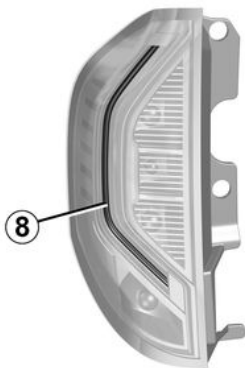
**Vrsta žarnice 7 :** P21W.

## ZADNJE IN BOČNE LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC



Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.

### Bočne luči LED 8



Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

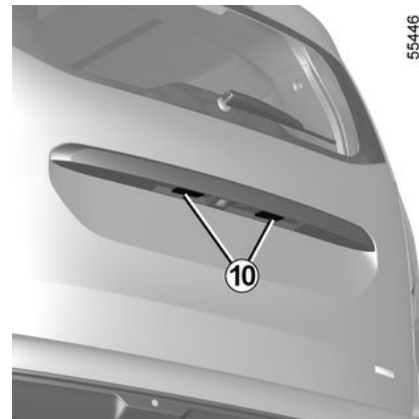
### Tretja zavorna luč LED 9



Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

### Lučke za osvetlitev registrske tablice LED 10

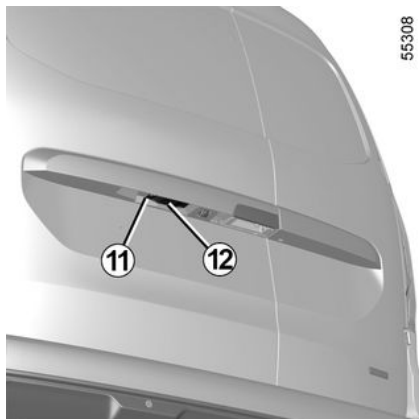
(odvisno od vozila)



Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## ZADNJE IN BOČNE LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

### Lučka za osvetlitev registrske tablice

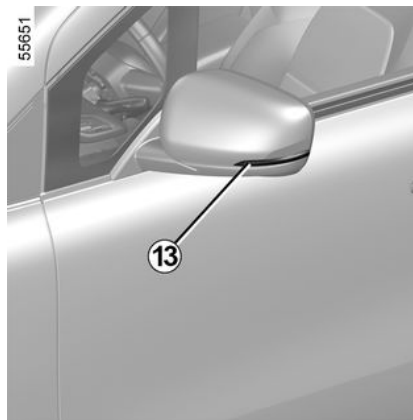


Odvijte vijak **11**.

Odstranite pokrovček luči **12** za dostop do žarnice.

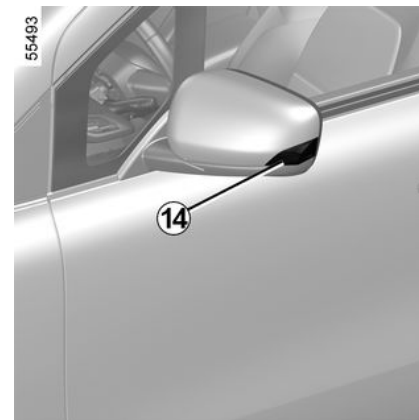
**Vrsta žarnice : W5W.**

### Bočni smerokazi LED 13



Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisnega mreže.

### Bočni smerokazi 14



Ker je treba odstraniti lupino ogledala vrat, **svetujemo, da žarnico zamenja strokovnjak v pooblaščenem servisnem mreži.**

#### **Za dostop do žarnice:**

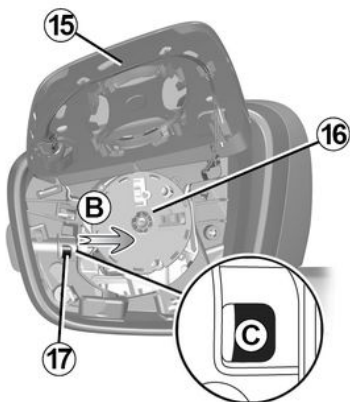
- previdno odprite ohišje ogledala vrat **15** iz njegove baze **16** (premik **A**);
- odklopite nosilec žarnice **17** s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, z vzvodom na **C** (premik **B**);
- odklopite in odstranite nosilec žarnice **17**, nato pa zamenjajte žarnico **18**.

## ZADNJE IN BOČNE LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

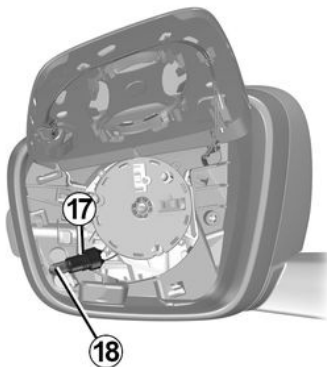
55995



55997



55998



6

### Vrsta žarnice: WY5W

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu.

Prepričajte se:

- da je nosilec žarnice **17** pravilno poravnán, preden ga vstavite v ohišje;
- da je ohišje vratnega ogledala **15** pravilno pritrjeno na svojo podlago **16**.

**Pri demontaži in ponovni montaži,** se prepričajte in zagotovite, da ožičenje in okoliški deli niso poškodovani.

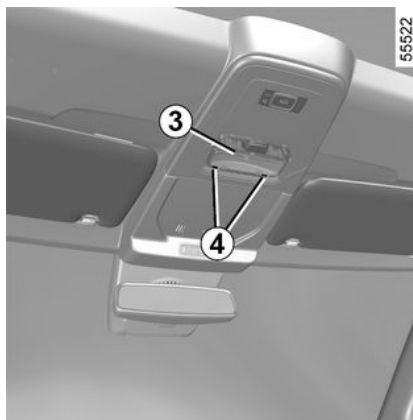
# NOTRANJE LUČKE: ZAMENJAVA ŽARNIC

## Lučka na stropu spredaj 1



- Odpnite razpršilno steklo **2** (z orodjem, kot je ploščati izvijač), ki je nameščeno pri **A**;
- odpnite in sprostite nosilec žarnice **3** z jezičkoma **4**;
- odstranite žarnico.

**Vrsta žarnice 5: W5W.**



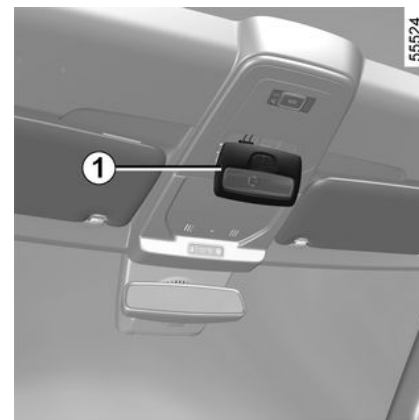
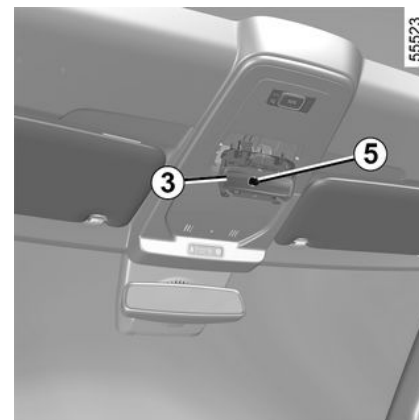
### Ponovna namestitev

- Razpršilno steklo **2** pripnite na nosilec žarnice **3**;
- pripnite stropno lučko **1**, dokler ne zaslišite klika;
- poskrbite, da so lučke za notranjo osvetlitev pravilno nameščene in dobro pritrjene.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

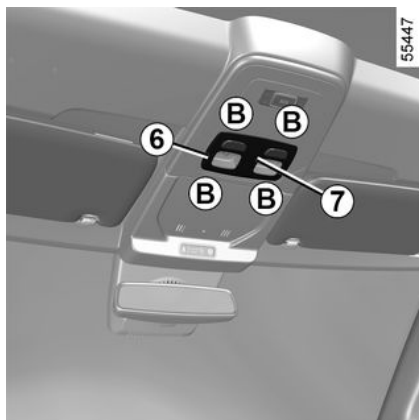
**Nevarnost poškodb.**



## Sprednje bralne lučke 6

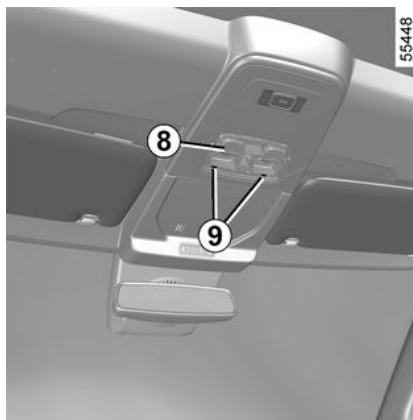
(odvisno od vozila)

## NOTRANJE LUČKE: ZAMENJAVA ŽARNIC



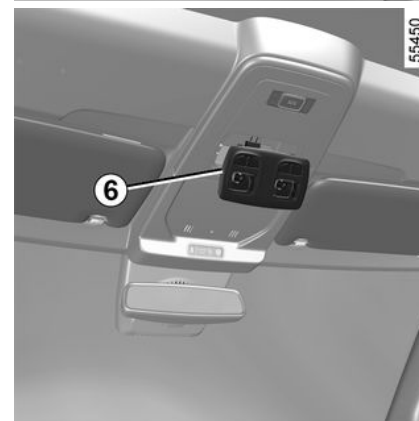
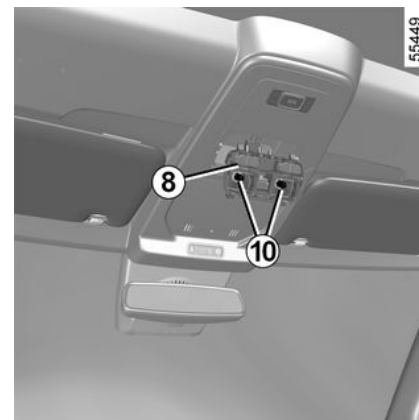
- Odprite razpršilno steklo **7** (z orodjem, kot je ploščati izvijač), ki je nameščeno pri **B**;
- odprite in sprostite nosilec žarnice **8** z jezičkoma **9**;
- odstranite žarnico.

**Vrsta žarnice 10: W5W.**



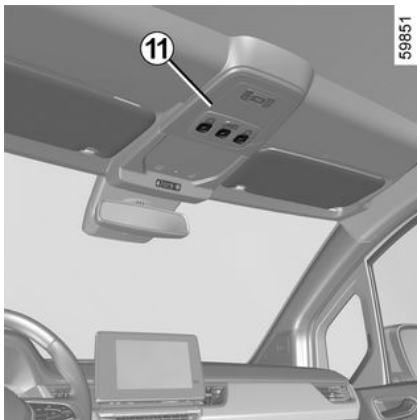
### Ponovna namestitev

- Razpršilno steklo **7** prinite na nosilec žarnice **8**;
- prinite enoto bralne lučke **6** tako, da klikne;
- poskrbite, da je blok bralnih lučk pravilno nameščen in dobro pritrjen.



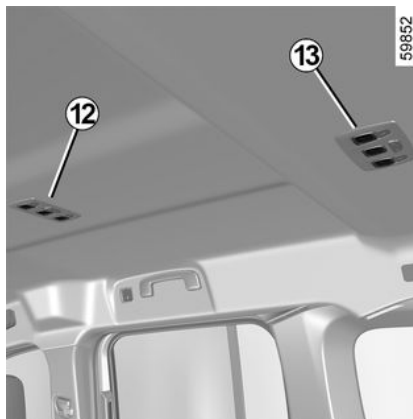
# NOTRANJE LUČKE: ZAMENJAVA ŽARNIC

## Sprednje bralne lučke LED 11



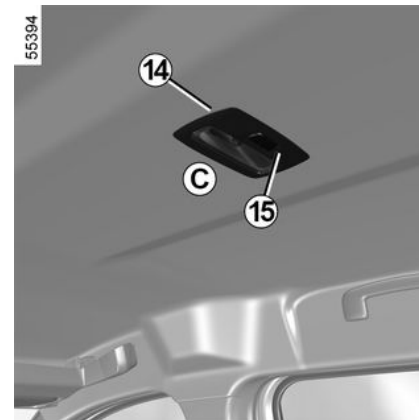
Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

## Zadnje bralne lučke LED 12 in 13



Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

## Zadnja bralna lučka 14



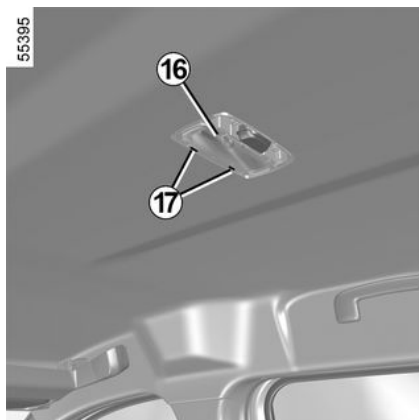
(odvisno od vozila)

- Odprite razpršilno steklo **15** (z orodjem, kot je ploščati izvijač), ki je nameščeno pri **C**;
- odprite in sprostite nosilec žarnice **16** z jezičkoma **17**;
- odstranite žarnico.

**Vrsta žarnice 18: W5W.**

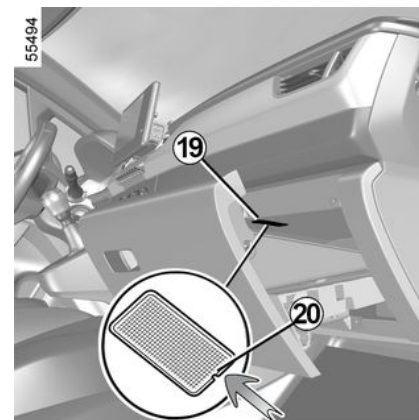
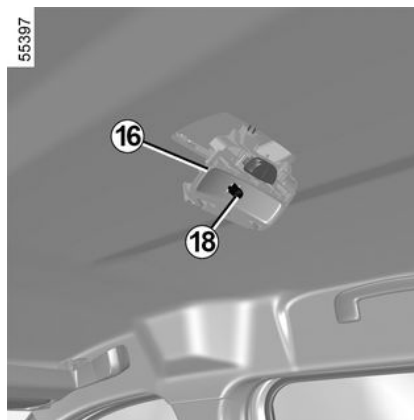
## NOTRANJE LUČKE: ZAMENJAVA ŽARNIC

6



### Ponovna namestitvev

- Razpršilno steklo **15** pripnite na nosilec žarnice **16**;
- pripnite enoto bralnih lučk **14** tako, da zaslišite klik;
- poskrbite, da je blok bralnih lučk pravilno nameščen in dobro pritrjen.



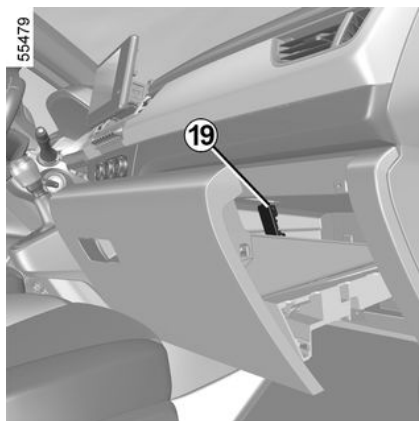
Odpnite lučko **19** (s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja), tako da pritisnete jeziček **20** in premaknete lučko proti notranji strani predala.

### Lučka v predalu za rokavice **19**

(odvisno od vozila)



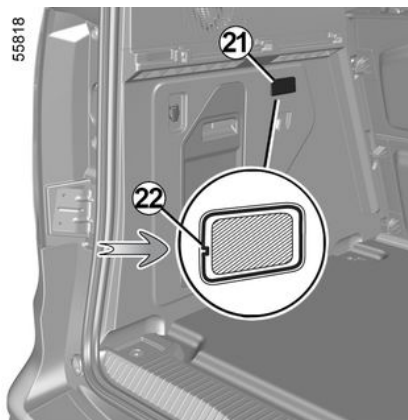
## NOTRANJE LUČKE: ZAMENJAVA ŽARNIC



Odstranite žarnico.

**Vrsta žarnice: W5W.**

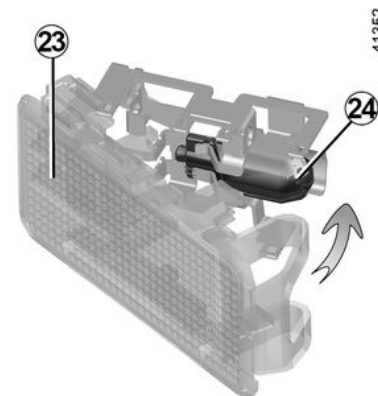
### Lučka v prtljažniku 21



Odpnite lučko **21** (s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja), tako da pritisnete jeziček **22** in premaknete lučko proti notranji strani prtljažnega prostora.

Odstranite žarnico.

**Vrsta žarnice: W5W.**

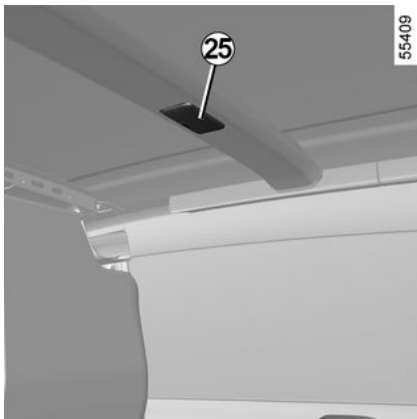


Sprostite razpršilno steklo **23** za dostop do žarnice **24**.

**Vrsta žarnice 24: W5W.**

# NOTRANJE LUČKE: ZAMENJAVA ŽARNIC

## Halogenska zadnja luč 25



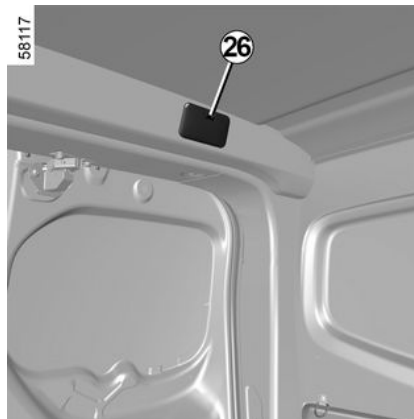
Odpnite razdelilnik svetlobe lučke na stropu s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem.

Potegnite žarnico, da jo izvlečete in njenega ležišča.

### Vrsta žarnice W6W

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.

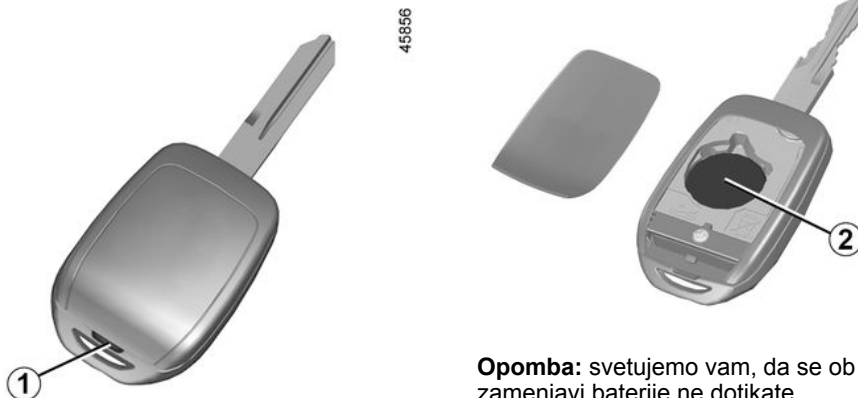
## Zadnja luč LED 26



Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# KLJUČ Z DALJINSKIM UPRAVLJANJEM: BATERIJA

## Zamenjava baterije



Odprite ohišje s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki ga vstavite v zarezo **1**, in zamenjajte baterijo **2**, pri čemer upoštevajte vrsto in polarnost, ki je vtisnjena na dnu pokrovčka.



Če je potrebna zamenjava, bodite pozorni, da uporabite enak ali enakovreden tip baterij (posvetujte se s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže).

**Opomba:** svetujemo vam, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.

Ob ponovni montaži se prepričajte, da je pokrovček dobro zapet in da je vijak pravilno zategjen.



Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov barve: nevarnost slabega električnega kontakta.

## Motnje delovanja

Če je baterija prešibka za zagotovitev ustreznega delovanja, boste lahko še vedno zagnali vozilo in ga zaklenili/ odklenili → 51.



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

## KLJUČ Z DALJINSKIM UPRAVLJANJEM: BATERIJA



Pri zamenjavi:

- prepričajte se, da so baterije pravilno nameščene.

### **Tveganje eksplozije.**

- Če se vratca ne zaprejo ustrezno, upravljalnika ne uporabljajte in ga hranite izven dosega otrok.



### **Previdnosti ukrepi povezani z baterijami:**

- (nove ali rabljene) baterije hranite izven dosega otrok;
- pazite, da ne pogoltnete baterij;

### **Obstaja nevarnost kemičnih opeklin, ki so lahko smrtno nevarne.**

- Če baterije pogoltnete ali vstavite v kateri koli del telesa, čim prej poiščite zdravniško pomoč.

6

# KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE: BATERIJA

## Zamenjava baterije

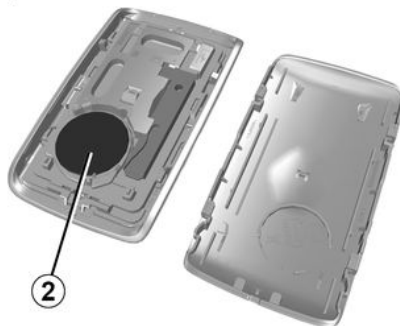
40303



Ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Slaba baterija kartice", zamenjajte baterijo kartice:

- potisnite zadnji pokrov **1** navzdol, medtem ko pritiskate območje **A**;
- odstranite pokrov baterije **2**;
- odstranite baterijo, tako da pritisnete na eno stran in dvignite drugo;
- zamenjajte glede na smer in predlogo, prikazano na notranji strani pokrova.

43532



Za ponovno nameščanje ravnajte v obratnem vrstnem redu, nato pa, ko ste poleg vozila, štirikrat pritisnite na enega od gumbov na kartici: ob naslednjem zagonu sporočilo izgine.

Prepričajte se, da je pokrovček pravilno zataknen.

**Opomba:** ob zamenjavi baterije se ne dotikajte tiskanega vezja ali kontaktov na kartici.



Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov barve: nevarnost slabega električnega kontakta.



Če je potrebna zamenjava, bodite pozorni, da uporabite enak ali enakovreden tip baterij (posvetujte se s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže).



Pri zamenjavi:  
– prepričajte se, da so baterije pravilno nameščene.

### Tveganje eksplozije.

- Če se vrata ne zaprejo ustrezno, upravljalnika ne uporabljajte in ga hranite izven dosega otrok.

# KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE: BATERIJA

## Motnje delovanja

Če je baterija prešibka za zagotovitev ustreznega delovanja, boste lahko še vedno zagnali vozilo in ga zaklenili/ odklenili → 51.

26913



6



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.



### Previdnosti ukrepi povezani z baterijami:

– (nove ali rabljene)

baterije hranite izven dosega otrok;

– pazite, da ne pogoltnete baterij;

**Obstaja nevarnost kemičnih opeklin, ki so lahko smrtno nevarne.**

– Če baterije pogoltnete ali vstavite v kateri koli del telesa, čim prej poiščite zdravniško pomoč.

# AKUMULATOR:

## motnje

### Morebitnemu iskrenju akumulatorja se boste izognili, če:

- pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi porabniki (stropne luči itd.) izklopljeni;
- izklopite polnilnik, preden priklopite ali odklopite akumulator;
- na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, saj lahko pride do kratkega stika med priključkoma;
- akumulator vedno odklopite vsaj pet minut po zaustavitvi motorja;
- po namestitvi ne pozabite priklopiti priključkov akumulatorja.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 217

ali → 220.

### Priključitev polnilnika akumulatorja

**Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.**

Ne odklapljajte akumulatorja pri prižganem motorju. **Upoštevajte**

### proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.



Pri nekaterih akumulatorjih veljajo posebna navodila za njihovo polnjenje.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež. Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskrenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator vedno polnite v dobro prezračenem prostoru.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebej za oči. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč. Sestavnih delov akumulatorja ne izpostavljajte ognju, žarečim predmetom ali iskram (**zaradi nevarnosti eksplozije**).

Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka



**Obstaja nevarnost poškodb.**

### Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne kable za zagon (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali

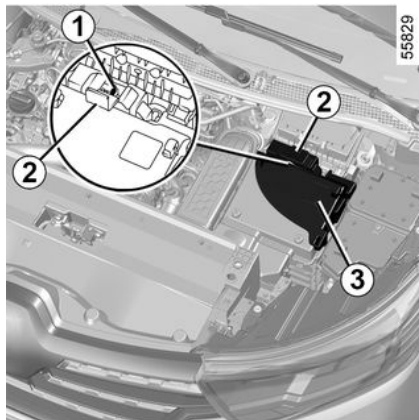
## AKUMULATOR:

kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

**Akumulatorja morata imeti enako nazivno napetost: 12 V.** Zmogljivost akumulatorja, ki dovaja tok, mora biti najmanj enaka (amper-ure, Ah) zmogljivosti izpraznjenega akumulatorja.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), prazni akumulator pa mora biti pravilno priključen. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Dvignite rdečo pokrov ohišja **2** za akumulatorjem.

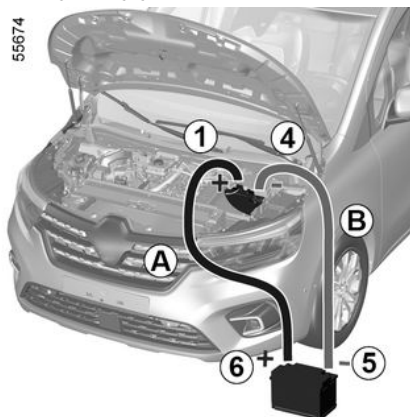


Priključite pozitivni kabel **A** na nosilec **1 (+)** pod pokrovom ohišja **2**, nato pa

na **priključno sponko 6 (+)** akumulatorja, ki dovaja energijo.

Odstranite pokrov **3** in zaščitno peno pod njim. Priključite negativni kabel **B** na **priključno sponko 5 (-)** akumulatorja, ki dovaja energijo, nato pa na **kovinski kabel 4 (-)** izpraznjenega akumulatorja.

Zaženite motor drugega vozila, ki dovaja tok, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.



Zaženite motor. Ko se zažene, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem vrstnem redu (**4 - 5 - 6 - 1**).

Po končanem popravilu ne pozabite namestiti zaščitne pene in pokrova **3**.



Prepričajte se, da med kabloma **A** in **B** ni stika in da pozitivni kabel **A** ni v stiku z nobenim

kovinskim sestavnim delom v vozilu, ki dovaja tok.

**Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.**



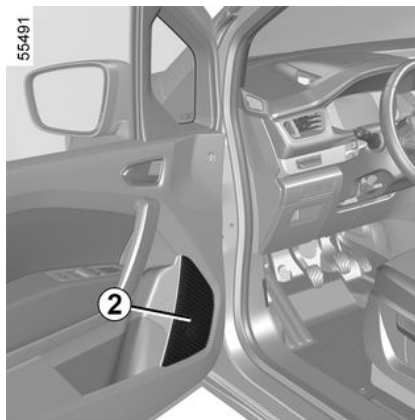
# PREDOPREMA ZA RADIO

## Prostor za radio 1




Odpnite pokrovček. Zadaj se nahajajo antena, napajanje (+ in -) ter kabli za priključitev zvočnikov.

## Zvočnika v prednjih vratih 2



Za namestitev opreme se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

-  – V vseh primerih je treba natančno upoštevati navodila za vgradnjo opreme.
- Držala in kabli (na voljo prek naše mreže) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip radia.

Za nakup dela z ustrežno kataložsko številko se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.

- Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi oziroma na delih, ki so nanjo priključeni.



## Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

Pred priključitvijo dodatne opreme v vtičnico se prepričajte, da ne presega največje dovoljene moči vtičnice → 409 → 389.

### **Obstaja nevarnost požara.**

Vsa dela na električnem in/ali elektronskem vezju vozila sme izvajati le usposobljeni strokovnjak. Vsaka nepravilna povezava in/ali namestitvev električnih/elektronskih dodatkov, ki jih proizvajalec ni odobril, lahko privede do:

- poškodbe električne in/ali elektronske opreme;
- poškodbe sestavnih delov, povezanih z njim;
- zbiranje in uporaba podatkov o vozilih;
- vdor v zasebnost (spreminjanje, brisanje ali neupravičen dostop do osebnih podatkov);
- preklic dovoljenja za začetek servisiranja.

### **Tveganje hujših nesreč. Tveganje vdora v zasebnost.**

Če boste v prihodnosti vgradili električno opremo, poskrbite, da boste obveščeni o vrednosti in položaju ustrezne varovalke.

### **Uporaba diagnostičnega priključka**

Uporaba elektronskih dodatkov na diagnostični vtičnici lahko povzroči resne motnje v elektronskih sistemih vozila in/ali povzroči vdor v zasebnost (spreminjanje, brisanje ali neupravičen dostop do osebnih podatkov). Zaradi varnostnih razlogov je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže. **Tveganje hujših nesreč. Tveganje vdora v zasebnost.**

### **Naknadna vgradnja dodatne opreme**

Če želite na vozilo namestiti dodatno opremo: posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in preprečili vse nevarnosti, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočljiva in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrдите samo na zavorni pedal.

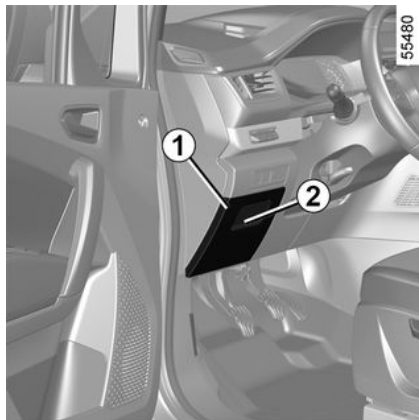
### **Neprijetnosti med vožnjo**

## NAMESTITEV IN UPORABA DODATNE OPREME: POMEMBNA PRIPOROČILA

Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

# VAROVALKE

## Prostori z varovalkami

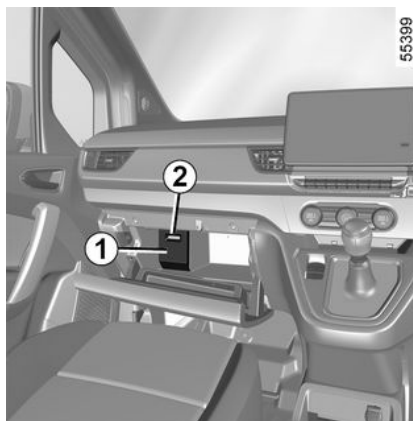


Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

### Varovalke v potniškem prostoru

Postavite roko na mesto **2** in povlecite, da odprete loputo **1**.

Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga posamezna varovalka varuje, glejte nalepko (odvisno od vozila) s posameznimi simboli varovalk, ki je nameščena na hrbtni strani vratc **1** (več informacij je na voljo na naslednjih straneh).



### Pinceta **3**

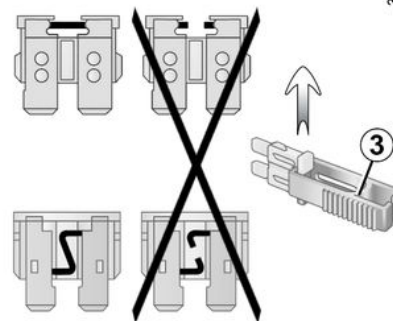
Iztaknite varovalko s ščipalko **3** na hrbtni strani vratc.

Za odstranitev varovalke s pinceto, potisnite varovalko v stran.

Ni priporočljivo uporabljati prostih mest za vstavljanje dodatnih varovalk.



Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.



32868



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **enako**

**ampersko vrednost kot originalna.**

Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).

# VAROVALKE

## Razporeditev varovalk

(prisotnost varovalk je odvisna od stopnje opremljenosti vozila)



Pranje vetrobranskega stekla



Prednji žarometi



Varnostne utripalke



Hupa



Vtičnica za vlečno kljuko



Zavorne luči, UCH



Pranje stekla, zadnje luči



Smerokazi



Vtičnica za dodatno opremo



Električni pomik stekel



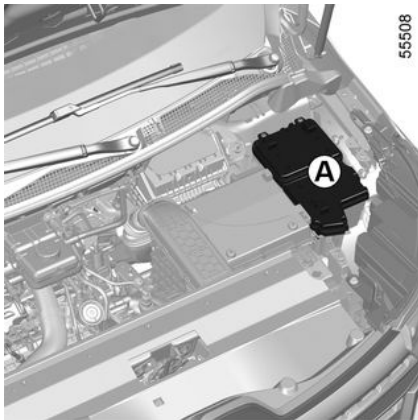
Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga posamezna varovalka varuje, si pomagajte z nalepkami s posameznimi simboli varovalk v osrednji konzoli.

Nekatere varovalke lahko zamenja le usposobljeni strokovnjak. Te varovalke niso navedene na nalepki.

Posegajte samo v varovalke, navedene na nalepki.

# VAROVALKE

## Varovalke v motornem prostoru A




Določene funkcije so zaščitene z varovalkami v motornem prostoru v ohišju varovalk **A**.

Zaradi težjega dostopa vam svetujemo, da te varovalke zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

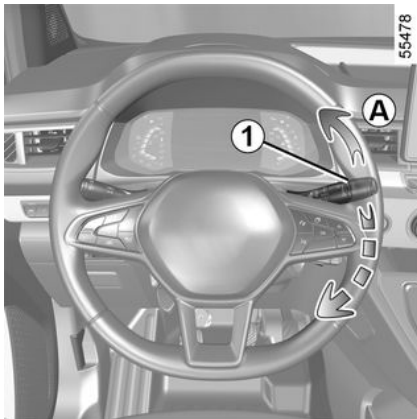
Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 217 ali → 220.

# METLICE BRISALCEV:ZAMENJAVA

## Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 2

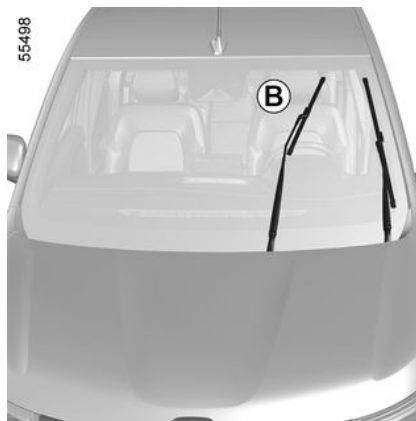


Če želite zamenjati brisalce, jih najprej namestite v položaj za servisni pregled **B**.

### Pri vključenem kontaktu in ustavljenem motorju:

- dvakrat zaporedoma premaknite ročico **1** v položaj **A** (z enim premikom): metlice brisalcev se bodo ustavile v položaju za servisni pregled **B**, odmaknjenem od pokrova motornega prostora;
- dvignite ročico brisalca **3**;
- potisnite jeziček navzdol **4** in odstranite metlico **2**.

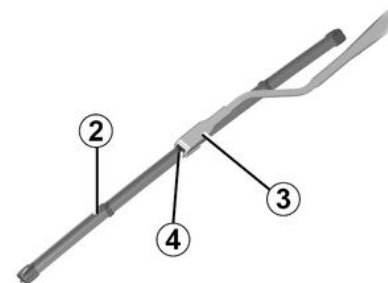
## Ponovna namestitev



Če želite ponovno namestiti metlico brisalca **2**, jo vstavite v ležišče na ročici **3**, da se zaskoči (ko slišite klik). Prepričajte se, ali je metlica pravilno pritrjena.

Za vrnitev metlic v spuščeni položaj se prepričajte, da so metlice so preklopljene na vetrobranskem steklu in nato nastavite ročico **1** v položaj **A** (z enim premikom): metlice brisalcev vetrobranskega stekla se zložijo v pokrov motornega prostora, ko je kontakt vzpostavljen.

41898



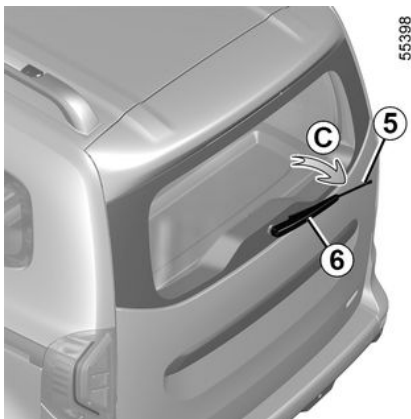
**i** Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je vetrobransko ali zadnje steklo suho;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

6

## METLICE BRISALCEV:ZAMENJAVA

### Metlica brisalca zadnjega stekla 5

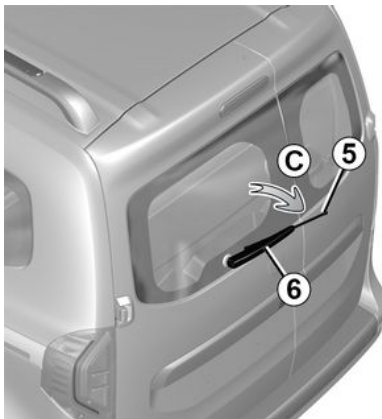



Ročica v izklopljenem položaju (izključena):

- dvignite ročico brisalca **6**;
- zasukajte metlico **5** (gibanje **C**), dokler se ne odpne;
- odstranite metlico tako, da jo povlečete.

#### Ponovna namestitev

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Prepričajte se, ali je metlica pravilno pritrjena.



 Preverjajte stanje metlic brisalcev.

- metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je vetrobransko ali zadnje steklo suho;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



– Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrzne na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).  
– Preverjajte stanje metlic brisalcev. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ročica brisalca ne pade na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.



Preden zamenjate metlico brisalca na zadnjem steklu, se prepričajte, da je ročica v položaju izklopa (izključena).  
**Obstaja nevarnost poškodb.**



## VLEKA VOZILA: V PRIMERU OKVARE

Pred vsako vleko prestavite prestavno ročico v nevtralni položaj (položaj **N** pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom), odklenite volanski drog in sprostite parkirno zavoro.

### Odklepanje volanskega droga

Vstavite ključ v stikalo za zagon in ga obrnite v položaj za "**vklop**" **ON 2** ali, odvisno od vozila, s kartico v potniškem prostoru približno **dve sekundi** pridržite gumb za zagon motorja.

Ročico prestavite v prazen tek (položaj **N** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Volanski drog se odklene in napajajo se funkcije vozila, ki delujejo pri delnem kontaktu: prižgete lahko luči na vozilu (varnostne utripalke, zavorne luči itd.). Ponoči morajo biti na vozilu prižgane tudi luči za označevanje vozila.

Odvisno od vozila, po opravljeni vleki dvakrat zaporedoma pritisnite gumb za zagon motorja (nevarnost praznjenja akumulatorja).

Obvezno upoštevajte veljavne predpise za vleko vozila. Če vozite vlečno vozilo, ne prekoračite največje vlečne teže vašega vozila ➔ **520**.

### Vleka vozila, ki je opremljeno z avtomatskim menjalnikom

Prevažajte vozilo na vozilu vlečne službe, ali ga vlecite z dvignjenima prednjima kolesoma.

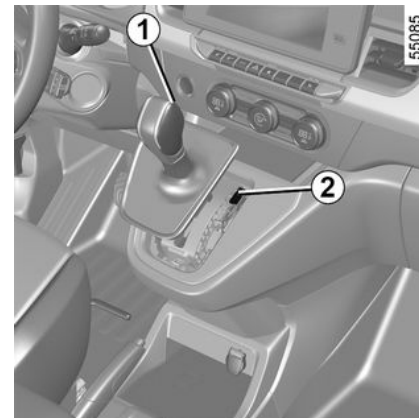
**Izjemoma** lahko vlečete vozilo z vsemi kolesi na tleh, vendar samo pri vožnji naprej s prestavno ročico v nevtralnem (**N**) položaju ter na razdalji, ki ni daljša od 80 km in z največjo hitrostjo 25 km/h.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.



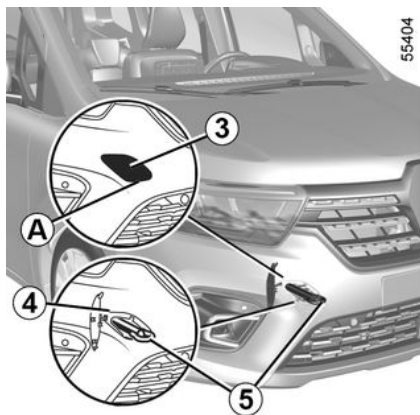
Med vleko pustite kartico v vozilu.  
**Obstaja nevarnost blokade volanskega droga.**



Če je pri zagonu, ko pritisnete na zavorni pedal, ročica blokirana v položaju **P**, jo lahko sprostite tako, da odklenete pogonska kolesa.

To storite tako, da odpnete podnožje manšete in pritisnete gumb **2**, hkrati pa držite gumb **1** na ročici, da jo odklenete in pomaknete v položaj **N**. Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.

## VLEKA VOZILA: V PRIMERU OKVARE



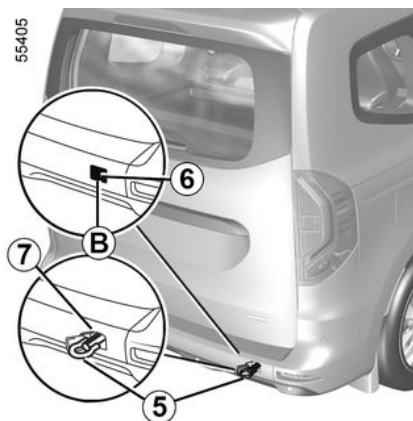
**Uporabljajte samo mesto za pritrnitev vlečenega priključka na sprednjem 4 in zadnjem 7 delu vozila (nikoli ne pritrjujte vlečne vrvi na pogonske osi ali druge dele vozila). Točki za pritrnitev vlečnega priključka se lahko uporabljata izključno za vleko. Nikoli ju ne smete uporabljati za neposredno ali posredno dviganje vozila.**



Prepričajte se, da je vlečni obroč ustrezno privit.

**Nevarnost izgube vlečenega predmeta.**

### Dostop do mest za pritrnitev vlečnega priključka



#### Sprednja pritrtilna točka 4

Odpnite pokrovček **3** tako, da v utor **A** vstavite ploščat izvijač ali podobno orodje.

#### Mesto za pritrnitev vlečnega priključka zadaj 7

Odpnite pokrovček **6** tako, da v utor **B** vstavite ploščat izvijač ali podobno orodje.

**Do konca privijte vlečni priključek 5:** do konca ga privijte z roko, nato pa zaklenite s ključem za kolesne vijake ali, odvisno od vozila, vzvodom.

Uporabite lahko samo vlečni obroč **5** in kolesno matico ali ročico, shranjeno z orodji → 471.



- Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.
- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru je priporočljivo, da ne presežete hitrosti **25 km/h**.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti.

## MOTNJE DELOVANJA

Uporaba kartice	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Kartica ne zaklene ali odklene vrat.	<p>Iztrošena baterija kartice</p> <p>Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)</p> <p>Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.</p> <p>Prazen akumulator vozila</p> <p>Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Postavite kartico v območje + START".</p> <p>Vozilo je zagnano.</p> <p>Desinhronizacija kartice</p>	<p>Zamenjajte baterijo. Še vedno boste lahko zaklenili/odklenili in zagnali vozilo → 51 in → 217 ali → 220.</p> <p>Prenehajte uporabljati naprave ali uporabite vgrajeni ključ → 51.</p> <p>Uporabite ključ, ki je vgrajen v kartico → 51.</p> <p>Postavite kartico v območje za vstavljanje → 220, nato pa pritisnite gumb START.</p> <p>Ko motor deluje, zaklepanje/odklepanje s kartico ni mogoče. Izključite kontakt.</p> <p>Odklenite voznikova vrata tako, da vstavite ključ, vgrajen v kartico, v ključavnico vrat → 51, nato pa vstavite kartico v območje za vstavljanje → 220 in pritisnite gumb START, da sinhronizirate kartico.</p>

**Nadaljnji nasveti vam bodo pomagali, da boste lahko hitro in vsaj začasno odpravili manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.**

Uporaba daljinskega upravljalnika	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Z daljinskim upravljalnikom ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	<p>Prazna baterija daljinskega upravljalnika</p> <p>Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot daljinski upravljalnik (prenosni telefon ...).</p>	<p>Uporabite ključ.</p> <p>Prenehajte uporabljati te naprave ali uporabite ključ.</p>

## MOTNJE DELOVANJA

Uporaba daljinskega upravljalnika	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
	<p>Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Izpraznjen akumulator</p> <p>Vozilo je zagnano.</p> <p>Desinhronizacija daljinskega upravljalnika</p>	<p>Zamenjajte baterijo. Še vedno boste lahko zaklenili, odklenili in zagnali vozilo → 51 in → 217 ali → 220.</p> <p>Ko motor deluje, zaklepanje/odklepanje s ključem ni mogoče. Izključite kontakt.</p> <p>Voznikova vrata odklenite s ključem v ključavnici vrat, nato pa zaženite motor → 51, da sinhronizirate daljinski upravljalnik → 217.</p>
Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
<p>Žarnice lučk na instrumentni plošči slabijo ali se ne prižigajo, zaganjalnik se ne obrača.</p>	<p>Slabo zategnjene, odklopljene ali oksidirane priključne sponke na akumulatorju.</p> <p>Akumulator je izpraznjen ali ne deluje.</p> <p>Okvara tokokroga.</p>	<p>Zategnite, priključite ali očistite priključke.</p> <p>Priključite drug akumulator na oslabljen akumulator vašega vozila → 495 ali pa ga po potrebi zamenjajte.</p> <p>Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.</p> <p>Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.</p>
<p>Motor noče steči.</p>	<p>Pogoji za zagon niso izpolnjeni.</p> <p>"Prostoročna kartica" ne deluje.</p>	<p>→ 217 ali → 220.</p> <p>Vstavite kartico v režo na osrednji konzoli → 217, ki je temu namenjena, ali → 220.</p>
<p>Ko vozilo miruje, je motor hladen in je število vrtljajev v prostem teku veliko.</p>	<p>Pri izvedenki z bencinskim motorjem ni nujno, da gre za napako. To lahko</p>	<p>Število vrtljajev prostega teka bi se moralo znižati po približno eni minuti. V nasprotnem primeru je</p>

## MOTNJE DELOVANJA

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
	povzroči povišanje temperature motorja.	to lahko posledica druge napake. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.
Motor se noče ustaviti.	Kartica ni zaznana.  Problem na elektroniki.	Vstavite kartico v režo na osrednji konzoli, ki je temu namenjena.  Držite pritisnjen gumb za zagon.  3-krat zapored hitro pritisnite gumb za zagon ali pa ga pritisnite in držite.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan  Okvara električnega tokokroga	Obračajte volan in hkrati pritiskajte gumb za zagon motorja (ali, glede na vozilo, med uporabo kontaktnega ključa) → 217.  Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Vibracije, tresljaji.	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežene ali poškodovane pnevmatike.	Preverite tlak v pnevmatikah: če to ni vzrok, naj njihovo stanje preveri pooblaščen prodajalec.
Belo dimljenje na izpuhu	Pri vozilih z dizelskim motorjem ne gre nujno za napako. Dimljenje je lahko posledica regeneracije filtra sajastih delcev.  Pri izvedenki z bencinskim motorjem ni nujno, da gre za napako. Odvisno od vremenskih pogojev (mraz, vlaga itd.) lahko pri močnejšem pospeševanju vozila nastane dim.	→ 229.  Zmanjšajte število vrtljajev motorja in se izogibajte nenadnemu pospeševanju, da bo dim postopoma izginil. V nasprotnem primeru je to lahko posledica druge napake. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega krogotoka	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

## MOTNJE DELOVANJA

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja: pri zavijanju ali zaviranju, počasi ugasne ali ostane prižgan pri pospeševanju.	Nivo je prenizek.  Prenizek tlak olja.	Dolijte motorno olje → 451.  Ustavite se in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
6 Volanski obroč se težko obrača.	Pregrevanje servovolana.	Vozite previdno z zmanjšano hitrostjo, bodite pozorni na raven sile, s katero morate obračati volan, če želite obrniti kolesa.
	Napaka pomožnega električnega motorja. Napaka v pomožnem sistemu	Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
Motor se pregreva. Kazalec na merilniku temperature hladilne tekočine je v kritičnem območju in vklopi se opozorilna lučka <b>STOP</b> .	Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine.	Preverite posodo za hladilno tekočino: v njej mora biti tekočina. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v ekspanzijski posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## MOTNJE DELOVANJA



**Hladilnik:** v primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite dejstva, da ne smete nikoli dolivati mrzle hladilne tekočine, ko je motor zelo vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo potrebno izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozorilo: obvezna je uporaba homologirane hladilne tekočine, ki jo odobri naša tehnična služba.

Zaustavljeno	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Ventilator za hlajenje motorja se vklopi po izklopu kontakta.	Ni nujno, da je to napaka. Sklop ventilatorja za hlajenje motorja se lahko zažene za regulacijo temperature motorja. Ta postopek lahko traja nekaj minut po izklopu motorja.	
	Ventilator za hlajenje motorja deluje več kot 12 minut po izklopu motorja.	Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Električna oprema	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepite metlice brisalcev od stekla, preden vključite brisalce.
	Okvara električnega tokokroga	Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja ➔ <b>500.</b>
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja	Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
Hitrejša utripanje smerokazov	Okvarjena zadnja žarnica.	➔ <b>481.</b>
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu	Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

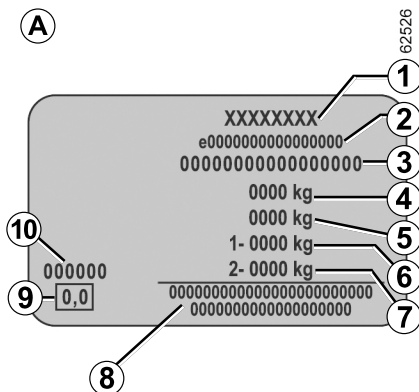
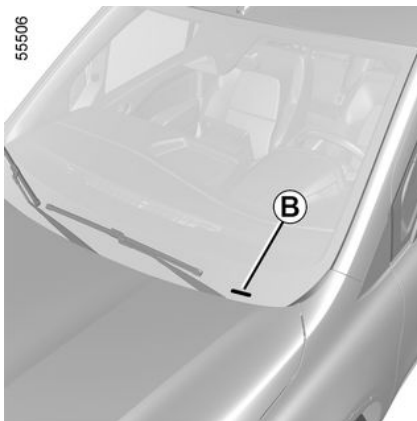
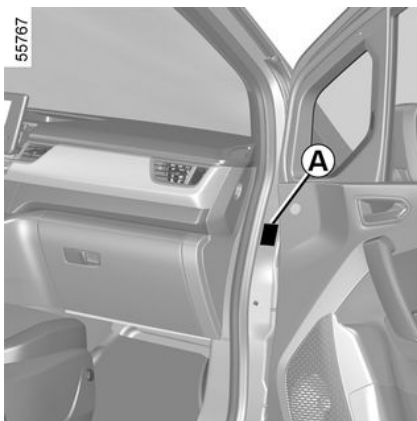
## MOTNJE DELOVANJA

Električna oprema	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja ➔ 500.
Žarometi se ne prižigajo, ali ne ugašajo.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu  Poškodovana varovalka.	Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.  Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja ➔ 500.
Sledi kondenzacije v lučeh ali zadnjih lučeh.	Pojav kondenza je naraven pojav, posledica temperaturnih sprememb in vlage.  V tem primeru bodo sledi kondenzacije pri vklopljenih žarometih postopoma izginili.	
Opozorilna lučka opomnika prednjega varnostnega pasu zasveti, ko pritrdite varnostne pasove.	Pravilno delovanje tipala je moteno zaradi predmeta, ki se je vrnil med pod vozila in sedež.	Odstranite vse predmete, ki so pod prednjima sedežema.

6



# PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA



**Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke identifikacijske ploščice vozila.**

**Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila**

**Ploščica proizvajalca A**

1. Naziv proizvajalca.
2. Proizvodna številka ali številka homologacije.
3. Identifikacijska številka.

**Odvisno od vozila so te informacije navedene tudi na oznaki B.**

4. **MMAC** (Največja dovoljena skupna masa).

**5. MTR** (Dovoljena skupna masa vozila: polno naloženo vozilo s prikolico).

**6. MMTA** (Največja dovoljena obremenitev) sprednje osi.

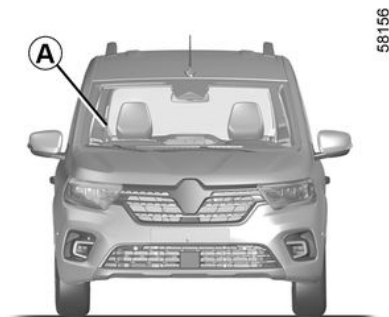
**7. MMTA** zadnje osi.

**8.** Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.

**9.** Emisije dizelskega izpuha. **Te informacije niso navedene na ploščici proizvajalca (odvisno od vozila), pač pa na nalepki za motnost dima motorja → 229.**

**10.** Oznaka originalne barve (koda barve).

## TEHNIČNE INFORMACIJE ZA NUJNE SLUŽBE



7

QR Code na etiketi **A** omogoča reševalcem, ki uporabljajo tablični računalnik ali pametni telefon, takojšen dostop do tehničnih informacij, ki so koristne za delo na vozilu v primeru nesreče.

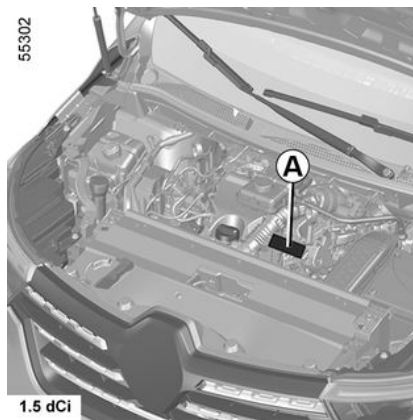
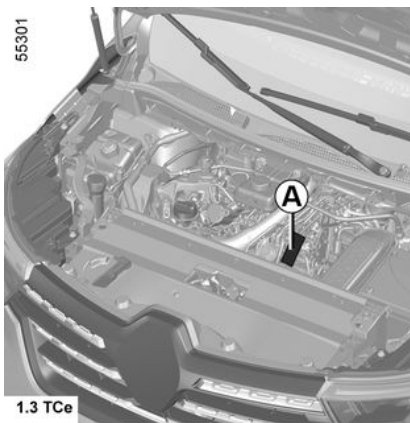
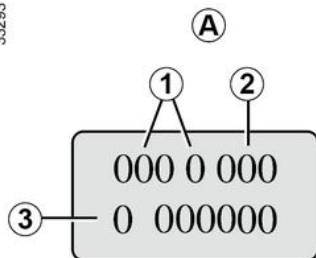
Zagotovite, da je nalepka **A** vedno vidna in nameščena na vetrobransko steklo ter na zadnje steklo.

**Vsaka sprememba ali poškodba bi preprečila dostop do informacij.**

**Opomba:** vozila brez zadnjih stekel imajo pritrjeno samo sprednjo nalepko.

# IDENTIFIKACIJSKA PLOŠČICA MOTORJA

33293

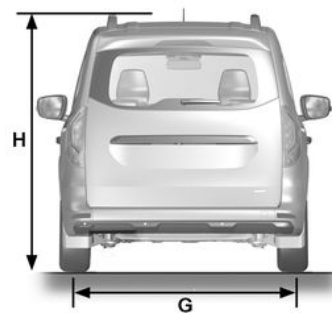
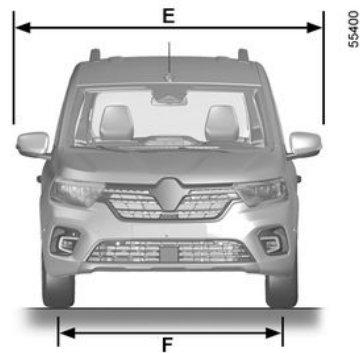
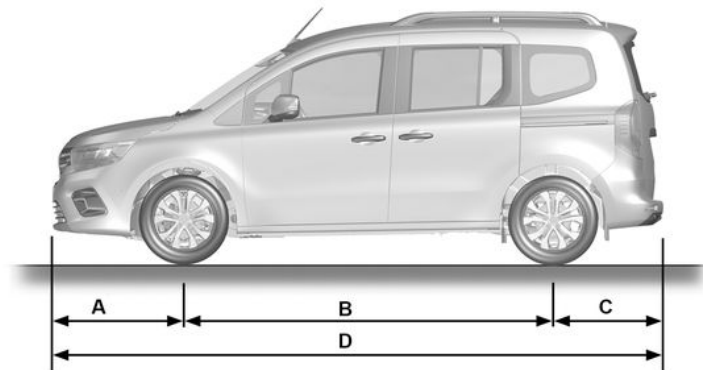


**Podatke z identifikacijske ploščice motorja v območju A navedite ob vsakem dopisovanju ali naročanju delov.**

(Glede na tip motorja je lahko pritrjena na različnih mestih)

1. Vrsta motorja.
2. Oznaka motorja.
3. Serijska številka motorja.

# MERE (V METRIH)



7

## MERE (V METRIH)

		"Običajna izvedenka"	"Podaljšana karoserijska izvedenka"
A		0,962	
B		2,716	3,100
C		0,810	0,848
D		4,488	4,910
E	Zunanji vzratni ogledali preklopljeni navznoter	1,919	
	Zunanja vzratna ogledala, preklopljena navzven	2,159	
F		1,570 do 1,585	
G		1,590 do 1,610	
H (prazno vozilo)	<b>Verzija Break</b>	1,810	
	<b>Izvedenka furgon</b>	1,830	
<b>Obračalni krogi med robniki</b>		10,9	12,4
<b>Obračalni krogi med zidovi</b>		11,2	13,1

**Pozor:** če je vozilo opremljeno s strešnimi nosilnimi drogovi, je treba višino povečati za 0,052 m (drogov ni mogoče odstraniti).

## SPECIFIKACIJE MOTORJA

Izvedenke	1.3 TCe	1.5 dCi
<b>Tip motorja</b> (na ploščici motorja)	H5H Turbo	K9K Turbo
<b>Kubična prostornina</b> (cm <sup>3</sup> )	1 332	1 461
<b>Vrsta goriva</b> <b>Oktanska vrednost</b>	Bencinski Nujno je <b>treba</b> uporabiti neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, ki ustreza tisti, ki je označena na nalepki, pritrjeni na loputi → <b>208</b> za polnjenje goriva.	Dizel Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.
<b>Svečke</b>	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tipi svečk morajo biti navedeni na nalepki v motornem prostoru. Če ni, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.	–

7

# SPECIFIKACIJE MOTORJA

## Miza

Izvedenke	1.3 TCe	1.5 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	H5H Turbo	K9K Turbo
Kubična prostornina (cm <sup>3</sup> )	1 332	1 461
<b>Vrste goriv, ki so v skladu z evropskimi standardi in združljive z motorji vozil, naprodaj v Evropi</b> (v ostalih primerih se obrnite na predstavnika servisne mreže).	<p><b>E5</b> Neosvinčeni bencin v skladu s standardom <b>EN 228</b> vsebuje volumetrično do 5 % etanola.</p> <p><b>E10</b> Neosvinčeni bencin v skladu s standardom <b>EN 228</b> vsebuje volumetrično do 10 % etanola.</p>	<p><b>B7</b> Dizelsko gorivo je skladno s standardom <b>EN 590</b> in vsebuje do 7 volumenskih odstotkov metilestra maščobnih kislin.</p> <p><b>B10</b> Dizelsko gorivo je skladno s standardom <b>EN 16734</b> in vsebuje do 10 volumenskih odstotkov metilestra maščobnih kislin.</p> <p><b>XTL</b> Parafinsko dizelsko gorivo je skladno s standardom <b>EN 15940</b> in vsebuje do 7 volumenskih odstotkov metilestra maščobnih kislin.</p>

## TEŽA (V KG)

Navedene teže veljajo za osnovno vozilo brez dodatne opreme: razlikujejo se glede na opremo vašega vozila. Posvetujte se s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.

Izvedenke	Izvedenka furgon		Break	
	Karoserija običajno	Podaljšana karoserija	Običajna izvedenka	Podaljšana karoserija
<b>Največja dovoljena skupna masa (MMAC)</b> <b>Največja dovoljena obremenitev (MMTA)</b> <b>Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)</b>	Teže, navedene na ploščici proizvajalca vozila → 513			
<b>Dovoljena skupna teža prikolice z zavorami*</b>	dobimo z izračunom: <b>MTR - MMAC</b>			
<b>Vlečna obremenitev brez zavor*</b>	685 kg	750 kg	750 kg	750 kg
<b>Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*</b>	75 kg			
<b>Dovoljena obremenitev na strehi</b>	→ 444, → 447			

### \* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itn.)

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR-MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enak nič (ali pa ni naveden).

– Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v vaši državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

- Pri vozilih s prikolico **nikoli ne sme biti presežena skupna dovoljena teža (vozilo + prikolica)**. Vendar pa je dopustno:
- prekoračitev MMTA na zadnji strani do 15 %,
- prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).

V obeh primerih največja hitrost vožnje ne sme presegati 80 km/h (furgonske izvedenke) ali 100 km/h (izvedenke estate), tlak v pnevmatikah pa je treba zvišati za 0,2 bara (3 PSI).

– Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.



## NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri prvi vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

**VIN:** .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

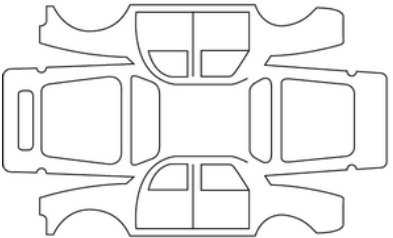
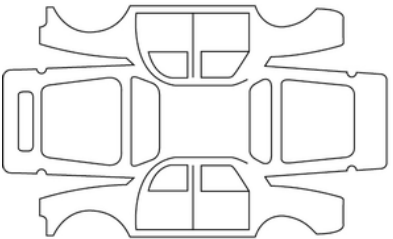
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

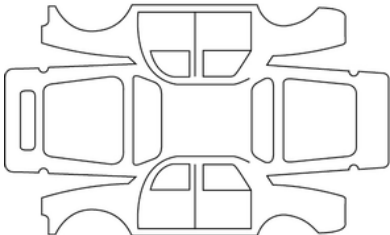
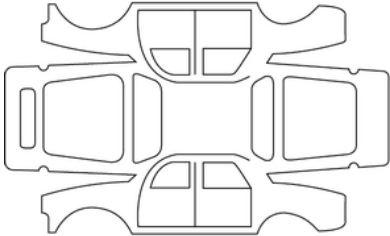
7



# PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

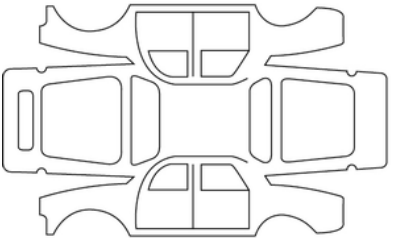
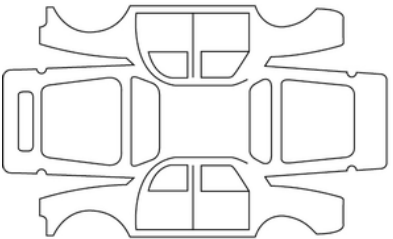
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

# PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

**VIN:** .....

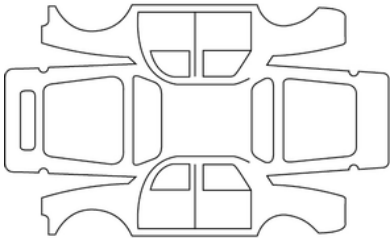
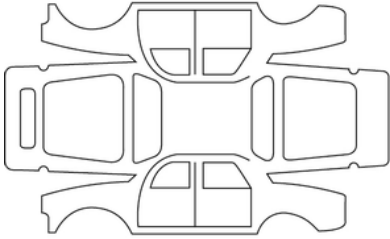
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

7

# PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

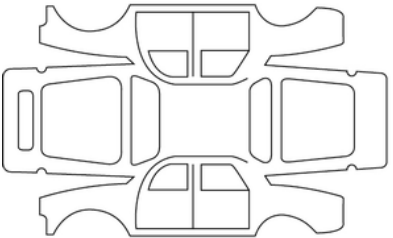
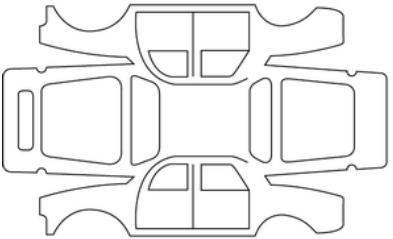
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

# PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

**VIN:** .....

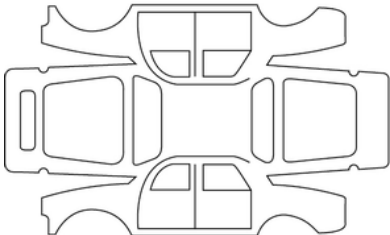
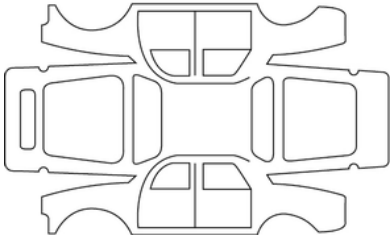
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

7

# PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

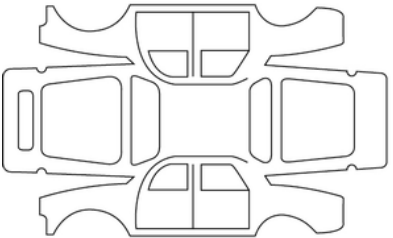
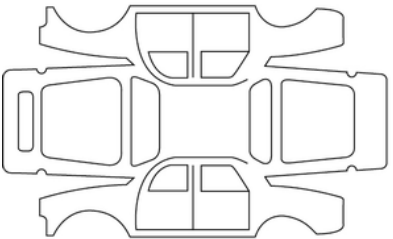
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

# PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

7

# ABECEDNO KAZALO

## Symboles

<UD-sous-titre>Ura </UD-sous-titre>, [184](#), [184](#)

## A

ABS, [255](#)

AdBlue, [212](#)

Aktivno zaviranje v sili, [289](#)

Akumulator:, [459](#), [495](#)

Avtomatski menjalnik, izbirna ročica, [370](#)

Avtomatski menjalnik (uporaba), [232](#), [370](#)

Avtoradio, [389](#)

## B

Baterija ključa/radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika, [491](#)

Baterije, [491](#), [493](#)

Baterije (daljinski upravljalnik), [491](#)

Brisalci, [203](#), [206](#)

Brisanje/pranje stekel, [181](#), [503](#)

Brisanje/pranje zamenjava metlic, [203](#), [503](#)

## C

Čas delovanja vozila, [212](#)

Čep posode za reagent, [212](#)

Čiščenje: notranjost vozila, [462](#)

## D

Dajte motor v pripravljenost, [223](#)

Daljinski upravljalnik, [31](#)

Daljinsko upravljanje s kartico, [27](#), [27](#)

Delovanje, [370](#)

Dnevne luči, [27](#), [181](#), [195](#)

Dodatna oprema, [221](#)

Dodatni sistemi varovanja na sprednjih sedežih, [75](#)

Dodatni sistemi varovanja poleg varnostnih pasov za zadnje sedeže, [80](#)

Dodatno zaklepanje s ključem/daljinskim upravljalnikom, [26](#)

Dodatno zaklepanje vrat, [26](#)

Dodatno zaklepanje z daljinskim upravljanjem, [26](#)

Držalo, [398](#)

Dvigovanje vozila Menjava kolesa, [474](#)

## E

Ekološka vožnja, [236](#)

Električna nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov, [202](#)

Električni pomik stekel, [392](#)

Električno zaklepanje vrat, [26](#), [27](#), [31](#), [51](#), [54](#), [181](#)

ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila, [255](#)

## F

Filter: filter sajastih delcev, [227](#)

Filter: olje, [451](#)

Funkcija pomoči pri parkiranju: pomoč pri parkiranju, [355](#), [361](#), [365](#)

Funkcija Stop in Start, [223](#), [232](#), [236](#)

Funkcije zadnjih sedežev, [416](#)

## G

Garnitura orodja, [464](#), [471](#), [473](#)

# ABECEDNO KAZALO

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK, [244](#), [250](#), [464](#), [469](#)

Gorivo – doseg, [164](#)

Gretje, [382](#), [384](#)

Gretje vetrobranskega stekla, [384](#)

Gumb za zagon/zaustavitev motorja, [221](#)

## H

Hladilna tekočina, [164](#)

Hupa, [153](#)

## I

Indikatorji: smerokazi, [153](#)

Indukcijsko polnjenje z brezžičnim polnilnikom, [389](#)

Instrumentna plošča, [164](#), [171](#), [172](#), [181](#), [223](#), [231](#), [232](#), [236](#), [242](#), [244](#)

Instrumentna plošča – kontrolne lučke, [164](#), [171](#), [172](#), [212](#), [223](#), [227](#), [229](#), [231](#), [232](#), [236](#), [242](#)

Isofix, [126](#), [128](#)

Izboljšan oprijem, [255](#)

Izklop varnostne blazine na sovoznikovi strani, [150](#)

## K

Kakovost goriva, [208](#)

Kamera za vzvratno vožnjo, [361](#)

Kartica, [27](#), [31](#)

Kartica: baterija, [493](#)

Kartica: uporaba, [27](#), [31](#)

Kartica za prostoročno upravljanje, [31](#)

Kartica za prostoročno upravljanje: baterija, [493](#)

Kartica za zaklepanje/odklepanje odpiralnih elementov, [27](#)

Katalizator, [227](#)

Klimatizacija, [380](#), [382](#), [382](#), [382](#), [384](#), [384](#), [384](#), [387](#), [387](#)

Ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba, [24](#)

Ključ, [24](#), [26](#)

Ključ za kolesne vijake, [471](#), [471](#), [474](#)

Ključ za okrasne pokrove, [471](#), [473](#)

Kolesa (varnost), [476](#)

Kontrolne naprave, [164](#), [171](#), [172](#), [184](#)

Kontrolniki za odpiranje elementov/vrat, [24](#)

## L

Luči: dolge luči, [195](#)

Luči: luči smerokazov, [153](#), [479](#)

Luči: meglenke, [195](#)

Luči: nastavitev, [202](#)

Luči: nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov, [202](#)

Luči: osvetlitev registrske tablice, [481](#)

Luči: pozicijske luči, [195](#), [479](#)

Luči: varnostne utripalke, [153](#)

Luči: zasenčene luči, [195](#), [479](#)

Luči: zavorne luči, [481](#)

Luči: zunanja spremljevalna osvetlitev, [181](#), [195](#)

Lučka v predalu za rokavice, [485](#)

## M

Mapa, [56](#)

Meni za konfiguracijo, [181](#)

Meni za prilagoditev nastavitve vozila, [171](#), [172](#), [181](#)



# ABECEDNO KAZALO

Menjava žarnic žarometov, [479](#)  
Merilna palica za nivo motornega olja, [450](#)  
Mesto namestitve zvočnikov, [497](#)  
Metlice brisalcev, [503](#)  
Motnje delovanja, [54](#), [56](#), [75](#), [150](#), [171](#), [172](#), [195](#), [203](#), [212](#), [212](#),  
[221](#), [223](#), [227](#), [227](#), [229](#), [229](#), [232](#), [232](#), [255](#), [255](#), [262](#), [262](#), [276](#),  
[276](#), [289](#), [289](#), [304](#), [315](#), [315](#), [329](#), [355](#), [355](#), [370](#), [370](#), [387](#), [387](#),  
[392](#), [500](#), [500](#)  
Motnje delovanja baterije za kartice, [493](#)  
Motnje delovanja na baterijah daljinskega upravljalnika, [491](#)  
Motorno olje, [450](#), [451](#)  
Mreža za prtljago, [434](#)  
Mrtvi kot: opozorilo, [276](#)  
Multimedijska oprema, [164](#), [181](#), [184](#), [195](#), [389](#), [497](#)  
Multimedijski sistem (oprema), [389](#)

## N

Način AUTO, [195](#)  
Način eco, [236](#), [387](#)  
Nadomestne žarnice, [479](#), [481](#)  
Nadzor: opozorilne lučke, [164](#), [171](#), [172](#)  
Nadzor emisij – svetovanje, [242](#), [242](#)  
Nadzorni gumbi in stikala, [319](#), [323](#)  
Nalivanje goriva, [208](#)  
Napihljiva zračna blazina, [75](#), [81](#)  
Naprave za stransko zaščito, [80](#), [81](#)  
Naprave za varovanje otrok, [84](#), [92](#), [94](#), [126](#), [128](#)  
Nastavitev položaja za vožnjo, [55](#), [56](#), [64](#), [195](#), [411](#)  
Nastavitev prednjih sedežev, [56](#)

Nastavitev volana, [186](#)  
Nastavitev žarometov, [202](#)  
Nastavitve, [181](#)  
Nastavitve menija za konfiguracijo, [181](#)  
Nastavitve prednjih sedežev, [55](#), [56](#)  
Nastavitve prilagoditve vozila, [181](#)  
Nastavitve voznikovega položaja, [64](#), [186](#)  
Nasveti za vožnjo, [236](#)  
Nasveti za zmanjšanje porabe goriva, [236](#)  
Navigacija, [389](#)  
Navigacijski sistem, [389](#)  
Nivo goriva, [164](#), [208](#)  
Nivoji:, [453](#)  
Nivo motornega olja:, [164](#), [450](#), [451](#)  
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi, [444](#), [447](#)  
Notranje lučke: zamenjava žarnic, [485](#)  
Notranje ogledalo s kamero za vzratno vožnjo, [187](#), [191](#), [361](#)

## O

Obnova po okvari akumulatorja, [495](#)  
Odklepanje vrat, [27](#), [31](#), [51](#), [54](#)  
Odlagalni predali, [400](#), [438](#)  
Odpiralni elementi – zaklepanje/odklepanje, [26](#)  
Odpiranje elementov, [31](#)  
Odpiranje vrat, [45](#), [51](#), [54](#)  
Odzračevanje goriva, [229](#)  
Ogledala v senčnikih, [398](#)  
Ogledalo za nadzor zadnjega dela vozila, [398](#)  
Ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla, [382](#), [384](#)

# ABECEDNO KAZALO

Ogrevanje sedežev, [56](#)  
Ohranjanje voznega pasu: pomoč, [262](#), [289](#)  
Okolje, [243](#)  
Okrasni pokrovi – kolesa, [473](#)  
Omejevalnik hitrosti, [319](#)  
Opozorilne luči na instrumentni plošči, [164](#), [244](#)  
Opozorilne lučke, [276](#)  
Opozorilne lučki za preveliko hitrost, [164](#)  
Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah, [244](#), [469](#), [474](#)  
Opozorilo ob zaznavi utrujenosti, [309](#)  
Opozorilo o izvozu s parkirnega mesta, [304](#)  
Opozorilo o previsoki hitrosti, [315](#), [319](#)  
Opozorilo za mrtvi kot, [276](#)  
Opozorilo za varnostno razdaljo, [285](#)  
Oprema za varovanje otrok, [84](#), [92](#), [94](#), [126](#), [128](#)  
Orodje, [471](#), [473](#)  
Osvetlitev, [395](#)  
Osvetlitev: armaturna plošča, [195](#)  
Osvetlitev: notranjost, [395](#)  
Osvetlitev: zunanja, [153](#), [195](#), [202](#)  
Otroci, [84](#), [92](#), [94](#), [126](#), [128](#), [150](#), [392](#)  
Otroški sedeži, [84](#), [92](#), [94](#), [126](#), [128](#)

## P

Parkiranje: pomoč pri parkiranju, [304](#)  
Parkirna zavora, [232](#)  
Pnevmatike, [236](#), [244](#), [250](#), [456](#), [476](#)  
Pnevmatike: sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah, [250](#)  
POKROV MOTORNEGA PROSTORA, [448](#)

Pokrov posode za gorivo, [208](#)  
Pokrov za prtljago, [432](#)  
Polnjenje pnevmatik, [244](#), [250](#), [456](#), [469](#), [474](#), [476](#)  
Polnjenje reagenta, [212](#)  
Pomoč pri bočnem vetru, [255](#)  
Pomoč pri parkiranju, [181](#), [355](#), [355](#), [361](#), [361](#), [365](#)  
Pomoč pri speljevanju v klanec, [255](#)  
Pomoč pri vožnji na avtocesti in v prometnem zastoju, [341](#)  
Pomoč za vožnjo, [255](#), [262](#), [276](#), [285](#), [289](#), [309](#), [315](#), [319](#), [323](#), [329](#), [341](#), [355](#), [361](#), [365](#)  
Poraba goriva, [236](#), [236](#), [387](#)  
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem, [227](#)  
Posebnost vozil z dizelskim motorjem, [229](#)  
Posoda za reagent, [212](#)  
Potovalni računalnik, [164](#), [171](#), [172](#), [181](#)  
Pozor:, [153](#)  
Pranje, [460](#)  
Pranje vetrobranskega stekla, [203](#), [206](#)  
Prednji naslon za roke, [56](#)  
Prednji žarometi, [479](#)  
Predoprema za radio, [497](#), [497](#), [497](#)  
Predrta pnevmatika, [464](#), [469](#), [471](#), [474](#)  
Pregradna stena, [62](#)  
Preprečevanje spremembe voznega pasu, [262](#), [289](#)  
Preprečevanje spremembe voznega pasu v nujnih primerih, [289](#)  
Prestavljanje v vzvratno prestavo, [231](#)  
Prestavna ročica., [370](#)  
Prevoz otrok, [84](#), [92](#), [94](#), [126](#), [128](#)  
PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNEM PROSTORU, [439](#)

# ABECEDNO KAZALO

Prezračevanje, [380](#), [380](#), [382](#), [384](#)

Prikazovalnik, [164](#), [389](#)

priključek jack, [464](#), [471](#), [474](#)

Priključek USB, [389](#)

Prilagajanje nastavitev vozila, [181](#)

Prilagoditev žarometov, [202](#)

Prilagodljivi regulator hitrosti, [329](#)

Pritrdilni obroči, [438](#), [439](#)

Prostorna odlagalna mesta, [400](#)

Prostornina posode za gorivo, [208](#)

Prostornina posode za reagent, [212](#), [212](#)

Prostornina za motorno olje, [451](#)

PRTLJAŽNIK, [27](#), [438](#), [439](#)

PRTLJAŽNI PROSTOR, [27](#)

## R

Radar za vzvratno vožnjo, [355](#)

Ravni goriva, [164](#)

Razred reagenta, [212](#)

Reagent (posoda), [212](#)

Regulator hitrosti, [323](#)

Regulator hitrosti – omejevalnik hitrosti, [319](#), [323](#)

Rezervni ključ, [27](#)

Rezervno kolo, [464](#)

Ročna zavora, [232](#)

## S

Samodejna parkirna zavora, [232](#)

SCR: selektivna katalitična redukcija, [212](#)

Senčnik, [398](#)

Servovolani, [186](#)

Signali za osvetlitev, [153](#), [195](#), [202](#)

Signal za nevarnost, [153](#)

Sistemi varovanja poleg varnostnega pasu, [75](#), [80](#), [81](#)

Sistemi za pomoč pri vožnji, [181](#), [262](#), [276](#), [285](#), [289](#), [304](#), [309](#), [315](#), [319](#), [323](#), [341](#), [355](#), [361](#), [365](#)

Sistemi za pomoč pri vožnji: prilagodljiv regulator hitrosti, [329](#)

Sistem nadzora tlaka v pnevmatikah, [250](#)

Sistem pomoči pri vožnji s prikolico, [255](#)

Sistem proti blokiranju koles: ABS, [255](#)

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles, [255](#), [255](#)

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: A.S.R., [255](#)

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles – izboljšan oprijem, [255](#)

Sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESC, [255](#)

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili, [255](#)

sistem za varovanje otrok, [84](#), [92](#), [94](#), [126](#), [128](#)

Smerokazi, [153](#), [479](#), [481](#)

Sporočila na instrumentni plošči, [171](#), [172](#), [212](#), [223](#), [227](#), [229](#), [232](#), [244](#)

Spreminjanje prestavnih razmerij, [231](#), [236](#), [370](#)

Stikala pod volanom, [389](#)

Stikalo pod volanom, [389](#)

Stikalo za zagon., [217](#), [232](#)

Stop and start (zaustavitve in zagona), [186](#), [208](#), [212](#), [236](#)

Strešni nosilci, [444](#), [447](#)

Stropna lučka, [395](#), [485](#)

Sušenje zadnjega stekla, [384](#)

Svetlobni klic, [153](#)

# ABECEDNO KAZALO

## S

Širokokotno vzvratno ogledalo, [187](#)

## T

Telefonski sistem, [389](#)

Tlak v pnevmatikah, [236](#), [244](#), [250](#), [456](#), [464](#), [469](#), [474](#)

## U

Uravnavanje temperature, [384](#)

Ureditev, [400](#)

Usmerjanje zraka na vetrobransko steklo, [384](#)

## V

Varčevanje z gorivom, [236](#)

Variabilni servovolani, [186](#)

Varnostna blazina, [75](#), [80](#), [81](#), [92](#), [94](#), [126](#), [128](#), [150](#)

Varnostna priporočila za uporabo, [203](#)

Varnostne razdalje, [285](#)

Varnostni pasovi, [64](#), [75](#), [92](#), [94](#), [126](#), [128](#), [462](#)

Varnostni pasovi: nastavitev višine varnostnega pasu, [64](#)

Varnostni pasovi: opozorilna lučka za neprijeten varnostni pas, [64](#)

Varnost otroka, [45](#), [84](#), [92](#), [94](#), [126](#), [128](#), [150](#), [392](#)

Varovalke, [500](#)

Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje, [389](#)

Vklop/izklop varnostne blazine za sovoznika, [126](#), [128](#)

Vklop kontakta motorja vozila, [217](#), [218](#), [221](#)

Vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani, [92](#), [94](#), [150](#)

Vlečna kljuka: montaža, [443](#)

Vlečna kljuka: vleka, [443](#)

Vlečni obroči, [471](#), [505](#)

Vleka prikolice, [443](#)

Vleka za reševanje okvare, [505](#)

Vožnja, [181](#), [216](#), [218](#), [221](#), [227](#), [229](#), [232](#), [236](#), [244](#), [255](#), [262](#), [276](#), [285](#), [289](#), [309](#), [319](#), [323](#), [355](#), [361](#), [365](#), [370](#)

Vrata, [45](#), [181](#)

Vrata/vrata prtljažnega prostora, [24](#), [27](#), [31](#), [51](#), [54](#)

Vratca odprtine za nalivanje goriva, [24](#)

Vstop v vozilo, [24](#), [26](#), [27](#), [31](#)

Vtičnica za dodatno opremo, [389](#), [409](#)

Vzdrževanje, [212](#), [242](#), [387](#)

Vzdrževanje: karoserija, [460](#)

Vzdrževanje: mehansko, [450](#), [459](#)

Vzdrževanje: notranje obloge, [462](#)

Vzdrževanje notranje opreme, [462](#)

Vzdrževanje pobarvanih površin, [460](#)

Vzglavniki, [55](#), [411](#)

Vzglavniki na zadnjih sedežih, [411](#)

Vzvratna ogledala, [187](#)

## Z

Zadnja sedežna klop, [414](#)

Zadnji sedež, [64](#)

Zadnji sedeži, [411](#)

Zagon motorja, [217](#), [217](#), [218](#), [218](#), [221](#), [223](#)

Zaklepanje, [64](#)

Zaklepanje – daljinsko upravljanje, [24](#)

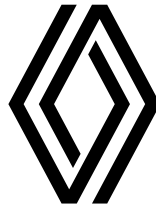
Zaklepanje vrat, [24](#), [27](#), [31](#), [51](#), [54](#), [181](#)

# ABECEDNO KAZALO

Zamenjava baterij daljinskega upravljalnika, [491](#)  
Zamenjava in nadomestni deli, [521](#)  
Zamenjava kolesa, [474](#)  
Zamenjava motornega olja, [451](#)  
Zamenjava žarnic, [479](#), [481](#), [481](#)  
Zamenjava žarnic smerokazov, [481](#)  
Zamenjava žarnic za osvetlitev prtljažnika, [485](#)  
Zapiranje/odpiranje: prtljažni prostor, [24](#)  
Zapiranje vrat, [27](#), [31](#), [45](#), [51](#)  
Zasloni večpredstavnostnega sistema, [236](#), [262](#), [276](#), [285](#), [289](#), [304](#),  
[309](#), [315](#), [355](#), [361](#), [365](#), [384](#), [389](#)  
Zaslon navigacijskega sistema, [389](#), [389](#)  
Zaščita pred korozijo, [460](#)  
Zategovalniki varnostnega pasu, [80](#)  
Zategovalniki varnostnih pasov, [75](#)  
Zategovalniki varnostnih pasov na prednjih sedežih, [75](#)  
Zaustavitev motorja, [218](#), [221](#), [232](#)  
Zaviranje v sili, [255](#), [296](#)  
Zaznavanje cestnih znakov: opozorilo za preveliko hitrost, [315](#)  
Zaznavanje pešcev, [296](#)  
Zaznavanje vozil, [296](#)  
Zračniki, [380](#)  
zunanja temperatura;, [184](#)  
Zvočni alarm za opomnik za neugasnjene luči, [195](#)  
Zvočni in svetlobni signali, [153](#)  
Zvočni signal za preveliko hitrost, [164](#)







RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1398-6 – 99 91 028 94V – 12/2023 – Edition slovène



999102894V

# K2